***Вы сами** можете понять Библию!*

Историк Лука: Деяния Апостолов

Боб Атли
Профессор герменевтики
(Истолкование Библии)

Серия «Комментарии для исследователя»
Новый Завет, том 3Б

Международное изучение Библии, Маршалл, Техас
2009

Bible Lessons International
P. O. Box 1289
Marshall, TX 75671-1289
1-800-785-1005

ISBN 978-0-9661098-3-2

www.BibleLessonsIntl.com

О Новой американской стандартной Библии (NASB) (пересмотренное издание 1995 года)

Читать ее проще:

□ Тексты, где используются древние английские слова типа "*thee*" и "*thou*" и т.п., переработаны в соответствии с современным английским языком.

□ Слова и выражения, которые могли быть неправильно понятыми вследствие изменения их значения в словоупотреблении за последние 20 лет, приведены в соответствие с нормами современного языка.

□ Стихи с трудным порядком слов и выражениями переведены заново на более простой английский язык для лучшего понимания.

□ Предложения, начинающиеся с «And» («И»), были изменены согласно лучшим нормам английского языка, поскольку такое построение отражало различие между древним и современным языковыми стилями. В греческих и еврейских оригиналах пунктуация, подобная той, которая используется в английском языке, отсутствовала, поэтому во многих случаях знаки препинания в современном английском тексте заменяют этот союз «И» оригинала. В некоторых других случаях слово «and» переведено разными словами, например, «тогда» или «но», в зависимости от смысла контекста и если слово в оригинале допускает такой перевод.

Она стала еще точнее:

□ Проведен тщательный анализ новейших исследований самых древних и лучших греческих рукописей Нового Завета, и с учетом этого некоторые тексты были доработаны с целью приведения их в состояние наиболее достоверное по отношению к древним рукописям.

□ Заново выполнено сравнение параллельных текстов.

□ В некоторых местах глаголы, имеющие много значений, переведены более точными терминами, наилучшим образом соответствующими контексту.

Но это по-прежнему NASB:

□ Пересмотр перевода NASB и внесение необходимых изменений производилось не ради самих изменений. Первоначальный текст NASB успешно выдержал проверку временем, а внесенные изменения достаточно небольшие и совершенно не противоречат установленным с самого начала стандартам «Новой американской стандартной Библии».

□ В настоящем варианте полностью сохранена традиция буквального дословного перевода оригинальных греческих и еврейских текстов без всяких компромиссов. Изменения в текстах осуществлялись в строгом соответствии с ранее принятыми правилами «Четырех целевых установок Lockman Foundation».

□ Переводчики и консультанты, работавшие над созданием пересмотренного варианта NASB, относятся к консервативным исследователям Библии и имеют докторские степени по библейским языкам, богословию и другие высокие ученые степени в разных областях знаний. Кроме того, они являются представителями различных деноминаций.

Верность традиции:

NASB заслужила репутацию наиболее точного перевода Библии на английский язык. Другие переводы, появившиеся в последние годы, порой претендуют одновременно и на точность, и на легкость чтения, но любой вдумчивый и скрупулезный читатель обнаруживает явную невозможность совместить несовместимое. В одних местах сохраняется буквальный текст, в то время как в других позволяется его пересказ, чем достигается небольшое облегчение при чтении, но гораздо больше приносится в жертву его достоверность. Перефразирование не плохо само по себе, оно может и должно ясно передавать смысл текста так, как переводчики понимают и толкуют его. Однако, в конечном итоге, вольный пересказ текста может привести к тому, что такой перевод становится уже больше комментарием к Библии. Настоящая же редакция NASB сохраняет верность традиции NASB – это действительно перевод Библии, который дает читателю точное представление того, что говорится в древних рукописях на самом деле, а не то, что они значат, по мнению переводчика.

— The Lockman Foundation

Эта книга посвящается

моей Альма-матер, Восточно-техасскому Баптистскому Университету,
который помог мне найти путь познания
и сделал меня способным учиться всю жизнь.

Особая благодарность – за благословенную возможность служить студентам университета на протяжении шестнадцати лет.

СОДЕРЖАНИЕ

ЧАСТНЫЕ ТЕМЫ

От автора: Чем вам поможет этот комментарий?

Толкование Библии – это одновременно мыслительный и духовный процесс, представляющий собой стремление понять древнего богодухновенного автора настолько, чтобы послание Бога было ясным и применимым для нашего времени.

Духовная сторона процесса является решающей, но самой по себе ей трудно дать определение. Она непременно должна включать в себя открытость Богу и восприимчивость к тому, что Бог говорит. В человеке должна быть жажда 1) Бога, 2) познания Его и 3) служения Ему. В этом процессе присутствуют молитва, исповедание и готовность изменить свою жизнь. Дух Святой при толковании играет наиважнейшую роль, но почему искренние и благочестивые христиане понимают Библию по-разному – остается загадкой.

Мыслительную сторону процесса описать легче. Мы должны быть последовательными и отдавать предпочтение тексту, а не личным или конфессиональным убеждениям. Мы все находимся в рамках определенных исторических условий. Никто из нас не способен быть толкователем объективным и нейтральным. Данный же комментарий предлагает осторожный и разумный подход, основанный на трех принципах толкования, которые помогут вам избежать заблуждений.

Принцип первый

Первый принцип заключается в том, чтобы учитывать ту историческую обстановку, в которой была написана соответствующая книга, и конкретную историческую ситуацию, послужившую автору поводом для ее написания. У автора был замысел, и он желал донести до людей определенное сообщение. Текст не может значить для нас того, чего он никогда не значил для самого автора, древнего и богодухновенного. Ключом к его пониманию являются намерения автора, а не наши исторические, эмоциональные, культурные, личные или конфессиональные потребности.

Применение неразрывно связано с толкованием, но правильное истолкование должно всегда предшествовать применению. Следует особо подчеркнуть, что у каждого библейского текста есть одно и только одно значение. Это то значение, которое сам библейский автор, под водительством Святого Духа, намеревался передать людям своего времени. А уже это единственное значение может иметь широкое применение в различной культурной обстановке и ситуациях. Но все возможные применения должны быть связаны с главной истиной, передаваемой автором. Поэтому задумано так, чтобы этот комментарий обеспечивал необходимое представление об особенностях создания каждой книги Библии.

Принцип второй

Второй принцип – это необходимость определиться с литературным построением книги. Каждая библейская книга представляет собой целостный документ. У толкователя нет права обособлять какой-то один аспект определенного утверждения за счет исключения других. Поэтому нам следует стремиться понять замысел всей книги, прежде чем толковать ее отдельные фрагменты. Отдельные части книги – главы, абзацы или стихи – не могут содержать в себе значения, противоречащего ее общему замыслу. Толкование должно продвигаться от дедуктивного подхода в отношении целого к индуктивному подходу в рассмотрении частностей. Поэтому, данный комментарий поможет исследователю проанализировать структуру текста и по каждому разделу книги, и по абзацам. Деление библейских книг на главы и стихи не является богодухновенным, но оно очень помогает нам определять структурные границы текста.

Толкование на уровне абзаца – не на уровне предложения, выражения или слова – это ключ к пониманию смысла намерений библейского автора. Основой абзаца служит общая тема, часто сформулированная в одном из предложений. Каждое слово, фраза, выражение и предложение в абзаце как-то связано с этой общей темой. Они задают границы темы, расширяют ее, объясняют ее и/или ставят вопросы. Единственно верный путь к правильному толкованию – следовать за мыслью автора от абзаца к абзацу, от одного раздела библейской книги к другому. Настоящий комментарий предназначен помочь в этом исследователю через сравнение различных современных английских переводов Библии. Были выбраны именно эти переводы, поскольку их создатели следовали разным подходам:

1. Четвертое пересмотренное издание греческого Нового Завета, опубликованное Объединенным Библейским Обществом (UBS^4). Его текст был поделен на абзацы современными учеными.
2. Новый перевод короля Иакова (NKJV) – это дословный буквальный перевод, основанный на традиции древних греческих рукописей, так называемой *Textus Reseptus* (*Общепринятый текст*). Абзацы здесь длиннее, чем в других переводах. Это помогает исследователю легче увидеть общие темы.
3. Новый пересмотренный стандартный перевод (NRSV) – это усовершенствованный дословный перевод. Он является промежуточным вариантом между следующими двумя современными переводами. Деление его текстов на абзацы очень помогает в определении тематики повествования.
4. Современный английский перевод (TEV) выполнен по принципу динамического эквивалента и издан Объединенным Библейским Обществом. Он представляет собой попытку перевести Библию так, чтобы современный англоязычный читатель или проповедник мог понимать значение греческого текста. Часто, особенно в Евангелиях, деление на абзацы больше связано со сменой говорящего, чем с темой разговора, точно также, как и в NIV (Новом международном переводе). С точки зрения толкования в таком подходе пользы нет. Интересно отметить, что переводы UBS^4 и TEV изданы одной и той же организацией, но деление библейских текстов на абзацы в них разное.
5. Иерусалимская Библия (JB) – перевод ее также выполнен по принципу динамического эквивалента и за основу взят католический перевод на французский язык. Он очень полезен для сравнения деления текста на абзацы в соответствии с европейским подходом.
6. Пересмотренное издание 1995 года Новой американской стандартной Библии (NASB) – это дословный перевод Библии. В настоящем комментарии используется деление на стихи и абзацы по этому варианту.

Принцип третий

Третий принцип заключается в чтении разных переводов Библии для того, чтобы суметь охватить максимально возможный спектр значений (семантическое поле), которые могут иметь библейские слова или выражения. У греческого выражения или слова часто может быть не один смысл. А знакомство с несколькими переводами позволяет выявить эти особенности и помогает понять и объяснить некоторые различия, порой встречающиеся в греческих рукописях. Все это не влияет на вероучение, но очень помогает нам стать еще ближе к тому оригинальному тексту, который был записан древним богодухновенным автором.

Этот комментарий предоставляет исследователю способ достаточно быстро проверить свое собственное понимание текста. Он не навязывает какого-либо однозначного толкования, а больше призван дать дополнительную информацию и побудить к размышлению. Часто знание других возможных толкований библейского текста помогает нам избавиться от ограниченности своего

взгляда и жесткого следования определенным догмам и конфессиональным предпочтениям. Толкователю важно иметь представление о возможно большем количестве толкований, чтобы осознать, насколько неоднозначным может быть древний текст. Поразительно, как мало существует согласия в этом вопросе между христианами, провозглашающими Библию источником истины для себя.

Эти принципы в свое время помогли мне самому преодолеть многие мои предубеждения, буквально заставив меня чрезвычайно внимательно относиться к древнему тексту. Надеюсь, что они и для вас также станут благословением.

Боб Атли
Баптистский университет
Восточного Техаса
27 июня 1996 года

Как правильно читать Библию: самостоятельное исследование проверяемой истины

Можем ли мы познать истину? Где нам ее найти? Можно ли ее проверить логикой? Существует ли в этом вопросе непререкаемый авторитет? Есть ли на самом деле нечто несомненное и совершенное, что движет нашей жизнью, да и всем миром? В чем смысл жизни? Зачем мы здесь? И куда мы идем? Это те самые вопросы, над которыми серьезно задумывались все мыслящие люди, и которые не давали покоя человеческому разуму от начала времен (Еккл.1:13-18; 3:9-11). Я помню свои искания того всеобъемлющего центра моей собственной жизни, вокруг которого, думалось, все должно было вращаться. Уверовал во Христа я еще в молодости, благодаря, прежде всего, свидетельствам уважаемых мною родственников. Когда я стал взрослым, вопросы о себе самом и моем мировосприятии тоже «выросли». Простые культурные и религиозные клише не вносили ясности в тот практический жизненный опыт, о котором я читал или с чем приходилось сталкиваться. Это было время смятения, поисков, страстных желаний и, часто – ощущением полной безнадежности перед лицом бесчувственного и жестокого реального мира, в котором я жил.

Многие утверждали, что у них есть ответы на эти основополагающие вопросы, но после внимательного размышления над ними я обнаруживал, что эти ответы основывались на (1) собственных философских воззрениях, (2) древних мифах, (3) личном опыте, либо на (4) психологических представлениях. А мне были необходимы какие-нибудь подтверждения, определенные доказательства, разумные доводы, на чем бы я мог строить свое мировоззрение, тот самый всеобъемлющий центр, смысл моей жизни.

Обрел я все это в самостоятельном изучении Библии. Я начал с исследования доказательств ее достоверности, которые нашел в (1) исторической надежности Библии, подтвержденной археологией, (2) точном исполнении пророчеств Ветхого Завета, (3) согласованности и единстве библейского послания на протяжении тысячи шестисот лет, в которые она создавалась, и (4) личных свидетельствах людей, жизнь которых полностью преобразилась после их соприкосновения с Библией. Христианство, как целостная система, представляющая собой совокупность веры и убежденности, обладает способностью разрешать самые трудные и запутанные вопросы человеческой жизни. Все вместе это не только дало мне стройную систему взглядов на мир, но познаваемая на опыте библейская вера привнесла в мою жизнь радость и стабильность.

Я понял, что нашел этот всеобъемлющий центр моей жизни – Христа, познаваемого через Святое Писание. Это было восхитительное переживание, эмоциональное облегчение. Однако я все еще помню те испытанные мною потрясение и боль, когда мне стало открываться, сколь много существует вполне обоснованных, но разных толкований этой книги, иногда даже внутри одной церкви или богословской школы. Как оказалось, обретение убежденности в богодухновенности и достоверности Библии – это не завершение процесса, а только лишь его начало. Как мне было доверять или отвергать разные и противоречащие друг другу толкования многих трудных для понимания текстов Писания, если каждое из них в отдельности представлялось их авторами как авторитетное и достоверное?

Поиск ответов на эти вопросы стал целью моей жизни и паломничеством моей веры. Я знал, что моя вера во Христа принесла мне удивительный мир и радость. Мой разум страстно желал найти какие-то абсолютные истины среди (1) относительности ценностей моей культуры (постмодернистской); (2) догматики конфликтующих между собой религиозных систем; и (3) конфессионального высокомерия. В процессе моего поиска действительно достоверных подходов при толковании древней литературы, я с удивлением обнаружил свои собственные заблуждения

самого разного характера: исторические, культурные, конфессиональные и связанные с практическим опытом. Я часто читал Библию просто с целью найти там подтверждение своим взглядам. Я использовал ее, как источник догмы, для того, чтобы нападать на других, тем самым все больше утверждаясь в своих ненадежных и несостоятельных мнениях. Как мне было больно осознать это!

И хотя я никогда не смогу быть абсолютно объективным, зато я могу стать более проникновенным читателем Библии. Я могу сократить число своих заблуждений, научившись распознавать их и признавать их наличие. Я все еще не освободился от них полностью, но я решительно противостал своим собственным недостаткам. Часто сам толкователь оказывается наихудшим врагом правильного чтения и понимания Библии!

Позвольте мне, дорогой читатель, привести некоторые исходные положения, на которых основывается мое изучение Библии, чтобы вы могли их проверить вместе со мной.

I. Основополагающие принципы

А. Я верю, что Библия – это единственное богодухновенное откровение единственного истинного Бога. Вследствие этого, ее нужно толковать в свете первоначального замысла истинного божественного Автора (Святого Духа), созидавшего ее через авторов-людей, живших в конкретной исторической обстановке.

Б. Я верю, что Библия была написана для обычного человека и – для всех людей! Бог нашел такой способ, чтобы ясно говорить нам нечто в конкретной исторической и культурной ситуации. Бог не прячет от нас истину – Он желает, чтобы мы ее поняли! Поэтому, Библия должна быть истолкована в свете тех дней, а не наших. Нам не следует искать в ней чего-то того, чего она не значила для тех людей, которые первыми читали или слушали ее. Она может быть понята человеком с самыми обыкновенными способностями, и в ней используются естественные формы и методы человеческого общения и передачи информации.

В. Я верю, что Библия обладает целостностью с точки зрения содержания и замысла. Она не противоречит сама себе, хотя в ней действительно встречаются трудные для понимания и даже парадоксальные тексты. Таким образом, лучшим толкователем Библии является сама Библия.

Г. Я верю, что у каждого смыслового отрывка (за исключением пророчеств) существует одно и только одно значение, а именно то, которое соответствует замыслу первоначального, богодухновенного автора. И хотя мы никогда не сможем быть абсолютно уверенными, что правильно поняли замысел автора, многие моменты помогут нам определить его:
1. литературный жанр, выбранный для передачи информации;
2. исторические обстоятельства и/или конкретная ситуация, послужившие поводом к написанию текста;
3. литературный контекст всей книги и каждого ее раздела;
4. план построения (структура) отдельных разделов во взаимосвязи с замыслом всей книги;
5. специфические грамматические приемы, использованные для передачи информации;
6. конкретные слова, выбранные для передачи информации;
7. параллельные тексты.

Исследование каждого из этих моментов совершенно необходимо при изучении библейского текста. Но, прежде чем объяснить свой метод правильного чтения Библии, позвольте мне обрисовать некоторые непригодные методы, которые используются в наше время, создавая разброс толкований, и которых следует настойчиво избегать.

II. Непригодные методы

А. Пренебрежение литературным контекстом книг Библии и рассматривание каждого предложения, выражения, или даже отдельных слов в качестве утверждений истины безотносительно к авторскому замыслу или более широкому контексту. Такой подход часто называют «поиском в тексте нужных доказательств».

Б. Игнорирование исторической реальности, в которой создавались книги, и замена ее воображаемой исторической обстановкой, для которой в самом тексте может быть лишь небольшой намек или может вообще не быть никакого основания.

В. Пренебрежение историческим контекстом книг и чтение их, подобно чтению утренних сообщений городской газеты, будто бы предназначенных с самого начала исключительно для современных христиан.

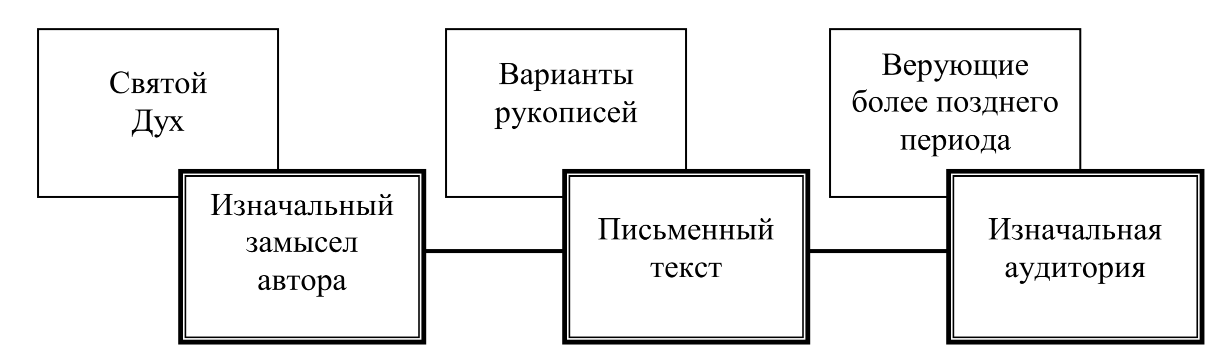
Г. Игнорирование исторических особенностей книг и попытка толковать их иносказательно, превращая смысл конкретного текста в философские/богословские рассуждения, никак не связанные с его первыми слушателями и первоначальным замыслом автора.

Д. Игнорирование сути послания посредством ее замены собственной системой богословских взглядов, любимой теорией или насущной целесообразностью, никак не связанными с замыслом автора и действительным значением послания. Такое часто происходит с начинающими читателями Библии, использующими этот прием для утверждения собственного авторитета. Его еще часто называют «читательским откликом» (толкование в стиле «что этот текст значит для меня»).

Во всех известных схемах передачи письменной информации между людьми присутствуют, по крайней мере, три взаимосвязанных компонента:



В прошлом различные методы прочтения Библии фокусировались на каком-то одном из трех компонентов. Но для того, чтобы по-настоящему подтвердить уникальную богодухновенность Библии, больше подходит следующая, видоизмененная схема:



В действительности, все три компонента должны быть включены в процесс толкования. Когда передо мной стоит задача найти подтверждение чему-либо, все мое толкование сосредоточено на первых двух компонентах: подлинном авторе и тексте. Возможно, в этом отчасти моя реакция на злоупотребления, с которыми мне приходилось сталкиваться: (1) необоснованное придание текстам аллегорического или духовного значения и (2) толкование в духе «читательского отклика» (что это значит для меня). Злоупотребления могут возникать на любом этапе. Поэтому нам всегда

следует проверять свои мотивы, убеждения, исследовательские подходы и практическое применение. Но как это все контролировать, если не будет задано определенных рамок и границ толкования, ясных критериев? И вот как раз в этой ситуации авторский замысел и построение текста предоставляют ряд критериев, позволяющих мне определить допустимые границы возможных толкований.

Итак, как же тогда, на фоне этих непригодных для чтения Библии способов, выглядят некоторые возможные правильные методы ее чтения и толкования, которые обеспечивают определенную степень уверенности и логически непротиворечивы?

III. Возможные методы правильного чтения Библии

Здесь я не провожу обсуждение каких-то уникальных способов толкования конкретных жанров, но излагаю общие герменевтические принципы, действительные для всех библейских текстов. Хорошая книга, в которой рассмотрены специфические особенности толкования разных жанров, – «Как читать Библию во всей ее ценности» Гордона Фи и Дугласа Стюарта, издательства «Зондерван» (*How To Read The Bible For All Its Worth*, by Gordon Fee and Douglas Stuart, published by Zondervan).

В моем методе, прежде всего, уделяется внимание читателю, который самостоятельно прочитывает библейский текст четырежды, каждый раз при этом позволяя Святому Духу разъяснять его значение. Таким образом, Дух, текст и читатель оказываются на первом, а не на втором плане. Этот подход также защищает читателя от чрезмерного влияния на него со стороны толкователей. Как-то я слышал такое высказывание: «Библия проливает много света на комментарии к ней». Все это совершенно не является утверждением того, что комментарии недостаточно полезны при исследовании текста, а скорее рекомендацией пользоваться ими осторожно и в подходящий момент.

Нам необходимо научиться находить подтверждения своему толкованию непосредственно в самом тексте. Шесть аспектов обеспечивают нам, по крайней мере, определенную уверенность:

1. Контекст, в котором творил автор:
   а) исторический;
   б) литературный.
2. Выбранные автором:
   а) грамматические структуры (синтаксис);
   б) словоупотребление того времени;
   в) жанр.
3. Наше понимание:
   а) соответствующих параллельных текстов.

Наши толкования должны быть разумными и логичными. Библия – наш единственный источник веры и правильного практического поведения. Печально, что христиане часто не соглашаются с тем, чему она учит, или что утверждает. В таком случае мы обрекаем себя на поражение, если, с одной стороны, настаиваем на ее богодухновенности, но тут же заявляем, что верующие не могут согласиться с ее конкретным учением или требованием!

Четыре разных прочтения текста нужны нам для того, чтобы увидеть все необходимые особенности для правильного толкования:

<u>А. Первое прочтение</u>

1. Прочитайте всю книгу за один раз. Прочитайте ее снова в другом переводе, желательно в том, который выполнен с позиций иной теории перевода:
   а) дословном (NKJV, NASB, NRSV)

   б) динамического эквивалента (TEV, JB)
   в) переложения/пересказа (Living Bible, Amplified Bible)
2. Выясните главную цель всего произведения. Определите его тему.
3. Выделите (если это возможно) некий фрагмент, главу, абзац или предложение, в котором ясно выражена эта главная цель или тема.
4. Определите преобладающий литературный жанр произведения.
   а) Ветхий Завет:
      (1) еврейское повествование
      (2) еврейская поэзия (литература премудрости, псалом)
      (3) еврейское пророчество (прозаическое, поэтическое)
      (4) свод законов
   б) Новый Завет:
      (1) повествование (Евангелия, Деяния Апостолов)
      (2) притчи (Евангелия)
      (3) послание
      (4) апокалиптическая литература

Б. Второе прочтение

1. Прочтите снова всю книгу полностью, стараясь определить основные темы или обсуждаемые вопросы.
2. Очертите круг основных тем и кратко, одним предложением, изложите их содержание.
3. Сверьте свой вывод по поводу замысла и общего построения произведения со справочной литературой.

В. Третье прочтение

1. Вновь прочтите полностью всю книгу, пытаясь определить непосредственно из текста особенности исторической обстановки и конкретную ситуацию, послужившую поводом для ее написания.
2. Перечислите исторические особенности, указанные в самой библейской книге:
   а) имя автора
   б) дата написания
   в) для кого была написана
   г) конкретный повод для написания
   д) особенности культурного контекста, имеющие отношение к цели написания
   е) ссылки на исторические личности и события
3. Распространите ваше исследование на уровень абзацев и именно на ту часть книги, которую вы хотите истолковать. Всегда стремитесь очертить литературные границы отрывка. Он может состоять даже из несколько глав или абзацев. Это поможет вам понять логику авторского замысла и построение текста.
4. Проверьте ваши выводы касательно исторических особенностей книги по справочным пособиям.

Г. Четвертое прочтение

1. Прочитайте исследуемый фрагмент снова в нескольких переводах:
   а) дословном (NKJV, NASB, NRSV)
   б) динамического эквивалента (TEV, JB)

в) переложения/пересказа (Living Bible, Amplified Bible)

2. Обратите внимание на литературное и грамматическое построение текста:
   а) повторяющиеся выражения, Еф.1:6,12,13
   б) повторяющиеся грамматические структуры, Рим.8:31
   в) противопоставления
3. Выясните следующие моменты:
   а) важные, ключевые термины
   б) необычные термины
   в) важные грамматические конструкции
   г) особо трудные слова, фразы и предложения
4. Просмотрите внимательно соответствующие параллельные тексты:
   а) Найдите самый понятный из них, раскрывающий тему вашего исследования, используя для этого
      (1) книги по «систематическому богословию»
      (2) учебные Библии с комментариями и справочными материалами
      (3) симфонии
   б) Проверьте, нет ли среди этих параллельных текстов, полемичных или даже парадоксальных по отношению к исследуемой теме. Дело в том, что многие библейские истины раскрываются именно через такие «диалектические пары», а многие конфликты конфессиональных воззрений как раз и происходят из половинчатости или односторонности принятия того, о чем на самом деле говорит библейский текст. Вся Библия богодухновенна, и мы обязаны воспринимать ее послание во всей полноте для того, чтобы обеспечить тот баланс в нашем толковании, который соответствует замыслу Святого Духа.
   в) Найдите параллели к вашей теме внутри той же книги, у того же автора или в текстах того же жанра.
5. Воспользуйтесь вспомогательными учебными материалами для проверки ваших выводов по части исторического контекста и конкретного случая, связанного с написанием книги:
   а) учебными Библиями
   б) библейскими энциклопедиями, справочниками и словарями
   в) введением к Библии и отдельным ее книгам
   г) библейскими комментариями (на данном этапе изучения позвольте верующим прошлого и настоящего помочь вам и подправить ваши собственные исследования).

IV. Применение библейского толкования

Теперь мы рассмотрим вопросы применения. Вы затратили достаточно времени, чтобы понять изначальное значение текста; теперь перед вами задача – правильно применить его к своей жизни, к особенностям своей культуры. Я определяю авторитет библейского текста как «понимание того, что первоначальный библейский автор говорил в свое время, и применение той истины к нашим дням».

Применение должно следовать за толкованием замысла изначального автора, притом как в аспекте времени, так и логики. Мы не можем применять смысл любого текста Библии к нашим дням, пока не поймем, что он значил для людей того времени, в котором писался! Нельзя библейский текст наделять значением, которого он никогда не содержал!

Здесь вашим руководством будет проведенное подробное изучение на уровне абзацев (прочтение 3). Применение должно строиться именно на уровне абзацев, а не на уровне слов. Слова обретают конкретное значение только в контексте; выражения обретают конкретное значение только в контексте; предложения обретают конкретное значение только в контексте. Изначальный автор – это единственная богодухновенная личность во всем процессе толкования,

мы же только следуем за ним, просвещаемые Святым Духом. Но иметь просвещение и озарение – **не** то же самое, что быть богодухновенным. Для того чтобы осмелиться произнести: «Так говорит Господь», – мы должны полностью подчиниться первоначальному замыслу автора. Применение должно одинаково определенно соотноситься с общим замыслом произведения, конкретного его фрагмента и развитием мысли на уровне абзаца.

Не позволяйте проблемам и запросам наших дней толковать Библию; пусть Библия говорит! Конечно, это потребует от нас усилий, чтобы извлечь из текста жизненные принципы. И они будут действовать только в том случае, если текст подтверждает их. К сожалению, многие наши принципы как раз и являются «нашими», а не теми, что действительно содержит текст.

При применении Библии очень важно помнить, что конкретный библейский текст (за исключением пророчеств) имеет одно, и только одно верное значение. Это значение обязательно соответствует намерению автора, отразившего кризисную ситуацию или потребности его времени. Это единственное значение может быть применено во многих самых разных ситуациях. Применение текста будет зависеть уже от нужд конкретных людей, но суть его непременно должна соответствовать тому значению, который заложил в текст его первоначальный автор.

V. Помощь Святого Духа в толковании

До сих пор я рассматривал логические особенности и процесс изучения текста как важную основу для толкования и применения библейского текста. Теперь позвольте мне кратко изложить духовную сторону процесса толкования. Здесь мне очень помогают следующие шаги:

А. Молитва о помощи Святого Духа (ср. 1Кор.1:26-2:16).
Б. Молитва о личном прощении и очищении от осознаваемого греха (ср. 1Ин.1:9).
В. Молитва о еще большем желании познать Бога (ср. Пс.18:8-15; 41:2 и след.; 118:1 и след.).
Г. Немедленное применение обнаруженной истины в собственной жизни.
Д. Дальнейшее смирение и готовность учиться.

Это очень трудно – соблюдать правильный баланс между логическим познавательным процессом и духовным, водительством Святого Духа. Мне помогают обеспечивать нужное равновесие в этом следующие высказывания:

А. Из Джеймса У. Сайра «Извращение Писания», стр. 17-18 (James W. Sire, *Scripture Twisting*, pp. 17-18):

> «Озарение просвещает разум всех Божьих людей, а не только какой-то избранной духовной элиты. В библейском христианстве нет ни особой касты гуру, ни особо посвященных, ни специальных людей, от кого только и должно исходить истинное толкование. Поэтому, наряду с тем, что Святой Дух дает особые дары мудрости, познания и духовной проницательности, Он не назначает этих одаренных христиан быть единственными авторитетными толкователями Его Слова. Но каждый из Его народа ответствен, чтобы учиться, рассуждать и вникать во все через Библию, которая остается авторитетом и для тех, кому Бог дал исключительные способности. В целом, на протяжении всей этой книги я утверждаю, что Библия – это Божье истинное откровение всему человечеству, она является непререкаемым авторитетом во всем, о чем в ней говорится, и она не представляет собой непознаваемую тайну, но может быть понята достаточно хорошо самыми обыкновенными людьми, представляющими любую культуру».

Б. Из Кьеркегора, по книге Бернарда Рама «Протестантское толкование Библии», стр. 75 (on Kierkegaard, found in Bernard Ramm, *Protestant Biblical Interpretation*, p. 75):

Согласно Кьеркегору, грамматическое, лексическое и историческое изучение Библии необходимо, но оно должно предшествовать истинному чтению Библии. «Чтобы читать Библию *как Слово Божье*, нужно читать ее с благоговейным трепетом, в напряженном ожидании, со страстным желанием открытия, общаясь с Богом. Читать Библию не задумываясь, или небрежно, или с академическим интересом, или с профессиональным подходом, значит не читать Библию как Слово Божье. Но когда человек читает ее, как любовное послание, тогда он действительно читает ее как Слово Божье».

В. Х.Х. Роули, «Актуальность Библии», стр. 19 (H.H. Rowly in *The Relevance of the Bible*, p. 19):

«Никакое чисто интеллектуальное понимание Библии, каким бы полным оно не было, не позволит вам постичь всех ее сокровищ. Таким пониманием нельзя пренебрегать, поскольку оно является необходимой составной частью, обеспечивающей полное понимание. Но, чтобы быть полным, оно должно вести к духовному пониманию духовных сокровищ. А для духовного понимания нужно нечто большее, чем просто пытливость ума. Духовные вещи можно увидеть только духовным зрением, поэтому человек, изучающий Библию, должен находиться в состоянии духовной восприимчивости, иметь страстное желание искать Бога, чтобы вручить себя Ему, если он хочет пойти дальше просто научного изучения по пути постижения богатейшего наследия этой величайшей из всех книг».

VI. Метод, используемый в этом комментарии

Настоящий «Комментарий для исследователя» предназначен помочь вам в вашем собственном процессе толкования Библии следующим образом:

А. Краткий исторический очерк предваряет каждую книгу Библии. После того, как вы завершите «третье прочтение», сверьтесь с этой информацией.

Б. В начале каждой главы дается обзор понимания контекста. Он позволит вам увидеть, как построен данный литературный фрагмент.

В. В начале каждой главы или большого отрывка приводится их деление на абзацы с кратким пояснением основной темы абзаца, по нескольким современным переводам:

1. Четвертое пересмотренное издание греческого Нового Завета, опубликованное Объединенным Библейским Обществом (UBS[4])
2. Новая американская стандартная Библия, редакция 1995 г. (NASB)
3. Новый перевод короля Иакова (NKJV)
4. Новый пересмотренный стандартный перевод (NRSV)
5. Современный английский перевод (TEV)
6. Иерусалимская Библия (JB)

Деление текста на абзацы не является богодухновенным. Оно должно устанавливаться на основании контекста. Сравнив несколько современных переводов, выполненных с позиций разных переводческих теорий и богословских взглядов, становится возможным проанализировать предполагаемый ход размышления изначального автора. В каждом абзаце содержится одна основная истина. Ее называют «главной темой» или «центральной мыслью текста». Эта объединяющая мысль – ключ к правильному историческому и грамматическому толкованию. Никогда нельзя заниматься толкованием, проповедованием или обучением по отрывку меньшему, чем абзац! Также помните, что каждый абзац связан с окружающими его абзацами. Вот почему так важно иметь план всей книги на уровне

абзацев. Мы должны уметь отслеживать логику развития мысли изначального богодухновенного автора по конкретной теме.

Г. Подход Боба Атли таков, что свои важные для правильного толкования заметки он подает стих за стихом. Это заставляет нас следить за мыслью автора библейского текста. Сами заметки представляют нам полезную информацию в нескольких областях; это:

1. литературный контекст
2. исторические и культурные особенности
3. грамматическая информация
4. изучение слов
5. важные параллельные тексты

Д. В определенных случаях в комментарии текст Нового американского стандартного перевода (пересмотренное издание, 1995) дополнен ссылками на некоторые другие современные переводы:

1. Новый перевод короля Иакова (NKJV), который текстологически следует традиции «Textus Receptus».
2. Новый пересмотренный стандартный перевод (NRSV), дословная переработка Пересмотренного стандартного перевода, выполненная Национальным Советом Церквей.
3. Современный английский перевод (TEV), выполненный Американским Библейским Обществом по принципу динамического эквивалента.
4. Иерусалимская Библия (JB), основанная на французском католическом переводе, по принципу динамического эквивалента.

Е. Для тех, кто не читает по-гречески, сравнение разных английских переводов позволит разрешить проблемы, с которыми приходится сталкиваться при изучении текста:

1. разночтения в рукописях
2. многозначность слов
3. трудные с грамматической точки зрения тексты и обороты
4. тексты, допускающие неоднозначное толкование

И хотя английские переводы не могут полностью справиться с этими трудностями, они укажут на такие места в тексте, которые требуют более глубокого и тщательного исследования.

Ж. В конце каждой главы расположены важные вопросы для обсуждения, которые помогут сосредоточиться на результатах толкования основных ее тем.

СОКРАЩЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В НАСТОЯЩЕМ КОММЕНТАРИИ

AB – Комментарий к Толковой Библии «Anchor Bible» [*Anchor Bible Commentaries,* ed. William Foxwell Albright and David Noel Freedman]
ABD – Словарь к Толковой Библии «Anchor Bible» (6 томов) [*Anchor Bible Dictionary* (6 vols.), ed. David Noel Freedman]
AKOT – Аналитический ключ к Ветхому Завету [*Analytical Key to the Old Testament*, John Joseph Owens]
ANET – Древние ближневосточные тексты [*Ancient Near Eastern Texts*, James B. Pritchard]
BDB – Древнееврейский и английский словарь Ветхого Завета [*A Hebrew and English Lexicon of the Old Testament*, F. Brown, S. R. Driver and C. A. Briggs]
BHS – Древнееврейская Библия [*Biblia Hebraica Stuttgartensia, GBS*, 1997]
IDB – Библейский словарь для толкователя (4 тома) [*The Interpreter's Dictionary of the Bible* (4 vols.), ed. George A. Buttrick]
ISBE – Международная стандартная библейская энциклопедия (5 томов) [*International Standard Bible Encyclopedia* (5 vols.), ed. James Orr]
JB – Иерусалимская Библия [*Jerusalem Bible*]
JPSOA – Священное Писание в свете масоретского текста: новый перевод [*The Holy Scriptures According to the Masoretic Text: A New Translation* (The Jewish Publication Society of America)]
KB – Древнееврейский и арамейский словарь Ветхого Завета [*The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*, Ludwig Koehler and Walter Baumgartner]
LAM – Святая Библия из древних восточных рукописей («The Peshitta») [*The Holy Bible From Ancient Eastern Manuscripts* (the Peshitta), George M. Lamsa]
LXX – Септуагинта (греческо-английский вариант) [*Septuagint* (Greek-English) by Zondervan, 1970]
MOF – Новый перевод Библии (*Дж.Мофата*) [*A New Translation of the Bible* by James Moffatt]
MT – Масоретский древнееврейский текст [*Masoretic Hebrew Text*]
NAB – Новый американский библейский текст [*New American Bible Text*]
NASB – Новая американская стандартная Библия [*New American Standard Bible*]
NEB – Новая английская Библия [*New English Bible*]
NET – Библия: Новый английский перевод [*NET Bible: New English Translation*, Second Beta Edition]
NRSV – Новая стандартная Библия (пересмотренное издание) [*New Revised Standard Bible*]
NIDOTTE – Новый международный словарь ветхозаветного богословия и экзегезы (5 томов) [*New International Dictionary of Old Testament Theology and Exegesis* (5 vols.), ed. Willem A. VanGemeren]
NIV – Новая международная версия (*перевода Библии*) [*New International Version*]
NJB – Новая Иерусалимская Библия [*New Jerusalem Bible*]
OTPG – Путеводитель по Ветхому Завету [*Old Testament Passing Guide*, Todd S. Beall, William A. Banks and Colin Smith]
REB – Пересмотренная английская Библия [*Revised English Bible*]
RSV – Пересмотренная стандартная версия (*перевода Библии*) [*Revised Standard Version*]

SEPT – Септуагинта (греческо-английский вариант) [*The Septuagint* (Greek-English), Zondervan, 1970]

TEV – Современная английская версия (*перевода Библии*) [*Today's English Version* from United Bible Societies]

YLT – Дословный перевод Святой Библии, выполненный Янгом [*Young's Literal Translation of the Holy Bible,* Robert Young]

ZPBE – Иллюстрированная библейская энциклопедия Зондервана (5 томов) [*Zondervan Pictorial Bible Encyclopedia* (5 vols.), ed. Merrill C. Tenney]

ВВЕДЕНИЕ К КНИГЕ ДЕЯНИЙ АПОСТОЛОВ

ВВОДНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

А. Книга Деяний Апостолов создает необходимую и чрезвычайно важную связь между повествованиями о жизни Иисуса (Евангелия), их проповедованием апостолами (Деяния Апостолов), их истолкованием и их применением в апостольских посланиях Нового Завета.

Б. Ранняя церковь изучала и распространяла два сборника новозаветных произведений: (1) Евангелия (четыре Евангелия) и (2) Апостол (послания Павла). Однако, с появлением ранних христологических ересей второго столетия, стала несомненно очевидной ценность книги Деяний Апостолов . В ней раскрываются содержание и цель апостольской проповеди (*kerygma*) и поразительные результаты благовествования.

В. Историческая точность Деяний Апостолов была еще более подчеркнута и подтверждена современными археологическими открытиями, особенно в отношении титулов римских правительственных чиновников (например, *stratēgoi* [«стратеги, магистраты, воеводы»], 16:20,22,35,36 [также называли и начальников храмовой стражи, Лк.22:4,52; Деян.4:1; 5:24-26]; *politarchas* [«политарх, градоначальник»], 17:6,8; и *prōtō* [«начальник»], Деян.28:7, ср. Sherwin-White, *Roman Society and Roman Law in the New Testament* [Шервин-Вайт, «Римское общество и римский Закон в Новом Завете»]). Лука также отражает и наличие напряженных отношений внутри ранней церкви, в том числе – острые разногласия между Павлом и Варнавой (ср. Деян.15:39). Это все говорит в пользу честного, уравновешенного, тщательно взвешенного в историческом и богословском отношении подхода при написании книги.

Г. В названии книги, обнаруженном в древних греческих текстах, присутствуют незначительные различия:

1. «Деяния» – в рукописи א (Синайской), в трудах Тертуллиана, Дидима Александрийского и Евсевия (ASV, NIV);
2. «Деяния Апостолов» – в рукописях B (Ватиканский кодекс), D (Безы) в подписи, в трудах Иренея, Тертуллиана, Киприана и Афанасия (KJV, RSV, NEB);
3. «Деяния святых Апостолов» – в рукописях A^2 (первой редакции Александрийского кодекса), E, G и у Златоуста.

Вполне возможно, что греческие слова *praxeis*, *praxis* («действия, пути, поступки, поведение, деяния, практика») обозначают существовавший на территории древнего Средиземноморья литературный жанр, который использовали для описания жизни и деятельности известных и влиятельных людей (например, Иоанна, Петра, Стефана, Филиппа, Павла). Вероятно, в оригинале у книги вообще не было названия (как и у Евангелия от Луки).

Д. Есть две различные текстовые традиции книги Деяний Апостолов. Более короткий вариант – Александрийский (рукописи P^{45}, P^{74}, א, A, B, C). Западное семейство рукописей (P^{29}, P^{38}, P^{48} и D), кажется, включает намного больше подробностей. Невозможно определить, являются ли они авторскими, или же – более поздними вставками переписчиков, основанными на преданиях ранней церкви. Большинство ученых – специалистов в области исследования текстов – полагает, что у западных рукописей есть более поздние дополнения, потому что они (1) сглаживают или стремятся сделать достаточно понятными необычные или трудные тексты; (2) добавляют дополнительные подробности; (3) добавляют определенные фразы, чтобы подчеркнуть сущность Иисуса как Христа; и (4) нигде и никогда не цитируются

никакими ранними христианскими авторами в течение первых трех столетий (ср. Ф.Ф. Брюс, «Деяния Апостолов: греческий текст», стр. 69-80 [F.F. Bruce, *Acts: Greek Text*]). Более подробное обсуждение данного вопроса находится в книге Брюса М. Мецгера «Текстовый комментарий греческого Нового Завета» [*A Textual Commentary on the Greek New Testament* by Bruce M. Metzger], изданной Объединенным Библейским Обществом, стр. 259-272.

Из-за обширного числа более поздних дополнений в настоящем комментарии **не** будут рассматриваться все существующие текстовые варианты. Если текстовый вариант крайне важен для толкования, то в таком случае, и только, в этом комментарии он присутствовать будет.

АВТОР

А. Книга сама по себе является анонимной, но ряд аргументов говорят в пользу несомненного авторства Луки.

1. Характерное именно для этой книги и впечатляющее использование местоимения первого лица множественного числа «мы» в нескольких ее разделах (16:10-17 [второе миссионерское путешествие, Филиппы]; 20:5-15; 21:1-18 [конец третьего миссионерского путешествия] и 27:1-28:16 [путешествие Павла в Рим, уже в качестве заключенного]) подразумевают Луку как автора.
2. Связь между третьим Евангелием и Деяниями совершенно очевидна, если сравнить тексты Лк.1:1-4 и Деян.1:1-2.
3. Лука, врач из язычников, упомянут как сотрудник Павла в текстах Кол.4:10-14, Флм.24, и 2Тим.4:10. Лука – единственный новозаветный автор с языческим происхождением.
4. Единодушное свидетельство ранней церкви утверждало, что автором был Лука:
   а) Фрагменты Муратори (180-200 гг. по Р.Х., Рим, где сказано: «выполнено Лукой врачом»),
   б) письма Иренея (130-200 гг. по Р.Х.)
   в) письма Клемента Александрийского (156-215 гг. по Р.Х.)
   г) письма Тертуллиана (160-200 гг. по Р.Х.)
   д) письма Оригена (185-254 гг. по Р.Х.)
5. Внутреннее свидетельство стиля и словарного состава языка (особенно употребление медицинских терминов) также подтверждает авторство Луки (Сэр Уильям Рэмсэй [Sir William Ramsay] и А. Харнэк [A. Harnack]).

Б. У нас есть три источника информации о Луке.

1. Три фрагмента из Нового Завета (Кол.4:10-14; Флм.24; 2Тим.4:11) и непосредственно сама книга Деяний Апостолов.
2. Документ второго века «Пролог против Маркиона к Евангелию от Луки» (160-180 гг. по Р.Х.)
3. Евсевий, историк ранней церкви (четвертое столетие), в его *Церковной Истории*, 3:4, говорит: «Лука – родом из Антиохии, и по профессии – врач, большей частью находился вместе с Павлом и гораздо меньше – с остальными апостолами. Он оставил нам примеры того умения врачевать души, которое он приобрел от апостолов и записал все это в двух богодухновенных книгах: в Евангелии и в Деяниях Апостолов».
4. Многогранная характеристика личности и биографии Луки:
   а) язычник (упомянут в тексте Кол.4:12-14 вместе с Епафрасом и Димасом, а не с помощниками Павла из евреев);
   б) родом либо из Антиохии Сирийской («Пролог против Маркиона к Евангелию от Луки»), либо из Филипп в Македонии (Сэр Уильям Рэмсэй, комментарий на текст Деян.16:19);

в) врач (ср. Кол.4:14), или, по крайней мере, хорошо образованный человек;
г) стал новообращённым в середине взрослой жизни после того, как в Антиохии образовалась церковь («Пролог против Маркиона»);
д) сопровождал Павла в миссионерских путешествиях («мы» в соответствующих текстах Деяний);
е) не состоял в браке;
ж) написал третье Евангелие и книгу Деяний Апостолов (сходные вступления, одинаковые стиль и словарь);
з) умер в возрасте 84 лет в Беотии.

В. Соображения и факты, ставящие авторство Луки под сомнение:
1. В тексте проповеди Павла на Марсовом холме в Афинах используются греческие философские категории и термины для того, чтобы сформировать точки соприкосновения (ср. Деян.17), но в Послании к Римлянам, главы 1-2, сам Павел, кажется, расценивает применение любых элементов такого подхода (примеры из окружающей природы, доказательство внутренней нравственности) как бесполезное.
2. Проповедь Павла, его толкования, представленные в Деяниях, изображают его как христианина из евреев, который относится к Моисею очень серьезно, в то время как Послания Павла обесценивают Закон как проблематичный и утративший свое прежнее значение.
3. В проповедях Павла в Деяниях Апостолов отсутствует эсхатологическая тема, тогда как она есть уже в его ранних посланиях (т.е. в 1 и 2 Посланиях к Фессалоникийцам).
4. Такое противопоставление терминологии, стилей, очевидных акцентов является интересным, но по ним нельзя делать каких-либо окончательных выводов. Если те же самые критерии применить к Евангелиям, то окажется, что Иисус в синоптических Евангелиях говорит далеко не так, как Иисус в Евангелии от Иоанна. Однако, лишь очень немногие ученые отрицают, что и там, и там отражена жизнь именно Иисуса Христа.

Г. Обсуждая авторство книги Деяний Апостолов, крайне важно обозначить и вопрос источников, которыми пользовался Лука, поскольку немалое число ученых (например, К.К. Торрей [C. C. Torrey]) полагают, что Лука использовал первоисточники на арамейском языке (или устные предания) для большей части того, что содержится в первых пятнадцати главах. Если это верно, то Лука – редактор этого материала, а не автор. Даже в более поздних проповедях Павла Лука передает нам только краткое содержание и суть сказанного апостолом, но не излагает их дословно. Использование Лукой источников – столь же важный вопрос, как его авторство.

ДАТА

А. До сих пор продолжается дискуссия и остаются разногласия по части времени написания Деяний Апостолов, но сами отображенные в ней события относятся к периоду 30-63 гг. по Р.Х. (Павел был освобожден из тюрьмы в Риме до середины 60-ых годов, и повторно он был арестован, а затем и казнен при Нероне, вероятно, во время преследований 65 г. по Р.Х.).

Б. Если принять за основу рассуждений апологетическую тему книги, тему защиты христианства перед римским правительством, то дата должна быть (1) до 64 г. (начало преследования христиан в Риме Нероном), и/или (2) связана с еврейским восстанием в 66-73 гг. по Р.Х.

В. Если же попытаться связать Деяния Апостолов и Евангелие от Луки с точки зрения последовательности написания, то дата создания Евангелия влияет на дату Деяний. Поскольку разрушение Иерусалима Титом в 70 г. по Р.Х. было предсказано (ср. Лк.21), но в Деяниях не описано, то, очевидно, это требует вести разговор о дате до 70 г. Если это так, то Деяния Апостолов, написанные как продолжение Евангелия, должны быть датированы где-то после него.

Г. Если кого-то смущает неожиданное окончание книги (т.к. Павел все еще в тюрьме в Риме, Ф.Ф. Брюс [F. F. Брюс]), то, в таком случае, наиболее предпочтительной будет дата, увязанная с завершением первого римского заключения Павла в 58-63 гг. по Р.Х.

Д. Некоторые исторические даты, связанные с историческими событиями, отраженными в книге Деяний Апостолов:
1. сильный голод, охвативший обширные территории, при Клавдии (Деян.11:28, 44-48 гг. по Р.Х.)
2. смерть Ирода Агриппы I (Деян.12:20-23, 44 г. по Р.Х. [весна])
3. правление проконсула Сергия Павла (Деян.13:7, назначен в 53 г. по Р.Х.)
4. изгнание евреев из Рима Клавдием (Деян.18:2, 49 г. по Р.Х. [?])
5. правление проконсула Галлиона (Деян.18:12, 51 или 52 гг. по Р.Х. [?])
6. правление проконсула Феликса (Деян.23:26; 24:27, 52-56 гг. по Р.Х. [?])
7. замена Феликса на Феста (Деян.24:27, 57-60 гг. по Р.Х. [?])
8. римские правители в Иудее:
   а) прокураторы:
      (1) Понтий Пилат, 26-36 гг. по Р.Х.;
      (2) Марцелл, 36-37 гг. по Р.Х.;
      (3) Марулл, 37-41 гг. по Р.Х.
   б) в 41 г. по Р.Х. прокураторский метод римского правления был заменен на имперскую модель. Римский император Клавдий назначил Ирода Агриппу I на царствование в 41 г. по Р.Х.
   в) после смерти Ирода Агриппы I, 44 г. по Р.Х., прокураторское правление было восстановлено и действовало до 66 г. по Р.Х.:
      (1) Антоний Феликс;
      (2) Порций Фест.

ЦЕЛЬ НАПИСАНИЯ КНИГИ И ЕЕ СТРУКТУРА

А. Одна из целей книги Деяний Апостолов заключалась в том, чтобы документально подтвердить быстрый рост последователей Иисуса: от еврейских корней до всемирного служения, от запертой верхней комнаты до дворца императора:
1. Такой географический подход вытекает из текста Деян.1:8, который представляет собой запись Великого Поручения (Мф.28:19-20) в Деяниях Апостолов.
2. Географическое расширение служения осуществлялось несколькими способами:
   а) Для благовестия выбирались, прежде всего, большие города и учитывались национальные границы. В Деяниях упомянуты 32 страны, 54 города и 9 Средиземноморских островов. Три главных города – Иерусалим, Антиохия и Рим (ср. Деян.9:15).
   б) Использовались ключевые фигуры. Книгу Деяний почти что можно разделить на две половины: служение Петра и служение Павла. В ней встречаются имена более чем 95 человек, но главные из них – <u>Петр</u>, Стефан, Филип, Варнава, Иаков и <u>Павел</u>.

в) Две или три литературных формы, которые неоднократно появляются в Деяниях, похоже, отражают сознательную попытку автора структурировать свой текст:

(1) обобщающие утверждения	(2) свидетельства роста	(3) использование количественных сравнений
1:1 - 6:7 (в Иерусалиме)	2:47	2:41
6:8 - 9:31 (в Палестине)	5:14	4:4
9:32 - 12:24 (Антиохия)	6:7	5:14
12:25 - 15:5 (Малая Азия)	9:31	6:7
16:6 - 19:20 (Греция)	12:24	9:31
19:21 - 28:31 (Рим)	16:5	11:21,24
	19:20	12:24
		14:1
		19:20

Б. Вне всякого сомнения, Ккнига Деяний Апостолов предназначалась и для того, чтобы разрушить все неправильные домыслы, окружавшие смерть Христа, которую многие представляли как наказание за измену. Очевидно, Лука пишет язычникам (возможно, Феофил – римский чиновник). Он использует (1) речи Петра, Стефана, и Павла, чтобы показать коварство иудеев и (2) позитивное отношение римских правительственных чиновников к христианству. У римлян не было никаких оснований бояться последователей Иисуса.

1. Речи и проповеди христианских лидеров:
   а) Петр, 2:14-40; 3:12-26; 4:8-12; 10:34-43;
   б) Стефан, 7:1-53;
   в) Павел, 13:10-42; 17:22-31; 20:17-25; 21:40-22:21; 23:1-6; 24:10-21; 26:1-29.
2. Контакты с правительственными чиновниками:
   а) Понтием Пилатом, Лк.23:13-25;
   б) Сергием Павлом, Деян.13:7,12;
   в) магистратами (начальниками) в Филиппах, Деян.16:35-40;
   г) Галлионом, Деян.18:12-17;
   д) асийскими начальниками в Эфесе, Деян.19:23-41 (особ. ст. 31);
   е) Клавдием Лисием, Деян.23:29;
   ж) Феликсом, Деян.24;
   з) Порцием Фестом, Деян.24;
   и) Агриппой II, Деян.26 (особ. ст. 32);
   к) Публием, Деян.28:7-10.
3. Если сравнить проповеди Петра и Павла, становится очевидным, что Павел не новатор, а преданный глашатай апостольских, евангельских истин. *Kerygma* – едина сама по себе и она объединяет!

В. Лука в своей книге не только защищал христианство перед римским правительством, но он также защищал и Павла перед языческой церковью. Павел неоднократно подвергался нападению со стороны иудейских группировок (иудействующие галаты, «высшие апостолы», о чем упоминается в текстах 2Кор.10-13) и эллинистов (гностицизм колоссян и ефесян). Лука показывает полное соответствие Павла своему званию апостола, ясно раскрывая состояние его сердца и содержание его богословия, проявившиеся в его миссионерских путешествиях и проповедях.

Г. Хотя книга Деяний Апостолов не задумывалась как доктринальная, она прекрасно зафиксировала для нас особенности ранней проповеди апостолов, которую К. Х. Додд назвал «*Kerygma*» (главные истины об Иисусе). Это помогает нам увидеть, что для апостолов было наиболее важным в проповеди Евангелия, особенно в тех случаях, когда они говорили о смерти и воскресении Иисуса.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПРОПОВЕДЬ РАННЕЙ ЦЕРКВИ (*KERYGMA*)

1. Обетования, данные Богом в ВЗ, исполнились теперь, с пришествием Иисуса – Мессии (Деян.2:30; 3:20,24; 10:43; 26:6-7,22; Рим.1:2-4; 1Тим.3:16; Евр.1:1-2; 1Пет.1:10-12; 2Пет.1:18-19).
2. Иисус был помазан Богом как Мессия при Его крещении (Деян.10:38).
3. Иисус приступил к Своему служению в Галилее сразу после крещения (Деян.10:37).
4. Его служению было присуще творение добра и совершение чудес и знамений силою Божиею (Мар.10:45; Деян.2:22; 10:38).
5. Мессия был распят согласно замыслу Бога (Мар.10:45; Ин.3:16; Деян.2:23; 3:13-15,18; 4:11; 10:39; 26:23; Рим.8:34; 1Кор.1:17-18; 15:3; Гал.1:4; Евр.1:3; 1Пет.1:2,19; 3:18; 1Ин.4:10).
6. Он воскрес из мертвых и явился Своим ученикам (Деян.2:24,31-32; 3:15,26; 10:40-41; 17:31; 26:23; Рим.8:34; 10:9; 1Кор.15:4-7, 12 и след.; 1Фес.1:10; 1Тим.3:16; 1Пет.1:2; 3:18,21).
7. Бог возвеличил Иисуса и вознес на небеса и дал Ему имя «Господь» (Деян.2:25-29,33-36; 3:13; 10:36; Рим.8:34; 10:9; 1Тим.3:16; Евр.1:3; 1Пет.3:22).
8. Он даровал Святого Духа для созидания нового Божьего сообщества (Деян.1:8; 2:14-18,38-39; 10:44-47; 1Пет.1:12).
9. Он придет снова, чтобы судить мир, и для обновления всего сущего (Деян.3:20-21; 10:42, 17:31; 1Кор.15:20-28; 1Фес.1:10).
10. Всем, кто услышит эту весть, следует покаяться и принять крещение (Деян.2:21,38; 3:19; 10:43,47-48; 17:30; 26:20; Рим.1:17; 10:9; 1Пет.3:21).

Такая схема представляла собой главные и самые важные положения в провозглашении Благой Вести ранней церковью, хотя различные авторы Нового Завета могли не учитывать какую-то ее часть или, наоборот, акцентировать внимание в своих проповедях на других особенностях. Так, все Евангелие от Марка в целом очень близко к способу проповедования апостола Петра. Традиционно считается, что Марк написал свое Евангелие, построив его на проповедях Петра, которые тот произносил в Риме. А евангелисты Матфей и Лука придерживаются той же структуры текста, что и у Марка.

Д. Фрэнк Стэгг в своем комментарии «Книга Деяний Апостолов – начало борьбы за беспрепятственное Евангелие» [Frank Stagg, *The Book of Acts, the Early Struggle for an Unhindered Gospel*] утверждает, что цель ее, прежде всего – преобразование вести об Иисусе (Евангелие) от идеи узконационалистического иудаизма до всемирного, всеобщего, универсального послания для всех людей. Стэгг в своей книге сосредотачивается на рассмотрении цели(ей) которой руководствовался Лука при написании Деяний. Хороший анализ и выводы по части различных соответствующих теорий приведены им на стр. 1-18. Стэгг обращает особое внимание и предпочитает отталкиваться от термина «беспрепятственно» в тексте 28:31 (который является необычным способом закончить книгу), как ключевого слова к пониманию главного акцента Луки – распространение христианства, преодолевающего все барьеры.

Е. Хотя Святой Дух упоминается в Деяниях более пятидесяти раз, это не «Деяния Святого Духа». В одиннадцати главах книги о Духе непосредственно не говорится вообще ничего. Чаще всего он присутствует в повествованиях первой половины Деяний, где Лука цитирует другие источники (возможно первоначально написанные на арамейском языке). Значимость Деяний апостолов для Духа совершенно не та же самая, что значимость Евангелий для Иисуса! Это никак не принижает значения Святого Духа, но предохраняет нас от попытки строить богословие Духа, прежде всего, или исключительно на основании книги Деяний Апостолов.

Ж. Книга Деяний Апостолов не задумана быть для нас учебником доктрин (ср. Фи и Стюарт, «Как читать Библию во всей ее ценности», стр 94-112 [Fee and Stuart, *How to Read the Bible For All Its Worth*]). Подтверждающим это примером могла бы быть попытка обосновать на Деяниях богословие обращения человека к Богу, которая обречена на неудачу. Порядок и составные части, этапы и особенности процесса обращения, описанные в Деяниях, отличаются от случая к случаю. Возникует вопрос: какой из них нужно брать за правильный образец? Чтобы действительно сориентироваться в данном доктринальном вопросе, мы обязаны обратиться за помощью к апостольским Посланиям.

Однако, интересно, что некоторые ученые (Ганс Концельман [Hans Conzelmann]) увидели в Луке умышленное намерение дать новые ориентиры эсхатологическим ожиданиям первого столетия, трансформировав их в новый подход терпеливого служения с учетом очевидной отсрочки Второго Пришествия (*Parousia*). Царство реально присутствует здесь, в силе, и изменяет жизни людей. Центром становится Церковь, активно действующая в настоящем, а не эсхатологические надежды будущего.

З. Еще одна возможная цель книги – подобна той, что присутствует в тексте Рим.9-11: разобраться, почему иудеи отвергли еврейского Мессию, и церковь стала наполняться главным образом язычниками? Несколько текстов в Деяниях ясно провозглашают всемирную природу Евангелия. Иисус посылает апостолов благовествовать по всей земле (ср. 1:8). Иудеи отвергают Его, а язычники откликаются на Его призыв. Благая Весть достигает Рима.

Возможно, что задача Луки состоит и в том, чтобы показать, что христиане из иудеев (Петр) и христиане из язычников (Павел) могут и жить, и возрастать вместе! Они не конкуренты друг другу, но соединены вместе для осуществления всемирной евангелизации.

И. Что касается цели, я согласен с Ф. Ф. Брюсом («Новый Международный Комментарий», стр. 18 [F. F. Bruce, *New International Commentary*]) в том, что, поскольку Евангелие от Луки и Деяния Апостолов были первоначально одной книгой, то вступительные фразы к Евангелию (1:1-4) относились точно также и к Деяниям. Лука, хотя сам и не был свидетелем всех событий, но он тщательно исследовал их и точно записал, используя для этого свою собственную историческую, литературную и богословскую осведомленность и компетентность.

Таким образом, Лука в его Евангелии и в последующем повествовании (Деяниях), хочет показать историческую действительность и богословскую надежность и достоверность (ср. Лк.1:4) Иисуса Христа и Церкви. Вполне возможно, что центральной темой книги Деяний Апостолов является исполнение, воплощение («беспрепятственно», ср. 28:31, где это – последнее слово книги). Эта тема выдвигается на первый план несколькими различными словами и фразами (ср. Уолтер Л. Лайфилд, «Толкуя книгу Деяний Апостолов», стр. 23-24 [Walter L. Liefeld, *Interpreting the Book of Acts*]). Евангелие – не запоздалая мысль, не план «Б», и не что-то новое. Это – заранее предопределенный Богом план (ср. Деян.2:23; 3:18; 4:28; 13:29).

ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЖАНР

А. Книга Деяний Апостолов в Новом Завете – то же самое, что и книги от Иисуса Навина до 4-й книги Царств в Ветхом Завете: это – историческое повествование. Библейское изложение истории зиждется на действительных фактах, но основное внимание не сосредоточено на хронологии или всестороннем и обстоятельном описании конкретных событий. Оно представляет собой подборку определенных событий и обстоятельств, которые объясняют, кто есть Бог, кто есть мы, как мы обретаем мир с Богом, и как Бог хочет чтобы мы жили.

Б. Проблема толкования библейского повествования состоит в том, что авторы никогда не помещают в тексте четких пояснений на предмет: (1) какова цель его написания, (2) в чем заключается главная истина, или (3) в чем мы должны подражать или как относиться к тому, о чем там рассказано . Читателю самому необходимо, тщательно поразмыслив, ответить на следующие вопросы:

1. Почему этот случай был записан?
2. Как это соотносится с предыдущим библейским материалом?
3. Какова здесь главная богословская истина?
4. Насколько это значимо для всего литературного контекста? (Что предшествует или следует за данным событием? Встречалось ли уже подобное этому где-то в другом месте?)
5. Насколько широк литературный контекст? (Иногда достаточно большой литературный фрагмент формирует только одну богословскую тему или цель).

В. Исторический рассказ не должен быть единственным источником доктринального учения. Присутствующие в нем подробности часто являются второстепенными по отношению к основному замыслу автора. Исторический рассказ может иллюстрировать истины, записанные где-то совсем в другом месте в Библии. И, разумеется, это совершенно не значит, что если что-то произошло, то это уже Божья воля для всех верующих и на все века (например, самоубийство, многобрачие, святая война, обращение со змеями, и т.д.).

Г. Лучшее и достаточно краткое рассмотрение вопроса толкования библейского исторического повествования находится в книге Гордона Фи и Дугласа Стюарта «Как читать Библию во всей ее ценности», стр. 78-93 и 94-112 [Gordon Fee and Douglas Stuart, *How to Read the Bible For All Its Worth*].

БИБЛИОГРАФИЯ ПО ИСТОРИЧЕСКОЙ ОБСТАНОВКЕ

Целый ряд новых книг, позволивших поместить книгу Деяний Апостолов в обстановку и условия I века, создан специалистами по древнегреческому и римскому классицизму. Такой междисциплинарный подход оказал неоценимую помощь для более глубокого понимания Нового Завета. Серия вышла под редакцией Брюса М. Минтера [Bruce M. Minter].

А. «Книга Деяний Апостолов как произведение древней литературы» [*The Book of Acts in Its Ancient Literary Setting*]

Б. «Книга Деяний Апостолов и греко-римский мир» [*The Book of Acts in Its Graeco-Roman Setting*]

В. «Книга Деяний Апостолов и пребывание Павла в римской тюрьме» [*The Book of Acts and Paul in Roman Custody*]
Г. «Книга Деяний Апостолов в ее палестинском аспекте» [*The Book of the Acts in Its Palestinian Setting*]
Д. «Книга Деяний Апостолов и еврейская диаспора» [*The Book of Acts in Its Diaspora Setting*]
Е. «Богословский аспект книги Деяний Апостолов» [*The Book of Acts in Its Theological Setting*]

Также очень полезны:

1. А.Н. Шервин-Вайт, «Римское общество и римский закон в Новом Завете» [A. N. Sherwin-White, *Roman Society and Roman Law in the New Testament*]
2. Пол Барнетт, «Иисус и подъем раннего христианства» [Paul Barnett, *Jesus and the Rise of Early Christianity*]
3. Джеймс С. Джефферс, «Греко-римский мир» [James S. Jeffers, *The Greco-Roman World*]

ПРОЧТЕНИЕ ПЕРВОЕ (смотри стр. 16)

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Поэтому прочитайте всю библейскую книгу полностью за один присест. Своими словами сформулируйте главную тему всей книги.

1. Тема всей книги.

2. Определите ее литературный жанр.

ПРОЧТЕНИЕ ВТОРОЕ (смотри стр. 17)

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Поэтому прочитайте повторно всю книгу за один присест. Определите основные темы книги и сформулируйте каждую из них в одном предложении.

1. Тема первой части.
2. Тема второй части.
3. Тема третьей части.
4. Тема четвертой части.
5. И так далее.

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 1

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ*

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Обетование Святого Духа	Пролог	Вступление: Воскресший Христос	Вступление	Пролог
1:1-5	1:1-3	1:1-5	1:1-5	1:1-5
	Святой Дух обещан			
Вознесение Иисуса	1:4-8	Вознесение	Иисус вознесен на небеса	Вознесение
1:6-11		1:6-11	1:6	1:6-8
	Иисус возносится на небеса		1:7-9	
	1:9-11		1:10-11	1:9-11
Избрание правопреемника Иуды	Молитвенное собрание в верхней комнате	Собрание двенадцати	Правопреемник Иуды	Группа апостолов
1:12-14	1:12-14	1:12-14	1:12-14	1:12-14
	Матфий избран			
1:15-26	1:15-26	1:15-26	1:15-17	1:15-20
			1:18-19	
			1:20	
			1:21-22	1:21-22
			1:23-26	1:23-26

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

---

* Хотя деление на абзацы не богодухновенно, но оно помогает понять замысел изначального автора и следовать ему. Каждый современный перевод снабжен предваряющей главой, дающей представление о делении на абзацы всего текста в целом. В каждом абзаце содержится одна главная тема, истина или мысль. Эта тема в каждом варианте перевода формулируется по-своему. Читая текст, задавайтесь вопросом, какой из переводов больше соответствует вашему представлению о его делении на темы и стихи.

Размышляя над конкретной главой, вы должны, прежде всего, читать Библию, а уже затем – стараться определить темы (абзацы). После этого сравните ваше восприятие текста с современными переводами. Только тогда, когда вы поймете замысел автора, следуя его логике изложения, вы сможете правильно понимать Библию. Только автор был вдохновлен Богом – читатели не имеют права изменять или искажать его послание. Зато читатели Библии обязаны применять богодухновенную истину в современной ситуации и повседневной жизни.

Все объяснения по терминологии и сокращениям полностью даются в Приложениях 1, 2 и 3.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 1:1-5

1The first account I composed, Theophilus, about all that Jesus began to do and teach, 2until the day when He was taken up *to heaven*, after He had by the Holy Spirit given orders to the apostles whom He had chosen. 3To these He also presented Himself alive after His suffering, by many convincing proofs, appearing to them over *a period of* forty days and speaking of the things concerning the kingdom of God. 4Gathering them together, He commanded them not to leave Jerusalem, but to wait for what the Father had promised, "Which," *He said*, "you heard of from Me; 5for John baptized with water, but you will be baptized with the Holy Spirit not many days from now".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.1:1-5

1Первый рассказ я написал, Феофил, обо всем, что Иисус от начала делал и чему учил, 2до того дня, когда Он был вознесен *на небеса*, после того как Он дал Святым Духом повеления апостолам, которых Он избрал. 3Им Он также представил Себя живым после Своих страданий, со многими убедительными доказательствами, являясь им на *протяжении* сорока дней и говоря о том, что имело отношение к Царству Божьему. 4И, собрав их вместе, Он повелел им не отлучаться из Иерусалима, но ожидать того, что обещал Отец, «О чем, – сказал Он, – вы слышали от Меня; 5ибо Иоанн крестил водою, а вы будете крещены Святым Духом по истечении немногих дней со дня этого».

1:1 «Первый рассказ я написал» Здесь – форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, буквально – «Я сделал (создал, составил)». Лука, что очевидно, является автором и Евангелия от Луки, и книги Деяний Апостолов (сравните тексты Лк.1:1-4 и Деян.1:1-2). Термин «книга, том» в греческом языке употреблялся по отношению к историческому повествованию. В этом смысле (т.е. с позиции классического греческого языка) подразумевалось, что это один из, по крайней мере, трех трудов, составлявших единое целое. Тогда вполне возможно объяснить необычное и неожиданное завершение книги Деяний тем, что в планах Луки было и написание третьего тома. Некоторые даже предполагают, что Пасторские Послания, как мы их называем (1 Тимофею, 2 Тимофею и Титу), могли быть написаны именно Лукой.

□ **«Феофил»** Это имя образовано от слов (1) «Бог» (*Theos*) и (2) «братская любовь» (*philos*). Его можно перевести как «любящий Бога», «друг Бога» или «возлюбленный Богом».

Титул «превосходнейший», употребленный в тексте Лк.1:3 мог быть почетным званием римского правительственного чиновника (ср. Деян.23:26; 24:3; 26:25), которое, возможно, использовали в римском обществе для членов рыцарских орденов. Он мог быть тем человеком, который жертвовал свои средства, способствуя написанию, копированию и распространению двух книг Луки. Церковная традиция даже называет его имя: Т. Флавий Клеменс, двоюродный брат Домициана.

□ **«обо всем, что Иисус от начала делал»** Это ссылка на Евангелие от Луки. Удивительно здесь то, что Лука говорит: «все» в отношении того, что делал Иисус, поскольку само Евангелие от Луки (как и все синоптические Евангелия) очень избирательно описывает жизнь Иисуса Христа и Его наставления.

1:2 «до того дня, когда Он был вознесен *на небеса*» Существует целый ряд греческих слов, которые использованы для описания вознесения Иисуса обратно на небеса:

1. *analambanō*, «забирать, поднимать, возносить» (Деян.1:2,11,22, ср. 1Тим.3:16), которое также используется в Септуагинте, в тексте 4Цар.2:9,11 для описания взятия Илии на небеса, и также – в тексте 1Мак.2:58;
2. *epairō*, «поднимать, возвышать, возносить» (Деян.1:9);
3. *analēpsis* (Лк.9:51, форма глагола *analambanō*)
4. *diistēmi*, «отправляться, уходить, удаляться» (Лк.24:51);
5. *anabainō*, «подниматься, восходить, возноситься» (Ин.6:62)

Это событие не описано в Евангелиях от Матфея и от Марка. Евангелие от Марка заканчивается стихом 16:8, но в одном из трех более поздних дополнений, внесенных переписчиками, о вознесении упоминается в тексте 16:19 *(analambanō*).

□ **«Он дал Святым Духом»** Это первое упоминание о Святом Духе, Который играет очень важную роль в книге Деяний Апостолов. В Ветхом Завете «Дух Божий» (*ruach*) представлялся силой, которая действует во исполнение замыслов ЯХВЕ, но там не было и намека на то, что эта Сила – Личность (ветхозаветный монотеизм). Однако в Новом Завете документально подтверждена полнота Личности Духа и совершенно определенно говорится о Его личностных качествах

1. Его можно оскорбить, похулить (Мф.12:31; Мар.3:29);
2. Он научает (Лк.12:12; Ин.14:26);
3. Он свидетельствует (Ин.15:26);
4. Он осуждает, обличает, наставляет (Ин.16:7-15);
5. по отношению к Нему употребляются слова «Кто», «Который» (*hos*, Еф.1:14);
6. Его можно глубоко опечалить (Еф.4:30);
7. Его можно угасить (1Фес.5:19).

В текстах, подтверждающих Триединство Бога, также говорится о Трех Личностях (смотри частную тему «Троица» в 2:32):

1. Мф.28:19;
2. 2Кор.13:14;
3. 1Пет.1:2.

Святой Дух связан с непосредственной деятельностью людей:
1. Деян.15:28;
2. Рим.8:26;
3. 1Кор.12:11;
4. Еф.4:30;
5. 1Фес.5:15.

С самого начала в книге Деяний Апостолов особо подчеркивается роль Святого Духа. События, произошедшие в День Пятидесятницы, не были началом действия Духа, а лишь новой главой в Его служении. Иисус всегда обладал Духом. Также и крещение Христа было не началом служения Духа Святого, а новой главой. Лука подготавливает Церковь к новому этапу эффективного и плодотворного служения. Христос все также находится в центре внимания, Дух все также – эффективное средство, но цель – проявление Отцовской любви, прощение и духовное возрождение всего человечества, созданного по Его образу и подобию!

□ **«дал…повеления»** Здесь имеется в виду то, что **не** записано в Евангелии от Луки, но есть в текстах Мф.28:18-20 и Деян.1:8.

□ **«повеления»** Это форма ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная). Некоторые ученые видят здесь (1) ссылку на текст 1:8 (ср. Мф.28:19-20; Лк.24:45-47 или Лк.24:49). В служении Церкви существует два основных аспекта: благовестие и обретение христоподобия (духовной зрелости). Каждый христианин должен ожидать, что Бог даст ему силу и снарядит всем необходимым для того, чтобы выполнить обе эти функции. (2) Другие соотносят это с повелением «оставаться в Иерусалиме» в ожидании сошествия Духа и облечения силою свыше (ср. ст. 4; Лк.24:49).

□ **«апостолам»** Смотри «Сравнительную таблицу упоминаний имен апостолов» в 1:13.

□ **«Он избрал»** Термин «избрал» (*eklegō*, АОРИСТ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ) употребляется в двух смыслах. В Ветхом Завете он обычно подразумевает избрание на служение, а не для спасения, в то время как в Новом Завете он в основном используется именно в смысле духовного спасения. В данном же случае, очевидно, присутствуют оба значения (ср. Лк.6:13).

1:3 «Он также представил Себя живым» Это, вероятно, относится к троекратному явлению Иисуса всем апостолам в верхней комнате в следующие друг за другом воскресные вечера, но могут подразумеваться и другие случаи (ср. 1Кор.15:5-8). Воскресение Иисуса Христа является наиважнейшим подтверждением достоверности Евангелия (ср. 2:24,32; 3:15,26; 4:10; 5:35; 10:40; 13:30,33,34,37; 17:31; и особенно – 1Кор.15:12-19,20). Ниже приведена сводная таблица, отражающая случаи явления воскресшего Христа, заимствованная из книги Пола Барнетта «Иисус и подъем раннего христианства» [Paul Barnett, *Jesus and the Rise of Early Christianity*], стр. 185:

Евангелие от Иоанна	Евангелие от Матфея	Евангелие от Луки	1 Коринфянам
Явления в Иерусалиме			
Марии (Ин.20:15)			
	женщинам (Мф.28:9)		
		Симону (Лк.24:34)	Кифе (1Кор.15:5)
		двоим по дороге в Эммаус (Лк.24:15)	
		ученикам (Лк.24:36)	двенадцати (1Кор.15:5)
десяти ученикам (Ин.20:19)			
одиннадцати ученикам (Ин.20:26)			
Явления в Галилее			
			500+ верующим (1Кор.15:6; возможно связано с Мф.28:16-20)
			Иакову (1Кор.15:7)
семи ученикам (Ин.21:1)			
	ученикам (Мф.28:16-20)		
Явления в Иерусалиме			
		Вознесение (Лк.24:50-51)	Всем апостолам (1Кор.15:7)

□ **«после Своих страданий»** Для верующих иудеев принятие этого аспекта Евангелия было чрезвычайно трудным делом (ср. 1Кор.1:23). Но в Ветхом Завете упоминается о страданиях Мессии (ср. Быт.3:15; Пс.21; Ис.53; и также Лк.24:45-47). Это было очень важным подтверждением истинности апостольской проповеди (*kerygma*; см. частную тему в 2:14).

Лука часто использует форму ИНФИНИТИВА АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА глагола *paschō* («страдать») по отношению к крестной смерти Христа (ср. Лк.9:22; 17:25; 22:15; 24:26,46; Деян.1:3; 3:18; 9:16; 17:3). Возможно, он позаимствовал это из Евангелия от Марка (ср. 8:31).

□

NASB, NRSV,
NIV **«by many convincing proofs»**
«со многими убедительными доказательствами»
NKJV **«by many infallible proofs»**
«со многими безошибочными доказательствами»
TEV **«many times in ways that proved beyond doubt»**
«множество раз так, что исключало всякое сомнение»
JB **«by many demonstrations»**
«многими доказательствами»

Слово *tekmērion* в Новом Завете встречается только здесь. Хорошее обсуждение терминологии, использовавшейся в греческой литературе, есть в «Словаре греческого Нового Завета» Моултона и Миллигана, стр. 628 [Moulton and Milligan, *The Vocabulary of the Greek New Testament*], где приводится его значение как «убедительное доказательство». Этот термин также употреблен в текстах Премудрость Соломона, 5:11; 19:3 и 3-я Маккавеев, 3:24.

□ **«являясь им»** В Новом Завете представлены десять или одиннадцать рассказов о явлениях воскресшего Иисуса Христа, записанные авторами для нас. Однако эти рассказы избирательны и, несомненно, они не представляют собой всех случаев. Очевидно, в течение всего этого времени Иисус приходил и уходил, но Он не оставался на постоянно ни с одной из этих групп людей.

□ **«сорока дней»** Это ветхозаветная идиома, которой обозначали достаточно длительный (часто – неопределенный) период времени, дольше, чем лунный цикл. Здесь это связано со временем между ежегодными еврейскими праздниками Пасхи и Пятидесятницы (которое составляет пятьдесят дней). Лука – единственный источник этой информации. Поскольку указание даты Вознесения не было главной задачей (она даже не упоминалась христианскими авторами вплоть до четвертого века по Р.Х.), для этого числа должна была быть другая цель. Оно могло иметь отношение к пребыванию Моисея на горе Синай, скитаниям Израиля в пустыне, искушениям Иисуса, или к чему-то еще, чего мы просто не знаем, но очевидно, что оно не являло собой в качестве основной цели определение самой даты.

□ **«говоря о том, что имело отношение к Царству Божьему»** Гностики утверждали, что Иисус в течение этого времени между Пасхой и Пятидесятницей открыл апостолам тайные знания. Это, конечно же, неверно. Однако, рассказ двух учеников об их встрече с Иисусом по дороге в Эммаус – хороший пример того, чему учил Христос после Своего воскресения. Я думаю, что именно Иисус, Сам непосредственно, показал руководителям церкви имевшиеся в Ветхом Завете пророчества о Нем и тексты, связанные с Его жизнью, смертью, воскресением и Вторым Пришествием. См. ниже частную тему «Царство Божье».

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЦАРСТВО БОЖЬЕ

В Ветхом Завете о ЯХВЕ думали, как о Царе Израиля (ср. 1Цар.8:7; Пс.9:37; 23:7-9; 28:10; 43:5; 88:19; 94:3; Ис.43:15; 44:6), а Мессию представляли идеальным земным царем (ср. Пс.2:6). С воплощением Иисуса в Вифлееме (6-4 г. до Р.Х.) Царство Божье ворвалось в человеческую историю с новой силой и искуплением (новым заветом, ср. Иер.31:31-34; Иез.36:27-36). Иоанн Креститель провозглашал приближение Царства (ср. Мф.3:2; Мар.1:15). Иисус ясно учил, что Царство находится в Нем и Его учении (ср. Мф.4:17,23; 9:35; 10:7; 11:11-12; 12:28; 16:19; Мар.12:34; Лк.10:9,11; 11:20; 12:31-32; 16:16; 17:21). И все-таки, Царство Божье – это и будущее (ср. Мф.16:28; 24:14; 26:29; Мар.9:1; Лк.21:31; 22:16,18).

В параллельных текстах синоптических Евангелий от Марка и Луки написано «Царство Божье». Иисус часто учил о текущем правлении Бога в человеческих сердцах, которое однажды будет установлено по всей земле. Это отражено в молитве Иисуса в тексте Мф.6:10. В Евангелии от Матфея, которое было написано для иудеев, в этом выражении не употребляется имя Бога («Царство Небесное»), в то время как Марк и Лука, писавшие для язычников, использовали имя Бога, как тем было более привычно.

Это выражение очень часто встречается в синоптических Евангелиях. Этой теме посвящена первая и последняя проповеди Иисуса и бо́льшая часть Его притчей. Речь идет о правлении Бога в сердцах людей прямо сейчас! Удивительно, что у Иоанна это выражение используется всего дважды (и ни разу – в притчах Иисуса). В Евангелии от Иоанна ключевой термин и метафора – «вечная жизнь».

Это все связано с тем, что пришествий Христа – два. Ветхий Завет сосредоточен только на одном пришествии Божьего Мессии – воинственном, совершающем суды, прославленном пришествии, но Новый Завет показывает, что первый раз Он пришел как Страдающий Раб (Ис.53) и кроткий вождь (Зах.9:9). Два века, по иудейскому представлению, нынешний греховный и –

грядущий праведный, накладываются друг на друга, частично совпав. Сейчас Иисус осуществляет Свое правление в сердцах верующих, но придет день, когда Он будет царствовать над всем творением. Он придет точно так, как предсказано в Ветхом Завете. И верующие живут по отношению к Царству Божьему в состоянии «уже», но «еще нет» (ср. Гордон Фи и Дуглас Стюарт, «Как читать Библию во всей ее ценности» [Gordon Fee and Douglas Stuart, *How To Read The Bible For All Its Worth*], стр. 131-134).

1:4

NASB	**«gathering them together»**
	«собрав их вместе»
NKJV	**«being assembled together with *them*»**
	«собравшись вместе с *ними*»
NRSV	**«while staying with them»**
	«находясь с ними»
TEV	**«when they came together»**
	«когда они сошлись вместе»
NIV	**«while he was eating with them»**
	«когда Он совершал трапезу с ними»
NJB	**«while at table with them»**
	«когда был с ними за столом»

Стихи 4-5, описывающие лишь одно из нескольких явлений Иисуса, представляют собой и доказательство происшедшего. Термин *sunalizomenos* пишется по-разному и, в зависимости от написания, изменяется его значение:

1. долгое «*а*» – «созывать, собираться вместе»;
2. краткое «*а*» – «есть с (кем-то/чем-то)» (буквально – «есть с солью»);
3. дифтонг «*аи*» – «находиться с (кем-то)».

Трудно однозначно сказать, какой вариант имелся в виду, но в тексте Лк.24:41-43 (ср. Ин.21) описывается ситуация, где Иисус принимает пищу вместе с апостолами, что должно было быть неоспоримым свидетельством именно телесно воскресшего Христа (ср. ст. 3).

□ **«не отлучаться из Иерусалима»** Это записано и в Евангелии от Луки, в стихе 24:49. Начало книги Деяний Апостолов представляет собой обзор завершающей части Евангелия от Луки. Возможно, это был литературный прием, который Лука использовал, чтобы связать между собой две книги.

□ **«ожидать того, что обещал Отец»** В тексте 2:16-21 Петр ссылается на эсхатологическое пророчество, записанное у Иоиля, 2:28-32. Они ждали десять дней, вплоть до Дня Пятидесятницы. Лука умышленно обозначил Святого Духа через выражение «то, что обещал Отец» (ср. Лк.24:49; Деян.2:33). Иисус Сам немало говорил им о пришествии Святого Духа, что записано в текстах Ин.14-16. Но, вполне возможно, что Лука понимал «обещанное Отцом» не в единственном смысле (т.е. Дух Святой), но также и как ветхозаветное обетование о спасении, которое Израилю принесет Мессия (ср. Деян.2:39; 13:23,32; 26:6).

□ **«Отец»** Ветхий Завет представляет нам Бога через метафору Отца, которая по своей сути подразумевает глубоко личные, очень тесные, сокровенные, интимные отношения:

1. народ Израиля часто описывается как «сын» ЯХВЕ (ср. Ос.11:1; Мал.3:17);
2. даже раньше, во Второзаконии, используется аналогия Бога как Отца (Втор.1:31);
3. во Втор.32 Израиль именуется как «Его дети», а Бог – как «ваш Отец»;

4. эта же аналогия присутствует в Пс.102:13 с развитием в Пс.67:6 (Отец сирот);
5. это широко распространено в пророческих книгах (ср. Ис.1:2; 63:8; Израиль как сын, Бог как Отец, 63:16; 64:8; Иер.3:4,19; 31:9).

Иисус разговаривал на арамейском языке, а отсюда можно с достаточной уверенностью предположить, что во многих местах, где в тексте употреблено греческое слово *Pater*, оно соответствует арамейскому *Авва* (ср. 14:36). Глубоко семейное по смыслу, означающее «папочка» или «папа», оно отражает глубину отношений и близость Иисуса Христа с Отцом; а то, что Христос делает подобное доступным для Своих последователей, вдохновляет нас на личную близость с Отцом Небесным. Обычно в ВЗ слово «Отец» использовалось только по отношению к ЯХВЕ, но Иисус употребляет его часто и повсеместно. Для нас это тоже стало важнейшим откровением, что мы можем иметь новые отношения с Богом через Иисуса Христа (ср. Мф.6:9).

1:5 «Иоанн» Все четыре Евангелия (ср. Мф.3:1-12; Мар.1:2-8; Лк.3:15-17; Ин.1:6-8,19-28) рассказывают о служении Иоанна Крестителя. Имя «Иоанн» было сокращенной формой еврейского имени *Johanan*, которое означало «ЯХВЕ милостив» или «дар от ЯХВЕ». Его имя имело свое особенное значение, как и все библейские имена, – оно указывало на Божий замысел для его жизни. Иоанн был последними из пророков Ветхого Завета. В Израиле не было пророка со времен Малахии, приблизительно с 430 г. до Р.Х.. Само его присутствие вызвало большое духовное волнение среди народа Израиля.

□ **«крестил водою»** Крещение было общепринятым обрядом среди иудеев первого и второго столетия, но только в отношении прозелитов. Если кто-то из язычников хотел стать полноправным сыном Израиля, то он должен был выполнить три условия: (1) совершить обрезание, если мужчина; (2) произвести самокрещение погружением, в присутствии трех свидетелей; и (3) принести жертву в храме, если возможно. В сектантских группах в Палестине первого столетия, подобных ессеям, крещение, по всей видимости, было естественной и частой практикой. Однако, чтобы подчеркнуть особенности иудаизма, следует указать на обрядовое значение этого церемониального омовения: (1) как символ духовной очищения (ср. Ис.1); и (2) как регулярный ритуал, исполнявшийся священниками (ср. Исх.19:10; Лев. 15).

□ **«вы будете крещены Святым Духом»** Это форма БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ может указывать на Иисуса, учитывая тексты Мф.3:11; Лк.3:16. Предлог «*en*» может означать «в», «с/при помощи чего-то» или «кем-то/чем-то» (т.е., средство, инструмент, ср. Мф.3:11). Эти слова могут относиться к двум событиям: (1) когда человек становится христианином (ср. 1Кор.12:13), или (2) в данном контексте, к обещанному исполнению духовной силой для осуществления плодотворного служения. Иоанн Креститель не раз говорил о служении Иисуса, употребляя эту фразу (ср. Мф.3:11; Мар.1:8; Лк.3:16-17; Ин.1:33).

Это крещение противопоставляется Иоаннову крещению. Мессия учредит новый век Духа. Его крещение будет крещением Духом (или «в» Духе, или «с помощью» Духа). Этот вопрос вызвал много споров и несогласий у представителей разных конфессий по части того, к какому именно моменту жизни христианина относится это событие. Некоторые считают, что это особое исполнение духовной силой, и происходит оно позже непосредственного обретения спасения, что-то вроде второго благословения. Лично я думаю, что крещение Святым Духом относится именно к моменту спасения, когда человек становится христианином (ср. 1Кор.12:13). Я не отрицаю повторяющегося опыта вдохновения и наполнения верующего духовной силой в последующем, но я уверен, что есть только одно, первоначальное, духовное крещение во Христа, когда верующий отождествляет себя со смертью и воскресением Иисуса (ср. Рим.6:3-4; Еф.4:5; Кол.2:12). Этот

особый, побуждающий труд Святого Духа описан в тексте Ин.16:8-11. По моему представлению, он заключается в следующем:

1. осуждать грех;
2. открывать истину о Христе;
3. приводить неверующих к принятию Евангелия;
4. крестить во Христа;
5. обличать верующего при согрешении;
6. формировать в верующем христоподобие.

□ **«по истечении немногих дней со дня этого»** Это указание на еврейский праздник Пятидесятницы, который отмечали через семь недель после Пасхи. В нем совершалось особое поклонение и воздавалась хвала Богу за урожай зерновых. Он праздновался на пятидесятый день после Пасхи (ср. Лев.23:15-31; Исх.34:22; Вт. 16:10).

NASB (UPDATED) TEXT: 1:6-11

[6]So when they had come together, they were asking Him, saying, "Lord, is it at this time You are restoring the kingdom to Israel?" [7]He said to them, "It is not for you to know times or epochs which the Father has fixed by His own authority; [8]but you will receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you shall be My witnesses both in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and even to the remotest part of the earth". [9]And after He had said these things, He was lifted up while they were looking on, and a cloud received Him out of their sight. [10]And as they were gazing intently into the sky while He was going, behold, two men in white clothing stood beside them. [11]They also said, "Men of Galilee, why do you stand looking into the sky? This Jesus, who has been taken up from you into heaven, will come in just the same way as you have watched Him go into heaven".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.1:6-11

[6]Поэтому когда они сошлись вместе, то спрашивали Его, говоря: «Господи, не в это ли время Ты восстанавливаешь Царство Израилю?» [7]Он же сказал им: «Не ваше дело знать времена или сроки, которые Отец назначил Своей собственной властью, [8]но вы примете силу, когда Дух Святой сойдет на вас; и вы будете Моими свидетелями и в Иерусалиме, и во всей Иудее и Самарии, и даже до самого отдаленного места земли». [9]И после того, как Он сказал все это, Он был поднят – в то время как они смотрели – и облако забрало Его из их поля зрения. [10]Когда же они пристально всматривались в небо во время Его восхождения, вот, два мужа в белой одежде стали возле них. [11]Они также сказали: «Мужи Галилейские, что вы стоите, глядя на небо? Этот Иисус, Который был вознесен от вас на небо, придет точно таким же образом, как вы видели Он и восходил на небо».

1:6 «они…спрашивали Его» Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА, которая означает либо неоднократно повторявшееся действие в прошлом, либо начало действия. Очевидно, эти ученики спрашивали Иисуса об этом уже несколько раз.

□ **«Господи»** Греческий термин «Господь» (*kurios*) мог использоваться как в общеупотребительном смысле, так и в значении сугубо богословском. Он может означать: «господин», «сударь, сэр», «хозяин», «владыка, владелец», «муж» или «Богочеловек во всей полноте» (ср. Ин.9:36,38). Ветхозаветное использование этого термина (древневр., *adon*) восходит корнями к нежеланию иудеев произносить Божье имя по Завету, ЯХВЕ, которое представляет собой КАУЗАТИВНУЮ форму древнееврейского глагола «быть, существовать» (ср. Исх.3:14).

Они опасались нарушить заповедь, которая гласила: «Не произноси имени Господа, Бога твоего, напрасно» (ср. Исх.20:7; Вт.5:11). По этой причине они полагали, что, если они не будут произносить имя Бога вслух, то уберегут себя от его употребления всуе. Для этого они нашли замену, древнееврейское слово *adon*, значение которого сходно с греческим термином *kurios* («Господь»). Новозаветные авторы пользовались этим термином, чтобы обозначать полную Божественность Христа. Выражение «Иисус есть Господь» было формулой публичного исповедания веры и применялось при крещении в ранней церкви (ср. Рим.10:9-13; 1Кор.12:3; Фил.2:11).

□ **«не в это ли время Ты восстанавливаешь Царство Израилю»** У них все еще продолжали оставаться чисто иудейские, националистические ожидания и представления (ср. Пс.13:7; Иер.33:7; Ос.6:11; Лк.19:11; 24:21). Возможно, что они спрашивали Иисуса и о своих будущих должностях в правительстве.

И все же, богословская дискуссия на эту тему продолжается. У меня есть желание поместить здесь ту часть из моего комментария к книге Откровение, в которой рассматривается именно этот вопрос.

> «Ветхозаветные пророки предсказывают восстановление еврейского царства в Палестине, с центром в Иерусалиме, где все народы земли будут собираться, чтобы прославлять и служить правителю из колена Давидова, но апостолы Нового Завета никогда не сосредотачивают внимание на этом. Но разве Ветхий Завет не является богодухновенным (ср. Мф.5:17-19)? Или новозаветные авторы упустили из вида решающие события последнего времени?
>
> Есть несколько источников информации о конце существующего мира:
>
> 1. ветхозаветные пророки;
> 2. ветхозаветные авторы апокалиптических книг (ср. Иез.37-39; Дан.7-12);
> 3. неканонические труды еврейские апокалиптических авторов междузаветного периода (как 1 Еноха);
> 4. Сам Иисус Христос непосредственно (ср. Мф.24; Мар.13; Лк.21);
> 5. послания Павла (ср. 1Кор.15; 2Кор.5; 1Фес.4; 2Фес.2);
> 6. труды Иоанна (книга Откровение).
>
> Предоставляют ли они, все вместе взятые, достаточно ясное учение о последнем времени (события, хронология, люди)? Если нет, то почему? Разве все они не являются богодухновенными (кроме еврейских трудов междузаветного периода)?
>
> Святой Дух открыл истины ветхозаветным авторам в тех понятиях и категориях, которые они могли воспринять и постичь. Однако, через прогрессирующее откровение Дух расширил эти ветхозаветные эсхатологические представления до всеобщих и всемирных границ (ср. Еф.2:11-3:13). Вот несколько важных примеров тому:
>
> 1. Город Иерусалим используется как метафора народа Божьего (Сион) и проецируется в Новый Завет как термин, выражающий принятие Богом всех кающихся, уверовавших в Него людей (новый Иерусалим в Книге Откровение, 20-22). Богословское расширение смысла буквального, физического города в понятие народа Божьего предвещается в обещании Бога искупить падшее человечество еще в тексте Быт.3:15 задолго до того, как появились сами евреи или еврейская столица. Даже в призвании Авраама (ср. Быт.12:3) присутствовали язычники.
> 2. В Ветхом Завете враги – это окружающие Израиль народы древнего Ближнего Востока, но в Новом Завете это понятие распространяется на всех неверующих, богопротивников и людей, находящихся во власти сатаны и служащих ему. Битва переместилось от географического, регионального конфликта до конфликта всемирного, вселенского масштаба.

3. Обетование земли, которое является неотъемлемой частью Ветхого Завета (обетование, данное патриархам) теперь обрело значение всей земли. Новый Иерусалим приходит на воссозданную, обновленную землю, а не на Ближний Восток только и исключительно (ср. Отк.20-22).
4. Некоторые другие примеры ветхозаветных пророческих понятий, которые обрели новое и расширенное значение: (1), семя Авраама – это теперь все духовно обрезанные (ср. Рим.2:28-29); (2) в народ Завета теперь входят и язычники (ср. Ос.1:9; 2:23; Рим.9:24-26; также Лев.26:12; Исх.29:45; 2Кор.6:16-18 и Исх.19:5; Вт.14:2; Тит.2:14); (3) храм – это теперь поместная церковь (ср. 1Кор.3:16) или отдельный верующий (ср. 1Кор.6:19); и (4) даже Израиль и характерные фразы, описывающие его, теперь соотносятся со всем народом Божьим (ср. Гал.6:16; 1Пет.2:5, 9-10; Отк.1:6).

Пророческая модель была выполнена, расширена, и теперь является более содержательной. Иисус и авторы апостольских трудов не представляют последнее время таким же образом, как это делали пророки Ветхого Завета (ср. Мартин Вингаарден, «Будущее Царства в пророчестве и исполнении» [Martin Wyngaarden, *The Future of The Kingdom in Prophecy and Fulfillment*]). Современные толкователи, которые пытаются сделать ветхозаветную модель буквальной или нормативной, искажают книгу Откровение, превращают ее в очень еврейскую и вкладывают свой смысл в разрозненные и неоднозначные фразы Иисуса и Павла! Авторы Нового Завета не отрицают ветхозаветных пророков, но показывают их значение в свете глобальной завершенности».

1:7

NASB	**«It is not for you to know times or epochs which the Father has fixed by His own authority»**
	«Не ваше дело знать времена или сроки, которые Отец назначил Своей собственной властью»
NKJV	**«It is not for you to know times or seasons»**
	«Не ваше дело знать времена или подходящие моменты»
NRSV	**«It is not for you to know the times or periods»**
	«Не ваше дело знать времена или продолжительность»
TEV	**«the times and occasions»**
	«времена и обстоятельства»
NJB	**«It is not for you to know times or dates»**
	«Не ваше дело знать времена или даты»

Термин *chronos* означает «эра, время, эпоха» или «век» (т.е. течение времени), в то время как термин *kairos* означает «время конкретных событий или сроки» (ср. Тит.1:2-3). «Греческо-английский словарь», Лоув и Нида [Louw and Nida, *Greek-English Lexicon*], утверждает, что они – синонимы, просто обозначающие продолжительность времени (ср. 1Фес.5:1). Очевидно, что верующие не должны пытаться установить определенные даты; даже Иисус не знал о времени Своего возвращения (ср. Мф.24:36; Мар.13:32). Верующим могут быть известны характеристики того времени лишь в общем, но они обязаны пребывать в состоянии бодрствования и готовности встретиться с тем событием в любой момент (ср. Мф.24:32-33). Новый Завет, по части Второго Пришествия, акцентирует внимание верующих именно на этих двух задачах: быть **активными** и быть **готовыми.** Все остальное – на усмотрение Бога!

1:8 «но вы примете силу» Обратите внимание, что сошествие Святого Духа связано с силой и свидетельством. Книга Деяний Апостолов как раз и повествует о «свидетельстве» (т.е. *martus*). Эта тема является в ней доминирующей (ср. 1:8,22; 2:32; 3:15; 5:32; 10:39,41; 13:31; 22:15,20; 26:16).

Церкви было определено ее основное предназначение – свидетельствовать миру о Евангелии Христа! Апостолы были свидетелями жизни и Иисуса и того, как и чему Он учил, теперь же им надлежало, как очевидцам, рассказать о жизни и учении Христа другим. Эффективное свидетельство возможно только в силе Духа Святого.

□ **«Иерусалиме…Иудее…Самарии…до самого отдаленного места земли»** Этому и соответствует географический план Деяний: Иерусалим, главы 1-7; Иудея и Самария, главы 8-12; край земли (т.е. Рим), главы 13-28. Данная схема может указывать на литературный план и замысел автора. Христианство – это не секта в иудаизме, а охватывающее весь мир шествие Единого и Истинного Бога, исполняющего Свои ветхозаветные обетования о возвращении мятежного человечества в лоно общения с Собой (ср. Быт.12:3; Исх.19:5; Ис.2:2-4; 56:7; Лк.19:46).

Первые руководители верующих из иудеев, зная Септуагинту и много пророческих обетований ЯХВЕ, касавшихся восстановления Иерусалима, возвеличивания Иерусалима, дарования мира Иерусалиму, ожидали, что они будут выполнены буквально. Они остались в Иерусалиме (ср. 8:1). Но Евангелие радикально изменило и расширило смысл ветхозаветных понятий. Мандат всемирного значения (ср. Мф.28:18-20; Деян.1:8), который получили верующие, повелевал им идти по всему миру и не ждать, пока мир сам придет к ним. Иерусалим Нового Завета – это метафора, обозначающая небеса (ср. Отк.21:2), а не город в Палестине.

1:9 «Он был поднят» Это событие известно как Вознесение. Воскресший Иисус был возвращен на принадлежавшее Ему от вечности место славы (ср. Лк.24:50-51; Ин.6:22; 20:17; Еф.4:10; 1Тим.3:16; Ев.4:14; и 1Пет.3:22). Неуказанное действующее лицо, выраженное здесь через СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ, это – Отец.

□ **«облако»** Понятие «облака» содержало в себе важное эсхатологическое значение. В Ветхом Завете оно использовалось тремя различными способами: (1) чтобы показать физическое присутствие Бога, облако Славы, Шехина (ср. Исх.13:21; 16:10; Чис.11:25); (2) чтобы сокрыть от взгляда человека Святость Бога, дабы тот не увидел Его и не умер (ср. Исх.33:20; Пс.17:10; Ис.6:5); и (3) чтобы перемещать Божество (ср. Пс.103:3; Ис.19:1). В тексте Дан.7:13 облака использовались для транспортировки Божественного Мессии. На это пророчество в книге Даниила в Новом Завете есть более 30 ссылок. Эту же самую связь Мессии с облаками небесными можно заметить в текстах Мф.26:64; Мар.13:26; 14:62; Деян.1:9,11 и 1Фес.4:17.

1:10 «они пристально всматривались» Это – форма ИНОСКАЗАНИЯ (ОПИСАТЕЛЬНОЕ СПРЯЖЕНИЕ) НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА. Они продолжали напряженно вглядываться, чтобы видеть Иисуса как можно дольше. Даже после того, как Он скрылся из вида, они продолжали смотреть.

Этот термин характерен для трудов Луки (ср. Лк.4:20; 22:56; Деян.1:10; 3:4,12; 6:15; 7:55; 10:4; 11:6; 13:9; 14:9; 23:1, и еще только дважды он встречается в остальной части Нового Завета, в тексте 2Кор.3). Его основные значения: «смотреть внимательно, сосредоточенно», «пристально вглядываться», или «пристально смотреть на что-то».

□ **«в небо»** Древние полагали, что небеса находились наверху, но в настоящее время понимание «верха» представляется весьма относительным. В тексте Лк.24:31 буквально говорится, что Иисус исчез из вида, стал невидим. Такое представление сути происшедшего могло бы быть наилучшим для современной культуры. Небеса не наверху или где-то еще, но возможно – это просто другое измерение времени и пространства. Для нас не небеса является ориентиром, а Личность!

□ **«два мужа в белой одежде»** Отличительным признаком ангелов в Новом Завете часто была их яркая белая одежда (ср. Лк.24:4; Ин.20:12). Ангелы являлись при рождении Иисуса, Его искушении, в Гефсимании, в гробнице, и здесь, в момент Его вознесения.

1:11 «Мужи Галилейские» Несколько раз в Деяниях апостолов Лука указывает на галилейское происхождение учеников (ср. 2:7; 13:31). Все двенадцать, кроме Иуды Искариота, были из Галилеи. Жители Иудеи смотрели на эту область свысока, потому что среди живших там было много язычников, и местное население не было таким «кошерным» (т.е. строгим, безукоризненным) в исполнении устных преданий (Талмуда).

□ **«Иисус…придет»** Некоторые богословы пытаются сделать различие между Иисусом и Христом. Но ангелы как раз и подтверждают, что именно этот Иисус, Которого знали ученики, Он и вернется снова. Прославленный Христос, вознесшийся на небеса – это все тот же Иисус из Назарета. Он остается всецело, во всей полноте Богом и Человеком.

Иисус придет снова, точно так же, как и ушел, на облаках небесных (ср. Мф.10:23; 16:27; 24:3,27,37,39; 26:64; Мар.8:38-39; 13:26; Лк.21:27; Ин.21:22; 1Кор.15:23; 1Фес.1:10, 4:16; 2Фес.1:7,10; 2:1,8; Иак.5:7-8; 2Пет.1:16; 3:4,12; 1Ин.2:28; Отк.1:7). Второе Пришествие Христа – постоянно повторяющаяся и главная тема Нового Завета. Одной из причин, по которой прошло так много времени до того момента, когда Евангелие было изложено в письменной форме, стало ожидание ранней церкви очень скорого возвращения Иисуса. Удивлявшая верующих Его задержка с возвращением, смерть апостолов, появление и умножение ересей, – все это, в конце концов, побудило церковь создать письменную форму повествований о жизни и учении Иисуса Христа.

NASB (UPDATED) TEXT: 1:12-14

[12]Then they returned to Jerusalem from the mount called Olivet, which is near Jerusalem, a Sabbath day's journey away. [13]When they had entered *the city*, they went up to the upper room where they were staying; that is, Peter and John and James and Andrew, Philip and Thomas, Bartholomew and Matthew, James *the son* of Alphaeus, and Simon the Zealot, and Judas *the son* of James. [14]These all with one mind were continually devoting themselves to prayer, along with *the* women, and Mary the mother of Jesus, and with His brothers.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.1:12-14

[12]Затем они возвратились в Иерусалим с горы, называемой Оливковой, которая находится близ Иерусалима, на расстоянии субботнего пути. [13]Когда они вошли *в город*, то поднялись в верхнюю комнату, где они потом и оставались, Петр и Иоанн и Иаков и Андрей, Филипп и Фома, Варфоломей и Матфей, Иаков, *сын* Алфея, и Симон Зилот, и Иуда, *сын* Иакова. [14]Все они единодушно и с постоянством посвящали себя молитве, совместно с женщинами, и Марией, матерью Иисуса, и с Его братьями.

1:12 «возвратились» В тексте Лк.24:52 автор добавляет: «с великой радостью».

□ **«горы, называемой Оливковой»** Это, кажется, противоречит тексту Лк.24:50 (т.е., «до Вифании»); однако, сравните тексты Лк.19:29 и 21:37 с текстами Мар.11:11-12 и 14:3. Горный хребет, известный как Масличная (Оливковая) гора, имел протяженность около 2,5 миль (ок. 4 км), был приблизительно на 300-400 футов (90-120 м) выше Иерусалима, и простирался от Вифании, располагавшейся напротив долины Кедрон, по другую сторону от храма. Эта гора упомянута в ветхозаветном эсхатологическом пророчестве (ср. Зах.14:4). Иисус встречался там со Своими учениками много раз, чтобы молиться и, возможно, для отдыха или на ночевку под открытым небом.

□ **«на расстоянии субботнего пути»** Расстояние, на которое иудей мог перемещаться в субботу, было установлено раввинами (ср. Исх.16:29; Чис.35:5). Оно составляло приблизительно 2000 локтей (или шагов), и раввины определяли его как максимально допустимое, которое в субботний день человек мог пройти и не нарушить Моисеев Закон.

1:13 «верхнюю комнату» Вероятно, это было то же самое место, на котором происходила и Тайная Вечеря (ср. Лк.22:12; Мар.14:14-15). Предание говорит, что это был верхний уровень (2-ой или 3-ий этаж) дома Иоанна Марка (ср. Деян.12:12), того самого, который записал воспоминания апостола Петра (Евангелие от Марка). Это, должно быть, была достаточно большая комната, чтобы в ней могли разместиться 120 человек.

□ **«они»** Это один из четырех списков апостолов (ср. Мф.10:2-4; Мар.3:16-19; и Лк.6:14-16). Списки не идентичны. Имена и последовательность их перечисления различаются. Однако, это всегда одни и те же люди, указанные в трех группах по четыре человека. Петр всегда упоминается первым, и Иуда – всегда последний. Вполне возможно, что группы были сформированы для того, чтобы позволить этим мужчинам периодически, попеременно, возвращаться домой, чтобы навестить свои семьи и проявить о них необходимую заботу.

СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА УПОМИНАНИЙ ИМЕН АПОСТОЛОВ

	Мф.10:2-4	**Мар.3:16-19**	**Лк.6:14-16**	**Деян.1:12-18**
Первая группа	Симон (Петр) Андрей (брат Петра) Иаков (сын Заведея) Иоанн (брат Иакова)	Симон (Петр) Иаков (сын Заведея) Иоанн (брат Иакова) Андрей	Симон (Петр) Андрей (брат Петра) Иаков Иоанн	Петр Иоанн Иаков Андрей
Вторая группа	Филипп Варфоломей Фома Матфей (сборщик налогов)	Филипп Варфоломей Матфей Фома	Филипп Варфоломей Матфей Фома	Филипп Фома Варфоломей Матфей
Третья группа	Иаков (сын Алфея) Фаддей Симон (Кананит) Иуда (Искариот)	Иаков (сын Алфея) Фаддей Симон (Кананит) Иуда (Искариот)	Иаков (сын Алфея) Симон (зилот) Иуда (сын Иакова) Иуда (Искариот)	Иаков (сын Алфея) Симон (зилот) Иуда (сын Иакова)

□ **«Петр»** У большинства живших в Галилее иудеев было и еврейское имя (например, Симон или Симеон, что значит «слышащий»), и греческое (которое никогда не давалось сразу при рождении). Иисус дал Петру прозвище «скала». На греческом языке это – *petros*, а на арамейском – *cephas* (ср. Ин.1:42; Мф.16:16).

□ **«Андрей»** Греческий термин означает – «мужественный». Из текста Ин.1:29-42 мы узнаем, что Андрей был учеником Иоанна Крестителя, и что он познакомил своего брата Петра с Иисусом.

□ **«Филипп»** По-гречески значит – «любитель лошадей». О его призвании подробно рассказывается в тексте Ин.1:43-51.

□ **«Фома»** Еврейский термин означает «близнец» (ср. Ин.11:16; 20:24; 21:2).

□ **«Варфоломей»** Буквально означает – «сын Фоломея». Возможно, это Нафанаил из Евангелия от Иоанна (ср. Ин.1:45-49; 21:20).

□ **«Матфей»** Греческая форма древнееврейского имени «Маттафия», означает – «дар от ЯХВЕ», «дар Господень». Матфей упоминается и под своим еврейским именем «Левий» (ср. Мар.2:14; Лк.5:27).

□ **«Иаков»** Это еврейское имя. В списке двенадцати есть два человека по имени Иаков. Один был братом Иоанна (ср. Мар.3:17) и входил в состав наиболее приближенных учеников (Петр, Иаков, Иоанн). Этот же известен как Иаков-меньший.

□ **«Симон Зилот»** В греческом тексте Евангелия от Марка – «Кананит» (также в Мф.10:4). Марк, который писал свое Евангелие для римлян, возможно, не хотел использовать слово «зилот», которое было очень злободневным в политическом смысле, т.к. оно отождествлялось с антиримским повстанческим движением иудеев. Лука же называет его именно этим термином (ср. Лк.6:15 и Деян.1:13). По части происхождения слова «Кананит» может быть несколько объяснений:

1. от названия области в Галилее, известной как Канна;
2. от ветхозаветного использования слова *Canaanite* («хананеи»), означавшего «купец, торговец»;
3. от общепринятого обозначения уроженцев Ханаана.

Если Лука правильно называет его Зилотом, то этот термин в арамейском языке обозначал «ревнитель, фанатик» (ср. Лк.6:15; Деян.1:17). Избранные Иисусом двенадцать учеников принадлежали к нескольким очень несхожим между собой и даже конкурирующим группам. Симон принадлежал к националистам, которые выступали за насильственное свержение римской власти. В обычных условиях Симон и Левий (т.е. Матфей, сборщик налогов) ни при каких обстоятельствах не оказались бы вместе в одной и той же комнате.

□ **«Фаддей»** Его также называли «Леввей» (ср. Мф.10:3) или «Иуда» (ср. Лк.6:16; Ин.14:22; Деян.1:13). Оба имени обозначают «возлюбленное дитя».

□ **«Иуда Искариот»** Есть два Симона, два Иакова, и два Иуды. У слова «Искариот» есть два возможных объяснения: (1) человек из Кариота в Иудее (ср. И.Нав.15:23) или (2) «человек с кинжалом» или «убийца», что означало бы, что он также был зилотом, как и Симон.

1:14 «Все они единодушно» Этот термин – сложное слово, состоящее из двух: «тот же самый; точно такой же» (*homo*) и «чувства; состояние души; умонастроение» (*thumos*). Это было не столько исполнение определенного предварительного условия, сколько особенная атмосфера ожидания. Этот термин встречается в Деяниях Апостолов снова и снова (по отношению к верующим, ср. 1:14; 2:46; 4:24; 5:12; 15:25; и по отношению к другим людям – в 7:57; 8:6; 12:20; 18:12; 19:29).

□

NASB	**«continually devoting»**
	«с постоянством посвящали»
NKJV	**«continued»**
	«продолжали»
NRSV	**«constantly devoting»**
	«с постоянством посвящали»
TEV	**«gathered frequently»**
	«собирались часто»
NJB	**«joined constantly»**
	«объединялись постоянно»

Этот термин (*pros* и *kaptereō*) означает: быть полным решимости, или настойчивым и упорным, или постоянно вовлеченным. Лука использует его часто (ср. 1:14; 2:42,46; 6:4; 8:13; 10:7). Это – ОПИСАТЕЛЬНАЯ форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА.

□ **«с женщинами»** Существовала целая группа женщин, которые ходили вместе с Иисусом и апостолами и заботились об их быте (ср. Мф.27:55-56; Мар.15:40-41; Лк.8:2-3; 23:49; и Ин.19:25).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЖЕНЩИНЫ, КОТОРЫЕ СЛЕДОВАЛИ ЗА ИИСУСОМ

Мф.27:55-56	Мар.15:40-41	Лк.8:2-3; 23:49	Ин.19:25
Мария Магдалина, Мария – мать Иакова и Иосифа, мать сынов Заведея (Иакова и Иоанна)	Мария Магдалина, Мария – мать Иакова-меньшего и Иосии, Саломия	Мария Магдалина, Иоанна, жена Хузы (домоправителя Ирода), Сусанна и многие другие	Мария, мать Иисуса, сестра Его матери, Мария, жена Клеопы, Мария Магдалина

Далее – заметки относительно этих женщин из моего комментария к тексту Евангелия от Марка, 15:40-41:

«Были там также *и несколько* женщин, которые смотрели издали» Несколько женщин совершали свое служение группе апостолов, поддерживая их материально и выполняя определенную физическую работу (т.е., приготовление пищи, стирка и т.д., ср. ст. 41; Мф.27:55; Лк.8:3).

«Мария Магдалина» Магдала был маленьким городком на берегу Галилейского моря, в трех милях (ок. 4,8 км) к северу от Тивериады. Мария следовала за Иисусом из Галилеи после того, как Он изгнал из нее нескольких бесов (ср. Лк.8:2). На нее несправедливо и совершенно безосновательно повесили ярлык проститутки, и в Новом Завете этому нет никаких подтверждений.

«Мария, мать Иакова-меньшего и Иосии» В тексте Мф.27:56 она названа «матерью Иакова и Иосифа». В тексте Мф.28:1 ее называют «другая Мария». Вопрос, который действительно здесь возникает: за кем она была замужем? В соответствии с текстом Ин.19:25, возможно, она была женой Клеопы, однако ее сын Иаков назван «сыном Алфея» (ср. Мф.10:3; Мар.3:18; Лк.6:15).

«Саломия» Она была женой Заведея и матерью Иакова и Иоанна, которые входили в круг наиболее близких к Иисусу учеников (ср. Мф.27:56; Мар.15:40; 16:1-2).

Далее – заметки относительно этих женщин из моего комментария к тексту Евангелия от Иоанна, 19:25:

«Возле креста Иисуса стояли Его мать, и сестра Его матери, Мария, *жена* Клеопы, и Мария Магдалина» Предметом продолжающейся дискуссии остается вопрос: сколько здесь перечислено имен, три или четыре? Вероятно, что здесь все-таки четыре имени, поскольку не может быть двух родных сестер по имени Мария. Саломия, сестра Марии, упомянута в текстах Мар.15:40 и Мф.27:56. Если это так, то это бы означало, что Иаков, Иоанн и Иисус были двоюродными братьями. Предание второго столетия (*Hegesippus*) говорит, что Клеопа был братом Иосифа. Мария Магдалина была той женщиной, из которой Иисус изгнал семь бесов, и первой, кому Он решил явиться после Своего воскресения (ср. 20:1-2; 11-18; Мар.16:1; Лк.24:1-10).

□ **«Его братьями»** Мы знаем имена нескольких единокровных братьев Иисуса: Иуду, Иакова (см. частную тему в 12:17), и Симона (ср. Мф.13:55; Мар.6:3 и Лк.2:7). Некогда они были неверующими (ср. Ин.7:5), но теперь входили в круг наиболее близких к Иисусу учеников. В книге Ф.Ф. Брюса «Новый международный комментарий. Деяния Апостолов» [F. F. Bruce, *New International Commentary, Acts*], стр. 44, примечание 47, вы найдете краткое, но интересное исследование об истории развития теории «пожизненной девственности» Марии.

NASB (UPDATED) TEXT: 1:15-26

15At this time Peter stood up in the midst of the brethren (a gathering of about one hundred and twenty persons was there together), and said, 16"Brethren, the Scripture had to be fulfilled, which the Holy Spirit foretold by the mouth of David concerning Judas, who became a guide to those who arrested Jesus. 17For he was counted among us and received his share in this ministry". 18(Now this man acquired a field with the price of his wickedness, and falling headlong, he burst open in the middle and all his intestines gushed out. 19And it became known to all who were living in Jerusalem; so that in their own language that field was called Hakeldama, that is, Field of Blood.) 20"For it is written in the book of Psalms, 'LET HIS HOMESTEAD BE MADE DESOLATE, AND LET NO ONE DWELL IN IT'; and, 'LET ANOTHER MAN TAKE HIS OFFICE'. 21Therefore it is necessary that of the men who have accompanied us all the time that the Lord Jesus went in and out among us – 22beginning with the baptism of John until the day that He was taken up from us – one of these *must* become a witness with us of His resurrection". 23So they put forward two men, Joseph called Barsabbas (who was also called Justus), and Matthias. 24And they prayed and said, "You, Lord, who know the hearts of all men, show which one of these two You have chosen 25to occupy this ministry and apostleship from which Judas turned aside to go to his own place". 26And they drew lots for them, and the lot fell to Matthias; and he was added to the eleven apostles.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.1:15-26

[15]И в эти дни Петр встал посреди собратьев (собравшихся там было всех вместе около ста двадцати человек) и сказал: [16]«Собратья, надлежало исполниться Писанию, в котором Дух Святой предсказал устами Давида об Иуде, который сделался вожаком тех, кто арестовал Иисуса. [17]Ведь он был сопричислен к нам и получил свою долю в этом служении». [18](Так вот, этот человек приобрел землю ценою своей неправедности, и, падая вниз головой, он вскрылся посередине, и все его внутренности выпали наружу. [19]И это стало известно всем живущим в Иерусалиме, так что на их собственном наречии та земля была названа Акелдама, то есть Земля Крови.) [20]«В книге же Псалмов написано: «Да будет дом его пуст, и да не будет живущего в нем»; и: «Пусть другой примет его служение». [21]Поэтому необходимо, чтобы из тех, которые находились с нами во все время, когда Господь Иисус жил среди нас – [22]начиная от крещения Иоаннова и до того дня, когда Он был вознесен от нас – один из них *должен* стать вместе с нами свидетелем Его воскресения». [23]Таким образом, они предложили двоих: Иосифа, называемого Варсавой (которого также называли Иустом), и Матфия. [24]И они помолились и сказали: «Ты, Господи, Который знаешь сердца всех людей, покажи, кого из этих двоих Ты избрал [25]принять это служение и апостольство, от которого отпал Иуда, чтобы идти в свое место». [26]И они потянули жребий о них, и выпал жребий Матфию, и он был сопричислен к одиннадцати апостолам.

1:15 «в эти дни» Это буквальное значение фразы *en tais hēmerais.* Эта фраза часто используется в первой части (т.е. в главах 1-15) книги Деяний Апостолов (ср. 1:15; 2:18; 5:37; 6:1; 7:41; 9:37; 11:27; 13:41). Лука пользуется свидетельствами других очевидцев событий. Он также употребляет в первых главах и выражение *kath hēmeran*, означающее «изо дня в день, ежедневно, беспрестанно» в качестве общего и недостаточно определенного указателя времени (ср. 2:46,47; 3:2; 16:5; 17:11,31; 19:9). Но свидетелем многих событий, записанных после главы 15, Лука становится сам лично. Он все еще продолжает использовать слово «день», но уже не так часто, как это было прежде в неоднозначных, идиоматических выражениях.

□ **«Петр встал»** Петр, очевидно, был оратором и выразителем мнения апостолов (ср. Мф.16). Он произнес первую проповедь церкви после того, как сошел Дух Святой (ср. Деян.2), и вторую проповедь, записанную в тексте Деян.3. Иисус явился после Своего воскресения ему первому из всех апостолов (ср. Ин.21 и 1Кор.15:5). Его еврейское имя – Симеон (ср. Деян.15:14; 2Пет.1:1). На греческом языке оно пишется как «Симон». Имя «Петр» является греческим термином (*petros*), обозначавшим отдельно лежащую скалу. На арамейском языке – это «Cephas» или «камень» (ср. Мф.16:18).

□ **«собравшихся там было… около ста двадцати человек»** Эта фраза (а не стихи 18-19) в греческом тексте UBS[4] взята в скобки. В эту группу, по всей видимости, входили одиннадцать апостолов, женщины, которые сопровождали Иисуса, и другие ученики, которых Иисус приобрел через Свою проповедь и служение исцеления. Это число может быть символическим, и связано оно с раввинистическим представлением о возможном количестве последователей, которое может быть у одного учителя (т.е., от 1 до 10, ср. *Синедрион* 1:6).

1:16 «Писанию» В Новом Завете все ссылки на «Писание» (кроме 2Пет.3:15-16) относятся к Ветхому Завету (напр. Мф.5:17-20; 2Тим.3:15-17). Этот текст утверждает вдохновение Святого Духа (ср. 2Пет.1), явленное через Давида. Это также подразумевает и обоснованность включения «Писаний» в канон еврейской части Библии.

□ **«надлежало»** Это слово *dei*, что означает потребность, необходимость. Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, и относится она к первой цитате в ст. 20.

Этот термин очень хорошо характеризует восприятие Лукой жизни Иисуса и ранней церкви, которые явились воплощением и расширением смысла ветхозаветных Писаний (ср. Лк.18:31-34; 22:37; 24:44). Лука часто использует этот термин (ср. Лк.2:49; 4:43; 9:22; 11:42; 12:12; 13:14,16,33; 15:32; 17:25; 18:1; 19:5; 21:9; 22:7,37; 24:7,26,44; Деян.1:16,21; 3:21; 4:12; 5:29; 9:6,16; 14:27; 15:5; 16:30; 17:3; 19:21,36; 20:35; 23:11; 24:19; 25:10,24; 26:9; 27:21,24,26). Буквально он означает: «неотъемлемо; обязательно», «необходимо», «неизбежно; неотвратимо». Евангелие и его распространение – это не случайный эпизод, а предопределенный Богом план и исполнение ветхозаветного Писания (в объеме Септуагинты).

□ **«исполниться»** Каждый, читающий эти цитаты из Ветхого Завета (ст. 20), понимает, что для автора псалмов замыслом здесь не было именно предательство Иуды. Апостолы интерпретировали Ветхий Завет уже в свете опыта своих отношений с Иисусом. Этот прием называют типологической интерпретацией. Сам Иисус, возможно, установил образец такого подхода, когда Он шел и говорил с двумя учениками по дороге в Эммаус (ср. Лк.24:13-35, особенно стихи 25-27). Ранние христианские толкователи видели параллели между ветхозаветными событиями и жизнью и учением Иисуса. Они воспринимали Иисуса Христа как пророческое исполнение всего Ветхого Завета. Современным верующим следует очень осторожно относиться к этому подходу! Те богодухновенные авторы Нового Завета находились под воздействием Божьего вдохновения и были лично знакомы с жизнью и учением Христа. Мы подтверждаем истинность, силу и власть их свидетельства, но мы не можем воспроизвести их метод.

□ **«Иуде»** Причиной, вызвавшей необходимость избрания еще одного апостола, была не смерть Иуды, а совершенное им отступничество и измена. Судя по стиху 20б, действия Иуды виделись как исполнение пророчества. В Новом Завете нет больше никаких записей по поводу других выборов апостолов, в т.ч. и после смерти Иакова (ср. Деян.12:2). В жизни Иуды одновременно есть и большая тайна, и великая трагедия. Он, возможно, был единственным апостолом не из Галилеи. В группе апостолов на него были возложены обязанности казначея (ср. Ин.12:6). За все время пребывания апостолов с Иисусом его не раз обвиняли в краже их денег. Он, как говорят, был и пророческим исполнением, и объектом сатанинских нападок. Его побуждения никогда не были ясны до конца, но его раскаяние привело к лишению себя собственной жизни после возвращения взятки.

По поводу Иуды и его побуждающих мотивов существует множество предположений. Он часто упоминается и сурово критикуется в Евангелии от Иоанна (6:71; 12:4; 13:2,26,39; 18:2,3,5). В современной пьесе «Иисус Христос – Суперзвезда» он изображен как верующий, но разочаровавшийся последователь, который попытался вынудить Иисуса выполнить роль еврейского Мессии, т.е. свергнуть римлян, наказать грешников и учредить Иерусалим столицей всего мира. Однако Иоанн представляет его побуждения как жадные и злонамеренные.

Главная здесь проблема – богословская, о соотношении Божьего суверенитета и человеческой свободной воли. Бог-Отец или Иисус управляли Иудой? Действительно ли Иуда ответственен за свои действия, если им управлял сатана, или Бог предсказал и заставил его предать Иисуса? Библия не исследует эти вопросы непосредственно. Бог управляет историей; Он знает все будущие события, но человечество ответственно за свой выбор и свои действия. Бог справедлив, и Им невозможно управлять.

Есть новая книга, которая пытается защитить Иуду – William Klassen, *Judas, Betrayer or Friend of Jesus?* Fortress Press, 1996 [Вильям Классен, «Иуда: предатель или друг Иисуса?», изд. «Fortress Press»]. Я не соглашаюсь с этой книгой, но она очень интересна и побуждает к размышлению.

□ **«который сделался вожаком тех, кто арестовал Иисуса»** Вот цитата из моего комментария на текст Мф.26:47-50:

«Побуждающие мотивы Иуды были и остаются предметом многих обсуждений. Следует признать, что они остаются неясными. Его поцелуй Иисуса в ст. 49 являлся (1) знаком для солдат о том, что это тот человек, которого нужно было арестовать (ср. ст. 48); или (2) аргументом в поддержку современной теории о том, что так он пытался понудить Иисуса действовать, (ср. 27:4). Другие же тексты Евангелия утверждают, что он был вором и неверующим с самого начала (ср. Ин.12:6).

Из текста Лк.22:52 мы знаем состав этой толпы. Там были римские воины, потому что они были единственными, кто мог на законном основании иметь при себе мечи. Кроме того, были и охранники из храма, которые обычно были вооружены дубинками. Присутствовали при аресте также и представители синедриона (ср. стихи 47,51)».

1:17 Иуда был избран Иисусом, слушал наставления Иисуса, видел сотворенные Иисусом чудеса, был послан благовествовать Иисусом и для Иисуса, присутствовал в верхней комнате и участвовал в событиях того вечера, и все же, после всего – предал Иисуса!

1:18
NASB, NKJV,
NRSV, NJB,
NIV **«falling headlong, he burst open»**
«падая вниз головой, он вскрылся»
TEV **«where he fell to his death and burst open»**
«где он упал замертво и вскрылся»

Возможно, что термин «падать вниз головой» был чисто медицинским и означал эмфизему (распухание, вздутие) (ср. Моултон и Миллиган, «Словарь греческого Нового Завета», стр. 535-536 [Moulton and Milligan, *The Vocabulary of the Greek New Testament*]); он употреблен в некоторых английских переводах (например, Phillips, Moffatt и Goodspeed). Хорошее обсуждение различных версий смерти Иуды (Мф.27:5 в сравнении с Деян.1) см. в книге «Трудные тексты Библии» [*Hard Sayings of the Bible*], стр. 511-512.

□ **«этот человек приобрел землю»** Стихи 18-19 заключены в скобки (ср. переводы NASB, NKJV, NRSV, NJB, NIV). Автор предоставил читателю эту информацию для лучшего понимания. Из текста Мф.27:6-8 мы узнаем, что священники купили этот участок земли во исполнение ветхозаветного пророчества (ср. Мф.27:9). Деньги, принадлежавшие Иуде, священники посчитали грязным и решили купить эту землю, чтобы использовать ее для захоронения невостребованных тел. Также в стихах 18-19 говорится, что это было то самое поле, на котором умер Иуда. Эта информация о смерти Иуды не повторяется больше нигде в другом месте.

1:19
NASB, NRSV **«Hakeldama, that is Field of Blood»**
«Акелдама, то есть Земля Крови»
NKJV **«Akel dama, that is, Field of Blood»**
«Акел дама, то есть, Земля Крови»
TEV **«Akeldama, which means Field of Blood»**
«Акелдама, что означает – Земля Крови»
NJB **«Bloody acre. . .Hakel-dama»**
«Окровавленная земля… Акел-дама»

Это – греческий перевод арамейского слова. Всегда трудно совершенно точно и полно передать значение слова с одного языка на другой. Несмотря на греческие различия в правописании, на арамейском языке это выражение означает «поле крови». Это могло означать (1) участок земли, купленный за деньги наёмного убийцы (ср. Мф.27:7а); (2) место, где была пролита кровь (ср. Деян.1:18); или (3) земля, на которой хоронили убийц или иностранцев (ср. Мф.27:7б).

1:20 Здесь – две цитаты из Псалтири. Первая – из Пс.68:26. В самом псалме употреблено множественное число. Цитата же представляет собой уже слова проклятия по отношению к Иуде. Вторая цитата – из Пс.108:8 (LXX). Все это вместе обеспечивает пророческий прецедент для замены Иуды другим человеком, что и обсуждается в стихах 21-26.

□

NASB, NKJV,
NJB **«OFFICE»**
«СЛУЖЕНИЕ»
NRSV **«positions of overseer»**
«полномочия епископа»
TEV **«place of service»**
«место служения»

Употребленный в Септуагинте термин *episkopē* ассоциируется с должностными обязанностями и службой чиновника (ср. Чис.4:16; Пс.108:8). В римско-католической церковной системе им обозначали служителя, а в греческом языке – просто обычного руководителя в греческом полисе (городе-государстве) (ср. NIV), аналогично тому, как термин «старейшина» (*presbuteros*) использовался для обозначения руководителя в еврейском обществе (напр. Быт.50:7; Исх.3:16,18; Чис.11:16,24,25,39; Вт.21:2,3,4,6,19,20 и другие). Поэтому после смерти апостолов под терминами «епископ» и «старейшина» подразумевается (возможно, за исключением Иакова) пастор (ср. Деян.20:17,28; Тит.1:5,7; Фил.1:1).

1:21 «необходимо» Это – слово *dei* (ср. ст. 16). Очевидно Петр чувствовал, что эти двенадцать апостолов так или иначе представляли двенадцать колен Израиля или некоторую другую символику, которая не должна быть потеряна.

1:21-22 Это – квалификационные требования для апостольства. Заметьте, что это указывает на наличие других верующих, помимо двенадцати, которые следовали за Иисусом повсюду во время Его земного служения. Позже эти критерии использовались некоторыми, чтобы отклонить апостольство Павла.

Очевидно, Лука включает эти два стиха, чтобы показать, прежде всего, именно ценность апостольского свидетельства, а не значимость выборов Матфия, о котором мы больше потом ничего не слышим. Церковь и новозаветные Священные Писания будут основаны на жизни и учении Иисуса Христа, но которые передаются через свидетельства очевидцев, авторитетные свидетельства, избранные богословские свидетельства Нового Завета. Именно в этом главное богословское значение, а не в символике числа «двенадцать»!

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЧИСЛО ДВЕНАДЦАТЬ

Число «двенадцать» всегда было символической цифрой, содержащей в себе признак четкой организации, упорядоченности, структуры.

1. Вне Библии:
   а) двенадцать знаков Зодиака;
   б) двенадцать месяцев в году.
2. В Ветхом Завете:
   а) сыновья Иакова (иудейские колена);
   б) отражается в:
      (1) двенадцати опорах жертвенника в Исх.24:4;
      (2) двенадцати камнях на нагруднике первосвященника (символизируют колена) в Исх.28:21;
      (3) двенадцати хлебах предложения в святилище скинии в Лев.24:5;
      (4) двенадцати лазутчиках, посланных в Ханаан, в Чис.13 (по одному от каждого колена);
      (5) двенадцати жезлах (символах колен) во время бунта Корея, Чис.17:2;
      (6) двенадцати камнях Иисуса Навина, И.Нав.4:3,9,20;
      (7) двенадцати административных районах во время правления Соломона, 3Цар.4:7;
      (8) двенадцати камнях жертвенника Илии, сооруженного для ЯХВЕ, в 3Цар.18:31.
3. В Новом Завете:
   а) избрание двенадцати апостолов;
   б) двенадцать коробов хлеба (по одному на апостола) в Мф.14:20;
   в) двенадцать престолов, на которых будут сидеть ученики (по одному на колено Израиля), Мф.19:28;
   г) двенадцать ангельских легионов для спасения Иисуса в Мф.26:53;
   д) символика книги Откровения:
      (1) 24 старца на 24 престолах в 4:4;
      (2) 144.000 (12x12) в 7:4; 14:1,3;
      (3) двенадцать звезд на венце женщины, 12:1;
      (4) двенадцать ворот, двенадцать ангелов, представляющие двенадцать колен, 21:12;
      (5) двенадцать камней основания Иерусалима и имена двенадцати апостолов на них, 21:14;
      (6) двенадцать тысяч стадий в 21:6 (размеры нового города, Нового Иерусалима);
      (7) стена в 144 локтя в 21:7;
      (8) двенадцать жемчужных ворот в 21:21;
      (9) деревья в Новом Иерусалиме приносят двенадцать видов плодов (по одному на месяц), 22:2.

1:23 «они предложили двоих» В греческих рукописях здесь существует разночтение, которое показывает наличие в этой фразе богословской проблемы:

1. *estēsan* («они предложили») в рукописях א, A, B, C, D[1], E;
2. *estesen* («он предложил») в рукописи D* и в трудах Августина.

Если верен первый вариант, это – пример участия всей группы учеников в голосовании за возможное замещение Иуды (форма отношений при общинном устройстве (ср. 15:22); но если второй – то это свидетельство верховенства Петра (ср. 15:7-11,14). На основании греческих рукописей очевидно, что верным является первый вариант (UBS[4] оценивает его по категории «А»).

□ **«Иосифа…Матфия»** По поводу этих двух мужчин в Новом Завете нет больше никаких сведений. Мы должны помнить, что Евангелия и Деяния Апостолов – это не западные истории, а избранные богословские письменные повествования, цель которых – представить людям Иисуса Христа и показать, какое воздействие на мир оказала провозглашенная Им весть.

1:24
NASB **«who knows the hearts of all men»**
«Который знаешь сердца всех людей»
NKJV **«who knows the hearts of all»**
«Который знаешь сердца всех»
NRSV **«you know everyone's heart»**
«Ты знаешь сердце каждого»
TEV **«you know the thoughts of everyone»**
«Ты знаешь мысли каждого»
NJB **«you can read everyone's heart»**
«Ты можешь читать в сердце каждого»

Это – сложное слово, состоящее из двух: «сердцá» и «известный» (ср. 15:8). Оно отражает ветхозаветную истину (ср. 1Цар.2:7; 16:7; 3Цар.8:39; 1Пар.28:9; 2Пар.6:30; Пс.7:10; 43:22; Пр. 15:11; 21:2; Иер.11:20; 17:9-10; 20:12; Лк.16:15; Деян.1:24; 15:8; Рим.8:27). Бог знает нас полностью и все еще любит нас (ср. Рим.8:27).

Ученики подтверждают, что ЯХВЕ знает их побуждения так же, как побуждения и жизнь этих двух кандидатов. Они хотят, чтобы в этом выборе исполнилась Божья воля (АОРИСТ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА). Иисус избрал двенадцать, но Он теперь с Отцом.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СЕРДЦЕ

Греческий термин *kardia*, используемый в Септуагинте и НЗ, передает значение соответствующего еврейского слова *lēb*. Он употреблялся в нескольких смыслах (ср. Бауэр, Арндт, Гингрих и Данкер, «Греческо-английский словарь», стр. 403-404 [cf. Bauer, Arndt, Gingrich and Danker, *A Greek-English Lexicon*, pp. 403-404]):

1. центр физической (телесной) жизни, образное обозначение человека (ср. Деян.14:17; 2Кор.3:2-3; Иак.5:5)
2. центр духовной (нравственной) жизни:
   а) Бог знает сердце (ср. Лк.16:15; Рим.8:27; 1Кор.14:25; 1Фес.2:4; Отк.2:23)
   б) в отношении духовной жизни человека (ср. Мф.15:18-19; 18:35; Рим.6:17; 1Тим.1:5; 2Тим.2:22; 1Пет.1:22)
3. центр разумной, мыслительной жизни (т.е. интеллект, ср. Мф.13:15; 24:48; Деян.7:23; 16:14; 28:27; Рим.1:21; 10:6; 16:18; 2Кор.4:6; Еф.1:18; 4:18; Иак.1:26; 2Пет.1:19; Отк.18:7; сердце как синоним разума в 2Кор.3:14-15 и Фил.4:7)
4. место средоточия воли (ср. Деян.5:4; 11:23; 1Кор.4:5; 7:37; 2Кор.9:7)
5. центр эмоций (ср. Мф.5:28; Деян.2:26,37; 7:54; 21:13; Рим.1:24; 2Кор.2:4; 7:3; Еф.6:22; Фил.1:7)
6. уникальное место действия Святого Духа (ср. Рим.5:5; 2Кор.1:22; Гал.4:6 [т.е. Христос в нашем сердце, Еф.3:17])

7. Слово «сердце» – способ образного обозначения всей человеческой личности в целом (ср. Мф.22:37, цитирующий Вт.6:5). Мысли, побуждения и действия, присущие сердцу, дают полное представление о конкретном человеке. В ВЗ встречаются несколько необычных употреблений этого термина:
   а) Быт.6:6; 8:21: «Бог восскорбел в сердце Своем» (также, Ос.11:8-9)
   б) Вт.4:29; 6:5: «всем сердцем твоим и всею душою твоею»
   в) Вт.10:16: «необрезанное сердце» и Рим.2:29
   г) Иез.18:31-32: «новое сердце»
   д) Иез.36:26 «новое сердце» в противоположность «каменному сердцу».

1:25 «в свое место» Это – эвфемизм, означающий «проклятие», «осуждение на вечные муки». Сатана использовал Иуду в своих целях (ср. Лк.22:3; Ин.13:2; 27), но Иуда ответственен за свой выбор и свои действия (ср. Гал.6:7).

1:26 «они потянули жребий о них» У этого метода есть ветхозаветное основание, связанное с использованием первосвященником урима и туммима (ср. Лев.16:8), или с отдельными людьми, практиковавшими нечто подобное (ср. Пр.16:33; 18:18). Римские солдаты также бросали жребий об одежде Иисуса (ср. Лк.23:34). Однако это последний случай, упомянутый в Новом Завете в качестве способа определения Божьей воли таким способом. Если у кого-то есть склонность к подтверждению своего собственного мнения с помощью некоего библейского текста без учета контекста, то для него такой метод принятия духовных решений может стать нормой, но результат будет печальным (напр., когда открывают Библию и определяют волю Бога по стиху, на который попал палец). Верующие должны жить верой, а не механическими способами определения Божьей воли (напр., овечья шерсть, ср. Суд.6:17,36-40).

□ **«Матфию»** Евсевий говорит, что он был участником миссии семидесяти (ср. Лк.10). Более поздние предания утверждают, что он принял мученическую смерть в Эфиопии.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Для чего Иисус находился с учениками в течение 40 дней?
2. Что такое «крещение Святого Духа»?
3. Почему стих 7 настолько важен?
4. Почему важно событие вознесения?
5. Почему Петр чувствовал необходимость, чтобы место Иуды было занято другим?
6. Как Павел может быть апостолом, если он не соответствовал требованиям апостольства? (1:21-22)

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 2

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Сошествие Святого Духа	Сошествие Святого Духа	День Пятидесятницы	Сошествие Святого Духа	Пятидесятница
2:1-4	2:1-4	2:1-4	2:1-4	2:1-4
	Народ реагирует			
2:5-13	2:5-13	2:5-13	2:5-13	2:5-13
Выступление Петра на Пятидесятницу	Проповедь Петра	Проповедь Петра	Проповедь Петра	Обращение Петра к народу
2:14-21	2:14-39	2:14-21	2:14-21	2:14-21
2:22-28		2:22-28	2:22-28	2:22-28
2:29-36		2:29-36	2:29-35	2:29-35
			2:36	2:36
		Призыв к покаянию		Первые покаяния
2:37-42		2:37-42	2:37	2:37-41
	Живая Церковь растет		2:38-39	
	2:40:47		2:40-42	Обращения первых христиан
			Жизнь верующих	2:42
2:43-47		2:43-47	2:43-47	2:43
				2:44-45
				2:46-47

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)
ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 2:1-4

[1]When the day of Pentecost had come, they were all together in one place. [2]And suddenly there came from heaven a noise like a violent rushing wind, and it filled the whole house where they were sitting. [3]And there appeared to them tongues as of fire distributing themselves, and they rested on each one of them. [4]And they were all filled with the Holy Spirit and began to speak with other tongues, as the Spirit was giving them utterance.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.2:1-4

[1]Когда наступил день Пятидесятницы, они находились все в одном месте. [2]И внезапно пошел с неба шум, подобный несущемуся сильному ветру, и наполнил весь дом, где они сидели. [3]И явились им разделяющиеся языки, как бы огненные, и почили на каждом из них. [4]И все они исполнились Духа Святого, и начали говорить другими языками, как Дух давал им провозглашать.

2:1 «Пятидесятницы» Этот ежегодный еврейский праздник, который также называется «Праздник Недель» (ср. Исх.34:22; Вт.16:10). Термин «Пятидесятница» происходит от слова «пятидесятый». Этот праздник устраивался спустя пятьдесят дней (семь недель) после Пасхи (отсчет начинался со второго дня Праздника Опресноков). Во времена Иисуса в содержание этого праздника вкладывался тройной смысл: (1) ежегодное торжество в ознаменование дарования Закона через Моисея (ср. *Книга Юбилеев*, 1:1); (2) благодарение Бога за урожай; и (3) принесение первых плодов (признание абсолютного владычества ЯХВЕ над собранным урожаем) урожая зерна. Ветхозаветные основания праздника находится в текстах Исх.23:16-17; 34:22; Лев.23:15-21; Чис.28:26-31 и Вт.16:9-12.

□

NASB, NRSV	**«had come»**
	«наступил»
NKJV	**«had fully come»**
	«полностью наступил»
TEV	**«came»**
	«настал»
NJB	**«came around»**
	«наступил»

Буквально здесь сказано «был заполнен/наполнен». Это форма ИНФИНИТИВА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. День был назначен Богом, и само событие являлось исполнением Божьего замысла. Этот термин встречается только в трудах Луки (ср. Лк.8:23; 9:51; здесь; и подобная метафора в Лк.2:6). Календарь событий человеческой истории определяет ЯХВЕ!

М.Р. Винсент в книге «Исследование слова» [M.R. Vincent, *Word Studies*], т. 1, стр. 224, напоминает нам, что евреи представляли день, как своеобразный сосуд, который должен был быть заполнен. Время Пятидесятницы настало во всей своей полноте! Это было также временем ознаменования наступившей эпохи Святого Духа, временем начала Церкви.

□ **«они находились все в одном месте»** Эта фраза подразумевает и одно место, и единство помыслов (ср. 1:14). Точно неизвестно, где это все произошло. Вероятно, это было в «верхней комнате» (ср. Деян.1:13; 2:2), но в определенные моменты и храм был местом такого единодушного совместного пребывания (ср. Лк.24:53).

2:2 «пошел с неба шум, подобный несущемуся сильному ветру» Именно в этом рассказе внимание сосредоточено на звуке, а не на ветре или огне. Точно так же, как и в тексте Быт.3:8. В Ветхом Завете слово *ruah* используется для обозначения дыхания, ветра, и Духа (ср. Иез.37:9-14); в Новом Завете слово *pneuma* означает и ветер, и Святой Дух (ср. Ин.3:5-8). В этом стихе ветер обозначен словом *pnoē*. Оно используется только здесь и в тексте 17:25. Термин *pneuma* использован в ст. 4 по отношению к Святому Духу.

2:3 «разделяющиеся языки, как бы огненные» Этот текст, по всему, описывает событие со звуковым и световым эффектами. Сначала огонь, подобный яркому свету, был цельным, но затем разделился на отдельные «языки пламени», которые и соединились с каждым верующим. Каждый человек, находившийся тогда в верхней комнате – апостолы, члены семьи Иисуса, Его ученики – все они испытали видимое подтверждение своей принадлежности к избранным. Церковь – это единое целое!

В Ветхом Завете огонь символизирует (1) присутствие Бога; (2) осуждение (ср. Ис.66:15-18); или (3) очищение (ср. Исх.3:2; Вт.5:4 и Мф.3:11). Лука использует аналогию, чтобы попытаться выразить уникальное событие физического проявления Духа.

Празднование Пятидесятницы совершалось в иудаизме в ознаменование получения Моисеем Закона на горе Синай (когда именно установилась эта иудейская традиция – неизвестно, но она точно уже существовала ко второму столетию по Р.Х., а вероятнее всего и намного раньше). Поэтому шумный ветер и огонь могли быть напоминанием о благоговейном страхе и трепете перед ЯХВЕ, сошедшим на гору Хорив (ср. Исх.19:16).

□ **«на каждом из них»** Не было сделано никакого различия между апостолами и другими учениками, или между мужчинами и женщинами (ср. Иоил.2:28-32; Деян.2:16-21).

2:4 «все они исполнились Духа Святого» «Исполнение Духом» – действие не однократное, но – повторяющееся (ср. 2:4; 4:8,31; 6:3,5; 7:55; 9:17; 11:24; 13:9). Это подразумевает ежедневное христоподобие верующих (ср. Еф.5:18 в сравнении с Кол.3:16). Это действие отличается от крещения Святым Духом, которое происходит в самый первоначальный момент, когда человек становится христианином, т.е. соединяется со Христом, становится частью/членом Тела Христова (ср. 1Кор.12:13; Еф.4:4-5). А исполнение Духом – это получение духовной силы для эффективного служения, в данном случае – для благовестия! См. пояснение к 3:10.

□

NASB, NKJV	**«began to speak with other tongues»**
	«начали говорить другими языками»
NRSV	**«began to speak in other languages»**
	«начали говорить на других языках»
TEV	**«talk in other languages»**
	«разговаривать на других языках »
NJB	**«began to speak in different languages»**
	«начали говорить на различных языках»

Буквально здесь – «иные языки» (*heterais glōssais*) [*англ.* «other tongues»]. Перевод «различные языки» [*англ.* «different languages»] отражает уже понимание этого термина на основании контекста стихов 6 и 11. Другой возможный перевод – «экстатическое произнесение», с учетом текстов 1Кор.12-14 и, возможно, Деян.2:13. Трудно определить, на скольких языках тогда говорили, но уж точно – на многих. Если попытаться сложить все страны и области, перечисленные в стихах 9-11, то получится больше двадцати. Должно быть, на одном и том же языке говорили сразу по несколько человек из этих 120 верующих.

Бог совершил нечто уникальное и могущественное, чтобы вдохновить эту маленькую группу напуганных мужчин и женщин, находившихся в ожидании в верхней комнате, и превратить их в смелых провозвестников Евангелия (и мужчин, и женщин). Независимо от того, каково было исходное и основное значение сошествия обещанного Святого Духа, Бог также использовал это событие, чтобы подтвердить Его принятие и других групп людей (например, самарян, римских военачальников, язычников). «Языки» [*англ.* «tongues»] в Деяниях апостолов всегда были знаком для верующих о том, что Евангелие преодолело и этнический, и географический барьеры. Есть характерное и существенное различие между «языками» в книге Деяний апостолов и тем, с чем позже столкнулся Павел во время своего служения в Коринфе (ср. 1Кор.12-14).

С богословской точки зрения Пятидесятницу можно рассматривать как прямую противоположность вавилонскому столпотворению (ср. Быт.10-11). Поскольку гордые, непослушные люди отстаивали свою независимость (отказались рассеяться и заполнить землю), Бог осуществил Свою волю, заставив их говорить на разных языках. Теперь же, в новом веке Духа, национализм, который препятствовал людям в их объединении (и в создании одного мирового правительства последнего времени), для верующих перестал существовать. Христианские братские отношения, преодолевающие любые человеческие границы (возраст, пол, класс, география, язык), отменяют последствия событий, описанных в тексте Быт.3.

□ **«как Дух давал им провозглашать»** Глагол в форме НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ означает, что Дух «начал давать» им. Слово «провозглашать» *(apophtheggomai*) употреблено в форме ИНФИНИТИВА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА (отложительной). Этот термин использовал только Лука в Деяниях Апостолов (ср. 2:4,14; 26:25). Он употребляется в Септуагинте по отношению к речам пророков (т.е. богодухновенной речи, ср. Вт.32:2; 1Пар.25:1; Иез.13:9,19; Мих.5:11; Зах.10:2).

Я предпочитаю эту интерпретацию термина этимологическому значению классического греческого языка типа «говорить громко», «говорить страстно» или «говорить возвышенно и высокопарно». Лука знал Септуагинту и находился под влиянием ее терминологии.

NASB (UPDATED) TEXT: 2:5-13

[5]Now there were Jews living in Jerusalem, devout men from every nation under heaven. [6]And when this sound occurred, the crowd came together, and were bewildered because each one of them was hearing them speak in his own language. [7]They were amazed and astonished, saying, "Why, are not all these who are speaking Galileans? [8]And how is it that we each hear *them* in our own language to which we were born? [9]Parthians and Medes and Elamites, and residents of Mesopotamia, Judea and Cappadocia, Pontus and Asia, [10]Phrygia and Pamphylia, Egypt and the districts of Libya around Cyrene, and visitors from Rome, both Jews and proselytes, [11]Cretans and Arabs – we hear them in our *own* tongues speaking of the mighty deeds of God". [12]And they all continued in amazement and great perplexity, saying to one another, "What does this mean?" [13]But others were mocking and saying, "They are full of sweet wine".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.2:5-13

[5]**В то время в Иерусалиме жили иудеи, благочестивые люди из всякого народа под небом.**
[6]**И когда сделался этот шум, множество людей собрались вместе и пришли в смятение, ибо каждый из них слышал, как они говорили на его собственном языке.** [7]**Они удивлялись и поражались, говоря: «Вот, все эти говорящие, разве они не галилеяне?** [8]**Как же это, что мы слышим *их* каждый на своем собственном языке, в котором мы родились?** [9]**Парфяне, и мидяне, и еламиты, и жители Месопотамии, Иудеи и Каппадокии, Понта и Асии,** [10]**Фригии и Памфилии, Египта и областей Ливии, примыкающих к Киринее, и пришедшие из Рима, и иудеи, и прозелиты,** [11]**критяне и арабы – мы слышим их говорящими на наших *собственных* языках о великих делах Божьих».** [12]**И они продолжали очень сильно удивляться и недоумевать, говоря друг другу: «Что это значит?»** [13]**Другие же насмехались и говорили: «Они напились сладкого вина».**

2:5 «благочестивые» Этот термин означает «крепко держащийся чего-то хорошего» (ср. LXX Лев.15:31; Мих.7:2). В условиях иудаизма первого столетия это подразумевало почтение к Богу и к традициям старцев (т.е., к устным преданиям, которые стали Талмудом). Таковые были набожными, религиозными людьми (ср. 8:2; 22:12; Лк.2:25).

□ **«из всякого народа под небом»** Всем иудеям-мужчинам было строго предписано в обязательном порядке посещать храм во время трех главных ежегодных праздников (ср. Лев. 23; Вт.16:16). В этот раз там, очевидно, были (1) паломники со всего Присредиземноморья, которые пришли в Иерусалим для празднования Пасхи и остались до Пятидесятницы, или (2) постоянные жители, которые пришли из своих мест, находившихся где-то за пределами Иерусалима (ср. использование этого слова в текстах 4:16; 7:24; 9:22,32).

2:6 «когда сделался этот шум» Это могло относиться к (1) шуму несущегося ветра (ср. ст. 2) или к (2) верующим, говорившим на других языках (ср. ст. 4).

□
NASB, NRSV,
NJB **«were bewildered»**
«пришли в смятение»
NKJV **«confused»**
«поражены»
TEV **«excited»**
«взволнованы»

Термин буквально означает «держаться вместе, сплачивать» в смысле «установить границы, или закрыться» (ср. Лк.8:45; 19:43; 22:63). Иногда он используется метафорически в отношении мыслей или эмоций (ср. Лк.8:37; 12:50 и другая форма этого слова в Лк.21:25).

Тот же самый термин использован в Септуагинте в тексте Быт.11:7,9, когда речь идет о смешении языков у Вавилонской башни. Я думаю, что Пятидесятница – символическое упразднение национализма, начатого в том столпотворении, во-первых, в смысле наказания грешного человечества за упрямое отвержение Божьей воли о расселении людей по всей земле и, во-вторых, в смысле препятствия для человечества в создании одного всемирного правительства. «Библейский комментарий Иеронима» [*The Jerome Biblical Commentary*], т. 2, стр. 172, продолжает укреплять эту точку зрения, рассматривая и термин *diamezizō* в тексте Деян.2:3, который употребляется редко, но также используется в Септуагинте, Вт.32:8, в напоминание о Вавилонской башне. Верующих уже больше не разделяют национальные признаки!

□ **«множество людей собрались вместе»** Судя по этим словам, это произошло уже на территории храма, поскольку множество людей не смогли бы поместиться в небольшой верхней комнате или на маленьких улицах Иерусалима.

□ **«слышал, как они говорили на его собственном языке»** Это могло быть чудом слушания, а не говорения (ср. стихи 8 и 11). Если бы столько много людей, все и одновременно, заговорили на разных языках, то результатом могла стать полная неразбериха. Это – богословское аннулирование Вавилонской башни (ср. Быт.11).

Здесь употреблен греческий термин *dialektos* (ср. ст. 8), от которого произошло современное слово «диалект». Лука часто использует этот термин в Деяниях Апостолов (ср. 1:19; 2:6,8; 21:40; 22:2; 26:14). Он употребляет его в смысле «разговорный язык; речь». Однако, в этом контексте, слово «диалект» могло быть использовано по прямому назначению. Эти евреи услышали об Иисусе на их родном диалекте. Для них это должно было стать знаком, подтверждающим истинность новой вести о Боге.

2:7 Обратите внимание на различные термины, выражающие высокий накал эмоций в этом контексте:

1. *sunechō*, «пришли в смятение» (ст. 6)
2. *existēmi*, «удивлялись» (стихи 7,12)
3. *thaumazō*, «поражались» (ст. 7)
4. *diaporeō*, «(сильно) недоумевать» (ст. 12)

□ **«Вот, все эти говорящие, разве они не галилеяне?»** Этот риторический вопрос задали из-за их северного акцента (т.е. диалекта, ср. Мф.26:73). Слово «вот», эквивалент греческого термина *idou*, встречается в Деяниях Апостолов и Евангелии от Луки двадцать три раза.

2:9 «Парфяне, и мидяне, и еламиты, и жители Месопотамии» Все эти группы пришли с территории Плодородного Полумесяца (Месопотамии), откуда был призван Авраам (Ур Халдейский, ср. Быт.11:28), и где находились в ссылке жители Израиля и Иудейского царства (Ассирия, Вавилон).

□ **«Иудеи»** Почему Иудея перечислена между двумя другими никак не связанными между собой странами? Почему это слово записано без АРТИКЛЯ, что было бы грамматически правильным? Почему жителей Иудеи удивило, что галилеяне говорили на арамейском языке? Из-за этих вопросов многие предполагали, что здесь наличествует ошибка переписчика, и этот термин относится к какому-то другому народу:

1. Тертуллиан, Августин – Армения;
2. Иероним – Сирия;
3. Златоуст, Эразм – Индия;
4. по части некоторых современных объяснений см. Брюс М. Мецгер «Текстуальный комментарий на греческий Новый Завет» [Bruce M. Metzger, *A Textual Commentary of the Greek New Testament*], стр. 293.

2:9-10 «Каппадокии, Понта и Асии, Фригии и Памфилии» Эти группы людей пришли с территории современной Турции.

2:10 «Египта и областей Ливии, примыкающих к Киринее» Это были жители Северной Африки.

□ **«из Рима»** Еврейские паломники, которые обратились к Богу во время описываемого события, возможно, впоследствии стали основателями церкви в Риме.

□ **«прозелиты»** Это обращенные в иудаизм из язычников, от которых требовалось: (1) соблюдать Моисеев Закон; (2) совершить обрезание, если мужчина; (3) произвести самокрещение погружением, в присутствии трех свидетелей; и (4) принести жертву в храме, если возможно. Они были в Иерусалиме, потому что все иудеи-мужчины были обязаны посещать три главных ежегодных праздника (ср. Исх.23 и Лев.23).

2:11 «критяне» Это был большой остров в Средиземном море недалеко от современной Турции. Возможно, что этот термин был собирательным, обозначавшим все острова Эгейского моря.

□ **«арабы»** Они были потомками Исава. Многочисленные арабские племена населяли южные территории Ближнего Востока. Этот список представлял для еврейского народа первого столетия фактически весь известный им мир. Это может быть метафорой, подобной семидесяти языкам мира как еврейского символа, обозначавшего все человечество (ср. Лк.10). Та же самая идея выражена и в тексте Вт.32:8 в LXX.

2:12 Все эти паломники увидели в происшедшем событие чрезвычайной важности. Петр воспользовался моментом, чтобы ответить на их вопросы.

2:13 «Они напились» Это – ОПИСАТЕЛЬНАЯ форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая утверждает, что эти ученики привели себя в состояние опьянения и продолжали оставаться опьяненными.

□ **«сладкого вина»** Одно из объяснений ситуации состояло в том, что эти последователи Иисуса были пьяны (ср. Еф.5:18а). Но как опьянение соотнести с лингвистическими способностями? Я уверен, что там была также атмосфера волнения, восхищения и радости.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: БИБЛЕЙСКОЕ ОТНОШЕНИЕ К АЛКОГОЛЮ И АЛКОГОЛИЗМУ

I. Библейские термины

A. Ветхий Завет

1. *Yayin* – это общий термин для обозначения вина, который используется 141 раз. Этимология не определена, поскольку он происходит не от еврейского корня. Он всегда означает перебродивший фруктовый сок, обычно виноградный. Некоторые тексты с типичным употреблением – Быт.9:21; Исх.29:40; Чис.15:5,10.
2. *Tirosh* – так обозначали «новое вино». В климатических условиях Ближнего Востока брожение начиналось спустя шесть часов после получения сока. Этот термин относится к вину, находящемуся в процессе брожения. Примеры такого употребления см. в текстах Вт.12:17; 18:4; Ис.62:8-9; Ос.4:11.
3. *Asis* – это – явно алкогольные напитки (Иоил.1:5; Ис.49:26).

4. *Sekar* – этим термином обозначали «крепкий напиток». Древнееврейский корень присутствует в словах «напившийся» или «пьяница, алкоголик». В этот напиток добавляли нечто, от чего он становился более опьяняющим. Этот термин используется как параллель слову *yayin* (ср. Пр.20:1; 31:6; Ис.28:7).

Б. Новый Завет

1. *Oinos* – греческий эквивалент слову *yayin.*
2. *Neos oinos* (молодое вино) – греческий эквивалент для *tirosh* (ср. Мар.2:22).
3. *Gleuchos vinos* (сладкое вино) – вино на ранних стадиях брожения (ср. Деян.2:13).

II. Библейское использование

А. Ветхий Завет

1. Вино – это дар от Бога (Быт.27:28; Пс.103:14-15; Еккл.9:7; Ос.2:8-9; Иоил.2:19,24; Ам.9:13; Зах.10:7).
2. Вино – часть жертвенного приношения (Исх.29:40; Лев.23:13; Чис.15:7,10; 28:14; Вт.14:26; Суд.9:13).
3. Вино используется как медицинское средство (2Цар.16:2; Пр.31:6-7).
4. Вино может быть и серьезной проблемой (Ной – Быт.9:21; Лот – Быт.19:33,35; Самсон – Суд.16:19; Навал – 1Цар.25:36; Урия – 2Цар.11:13; Амнон – 2Цар.13:28; Ила – 3Цар.16:9; Венадад – 3Цар.20:12; правители – Ам.6:6; и женщины – Ам.4).
5. Вином можно злоупотребить (Пр.20:1; 23:29-35; 31:4-5; Ис.5:11,22; 19:14; 28:7-8; Ос.4:11).
6. Вино было запрещено употреблять определенным группам людей (священникам при исполнении своих обязанностей, Лев.10:9; Иез.44:21; назореям, Чис.6; и правителям, Пр.31:4-5; Ис.56:11-12; Ос.7:5).
7. Слово «вино» используется в эсхатологическом смысле (Ам.9:13; Иоил.3:18; Зах.9).

Б. Междузаветная литература

1. Вино в умеренном количестве очень полезно (Сир.31:27-33).
2. Раввины говорят: «Вино – величайшее из всех лекарств, где недостает вина, там понадобятся медикаменты». (ВВ 58б).

В. Новый Завет

1. Иисус превратил большое количество воды в вино (Ин.2:1-11).
2. Иисус употреблял вино (Мф.11:18-19; Лк.7:33-34; 22:17 и след.).
3. Петр обвинялся в том, что напился молодого вина на Пятидесятницу (Деян.2:13).
4. Вино может использоваться как лекарственное средство (Мар.15:23; Лк.10:34; 1Тим.5:23).
5. Руководители не должны злоупотреблять вином. Но это не означает полное воздержание (1Тим.3:3,8; Тит.1:7; 2:3; 1Пет.4:3).
6. Слово «вино» используется в эсхатологическом смысле (Мф.22:1 и след.; Отк.19:9).
7. Пьянство достойно горького сожаления (Мф.24:49; Лк.11:45; 21:34; 1Кор.5:11-13; 6:10; Гал.5:21; 1Пет.4:3; Рим.13:13-14).

III. Богословский взгляд на вопрос

А. Диалектическая напряженность

1. Вино – подарок от Бога.
2. Пьянство – огромная проблема.
3. В некоторых культурах верующим следует ограничить свои свободы ради Евангелия (Мф.15:1-20; Мар.7:1-23; 1Кор.8-10; Рим.14:1-15:13).

Б. Тенденция выйти за рамки дозволенного

1. Бог – источник всех хороших вещей (творение «хорошо очень», Быт.1:31).

2. Падшее человечество злоупотребило всеми дарами Бога, переступив установленные Богом границы в пользовании ими.

В. Злоупотребление находится в нас, а не в вещах. В физическом творении нет зла как такового непосредственно (ср. Мар.7:18-23; Рим.14:14,20; 1Кор.10:25-26; 1Тим.4:4; Тит.1:15).

IV. Брожение в культуре еврея первого столетия

А. Брожение начинается очень скоро, спустя приблизительно шесть часов после того, как виноград раздавили, особенно в условиях жаркого климата при невысоком уровне гигиены.

Б. Еврейская традиция утверждает, что, когда небольшая пена появляется на поверхности (признак брожения), такое состояние уже подпадает под положение о винной десятине (*Ma aseroth* 1:7). Такой напиток называли «молодым» или «сладким» вином.

В. По прошествии одной недели первичное сильное брожение завершалось.

Г. Вторичное брожение занимало приблизительно 40 дней. Напиток в таком состоянии называли «зрелым вином», и его уже можно было возливать на жертвенник (*Edhuyyoth 6:1*).

Д. Вино, которое выдерживалось до выпадения осадка (старое вино), считали хорошим, но за некоторое время до употребления его нужно было профильтровать.

Е. Вино считалось достаточно хорошо выдержанным после одного года брожения. Три года были самым большим промежутком времени, в течение которого вино могло быть надежно сохранено. Такое вино называли «старым вином», и его следовало при употреблении разбавлять водой.

Ж. Только в последние 100 лет люди научились замедлять брожение при помощи стерилизации и химических добавок. Древний мир не мог останавливать этот естественный процесс.

V. Заключительные утверждения

А. Будьте осторожны, чтобы своим опытом, богословием или библейским толкованием не обесценивать культуру Иисуса и иудеев и/или христианскую культуру первого столетия! Они не были, что очевидно, абсолютными трезвенниками.

Б. Я не защищаю употребление алкоголя в человеческом обществе. Однако многие завышают требования Библии в этом вопросе, и теперь требуют более высокой праведности, основанной на их культурном/конфессиональном предпочтении.

В. На мой взгляд, тексты Рим.14:1-15:13 и 1Кор.8-10 обеспечивают понимание сути и руководящие принципы, основанные на любви и уважении верующих между собой, и способствуют распространению Евангелия в каждой культуре, а не личной свободы или осуждающей критики. Если Библия – единственный источник для веры и практики, то возможно нам всем следует заново осмыслить эту проблему.

Г. Если мы будем настойчиво продвигать идею полного воздержания как Божью волю, что мы тогда должны думать об Иисусе, да и о тех современных культурах, в которых естественно регулярное употребление вина (напр., Европа, Израиль, Аргентина)?

NASB (UPDATED) TEXT: 2:14-21

[14]**But Peter, taking his stand with the eleven, raised his voice and declared to them: "Men of Judea and all you who live in Jerusalem, let this be known to you and give heed to my words.** [15]**For these men are not drunk, as you suppose, for it is *only* the third hour of the day;** [16]**but this is what was spoken of through the prophet Joel:** [17]**'AND IT SHALL BE IN THE LAST DAYS,' God says, 'THAT I WILL POUR FORTH OF MY SPIRIT ON ALL MANKIND; AND YOUR SONS AND YOUR DAUGHTERS SHALL PROPHESY, AND YOUR YOUNG MEN SHALL SEE VISIONS, AND YOUR OLD MEN SHALL DREAM DREAMS;** [18]**EVEN ON MY BONDSLAVES, BOTH MEN AND WOMEN, I WILL IN THOSE DAYS POUR FORTH OF MY SPIRIT AND THEY SHALL PROPHESY.** [19]**AND I WILL GRANT WONDERS IN THE SKY ABOVE AND SIGNS ON THE EARTH BELOW, BLOOD, AND FIRE, AND VAPOR OF SMOKE.** [20]**THE SUN WILL BE TURNED INTO DARKNESS AND THE MOON INTO BLOOD, BEFORE THE GREAT AND GLORIOUS DAY OF THE LORD SHALL COME.** [21]**AND IT SHALL BE THAT EVERYONE WHO CALLS ON THE NAME OF THE LORD WILL BE SAVED'.**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.2:14-21

[14]**Петр же, став с одиннадцатью, возвысил голос свой и провозгласил им: «Мужи Иудейские и все живущие в Иерусалиме! да будет вам это известно, и внимательно вслушайтесь в мои слова.** [15]**Ибо эти люди не пьяны, как вы предполагаете, ведь сейчас *только* третий час дня;** [16]**но это есть то, что было сказано через пророка Иоиля:** [17]**«И БУДЕТ В ПОСЛЕДНИЕ ДНИ, – говорит Бог, – ЧТО Я ИЗОЛЬЮ ОТ ДУХА МОЕГО НА ВСЕ ЧЕЛОВЕЧЕСТВО; И ВАШИ СЫНЫ И ВАШИ ДОЧЕРИ БУДУТ ПРОРОЧЕСТВОВАТЬ; И ВАШИ ЮНОШИ БУДУТ ВИДЕТЬ ВИДЕНИЯ, И ВАШИ СТАРЦЫ БУДУТ ГРЕЗИТЬ СНОВИДЕНИЯМИ;** [18]**ДАЖЕ НА РАБОВ МОИХ, И НА МУЖЧИН, И НА ЖЕНЩИН, В ТЕ ДНИ ИЗОЛЬЮ ОТ ДУХА МОЕГО, И ОНИ БУДУТ ПРОРОЧЕСТВОВАТЬ.** [19]**И Я ДАМ ЧУДЕСА НА НЕБЕ ВВЕРХУ И ЗНАМЕНИЯ НА ЗЕМЛЕ ВНИЗУ, КРОВЬ И ОГОНЬ И ВОСПАРЕНИЕ ДЫМА.** [20]**СОЛНЦЕ ПРЕВРАТИТСЯ ВО ТЬМУ, И ЛУНА – В КРОВЬ, ПРЕЖДЕ, НЕЖЕЛИ ВЕЛИКИЙ И СЛАВНЫЙ ДЕНЬ ГОСПОДЕНЬ НАСТУПИТ.** [21]**И БУДЕТ ТАК, ЧТО ВСЯКИЙ, КТО ПРИЗОВЕТ ИМЯ ГОСПОДА, БУДЕТ СПАСЕН».**

2:14 «Петр» Только подумайте, из всех учеников именно Петр был тем, кто произнес первую христианскую проповедь! Тот, кто отрекся от Иисуса трижды (ср. Лк.23)! Изменение состояния Петра от трусости и отречения от Христа до смелости и духовной способности глубоко проникать в суть вещей – это еще одно свидетельство того, что занимался рассвет эпохи Святого Духа, обладавшего властью и силой изменять жизни людей. Это – первая проповедь, записанная в Деяниях Апостолов. Она раскрывает нам содержание апостольской проповеди и то, чему в ней уделялось особое внимание. Проповеди апостолов занимают существенную часть книги Деяний Апостолов.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПРОПОВЕДЬ РАННЕЙ ЦЕРКВИ (*KERYGMA*)

1. Обетования, данные Богом в ВЗ, исполнились теперь, с пришествием Иисуса – Мессии (Деян.2:30; 3:20,24; 10:43; 26:6-7,22; Рим.1:2-4; 1Тим.3:16; Евр.1:1-2; 1Пет.1:10-12; 2Пет.1:18-19).
2. Иисус был помазан Богом как Мессия при Его крещении (Деян.10:38).
3. Иисус приступил к Своему служению в Галилее сразу после крещения (Деян.10:37).
4. Его служению было присуще творение добра и совершение чудес и знамений силою Божиею (Мар.10:45; Деян.2:22; 10:38).

5. Мессия был распят согласно замыслу Бога (Мар.10:45; Ин.3:16; Деян.2:23; 3:13-15,18; 4:11; 10:39; 26:23; Рим.8:34; 1Кор.1:17-18; 15:3; Гал.1:4; Евр.1:3; 1Пет.1:2,19; 3:18; 1Ин.4:10).
6. Он воскрес из мертвых и явился Своим ученикам (Деян.2:24,31-32; 3:15,26; 10:40-41; 17:31; 26:23; Рим.8:34; 10:9; 1Кор.15:4-7, 12 и след.; 1Фес.1:10; 1Тим.3:16; 1Пет.1:2; 3:18,21).
7. Бог возвеличил Иисуса и вознес на небеса и дал Ему имя «Господь» (Деян.2:25-29,33-36; 3:13; 10:36; Рим.8:34; 10:9; 1Тим.3:16; Евр.1:3; 1Пет.3:22).
8. Он даровал Святого Духа для созидания нового Божьего сообщества (Деян.1:8; 2:14-18,38-39; 10:44-47; 1Пет.1:12).
9. Он придет снова, чтобы судить мир, и для обновления всего сущего (Деян.3:20-21; 10:42, 17:31; 1Кор.15:20-28; 1Фес.1:10).
10. Всем, кто услышит эту весть, следует покаяться и принять крещение (Деян.2:21,38; 3:19; 10:43,47-48; 17:30; 26:20; Рим.1:17; 10:9; 1Пет.3:21).

Такая схема представляла собой главные и самые важные положения в провозглашении Благой Вести ранней церковью, хотя различные авторы Нового Завета могли не учитывать какую-то ее часть или, наоборот, акцентировать внимание в своих проповедях на других особенностях. Так, все Евангелие от Марка в целом очень близко к способу проповедования апостола Петра. Традиционно считается, что Марк написал свое Евангелие, построив его на проповедях Петра, которые тот произносил в Риме. А евангелисты Матфей и Лука придерживаются той же структуры текста, что и у Марка.

□ **«с одиннадцатью»** Это показывает две важные особенности: (1) Петр – основной оратор, но в то же время он – часть апостольской группы. Он не говорит лишь сам один, или от своего имени и своей властью. Дух Святой уникальным образом говорит через всю эту группу призванных, очевидцев событий, и (2) Матфий, хотя мы ничего не знаем о его служении, официально стал частью апостольской группы.

□ **«Мужи Иудейские и все живущие в Иерусалиме»** Люди, к которым обращаются здесь, кажется, отличаются от паломников, обозначенных через их национальности в стихах 7-11.

□ **«да будет вам это известно, и внимательно вслушайтесь»** В обоих случаях здесь – формы ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. В первом – НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, а во втором – АОРИСТ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительный). Петр желает от них пристального внимания.

Эта фраза – очевидно семитская идиома. Она дважды встречается во вступительной части проповедей Петра (ср. 2:14; 4:10) и дважды – у Павла (ср. 13:38; 28:28). Лука был обращён из язычников уже будучи взрослым. И этот след семитских идиом показывает, что он в Деяниях Апостолов не создает проповедей в своих собственных богословских целях, но – добросовестно сводит вместе информацию из достоверных источников.

2:15 «эти люди не пьяны» Петр, отвечая на обвинение в ст. 13, говорит, что время было слишком раннее для ортодоксальных евреев, чтобы пить вино. Это соответствует раввинистическому толкованию текста Исх.16:8 (ср. Е.М. Блэйклок, серия «Комментарии к Новому Завету. Деяния Апостолов» [E. M. Blaiklock, Tyndale NT Commentary Series, *Acts*], стр. 58).

□ **«третий час»** Было примерно девять часов утра. Это было время ежедневной утренней жертвы в храме. Для евреев оно стало временем для совершения особой молитвы. Выражение «третий час» соответствует принятому у евреев исчислению времени. Новозаветные авторы (особенно Иоанн) используют и еврейскую, и римскую шкалы времени.

2:16 «это есть то, что было сказано через пророка Иоиля» Здесь – цитата из текста Иоил.2:28-32 по Септуагинте. В Иисусе, Самом по Себе, также должны были видеть подтверждение исполнения этого пророчества (ср. Лк.24:27).

2:17 «В ПОСЛЕДНИЕ ДНИ» Вероятно, что это изменение текста Септуагинты было сделано Лукой. В Ветхом Завете эта фраза относится к концу времени (последнему времени) и наступлению мессианского века. В Новом Завете «последние дни» – это период частичного наложения двух веков, существовавших в иудейском представлении. Новый век начался в Вифлееме с воплощением Иисуса, и он будет продолжаться вплоть до Его Второго Пришествия. Мы живем в эпоху с элементом противоречия между «уже» и «еще нет» в отношении Царства Божьего.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЭТОТ ВЕК И ВЕК ГРЯДУЩИЙ

Ветхозаветные пророки представляли будущее как расширение пределов настоящего. Для них делом будущего виделось восстановление географических границ Израиля. Вместе с тем, даже они видели грядущий новый день (ср. Ис.65:17; 66:22). На фоне продолжающегося своенравного отвержения ЯХВЕ потомками Авраама (даже после изгнания), в иудейской междузаветной апокалиптической литературе (т.е., 1 Еноха, 4 Ездры, 2 Варуха) получила развитие новая парадигма. Эти труды начинают проводить различие между двумя эпохами: настоящим лукавым веком, в котором господствует сатана, и грядущим веком праведности, где господствующее положение будет принадлежать Духу Святому и который ознаменуется торжественным пришествием Мессии (часто представляемого в образе сильного и активно действующего воина).

В этой области богословия (эсхатологии), несомненно, имеет место соответствующее развитие. Богословы называют его «прогрессирующим откровением». Новый Завет подтверждает эту новую космическую реальность двух эпох (т.е., временной дуализм):

Иисус	Павел	Евреям
Мф.12:32	Рим.12:2	1:2
Мф.13:22 и 29	1Кор.1:20;2:6,8; 3:18	6:5
Мар.10:30	2Кор.4:4	11:3
Лк.16:8	Гал.1:4	
Лк.18:30	Еф.1:21; 2:1,7; 6:12	
Лк.20:34-35	1Тим.6:17	
	2Тим.4:10	
	Тит.2:12	

В богословии Нового Завета эти две иудейские эпохи частично перекрываются по причине нераспознанных предсказаний и внезапного характера обоих пришествий Мессии. Воплощение Иисуса Христа стало исполнением ветхозаветных пророчеств в отношении торжественного начала новой эпохи. Однако пророки Ветхого Завета видели Его пришествие как Судьи и Завоевателя, а в первый раз Он пришел как Страдающий Раб (ср. Ис.53), незнатный и кроткий

(ср. Зах.9:9). Но вернется Он в силе и власти, как и предсказано в Ветхом Завете (ср. Отк.19). Это исполнение пророчеств в два этапа и является причиной того, что Царство Божье присутствует и в настоящем (провозглашено его начало), но и, одновременно, находится в будущем (пока еще не вступило в силу окончательно). Это и есть новозаветное противоречие в соотношении «уже» и «еще нет»!

□ **«говорит Бог»** В кодексе Безы и в рукописи D здесь употреблено слово *kurios* (Господь). Кто подразумевается под именем *kurios*: ЯХВЕ или Иисус, Мессия? Вполне возможно предположить, что слово *Theos* (Бог) было попыткой переписчика как раз и внести ясность в отношении того, кто говорит.

□ **«Я ИЗОЛЬЮ ОТ ДУХА МОЕГО НА ВСЕ ЧЕЛОВЕЧЕСТВО»** Обратите внимание на присутствие в этой фразе всеобщего, вселенского элемента (ср. ст. 39). Все старые традиционные барьеры рушатся во Христе (ср. 1Кор.12:13; Гал.3:28; Еф.3:6; Кол.3:11). Хотя в тексте Иоил.2 нет никакого разграничения между иудеем и язычником, заметьте, что и ст. 38 тоже не подразумевает различий. ЯХВЕ наделяет Своим Духом всех людей, созданных по Его образу и подобию (буквально, «всякую плоть»), что утверждается и в тексте Быт.1:26-27.

□ **«ПРОРОЧЕСТВОВАТЬ»** Есть, по крайней мере, два варианта понимания этого термина: (1) в посланиях к церкви в Коринфе этот термин относится к распространению или провозглашению Евангелия (ср. 14:1; Деян.2:17); (2) в Деяниях апостолов упоминаются пророки (ср. 12:27; 13:1; 15:32; 22:10, и даже пророчицы, 21:9), которые предсказывают будущее.

Проблема с этим термином состоит в понимании, какое отношение новозаветный дар пророчества имеет к пророкам Ветхого Завета? В Ветхом Завете пророки – авторы Священного Писания. В Новом Завете эта задача возложена на двенадцать апостолов и их помощников. Поскольку термин «апостол» означает духовный дар (ср. Еф.4:11), продолжающий действовать в Церкви и поныне, но с измененными после смерти двенадцати апостолов задачами, то же самое произошло и со служением пророка. Богодухновенность прекратилась, поэтому уже не появляются новые богодухновенные Писания (ср. Иуд.3,20). Наиглавнейшая задача для пророков Нового Завета – провозглашать Евангелие, но также, возможно, и другая – учить тому, как практически применять истины Нового Завета в повседневных ситуациях и обстоятельствах.

□ **«ЮНОШИ…СТАРЦЫ»** Заметьте, что нет никакого разграничения в зависимости от возраста.

2:17-18 «ВАШИ СЫНЫ И ВАШИ ДОЧЕРИ БУДУТ ПРОРОЧЕСТВОВАТЬ… И НА МУЖЧИН, И НА ЖЕНЩИН, В ТЕ ДНИ ИЗОЛЬЮ ОТ ДУХА МОЕГО» Обратите внимания, что нет никакого различия по половому признаку.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЖЕНЩИНЫ В БИБЛИИ

I. Ветхий Завет

A. В соответствии с существовавшими культурными устоями женщина рассматривалась как собственность наряду с другим имуществом:

1. ее включали в список вместе с другим имуществом (Исх.20:17);
2. показательно обращение с женщинами-рабынями (Исх.21:7-11);

3. клятвы и обеты женщины мог отменить мужчина с социально ответственным статусом (Чис.30);
4. женщин относили в разряд военных трофеев (Вт.20:10-14; 21:10-14).

Б. Практически же между мужчиной и женщиной были тесные отношения и полная взаимная зависимость:

1. и мужчина, и женщина сотворены по Божьему образу и подобию (Быт.1:26-27);
2. следует оказывать почтение и отцу, и матери (Исх.20:12 [Вт.5:16]);
3. необходимо уважать и слушаться и мать, и отца (Лев.19:3; 20:9);
4. и мужчины, и женщины могли давать обет назорейства (Чис.6:1-2);
5. у дочерей есть право получения наследства (Чис.27:1-11);
6. женщины – часть избранного Богом народа (Вт.29:10-12);
7. обязанность хранить заветы и наставления отца и матери (Пр.1:8; 6:20);
8. сыновья и дочери Емана (семья левита) осуществляли музыкальное прославление Бога в храме (1Пар.25:5-6);
9. сыновья и дочери будут пророчествовать в новом грядущем веке (Иоил.2:28-29).

В. На женщин нередко возлагалась руководящая роль:

1. сестра Моисея, Мариам, названа пророчицей (Исх.15:20-21);
2. женщины, одаренные Богом особой мудростью и умением, ткали материю для скинии собрания (Исх.35:25-26);
3. женщина Девора, также – пророчица (ср. Суд.4:4), руководила всеми коленами Израиля (Суд.4:4-5; 5:7);
4. пророчица Олдама – та, которую царь Иосия попросил читать и толковать вновь обретенную «Книгу Закона» (4Цар.22:14; 2Пар.34:22-27);
5. царица Есфирь, благочестивая женщина, спасла иудеев в Персии.

II. Новый Завет

А. Женщины, как в культуре иудаизма, так и греко-римского мира (за исключением Македонии), были людьми второго сорта с большими ограничениями в области прав и привилегий.

Б. Примеры женщин, исполнявших важные или руководящие роли:

1. Елисавета и Мария – благочестивые женщины, угодные Богу (Лк.1-2);
2. Анна – благочестивая женщина, служащая Богу в храме (Лк.2:36);
3. Лидия – христианка и руководитель домашней церкви (Деян.16:14,40);
4. четыре пророчествующие дочери-девицы Филиппа (Деян.21:8-9);
5. Фива – диаконисса церкви в Кенхреях (Рим.16:1);
6. Приска (Прискилла) – сотрудница Павла и наставница Аполлоса (Деян.18:26; Рим.16:3);
7. Мария, Трифена, Трифоса, Персида, Юлия, сестра Нирея, несколько женщин-сотрудниц Павла (Рим.6-16);
8. Юния (KJV), возможно – женщина-апостол (Рим.16:7);
9. Еводия и Синтихия – сотрудницы Павла (Фил.4:2-3).

III. Как современному верующему сохранять равновесие среди противоречивых библейских примеров?

А. Как любому из нас отличить исторически и культурно обособленные истины, которые применимы лишь к ситуации и обстоятельствам, описанным в изначальном оригинальном тексте, от истин вечных, действительных для всех церквей, всех верующих и – во все времена?

1. Нам следует самым серьезным образом отнестись к замыслу изначального богодухновенного автора, чтобы как можно лучше понять его. Библия – это Слово Бога, единственный богодухновенный источник для веры и практической жизни.

2. Мы должны различать и правильно понимать те богодухновенные тексты, которые явно отражают особенности конкретных исторических условий:
   а) вероисповедание (т.е. обряды и порядок богослужения) Израиля (ср. Деян.15; Гал.3);
   б) особенности иудаизма первого века;
   в) тексты в 1-м Послании апостола Павла к Коринфянам, имеющие очевидную историческую окраску, касательно:
      (1) законодательства языческого Рима (1Кор.6);
      (2) продолжения пребывания в статусе раба (1Кор.7:20-24);
      (3) обета безбрачия (1Кор.7:1-35);
      (4) девичества (1Кор.7:36-38);
      (5) идоложертвенной пищи (1Кор.10:23-33);
      (6) недостойного поведения при исполнении заповеди Вечери Господней (1Кор.11).
3. Бог полностью и ясно открыл Себя для конкретной культуры и совершенно определенного исторического времени. Мы должны со всей серьезностью воспринять это откровение, но не перенимать буквально каждый его исторически обусловленный аспект. Божье Слово было написано человеческим языком и адресовано оно было людям конкретной культуры и конкретного времени.

Б. При толковании Библии, прежде всего, следует стремиться понять замысел изначального автора. О чем он говорил именно для своего времени? Это – основа основ, ключевой принцип для верного истолкования. И только после этого правильно понятое мы можем применять для наших дней.

Так вот, есть определенная проблема в вопросе отношения к руководящей роли (лидерству) женщин в церкви (существенной проблемой толкования может быть даже определение самого этого термина. Рассматривались ли тогда какие-либо служения, кроме пасторского, как руководящие? Считались ли тогдашние диакониссы и пророчицы руководителями?). Без всякого сомнения, в текстах 1Кор.14:34-35 и 1Тим.2:9-15 Павел утверждает, что женщины не должны руководить общим богослужением! Но как я могу применить это сегодня? У меня совершенно нет желания, чтобы культура времен Павла или моя современная культура заставляли молчать Божье Слово и Его волю. Возможно, что времена Павла были наполнены всяческими ограничениями, тогда как наше время, напротив, слишком открыто и свободно. Я испытывал бы крайнее неудобство, утверждая, что слова и учения Павла являются истинными, но подходят они лишь для определенных условий, только для первого века, и для конкретных местных обстоятельств. Кто я такой, чтобы осмелиться позволить моему разуму или моей культуре противоречить или отвергать богодухновенного автора?

Однако, что же тогда мне делать с библейскими примерами женщин-руководителей (даже в посланиях Павла, ср. Рим.16)? Хороший пример для понимания ситуации – обсуждение Павлом общего богослужения в фрагменте 1Кор.11-14. Текстом 11:5 он, похоже, позволяет женщинам проповедовать и молиться в собрании, но с покрытою головой, однако, его слова в 14:34-35 требуют от женщин соблюдать молчание! Среди женщин были диакониссы (ср. Рим.16:1) и пророчицы (ср. Деян.21:9). Вот эта-то разнородность и предоставляет мне свободу воспринимать эти замечания Павла (по части ограничений для женщин), как предназначенные именно для церквей Коринфа и Ефеса первого века. В обеих церквах были проблемы, связанные с тем, как женщины воспользовались своей вновь обретенной свободой (ср. Брюс Винтер, «Коринф после Павла» [Bruce Winter, *Corinth After Paul Left*]), что создавало немало трудностей для

церкви и чинило препятствия в достижении окружающего общества для Христа. Там вынуждены были ввести для женщин некоторые ограничения ради большей эффективности в проповеди Евангелия.

А мои дни – совершенно противоположны времени Павла. В наше время как раз успех благовестия можно существенно ограничить, если хорошо подготовленным и умеющим четко выражать свои мысли женщинам запретить благовествовать, запретить руководить! Какова конечная цель богослужения? Разве это не проповедь Евангелия и не ученичество? Может ли Бог быть прославлен женщинами-лидерами, и угодно ли Богу, чтобы они были? Похоже, что Библия в целом отвечает на этот вопрос – «да»!

У меня есть желание согласиться с Павлом; мое богословие преимущественно совпадает с его взглядами. И я совсем не хочу подпадать под чрезмерное влияние или манипулирование со стороны идей современного феминизма! Вместе с тем я считаю, что церковь опоздала с реагированием своим правильным пониманием библейских истин на недопустимость рабства, расовой дискриминации, фанатизма и нетерпимости, сексизма. Запоздала она и с подобающим откликом на проблему жестокого обращения с женщинами по всему миру. Бог во Христе освободил рабов и женщин. И я не смею позволить тексту, предназначенному для применения в границах своей культуры, снова надеть на них кандалы.

И еще один момент. Как толкователь Библии, я знаю, что в коринфской церкви было очень много неправильностей, которые действовали на нее разрушительно. Духовные дары ценились очень высоко и выставлялись напоказ. Возможно, что женщины церкви в Коринфе были заражены этим. Я также не сомневаюсь, что церковь в Ефесе была подвержена сильному воздействию со стороны лжеучителей, которые использовали женщин в своих интересах и заменяли ими проповедников в домашних церквах Ефеса.

B. Дополнительное чтение по этой теме:
1. Гордон Фи и Дуглас Стюарт, «Как читать Библию во всей ее ценности», [Gordon Fee and Douglas Stuart, *How To Read The Bible For All Its Worth*], (стр. 61-77);
2. Гордон Фи, «Евангелие и Дух: спорные вопросы новозаветной герменевтики» [Gordon Fee, *Gospel and Spirit: Issues in New Testament Hermeneutics*];
3. Вальтер К. Кайзер, Питер Х. Дэвидс, Ф.Ф. Брюс и Манфред Т. Брэнч, «Трудные тексты Библии» [Walter C. Kaiser, Peter H. Davids, F.F. Bruce and Manfred T. Branch, *Hard Sayings of the Bible*], (стр. 613-616; 665-667).

2:18 «ДАЖЕ НА РАБОВ МОИХ» Обратите внимание, что нет и никакой социально-экономической дискриминации. Петр добавил слово «пророчествовать» к пророчеству Иоиля. Его нет в древнееврейском масоретском тексте, равно как и в греческом тексте Септуагинты, но это подразумевается по смыслу ст. 17.

2:19-20 Здесь – апокалиптический язык, что очевидно из утверждения Петра о том, что это все исполнилось, хотя на самом деле ни одно из этих вполне определенных природных явлений не произошло, за исключением, пожалуй, темноты, наступившей в то время, когда Иисус находился на кресте. Это описание образным языком Пришествия Создателя и Судьи. Согласно Ветхому Завету, Его пришествие могло принести либо благословение, либо осуждение. Все творение содрогается в предчувствии Его прихода (ср. Ис.13:6 и след. и Ам.5:18-20). В ветхозаветных пророчествах нет никакого очевидного различия между Воплощением (Первым Пришествием) и *Parousia* (Вторым Пришествием). Иудеи ожидали только одно пришествие могущественного Судьи/Освободителя.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: АПОКАЛИПТИЧЕСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

Эта частная тема взята из моего комментария к книге Откровение.

Откровение – это уникальный иудейский литературный жанр, апокалиптический. Он часто использовался в суровые времена для выражения убежденности в том, что Бог управляет историей и принесет избавление Своему народу. Для этого литературного жанра характерны:

1. сильное ощущение высшей власти Бога (монотеизм и детерминизм);
2. борьба между добром и злом, этим веком и веком грядущим (дуализм);
3. использование тайных кодовых слов (обычно из ВЗ или иудейской апокалиптической литературы периода между заветами);
4. использование цветов, чисел, образов животных, иногда животных/людей;
5. ангелы-посредники, являющиеся в видениях и снах;
6. особое внимание к последним временам (новому веку);
7. использование фиксированного набора символов для передачи послания о последнем времени.
8. Некоторые примеры использования этого жанра:
   а) Ветхий Завет:
      (1) Исаии, 24-27; 56-66
      (2) Иезекеиля, 37-48
      (3) Даниила, 7-12
      (4) Иоиля, 2:28-3:21
      (5) Захарии, 1-6, 12-14
   б) Новый Завет:
      (1) Матфея, 24; Марка, 13; Луки, 21 и 1Коринфянам, 15 (в некоторой степени)
      (2) 2 Фессалоникийцам, 2 (в большинстве отношений)
      (3) Откровение (главы 4-22)
   в) неканонические книги (взято из D. S. Russell, *The Method and Message of Jewish Apocalyptic,*pp. 37-38):
      (1) 1 Еноха, 2 Еноха (Тайны Еноха)
      (2) Книга Юбилеев
      (3) Сивиллины пророчества III, IV, V
      (4) Заветы двенадцати патриархов
      (5) Псалмы Соломона
      (6) Успение Моисея
      (7) Мученичество Исаии
      (8) Апокалипсис Моисея (Житие Адама и Евы)
      (9) Апокалипсис Авраама
      (10) Завет Авраама
      (11) 2 Ездры (4 Ездры)
      (12) 2,3 Варуха

2:20 «ВЕЛИКИЙ И СЛАВНЫЙ ДЕНЬ ГОСПОДЕНЬ» Термин «славный» образован от того же самого корня, что и слово *epiphaneia*, которое часто используется в отношении Второго Пришествия Христа (ср. 1Тим.6:14; 2Тим.4:1; Тит.2:13).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ВТОРОЕ ПРИШЕСТВИЕ

Слово, которое переводится как «пришествие», – греческое *Parousia,* то есть «присутствие», использовалось для обозначения визита царя. Другие новозаветные термины для обозначения Второго Пришествия: 1) *epiphaneia,* «явление лицом к лицу»; 2) *apokalupsis,* «откровение»; и 3) «День Господень» и варианты этого выражения. Антецеденты к слову «Господь» в этом тексте – это и ЯХВЕ в стихах 10 и 11, и Иисус, в стихах 7,8,14. Грамматическая двусмысленность – распространенный у авторов НЗ способ указать на Божественность Иисуса.

НЗ в целом сохраняет точку зрения ВЗ, который утверждает, что:

1. нынешний век – это век зла и непокорности,
2. грядет новый век праведности,
3. он будет установлен при посредничестве Духа, благодаря деяниям Мессии (Помазанника).

При этом необходимо учитывать богословское предположение о прогрессирующем (постепенном и последовательном) откровении, так как авторы НЗ слегка видоизменяют ожидания Израиля. Вместо военного по характеру и националистического пришествия Мессии, Которого ждал Израиль, мы наблюдаем два пришествия. Первое пришествие было воплощением Бога в виде зачатия и рождения Иисуса из Назарета. Он пришел как мирный и не осуждающий «страдающий Раб» из Ис.53; Он смиренно въехал в город на спине молодого осла (не боевого коня и не царского мула), Зах.9:9. Первое пришествие принесло новый мессианский век, Царство Божье на земле. В определенном смысле Царство уже здесь, но с другой стороны оно еще далеко. Такая противоречивость аспектов в отношении двух пришествий Мессии происходит из-за частичного перекрытия друг другом двух иудейских веков, которое не было явлено, или, по крайней мере, не было понятно в ВЗ. На самом деле это двойное пришествие подчеркивает желание ЯХВЕ искупить все человечество (ср. Быт.3:15; 12:3; Исх.19:5 и проповеди пророков, особенно Исаии и Ионы).

Церковь не ждет исполнения ветхозаветного пророчества, потому что большая часть пророчеств относится к первому пришествию (ср. «Как читать Библию во всей ее ценности» [*How to Read the Bible For All Its Worth*]*,* стр. 165-166). Верующие ждут пришествия в славе воскресшего Царя царствующих и Господа господствующих, долгожданного исторического наступления нового века праведности на земле, как и на небе (ср. Мф.6:10). Ветхозаветные предсказания были точны, но неполны. Он придет снова, как предсказывали пророки, в силе и власти ЯХВЕ.

Второе Пришествие – не библейское выражение, но это понятие формирует все мировоззрение и строение НЗ. Бог все уладит. Общение между Богом и человеком, созданным по Его образу и подобию, будет восстановлено. Зло подвергнется суду и будет уничтожено. Божий замысел не может не исполниться!

2:21 «ВСЯКИЙ» Это еще один элемент, указывающий на всеобщность и глобальность события (ср. стихи 17 и 39). Иисус умер за грех/грехи всего мира (ср. Ин.3:16; 1Тим.2:4; 2Пет.3:9). Заметьте, что Дух изливается на все человечество (ср. ст. 17).

□ **«КТО ПРИЗОВЕТ»** Здесь – форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Отклик человека – часть Божьего плана спасения (ср. Иоил.2:32; Ин.1:12, 3:16; и Рим.10:9-13). К каждому человеку в отдельности обращен призыв покаяться и верить в Евангелие и вступить в личные отношения с Богом через Иисуса Христа (ср. 3:16,19; 20:21; Мар.1:15). Иисус умер за весь мир; тайной остается, почему некоторые отвечают на побуждающие к обращению действия Святого Духа (ср. Ин.6:44,65), тогда как другие – нет (ср. 2Кор.4:4).

□ **«ИМЯ ГОСПОДА»** Это относится к характеру Иисуса или учению о Нем. Здесь есть как личный, так и доктринальный аспекты.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИМЯ ГОСПОДА

Это была общепринятая новозаветная фраза, подчеркивающая непосредственное присутствие и активное действие Триединого Бога в церкви. Она не представляла собой магическую формулу, но была именно теми словами, с которыми верующие обращались к Богу в мольбе с упованием на Его характер.

Часто эта фраза относилась к Иисусу Христу (ср. Фил.2:11):

1. при исповедании личной веры в Иисуса Христа в момент крещения (ср. Рим.10:9-13; Деян.2:38; 8:12,16; 10:48; 19:5; 22:16; 1Кор.1:13,15; Иак.2:7);
2. при изгнании злых духов (ср. Мф.7:22; Мар.9:38; Лк.9:49; 10:17; Деян.19:13);
3. при исцелении (ср. Деян.3:6,16; 4:10; 9:34; Иак.5:14);
4. при совершении действий служения (ср. Мф.10:42; 18:5; Лк.9:48);
5. при наставлении церкви в вопросах дисциплины (ср. Мф.18:15-20);
6. при проповедовании язычникам (ср. Лк.24:47; Деян.9:15; 15:17; Рим.1:5);
7. в молитве (ср. Ин.14:13-14; 15:2,16; 16:23; 1Кор.1:2);
8. при ссылке на сущность и особенности христианства (ср. Деян.26:9; 1Кор.1:10; 2Тим.2:19; Иак.2:7; 1Пет.4:14).

И что бы мы ни делали как провозвестники, служители, помощники, врачеватели, экзорцисты и т.п., мы совершаем это по Его воле и характеру, Его властью, с Его помощью – во Имя Его!

□ **«БУДЕТ СПАСЕН»** В данном контексте это относится к духовному спасению, в то время как у Иоиля, вероятно, подразумевалось физическое избавление от Божьего гнева (ср. ст. 40). В Ветхом Завете термин «спасен» использовался по отношению к физическому избавлению (ср. Мф.9:22; Мар.6:56; Иак.5:14,20). Однако в Новом Завете это была метафора, обозначающая духовное спасение или избавление от Божьего гнева (напр. Иак.1:21; 2:14; 4:12). Сердце Бога переживает и заботится о спасении всех мужчин и женщин, созданных по Его образу и подобию; созданных для общения с Ним!

NASB (UPDATED) TEXT: 2:22-28
22"Men of Israel, listen to these words: Jesus the Nazarene, a man attested to you by God with miracles and wonders and signs which God performed through Him in your midst, just as you yourselves know – 23this *Man*, delivered over by the predetermined plan and foreknowledge of God, you nailed to a cross by the hands of godless men and put *Him* to death. 24But God raised Him up again, putting an end to the agony of death, since it was impossible for Him to be held in its power.
25For David says of Him, 'I SAW THE LORD ALWAYS IN MY PRESENCE; FOR HE IS AT MY RIGHT HAND, SO THAT I WILL NOT BE SHAKEN. 26THEREFORE MY HEART WAS GLAD AND MY TONGUE EXULTED; MOREOVER MY FLESH ALSO WILL LIVE IN HOPE;
27BECAUSE YOU WILL NOT ABANDON MY SOUL TO HADES, NOR ALLOW YOUR HOLY

ONE TO UNDERGO DECAY. [28]YOU HAVE MADE KNOWN TO ME THE WAYS OF LIFE; YOU WILL MAKE ME FULL OF GLADNESS WITH YOUR PRESENCE'.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.2:22-28

[22]«Мужи Израиля! выслушайте эти слова: Иисуса Назорея, Мужа, засвидетельствованного вам Богом силами и чудесами и знамениями, которые Бог сотворил через Него среди вас, как вы и сами знаете, [23]Этого *Человека*, преданного по заранее определенному плану и предвидению Божьему, вы пригвоздили к кресту руками безбожных людей и убили *Его*. [24]Но Бог воскресил Его заново, положив конец мучениям смерти, так как невозможно было ее силам удержать Его. [25]Ибо Давид говорит о Нем: «Я ВИДЕЛ ГОСПОДА ВСЕГДА ПЕРЕД СОБОЮ; ИБО ОН ПО ПРАВУЮ РУКУ ОТ МЕНЯ, ДАБЫ Я НЕ ПОКОЛЕБАЛСЯ. [26]ОТТОГО МОЕ СЕРДЦЕ ВОЗРАДОВАЛОСЬ, И ВОЗЛИКОВАЛ ЯЗЫК МОЙ; БОЛЕЕ ТОГО, И ПЛОТЬ МОЯ ТАКЖЕ БУДЕТ ЖИТЬ В НАДЕЖДЕ; [27]ПОТОМУ ЧТО ТЫ НЕ ОСТАВИШЬ ДУШИ МОЕЙ В АДУ И НЕ ПОЗВОЛИШЬ СВЯТОМУ ТВОЕМУ ПОДВЕРГНУТЬСЯ ТЛЕНИЮ. [28]ТЫ ДАЛ МНЕ ПОЗНАТЬ ПУТИ ЖИЗНИ, ТЫ НАПОЛНИШЬ МЕНЯ РАДОСТЬЮ ТВОЕГО ПРИСУТСТВИЯ».

2:22 «Мужи Израиля» Эти слушатели были очевидцами событий последней недели земной жизни Иисуса. То, о чем говорил Петр, они знали из собственного опыта непосредственно. Это те, чье понимание духовной сути происходящего позволило им откликнуться на Евангелие, таковых было приблизительно три тысячи из всех, слушавших первую проповедь (ср. ст. 41).

□ **«выслушайте»** Это – АОРИСТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Физическое проявление Святого Духа привлекло их внимание; теперь же наступило время услышать Благую Весть.

□ **«Иисуса Назорея»** Часто полагают, что это – только параллель к выражению «Иисус из Назарета». Но это – довольно необычный способ выразить подобную суть. Вполне возможно, что эта фраза отражает мессианский титул, «Ветвь» (ср. Ис.4:2; 6:13; 11:1,10; 14:19; 53:2; Иер.23:5; 33:15-16; Зах.3:8; 6:12-13). Древнееврейский термин для слова «ветвь» – *nezer*.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИИСУС НАЗОРЕЙ

Существует несколько различных греческих терминов, которые используются в Новом Завете, совершенно определенно указывая на Иисуса Христа.

A. Новозаветные термины
   1. Назарет – город в Галилее (ср. Лк.1:26; 2:4,39,51; 4:16; Деян.10:38). Этот город не упоминается в источниках современников, но затем он был обнаружен в более поздних надписях.

      У Иисуса само Его рождение в Назарете не вызывало никакого восхищения (ср. Ин.1:46). И включение в надпись на кресте над Его головой названия этого города было знаком презрения к Нему со стороны иудеев.
   2. *Nazarēnos* – по всей видимости, это слово также относится к географическому местоположению (ср. Лк.4:34; 24:19).
   3. *Nazōraios* – тоже может обозначать название города, но может и отражать обыгрывание древнееврейского мессианского термина «Ветвь, Отрасль» (*netzer*, ср. Ис.4:2; 11:1; 53:2; Иер.23:5; 33:15; Зах.3:8; 6:12). Лука употребляет это слово в стихе 18:37 и в Деян.2:22; 3:6; 4:10; 6:14; 22:8; 24:5; 26:9.

Б. Исторические примеры использования этих терминов вне Нового Завета. Их назначение – иное в историческом плане.

1. Ими называли группу еретиков в среде иудейского сообщества, существовавшую до христианства.
2. В иудейских кругах их использовали для обозначения верующих в Иисуса Христа (ср. Деян.24:5,14; 28:22).
3. Они стали привычными в названии верующих из сирийских (арамейских) церквей. Словом «христианин» именовали верующих в греческих церквах.
4. По прошествии некоторого времени после разрушения Иерусалима, фарисеи вновь обосновались в Ямнии и усиленно провоцировали строгое разделение между синагогой и церковью. В труде «Восемнадцать благословений» [*The Eighteen Benedictions*] в тексте Беракот [*Berakoth*] 28б-29а находится типичная формула проклятия христиан, в которой они названы «назарянами»:

   «Да исчезнут все назаряне и еретики в одно мгновение; да будут они изглажены из книги жизни и не будут значиться рядом с верными».

В. Мнение автора

Меня удивило наличие такого большого количества вариантов написания этого слова, хотя я знаю, что подобное не раз встречается в Ветхом Завете. Например, слово «Иисус» также имеет несколько написаний на древнееврейском языке. И все же, по причине (1) близкой ассоциации с мессианским термином «Ветвь, Отрасль», (2) в соединении с негативным подтекстом и (3) отсутствием или очень слабым подтверждением о городе в Галилее, – все это побуждает меня оставаться в некоторой неопределенности по части точного его значения; к тому же, оно звучит и из уст злого духа, в эсхатологическом смысле («Ты пришел погубить нас?»).

Полную библиографию по изучению этой группы слов можно найти в книге под редакцией Колина Брауна «Новый международный словарь богословия Нового Завета» [Colin Brown (ed.), *New International Dictionary of New Testament Theology*], том 2, стр. 346.

□ **«Мужа, засвидетельствованного вам Богом»** Это – ПРИЧАСТИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Термин буквально означает «продемонстрирован». Бог ясно и неоднократно показывал Себя в словах и образе жизни Иисуса. И эти иерусалимские слушатели все сами видели и услышали!

□ **«силами и чудесами и знамениями»** Эти слушатели были очевидцами всего, что Иисус сделал в Иерусалиме в течение последней недели Его жизни.

Термин «чудеса» *(teras*) означал необычные явления, как правило, происходившие на небе, как в стихах 19-20. Термином «знамения» *(sēmeion*) обозначали особые случаи и события, которые собою передавали людям определенный смысл или значение в отношении чего-то. Это – ключевой термин в Евангелии от Иоанна (семь особенных знамений, ср. 2:1-11; 4:46-54; 5:1-18; 6:1-15,16-21; 9:1-41; 11:1-57). Знамения не всегда рассматриваются в положительном свете (ср. Ин.2:18; 4:48; 6:2). В данном случае это используется как ряд могущественных проявлений силы и власти, которые показывают, что новый век Духа начался!

Интересно, что Петр в своей первой проповеди практически ничего не говорит (по крайней мере, в заключительной части главы 2) о предыдущих периодах жизни Иисуса или о Его учении. Центральной темой в его выступлении было: исполнение ветхозаветного пророчества, предопределенная жертвенная смерть Христа и Его славное воскресение.

2:23 «Этого *Человека»* Это может быть идиомой, выражающей презрение (ср. 5:28; 6:13; Лк.23:14; Ин.9:16; 18:29), но в текстах Деян.23:9 и 20:31-32 у нее нет отрицательного оттенка.

□

NASB	**«the predetermined plan»**
	«заранее определенному плану»
NKJV	**«the determined counsel»**
	«определенному плану действий»
NRSV	**«the definite plan»**
	«конкретному плану»
TEV	**«God's own plan»**
	«Божьему собственному плану»
NJB	**«the deliberate intention»**
	«тщательно обдуманному намерению»

Термин *horizō* здесь употреблен в форме ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Его основное значение: «определить, назначить, или установить». В Ветхом Завете он использовался для определения и установления границ земельных участков и территорий, или – желаний. Лука пользуется им часто (ср. Лк.22:22; Деян.2:23; 10:42; 11:29; 17:26,31). Крест не был неожиданностью для Бога, но он всегда был тем способом, тем инструментом (т.е. система жертвоприношений, Лев.1-7), который Он избрал для того, чтобы принести искупление непослушному человечеству (ср. Быт.3:15; Ис.53:10; Мар.10:45; 2Кор.5:21).

И смерть Иисуса не была случайностью. Это был план Бога (ср. Лк.22:22; Деян.3:18; 4:28; 13:29; 26:22-23). Иисус пришел, чтобы умереть (ср. Мар.10:45)!

□ **«предвидению Божьему»** Этот термин *prognosis* («знать заранее») используется только здесь и в тексте 1Пет.1:2. Сама концепция, отражающая абсолютное знание Богом всей истории человечества является трудной для нас в плане ее соотношения со свободной волей человека. Бог – это вечная, духовная Сущность, Которая не ограничена последовательностью событий во времени. И хотя Он формирует историю и управляет ею, люди ответственны за свои побуждения и действия. Предвидение не влияет на Божью любовь и Божье избрание. Если бы это было так, то тогда бы оно обуславливалось будущими человеческими усилиями и заслугами. Бог суверенен, и Он предпочел, чтобы Его последователи по Завету обладали некоторой свободой выбора для того, чтобы ответить Ему (ср. Рим.8:29; 1Пет.1:20).

Есть две крайности в этой области богословия: (1) роль человеческой свободы слишком преувеличена: некоторые даже говорят, что Бог не знает будущего выбора и действий конкретных людей (теория «открытого теизма» [*Open Theism*], которая является философским расширением теории «процессного мышления» [*Process Thought*]), и (2) значение Божьего суверенитета выдвинуто на первый план и настолько сильно, что представляет Божье избрание категоричным и окончательным: одних – на небеса, других – в ад (супралапсарианство, двойное предопределение по Кальвину). Лично я предпочитаю Пс.138!

□ **«вы»** Петр подчеркивает вину и двуличность этих иерусалимских слушателей по отношению к смерти Христа (ср. 3:13-15; 4:10; 5:30; 10:39; 13:27,28). Они не были частью той толпы, которая требовала Его распятия на кресте; они не были членами синедриона, который передал Его в руки Пилата; они не были теми римскими чиновниками и солдатами, которые распяли Его, но они – ответственны, точно так же, как ответственны и мы. Причина смерти Иисуса Христа – человеческий грех и бунт против Бога!

□ **«пригвоздили к кресту»** Буквально этот термин означает «закрепить, привязать, прикрепить» *(apospēgnumi*). В Новом Завете он используется только здесь. Это подразумевает как прибивание, так и привязывание ко кресту. В тексте 5:30 тот же самое описано фразой «повесив на дереве». Иудейские вожди не хотели погубить Иисуса, просто побив Его камнями за богохульство, как это они позже сделали со Стефаном (ср. Деян.7), но они жаждали именно распять Его (Лоув и Нида говорят, что выражение «*hapax legomenon*» может быть эквивалентным «*stauroō*», означающему «распять», [стр. 237 сноска 9]). Вероятно, это было связано с проклятием, записанным в тексте Вт.21:23. Первоначально оно относилось к тем, кого публично казнили, сажая на кол, и к нарушению правил похорон, но к тому времени, когда жил Иисус, раввины уже связали его с распятием на кресте. Иисус понес на Себе проклятие ветхозаветного закона за всех верующих (ср. Гал.3:13; Кол.2:14).

□ **«безбожных людей»** Буквально – «беззаконников»; это соотносится с Посланием к Римлянам.

2:24 «Бог воскресил Его» Новый Завет подтверждает, что все три Личности Троицы были задействованы в воскресении Иисуса: (1) Дух (ср. Рим.8:11); (2) Сын (ср. Ин.2:19-22; 10:17-18); и наиболее часто (3) Отец (ср. Деян.2:24,32; 3:15,26; 4:10; 5:30; 10:40; 13:30,33,34,37; 17:31; Рим.6:4,9). Действия Отца были подтверждением Его принятия и удовлетворенности жизнью, смертью и учением Иисуса. Это было главным аспектом ранней проповеди апостолов. См. частную тему «*Kerygma*» в 2:14.

□ **«положив конец мучениям смерти»** Этот термин может означать: (1) буквально, боли родовых схваток (классический греческий язык, ср. Рим.8:22); (2) метафорически – бедствия перед Вторым Пришествием (ср. Мф.24:8; Мар.13:8; 1Фес.5:3). Возможно, это отражает древнееврейские термины «западня, капкан» или «петля, силок, ловушка», использованные в текстах Пс.17:5-6 и 114:3, и которые были ветхозаветными метафорами осуждения (ср. Ис.13:6-8; Иер.4:31).

□ **«так как невозможно было ее силам удержать Его»** Текст Ин.20:9 также связывает воскресение Иисуса Христа с исполнением ветхозаветного пророчества (ср. стихи 25-28).

2:25 «Ибо Давид говорит о Нем» Это – цитата из текста Пс.15:8-11. Петр утверждает, что Пс.15 является мессианским (ср. Павел в 13:36) и что он относится непосредственно к Иисусу. Воскресение Иисуса Христа – это надежда и авторов псалмов, и новозаветных верующих.

2:26 «НАДЕЖДЕ» Этот термин не используется в Евангелиях, но он употребляется в Деяниях Апостолов, чтобы описать упование верующих в несомненном исполнении в будущем всех обетований Евангелия (ср. 23:6; 24:15; 26:6,7; 28:20). Он также часто встречается в посланиях Павла, но в нескольких значениях, связанных с вечным искупительным планом Бога.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: НАДЕЖДА

Павел употреблял этот термин в нескольких разных, но совершенно определенных смыслах. Часто это ассоциировалось с осуществлением того, во что верили христиане (ср. 1Тим.1:1). Это могли быть слава, вечная жизнь, окончательное спасение, Второе Пришествие, и т.д. Исполнение этих надежд конкретно, но относится к будущему времени, и сам момент – неизвестен. Надежда часто связывалась с «верой» и «любовью» (ср. 1Кор.13:13; 1Фес.1:3; 2Фес.2:16). Вот неполный перечень случаев использования этого термина апостолом Павлом:

1. Второе Пришествие, Гал.5:5; Еф.1:18; 4:4; Тит.2:13

2. Иисус Христос – наша надежда, 1Тим.1:1
3. Верующий будет представлен Богу, Кол.1:22-23; 1Фес.2:19
4. Надежда на уготованное на небесах, Кол.1:5
5. Полное доверие Евангелию, Кол.1:23; 1Фес.2:19
6. Окончательное спасение, Кол.1:5; 1Фес.4:13; 5:8
7. Слава Божья, Рим.5:2; 2Кор.3:12; Кол.1:27
8. Спасение Христом язычников, Кол.1:27
9. Уверенность в спасении, 1Фес.5:8
10. Вечная жизнь, Тит.1:2; 3:7
11. Результаты духовной зрелости христианина, Рим.5:2-5
12. Искупление всего творения, Рим.8:20-22
13. Завершение усыновления, Рим.8:23-25
14. Имя (титул) Бога, Рим.15:13
15. Призыв Павла к верующим, 2Кор.1:7
16. Ветхий Завет как наставление для новозаветных верующих, Рим.15:4

2:27 «В АДУ» Это – греческий термин, означающий то место, где содержатся мертвые. Он эквивалентен древнееврейскому ветхозаветному термину *Sheol*. В Ветхом Завете загробная жизнь описывалась как сознательное существование умершего человека вместе со своей семьей, но только там не было никакой радости или общения. И только прогрессирующее откровение Нового Завета дало более ясное определение загробной жизни (т.е., небеса и ад).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ГДЕ НАХОДЯТСЯ МЕРТВЫЕ?

I. Ветхий Завет

А. Все люди попадают в *She'ol* (этимология этого слова неясна). Так называлась смерть или могила, особенно в литературе премудрости и у Исаии. В Ветхом Завете это – существование в виде тени, сознательное, но безрадостное (ср. Иов.10:21-22; 38:17; Пс.106:10,14).

Б. Характеристики *шеола*:

1. он связан с Божьим судом (огнем), Вт.32:22;
2. он связан с наказанием до судного дня, Пс.17:5-6;
3. он связан с *Avaddon* (погибель), но открыт и для Бога, Иов.26:6; Пс.138:8; Ам.9:2;
4. он связан с «ямой» (могилой), Пс.15:10; Ис.14:15; Иез.31:15-17;
5. грешники спускаются в шеол живыми, Чис.16:30,33; Пс.54:16;
6. часто персонифицируется в образе зверя с громадной пастью, Чис.16:30; Ис.5:14; 14:9; Авв.2:5;
7. те, кто находится там, названы *тенями,* Ис.14:9-11.

II. Новый Завет

А. Древнееврейское слово *She'ol* переведено на греческий как *Hades* (незримый мир)

Б. Характеристики *гадеса:*

1. он относится к смерти, Мф.16:18;
2. он связан со смертью, Отк.1:18; 6:8; 20:13-14;
3. часто – синоним места вечной кары *(геенны),* Мф.11:23 (цитата из ВЗ); Лк.10:15; 16:23-24;
4. часто – синоним могилы, Лк.16:23.

В. Возможно, там есть отделения (так считали раввины):

1. рай для праведников (на самом деле это другое название небес, ср. 2Кор.12:4; Отк.2:7), Лк.23:43;
2. *тартар* для грешников, 2Пет.2:4; там присутствуют также злые духи (ср. Быт.6; 1Енох).

Г. *Геенна*.

1. Связана с ветхозаветным выражением «долина сынов Енномовых» (ср. И.Нав.15:8; 18:16; Ис.31:9; 66:24; к югу от Иерусалима). Там поклонялись финикийскому богу огня Молоху, принося ему в жертву детей (ср. 4Цар.16:3; 21:6; 2Пар.28:3; 33:6), что запрещено в текстах Лев.18:21; 20:2-5.
2. Иеремия превратил ее из места языческого поклонения в место суда ЯХВЕ (Иер.7:32; 19:6-7). Геенна упоминается как место огненного вечного суда в текстах 1 Еноха 90:26-27 и Сивиллы 1:103.
3. Иудеи времен Иисуса чувствовали такое отвращение к детским жертвоприношениям и языческим служениям своих предков, что превратили эту долину в мусорную свалку Иерусалима. Многие из метафор Иисуса, когда Он говорит о вечном суде, связаны с видом этой долины в то время (огонь, дым, черви, зловоние, ср. Мар.9:44,46). Термин *геенна* использует только Иисус (и Иаков, Иак.3:6).
4. Значения, в которых Иисус использует слово *геенна*:
   а) огонь, Мф.5:22; 18:9; Мар.9:43;
   б) неугасимый, Мар.9:48 (Мф.25:46);
   в) место погибели (души и тела), Мф.10:28;
   г) синоним *шеола,* Мф.5:29-30; 18:9;
   д) туда попадут грешники как «сыны геенны», Мф.23:15;
   е) следствие приговора, Мф.23:33; Лк.12:5;
   ж) понятие *геенны* синонимично второй смерти (ср. Отк.2:11; 20:6,14) или огненному озеру (ср. Мф.3:42,50; Отк.19:20; 20:10,14-15; 21:8). Огненное озеро, возможно, станет местом постоянного пребывания грешников (из *шеола)* и падших ангелов (из *тартара,* 2Пет.2:4; Иуд.1:6, или из бездны, ср. Лк.8:31; Отк.9:1-10; 20:1,3);
   з) она была создана не для людей, а для сатаны и его ангелов, Мф. 25:41.

Д. Возможно, вследствие пересечения смыслового значения терминов *шеол, гадес* и *геенна,* что:

1. сначала все люди попадают в *шеол/гадес*;
2. после Судного Дня пребывание всех людей там (приятное или неприятное) заканчивается, но грешники остаются там же: вот почему в KJV *гадес* (могила) переводится как *геенна* (ад);
3. единственное место в Новом Завете, где упоминаются мучения до суда, – притча в Лк.16:19-31 (о Лазаре и богаче). *Шеол* также описывается как место наказания (ср. Вт.32:22; Пс.17:2-6). Но основывать учение на притче нельзя.

III. <u>Промежуточное состояние между смертью и воскресением</u>

А. Новом Завете не учит «бессмертию души» – это лишь одно из древних представлений о жизни после смерти:

1. человеческие души существуют до начала физической жизни;
2. человеческие души вечны до и после физической смерти;
3. часто физическое тело рассматривается как темница, а смерть – как освобождение и возвращение к изначальному состоянию.

Б. В Новом Завете есть намеки на бестелесное состояние между смертью и воскресением:

1. Иисус говорит о разделении тела и души, Мф.10:28;
2. Авраам, возможно, обладает телом и сейчас, Мар.12:26-27; Лк.16:23;
3. Моисей и Илия явились в физических телах при преображении Христа, Мф.17;

4. Павел утверждает, что, при Втором Пришествии, души умерших во Христе получат новые тела первыми, 1Фес.4:13-18;
5. Павел утверждает, что верующие получат новые духовные тела в день воскресения, 1Кор.15:23,52;
6. Павел утверждает, что верующие не попадут в *гадес,* но после смерти будут с Иисусом, 2Кор.5:6,8; Фил.1:23. Иисус победил смерть и берет праведных с Собой на небеса, 1Пет.3:18-22.

IV. Небеса

А. Это слово используется в Библии в трех значениях:
1. атмосфера над землей, Быт.1:1-8; Ис.42:5; 45:18;
2. звездное небо, Быт.1:14; Вт.10:14; Пс.148:4; Евр.4:14; 7:26;
3. место пребывания Божьего престола, Вт.10:14; 3Цар.8:27; Пс.148:4; Еф.4:10; Евр.9:24 (параллель третьего неба, 2Кор.12:2).

Б. В Библии немногое сказано о жизни после смерти. Вероятно, потому, что грешное человечество не способно этого понять (ср. 1Кор.2:9).

В. Небеса – это и место (ср. Ин.14:2-3), и Личность (ср. 2Кор.5:6,8). Небеса могут быть возрожденным Едемским садом (Быт.1-2; Отк.21-22). Земля будет очищена и возрождена (ср. Деян.3:21; Рим.8:21; 2Пет.3:10). Образ Божий (Быт.1:26-27) восстановлен во Христе. Теперь близкое общение Едемского сада снова стало возможно.

Но все эти описания могут быть метафорическими (например, небеса как громадный город в форме куба, Отк.21:9-27), а не буквальными. В тексте 1Кор.15 разница между физическим и духовным телом описана как разница между семенем и зрелым растением. В 1Кор.2:9 (цитата из Ис.64:4 и 65:17) присутствуют великое обещание и надежда! Верующие знают, что, когда мы увидим Его, мы станем подобны Ему (ср. 1Ин.3:2).

V. Полезные источники:

А. William Hendriksen, *The Bible On the Life Hereafter* [Вильям Хендриксен, «Библия о жизни после смерти», 1998]

Б. M. Rawlings, *Beyond Death's Door* [М. Ролингз, «За дверью смерти»]

□ **«И НЕ ПОЗВОЛИШЬ СВЯТОМУ ТВОЕМУ ПОДВЕРГНУТЬСЯ ТЛЕНИЮ»** Это было очевидной мессианской ссылкой, касающейся смерти, но не разрушения (или разложения) Обетованного Спасителя, Помазанника, Святого (ср. Пс.48:16 и 85:13).

2:28 «ТЫ НАПОЛНИШЬ МЕНЯ РАДОСТЬЮ ТВОЕГО ПРИСУТСТВИЯ» Эта фраза подразумевает личный, исполненный особой радости опыт общения с Отцом (стихи 22-28) на небесах, которое становится доступным посредством смерти Мессии (ср. Ис.53:10-12). Это же самое позитивное представление о личном общении с Богом в загробной жизни записано в текстах Иов.14:14-15; 19:25-27.

NASB (UPDATED) TEXT: 2:29-36

[29]**"Brethren, I may confidently say to you regarding the patriarch David that he both died and was buried, and his tomb is with us to this day. [30]And so, because he was a prophet and knew that GOD HAD SWORN TO HIM WITH AN OATH TO SEAT *one* OF HIS DESCENDANTS ON HIS THRONE, [31]he looked ahead and spoke of the resurrection of the Christ, that HE WAS NEITHER ABANDONED TO HADES, NOR DID His flesh SUFFER DECAY. [32]This Jesus God raised up again, to which we are all witnesses. [33]Therefore having been exalted to the right hand of God, and having received from the Father the promise of the Holy Spirit, He has poured forth this which you both see and hear. [34]For it was not David who ascended into heaven, but he himself says: 'THE LORD SAID TO MY LORD, "SIT AT MY RIGHT HAND, [35]UNTIL I MAKE YOUR ENEMIES A FOOTSTOOL FOR YOUR FEET". [36]Therefore let all the house of Israel know for certain that God has made Him both Lord and Christ – this Jesus whom you crucified".**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.2:29-36

[29]**«Собратья! Я могу с уверенностью сказать вам о патриархе Давиде, что он и умер, и был погребен, и его гробница есть у нас до сего дня. [30]Так вот, поскольку он был пророком и знал, что БОГ ПОКЛЯЛСЯ ЕМУ КЛЯТВОЮ ПОСАДИТЬ *одного* ИЗ ЕГО ПОТОМКОВ НА ПРЕСТОЛЕ ЕГО, [31]он предвидел и сказал о воскресении Христа, что ОН НЕ ОСТАВЛЕН В АДУ, и плоть Его НЕ ИСПЫТАЛА ТЛЕНИЯ. [32]Этого Иисуса Бог воскресил заново, чему мы все свидетели. [33]Поэтому, быв вознесен по правую руку от Бога и приняв от Отца обетование Святого Духа, Он излил то, что вы и видите, и слышите. [34]Ибо не Давид вознесся на небеса; но он сам говорит: «ГОСПОДЬ СКАЗАЛ ГОСПОДУ МОЕМУ: «СИДИ ПО ПРАВУЮ РУКУ ОТ МЕНЯ, [35]ПОКА Я НЕ СДЕЛАЮ ВРАГОВ ТВОИХ ПОДНОЖИЕМ ДЛЯ ТВОИХ НОГ». [36]Поэтому пусть весь дом Израилев знает достоверно, что Бог сделал Его и Господом, и Христом – Этого Иисуса, Которого вы распяли».**

2:29-31 Для современных западных читателей совсем нелегко следовать за мыслью Петра, производящего анализ этого псалма, поскольку он использует раввинистические методы герменевтики (это также верно и для Послания к Евреям). Возможно, Петр когда-то услышал этот аргумент в синагоге касательно грядущего Мессии, а теперь он точно знает, что это относится к Иисусу из Назарета.

2:29 Петр показывает, что псалом 15, до некоторой степени хоть и обращен к Давиду, но полностью его отнести только к Давиду нельзя (особенно ст. 15:10б).

2:30 «он был пророком» Иудеи верили, что Бог говорит через пророков. Моисея называют пророком (ср. Вт.18:18). Ветхозаветные книги Иисуса Навина, Судей, 1-я, 2-я, 3-я и 4-я Царств в еврейском каноне были известны как «ранние пророки». После смерти последнего пророка, Малахии, раввины считали, что откровение прекратилось. Именно в этом, еврейском смысле термина (т.е., как вдохновенного автора Священного Писания), Давида считали пророком. Еще раньше в Ветхом Завете Бог открыл Моисею (ср. Быт.49), что Мессия произойдет из колена Иуды. В тексте 2Цар.7 Бог открыл, что Он будет принадлежать царской линии Давида. Затем, уже в Пс.109 Бог далее показал, что Он будет также иметь священническую линию Мелхиседека (ср., в сопоставлении, со стихами 34-35).

□ **«Бог поклялся ему клятвою посадить *одного* из его потомков на престоле его»** Это – итоговая или совокупная ссылка на тексты 2Цар.7:11-16; Пс.88:4-5; или 131:11. Она показывает, что древнее намерение Бога должно найти свое исполнение в Иисусе из Назарета. Его смерть и воскресение были не планом «Б», но – планом искупления грешного человечества, притом предопределенным Богом еще до сотворения мира (ср. Еф.2:11-3:13).

2:31 «Христа» Это – греческий перевод слова «Мессия», или буквально – «Помазанник». Иисус был не только сыном Давида, царя Израиля, но – Сыном Бога, и Он вновь воссел на небесном троне (ср. Пс.109).

□ **«Он не оставлен в аду, и плоть Его не испытала тления»** Эта ветхозаветная цитата приведена по тексту перевода NASB-1995 (пересмотренного). Очевидно, это ссылка на текст Пс.15.

2:32-33 «Иисуса…Бог…Святого Духа» Хотя слово «Троица» в Библии никогда не употребляется, понятие триединого Бога востребовано по причине: (1) Божественности Иисуса и (2) Личностной сущности Святого Духа. Библия передает это понятие через упоминание Трех Лиц Троицы в едином контексте (ср. Деян.2:32-33; Мф.28:19; 1Кор.12:4-6; 2Кор.1:21-22; 13:14; Еф.4:4-6 и 1Пет.1:2).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ТРОИЦА

Обратите внимание на деятельность всех трех Лиц Святой Троицы. Термин «Троица», впервые введенный Тертуллианом, не является библейским словом, но концепция его в Библии подтверждается повсеместно.

1. Евангелия:
   а) от Матфея, 3:16-17; 28:19 (и параллельные тексты)
   б) от Иоанна, 14:26
2. Деяния Апостолов: Деян.2:32-33, 38-39
3. Павел:
   а) Римлянам, 1:4-5; 5:1,5; 8:1-4,8-10
   б) 1 Коринфянам, 2:8-10; 12:4-6
   в) 2 Коринфянам, 1:21; 13:14
   г) Галатам, 4:4-6
   д) Ефесянам, 1:3-14,17; 2:18; 3:14-17; 4:4-6
   е) 1 Фессалоникийцам, 1:2-5
   ж) 2 Фессалоникийцам, 2:13
   з) Титу, 3:4-6
4. Петр: 1Пет.1:2
5. Иуда, стихи 20-21

<u>Ветхий Завет также наводит на мысль о Троице.</u>

1. Использование формы множественного числа по отношению к Богу:
   а) Имя *Elohim* имеет форму множественного числа, но по отношению к Богу оно всегда употребляется с глаголом в форме единственного числа
   б) Форма множественного числа «Нашему, Нас» в Быт.1:26-27; 3:22; 11:7

в) «Един» в тексте *Shema* во Второзаконии 6:4 – в форме множественного числа (также как и в Быт.2:24; Иез.37:17)

2. Ангел Господень как видимый представитель Божества:
   а) Бытие, 16:7-13; 22:11-15; 31:11,13; 48:15-16
   б) Исход, 3:2,4; 13:21; 14:19
   в) Судей, 2:1; 6:22-23; 13:3-22
   г) Захарии, 3:1-2
3. Бог и Дух по отдельности: Бытие, 1:1-2; Псалом 103:30; Исаии, 63:9-11; Иезекеиля, 37:13-14
4. Бог (YHWH) и Мессия (*Adon*) по отдельности: Псалом 44:7-8; 109:1; Захарии, 2:8-11; 10:9-12
5. Мессия и Дух по отдельности: Захарии, 12:10
6. Все три Лица упоминаются в книге Исаии, 48:16; 61:1

Для ранних верующих, придерживавшихся строгих монотеистических взглядов, понимание Божественности Христа и Святого Духа как Личности представляло собой серьезную проблему:

1. Тертуллиан – считал, что Сына подчинен Отцу
2. Ориген – полагал подчиненными божественные сущности и Сына, и Духа
3. Арий – отрицал Божественность Сына и Духа
4. Монархиане – верили в последовательное проявление одного и того же Бога

Учение о Троице – это представление о Боге, сложившееся исторически, но на основе библейского материала.

1. Полнота Божественности Христа и Его равенство Отцу подтверждены на Никейском Соборе в 325 году по Р.Х.
2. Полнота Личности Святого Духа и Его равенство Отцу и Сыну подтверждены на Константинопольском Соборе в 381 году по Р.Х.
3. Учение о Троице окончательно было сформулировано Августином в его труде «*De Trinitate*».

На самом деле мы имеем здесь тайну. Но, представляется, Новый Завет вполне подтверждает одну Божественную Сущность, Которая вечно проявляла Себя в Трех Личностях.

2:32 «Этого Иисуса Бог воскресил заново» См. пояснение к 2:24 полностью.

□ **«чему мы все свидетели»** Это ссылка на тех, кто сам непосредственно видел воскресшего Христа. См. сводную таблицу в 1:3, отражающую случаи явления воскресшего Христа, из книги Пола Барнетта «Иисус и подъем раннего христианства» [Paul Barnett, *Jesus and the Rise of Early Christianity*], стр. 185.

2:33 «по правую руку от Бога» Это – антропоморфическая метафора для изображения места, где сосредоточены могущество и власть, и где совершается заступничество (ср. 1Ин.2:1), взятая из текста Пс.109:1 (он цитируется в Новом Завете больше, чем любой другой псалом), или из Пс.117:16. Бог – вечный Дух, присутствующий повсюду в сотворенном физическом и духовном мире. Люди вынуждены использовать земной язык и понятия, чтобы говорить о Нем, но все это построено на (1) отрицаниях (2) аналогиях или (3) метафорах. Даже слова «Отец», описывающее Бога, или «Сын» – Иисуса, являются метафорическими. Всякая метафора однажды перестает существовать или теряет свой смысл. Они предназначены, чтобы передать главную истину или понятие о Боге. Берегитесь их буквального понимания! Конечно же, Вы не должны ожидать, что когда попадете на небеса, то увидите там старца, молодого человека и белую птицу.

□ **«обетование Святого Духа»** В Ветхом Завете обещано наступление нового века праведности, жизни под водительством Святого Духа, Который придет благодаря служению, совершенному Мессией:

1. Ин.7:39, этот новый день уже настал;
2. Гал.3:14, благословение Авраама (ср. Быт.12:3) теперь доступно для целого мира;
3. Еф.1:13, верующие в этом новом веке запечатлены Святым Духом.

□ **«что вы и видите, и слышите»** Это – постоянно повторяющийся акцент в данной проповеди, подчеркивающий, что эти слушатели – непосредственные очевидцы событий (повтор. в стихах 14,22,32,33,36). Они знали, что все то, о чем говорит Петр, соответствует истине, потому что они сами были там. Юристы называют это свидетельством первоисточника (очевидца).

2:34 «Господь сказал Господу моему» Здесь – цитата из Пс.109:1. Иисус использует ее в тексте Мф.22:41-46. В Новом Завете это также показывает двойственную особенность Царства: Иисус уже находится по правую руку от Отца, но Его враги еще не все у подножия Его ног. См. частную тему «Царство Божье» в 1:3.

2:36 «пусть весь дом Израилев» Это относится к иудейским вождям, а также к тем самым людям, к которым обращается Петр. Он утверждает, что ветхозаветное пророчество исполнено, и что в Иисусе из Назарета оно достигло абсолютной полноты. См. частную тему «Царство Божье» в 1:3.

□

NASB **«know for certain»**
«знает достоверно»
NKJV **«know assuredly»**
«знает несомненно»
NRSV **«know with certainty»**
«знает с уверенностью»
TEV **«know for sure»**
«знает точно»
NJB **«can be certain»**
«может быть уверен»

Здесь присутствуют два греческих слова, НАРЕЧИЕ *aphalōs*, которое означает «закреплять надежно» (метафорически – с полной уверенностью, ср.16:23) и форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ глагола *ginōskō*, «знать». Эти свидетели последней недели жизни Иисуса, Его смерти и воскресения просто не могли сомневаться в правдивости слов Петра.

□ **«и Господом, и Христом»** Греческий термин «Господь» (*kurios*) мог использоваться как в общеупотребительном смысле, так и в значении сугубо богословском. Он может означать: «господин», «сударь, сэр», «хозяин», «владыка, владелец», «муж» или «Богочеловек во всей полноте». Ветхозаветное использование этого термина (древневр., *adon*) восходит корнями к нежеланию иудеев произносить Божье имя по Завету, ЯХВЕ, которое представляет собой КАУЗАТИВНУЮ форму древнееврейского глагола «быть, существовать» (ср. Исх.3:14). Они опасались нарушить заповедь, которая гласила: «Не произноси имени Господа, Бога твоего, напрасно» (ср. Исх.20:7; Вт.5:11). По этой причине они полагали, что, если они не будут

произносить имя Бога вслух, то уберегут себя от его употребления всуе. Для этого они нашли замену, древнееврейское слово *adon*, значение которого сходно с греческим термином *kurios* («Господь»). Новозаветные авторы пользовались этим термином, чтобы обозначать полную Божественность Христа. Выражение «Иисус есть Господь» было формулой публичного исповедания веры и применялось при крещении в ранней церкви (ср. Рим.10:9-13; 1Кор.12:3; Фил.2:11).

Слово «Христос» было греческим эквивалентом древнееврейского термина «Мессия» (*messiah*), означавшего «Помазанник» (ср. 2:31,36; 3:18,20; 4:26; 5:42; 8:5; 9:22; 17:3; 18:5,28; 26:23). Оно подразумевало: «тот, кто призван Богом и снаряжен Им для выполнения определенной задачи». В Ветхом Завете помазание осуществлялось только над тремя группами вождей народа: священниками, царями и пророками. Иисус выполнил все три эти служения помазанников (ср. Евр.1:2-3).

Используя оба эти ветхозаветные титулы для Иисуса из Назарета, Лука утверждает одновременно и Его Божественность (ср. Фил.2:6-11), и Его Мессианство (ср. Лк.2:11). Без сомнения, это готовит почву для провозглашения Евангелия (*kerygma*) и других проповедей в Деяниях Апостолов!

□ **«Этого Иисуса, Которого вы распяли»** Петр обвинял этих жителей Иерусалима в двуличии в связи со смертью Иисуса. Все падшие грешные люди одинаково причастны и виноваты в этом. См. пояснение к 2:23.

□ **«Этого Иисуса»** Особое выделение слов «этого Иисуса» (ср. 2:23,32,36) связывает провозглашение Петром исторического Иисуса с Христом воскресшим и прославленным. Оба понятия реальны и верны. Нет никакого библейского различия между ранним Иисусом и Иисусом, в Которого мы верим!

NASB (UPDATED) TEXT: 2:37-42

37Now when they heard *this*, they were pierced to the heart, and said to Peter and the rest of the
apostles, "Brethren, what shall we do?" 38Peter *said* to them, "Repent, and each of you be baptized
in the name of Jesus Christ for the forgiveness of your sins; and you will receive the gift of the Holy
Spirit. 39For the promise is for you and your children and for all who are far off, as many as the
Lord our God will call to Himself". 40And with many other words he solemnly testified and kept on
exhorting them, saying, "Be saved from this perverse generation!" 41So then, those who had
received his word were baptized; and that day there were added about three thousand souls. 42They
were continually devoting themselves to the apostles' teaching and to fellowship, to the breaking of
bread and to prayer.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.2:37-42

37И вот когда они услышали *всё*, *это* пронзило их сердца, и они сказали Петру и
остальным апостолам: «Собратья, что нам делать?» 38Петр же *сказал* им: «Покайтесь, и да
крестится каждый из вас во имя Иисуса Христа для прощения ваших грехов; и вы получите
дар Святого Духа. 39Ибо обетование принадлежит вам и детям вашим и всем тем, кто далеко,
кого ни призовет Господь Бог наш к Себе». 40И многими другими словами он, со всей
серьезностью, свидетельствовал и продолжал убеждать их, говоря: «Да будете спасены от
этого развращенного рода!». 41Так что те, кто принял его слово, были крещены; и в тот день
присоединилось около трех тысяч душ. 42И они постоянно пребывали в учении апостолов и в
общении, в преломлении хлеба и в молитвах.

2:37 «*это* пронзило их сердца» Это – греческий термин *kata* плюс *nussō*. От этого же корня образовано и слово, которое используется в тексте Ин.19:34 в отношении Иисуса, пригвожденного ко кресту. Проповедь Петра «пригвоздила» этих слушателей к истине Евангелия. Здесь очевидно говорится о необходимом осуждении грешника Святым Духом, которое предшествует спасению (ср. Ин.16:8-11).

2:38 «Покайтесь» Здесь – форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, что означает: «примите твердое и окончательное решение». Соответствующий древнееврейский термин подразумевал перемену в действиях. Греческий же термин означал изменение намерений, т.е. самого образа мышления. Раскаяние – это желание и готовность измениться. Это не означает, что человек способен полностью перестать грешить, но теперь он искренне стремится угождать Богу, а не себе. Будучи падшим человечеством, мы живем для себя непосредственно, но когда мы становимся верующими, мы живем для Бога! Покаяние и вера – это Божьи требования, необходимые для спасения (ср. Мар.1:15; Деян.3:16,19; 20:21). Иисус говорил: «Если вы не раскаетесь, то все погибнете» (ср. Лк.13:3,5). Покаяние – это Божья воля для падшего человека (ср. 2Пет.3:9, Иез.18:23,30,32). Тайна сочетания суверенитета Бога и свободной воли человека может быть ясно продемонстрирована раскаянием как требованием для спасения. Однако, парадокс (или диалектическая пара) состоит в том, что оно – также дар Бога (ср. 5:31; 11:18 и 2Тим.2:25). Всегда присутствует определенная противоречивость в библейском представлении о сочетании побудительной Божьей благодати и необходимого по Завету отклика человека на призыв Бога. Новый Завет, также, как и Ветхий, структурно построен на принципе «если–тогда». Есть несколько терминов, использованных в Новом Завете, которые касаются понятия покаяния.

Характерный для данного вопроса контекст – 2Кор.7:8-11. Здесь употреблены термины: (1) «печаль» (*lupē*, стихи 8,9,10,11), который нравственно нейтрален; (2) «сожаление» (*metamelomai*, стихи 8,10), который означал огорчение по поводу последствий. Он использован в отношении Иуды (ср. Мф.27:3) и Исава (ср. Евр.12:16-17); и (3) «покаяние» (*metanoneō,* стихи 9,10,11), который означал изменение образа мышления, новый характер, новое отношение к жизни. И не печаль или сожаление характеризовало раскаяние прежде всего, но – желание и готовность измениться, привести свою жизнь в соответствие с Божьей волей. Ниже – частная тема по этому поводу, из моего комментария на 2-е Послание к Коринфянам, 7.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПОКАЯНИЕ

Покаяние (наряду с верой) – это требование, необходимое для заключения Завета, как Ветхого (ср. *Nacham*, 3Цар.8:47; *Shuv*, 3Цар.8:48; Иез.14:6; 18:30; Иоил.2:12-13; Зах.1:3-4), так и Нового.

1. Иоанн Креститель (Мф.3:2; Мар.1:4; Лк.3:3,8)
2. Иисус Христос (Мф.4:17; Мар.1:15; 2:17; Лк.5:32; 13:3,5; 15:7; 17:3)
3. Петр (Деян.2:38; 3:19; 8:22; 11:18; 2Пет.3:9)
4. Павел (Деян.13:24; 17:30; 20:21; 26:20; Рим.2:4; 2Кор.2:9-10)

Так что же это такое – покаяние? Состояние ли это печали или горестного переживания? Или это прекращение, на время, совершения грехов? Лучшим текстом во всем Новом Завете, позволяющим разобраться в различных смысловых оттенках этого понятия, является 2Кор.7:8-11, где употреблены три взаимосвязанных, но разных греческих термина:

1. «печаль» (*lupē*, ср. стихи 8 [дважды], 9 [трижды], 10 [дважды], 11). Это слово обозначает горе, печаль или физическую боль, недомогание и, с богословской точки зрения, обладает нейтральным смыслом.
2. «покаяние» (*metanoeō*, ср. стихи 9,10). Это сочетание слов «за, вслед, после» и «разум», которое подразумевает новый разум, новый образ мышления, новое отношение к жизни и к Богу.
3. «сожаление» (*metamelomai*, ср. стихи 8 [дважды], 10). Здесь – сочетание слов «за, вслед, после» и «забота». Оно использовано в отношении Иуды в тексте Мф.27:3 и Исава в Евр.12:16-17. Смысл его подразумевает печаль по поводу последствий, а не самих действий, их повлекших.

Покаяние и вера – неотъемлемые требования для заключения завета (ср. Мар.1:15; Деян.2:38,41; 3:16,19; 20:21). Есть ряд текстов, указывающих на то, что покаяние дает Бог (ср. Деян.5:31; 11:18; 2Тим.2:25). Но в большинстве текстов оно рассматривается как необходимый по завету ответ человека на предложенный ему Богом дар спасения.

Ясное определение значений как еврейских, так и греческих терминов необходимо для того, чтобы охватить всю полноту смысла покаяния. Если еврейские требуют «перемены действий», то греческие – «перемены в разуме, изменения образа мышления». Спасенный человек получает новый разум и новое сердце. Он по-другому думает и по-другому живет. И вместо вопроса: «Что мне до всего этого?» он задает вопрос: «В чем заключается Божья воля?» Покаяние – это не эмоциональное переживание, которое со временем проходит, и не состояние абсолютной безгрешности, а новые отношения со Святым Богом, Который верующего постепенно преображает в святого.

□ **«и да крестится»** Это форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (ср. NASB, NKJV). В книге Кёртиса Вогхэна «Деяния апостолов» [Curtis Vaughan, *Acts*], на стр. 28, есть интересная сноска:

> «Слово «крестится» здесь стоит в форме третьего лица повелительного наклонения; слово «покайтесь» – второго лица повелительного наклонения. Такое изменение характера повеления от более директивного (второго лица) – к менее директивному (третьего лица) подразумевает, что основное требование, на котором Петр сосредотачивает внимание – это покаяние».

Такое положение вещей соответствует расстановке акцентов как в проповеди Иоанна Крестителя (ср. Мф.3:2), так и Самого Иисуса (ср. Мф.4:17). Как видится, покаяние – это духовный ключ ко всему, а крещение – это внешнее выражение произошедших в человеке глубоких духовных изменений. Новому Завету некрещеные верующие – неведомы! В ранней церкви крещение было публичным исповеданием веры. Это – очень удобный случай засвидетельствовать окружающим людям о своей вере во Христа, но крещение – это не механизм для спасения! Кстати, следует помнить, что во второй проповеди Петра крещение не упомянуто, тогда как покаяние – да (ср. 3:19; Лк.24:17). Крещение было примером, который подал Сам Иисус (ср. Мф.3:13-18). Крещение – это также и повеление Христа для верующих (ср. Мф.28:19). Существующий в настоящее время вопрос о необходимости крещения для обретения спасения в Новом Завете не обсуждался; просто подразумевалось как само собой разумеющееся, что всякий искренне уверовавший затем принимает крещение. Однако в этом тоже нужно быть бдительными, чтобы не допускать механического (автоматического) освящения! Именно спасение является следствием и результатом веры для человека, а не то, чтобы теперь он всего лишь стал посещать правильные места, говорить правильные слова, и выполнять правильные обряды!

□ **«во имя Иисуса»** Это – древнееврейская идиома (смысловая связь с текстом Иоил.2:32), которая, в данном случае, относится к личности или характеру Иисуса. Вполне возможно, что в ранней церкви общепринятой фразой, которую вероятно повторял кандидат при крещении, была: «Я верю, что Иисус Христос есть Господь» (ср. Рим.10:9-13). Она одновременно служила и богословским подтверждением, и торжественным заявлением крещаемого о своей личной вере. Имя Триединого Бога, присутствующее в Великом Поручении (Мф.28:19-20), также является доктринальной формулировкой, используемой при крещении. И снова нам следует быть внимательными, чтобы не допускать в этом формализма! Само по себе имя Бога, или слова, сказанные при крещении, – не это главное! Главное – это состояние сердца того, кто принимает крещение.

□

NASB, NJB, NIV **«for the forgiveness of your sins»**
«для прощения ваших грехов»
NKJV **«for the remission of sins»**
«для прощения грехов»
NRSV **«so that your sins may be forgiven»**
«для того, чтобы ваши грехи могли быть прощены»
TEV **«so that your sins will be forgiven»**
«для того, чтобы ваши грехи были прощены»

Богословский вопрос здесь – в определении функции, которую выполняет предлог (*eis*). Прощение связано с «покайтесь» или с «да крестится»? От чего на самом деле зависит прощение: от раскаяния и/или от крещения?

Спектр возможного использования *eis* очень широк. Но в большинстве случаев он передает значение «с намерением; для того, чтобы» или «с целью». Большинство баптистских ученых выбирают для толкования значение «из-за, вследствие, на основании» по богословским причинам, но общее количество сторонников такого варианта – незначительное. Часто наши предубеждения играют существенную роль даже на этом, грамматическом уровне анализа. Мы же должны позволить говорить самой Библии, и – в контексте; после этого – необходимо просмотреть все параллельные тексты, а уже затем – можно формировать и наше систематическое богословие. Толкователи, все до единого, находятся под влиянием исторических фактов и обстоятельств, конфессиональных особенностей, и – своего собственного опыта.

Прощение через веру в Иисуса Христа – постоянно повторяющаяся тема в проповедях, записанных в книге Деяний Апостолов (т.е., у Петра в 2:38; 3:19; 5:31; 10:43; и у Павла в 13:38).

□ **«получите дар Святого Духа»** Здесь – форма БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Даром Святого Духа было: (1) спасение и уверенность в нем; (2) присутствие Духа внутри человека; (3) снаряжение христианина для совершения служения; и (4) созидание в верующем христоподобия. Мы не должны устанавливать место или чередовать последовательность событий, происходящих при спасении, поскольку порядок их упоминания в Деяниях Апостолов часто разный. Книга Деяний не предназначалась для того, чтобы преподать нам стандартную формулу или богословскую последовательность (ср. «Как читать Библию во всей ее ценности» [*How To Read The Bible For All Its Worth*], стр. 94-112), но – сообщить нам о том, что там происходило.

Должен ли толкователь на основании данного текста настаивать на определенном порядке событий при спасении, как-то: покаяние, крещение, прощение и, затем – дар Духа? Мое

богословие требует следующего понимания: Дух активно действует с самого начала (ср. Ин.6:44,65), и далее Его участие крайне важно на всем протяжении процесса, т.е. и при осуждении (ср. Ин.16:8-12), и в момент покаяния (ср. 5:31; 11:18; 2Тим.2:25), и в жизни по вере. С действия Духа все начинается, Он необходим (ср. Рим.8:9) от начала до конца. И Он, конечно же, не может быть последним в ряду!

2:39 «обетование принадлежит вам и детям вашим» В этих словах – отражение ветхозаветной концепции семьи, включающей в себя характерную общность/общинность и уклад, связующий несколько поколений (ср. Исх.20:5-6 и Вт.5:9-10; 7:9). Вера детей формировалась под родительским влиянием, и на родителях лежала ответственность за это (ср. Вт.4:9; 6:6-7,20-25; 11:19; 32:46). В свете текста Мф.27:25 («Его кровь будет на нас и на наших детях!») у этого общинного влияния есть и ужасный аспект.

Божье обетование о том, что вера человека оказывает влияние на многие последующие поколения, помогает мне быть уверенным в том, что Бог и мою веру использует для того, чтобы воздействовать, благословлять и защищать моих потомков. Это не отрицает личной ответственности, но добавляет элемент «корпоративного» влияния. Моя вера и мое преданное служение Христу действительно воздействуют на мою семью и семьи моих детей, и т.д. (ср. Вт.7:9). Какая утешительная надежда и вдохновляющее обетование. Вера распространяется в семье, от поколения к поколению!

□ **«и всем тем, кто далеко»** Петр обращается к еврейскому народу. Эта фраза первоначально относилась к евреям, которые находились в изгнании, по части их будущего возвращения в Землю Обетованную (ср. Ис.57:19). Однако, кажется, что в некоторых текстах подобные слова адресованы и язычникам, которые были пока так далеки от познания ЯХВЕ (ср. Ис.49:1; Зах.6:15). Благая Весть Евангелия как раз и состояла в том, что Единый Истинный Бог (т.е., монотеизм), Который сотворил всех людей по Своему образу и подобию (ср. Быт.1:26-27), желает иметь глубокие и прекрасные отношения со всеми ими (ср. 1Тим.2:4; 2Пет.3:9). Это – надежда на единство всех людей во Христе. В Нем уже нет больше деления на иудеев-язычников, рабов-свободных, мужчин-женщин, но все – едино (ср. Еф.2:11-3:13). Новый век Духа принес неожиданное единство!

□ **«кого ни призовет Господь Бог наш к Себе»** Здесь – форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Первоначально это относилось к иудеям в рассеянии. Бог всегда берет инициативу на Себя (СРЕДНИЙ ЗАЛОГ, ср. Ин.6:44,65). Из текстов Иез.18:32; Ин.3:16; 1Тим.2:4; 2Пет.3:9 мы узнаем, что Он призывает к Себе всех людей, самых разных и в том состоянии, какие они есть. Но они должны откликнуться на этот призыв и ответить Ему (т.е., СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ).

Слова «всем» и «кого ни» (т.е. «многих») с библейской точки зрения являются параллелью (ср. Ис.53:6, «все», с Ис.53:11,12, «многих»; или Рим.5:18, «всем», с Рим.5:19, «многие»). Сердце Бога переживает о заблудшем мире, сотворенном по Его образу и созданном для прекрасных взаимоотношений с Ним!

2:40 «многими другими словами» Это – текстуальное подтверждение того, что проповеди, записанные в Деяниях Апостолов, передаются нам в кратком изложении, конспективно. Это также верно и для обучающих речей и проповедей Иисуса, изложенных в Евангелиях. Мы подтверждаем богодухновенность и точность этих текстов, исходя из определенных предпосылок. Мир первого столетия был приучен к устной передаче важной информации и умел надолго сохранять ее в своей памяти.

□ **«со всей серьезностью, свидетельствовал»** Этот греческий термин (*dia* плюс *marturomai*) очень часто встречается в трудах Луки (ср. 2:40; 8:25; 10:42; 18:5; 20:21,23,24; 23:11; 28:23; Лк.16:28). Евангелие обладает такими особенностями, как безотлагательность и завершенность, окончательность, которые недопустимо игнорировать ни в его провозглашении, ни в его слушании.

□ **«продолжал убеждать их»** Человек должен ответить на Божье предложение во Христе (ср. Ин.1:12; 3:16; Рим.10:9-13). Это – парадокс сочетания суверенитета Бога и свободной воли человека (ср. Фил.1:12-13).

□
NASB, NKJV,
NRSV, TEV **«Be saved»**
«Да будете спасены»
NJB **«Save yourselves»**
«Спасайте себя»

Здесь – измененная форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, и, как вы можете увидеть, в текстах NRSV, TEV, и NJB она переводится как СРЕДНИЙ ЗАЛОГ. В этом также отражается богословская противоречивость, присутствующая в вопросе спасения. Все ли делает только Сам Бог, или же слушатель должен позволить Богу трудиться в его/ее жизни?

Греческий термин «спасены» (*sōsō*) отражает древнееврейское понятие (*yasha*) физического избавления (ср. Иак.5:15,20), в то время как в Новом Завете он приобретает смысл духовного избавления или спасения (ср. Иак.1:21; 2:14; 4:12).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ГРАММАТИЧЕСКИЕ ФОРМЫ ГРЕЧЕСКИХ ГЛАГОЛОВ, ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ДЛЯ ОПИСАНИЯ СПАСЕНИЯ

Спасение – это не результат, а взаимоотношения. Оно не заканчивается в момент, когда человек уверовал во Христа – оно тогда только началось! Это не страховой полис на случай пожара и не билет на небеса, но – жизнь возрастания во Христе, обретение христоподобия. У американцев есть поговорка, утверждающая, что чем дольше супруги живут вместе, тем более похожими друг на друга они становятся. В этом – цель спасения!

СПАСЕНИЕ КАК ЗАВЕРШЕННОЕ ДЕЙСТВИЕ (АОРИСТ)

- Деяния Апостолов, 15:11
- Римлянам, 8:24
- 2 Тимофею, 1:9
- Титу. 3:5
- Римлянам, 13:11 (сочетание АОРИСТА с ориентацией на БУДУЩЕЕ)

СПАСЕНИЕ КАК ТЕКУЩЕЕ СОСТОЯНИЕ (СОВЕРШЕННОСТЬ)

- Ефесянам, 2:5,8

СПАСЕНИЕ КАК ПРОДОЛЖАЮЩИЙСЯ ПРОЦЕСС (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ)

- 1 Коринфянам, 1:18; 15:2
- 2 Коринфянам, 2:15
- 1 Петра, 3:21

СПАСЕНИЕ КАК ТО, ЧТО ОКОНЧАТЕЛЬНО ИСПОЛНИТСЯ В БУДУЩЕМ (ГЛАГОЛЬНАЯ форма БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ или по контексту)

- (Подразумевается в текстах Матфея, 10:22; 24:13; Марка, 13:13)
- Римлянам, 5:9,10; 10:9,13
- 1 Коринфянам, 3:15; 5:5
- Филиппийцам, 1:28
- 1Фессалоникийцам, 5:8-9
- Евреям, 1:14; 9:28
- 1 Тимофею, 4:16
- 1 Петра, 1:5,9

Итак, спасение начинается с первоначально принятого решения по вере (ср. Ин.1:12; 3:16; Рим.10:9-13), но оно должно иметь и продолжение в образе жизни по вере (ср. Рим.8:29; Гал.3:19; Еф.1:4; 2:10), и однажды оно обретет завершенность, притом – явно (ср. 1Ин.3:2). Эта окончательная стадия называется прославлением. Все это можно выразить и следующим образом:

1. первоначальное спасение – оправдание (спасение от наказания за грех);
2. прогрессирующее спасение – освящение (спасение от власти греха);
3. окончательное спасение – прославление (спасение от присутствия греха).

□ **«этого развращенного рода»** Это может быть намеком на тексты Вт.32:5 и Пс.77:8. Корень ветхозаветных терминов «правильный», «праведный», «справедливый», «оправдание» происходил от выражения «речной тростник». Оно стало строительной метафорой, отражающей стандарт меры или прямолинейности. Бог выбрал эту метафору, чтобы описать Свой собственный характер. Бог – единственно верный стандарт! Большинство древнееврейских и греческих слов, обозначающих понятие греха, как раз и подчеркивают отклонение от этого стандарта (т.е. искаженный, нечестный, развращенный, испорченный). Все люди нуждаются в спасении и возрождении.

2:41

NASB	**«received»**
	«принял»
NKJV	**«gladly received»**
	«охотно принял»
NRSV	**«welcomed»**
	«радушно принял»
TEV	**«believed»**
	«поверил»
NJB	**«accepted»**
	«согласился»

Это форма ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА *apodechomai*. Лоув и Нида в «Греческо-английском словаре» [Louw and Nida, *Greek-English Lexicon*] перечисляют три варианта использования этого термина (ср. т. 2, стр. 28):

1. приветствовать человека;
2. принимать кого-то или что-то как истинное и реагировать соответственно;
3. признавать истинность или ценность чего-то или кого-то.

Лука это слово употребляет часто (ср. Лк.8:40; 9:11; Деян.2:41; 18:27; 24:3; 28:30). Евангелие – это Личность, Которую следует охотно и с радостью принять, это истина об этой Личности, в которую нужно поверить, и это жизнь, которой нужно жить, уподобляясь этой Личности. Все три аспекта крайне важны.

□ **«были крещены»** Крещение не было религиозным ожиданием иудеев. Прозелиты осуществляли самокрещение, но только не иудеи. Для слушавших проповедь крещение было новым религиозным опытом и переживанием. Иисус Сам принимал крещение; Иисус нам дал повеление креститься – вот и все! Новому Завету неизвестны некрещеные верующие. Мне кажется, что это действие ясно обозначило разрыв с иудаизмом и начало созидания нового народа Божьего.

□ **«трех тысяч душ»** Это – круглое число, но большое. Проповедь Петра достигла цели в этих очевидцах. Они были готовы совершить прыжок веры, необходимый для того, чтобы принять:

1. Иисус – это Мессия;
2. Мессии надлежало пострадать;
3. вера в Него – единственный путь к получению прощения;
4. крещение – необходимо и естественно.

Все это требовало от человека принятия твердого, безотлагательного, изменяющего жизнь решения (точно также, как и в наше время)! См. частную тему «*Kerygma*» в 2:14.

2:42 «они постоянно пребывали» Лука часто использует это понятие (ср. 1:14; 2:42,46; 6:4; 8:13; 10:7). Обратите внимание на то, чем они занимались, когда собирались вместе: (1) обучением (ср. 2:42; 4:2,18; 5:21,25,28,42); (2) братским общением; (3) преломлением хлеба (возможно, это делалось в воспоминание о Тайной Вечере); и (4) совершением молитв (ср. стихи 43-47). Те новообращённые жаждали истины и общения. Это именно то, чему мы должны учить своих новообращенных!

NASB (UPDATED) TEXT: 2:43-47

43Everyone kept feeling a sense of awe; and many wonders and signs were taking place through the apostles. 44And all those who had believed were together and had all things in common; 45and they *began* selling their property and possessions and were sharing them with all, as anyone might have need. 46Day by day continuing with one mind in the temple, and breaking bread from house to house, they were taking their meals together with gladness and sincerity of heart, 47praising God and having favor with all the people. And the Lord was adding to their number day by day those who were being saved.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.2:43-47

43В каждом был благоговейный страх; и много чудес и знамений совершилось через апостолов. 44И все, кто уверовал, были вместе, и все у них было общее; 45и они *начали* продавать свою собственность и имущество и делились этим со всеми, смотря по нужде каждого. 46Каждый день единодушно пребывали в храме и, преломляя по домам хлеб, принимали пищу вместе, с радостью и искренними сердцами, 47хваля Бога и находясь в любви у всего народа. Господь же прилагал к их числу каждый день тех, кто обретал спасение.

2:43 «В каждом был благоговейный страх» Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА (отложительная) ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. От этого термина, обозначающего «благоговение, трепет» или «страх», в современный язык пришло слово «фобия». Ощущение Божьего присутствия и Его могущества создали особую атмосферу святости и благочестия, и даже неспасенные грешники отдавали себе отчет в понимании святости времени и места!

2:44 «все, кто уверовал» См. пояснение к 3:16.

□ **«и все у них было общее»** Этот ранний эксперимент «общинной жизни» не был успешным (ср. 4:32-5:11). Он не предназначался стать универсальным принципом, но был попыткой создания общества, основанного на любви, взаимной поддержке и единой вере. Это – хороший пример того, что не все записанное в Библии обязательно должно осуществляться повсюду и всеми! У этих первых христиан была огромная любовь друг к другу. О, что если бы и мы смогли возвратить эту любовь и ощущение присутствия и могущества Бога среди нас (ср. Ин.17:11,21,22,23)!!!

2:46 «единодушно» Для ранней церкви было очень характерным состояние единства цели у верующих (ср. 1:14; 2:46; 4:24; 5:12). Это не говорит о том, что они соглашались друг с другом абсолютно во всем, но что у всех у них сердца и мысли были устремлены к приоритетам Царства, а не к личным предпочтениям и планам.

□ **«в храме»** Они, очевидно, встретились в «Соломоновом притворе» (ср. 3:11; 5:12). Иисус там преподавал Свое учение (ср. Ин.10:23). Соломонов притвор (портик) представлял собой крытую колоннаду вдоль восточной стороны двора язычников в храмовом комплексе, построенном Иродом (ср. И.Флавий, «Древности», 15:11:3). Раввины преподавали именно здесь. Люди регулярно собирались на этом месте, чтобы услышать научение.

Заметьте, что ранняя церковь посещала храм и также, вероятно, местную синагогу, пока раввины не сформулировали догмат о проклятии (ок. 70 г. по Р.Х.), который заставлял членов синагоги проклинать Иисуса. Это вызвало разрыв между церковью и иудаизмом. Ранние верующие продолжали совершать свои еженедельные богослужения, но встречались они в воскресный день в ознаменование воскресения Иисуса Христа.

□ **«преломляя по домам хлеб»** Если «преломление хлеба» было специальным указанием на Вечерю Господню (ср. Лк.22:19 и особенно в контекстах «вечери любви» [1Кор.11:17-22; 2Пет.2:13-14; Иуд.12] в ранней церкви, напр. Деян.20:7), тогда речь идет о ежедневном хлебопреломлении (причастии) в частных домах верующих (но нужно признать, что эти моменты также использовались и для обычного приема пищи, как в тексте Лк.24:30,35). Будьте осторожны в своих вероучениях о конфессиональных традициях в отношении когда, где, как часто, и в какой форме совершать Вечерю Господню.

□

NASB	**«gladness and sincerity of heart»**
	«с радостью и искренними сердцами»
NKJV	**«gladness and simplicity of heart»**
	«с радостью и в простоте сердец»
NRSV	**«glad and generous hearts»**
	«радостными и щедрыми сердцами»
TEV	**«glad and humble hearts»**
	«радостными и смиренными сердцами»
NJB	**«glad and generously»**
	«радостно и обильно»

Разнообразие переводов второго термина показывает трудность точной передачи смысла слова *aphelotēs*. Буквально оно означало «гладкий» или «простой, очевидный», но стало использоваться метафорически в значениях «простой, скромный», «искренний, чистосердечный» или «смиренный, покорный» (Лоув и Нида). См. частную тему «Сердце» в 1:24.

2:47

NASB, NKJV	**«having favor with all the people»**
	«находясь в любви у всего народа»
NRSV	**«having the goodwill of all the people»**
	«ощущая доброжелательность всего народа»
TEV	**«enjoying the goodwill of all the people»**
	«пользуясь благосклонностью всего народа»
JB	**«were looked up to by everyone»**
	«на них каждый смотрел с почтением»

Эта фраза говорит о принятии первых христиан жителями Иерусалима. У всех людей, относящихся к самым разным общественным слоям и уровням, было очень хорошее мнение о первых верующих. Христиане не были угрозой римской власти, и они не нарушали мира (одна из целей книги Деяний Апостолов – показать это). На начальном этапе у Церкви не было и никакого разрыва с раввинистическим иудаизмом.

□ **« Господь…прилагал »** Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Библия однозначно подчеркивает суверенитет Бога. Ничто не происходит без Божьей воли на то. Ничто не может удивить Бога. Однако, этот ветхозаветный способ утверждения единобожия (т.е. одной-единственной причинной связи) был неправильно понят. Я хотел бы вставить здесь две частных темы, одну – о необходимости в богословском равновесии, и другую – о завете. Надеюсь, что они добавят света, а не огня!

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИЗБРАНИЕ/ПРЕДОПРЕДЕЛЕНИЕ И НЕОБХОДИМОСТЬ В БОГОСЛОВСКОМ РАВНОВЕСИИ

Учение об избрании – замечательно само по себе. Но избрание – это призыв не к фаворитизму, а к тому, чтобы верующему стать тем путем, инструментом или средством, который будет способствовать спасению других! В Ветхом Завете этот термин употреблялся, прежде всего, для обозначения избрания на служение; в Новом Завете он используется главным образом по отношению к спасению, следствием которого также является служение. Библия никогда не примиряет кажущийся конфликт между суверенностью Бога и свободной волей человека, но она совершенно определенно подтверждает наличие и того, и другого! Хороший пример подобного библейского внутреннего противоречия присутствует в Послании к Римлянам: глава 9 повествует о суверенном Божьем избрании, а глава 10 говорит о необходимости человеческого отклика на Божий призыв (ср. 10:11,13).

Ключ к разрешению этого богословского расхождения можно найти в тексте Еф.1:4. Иисус – избранный Богом Человек, и все люди потенциально избраны в Нем (Карл Барт). Христос – это Божье «да» в ответ на нужду падшего человечества (Карл Барт). Текст Еф.1:4 помогает прояснить этот спорный вопрос, утверждая, что целью предопределения являются не небеса, а святость (христоподобие). В Евангелии нас часто привлекают выгода и преимущество для верующих, но мы склонны игнорировать нашу ответственность! Божий призыв (избрание) распространяется на время земной жизни, равно как и на всю вечность!

Библейские доктрины находятся во взаимодействии между собой, и ни одна из них не является отдельной и полностью независимой. Полезной аналогией этому тезису может послужить соотношение созвездия и какой-либо звезды в нем. Следует также помнить, что Бог представляет нам Свои истины чисто в восточной, а не западной, манере. И нам не должно удалять напряжение,

существующее у некоторых доктринальных истин из-за очевидного присутствия в них двух диалектических (парадоксальных) сторон:

1. Предопределение и – свободная воля человека
2. Безопасность верующих и – необходимость верующему прилагать свои усилия
3. Первородный грех и – грех, совершаемый человеком по свой воле
4. Безгрешность (перфекционизм) и – согрешение в меньшей степени
5. Первоначальное мгновенное оправдание и освящение и – прогрессирующее (постепенное) освящение
6. Христианская свобода и – христианская ответственность
7. Трансцендентность Бога и – имманентность Бога
8. Бог как непознаваемый окончательно и полностью и – Бог как познаваемый через Священное Писание
9. Царство Божье как настоящее, и – Царство Божье как то, что окончательное завершение получит лишь в будущем
10. Покаяние как дар Бога и – покаяние как необходимый по завету ответ человека
11. Иисус как Бог и – Иисус как Человек
12. Иисус равен Отцу и – подчинение Иисуса Отцу

Богословская концепция «завета» объединяет суверенитет Бога (Который всегда берет инициативу на Себя и устанавливает правила) с обязательным первоначальным покаянием и откликом веры со стороны человека на Его призыв, имеющим своим продолжением последующую жизнь в полном послушании Богу (ср. Мар.1:15; Деян.3:16,19; 20:21). Остерегайтесь соблазна искать в тексте подтверждения только одной из сторон парадокса и преуменьшать значение другой! Берегитесь следования на поводу лишь только того учения или богословской системы, которые предпочитаете лично Вы!

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЗАВЕТ

Дать определение ветхозаветному термину *berith*, «завет», очень нелегко. Соответствующего ему ГЛАГОЛА в древнееврейском языке нет. Все попытки вывести этимологическое определение оказались неубедительными. Однако, очевидная чрезвычайная важность заложенной в нем идеи заставила ученых заняться исследованием использования этого слова с целью установить его функциональное значение.

Завет – это средство, с помощью которого единый и истинный Бог определяет взаимоотношения со Своим человеческим творением. Концепция завета, договора или соглашения имеет решающее значение для понимания всего библейского откровения. В самой идее завета ясно просматривается внутренний конфликт между суверенностью Бога и свободной волей человека.

В основе некоторых заветов лежит Божий характер, Божьи действия и Божьи цели:

1. сотворение мира непосредственно (ср. Быт.1-2);
2. призвание Авраама (ср. Быт.12);
3. завет с Авраамом (ср. Быт.15);
4. сохранение в живых Ноя и дарование ему обетований (ср. Быт.6-9).

Вместе с тем, сама природа завета подразумевает и требует необходимый ответ другой стороны:

1. верой Адам должен был находиться в послушании Богу и не есть плодов с дерева посреди Эдемского сада (ср. Быт.2);
2. верой Авраам должен был оставить свою семью, последовать за Богом и абсолютно не сомневаться в обетовании будущего потомства (ср. Быт.12, 15);

3. верой Ной должен был строить огромный ковчег далеко от воды и собирать в него животных (ср. Быт.6-9);
4. верой Моисей вывел израильский народ из Египта и получил особые наставления и руководящие принципы для должного обустройства религиозной и гражданской жизни, наряду с обетованиями благословений и проклятий (ср. Вт.27-28).

Тот же внутренний конфликт касательно взаимоотношений Бога и человечества содержится и в «новом завете». Его можно увидеть, сравнивая тексты Иез.18 и Иез.36:27-37. Так на чем же основан завет: на действиях Божьей благодати или на ответственном отклике человека на Божий призыв? Это – насущный вопрос и Ветхого Завета, и Нового. Цели обоих заветов одинаковы: (1) восстановление отношений, потерянных в Быт.3, и (2) созидание праведных людей, которые отображают характер Бога.

В тексте Иер.31:31-34 изложен новый завет, который разрешает эту проблему, убирая исполнение человеком определенных дел как средства достижения принятия его Богом. Божий закон становится искренним и сильным внутренним устремлением, а не внешним исполнением. Цель остается все та же – созидание благочестивых, праведных людей, но методология достижения ее – меняется. Падшее человечество убедилось в своей несостоятельности явить Божий образ (ср. Рим.3:9-18). И проблема заключалась не в завете, а в греховности и слабости самого человека (ср. Рим.7; Гал.3).

Все то же противоречие между ветхозаветными безусловными и условными заветами сохраняется и в Новом Завете. Спасение предоставляется даром благодаря совершенному Иисусом Христом служению, но от человека требуется покаяние и вера (как первоначально, так и на протяжении последующей жизни). Это одновременно: и законно обретенный статус, и – призыв к христоподобию; это очевидное подтверждение принятия Богом, и – повеление жить свято! Верующие не получают спасение <u>через</u> свою исполнительность, но призваны <u>находиться в</u> послушании и смирении (ср. Еф.2:8-10). Богоугодная и благочестивая жизнь <u>служит доказательством</u> спасения, а <u>не средством</u> для его обретения.

□

NASB, NRSV **«to their number»**
«к их числу»
NKJV **«to the church»**
«к церкви»
TEV **«to their group»**
«к их группе»
NJB **«to their community»**
«к их сообществу»

Фраза *epi to auto* используется в классическом греческом языке и в греческом койне (в Септуагинте и Деян.1:15; 2:1,47; 1Кор.11:20; 14:23) в значении «собирающиеся вместе». В Новом Завете она используется по отношению к собранию церкви. Следовательно, Бог прибавлял верующих к церкви (т.е. к собранию) ежедневно.

□ **«тех, кто обретал спасение»** В фразе «Господь (Бог или Христос) прилагал» употреблена форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, а эта фраза содержит ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Действующее лицо СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА – Бог. Притом выражение «обретал спасение» подразумевает процесс. Спасение начинается с веры/доверия, появившейся однажды. Спасение – это взаимоотношения, начатые Богом/Святым Духом (ср.

Ин.6:44,65), но это должно быть и непрекращающимся жизненным опытом. Это не билет на небеса или гарантирующий жизнь страховой полис; это – ежедневные, постоянно возрастающие отношения веры. См. частную тему «Грамматические формы греческих глаголов, использованные для описания спасения» в 2:40.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Изложите в общих чертах проповедь Петра.
2. Какова была цель Пятидесятницы?
3. Как пророчество Иоиля соотносилось с данным контекстом?
4. Опишите использование Петром ветхозаветных текстов.

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 3

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Увечный хромой человек исцелен у ворот храма	Увечный хромой человек исцелен	Исцеление у Красивых ворот	Увечный хромой нищий исцелен	Исцеление увечного хромого человека
3:1-10	3:1-10	3:1-10	3:1-10	3:1-10
Речь Петра в Соломоновом притворе	Проповедь в Соломоновом притворе	Петр проповедует	Проповедь Петра в храме	Петр обращается к народу
3:11-26	3:11-26	3:11-16	3:11-16	3:11-16
		3:17-26	3:17-26	3:17-24
				3:25-26

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

Главы 3-5 посвящены тому напряжению и противоречиям, которые возникли в Иерусалиме вследствие учения, преподанного народу Иисусом, и чудес, которые совершались через апостолов. Промежуток времени, который охватывают первые пять глав книги, составляет примерно пять лет.

А. Петр и Иоанн исцеляют увечного хромого человека, 3:1-4:31 (пример подтверждения текста Деян.2:43):
1. само исцеление непосредственно;
2. вторая проповедь Петра, объясняющая исцеление;
3. реакция на проповеди и последующее испытание (третья проповедь Петра, обращенная к членам синедриона);
4. начало гонений.

Б. Попытка создания общинного жизненного уклада, Деян.4:32-5:11:
1. первый опыт единства верующих,
2. проблемы с Ананией и Сапфирой.

В. Взаимоотношения ранней церкви с раввинистическим иудаизмом, 5:12-42:
1. жизнь церкви;
2. ревность и подозрительность синедриона;
3. заступничество ангела;
4. четвертая проповедь Петра;
5. ответные действия и наказание.

ИМЕНА И ТИТУЛЫ ИИСУСА В ГЛАВАХ 3-4

А. Иисус Христос Назорей, 3:6; 4:10
Б. Его Слуга Иисус, 3:13,26; 4:27
В. Святой и Праведный, 3:14
Г. Властелин Жизни, 3:15
Д. Христос, 3:18,20; 4:10
Е. Пророк, 3:22
Ж. Возможно намек на титул «Семя Авраама», 3:25-26
З. Краеугольный камень, 4:11

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 3:1-10

1Now Peter and John were going up to the temple at the ninth *hour*, the hour of prayer. 2And a man who had been lame from his mother's womb was being carried along, whom they used to set down every day at the gate of the temple which is called Beautiful, in order to beg alms of those who were entering the temple. 3When he saw Peter and John about to go into the temple, he *began* asking to receive alms. 4But Peter, along with John, fixed his gaze on him and said, «Look at us!»
5And he *began* to give them his attention, expecting to receive something from them. 6But Peter said, «I do not possess silver and gold, but what I do have I give to you: in the name of Jesus Christ the Nazarene – walk!» 7And seizing him by the right hand, he raised him up; and immediately his feet and his ankles were strengthened. 8With a leap he stood upright and *began* to walk; and he entered the temple with them, walking and leaping and praising God. 9And all the people saw him walking and praising God; 10and they were taking note of him as being the one who used to sit at the Beautiful Gate of the temple to *beg* alms, and they were filled with wonder and amazement at what had happened to him.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.3:1-10

[1]И вот, Петр и Иоанн поднимались к храму в девятом *часу*, к часу молитвы. [2]И некоего человека, который был увечным хромым от чрева матери его, носили и сажали каждый день у ворот храма, называемых Красивыми, чтобы просить милостыни у тех, кто входил в храм. [3]Когда он увидел Петра и Иоанна, собиравшихся войти в храм, он *стал* просить, чтобы подали милостыню. [4]Но Петр, вместе с Иоанном, пристально посмотрел на него и сказал: «Взгляни на нас!» [5]Он же *начал* внимательно смотреть на них, ожидая получить от них что-нибудь. [6]Но Петр сказал: «У меня нет серебра и золота; а что я действительно имею, то я даю тебе: во имя Иисуса Христа Назорея – ходи!» [7]И, схватив его за правую руку, он поднял его; и тотчас его ступни и лодыжки укрепились. [8]Вскочив, он встал на ноги и *начал* ходить, и он вошел с ними в храм, ходя и скача, и прославляя Бога. [9]И весь народ видел его ходящим и хвалящим Бога; [10]и они узнавали его, что это был тот, который сидел у Красивых ворот храма *и просил* милостыни; и их преисполнило чувство потрясения и изумления от того, что случилось с ним.

3:1 «Петр и Иоанн поднимались к храму» Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Для всех верующих ранней церкви оставалась естественной привычка ежедневно посещать храм (ср. Лк.24:53; Деян.2:46). Коренные жители Палестины, ставшие последователями Иисуса, совершали поклонение: (1) в храме (если не ежедневно, то, по крайней мере, по особым дням); (2) в местной синагоге (каждую субботу); и (3) со всеми уверовавшими во Христа – по воскресеньям. Такой уклад сохранялся еще долгое время. Эти верующие не видели никакой разницы между их верой в Иисуса как обещанного Мессию и иудаизмом. Они рассматривали себя как «народ Израиля», или как «собрание народа Израиля». Именно поэтому они выбрали для себя название *ekklesia.* Этот термин соответствовал тому, как в Септуагинте переведена фраза по завету – «собрание (*qahal*) Израиля».

После падения Иерусалима иудеи предприняли официальные меры и сформулировали соответствующую присягу (отвергающую Христа как Мессию), чтобы ограничить членство в местных синагогах. К тому времени церковь утвердила воскресенье в качестве дня поклонения (в воспоминание о воскресении Христа; в этот день Иисус трижды являлся Своим ученикам в верхней комнате).

В Деяниях Апостолов Иоанн часто отождествляется с Петром (ср. 1:13; 3:1,3,4,11; 4:13,19; 8:14). Вполне возможно, что в Иерусалиме во времена ранней церкви существовали группы ее руководителей, которые представляли разные стороны и особенности Евангелия. Возможно, что Петр и Иоанн были более открыты для благовестия язычникам, тогда как Иаков (сводный брат Иисуса) больше соотносил себя с консервативным иудаизмом. В определенной степени все это изменилось после Иерусалимского Собора, описанного в 15-й главе Деяний Апостолов.

□ **«в девятом *часу*, к часу молитвы»** Это означало момент времени спустя девять часов после восхода солнца. Иудеи (т.е. фарисеи) традиционно совершали ежедневные молитвы в 9 часов утра, в полдень и в 3 часа дня (возможно, на основании текста Пс.54:18). Данный текст относится к времени приношения вечерней жертвы, которое совершалось в 3 часа пополудни (утреннее жертвоприношение было в 9 часов утра). В это время в храме должно было быть огромное скопление людей (ср. 10:30).

3:2 «некоего человека, который был увечным хромым от чрева матери его» Все, кто регулярно посещал храм, знали и этого человека, и его состояние («носили и сажали каждый день» – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА); по этой причине не было ни малейшего шанса на то, чтобы вместо реального исцеления присутствовал какой-то элемент обмана (ср. 3:10; 4:22). Это действительно было знаком исполнения ветхозаветного мессианского пророчества (ср. Ис.35:6). Иудеи жаждали знамения; Иисус их дал им столько много – о, если бы только их глаза были способны все их увидеть!

Сам по себе поразителен и тот момент, что такой больной мог ежедневно находиться в храме, доме Божьем. Ведь на самом деле существовал даже запрет, чтобы подобного рода люди не могли принимать активного участия в богослужении (т.е. в священнодействии, ср. Лев.21:16-24). Евангелие же предоставляет людям новые, иные возможности. Даже эфиопский (нет расовых преград!) евнух (нет физических барьеров!) является желанным в новом Царстве (ср. 8:26-40).

□ **«у ворот храма, называемых Красивыми»** Точное месторасположение этих ворот неизвестно. Возможно, это были Никаноровы ворота, которые были изготовлены из латуни (желтой меди; Иосиф Флавий, «Древности», 15:11:3; «Войны», 5:5:3). Они вели от двора язычников к женскому двору. Находились они на восточной стороне храма, недалеко от Соломонова притвора, и обращены были на Масличную гору.

□ **«чтобы просить милостыни у тех, кто входил»** Милостыня, или подаяние нищим, была обязательным требованием для всех, исповедующих иудаизм (ср. Мф.6:1-4; Лк.11:41; 12:33; Деян.10:2,4,31; 24:17). Обычной практикой было заведено, что в течение недели в местной синагоге собирались деньги, затем приобретались и распределялись нуждающимся продукты питания, но, очевидно, были и такие, которые сами просили о милостыне, находясь на территории храма.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: МИЛОСТЫНЯ

I. Сам термин
- А. Он возник в иудаизме (в период создания Септуагинты).
- Б. Он означает помощь бедным и/или нуждающимся.
- В. По-гречески этот термин звучит как *eleēmosunē*, от его сокращенной формы произошел соответствующий английский термин «almsgiving».

II. Ветхозаветное представление
- А. Понятие помощи бедным было сформулировано еще в самом начале в Торе (книги Моисея, Бытие-Второзаконие):
  1. в символическом контексте, Вт.15:7-11;
  2. «подбирание колосьев» после жатвы, оставление части урожая для бедных, Лев.19:9; 23:22; Вт.24:20;
  3. «субботний год» – бедным оставляли урожай седьмого года, когда земля была под паром, Исх.23:10-11; Лев.25:2-7.
- Б. Об этом говорилось в литературе премудрости (отдельные примеры):
  1. Иов.5:8-16; 29:12-17 (грешники описаны в тексте 24:1-12);
  2. Пс.10:7;
  3. Пр.11:4; 14:21,31; 16:6; 21:3,13

III. Развитие в иудаизме
- А. Первый раздел Мишны посвящен тому, как относиться к бедным, нуждающимся и местным левитам.

Б. Избранные цитаты:
1. Книга Премудрости Иисуса, сына Сирахова, 3:30: «как вода гасит пламень огня, так милостыня заглаживает грехи» (NRSV).
2. Книга Премудрости Иисуса, сына Сирахова, 29:15: «сохрани милостыню в сокровищнице твоей, и она избавит тебя от всякого несчастья» (NRSV).
3. Товит, 4:6-11: «ибо, те, кто поступает по истине, будут преуспевать во всех делах своих. Всем тем, кто живет праведно, [7]подавай милостыню из имения твоего, и да не жалеет глаз твой, когда будешь творить милостыню. Ни от какого нищего не отвращай лица твоего, тогда и от тебя не отвратится лицо Божие. [8]Если у тебя есть много всего, выделяй милостыню соразмерно тому, что имеешь, а если мало, то не бойся творить милостыню соразмерно тому малому, что имеешь. [9]Так ты будешь запасать себе богатое сокровище на день нужды. [10]Ибо милостыня избавляет тебя от смерти и не допускает сойти во тьму. [11]Воистину, милостыня, для всех творящих ее, есть превосходное пожертвование в присутствии Всевышнего» (NRSV).
4. Товит, 12:8-9: «[8]Молитва и пост – это хорошо, но лучше их обоих – милостыня с праведностью. Лучше малое с праведностью, нежели многое с неправдою. Лучше творить милостыню, нежели копить золото. [9]Ибо милостыня от смерти избавляет и может очищать всякий грех. Творящие милостыню будут наслаждаться полнотой жизни» (NRSV).

В. Последняя цитата, Товит, 12:8-9, показывает, как начала возникать проблема. Человеческие поступки/заслуги стали рассматриваться как средство получения прощения и достижения благополучия.

Такое представление далее развивается в Септуагинте, где греческое слово для обозначения милостыни *(eleēmosunē)* становится синонимом праведности *(dikaiosunē).* Они стали взаимозаменяемыми при переводе еврейского слова *hesed* (Божья любовь и верность завету, ср. Вт.6:25; 24:13; Ис.1:27; 28:17; 59:16; Дан.4:27).

Г. Проявление людьми актов милосердия стали самоцелью и превратились в средство достижения личного благополучия в этом мире и спасения после смерти. Первейшее богословское значение приобрело само действие, а не лежащие за ним побуждения. Бог смотрит на сердце человека, и только потом судит дела его рук. Раввины учили этому, но это учение как-то потерялось в стремлении человека к личной самоправедности (ср. Мих.6:8).

IV. Новый Завет

А. Термин встречается в текстах:
1. Мф.6:1-4;
2. Лк.11:41; 12:33;
3. Деян.3:2-3,10; 10:2,4,31; 24:17.

Б. Иисус определяет традиционное понимание праведности (ср. 2 Климента, 16:4) в Его Нагорной проповеди (ср. Мф.5-7) как совокупность:
1. милостыни;
2. поста;
3. молитвы.

Некоторые иудеи верили в свои поступки. Но эти поступки должны совершаться из любви к Богу, Его слову, братьям и сестрам по завету, а не из личных интересов и стремления к самоправедности! Милосердные поступки следует совершать в смирении и тайно. Главное – то, что в сердце. Сердце человека безнадежно греховно. Бог должен изменить его. А обновленное сердце подражает Богу!

3:3 Первоначальное и единственное желание этого человека было – получить хоть сколько-то денег (ср. ст. 5).

3:4 «пристально посмотрел на» См. пояснение к 1:10.

□ **«Взгляни на нас!»** Они хотели, чтобы с его стороны к ним было проявлено безраздельное внимание (здесь *blepō* – в форме АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ).

3:5 В денежном отношении апостолы были совсем небогатые люди, но у них был доступ к духовным сокровищницам Бога (ср. ст. 6).

3:6 «во имя Иисуса Христа» Слово «имя» – это древнееврейская идиома, которая буквально означает характер человека (ср. Лк.9:48,49; 10:17; 21:12,17; 24:47). То, что услышал этот человек, должно было просто шокировать его. Ведь Иисус для него – это преступник, которого совсем недавно осудили и распяли, а этот пришлый (т.е. Петр) называет Его Мессией (по-гречески - Христос).

□ **«Назорея»** См. частную тему в 2:22.

□ **«ходи!»** Это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Петр и Иоанн, как это делал и Иисус, воспользовались случайной встречей, чтобы продемонстрировать Божью любовь и могущество, а также – подтвердить этим истинность евангельской вести (ср. ст. 9). Это исцеление привлекло внимание иудеев, пришедших в храм для поклонения (ср. ст. 12 и след.).

3:7 Это – рассказ очевидца, который видел подобное уже не первый раз. Человек, присутствовавший тогда там, рассказал затем обо всем Луке очень живым языком и во всех подробностях.

□ **«и тотчас»** Это – греческий термин *parachrēma*. Лука употребляет его десять раз в Евангелии и шесть – в Деяниях Апостолов (ср. 3:7; 5:10; 12:23; 13:11; 16:26,33). У Матфея он встречается только дважды, и – больше нигде в Новом Завете. Несколько раз он используется и в Септуагинте. Лука часто употребляет термины и идиоматические выражения из этого греческого перевода Ветхого Завета. Должно быть, он очень хорошо знал Ветхий Завет, возможно, в результате общения с апостолом Павлом, или же – когда проходил обучение христианскому катехизису вместе с новообращенными.

3:8 «Вскочив, он встал на ноги» Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (ср. ст. 9). Этот человек начал расхаживать по всей территории храма. Какая чудесная возможность поделиться Благой Вестью!

3:10 Все они знали этого человека (форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ – они начали узнавать его). Он не был странником или гостем. Они видели его у ворот изо дня в день – и проходили мимо! Однако представители Иисуса Христа не просто не прошли мимо него, но они совершили действие в силе Пятидесятницы!

□ **«и их преисполнило»** Лука часто использует этот термин. Есть очень много того, что может наполнять людей (т.е., что их характеризует):

1. гнев, ярость, бешенство, Лк. 4:28; 6:11;
2. страх, ужас, Лк.5:26
3. зависть, ревность, Деян.5:17; 13:45;
4. смущение, смятение, замешательство, Деян.19:29;
5. удивление и изумление, Деян.3:10;
6. Святой Дух, Лк.1:15,41,67; Деян.2:4; 4:8,31; 9:17; 13:9.

Желание Петра и Иоанна было, чтобы все те, которые теперь удивлялись и поражались (чье внимание они привлекли), наполнились Евангелием!

□ **«чувство потрясения и изумления»** О подобных состояниях людей также часто рассказывается в трудах Луки:

1. удивление, *thambos*, Лк.3:6; 5:9; Деян.3:10 и *ekthambos* в 3:11;
2. изумление:
   а) *ekstasis*, Лк.5:26; Деян.3:10; 10:10; 11:5; 22:17;
   б) *existēmi*, Лк.2:47; 8:56; 24:22; Деян.2:7,12; 8:9,11; 9:21; 10:45; 12:16.

Божья любовь и Божьи действия всегда вызывают изумление (эти греческие слова использовались в Септуагинте для описания чувства страха и благоговения пред Богом, ср. Быт.15:12; Исх.23:27; Вт.28:28).

NASB (UPDATED) TEXT: 3:11-16

[11]While he was clinging to Peter and John, all the people ran together to them at the so-called portico of Solomon, full of amazement. [12]But when Peter saw *this*, he replied to the people, «Men of Israel, why are you amazed at this, or why do you gaze at us, as if by our own power or piety we had made him walk? [13]The God of Abraham, Isaac and Jacob, the God of our fathers, has glorified His servant Jesus, *the one* whom you delivered and disowned in the presence of Pilate, when he had decided to release Him. [14]But you disowned the Holy and Righteous One and asked for a murderer to be granted to you, [15]but put to death the Prince of life, *the one* whom God raised from the dead, *a fact* to which we are witnesses. [16]And on the basis of faith in His name, *it is* the name of Jesus which has strengthened this man whom you see and know; and the faith which *comes* through Him has given him this perfect health in the presence of you all».

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.3:11-16

[11]Поскольку он не отходил от Петра и Иоанна, то все люди сбежались к ним в так называемый Соломонов притвор, преисполненные изумления. [12]Но, когда Петр увидел *это*, он сказал народу: «Мужи израильские, что вы удивляетесь этому, или что вы так пристально смотрите на нас, как будто бы мы собственной силой или благочестием сделали то, что он ходит? [13]Бог Авраама, Исаака и Иакова, Бог отцов наших, прославил Слугу Своего Иисуса, *Того*, Которого вы предали и от Которого отреклись перед лицом Пилата, когда тот решил отпустить Его. [14]Но вы отреклись от Святого и Праведного, и просили, чтобы даровать вам убийцу, [15]а Властелина жизни убили, *Того*, Кого Бог воскресил из мертвых, *чему* мы свидетели. [16]И по вере во имя Его, *именно* имя Иисуса укрепило этого человека, которого вы видите и знаете; и вера, которая *приходит* через Него, даровала ему это совершенное здоровье в присутствии всех вас».

3:11 «Поскольку он не отходил от Петра» Это – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Мне представляется, что он держался за Петра, как Мария ухватилась за Иисуса, встретив Его в саду (ср. Ин.20:16-17).

□ **«Соломонов притвор»** Он представлял собой крытую, большой длины площадку вдоль восточной стороны двора язычников (ср. Флавий, «Древности», 20:9:7). Крыша опиралась на множество колонн. Свое название притвор получил по причине того, что как раз в этом месте находился старый фундамент храма Соломона. Иисус часто учил здесь людей (ср. Ин.10:23).

3:12 «когда Петр увидел *это*» Они увидели изумление и любопытство со стороны скопившегося народа и воспользовались этим удобным случаем, чтобы поделиться с ними Благой Вестью (вторая проповедь новой церкви).

□ **«Мужи израильские»** Петр так же называет их и в тексте 2:22. Он все еще обращается к иудеям.

□ **«что вы… что вы»** Петр спросил, почему они так удивляются этому чудесному исцелению. Разве Иисус не совершал подобных чудес даже в течение последней недели Его земной жизни?

А также: почему они смотрели на Петра и Иоанна с таким восхищением, как будто те действительно сами сделали это? Это было знамение, подтверждавшее достоверность Евангелия и могущество и власть имени воскресшего Мессии.

Святой Дух совершил это чудо по нескольким причинам, а именно, чтобы:

1. подтвердить руководящую роль Петра и Иоанна;
2. оказать помощь нуждающемуся человеку;
3. засвидетельствовать иудеям в храме.

3:13 «Бог Авраама, Исаака и Иакова» Эти слова показывают, что служение Иисуса и Евангелие были кровно связаны с Богом Завета и с народом Завета, о которых повествует Ветхий Завет (ср. Исх.3:6,15; Лк.20:37).

Христианство можно охарактеризовать и как своего рода расширение смысла и дальнейшее развитие иудаизма. Современные иудеи рассматривают его, как искажение истины, тогда как новозаветные авторы представляют его, как ее исполнение. Последователи Иисуса Христа – это обещанное осуществление «нового завета», о котором говорится в тексте Иер.31:31-34. Израиль не выполнил свою миссию – он не стал Царством священников для этого мира (ср. Исх.19:5-6). Этот мандат теперь был вручен Церкви (ср. Мф.28:19-20). Цель Бога – восстановить в человеке Свой образ и подобие, так чтобы исполнился Его первоначальный замысел – наличие глубоких, тесных и искренних взаимоотношений с человечеством. Если есть только один Бог (т.е. монотеизм), то тогда не может быть какого-то одного особенного народа, Божьих слуг, лишь трудящихся во имя осуществления глобальных замыслов Бога, но вопреки Его заботе обо всем человечестве.

□ **«прославил»** Этот термин можно понимать в нескольких смыслах:

1. непосредственный контекст – исцеление увечного хромого человека во имя Его;
2. более широкий контекст – проповедь Петра о том, что Христос был воскрешен и, тем самым, прославлен;
3. ветхозаветный контекст – представление Иисуса как пришедшего Мессию;
4. в Евангелии от Иоанна этот термин всегда использует Сам Иисус, говоря о Своей крестной смерти (ср. 7:39; 12:10,23; 13:31-32; 16:14; 17:1).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СЛАВА

Библейская концепция понятия «слава» достаточно трудна для определения. Слава верующих заключается в том, что они понимают Евангелие и видят славу в Боге, а не в себе самих (ср. Ин.1:29-31; Иер.9:23-24).

Общепринятое в еврейском языке слово, передающее понятие «слава» (*kdb*), первоначально происходило от коммерческого термина (обозначавшего весы с двумя чашами), смысл которого выражал «быть весомым, тяжеловесным». То, что имело существенный вес, представлялось ценным или обладало значительной стоимостью. Часто к этому слову добавлялась идея яркости и блеска, чтобы описать Божье величие (ср. Исх.19:16-18; 24:17; Ис.60:1-2). Только Он является достойным и достопочтенным. Он слишком ярок и замечателен, чтобы падший человек мог видеть и, тем более, рассматривать Его (ср. Исх.33:17-23; Ис.6:5). Поэтому истинно, по-настоящему ЯХВЕ может быть познаваем только через Христа (ср. Иер.1:14; Мф.17:2; Евр.1:3; Иак.2:1).

У термина «слава» существует некоторая неоднозначность: (1) это может быть параллелью с выражением «праведность Бога» (ст. 21); (2) это может иметь отношение к свойствам «святости» и «совершенства» Бога; или (3) это могло относиться и к образу Божьему, по которому было сотворено человечество (ср. Быт.1:26-27; 5:1; 9:6), и который затем был испорчен в результате мятежа человека против Бога (ср. Быт.3:1-22), но через Христа был восстановлен (ср. 2Кор.3:18). Впервые в Ветхом Завете этот термин был употреблен в описании присутствия ЯХВЕ со Своим народом во время странствования по пустыне (ср. Исх.16:7,10; Лев.9:23; и Чис.14:10).

□ **«Слугу Своего»** Термин «слуга; раб» (*pais* в Септуагинте) в Ветхом Завете был почетным титулом и использовался по отношению к Иакову, Моисею, Иисусу Навину и Давиду (ср. Пс.104; Лк.1:69). Он же употреблен и Исаией в пророческих Песнях о Рабе (ср. 42:1-5; 49:1-7; 50:4-11; 52:13-53:12) в отношении (1) народа Израиля (ср. 41:8-9; 42:19; 43:10; 44:1,21; также LXX, что видно и в Лк.1:54) и (2) Божьего Мессии (ср. 42:1; 52:13; 53:11). Присутствуют четкие отличительные признаки, когда имеется в виду народ, а когда – отдельная личность, особенно – в Песнях о Рабе (т.е. Ис.52:13-53:12):

1. народ не может быть тем невинным субъектом, который несет собой искупление, поскольку весь народ в целом заслуживает суда и наказания (ср. Ис.53:8г);
2. в Септуагинте, в тексте Ис.52:14, слово «тебя» заменено на «Его» (также и в ст. 15). До пришествия Христа (возможно, 250-150 гг. до Р.Х.) иудейские переводчики рассматривали этот текст как мессианский и относящийся к отдельному человеку.

Этот же термин «*pais*» использован по отношению к Иисусу как к Слуге/Рабу/Мессии в текстах Деян.3:13,26; 4:27,30!

□ **«Иисуса»** Когда это имя используется отдельно, то обычно оно подчеркивает полноту Его человеческой природы (ср. ст. 6).

□ **«Которого вы предали и от Которого отреклись»** Акцент здесь – на слове «вы»! Ведь ответственность за смерть Христа лежала не только на иудейских вождях (ср. ст. 17; 2:23). Петр умышленно напоминает собравшейся вокруг толпе об их ответственности за те слова, которые они говорили Пилату (ср. Лк.23:18-25). Вполне возможно, что часть этих людей присутствовала тогда там, но Петр обращает эти обвинительные слова ко всем слушающим его (ср. ст. 15). Божий избранный народ (иудеи) «предали» и «отреклись» от Божьего Мессии.

□ **«Пилата»** См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПОНТИЙ ПИЛАТ

I. Биография

А. Место и дата рождения неизвестны.

Б. Из рыцарского сословия (верхушка среднего класса римского общества).

В. Женат, но о детях нет информации.

Г. Предыдущие должности и места службы (которых должно было быть несколько) неизвестны.

II. Личность

А. Две разные точки зрения:

1. Филон *(Legatio and Gaium,* 299-305) и Иосиф Флавий («Древности» 18:3:1 и «Иудейские войны» 2:9:2-4) изображают его как жестокого и чуждого состраданию диктатора.
2. В Новом Завете (Евангелия, Деяния) он изображен как слабый, легко поддающийся манипулированию римский прокуратор.

Б. Пол Барнет (Paul Barnett, *Jesus and the Rise of Early Christianity,* pp. 143-148) приводит правдоподобное объяснение, почему возникло два таких разных к нему отношения.

1. Пилат был назначен прокуратором в 26 г. по Р. Х. при Тиберии, для которого были характерны проиудейские настроения (ср. Филон, *Legatio and Gaium,* 160-161), но назначал его Сеиан, советник Тиберия, настроенный против иудеев.
2. Тиберий не обладал реальной политической силой, за ним стоял Л. Элий Сеиан, преторианский префект, который ненавидел иудеев (Филон, *Legatio and Gaium,* 159-160).
3. Пилат был протеже Сеиана и старался произвести на него впечатление, для чего он:
   а) привез в Иерусалим римские штандарты (26 г. по Р. Х.), чего не делал ни один другой прокуратор. Символы римских богов на них возмутили иудеев (ср. Иосиф Флавий, «Древности» 18:3:1; «Войны» 2:9:2-3);
   б) чеканил монеты (29-31 гг. по Р. Х.), на которых были изображены римские святыни. Иосиф Флавий говорит, что он намеренно старался нарушать иудейские законы и обычаи (ср. Иосиф Флавий, «Древности» 18:4:1-2);
   в) взял из храмовой сокровищницы деньги, чтобы построить в Иерусалиме водопровод (ср. Иосиф Флавий, «Древности» 18:3:2; «Войны» 2:9:3);
   г) приказал убить нескольких галилеян во время принесения пасхальной жертвы в Иерусалиме (ср. Лк.13:12);
   д) в 31 г. по Р. Х ввез в Иерусалим римские щиты с гербами. Сын Ирода Великого попросил его убрать их, но он не хотел этого делать, так что они написали Тиберию, который потребовал увезти их морем обратно в Кесарию (ср. Филон, *Legatio and Gaium,* 299-305);
   е) совершил массовое убийство самарян на горе Геризим (36/37 г. по Р. Х.), когда те искали свои утраченные святыни. Из-за этого непосредственный начальник Пилата (Вителлий, префект Сирии) вынужден был снять его с должности и отправить в Рим (ср. Иосиф Флавий, «Древности» 18:4:1-2).
   ж) Сеиан был казнен в 31 г. по Р. Х., и Тиберий вернул себе всю полноту политической власти; вероятно, упомянутое в пунктах а), б), в) и г) было сделано Пилатом, чтобы заслужить доверие Сеиана. Пункты д) и е) – это, должно быть, поступки, призванные заслужить благосклонность Тиберия, но этого Пилату сделать не удалось.

з) Очевидно, что когда благосклонный к иудеям император Тиберий восстановил свою власть и, к тому же, написал к прокураторам официальное послание, в котором велел им быть добрыми к иудеям (ср. Филон, *Legatio and Gaium,* 160-161), иудейские вожди Иерусалима воспользовались политической уязвимостью Пилата перед Тиберием и вынудили его распять Иисуса. В этой теории Барнетта логично согласуются оба взгляда на Пилата.

III. Его судьба после описываемых событий

А. Он прибыл в Рим сразу после смерти Тиберия (37 г. по Р. Х.).

Б. Он не был вновь назначен на должность.

В. О его жизни после этого мы ничего не знаем. Существует много теорий, возникших позже, но факты отсутствуют.

□ **«когда тот решил отпустить Его»** Это ссылка на тексты Лк.23:4,14,22, где Пилат трижды говорит: «Я не нахожу в Нем вины», точно также он трижды пытался отпустить Иисуса (ср. Лк.23:16,20,22). Многие ученые считают, что Деяния Апостолов были написаны для того, чтобы показать, что римские власти не считали Иисуса изменником и предателем. Иудейские вожди заставили Пилата сделать то, чего сам он делать не хотел.

3:14 «Святого и Праведного» Эти слова ясно подчеркивают невиновность и безгрешность Христа. Жестокие пытки были просто фарсом. Также это – мессианский титул в Ветхом Завете (ср. Ис.53:11; Деян.7:52; 22:14; Ин.6:69). Бесы называли Иисуса Святым Божьим в текстах Мар.1:24; Лк.4:34.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПРАВЕДНОСТЬ

Тема праведности является настолько чрезвычайно важной, что всякий исследователь Библии просто обязан уделить ей достаточно внимания для ее глубокого изучения.

В Ветхом Завете характер Бога представляется как «справедливый» и «праведный». Используемый здесь месопотамский термин происходит от речного тростника, который использовали в качестве инструмента для измерения и оценки горизонтальной прямолинейности стен и заборов. Бог выбрал именно этот термин, чтобы им в образной форме описывали Его собственную природу. Он Сам и есть та верная мера, граница (линия), относительно которой оценивается все в этом мире. Такое понимание является утверждением не только Божьей праведности, но и Его права судить.

Человек был создан по образу и подобию Божьему (ср. Быт.1:26-27; 5:1,3; 9:6). Человеческий род был сотворен для тесного, дружеского общения с Богом. Само по себе все остальное творение является сценой, фоном, на котором происходит взаимодействие Бога с человечеством. Бог желает, чтобы Его высшее творение, люди, знали Его, любили Его, служили Ему и были похожи на Него! Преданность человечества была испытана (Быт.3), и его родоначальники, первая супружеская пара, не выдержали испытания. В результате этого добрые отношения между Богом и человеком разрушились (ср. Быт.3; Рим.5:12-21).

Бог дал обещание исправить положение и восстановить прежние отношения (ср. Быт.3:15). Он исполняет это по Своей собственной воле и через Своего собственного Сына. Самим людям было не под силу удалить эту пропасть (ср. Рим.1:18-3:20).

После грехопадения человека первым шагом Бога по исполнению Им Своего намерения было введение понятия завета, основанного, с одной стороны, на Его приглашении и побуждении и, с другой – на соответствующем отклике человека, раскаявшегося, исполненного веры и послушания. Вследствие своего грехопадения, люди были неспособны совершить необходимое действие (ср.

Рим.3:21-31; Гал.3). Бог Сам вынужден был проявить инициативу, чтобы вернуть в прежнее состояние нарушающих завет людей. Он совершил это посредством:

1. объявления грешного человека праведным благодаря совершенному Христом служению (судебная, или юридическая, праведность);
2. бесплатного (даром) наделения человека праведностью благодаря совершенному Христом служению (вмененная праведность);
3. обеспечения пребывания в человеке Святого Духа, производящего праведность (этическая праведность);
4. возрождения отношений Эдемского сада через восстановление Иисусом Христом образа Божьего (ср. Быт.1:26-27) в верующих (праведность отношений).

Однако Бог требует от людей ответа, соответствующего завету. Он определяет условия (в т.ч. и наделение человека праведностью даром, по благодати) и обеспечивает всем необходимым, но человек сам должен ответить Ему однажды и отвечать в последующем:

1. покаянием;
2. проявлением веры;
3. жизнью в послушании;
4. постоянством и непоколебимостью.

Следовательно, праведность – это взаимообразное действие по завету между Богом и Его высшим творением. Основанием для такого взаимодействия являются характер Бога, служение Иисуса Христа и возможности Святого Духа, Которым каждый человек лично и с постоянством должен отвечать соответственно и подобающим образом. Все это входит в понятие «оправдание по вере». Суть этого понятия раскрывается в Евангелиях, но только другими словами. Его описание первым дал Павел, который употребляет термин «праведность» в разных его формах более 100 раз.

Павел, будучи хорошо подготовленным раввином, использует слово *dikaiosunē* в еврейском понимании термина *SDQ*, взятом из Септуагинты, а не из греческой литературы. В греческих текстах этим словом обычно обозначали того, кто умел приспосабливаться и к ожиданиям Бога, и к интересам общества. В еврейских же текстах оно всегда находилось в ряду терминов завета. ЯХВЕ – справедливый, этичный и высоконравственный Бог. Он желает, чтобы в Его народе отражался и Его характер. Искупленное человечество становится новым творением. Эта новизна проявляется в новом благочестивом образе жизни (римские католики акцентируют внимание на оправдании). Поскольку Израиль представлял собой теократическое общество, в нем не существовало четкой границы между мирским (общественными нормами) и божественным (Божьей волей). Это различие выражается посредством еврейских и греческих терминов, которые переводятся на английский язык соответственно как «justice – *справедливость*» (по отношению к обществу) и «righteousness – *праведность*» (в отношении религии).

Евангелие (Благая Весть) Иисуса Христа состоит в том, что падшее человечество вновь восстановлено для общения с Богом. И суть парадокса Павла состоит в том, что Бог через Христа оправдывает виновных. Это произошло благодаря любви, милости и благодати Отца; жизни, смерти и воскресению Сына; побуждающим действиям Святого Духа, влекущим человека к Евангелию. Оправдание – это независимое действие Бога, но результат его должен проявиться в благочестии (это точка зрения Августина, которая отражала как акцент реформаторов на свободной доступности Евангелия для каждого, так и позицию римских католиков, считавших особо важной особенностью измененную жизнь в любви и верности). Реформаторы трактуют термин «праведность Бога» как форму ОБЪЕКТНОГО РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА (т.е. действие, позволившее грешному человечеству быть вновь принятым Богом [позиционное освящение]), в то время как для католиков это форма СУБЪЕКТНОГО РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА, предполагающая собой процесс постепенного преображения в подобие Богу (практическое прогрессирующее освящение). В действительности же верно и то, и другое вместе!

На мой взгляд, вся Библия от Быт.4 и до Отк.20, по сути своей, представляет запись того, как Бог осуществлял Свой замысел по восстановлению эдемских отношений. Библия начинается с описания прекрасных взаимоотношений Бога и человека в земных условиях (ср. Быт.1-2), и Библия завершается тем же состоянием (ср. Отк.20-21). Божий образ будет восстановлен и Его замысел – исполнен!

Чтобы подтвердить вышеизложенные размышления, просмотрите специально подобранные для этого новозаветные тексты, поясняющие определенное греческое сочетание слов.

1. Бог праведный (часто связывается с пониманием Бога как Судьи):
   а) Римлянам 3:26
   б) 2 Фессалоникийцам 1:5-6
   в) 2 Тимофею 4:8
   г) Откровение 16:5
2. Иисус праведный:
   а) Деяния Апостолов 3:14; 7:52; 22:14 (титул Мессии)
   б) Матфея 27:19
   в) 1 Иоанна 2:1,29; 3:7
3. Суть Божьей воли для Его творения – праведность:
   а) Левит 19:2
   б) Матфея 5:48 (ср. 5:17-20)
4. Божьи средства наделения праведностью и созидания праведности:
   а) Римлянам 3:21-31
   б) Римлянам 4
   в) Римлянам 5:6-11
   г) Галатам 3:6-14
   д) Дарованное Богом:
      1) Римлянам 3:24; 6:23
      2) 1 Коринфянам 1:30
      3) Ефесянам 2:8-9
   е) Принятое по вере:
      1) Римлянам 1:17; 3:22,26; 4:3,5,13; 9:30; 10:4,6,10
      2) 1 Коринфянам 5:21
   ж) Через деяния Сына:
      1) Римлянам 3:21-31
      2) 2 Коринфянам 5:21
      3) Филиппийцам 2:6-11
5. Воля Бога в том, чтобы Его последователи были праведными и благочестивыми:
   а) Матфея 5:3-48; 7:24-27
   б) Римлянам 2:13; 5:1-5; 6:1-23
   в) 2 Коринфянам 6:14
   г) 1 Тимофею 6:11
   д) 2 Тимофею 2:22; 3:16
   е) 1 Иоанна 3:7
   ж) 1 Петра 2:24
6. Бог будет праведностью судить мир:
   а) Деяния Апостолов 17:31
   б) 2 Тимофею 4:8

Праведность – характерное свойство Бога, даром данное через Христа (дар благодати) грешному человечеству. Она представляет собой:

1. установление Бога,

2. дар от Бога,
3. результат деяний Христа.

Но становление человека праведным – это также и процесс, который должен совершаться непрерывно и настойчиво, вплоть до дня Второго Пришествия. Правильные отношения с Богом восстанавливаются в момент обретения спасения, но их развитие происходит на протяжении всей жизни, притом так, чтобы человек обязательно встретился с Богом лицом к лицу либо сразу после своей смерти, либо при Втором Пришествии Христа.

Перед вами хорошая цитата, взятая из книги «Словарь Павла и его посланий» издания IVP (*Dictionary of Paul and His Letters* from IVP):

«Кальвин гораздо более, чем Лютер, придает особое значение той стороне праведности Бога, которая свойственна отношениям человека с Ним. Во взгляде Лютера на Божью праведность, по всему, больше уделяется внимания аспекту оправдания. Кальвин же подчеркивает удивительную природу передачи или наделения нас праведностью Божией» (стр. 834).

С моей точки зрения, в отношениях верующих с Богом существуют три аспекта:

1. персонификация Евангелия (Восточная Церковь и позиция Кальвина),
2. Евангелие – это истина (позиция Августина и Лютера),
3. Евангелие – суть, измененная жизнь (позиция католиков).

И дело в том, что все они верны и должны применяться также совместно, чтобы формировать здоровое, крепкое, библейское христианство. Если значение какого-либо из названных аспектов преувеличивается, или, наоборот, недооценивается, то, в результате, обязательно возникают проблемы.

Мы должны принять Иисуса Христа!

Мы должны верить Евангелию!

Мы должны стремиться к христоподобию!

□ **«и просили, чтобы даровать вам убийцу»** Огромная ирония состоит в том, что именно Варавва был виновен в том преступлении, в котором обвиняли Иисуса – в призыве к мятежу (ср. Лк. 23:18-19,23-25).

3:15

NASB, NKJV **«the Prince of life»**
«Властелина жизни»
NRSV, NIV **«the Author of life»**
«Создателя жизни»
TEV **«the one who leads to life»**
«того, который ведет к жизни»
NJB **«the prince of life»**
«властелина жизни»
Moffatt **«the pioneer of life»**
«основоположника жизни»

Этот титул отражает три возможные значения термина *archēgos*: (1) автор или создатель (ср. NRSV, Евр.2:10; 12:2); (2) тот, которым нечто создано (ср. Ин.1:3; 1Кор.8:6; Кол.1:16; Ев.1:2); или (3) того, кто идет впереди, следопыта (ср. TEV, NEB, Moffatt, Деян.5:31). Этот термин очевидно контрастирует со смыслом слова «убийца» (ст. 14).

□ **«Бог воскресил из мертвых»** Обычно в Новом Завете подчеркивается, что именно Отец воскресил Иисуса из мертвых в знак принятия и одобрения Им жизни Иисуса, Его учения и заместительной жертвенной смерти. Но Новый Завет также подтверждает, что в процессе воскрешения Иисуса активно участвовали все три Лица Божественной Троицы: (1) Святой Дух (ср. Рим.8:11); (2) Сын (ср. Ин.2:19-22; 10:17-18); и (3) Отец (ср. Деян.2:24,32; 3:15,26; 4:10; 5:30; 10:40; 13:30,33,34,37; 17:31; Рим.6:4,9). Это обстоятельство – главный богословский аспект проповеди ранней церкви, *Kerygma.* Если он не соответствует истине, то и все остальное – ложно (ср. 1Кор.15:12-19).

□ **«*чему* мы свидетели»** Эти слова либо (1) подчеркивают, что все сказанное люди слышат от первоисточника; сами слушатели также были очевидцами; либо (2) это ссылка на апостолов и учеников, находившихся в верхней комнате (ср. 1:22; 2:32). Судя по контексту, лучше подходит второй вариант.

3:16 «по вере» Греческий термин *pistis* можно перевести как «вера», «верность», «доверие». Это – обусловленный отклик человечества на безусловную Божью благодать (ср. Еф.2:8-9). В основе лежит – доверие верующего к достоверности и надежности Самого Бога (т.е., Его характеру, Его обетованиям, Его Мессии), или, по-другому – вера в Божью верность! Во всех случаях исцелений, описанных в Евангелиях и в Деяниях Апостолов, бывает достаточно трудно выделить духовную (т.е. отражающую отношения по завету) сторону события. Ведь те исцеленные далеко не всегда оказывались «спасенными» (ср. Ин.5).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ВЕРА/ВЕРИТЬ (*PISTIS* [существительное], *PISTEUŌ* [глагол], *PISTOS* [прилагательное])

А. Это чрезвычайно важный термин в Библии (ср. Евр.11:1,6). Суть его была предметом проповеди Иисуса Христа в начале Его служения (ср. Мар.1:15). Существует, по крайней мере, два четко определенных новозаветных требования: покаяние и вера (ср. 1:15; Деян.3:16,19; 20:21).

Б. Этимология термина.

1. Слово «вера» в Ветхом Завете передавало смысл верности, преданности или достоверности, правдивости, и относилось оно к описанию природы Бога, а не нашей.
2. Произошло оно от древнееврейского термина (*emun*, *emunah*), который буквально означал «быть уверенным или неизменным, постоянным». Вера спасительная для человека представляет собой совокупность согласия на уровне разума (принятие определенного набора истин), высоконравственной жизни (образ жизни) и, прежде всего, в сфере отношений с людьми (доброжелательность к другому человеку), и – волевого обещания (решение).

В. Ветхозаветное употребление термина.

Следует особо отметить то, что сутью веры Авраама была **не** вера в грядущего Мессию, а вера в Божье обетование, что у него будет сын и потомки (ср. Быт.12:2; 15:2-5; 17:4-8; 18:14). И Авраам ответил на это обетование своим доверием Богу. У него все еще оставались определенные сомнения в части обетования, что неудивительно, ведь до момента его исполнения потребовалось еще тринадцать лет. Однако, его несовершенная вера все-таки была принята Богом. Бог готов трудиться над порочным, испорченным человеком, но который ответил Ему и на Его обетования верой, пусть даже размером с горчичное зерно (ср. Мф.17:20).

Г. Новозаветное употребление термина.

Смысл слова «поверил» восходит к греческому термину *pesteuō*, который можно также перевести как «верить», «вера», «доверие». Например, в качестве существительного в Евангелии от Иоанна он не встречается, а как глагол – используется часто. В тексте Ин.2:23-25 существует определенная неуверенность в части искренности признания множеством людей Иисуса из Назарета как Мессии. Другие примеры, когда термин «верить» применяется в значении веры внешней и неглубокой, можно видеть в текстах Ин.8:31-59 и Деян.8:13,18-24. Истинная библейская вера несравненно больше, чем просто первоначальный отклик. За ним обязательно должен последовать процесс ученичества (ср. Мф.13:20-22,31-32).

Д. Употребление термина совместно с ПРЕДЛОГАМИ:

1. *eis* в значении «в(о), на, внутрь». Эта уникальная грамматическая конструкция ставит смысловое ударение на том, что христиане свою веру/доверие возлагают полностью на Иисуса, в Него Самого:
   а) во имя Его (Ин.1:12; 2:23; 3:18; 1Ин.5:13)
   б) в Него (Ин.2:11; 3:15,18; 4:39; 6:40; 7:5,31,39,48; 8:30; 9:36; 10:42; 11:45,48; 17:37,42; Мф.18:6; Деян.10:43; Фил.1:29; 1Пет.1:8)
   в) в Меня (Ин.6:35; 7:38; 11:25,26; 12:44,46; 14:1,12; 16:9; 17:20)
   г) в Сына (Ин.3:36; 9:35; 1Ин.5:10)
   д) в Иисуса (Ин.12:11; Деян.19:4; Гал.2:16)
   е) в Свет (Ин.12:36)
   ж) в Бога (Ин.14:1)
2. *en* в значении «в, внутри» со смыслом как в Ин.3:15 (греч., англ. – «чтобы всякий верующий в Нем имел жизнь вечную»); Мар.1:15; Деян.5:14
3. *epi* в значении «в», как в Мф.27:42; Деян.9:42; 11:17; 16:31; 22:19; Рим.4:5,24; 9:33; 10:11; 1Тим.1:16; 1Пет.2:6
4. ДАТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ без ПРЕДЛОГА, как в текстах Гал.3:6; Деян.18:8; 27:25; 1Ин.3:23; 5:10
5. *hoti*, который передает значение «верить, что», указывая на сущность того, во что верить:
   а) Иисус – Святой Божий (Святой Бога) (Ин.6:69)
   б) Иисус – «Я есмь» (Ин.6:41; 8:58; 11:25)
   в) Иисус в Отце и Отец в Нем (Ин.10:38)
   г) Иисус – Мессия (Ин.11:27; 20:31)
   д) Иисус – Сын Божий (Ин.11:27; 20:31)
   е) Иисус был послан Отцом (Ин.11:42; 17:8,21)
   ж) Иисус – един с Отцом (Ин.14:10-11)
   з) Иисус пришел от Отца (Ин.16:27,30)
   и) Иисус отождествляет Себя с Богом в имени Отца по завету, «Я есмь» (Ин.6:41; 8:58; 11:25; 14:26 и др.; Отк.1:17; 2:23; 21:6 и др.)
   к) Мы будем жить с Ним (Рим.6:8)
   л) ИИСУС УМЕР И ВОСКРЕС (1Фес.4:14)

□ Вторая часть ст. 16 состоит из синонимичных параллелизмов, столь характерных для древнееврейской литературы премудрости:

1. а) «имя Иисуса»
   б) «укрепило этого человека»
   в) «которого вы видите и знаете»
2. а) «вера, которая *приходит* через Него»

б) «даровала ему это совершенное здоровье»
в) «в присутствии всех вас»

NASB (UPDATED) TEXT: 3:17-26
[17]«And now, brethren, I know that you acted in ignorance, just as your rulers did also. [18]But the things which God announced beforehand by the mouth of all the prophets, that His Christ would suffer, He has thus fulfilled. [19]Therefore repent and return, so that your sins may be wiped away, in order that times of refreshing may come from the presence of the Lord; [20]and that He may send Jesus, the Christ appointed for you, [21]whom heaven must receive *until* the period of restoration of all things about which God spoke by the mouth of His holy prophets from ancient time. [22]Moses said, «THE LORD GOD WILL RAISE UP FOR YOU A PROPHET LIKE ME FROM YOUR BRETHREN; TO HIM YOU SHALL GIVE HEED to everything He says to you. [23]And it will be that every soul that does not heed that prophet shall be utterly destroyed from among the people». [24]And likewise, all the prophets who have spoken, from Samuel and *his* successors onward, also announced these days. [25]It is you who are the sons of the prophets and of the covenant which God made with your fathers, saying to Abraham, «AND IN YOUR SEED ALL THE FAMILIES OF THE EARTH SHALL BE BLESSED». [26]For you first, God raised up His Servant and sent Him to bless you by turning every one *of you* from your wicked ways».

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.3:17-26
[17]«А теперь, собратья, я знаю, что вы поступили по невежеству, как и правители ваши. [18]Но то, что Бог предвозвестил устами всех пророков, что Его Христос претерпит страдание, Он так и исполнил. [19]Итак, покайтесь и обратитесь, чтобы грехи ваши могли быть стертыми, для того чтобы времена обновления могли придти от лица Господа; [20]и чтобы Он мог послать Иисуса, предназначенного вам Христа, [21]Которого небо должно принять *до* времени восстановления всего, о чем Бог говорил устами Своих святых пророков с древних времен. [22]Моисей сказал: «ГОСПОДЬ БОГ ВОЗДВИГНЕТ ДЛЯ ВАС ПРОРОКА, КАК МЕНЯ, ИЗ СОБРАТЬЕВ ВАШИХ; ЕМУ ВЫ ДОЛЖНЫ ВНИМАТЬ во всем, что Он будет говорить вам. [23]И будет так, что всякая душа, которая не будет обращать внимания на Пророка того, будет полностью истреблена из среды народа». [24]И подобным образом, все пророки, которые говорили, от Самуила и *его* последующих преемников, также возвещали эти дни. [25]А ведь вы – сыновья пророков и завета, который Бог заключил с вашими отцами, говоря Аврааму: «И В СЕМЕНИ ТВОЕМ ВСЕ ПЛЕМЕНА ЗЕМНЫЕ БУДУТ БЛАГОСЛОВЛЕНЫ». [26]Сначала для вас, Бог воздвиг Своего Слугу и послал Его, чтобы благословить вас, отвращая каждого *из вас* от греховных путей ваших».

3:17 «я знаю, что вы поступили по невежеству» В этой фразе отражаются слова Христа, сказанные Им с креста (ср. Лк.23:34). Однако, несмотря на свое невежество, люди несли духовную ответственность за свои поступки! Это в некотором роде извинение было способом помочь людям осознать их собственную ответственность (ср. 13:27; 17:30; 26:9; 1Кор.2:8). Хорошее обсуждение этой мысли находится в книге Милларда Эриксона «Христианское богословие» [Millard Erickson, *Christian Theology*]**,** 2-е изд, стр. 583-585.

□ **«как и правители ваши»** Лука часто проводит разграничение между народом и его вождями (ср. Лк.7:29-30; 23:35; Деян.13:27; 14:5). Действительной целью этого могло быть желание показать как раз обоюдную ответственность и тех, и других. Часто можно встретить мнение, что Иисус, якобы, не осуждал иудейский народ в целом, а только его незаконных (т.е. не потомков Аарона) вождей. И на самом деле, трудно точно определить, является ли проклятие смоковницы (ср. Мар.11:12-14,20-24), как и притча о злых виноградарях (ср. Лк.20:9-18), осуждением всех иудеев первого века, или же только их вождей. Кажется, Лука показывает, что это относится ко всем им!

3:18 «предвозвестил» Евангелие никогда не было запоздалой мыслью Бога, но – Его вечным, целенаправленным планом (ср. Быт.3:15; Мар.10:45; Лк.22:22; Деян.2:23; 3:18; 4:28; Рим.1:2). Первые проповеди в Деяниях Апостолов (*kerygma*) представляют Иисуса как исполнение ветхозаветных обетований и пророчеств.

Есть несколько аспектов ранней проповеди, *Kerygma* (т.е. главных богословских особенностей проповедей в Деяниях апостолов):
1. главное – вера в Иисуса;
2. Иисус как Личность и Его служение были предсказаны ветхозаветными пророками;
3. Мессии должно было претерпеть страдания;
4. людям нужно покаяться;
5. Иисус придет вновь.

□ **«Бог предвозвестил устами всех пророков»** Иисус исполнил ветхозаветное пророчество (ср. ст. 34; Мф.5:17-48). Я полагаю, что Он Сам указал двум ученикам по дороге в Эммаус (ср. Лк.24:13-35) на ветхозаветные пророчества, относившиеся к Его страданиям, смерти и воскресению. Они рассказали все апостолам, а те, в свою очередь, сделали это частью своей проповеди. См. частную тему «Новозаветное пророчество» в 11:27.

□ **«Христос»** Это греческий перевод древнееврейского слова «Мессия», что означает «Помазанник». Оно относилось только к специальному Божьему Посланнику, посредством жизни и смерти Которого наступит новый век праведности, новый век Святого Духа.

□ **«претерпит страдание»** В этом – указание на несколько ветхозаветных текстов (ср. Быт.3:15; Пс.21; Ис.53). Страдающий Мессия для иудеев был полной неожиданностью (ср. 1Кор.1:23). Они ожидали пришествия воина-победителя (ср. Отк.20:11-16). Этому аспекту особое внимание уделяли и Павел (ср. Деян.17:3; 26:23), и Петр (ср. 1Пет.1:10-12; 2:21; 3:18).

3:19 «покайтесь и обратитесь» Греческий термин «каяться» означал изменение образа мышления. Здесь – форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНЯ глагола *metanoeō*. В Септуагинте древнееврейский термин, обозначавший покаяние, подразумевал «перемену в действиях» («возвращение» [*emistrephō*] могло отражать еврейское слово *shub* «поворачиваться; поворот», ср. Чис.30:36; Вт.30:2,10). Покаяние – необходимое требование завета, наряду с верой (ср. Мар.1:15 и Деян.3:16,19; 20:21). Покаяние – важно и обязательно, без исключений (ср. Лк.13:3 и 2Пет.3:9). В его основе – желание и готовность измениться. Это одновременно, и проявление свободной воли человека, и дар благодати Божьей (ср. Деян.5:31; 11:18; 2Тим.2:25). См. частную тему в 2:38.

□ **«грехи ваши могли быть стертыми»** Употребленный здесь термин буквально означает «стирать», «заливать чернилами; скрывать, покрывать» или «смывать, очищать» (ср. Кол.2:14; Отк.3:5; 7:17; 21:4). Какое восхитительное обетование! В древнем мире чернила изготавливались на основе кислоты, поэтому удалить их было практически невозможно. Это действительно чудо Божьей благодати (ср. Пс.50:3; 102:11-13; Ис.1:18; 38:17; 43:25; 44:22; Иер.31:34; Мих.7:19). Если Бог прощает, то Он забывает (стирает)!

□ **«времена обновления»** Основное значение греческого термина (*anapsuchō, anapsuxis*) – «передышка; восстановление сил; отдых; подкрепление» (Бейкер, Арндт, Гиндрик и Дэнкер, «Греческо-английский словарь» [Baker, Arndt, Gingrich, and Danker, *A Greek-English Lexicon*], стр. 63), «освежить воздухом» или «обработать рану воздушным потоком; подуть на рану (для облегчения боли)» (Киттель, «Богословский словарь Нового Завета» [Kittle, *Theological Dictionary of the New Testament*], т. 9, стр. 663). Более широкий метафорический смысл – физическое или духовное обновление и восстановление.

В Септуагинте он используется для описания восстановления физических сил после битвы (ср. Исх.23:12; Суд.15:19; 2Цар.16:14) или – эмоционального восстановления, как в тексте 1Цар.16:23.

По всему, Петр ссылается на ветхозаветное обетование, но точно такой фразы в Ветхом Завете нет. Простор для жителей пустыни ассоциировался со свободой и радостью, в то время как замкнутое пространство было для них знаком беспокойства, боли и страдания. Бог намеревался открыть новые времена обновления и духовной активности. Эта мессианская деятельность пришла в Евангелии. «Времена обновления» пришли в Иисусе из Назарета. Однако грядущее осуществление Божьих замыслов и открыло новый век Святого Духа. В таком специфическом контексте Петр доносит мысль о Втором Пришествии Христа. Эта фраза представляется параллелью к «времени восстановления» (ст. 21). См. частную тему «Kerygma» в 2:14.

3:20 «Он мог послать Иисуса» Здесь – форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, указывающая на элемент случайности. Поступки слушателей Петра в некотором смысле и определили это самое время духовного обновления (ср. Ф.Ф. Брюс, «Ответы на вопросы» [F. F. Bruce, *Answers to Questions*], стр. 201, где он рассматривает во взаимосвязи тексты Деян.3:19-21 и Рим.11:25-27).

Такое употребление рядом имен «Иисус» и «Христос/Мессия» позволяет предполагать, что Петр специально подчеркивает этим несомненное Мессианство Иисуса из Назарета. Позже в Новом Завете имена «Господь», «Иисус» и «Христос» рядом встречаются часто, но больше уже как ссылка на составное имя Иисуса (т.е. «Господь Иисус Христос»), чем на особое внимание к Его титулу Мессии. Это особенно характерно было для церквей, состоявших из бывших язычников.

□ **«предназначенного вам Христа»** Это форма ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Тот же самый термин употреблен в текстах 10:41; 22:14; 26:16 для выражения Божьего предызбрания; пришествие Христа в мир и Его смерть всегда были Божьим искупительным планом от вечности (ср. 2:23; 3:18; 4:28; 13:29).

В Септуагинте этот термин также обозначает избрание, но только без элемента предвидения (т.е., для Луки приставка «pro» означает «до, прежде», ср. Исх.4:13 и И.Нав.3:12), хотя это совершенно очевидно по тому, как это слово употребляется в Деяниях Апостолов. Все это, без сомнения, наводит на мысль, что, посылая на землю Христа, Бог сделал Свой выбор в пользу благословения и искупления!

3:21

NASB, NKJV «whom heaven must receive»
«Которого небо должно принять»

NRSV «who must remain in heaven»
«Который должен оставаться на небе»

TEV, NIV «He must remain in heaven»
«Он должен оставаться на небе»

NJB «whom heaven must keep»
«Которого небо должно сохранять»

Подлежащее в этой фразе – «небо», а дополнение – «Которого» (т.е. Иисуса). Здесь есть два слова, образованных от глаголов. Первое – *dei* (от *deō*), означает «необходимо; должно; надлежит», или «подобает; правильно».

Второе – это форма ИНФИНИТИВА АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) глагола *dechomai.* В «Аналитическом греческом словаре» Гарольда К. Моултона [Harold K. Moulton, *The Analytical Greek Lexicon Revised*] говорится, что в данном контексте оно обозначает «принять в себя и сохранять (удерживать)» (стр. 88). Вы можете увидеть, насколько английские переводы ухватывают смысл контекста. Лука использует этот термин гораздо больше, чем любой другой новозаветный автор (13 раз в Евангелии и 8 раз в Деяниях).

Смысл слова должен определяться в свете того, как оно задействовано и взаимосвязано с другими словами контекста, а не на основе его этимологии. Словари лишь обозначают варианты употребления. Они не дают окончательного и единственно верного варианта!

□

NASB **«*until*»**
«*до*»

NKJV, NRSV, TEV **«until»**
«до»

NJB **«till»**
«до»

Это слово есть в греческом тексте UBS[4]. Я не знаю, почему переводчики NASB выделили его курсивом, указывающим на то, что это слово в греческом тексте отсутствует и добавлено для лучшего понимания текста читателями.

В издании NASB 1970 года курсивом выделен рядом стоящий определенный артикль «the», а не «until», что является правильным.

□ **«времени восстановления всего»** Здесь подразумевается обновление всего творения (ср. Мф.17:11; и особенно Рим.8:13-23). Зло, совершенное непослушным человечеством с момента событий Быт.3 уничтожится, и все творение будет обновлено; тесные дружеские отношения с Богом восстановятся вновь. Первоначальный замысел в отношении творения будет полностью выполнен.

□ **«о чем Бог говорил устами Своих святых пророков с древних времен»** Евангелие от Марка начинается с цитирования текста Мал.3:1. Текст Мф.1:22-23 ссылается на пророчество, записанное в тексте Ис.7:14. Лука использовал ту же фразу в тексте Лк.1:70. Один из главных аспектов *Kerygma* (т.е. повторяющихся богословских истин в проповедях, записанных в Деяниях Апостолов, см. частную тему в 2:14) состоял в том, что рождение, жизнь, смерть и воскресение Иисуса были исполнением ветхозаветного пророчества. Служение Иисуса не было запоздалой мыслью Бога или

Его планом «Б». Оно представляло собой заранее предопределенный Богом план (ср. 2:23; 3:18; 4:28; 13:29). В конечном итоге все в этом мире работает на исполнение всеобщего замысла Бога о Его творении.

3:22 «Моисей сказал» Титул «Пророк» был употреблен по отношению к грядущему Мессии (ср. Вт.18:14-22; особ. 15,18; Ин.1:21,25). Это документальное подтверждение об Иисусе в Моисеевом Законе (т.е. в части ветхозаветного канона, наиболее авторитетной как для саддукеев, так и для фарисеев) представляло собой огромную важность для этих иудейских слушателей. Иисус всегда был Божьим планом искупления. И Он пришел, чтобы умереть (ср. Мар.10:45; 2Кор.5:21).

3:23 Эти слова были очень серьезным предупреждением. В них – ссылка на текст Вт.18:19. Отвержение Христа было и остается чрезвычайно серьезным делом, имеющим вечные последствия.

В этой ссылке на текст Вт.18:14-22 есть очень важный богословский смысл.

1. Обратите внимание на личный и на обобщающий аспекты. Каждая отдельная душа должна лично откликнуться на призыв Мессии. Совершенно недостаточно быть всего лишь частью общей массы народа Израиля.
2. Фраза «полностью истреблена» – это аллюзия на «святую войну». Бог будет обрезать Свою собственную виноградную лозу (т.е. Израиль, ср. Рим.9-11). Те, кто отвергает «Пророка», будут отвергнуты Богом. Основа спасения – личный, по вере, ответ человека Божьему Мессии. Семейное родство, национальность, этические стандарты, тщательное исполнение определенных правил – все это не является новозаветными критериями для спасения, а лишь одно – вера в Иисуса Христа.

3:24 «Самуила» В иудейском каноне он является одним из числа «ранних пророков», его книги входят во вторую часть древнееврейского канона. Самуил назван пророком в тексте 1Цар.3:20, и также провидцем (другой термин для обозначения пророка) в текстах 1Цар.9:9; 1Пар.29:29.

□ **«эти дни»** Фразы «времена обновления» (ст. 20) и «время восстановления всего» (ст. 21) относятся к установлению Божьего Царства во Второе Пришествие Христа, но данная фраза подразумевает вступление в силу Мессианского Царства, начало которому положено воплощением Иисуса Христа в Вифлееме, или, по крайней мере – ко всему периоду последних дней, который заключает в себе весь промежуток между двумя пришествиями Христа на планету Земля. В Ветхом Завете первоначально понималось только одно пришествие Мессии. Его пришествие как «Страдающего Раба» (ст. 18) было полной неожиданностью. Ждали другого – что Он будет воинственным вождем-победителем и судьей.

3:25 Петр обращается к этим иудеям, как к детям Авраама, народу Завета. Однако, этот заветный народ обязан отозваться верой и покаянием Иисусу и Евангелию, а иначе он будет отвергнут (ст. 23)!

Новый Завет сосредоточен на отдельном человеке, на личности, а не на какой-то группе людей определенной национальности. В самом призыве Авраама присутствовал универсальный, всеобщий элемент (ср. Быт.12:3). Универсальное предложение пришло в мир в Иисусе Христе, и оно доступно каждому человеку (Лука писал, прежде всего, для язычников. В его Евангелии и Деяниях Апостолов это приглашение повторяется многократно и по-особенному).

□ **«завета»** См. частную тему «Завет» в 2:47.

□ **«ВСЕ ПЛЕМЕНА ЗЕМНЫЕ БУДУТ БЛАГОСЛОВЛЕНЫ»** Это ссылка на Божье обетование Аврааму, записанное в тексте Быт.12:1-3. Обратите внимание на универсальный (всеобщий) элемент, имеющийся также и в тексте Быт.22:18. Бог избрал Авраама для того, чтобы избрать народ, избрать весь мир (ср. Исх.19:5-6; Еф.2:11-3:13).

3:26 «Сначала для вас» Иудеям, как наследникам Завета, представилась возможность первыми услышать и понять евангельскую весть (ср. Рим.1:16; 9:5). Однако им, также как и любому другому человеку, необходимо отозваться на Божий призыв: покаянием, верой, крещением, послушанием и непоколебимой верностью.

□ **«воздвиг Своего Слугу и послал Его»** См. пояснение к 2:14.

□ **«чтобы благословить вас»** Это то, чего Бог желает всему человечеству (ср. Быт.12:3). Однако, Он послал Иисуса сначала к погибшим овцам дома Израилева!

□ **«отвращая каждого *из вас* от греховных путей ваших»** Спасение подразумевает изменение образа мышления и отношения к греху, в результате чего, соответственно, меняются поведение, поступки и приоритеты. Эти изменения – свидетельство истинного обращения! У вечной жизни вполне зримые и осязаемые характеристики!

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Что представлял собой «час молитвы» в храме?
2. Почему это исцеление произвело такое сильное впечатление?
3. Почему представление о страдающем Мессии было настолько шокирующим для иудеев?
4. Для чего Лука цитирует текст Быт.12:3?
5. Получают ли иудеи спасение как-то иначе, чем язычники?

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 4

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Петр и Иоанн перед синедрионом	Петр и Иоанн арестованы	Арест и освобождение Петра и Иоанна	Петр и Иоанн перед синедрионом	Петр и Иоанн перед синедрионом
4:1-4	4:1-4	4:1-4	4:1-4	4:1-4
	Обращение к синедриону			
4:5-22	4:5-12	4:5-12	4:5-7	4:5-12
	Имя Иисуса под запретом		4:8-12	
	4:13-22	4:13-22	4:13-17	4:13-17
			4:18-22	4:18-22
Верующие молятся о даровании им смелости	Молитва о даровании смелости		Верующие молятся о даровании им смелости	Молитва апостолов в условиях гонений
4:23-31	4:23-31	4:23-31	4:23-30	4:23-26
				4:27-31
			4:31	
Все общее	Делясь всем между собой	Совместное использование имущества (4:32-5:6)	Верующие делятся своим имуществом	Ранняя христианская община
4:32-37	4:32-37	4:32-5:11	4:32-35	4:32
				4:33
				4:34-35
				Щедрость Варнавы
			4:36-37	4:36-37

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы

не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

А. Вполне очевидно, что деление текста книги Деяний Апостолов на главы не совсем удачно.

Б. Стихи 1-31 посвящены исцелению увечного хромого человека, описанному в третьей главе, и последствиям этого события.

В. Стихи 32-37 следовало бы совместить с текстом 5:1-11.

Г. Проблемы продолжаются и умножаются, но вместе с ними умножается и действие благодати и силы Святого Духа. Церковь растет!

Д. Размышляя над любвеобильной, жертвенной, щедрой природой ранней церкви в Иерусалиме, что особо подчеркивает Лука, современным западным толкователям следует остерегаться какой-либо капиталистической предвзятости. По всей видимости, Лука утверждает принцип добровольного и взаимного оказания помощи друг другу. Деяния апостолов никак не могут поддерживать идеи коммунизма или капитализма, поскольку ни того, ни другого тогда не было и в помине. Библейский текст должен истолковываться в свете времени его написания, замысла его автора, условий и обстоятельств того мира, в котором жили его читатели и слушатели.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 4:1-4

[1]As they were speaking to the people, the priests and the captain of the temple *guard* and the Sadducees came up to them, [2]being greatly disturbed because they were teaching the people and proclaiming in Jesus the resurrection from the dead. [3]And they laid hands on them and put them in jail until the next day, for it was already evening. [4]But many of those who had heard the message believed; and the number of the men came to be about five thousand.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.4:1-4

[1]Когда они еще говорили к народу, подошли к ним священники и начальник храмовой *стражи* и саддукеи, [2]будучи сильно раздосадованными на то, что они учат народ и провозглашают в Иисусе воскресение из мертвых. [3]И они наложили на них руки и поместили их в тюрьму до следующего дня, ибо уже был вечер. [4]Но многие из тех, кто слушал слово, уверовали; и число таких мужчин оказалось около пяти тысяч.

4:1 «священники» Этот термин использован в древнегреческих унциальных рукописях א, A, D и E, но в рукописи C написано «первосвященники» (*archiereis*). Перевод UBS[4] квалифицирует вариант со словом «священники» по категории «B» (почти надежный). Контекст главы 4 показывает, что противодействие не происходило от первосвященников (ст. 6).

В Ветхом Завете колено Левия (т.е. колено Моисея и Аарона) было избрано на служение ЯХВЕ на смену «первенцам» (ср. Исх.13). Внутри самого колена различные семьи, в зависимости от конкретно выполняемого труда, служили в качестве (1) местных преподавателей Закона; (2) храмовых служителей; и (3) священников, совершавших богослужения в храме, и особенно – исполнение всех обрядов, связанных с жертвоприношениями (ср. Лев.1-7). Семья Моисея и Аарона была особой – только из нее мог происходить первосвященник. Все это колено не получило земельного надела, как другие колена Иакова/Израиля. Был целый ряд городов, часть каждого из которых была отдана левитам (т.е. 48 левитских городов, ср. И.Нав.20; 21:20-42). Жизнь семей левитов сильно зависела от других колен в части того, как те обеспечивают их через храмовую десятину и, каждый третий год – через десятину по месту жительства.

Все изменилось с момента оккупации Палестины Римом. Пост первосвященника теперь покупался в Риме. И само служение уже не выполняло той ветхозаветной духовной роли, а стало знаком политического и коммерческого могущества.

В рассматриваемый период первосвященником был Каиафа (ср. Мф.26:3; Лк.3:2; Ин.18), но реальной властью обладал бывший первосвященник Анна (ср. Лк.3:2; Ин.18:13,24; Деян.4:6). Эта семья принадлежала к саддукейской секте в иудаизме.

□ **«начальник храмовой *стражи*»** У левитов это был второй по власти и влиятельности пост после первосвященнического (ср. Флавий, «Войны», 6:5:3). Ему подчинялась вся храмовая охрана (ср. 1Пар.9:11; Неем.11:11; Лк.22:4,52; Деян.5:24,26). На древнееврейском языке его называли «хозяин всего, что есть в доме».

□ **«саддукеи»** Это были богатые политические деятели, входившие в синедрион.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: САДДУКЕИ

I. Происхождение

A. Многие исследователи считают, что их название происходит от имени Садока, одного из первосвященников Давида (ср. 2Цар.8:17; 15:24). Соломон изгнал Авиафара за то, что тот поддержал бунт Адонии (ср. 3Цар.2:26-27) и признал Садока единственным первосвященником (ср. 3Цар.2:35). После вавилонского плена эту линию священников продолжил Иисус, сын Иоседеков (ср. Агг.1:1). Это левитское семейство несло служение в храме. Позже носителей этой священнической традиции и их сторонников стали называть саддукеями.

Б. Раввинистическое предание IX века по Р. Х. («Aboth» рабби Нафана) гласит, что Садок был учеником Антигона из Сохо (II век до Р. Х.). Садок неправильно понял знаменитое высказывание своего учителя о «награде после смерти» и разработал богословскую систему, в которой отрицалось существование жизни после смерти и, соответственно, воскресение тела.

В. Позже в иудаизме саддукеи отождествлялись с боэтусеями. Боэтус (Бейтус) также был учеником Антигона из Сохо. Он разработал богословие, подобное богословию Садока, и также отрицал существование загробной жизни.

Г. Про саддукеев ничего не известно до времен Иоанна Гиркана (135-104 гг. до Р. Х.), они упоминаются у Иосифа Флавия (ср. «Иудейские древности» 13:10:5-6). В «Древностях» 13:5:9 Иосиф говорит, что существовало «три школы мыслителей»: фарисеи, саддукеи и ессеи.

Д. Есть альтернативная теория о том, что саддукеи появились во времена правителей-селевкидов, которые пытались эллинизировать священство при Антиохе IV Эпифане (175-163 гг. до Р. Х.). Во время маккавейского восстания возникло новое священство, Симон Маккавей (142-135 гг. до Р. Х.) и его потомки (ср. 1Мак.14:41). Эти новые хасмонейские первосвященники, возможно, были первыми из аристократии саддукеев. Фарисеи появились в то же самое время из хасидов («отделенных», ср. 1Мак.2:42; 7:5-23).

Е. Есть современная теория (например, Т. У. Мэнсон), что «саддукей» – транслитерация греческого термина *sundikoi.* Так назывались местные власти, представлявшие Рим. Это может объяснить, почему некоторые из саддукеев не принадлежали к священнической аристократии, но были членами синедриона.

II. <u>Отличительные верования</u>

А. Это была консервативная секта священников среди иудеев хасмонейского и римского периода.

Б. Их особенно волновали храмовые обряды, протокол, ритуалы и литургия.

В. Они придерживались письменной Торы (Бытие-Второзаконие), но отвергали устное предание (Талмуд).

Г. Следовательно, они отвергали многие учения, любимые фарисеями:

1. о телесном воскресении (ср. Мф.22:23; Мар.12:18; Лк.20:27; Деян.4:1-2; 23:8);
2. о бессмертии души (ср. «Древности» 18:1:3-4; «Войны» 2:8:14);
3. о существовании сложной иерархии ангелов (ср. Деян.23:8);
4. они воспринимали заповедь «око за око» *(lex talionis)* буквально, были сторонниками физических наказаний и смертной казни (вместо материальной компенсации).

Д. Еще одной спорной богословской областью были отношения между предопределением и свободой волей. Из трех групп, упоминаемых Иосифом Флавием:

1. ессеи были сторонниками детерминизма;
2. саддукеи ставили акцент на свободе человеческой воли (ср. «Древности» 13:5:9; «Войны» 2:8:14).
3. фарисеи старались придерживаться середины между двумя этими подходами

Е. Некоторым образом конфликты между двумя группами (саддукеями и фарисеями) отражали напряженные отношения между священниками и пророками в Ветхом Завете.

Так одно из существеннейших противоречий основывалось на том факте, что саддукеи в общественном отношении были знатью, владели землями. Это были аристократы (ср. Иосиф Флавий, «Древности» 13:10:6; 18:1:4-5; 20:9:1), в то время как фарисеи и книжники были учеными, благочестивыми мудрецами страны. Это противоречие

сказывалось на отношениях между храмом Иерусалима и поместными синагогами по всей стране.

И еще одно противоречие связано с тем, что саддукеи отвергали влияние зороастризма, присутствовавшего в фарисейском богословии. Примеры такого влияния: тщательно разработанная ангелология, дуализм между ЯХВЕ и сатаной, описание жизни после смерти в чисто физических терминах. Эти крайности ессеев и фарисеев вызывали реакцию отторжения у саддукеев. Они вернулись к консервативной позиции Моисея как к единственному богословию, в противовес разнообразным домыслам других иудейских сект.

III. Источники информации

А. Иосиф Флавий – основной источник информации о саддукеях. Он был сторонником взглядов фарисеев, но и, одновременно с этим, проявлял заинтересованность в позитивном изображении жизни иудеев при римлянах.

Б. Другой источник информации – раввинистическая литература. Но в ней также присутствует очевидная пристрастность. Саддукеи отрицали авторитет устного предания старцев (т. е. Талмуд). В этих фарисейских произведениях оппоненты описаны в негативном ключе, часто преувеличенном.

В. Не сохранилось произведений самих саддукеев. Когда храм в Иерусалиме был разрушен в 70 г. по Р. Х., все документы влиятельной священнической элиты также были уничтожены.

Они хотели сохранить мир между регионами, а единственным способом сделать это в I веке было – сотрудничать с Римом (ср. Ин.11:48-50).

4:2

NASB, NKJV	**«being greatly disturbed»**
	«будучи сильно раздосадованными»
NRSV	**«much annoyed»**
	«сильно недовольными»
TEV	**«were annoyed»**
	«были недовольны»
NJB	**«extremely annoyed»**
	«чрезвычайно недовольными»

Этот очень редкий греческий термин (здесь – в форме ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА [отложительной]) означает «усердно трудиться над чем-то». В Деяниях Апостолов он встречается еще только однажды (16:18). Его нет ни в Септуагинте, ни в написанных на койне египетских папирусах.

Саддукейские вожди были очень сильно огорчены тем, что христианские лидеры учили народ в храме во имя Иисуса Христа и провозглашали Его воскресение (что саддукеи отрицали, как впрочем, и саму богословскую концепцию о воскресении мертвых в целом). Судя по формулировке ст. 2, можно также предположить, что апостолы утверждали слушателей не только в факте воскресения Иисуса, но и настаивали на несомненном воскресении всех верующих (ср. 1Кор.15)! Смерть потеряла власть не над каким-то одним верующим, – она лишилась ее над всеми верующими!

4:3 «они» В ст. 2 под этим словом подразумеваются Петр, Иоанн и даже, возможно, исцеленный увечный хромой. В ст. 3 «они» – это священники и храмовая охрана.

□ **«наложили на них руки»** У этого греческого ГЛАГОЛА очень широкое семантическое поле, но Лука использует его чаще всего в смысле ареста (ср. Лк.20:19; 21:12; Деян.5:18; 12:1; 21:27).

□ **«до следующего дня»** Иудейский закон запрещал проводить судебное разбирательство после наступления вечерних сумерек. Эти начальствующие жаждали прекратить подобное проповедование/учение, притом – прекратить немедленно. По этой причине они заключили апостолов под стражу где-то на территории храма, вместо того, чтобы препроводить их в общественную (народную) тюрьму (ср. 5:18).

4:4 «из тех, кто слушал…уверовали» Оба эти слова образованы от ГЛАГОЛОВ и употреблены в форме АОРИСТА. Вера начинается со слушания (ср. Рим.10:17). Слушание Евангелия приводит (при содействии и помощи Святого Духа, ср. Ин.6:44,65; 16:8-11) к вере в Евангелие. См. частную тему «Грамматические формы греческих глаголов, использованные для описания спасения» в 2:40.

□ **«число таких мужчин оказалось около пяти тысяч»** Обратите внимание, что в это число не включены женщины и дети. В Новом Завете часто подразумевается мысль о том, что вера отца обязательно распространится на всю семью, так что и они станут верующими (ср. 11:14; 16:15,31,33). Число собравшихся в верхней комнате было около 120. На Пятидесятницу к ним прибавилось еще около 3000 человек (ср. 2:41); здесь число уверовавших было уже около 5000! Церковь в Иерусалиме росла очень быстро!

NASB (UPDATED) TEXT: 4:5-12
**5On the next day, their rulers and elders and scribes were gathered together in Jerusalem; 6and
Annas the high priest *was there*, and Caiaphas and John and Alexander, and all who were of high-
priestly descent. 7When they had placed them in the center, they *began to* inquire, «By what power,
or in what name, have you done this?» 8Then Peter, filled with the Holy Spirit, said to them, «Rulers
and elders of the people, 9if we are on trial today for a benefit done to a sick man, as to how this
man has been made well, 10let it be known to all of you and to all the people of Israel, that by the name of Jesus Christ the Nazarene, whom you crucified, whom God raised from the dead – by this *name* this man stands here before you in good health. 11He is the STONE WHICH WAS
REJECTED by you, THE BUILDERS, *but* WHICH BECAME THE CHIEF CORNER *stone*. 12And
there is salvation in no one else; for there is no other name under heaven that has been given among men by which we must be saved».**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.4:5-12
**5На другой день их начальники и старейшины и книжники были собраны вместе в Иерусалиме; 6и Анна первосвященник *был там*, и Каиафа, и Иоанн, и Александр, и все, кто были из первосвященнического рода. 7И, когда они поставили их в центре, то *начали*
выпытывать: «Какой силой или каким именем вы сделали это?» 8Тогда Петр, исполнившись Духа Святого, сказал им: «Начальники и старейшины народа, 9если мы сегодня подвергаемся разбирательству за благодеяние, сделанное больному человеку, по части того, как этот человек был исцелен, 10то да будет известно всем вам и всему народу Израиля, что именем Иисуса Христа Назорея, Которого вы распяли, Которого Бог воскресил из мертвых – этим *именем* этот человек стоит здесь перед вами здоровый. 11Он есть КАМЕНЬ, КОТОРЫЙ БЫЛ
ОТВЕРГНУТ вами, СТРОИТЕЛЯМИ, *но* КОТОРЫЙ СТАЛ ГЛАВНЫМ КРАЕУГОЛЬНЫМ *камнем*. 12И нет ни в ком ином спасения; ибо нет другого имени под небом, какие только давались у людей, которым надлежит нам быть спасенными».**

4:5 «их начальники и старейшины и книжники» В состав синедриона (т.е. Совета, 5:21, состоявшего из жителей Иерусалима и окрестностей; Совета старейшин, 22:5) входили семьдесят иудейских лидеров. Он являлся высшим политическим и религиозным органом власти (с разрешения Рима) у иудеев времен Иисуса. Сама идея подобного института власти (согласно иудейскому преданию) берет свое начало от Ездры и «мужей Великой Синагоги». В Новом Завете синедрион обычно отождествляется с «книжниками, старейшинами и первосвященниками» (ср. Лк.23:13; Деян.3:17; 4:5,8; 13:27).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СИНЕДРИОН

I. Источники информации.

А. Новый Завет непосредственно.

Б. Иосиф Флавий, «Иудейские древности», «Иудейские войны».

В. Раздел Мишны в Талмуде (а именно, трактат «Синедрион»).

К сожалению, Новый Завет и Иосиф Флавий не согласуются с раввинистическими трудами, которые, похоже, декларировали наличие двух синедрионов в Иерусалиме, один – священнический (саддукейский), которым руководил первосвященник и в сферу ответственности которого входили разбирательства по гражданским и уголовным делам, а второй – под контролем фарисеев и книжников – занимался вопросами религиозной жизни, включая традиции и предания. Вместе с тем, упомянутые раввинистические труды датируются примерно 200 г. по Р.Х. и отражают культурную ситуацию, сложившуюся в стране уже после разрушения Иерусалима римским полководцем Титом в 70 г. по Р.Х. Иудеи возродили свою религиозную жизнь в городе, называемом Ямния, а позже (118 г. по Р.Х.) перебрались в Галилею.

II. Терминология.

Проблема здесь возникает в связи с тем, что трудно однозначно дать определение этому законодательному и судебному органу власти, поскольку он был известен под разными названиями. Существует несколько терминов, обозначавших законную власть в иудейском обществе в Иерусалиме того времени..

А. *Gerousia* – «сенат; парламент» или «совет». Это самый древний термин, который использовался вплоть до завершения персидского периода (ср. Флавий, «Древности», 12:3:3 и 2Макк.11:27). Лука употребляет его в тексте Деян.5:21 наряду со словом «синедрион». Возможно, это был способ объяснить значение термина греко-говорящим читателям (ср. 1Макк.12:35).

Б. *Synedrion* – это сложное слово, состоящее из двух: *syn* (вместе с) и *hedra* (сидеть; заседать). Удивительно то, что этот термин использовался в арамейском языке, а построен он был на основе греческого. К завершению Маккавейского периода он стал общепринятым для обозначения высшей судебной власти у иудеев в Иерусалиме (ср. Мф.26:59; Мар.15:1; Лк.22:66; Ин.11:47; Деян.5:27). Проблема возникала тогда, когда этим же словом называли местную судебную власть (суды при синагогах на местах) за пределами Иерусалима (ср. Мф.5:22; 10:17).

В. *Presbyterion* – «совет старейшин» (ср. Лк.22:66). Это ветхозаветный термин для обозначения вождей колен Израиля. Однако, постепенно им стали называть только верховный суд в Иерусалиме (ср. Деян.22:5).

Г. *Boulē* – этот термин, которого нет в Новом Завете, обозначающий «совет», использовал Иосиф Флавий («Войны», 2:16:2; 5:4:2) по отношению к различным законодательным и

судебным органам: (1) Сенату в Риме; (2) местным римским судам; (3) иудейскому верховному суду в Иерусалиме; и (4) местным иудейским судам. Иосиф из Аримафеи описывается как член синедриона именно этим словом (т.е. *bouleutēs,* что значит «советник; член совета», ср. Мар.15:43; Лк.23:50)

III. Историческое развитие.

Существует мнение, что происхождение синедриона восходит к Ездре, который будто бы учредил Великую Синагогу (ср. таргум на книгу Песни Песней, 6:1) в послепленный период, а та впоследствии, очевидно, и стала синедрионом, действовавшим и во времена Иисуса.

А. В Мишне (т.е. Талмуде) записано, что в Иерусалиме было два главных суда (ср. Синедр.7:1):

1. один – состоял из 70 (или 71) членов (Синедр.1:6 даже утверждает, что первый синедрион учредил Моисей в Чис.11, ср. Чис.11:16-25);
2. другой – состоял из 23 членов (но это могло относиться и к судам в местных синагогах).
3. Некоторые иудейские ученые считают, что в Иерусалиме вообще было три суда, каждый из которых состоял из 23 членов. Когда все три собирались на совместное заседание, то их, вместе с двумя председателями судов, насчитывалось 71, и называли такой состав – «Великим Синедрионом» (*Nasi* и *Av Bet Din*):
   а) один суд – священнический (саддукеи);
   б) один – юридический, правовой (фарисеи);
   в) один – аристократический (старейшины).

Б. В послепленный период, из возвратившихся в Иерусалим, Зоровавель представлял семя Давида, а первосвященник Иисус (*Jeshua*) – семя Аарона. По смерти Зоровавеля, за отсутствием потомка Давида, судебная мантия перешла полностью к священникам (ср. 1Макк.12:6) и местным старейшинам (ср. Неем.2:16; 5:7).

В. Такая роль священников в принятии судебных решений сохранялась в течение всего эллинистического периода, что подтверждается Диодором в тексте 40:3:4-5.

Г. Активное влияние священников на правительство продолжалось во времена правления Селевкидов. Иосиф Флавий цитирует Антиоха «Великого» III (223-187 гг. до Р.Х.) в «Древностях», 12:3:3.

Д. Власть священников оставалась сильной и в Маккавейский период, что подтверждает Флавий в текстах «Древностей», 13:10:5-6; 13:15:5.

Е. В римский период правитель Сирии Габиний (с 57-55 гг. до Р.Х.) учредил пять «синедрионов» по областям (ср. Флавий, «Древности», 14:5:4; и «Войны», 1:8:5), но позже они были упразднены римскими властями (в 47 г. до Р.Х.).

Ж. Синедрион находился в состоянии политической конфронтации с Иродом («Древности», 14:9:3-5), который в 37 г. до Р.Х. жестоко отомстил за это, убив большинство членов верховного суда («Древности», 14:9:4; 15:1:2).

З. Иосиф Флавий повествует нам (ср. «Древности», 20), что во времена правления римских прокураторов (6-66 гг. по Р.Х.) синедрион вновь обрел значительную власть и влияние (ср. Мар.14:55). В Новом Завете описываются три судебных разбирательства, в которых синедрион, под руководством семейства первосвященника, осуществляет правосудие:

1. суд над Иисусом (ср. Мар.14:53-15:1; Ин.18:12-23,28-32);
2. над Петром и Иоанном (ср. Деян.4:3-21);
3. над Павлом (ср. Деян.22:25-23:10).

И. Когда иудеи в 66 г. по Р.Х. подняли восстание, то римляне затем предали разорению и уничтожению и иудейское общество, и сам Иерусалим в 70 г. по Р.Х. Синедрион надолго исчез, хотя фарисеи в Ямнии предпринимали попытки снова вернуть верховный суд (*Beth Din*) в религиозную (но не в гражданскую или политическую) жизнь иудеев.

IV. Членство.

А. Первое упоминание в Библии о верховном суде в Иерусалиме находится в тексте 2Пар.19:8-11. Он состоял из (1) левитов; (2) священников; и (3) глав поколений (т.е. старейшин, ср. 1Макк.14:20; 2Макк.4:44).

Б. В Маккавейский период в нем преобладали (1) саддукейские священнические семьи и (2) местная аристократия (ср. 1Макк.7:33; 11:23; 14:28). Позже, во второй половине этого периода, к ним добавились книжники (специалисты по Моисееву Закону, в основном это были фарисеи). Предположительно, это было сделано Саломией, женой Александра Янная (76-67 гг. до Р.Х.). Говорят, что ей даже удалось добиться того, чтобы в синедрионе стали доминировать фарисеи (ср. Флавий, «Иудейские войны», 1:5:2).

В. В дни Иисуса синедрион состоял из:
1. представителей семей первосвященников;
2. глав местных богатых семейств;
3. книжников (ср. 11:27; Лк.19:47).

V. Дополнительные источники информации.

А. «Иисус и Евангелия. Словарь» [*Dictionary of Jesus and the Gospels,* IVP], стр. 728-732

Б. «Иллюстрированная библейская энциклопедия Зондервана» [*The Zondervan Pictorial Encyclopedia of the Bible*], т. 5, стр. 268-273

В. «Новая энциклопедия религиозных знаний Шаф-Герцога» [*The New Schaff-Herzog Encyclopedia of Religious Knowledge*], т. 10, стр. 203-204

Г. «Библейский словарь для толкователя» [*The Interpreter's Dictionary of the Bible*], т. 4, стр. 214-218

Д. «Энциклопедия Иудаизма» [*Encyclopedia Judaica*], т. 14, стр. 836-839

4:6 «Анна» Соответствующее имя по-гречески – *Hannas*; Иосиф Флавий называл его *Hannanos*. По всей видимости, это имя образовано от древнееврейского термина (*hānān*), что означает «милосердный, сострадательный» или «добрый, великодушный».

По Ветхому Завету служение и статус первосвященника было пожизненным и передавалось по наследству по линии Аарона. Однако римляне превратили эту должность в политическую, притом она должна была покупаться левитской семьей. Первосвященник контролировал и руководил всеми продажами, которые осуществлялись в женском дворе храма. Действия Христа по очищению храма приводили этот первосвященнический клан в ярость.

Согласно Иосифу Флавию, Анна занимал пост первосвященника в период 6-14 гг. по Р.Х. Он был назначен Квиринием, правителем Сирии, и смещен Валерием Гратом. Его преемниками были его родственники и наследники (пять сыновей и один внук). Непосредственным правопреемником стал Каиафа (18-36 гг. по Р.Х.), его зять. Анна обладал реальной властью и после пребывания в этой должности. Иоанн в своем Евангелии изображает его как первое лицо во власти, к кому привели Иисуса (ср. 18:13,19-22).

□ **«Каиафа»** Он был назначен на пост первосвященника Валерием Гратом, прокуратором Иудеи (ср. рукопись D, *'Iōnathas*, ср. NEB, NJB) и находился на нем в период 18-36 гг. по Р.Х.

□ **«Иоанн»** Возможно, это Ионафан, один из сыновей Анны, о котором упоминает Флавий, и который стал первосвященником в 36 г. по Р.Х., после Каиафы. Однако, в тексте UBS[4] написано *'Iōannēs* (т.е., Иоанн) и это квалифицируется по категории «А» (точно); даже в переводе REB указано имя «Иоанн».

□ **«Александр»** Об этом человеке ничего не известно, но он, как и Иоанн, очевидно, был членом семьи Анны, или же – одним из лидеров партии саддукеев.

4:7 «И, когда они поставили их в центре» Члены синедриона размещались полукругом на возвышенной платформе.

□ **«то *начали* выпытывать»** Здесь форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА, что обозначает либо (1) действие, которое началось в прошлом и продолжается сейчас, либо (2) начало действия.

□ **«Какой силой или каким именем»** Они намекали, что исцеление совершено при помощи магии, силой колдовства (ср. 19:13). Тот же прием они использовали и по отношению к Иисусу (ср. Лк.11:14-26; Мар.3:20-30). У них не было никакой возможности отрицать сами чудеса, поэтому они пытались поставить под сомнение способ их совершения и источник силы.

4:8 «исполнившись Духа Святого» Для апостолов Святой Дух был источником силы и храбрости (ср. Лк.12:11-12; 21:12-15). Не забывайте, что это был тот же самый человек, который несколькими днями раньше отрекся от Господа из страха (ср. 4:13). Обратите внимание, что Петр был исполнен Духом (ср. 2:4; 4:8,31). Все это показывает, что исполнение Духом – это повторяющееся действие (ср. Еф.5:18). Более полно об этом см. пояснения к 2:4 и 3:10.

4:9 «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагается истинным с точки зрения замысла автора.

□ **«если мы сегодня подвергаемся разбирательству»** Этот греческий термин буквально означает «подвергнуть допросу в суде» (ср. 12:19; 24:8; 28:18; Лк.23:14). Он употреблен по отношению к иудеям из Вереи, которые тщательно исследовали Священные Писания с целью убедиться, что Павел правильно их толковал (ср. 17:11).

□ **«за благодеяние, сделанное больному человеку»** Петр подчеркивал полное несоответствие этого официального разбирательства, притом в такой враждебной обстановке, удивительному чуду исцеления и милосердия. Вместо этого им следовало бы прославлять Бога!

□ **«был исцелен»** Это форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, означающая полное исцеление и восстановление ног этого увечного хромого.

4:10 «то да будет известно всем вам и всему народу Израиля» Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Дух Святой вдохновил и ободрил Петра. Его не запугали этим судебным разбирательством. Присутствовавшие здесь вожди не смогли удержать Христа в гробнице, и они также не способны проигнорировать стоящего перед ними исцеленного человека!

□ **«именем Иисуса Христа Назорея»** Петр воспользовался их вопросом, чтобы конкретно объяснить, как совершилось это чудо. См. частную тему «Иисус Назорей» в 2:22.

□ **«Которого вы распяли»** Это было очевидной истиной. Они подстрекали к тому, чтобы казнить Христа. Обратите внимание на слово «вами» в ст. 11, что также утверждает их виновность.

□ **«Которого Бог воскресил»** Новый Завет ясно подтверждает, что в воскресении Христа активно участвовали все три Лица Божественной Троицы: (1) Святой Дух, Рим.8:11; (2) Иисус Христос, Ин.2:19-22; 10:17-18; и (3) Отец, Деян.2:24,32; 3:15,26; 4:10; 5:30; 10:40; 13:30,33,34,37; 17:31; Рим.6:4,9. Само воскресение было подтверждением истинности жизни Христа и Его учения о Боге, а также полного принятия Отцом Небесным заместительной жертвенной смерти Иисуса. Это было главной темой *Kerygma* (т.е. проповедей в Деяниях Апостолов).

□ **«этот человек стоит здесь»** Здесь присутствует игра слов. Увечный хромой человек – встает и стоит перед ними!

4:11 Это цитата из текста Пс.117:22, но не из Масоретского варианта, и не по Септуагинте (ср. Еф.2:20; 1Пет.2:4 и след.). Сам Иисус использовал ее в текстах Мар.12:10 и Лк.20:17 по Септуагинте. Она символизирует исполнение ветхозаветного пророчества отвергнутым Мессией, Который стал самым сердцем вечного Божественного плана об искуплении Израиля и всего мира. Подобное утверждение было шокирующим для этих иудейских вождей (ср. 1Тим.2:5).

□
NASB **«THE CHIEF CORNER *stone*»**
«ГЛАВНЫМ КРАЕУГОЛЬНЫМ *камнем*»
NKJV **«the chief cornerstone»**
«главным краеугольным камнем»
NRSV, NJB **«the cornerstone»**
«краеугольным камнем»
TEV **«stone. . .the most important of all»**
«камнем…самым важным из всех»

ЧАСТНАЯ ТЕМА: КРАЕУГОЛЬНЫЙ КАМЕНЬ

I. Употребление в Ветхом Завете
- А. Концепция камня как твердого, прочного и надежного материала, используемого в качестве хорошего фундамента, была заложена в описание ЯХВЕ (ср. Пс.17:3).
- Б. Затем это понятие перешло в мессианский титул (ср. Быт.49:24; Пс.117:22; Ис.28:16).
- В. Им изображался суд, который ЯХВЕ произведет через Мессию (ср. Ис.8:14; Дан.2:34-35,44-45).
- Г. Свое развитие оно нашло и как строительная метафора, которой обозначали:
  1. фундаментный камень, который закладывался первым и которым формировали и закрепляли углы будущего здания; он получил название «краеугольного камня»;
  2. специальный камень, который укладывался на место в самом конце, и он собой фиксировал стены (ср. Зах.4:7; Еф.2:20,21); его называли «покрывающим» или «головным камнем», от древнееврейского *rush* (т.е., голова);
  3. «замковый камень», которым закладывали центр арки дверного проема, и на который потом стена опиралась всем своим весом.

II. Употребление в Новом Завете
- А. Иисус несколько раз цитировал Пс.117 по отношению к Себе (ср. Мф.21:41-46; Мар.12:10-11; Лк.20:17).
- Б. Павел употребляет Пс.117 для того, чтобы показать, как ЯХВЕ отвергает неверного и мятежного Израиля (ср. Рим.9:33).

В. Павел использует идею «краеугольного камня» в тексте Еф.2:20-22 по отношению к Христу.

Г. Петр также использовал понятие камня по отношению к Иисусу в тексте 1Пет.2:1-10. Иисус – краеугольный камень, а верующие – живые камни (т.е., верующие в качестве храма, ср. 1Кор.6:19), построенные на Нем (Иисус как новый Храм, ср. Мар.14:58; Мф.12:6; Ин.2:19-20).

Когда иудеи отвергли Христа как Мессию, они тем самым отвергли саму основу (фундамент) своей надежды.

III. Богословские утверждения

А. ЯХВЕ позволил Давиду/Соломону построить храм. Он обещал им, что если они будут хранить и исполнять завет, то Он будет благословлять их и будет с ними, но если они не будут этого делать, то и храм будет разрушен (ср. 3Цар.9:1-9)!

Б. Раввинистический иудаизм сосредотачивал свое внимание на форме и обрядах и пренебрегал личным аспектом веры (это не всеобщее утверждение; были и благочестивые и богоугодные раввины). Бог же жаждет каждодневных, личных, благочестивых взаимоотношений с теми, кто создан по Его образу и подобию (ср. Быт.1:26-27). Текст Лк.20:17-18 содержит устрашающие слова касательно Божьего суда.

В. Иисус использовал образ храма для того, чтобы дать более ясное представление о Своем физическом теле. Это представление, в свою очередь, расширяет само понятие личности и личностных отношений. Вера в Иисуса как Мессию является главным условием для обретения должных взаимных отношений с ЯХВЕ.

Г. Спасение подразумевает восстановление образа Божьего в человеке для того, чтобы стали возможными искренние и глубокие отношения людей с Богом. Цель христианства – христоподобие сейчас. Верующие должны стать живыми камнями, возведенными на Христе и сделанными по образцу Христа (новым храмом).

Д. Иисус Христос – и основание (фундамент), и головной камень нашей веры (т.е., Альфа и Омега). И все же, Он остается и камнем преткновения и скалой соблазна. Пройти в жизни мимо Него, значит – потерять все. Компромиссного варианта здесь нет!

4:12 «нет ни в ком ином спасения» Здесь – строгое ДВОЙНОЕ ОТРИЦАНИЕ. Спасения нет ни в Аврааме, ни в Моисее (ср. Ин.14:6; 1Тим.2:5). Какое шокирующее заявление! Оно ограничивает до крайности, но и делает совершенно очевидными уверения Христа о том, что человек сможет познать Бога только через личные отношения с Ним. Петр смело провозглашает это элитной части иудейских вождей. Это часто называли скандальной исключительностью христианства. Но ведь действительно – золотой середины нет! Это утверждение истинно, в противном случае – ложно само христианство!

□ **«нет другого имени под небом, какие только давались у людей»** ПРИЧАСТИЕ «давались» имеет форму СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Так предопределил Бог! Иисус – это Его ответ страждущему миру. Это не «план Б»! Есть хорошая книга на тему об исключительности притязаний христианства: Х.А. Нетлэнд, «Противоречивые голоса: религиозный плюрализм и вопрос об Истине» [H. A. Netland, *Dissonant Voices: Religious Pluralism and the Question of Truth*].

□ **«у людей»** Обратите внимание на обобщающий элемент (ср. Ин.3:16; 1Тим.2:5; 2Пет.3:9).

□ **«которым надлежит нам быть спасенными»** В этой фразе есть два слова, образованных от глаголов:

1. *dei*, НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, «надлежит нам»;
2. *sōthēnai*, ИНФИНИТИВ АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА от *sōzō*, «быть спасенными».

Слово, исходное для «спасенными», в Новом Завете употребляется в двух смыслах:

1. физическое избавление, спасение (ветхозаветный смысл, ср. Мф.9:22; Мар.6:56; Лк.1:71; 6:9; 7:50; Деян.27:20,31; Иак.1:21; 2:14; 4:12; 5:20);
2. духовное спасение (новозаветное употребление, ср. Лк.19:10; Деян.2:21,40,47; 11:14; 15:11; 16:30-31).

Бывший увечный хромой мужчина испытал на себе и то, и другое. Религиозным вождям тоже нужно было уверовать в Иисуса как в свою единственную надежду для того, чтобы Бог их принял и простил! Люди нуждаются в спасении, и Иисус – единственный путь для этого. Ветхозаветная цитата в ст. 12 показывает, что Он всегда был Божьим планом спасения (ср. Ис.8:14-15; 28:14-19; 52:13-53:12).

NASB (UPDATED) TEXT: 4:13-22

**13Now as they observed the confidence of Peter and John and understood that they were
uneducated and untrained men, they were amazed, and *began* to recognize them as having been
with Jesus. 14And seeing the man who had been healed standing with them, they had nothing to say
in reply. 15But when they had ordered them to leave the Council, they *began* to confer with one
another, 16saying, «What shall we do with these men? For the fact that a noteworthy miracle has
taken place through them is apparent to all who live in Jerusalem, and we cannot deny it. 17But so
that it will not spread any further among the people, let us warn them to speak no longer to any
man in this name». 18And when they had summoned them, they commanded them not to speak or
teach at all in the name of Jesus. 19But Peter and John answered and said to them, «Whether it is
right in the sight of God to give heed to you rather than to God, you be the judge; 20for we cannot
stop speaking about what we have seen and heard». 21When they had threatened them further, they
let them go (finding no basis on which to punish them) on account of the people, because they were
all glorifying God for what had happened; 22for the man was more than forty years old on whom
this miracle of healing had been performed.**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.4:13-22

**13Теперь же, когда они увидели убежденность Петра и Иоанна и осознали, что те люди
неграмотные и необученные, они удивились и *начали* признавать в них тех, которые были с
Иисусом. 14Видя же человека, который был исцелен, стоящего с ними, ничего не могли
сказать против. 15И после того, как они приказали им выйти вон из синедриона, *стали*
совещаться друг с другом, 16говоря: «Что нам делать с этими людьми? Ведь тот факт, что
поразительное чудо совершилось через них, очевиден для всех, кто живет в Иерусалиме, и
мы не можем отрицать этого. 17Но, чтобы это не распространялось в народе еще дальше,
давайте предупредим их, чтобы больше не говорили никому из людей от этого имени». 18И,
позвав их, они приказали им вообще не говорить и не учить во имя Иисуса. 19Но Петр и
Иоанн сказали им в ответ: «Справедливо ли это пред Богом – слушать вас более, нежели
Бога, посудите сами; 20ибо мы не можем не говорить о том, что мы видели и слышали». 21И
пригрозив им снова, они отпустили их (не находя повода наказать их) из-за народа; потому
что все прославляли Бога за происшедшее; 22ведь тому человеку было более сорока лет, над
которым произошло это чудо исцеления.**

4:13 «неграмотные» Слово *agrammatos* представляет собой термин «умение писать; грамотность» с ОТРИЦАТЕЛЬНЫМ ПРЕФИКСОМ «*a*». Это могло означать, что они (1) были невежественными или необразованными (ср. Моултон, Миллиган, «Словарь» [Moulton, Milligan, *Vocabulary*], стр. 6); или же (2) не проходили обучение и подготовку в раввинистических школах (ср. А.Т. Робертсон, «Словесные образы в греческом Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*], т. 3, стр. 52; и Лоув и Нида, «Словарь» [Louw and Nida, *Lexicon*], т. 1, стр. 328).

□ **«необученные»** Это термин *idiōtēs*, который обычно переводился как «непрофессионал; неспециалист» или «не имеющий подготовки в конкретной области». Первоначально этим словом называли самых обычных людей, в противоположность руководителям, ораторам, начальствующим или вождям. Со временем его стали использовать по отношению к постороннему человеку, подчеркивая тем самым непринадлежность того к определенной группе людей (ср. 1Кор.14:16,23-24; 2Кор.11:6).

Обратите внимание, как по-разному переводится это слово:

NASB, NKJV	«неграмотные и необученные люди»
NRSV	«неграмотные и заурядные люди»
TEV	«заурядные люди без образования»
NJB	«неграмотный дилетант»

□ **«они удивились»** Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (как и у следующих двух глаголов). Она подразумевает либо начало действия, либо повторяющееся действие в прошлом (ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ). Лука часто употребляет это слово (18 раз в Евангелии и Деяниях Апостолов); обычно, но не всегда, у него положительный смысловой оттенок (ср. Лк.11:38; 20:26; Деян.4:13; 13:41).

□ **«*начали* признавать в них тех, которые были с Иисусом»** На самом деле, это для них было комплиментом. Иисус ведь тоже не обучался в раввинистических школах, однако Он знал Ветхий Завет великолепно. Он посещал школу при синагоге, что для иудейских детей (и даже для Петра и Иоанна) было обязательным требованием.

Эти вожди почувствовали смелость и власть Петра и Иоанна. То же самое они видели и в Иисусе.

4:14 Все знали этого увечного хромого мужчину, т.к. он каждый день сидел у дверей храма. Но теперь-то он больше уже не сидит! Весь скопившийся в храме народ не мог отрицать этого (ср. стихи 16,22).

4:15 Они потребовали от этих троих выйти за дверь, пока здесь будут решать их участь и разрабатывать план опровержения и обмана (ср. стихи 17-18).

4:17-18 Вот какой у них родился план! Больше не говорить о Христе и не оказывать помощь во имя Его! А как же быть с теми людьми, которые прославляли Бога за исцеление (ср. 3:8-9; 4:16)?

4:19 «ли» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое используется не по отношению к реальности, а для доказательства.

□ **«Справедливо ли»** См. частную тему «Праведность» в 3:14.

□ **«посудите сами»** Здесь – форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Они сами приговорили себя: своими словами, побуждениями и действиями.

4:20 Петр и Иоанн подтверждают, что они не могут отрекаться от того, чему были свидетелями и что пережили, и что они не перестанут говорить об этом другим людям!

4:21 «И пригрозив им снова» Мне очень интересно: что же они грозились сделать? Иисус воскрес из мертвых. Увечный хромой встал на свои ноги. Так что же эти деятели намеревались сделать с Петром и Иоанном?

□ **«(не находя повода наказать их)»** Это может быть указанием на одну из целей написания Лукой книги Деяний Апостолов. Христианство не было угрозой для Рима или для мира в Иерусалиме. Даже синедрион не смог найти основания для наказания христианских руководителей.

□ **«из-за народа»** Очевидцы событий, произошедших в Иерусалиме, были очень высокого мнения о ранней церкви и относились к ней с уважением (ср. 2:47). Такая популярность христиан не могла не восприниматься иудейскими вождями как угроза для них (ср. 5:13,26).

NASB (UPDATED) TEXT: 4:23-31
23When they had been released, they went to their own *companions* and reported all that the chief
priests and the elders had said to them. 24And when they heard *this*, they lifted their voices to God
with one accord and said, «O Lord, it is You who MADE THE HEAVEN AND THE EARTH AND
THE SEA, AND ALL THAT IS IN THEM, 25who by the Holy Spirit, *through* the mouth of our
father David Your servant, said, «WHY DID THE GENTILES RAGE, AND THE PEOPLES
DEVISE FUTILE THINGS? 26THE KINGS OF THE EARTH TOOK THEIR STAND, AND THE
RULERS WERE GATHERED TOGETHER AGAINST THE LORD AND AGAINST HIS
CHRIST. 27For truly in this city there were gathered together against Your holy servant Jesus,
whom You anointed, both Herod and Pontius Pilate, along with the Gentiles and the peoples of
Israel, 28to do whatever Your hand and Your purpose predestined to occur. 29And now, Lord, take
note of their threats, and grant that Your bond-servants may speak Your word with all confidence,
30while You extend Your hand to heal, and signs and wonders take place through the name of Your
holy servant Jesus». 31And when they had prayed, the place where they had gathered together was
shaken, and they were all filled with the Holy Spirit and *began* to speak the word of God with
boldness.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.4:23-31
23Когда же их отпустили, они пришли к своим *сотоварищам* и сообщили все, что
первосвященники и старейшины говорили им. 24И когда те выслушали *это*, они возвысили
свой голос к Богу единодушно и сказали: «О, Господи, Ты есть Тот, Кто СОЗДАЛ НЕБО И
ЗЕМЛЮ И МОРЕ И ВСЕ, ЧТО В НИХ, 25Кто Духом Святым, *через* уста отца нашего Давида, раба
Твоего, сказал: «ПОЧЕМУ РАЗЪЯРИЛИСЬ ЯЗЫЧНИКИ, И НАРОДЫ ЗАМЫСЛИЛИ НАПРАСНОЕ? 26ЦАРИ
ЗЕМНЫЕ СТОЯЛИ НА СВОЕМ, И ПРАВИТЕЛИ БЫЛИ СОБРАНЫ ВМЕСТЕ ПРОТИВ ГОСПОДА И ПРОТИВ
ЕГО ХРИСТА». 27Ибо поистине в этом городе были собраны вместе против Твоего Святого
Слуги Иисуса, Которого Ты помазал, и Ирод, и Понтий Пилат с язычниками и народами
Израиля, 28чтобы сделать то, чему Твоя рука и Твой замысел предопределили произойти. 29И
теперь, Господи, обрати внимание на их угрозы, и даруй, чтобы Твои рабы могли говорить
слово Твое с полной непоколебимостью, 30в то время как Ты простираешь руку Твою, чтобы
исцелять, и знамения и чудеса совершаются именем Твоего Святого Слуги Иисуса».

[31]И, когда они молились, место, где они были собраны вместе, поколебалось, и они все были исполнены Святым Духом, и *начали* говорить слово Божье с дерзновением.

4:23 Они вернулись в верхнюю комнату, чтобы встретиться с другими учениками Христа.

4:24 «единодушно» Такое единство сердец и мыслей очень характерно для ранней церкви (ср. 1:14; 2:46; 4:24; 5:12; 15:25). В этой атмосфере единства цели проявлялась духовная сила и осуществлялись согласованные действия.

□ **«Господи»** Здесь употреблен греческий термин *despota*, от которого образовано и русское слово «деспот». Им обозначают чью-либо абсолютную власть! В данном случае он обращен к Богу-Отцу (ср. Лк.2:29 и Отк.6:10). Он также используется и по отношению к Иисусу (ср. 2Пет.2:1 и Иуд.4).

□ **«Кто СОЗДАЛ НЕБО И ЗЕМЛЮ И МОРЕ И ВСЕ, ЧТО В НИХ»** Эта фраза может быть ссылкой на текст Исх.20:11. Она же цитируется и в тексте 14:15 и, как утверждение истины – в 17:24.

4:25 Существует много вариантов прочтения первой части этого стиха. Разночтения встречаются уже в самых древних рукописях P^{74}, א, A и B. Несмотря на то, что точная формулировка неизвестна, очевидно, что этому тексту можно доверять. Для более полного рассмотрения данной проблемы рекомендуем обратиться к книге Брюса М. Мецгера «Текстуальный комментарий на греческий Новый Завет» [Bruce M. Metzger, *A Textual Commentary of the Greek New Testament*], стр. 321-323.

□ **«Кто Духом Святым, *через* уста отца нашего Давида»** Эти слова подтверждают богодухновенность Ветхого Завета. Они цитируют текст Пс.2:1-2 по Септуагинте, царского и мессианского псалма. Ожидается противодействие со стороны народов земных, но, точно также, будет и победа ЯХВЕ.

В Деяниях Апостолов Лука записывает несколько ветхозаветных цитат, которые непосредственно связаны с Благой Вестью:

1. Иоил.2:1-5 – в Деян.2:16
2. Пс.15:8-11 – в Деян.2:25
3. Ис.52:12-53:13 – в Деян.3:18
4. Вт.18:15-20 – в Деян.3:22
5. Быт.12:3; 22:18 – в Деян.3:25
6. Пс.117:22 – в Деян.4:11
7. Пс.2:1-2 – в Деян.4:25-26

4:25-26 «ЯЗЫЧНИКИ…НАРОДЫ…ЦАРИ…ПРАВИТЕЛИ» Это выглядит, как если бы ученики выполняли задание раввина по построению ассоциативной цепочки к слову «правители». В некотором смысле они называют синедрион словом *Goyim* (т.е. «язычники»)!

□ **«РАЗЪЯРИЛИСЬ»** Буквальное значение этого слова – «недовольно фыркать носом». Подразумевается – выражение высокомерного пренебрежения.

4:26 «ГОСПОДА…ЕГО ХРИСТА» Обратите внимание, что здесь одновременно говорится о ЯХВЕ и о Мессии, об обоих – вместе. Меня удивляет, что они не цитируют текст Пс.109:1!

Очень непросто – быть монотеистом и утверждать полную Божественность Христа и Личностность Святого Духа (ср. ст. 25). Однако, эти три Божественные, Вечные Личности появляются в Новом Завете текст за текстом. Не забывайте, что все авторы, за исключением Луки,

были христианами-монотеистами происхождением из иудеев. С ними должно было произойти нечто необыкновенное и радикальное, чтобы они стали провозглашать Триединство (т.е. Евангелие). См. частную тему «Троица» в 2:32.

4:27 «Твоего Святого Слуги Иисуса, Которого Ты помазал» Обратите внимание на эти мессианские титулы:

1. Святой (ср. 3:14; 4:30);
2. Слуга (*pais*, ср. 3:13,26; 4:25,27,30);
3. Помазанный (*chriō*, от которого происходит имя «Христос», ср. Лк.4:18; Деян.4:27; 10:38).

В этом стихе есть несколько различных моментов, подтверждающих, что Иисус был послан ЯХВЕ и наделен Им всеми необходимыми полномочиями. Иисус – это Божий план от вечности по искуплению и возрождению человечества и – его исполнение (ср. ст. 28).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПОМАЗАНИЕ В БИБЛИИ

Помазание (елеем или миром особенного состава) применялось:

А. как средство украшения своего внешнего вида (ср. Вт.28:40; Руф.3:3; 2Цар.12:20; 14:2; 2Пар.28:15; Дан.10:3; Ам.6:6; Мих.6:15);
Б. для гостей, в знак уважения (ср. Пс.22:5; Лк.7:38,46; Ин.11:2);
В. как лекарственное средство (ср. Ис.6:1; Иер.51:8; Мар.6:13; Лк.10:34; Иак.5:14) [как гигиеническое средство – в Иез.16:9];
Г. для приготовления тела к погребению (ср. Быт.50:2; 2Пар.16:14; Мар.16:1; Ин.12:3,7; 19:39-40);
Д. в религиозном значении, для освящения (предметов и объектов, ср. Быт.28:18,20; 31:13 [колонна, памятник]; Исх.29:36 [жертвенник]; Исх.30:26; 40:9-16; Лев.8:10-13; Чис.7:1 [скиния]);
Е. при официальном введении в должность/служение:
   1. священников:
      а) Аарона (ср. Исх.28:41; 29:7; 30:30);
      б) сыновей Аарона (ср. Исх.40:15; Лев.7:36);
      в) как стандартное слово-титул (ср. Чис.3:3; Лев.16:32);
   2. царей:
      а) помазание от Бога (ср. 1Цар.2:10; 2Цар.12:7; 4Цар.9:3,6,12; Пс.44:8; 88:21);
      б) помазание, совершенное пророком (ср. 1Цар.9:16; 10:1; 15:1,17; 16:3,12-13; 3Цар.1:45; 19:15-16);
      в) помазание, выполненное священником (ср. 3Цар.1:34,39; 4Цар.11:12);
      г) помазание, совершенное старейшиной (ср. Суд.9:8,15; 2Цар.2:7; 5:3; 4Цар.23:30);
      д) помазание Иисуса как Мессианского Царя (ср. Пс.2:2; Лк.4:18 [Ис.61:1]; Деян.4:27; 10:38; Евр.1:9 [Пс.44:8]);
   3. последователей Иисуса Христа (ср. 2Кор.1:21; 1Ин.2:20,27 [*chrisma*]);
   4. возможно, пророков (ср. Ис.61:1);
   5. неверующих, как инструмента для осуществления Божественного избавления:
      а) Кира (ср. Ис.45:1);
      б) царя Тирского (ср. Иез.28:14);
   6. термин или титул «Мессия» означает «Помазанник».

□ **«были собраны вместе против Твоего Святого Слуги»** Вот этот перечень противников Иисуса в Иерусалиме:

1. Ирод, идумеянин, назначенный римлянами правитель Палестины;
2. Понтий Пилат, глава римской административной власти на территории оккупированной Палестины;
3. язычники, под этим словом могли подразумеваться воины римской армии и евреи-прозелиты;
4. «народы Израиля», что может относиться к иудейским властям и толпе иудеев, которые требовали отпустить Варавву, а Иисуса – распять.

4:28 «Твоя рука и Твой замысел предопределили произойти» План искупления был у Бога еще до сотворения мира (ср. Мф.25:34; Ин.17:24; Еф.1:4; 1Пет.1:20; Отк.13:8; Деян.2:13; 3:18; 13:29). Эти враги Христа на самом деле совершили лишь то, что о них было предусмотрено в Божьих замыслах. Иисус пришел, чтобы умереть (ср. Мар.10:45). Термин, переведенный здесь как «предопределили», состоит из ПРЕДЛОГА «перед, до, раньше» и ГЛАГОЛА «ограничивать, сдерживать» (ср. Рим.8:29,30; 1Кор.2:7; Еф.1:5,11).

В Новом Завете определяющими текстами по части предопределения являются Рим.8:28-30; Рим.9; и Еф.1:3-14. Эти тексты совершенно очевидно утверждают суверенитет Бога. Под Его контролем находится абсолютно все, включая человеческую историю. Существует заранее установленный Божественный план искупления, которому суждено исполниться в свое время. Однако этот план не является случайным или избирательным. Он основан не только на суверенитете Бога и Его предвидении, но также и на Его неизменном характере, которому присущи любовь, милосердие и незаслуженная человеком благодать.

Нам следует быть очень осторожными, чтобы не привнести в эту чудесную истину особенностей западного (американского) индивидуализма или чрезмерного евангелического усердия. Мы также должны оградить себя, чтобы не быть втянутыми в разного рода конфликты между Августином и Пелагием или кальвинизмом и арминианством.

Учение о предопределении не предназначено для того, чтобы как-то ограничить Божью любовь, благодать и милосердие, или убрать что-то из Евангелия. Оно предназначено для того, чтобы укрепить верующих посредством формирования у них правильного мировоззрения. Божья любовь – <u>для всего</u> человечества (ср. 1Тим.2:4; 2Пет.3:9). Под Божьим контролем – все, без исключения. Кто или что способно разделить нас с Ним (ср. Рим.8:31-39)? Предопределение формирует один из двух взглядов на жизнь. Бог видит всю историю как настоящее. Человечество – связано временными рамками. Наши представления и наши умственные способности – ограничены. Не существует противоречия между Божьим суверенитетом и свободной волей человека. Так устроены отношения по завету. Это еще один пример того, что библейская истина представлена в парадоксальных, диалектических парах, содержащих и внутренний конфликт (напряженность). Библейские доктрины подаются с разных ракурсов. Они часто выглядят парадоксальными. А истина представляет собой именно баланс между кажущимися противоречивыми сторонами такой пары. Нам никогда не следует идти по пути устранения имеющегося напряжения посредством избрания какой-то одной стороны. Мы не должны изолировать никакую библейскую истину ею же самой.

Здесь также очень важно добавить, что цель избрания – это не только чтобы даровать нам небеса после смерти, но это и христоподобие сейчас (ср. Еф.1:4; 2:10)! Мы избраны для того, чтобы быть «святыми и непорочными». Бог избирает для того, чтобы изменить нас так, чтобы другие могли увидеть эти изменения, и сами тоже откликнулись бы на призыв Бога верой в Иисуса Христа. Предопределение – это не личная привилегия, но – ответственность по Завету! Мы спасены, чтобы служить!

4:29 «могли говорить слово Твое» Здесь – форма ИНФИНИТИВА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. То есть, эта молитва – о непрекращающейся смелости (ср. Еф.6:19 и Кол.4:3) и подтверждение богодухновенности (ср. 2Тим.3:15-17).

□
NASB **«with all confidence»**
«с полной непоколебимостью»
NKJV, NRSV, TEV **«with all boldness»**
«со всей смелостью»
NJB **«with all fearlessness»**
«полные отваги»

См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СМЕЛОСТЬ (*PARRĒSIA*)

Этот греческий термин состоит из двух слов: «весь, целый» (*pan*) и «речь, выступление» (*rhēsis*). У этой свободы или смелости говорить часто присутствовал оттенок бесстрашия, которое нужно было проявить, находясь в условиях противостояния или отвержения (ср. Ин.7:13; 1Фес.2:2).

В трудах Иоанна он (употреблен 13 раз) часто обозначает публичное выступление, провозглашение (ср. Ин.7:4, также у Павла – Кол.2:15). Однако, в некоторых случаях смысл этого термина – «ясно, отчетливо» (ср. Ин.10:24; 11:14; 16:25,29).

Апостолы, как описывается в книге их Деяний, провозглашали весть о Христе в той же манере, как это делал Сам Иисус, когда говорил об Отце и Его планах и обетованиях (ср. Деян.2:29; 4:13,29,31; 9:27-28; 13:46; 14:3; 18:26; 19:8; 26:26; 28:31). Павел также просил молиться о нем, чтобы он был способен смело проповедовать Евангелие (ср. Еф.6:19; 1Фес.2:2) и жить по Евангелию (ср. Фил.1:20).

Эсхатологическая надежда Павла, которую он имел во Христе, давала ему необходимую смелость и убежденность в проповедовании Евангелия в этом продолжающемся веке зла (ср. 2Кор.3:11-12). И он был уверен в том, что последователи Иисуса будут действовать точно также (ср. 2Кор.7:4).

У этого термина есть еще один аспект. В Послании к Евреям он используется в уникальном смысле – смелости во Христе для достижения Бога и общения с Ним (ср. Евр.3:6; 4:16; 10:19,35). Верующие полностью приняты, как долгожданные и желанные, для глубоких и искренних отношений с Отцом через Сына!

4:30 «в то время как Ты простираешь руку Твою, чтобы исцелять» Это антропоморфическая фраза, использованная для описания Бога, проявляющего Свое сострадание и могущество. Тогда знамения были способом подтверждения истинности евангельской вести. Ведь это была совершенно иная весть, по сравнению с теми, которые эти люди слышали в синагоге на протяжении всей своей жизни.

4:31 «место, где они были собраны вместе, поколебалось» Бог вдохновил этих свидетелей Христовых еще одним физическим проявлением Своего могущества и присутствия, как Он это сделал и на Пятидесятницу. Слово – подобно ветру, наполняющему паруса у парусника!

□ **«все были исполнены Святым Духом»** Обратите внимание, что и здесь снова все исполнились Духом (ср. 2:4; 4:8,31; 9:17; 13:9,52). Эта исполненность нужна была для смелости в проповедовании Евангелия. Также заметьте, что об иных языках здесь нет никакого упоминания. Во всех случаях, где в Деяниях апостолов говорится что-то о языках, то везде – в евангелизационном контексте, чтобы Евангелие могло преодолевать культурно-этнические и/или географические барьеры.

NASB (UPDATED) TEXT: 4:32-35

[32]And the congregation of those who believed were of one heart and soul; and not one *of them* claimed that anything belonging to him was his own, but all things were common property to them. [33]And with great power the apostles were giving testimony to the resurrection of the Lord Jesus, and abundant grace was upon them all. [34]For there was not a needy person among them, for all who were owners of land or houses would sell them and bring the proceeds of the sales [35]and lay them at the apostles' feet, and they would be distributed to each as any had need.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.4:32-35

[32]У собрания же тех, кто уверовал, было одно сердце и одна душа; и ни один *из них* не заявлял, что что-либо принадлежащее ему является его собственным, но все было у них общей собственностью. [33]И с великой силой апостолы свидетельствовали о воскресении Господа Иисуса; и обильная благодать была на всех их. [34]И ведь не было никого нуждающегося среди них; ибо все, которые владели землями или домами, продавали их и приносили выручку от проданного [35]и клали ее у ног апостолов; и она распределялась каждому, смотря по его нужде.

4:32 «кто уверовал, было одно сердце и одна душа» Духовное единство между верующими (ср. 1:14) отражало единство в Самом Триедином Боге (ср. Еф.4:4-6). Эти же самые слова записаны и в Евангелии от Марка, 12:30, как воспроизведение первой заповеди из текста Вт.6:4-5.

□ **«все было у них общей собственностью»** Они и ощущали себя и действовали как одна семья. Это был первый опыт материального служения в церкви. Оно было добровольным, взаимным, а не принудительным. Побудительными мотивами были любовь и взаимная забота, а не иерархическое (во власти) или социальное положение!

4:33 «свидетельствовали о воскресении» Это было центральной темой их свидетельства (ср. 1Кор.15). Иисус Христос жив!

□ **«и обильная благодать была на всех их»** Из посланий апостола Павла мы узнаем, что позже эта церковь находилась в состоянии сильной бедности (ср. Рим.15:3; Гал.2:10). Обильная благодать, как и обильная, с избытком, жизнь (ср. Ин.10:10) мало что имеет общего с материальным достатком. Заметьте, что эта обильная благодать была на всех их, а не только на руководящих служителях, или наделенных особыми дарами, или занимавших особое социально-экономическое положение.

4:34 В церкви чувствовали ответственность друг за друга. Тот, у кого что-то было, делился с теми, кто находился в нужде (ср. ст. 35). Это не коммунизм, а любовь в действии.

4:35 «клали ее у ног апостолов» В той культуре эта идиома обозначала дарение чего-либо другому человеку. Они клали свое имущество и деньги у ног апостолов, потому что уже сложили свои жизни у ног Иисуса.

□ **«она распределялась»** Это форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая указывает на продолжающееся действие в прошлом.

□ **«каждому, смотря по его нужде»** Есть интересный комментарий в книге Клейна, Бломберга и Хаббарда «Введение в библейское толкование» [Klein, Blomberg and Hubbard, *Introduction to Biblical Interpretation*], стр. 451-453, о том, что в манифесте Маркса содержится две цитаты из книги Деяний апостолов:

1. «от каждого – по его способностям» – 11:29;
2. «каждому – по его потребностям» – 11:35.

Герменевтическая проблема состоит в том, что современные люди стремятся использовать Библию для подтверждения того, чего сама Библия никогда не говорила и подразумевала. Библейский текст не может значить для нас того, чего он никогда не значил для изначального автора или читателя/слушателя. Мы можем применять текст по-разному в наших культурных и жизненных ситуациях, но наше применение должно быть неразрывно связано со значением и замыслом изначального автора оригинала. У каждого библейского текста есть только одно значение, но много применений и вариантов употребления.

NASB (UPDATED) TEXT: 4:36-37

36 Now Joseph, a Levite of Cyprian birth, who was also called Barnabas by the apostles (which translated means Son of Encouragement), 37 and who owned a tract of land, sold it and brought the money and laid it at the apostles' feet.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.4:36-37

36 Так Иосиф, левит, родом киприот, который был также прозван апостолами Варнавой (что в переводе значит – сын утешения), 37 и у которого был участок земли, продал его и принес деньги и положил у ног апостолов.

4:36 «Иосиф, левит» Ветхий Завет запрещал священникам владеть землей, но римские власти очень многое поменяли в Палестине.

□ **«прозван апостолами Варнавой (что в переводе значит – сын утешения)»** Это очень популярное значение имени «Варнава». На арамейском оно обозначало «сын пророчества». Он был другом Павла и сопровождал его в миссионерских путешествиях. Евсевий, историк ранней церкви, утверждает, что Варнава был из числа семидесяти учеников Христа, о которых говорится в тексте Лк.10.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ВАРНАВА

I. Личность

А. родился на Кипре (Деян.4:36)

Б. из колена Левия (Деян.4:36)

В. прозвище – «сын утешения» (Деян.4:36; 11:23)

Г. член церкви в Иерусалиме (Деян.11:22)

Д. обладал духовными дарами пророчества и учительства (Деян.13:1)

Е. назван апостолом (Деян.14:14)

II. Его служение

А. В Иерусалиме:

1. продал свое имущество и отдал все деньги апостолам на оказание помощи нуждающимся (Деян.4:37);
2. руководящий служитель Иерусалимской церкви (Деян.11:22).

Б. Совместно с Павлом:

1. он был одним из первых, кто поверил в истинность обращения Савла (Деян.9:27);
2. он пошел в Тарс искать Савла и взял его в помощники для служения в новой церкви в Антиохии (Деян.11:24-26);
3. церковь Антиохии отправила с Варнавой и Савлом пожертвования, собранные ими для нуждающихся иерусалимской церкви (Деян.11:29-30);
4. Варнава и Савл отправились в первое миссионерское путешествие (Деян.13:1-3);
5. Варнава был ведущим служителем в группе верующих на Кипре (его родине), но вскоре было признано руководящее положение Павла (ср. Деян.13:13);
6. они подробно проинформировали церковь в Иерусалиме о результатах своего миссионерского труда среди язычников (ср. Деян.15, Иерусалимский Собор);
7. первое разногласие между Варнавой и Павлом произошло по поводу иудейских законов о пище и общения с язычниками, и оно описано в тексте Гал.2:11-14;
8. Варнава и Павел планировали второе совместное миссионерское путешествие, но этому помешал спор об Иоанне Марке, двоюродном брате Варнавы, (ср. Кол.4:10), который отстал от них в первом путешествии (ср. Деян.13:13). Павел отказался взять его с собой во второе путешествие, и по этой причине команда распалась (ср. Деян.15:36-41). В результате команд стало две (т.е. Варнава/Иоанн Марк и Павел/Сила).

III. Церковное предание (по Евсевию)

А. Варнава был одним из семидесяти учеников, посланных Иисусом Христом на благовестие (ср. Лк.10:1-20).

Б. Он умер как христианский мученик, на своей родине, острове Кипре.

В. Тертуллиан утверждает, что он написал Послание к Евреям.

Г. Климент Александрийский говорит, что он написал неканонический труд – «Послание Варнавы».

4:37 «у которого был участок земли» Здесь употреблено не обычное слово, обозначавшее земельный участок. Возможно, это был просто участок для погребения. В главе 5 показана потенциальная опасность злоупотребления при таком способе материального (финансового) служения (т.е. зависть, обман и смерть).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Кто такие саддукеи? Что их так возмутило?
2. Что такое синедрион?
3. Каково значение Псалма 117?
4. В чем заключается особая важность стиха 12?
5. Предопределение, о котором говорится в ст. 28, относится к отдельному человеку или к Божьему плану искупления? Почему?
6. Пытается ли Лука в тексте 4:32-5:11 создать прецедент для церкви?

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 5

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Анания и Сапфира	Ложь Святому Духу	Совместное использование имущества	Анания и Сапфира	Жульничество Анании и Сапфиры
		(4:32-5:11)		
		4:32-5:6		
5:1-11	5:1-11		5:1-6	5:1-6
		5:7-11	5:7-8	5:7-11
			5:9-11	
Совершились многие чудеса и знамения	Проявление силы в Церкви продолжается	Второй арест апостолов	Чудеса и знамения	Общая обстановка
5:12-16	5:12-16	5:12-21а	5:12-16	5:12-16
Преследование апостолов	Апостолы освобождены из тюремного заключения		Апостолы подвергаются преследованиям	Арест и освобождение апостолов
5:17-26	5:17-21		5:17-21а	5:17-18
				5:19-21а
				Вызов на суд в синедрион
	Апостолы подвержены новому судебному разбирательству	5:21б-26	5:21б-26	5:21б-26
	5:22-32			
5:27-32		5:27-32	5:27-28	5:27-33
	Совет Гамалиила	Гамалиил	5:29-32	
5:33-42	5:33-42	5:33-39а	5:33-39а	Вмешательство Гамалиила
				5:34-39а
		5:39б-42	5:39б-42	5:39б-41
				5:42

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 5:1-6

1But a man named Ananias, with his wife Sapphira, sold a piece of property, 2and kept back *some* of the price for himself, with his wife's full knowledge, and bringing a portion of it, he laid it at the apostles' feet. 3But Peter said, "Ananias, why has Satan filled your heart to lie to the Holy Spirit and to keep back *some* of the price of the land? 4While it remained *unsold*, did it not remain your own? And after it was sold, was it not under your control? Why is it that you have conceived this deed in your heart? You have not lied to men but to God". 5And as he heard these words, Ananias fell down and breathed his last; and great fear came over all who heard of it. 6The young men got up and covered him up, and after carrying him out, they buried him.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.5:1-6

1А некий мужчина, по имени Анания, со своей женой Сапфирой, продал свою собственность 2и утаил *часть* из цены для себя, при полной осведомленности своей жены, и, принеся лишь некоторую долю, он положил ее к ногам апостолов. 3Но Петр сказал: «Анания, почему сатана вложил в твое сердце, чтобы ты солгал Духу Святому и утаил *часть* из цены земли? 4Пока она оставалась *непроданной*, разве не была она твоей собственной? И после ее продажи, вырученное разве не находилось в твоей власти? Как же это, что ты замыслил такое дело в сердце своем? Ты не людям солгал, а Богу». 5И услышав эти слова, Анания упал и испустил дух; и великий страх объял всех, кто слышал это. 6Юноши встали и накрыли его, и, вынеся, они похоронили его.

5:1 «Анания» Полное имя на древнееврейском звучит как «Hananiah», что означает «ЯХВЕ даровал милость» или «ЯХВЕ милосерд».

□ **«Сапфирой»** Она была женой Анании. Это арамейское имя, и означает – «красивая». Они оба были верующими людьми.

5:2 «утаил» То же самое слово (*nosphizomai*) используется в Септуагинте (LXX) в тексте И.Нав.7:1 по отношению к греху, совершенному Аханом. Ф.Ф. Брюс в своем комментарии подмечает, что Анания для ранней церкви сыграл ту же роль, что Ахан – в период завоевания

Земли Обетованной. Этот грех был способен принести ущерб всей церкви. Этот же термин употреблен и в тексте Тит.2:10, где рабам повелевается не красть у своих хозяев.

□ **«принеся лишь некоторую долю, он положил ее к ногам апостолов»** Это жалкая пародия на то, что сделал Варнава (ср. 4:37). У супружеской пары была полная свобода выбора – продавать или не продавать свою собственность (ср. ст. 4). У них была и свобода отдать все или только часть на дело Божье. Но у них не было права отдать часть и заявить, что отдали все. Их побудительные мотивы и двуличное поведение раскрыло сущность их сердец (ср. ст. 4в; Лк.21:14). Бог смотрит на сердце человека (ср. 1Цар.16:7; 3Цар.8:39; 1Пар.28:9; Пр.21:2; Иер.17:10; Лк.16:15; Деян.1:24; Рим.8:27).

5:3 «сатана…Духу Святому» Эти слова говорят о присутствии двух духовных сил, которые активно действуют во всем мире и в жизни каждого из нас. В тексте Еф.2:2-3 перечислены три врага человечества, существующие на протяжении всего времени с момента его грехопадения: (1) порочность и греховность мира; (2) искушения, желания и помыслы внутри человека; и (3) наша греховная природа.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЛИЧНОСТНЫЙ ХАРАКТЕР ЗЛА

Эта тема очень трудна по нескольким причинам:

1. Ветхий Завет не раскрывает сатану, как заклятого врага всего доброго, но – как слугу ЯХВЕ, который предлагает человечеству иной выбор и обвиняет род человеческий в неправедности.
2. Концепция личностного характера этого противника Бога получила развитие в междузаветной (неканонической) литературе под влиянием религии персов (*Зороастризм*). А это, в свою очередь, произвело очень сильное воздействие на раввинистический иудаизм.
3. Новый Завет развивает ветхозаветные темы в поразительно ярких, но избирательных категориях.

Если подходить к изучению феномена зла с позиций библейского богословия (когда по-отдельности тщательно исследованы и рассмотрены каждая книга, автор или жанр), то в итоге взгляды на зло оказываются сильно различающимися между собой.

Если, однако, взяться изучать зло с использованием небиблейских или внебиблейских подходов мировых религий или восточных религий, то обнаружится, что многое из получившего развитие в Новом Завете предрекается в дуализме персов или в греко-римском спиритизме.

Если же кто-то с самого начала абсолютно убежден в Божественном авторитете Священного Писания, тогда развитие этой темы в Новом Завете нужно воспринимать с точки зрения прогрессирующего откровения. Христиане не должны позволять иудейскому фольклору или западной литературе (например, Данте, Мильтон) давать определение библейским понятиям. В этой части откровения, безусловно, присутствует и тайна, и неопределенность. Бог предпочел не открывать людям все аспекты зла, его происхождения, его целей, но Он совершенно ясно рассказал о поражении зла!

Похоже, что в Ветхом Завете термин «сатана» или «обвинитель» относился к трем разным группам:

1. обвинители из людей (1Цар.29:4; 2Цар.19:22; 3Цар.11:14,23,25; Пс.108:6);
2. ангелы-обвинители (Чис.22:22-23; Зах.3:1);
3. злые духи-обвинители (1Пар.21:1; 3Цар.22:21; Зах.13:2).

И только в междузаветный период змея из Быт.3 стали отождествлять с сатаной (ср. Прем. Соломона, 2:23-24; 2-я Еноха, 31:3), но частью раввинистического учения это стало гораздо позже

(ср. *Sot* 9б и *Sanh*. 29a). «Сыны Божии» из Быт.6 становятся ангелами в тексте 1Ен.54:6. Я все это упоминаю не для того, чтобы утверждать конкретную богословскую обоснованность, но чтобы показать сам процесс в развитии. В Новом же Завете вся подобная деятельность отнесена уже к персонифицированному злу ангельского происхождения (т.е. сатане), как, например, в текстах 2Кор.11:3; Отк.12:9.

На основании Ветхого Завета происхождение персонифицированного зла установить трудно или же даже невозможно (это зависит от вашей личной точки зрения). Одной из главных причин этого затруднения является категоричный монотеизм Израиля (ср. 3Цар.22:20-22; Екк.7:14; Ис.45:7; Ам.3:6). Израильтяне все причинные связи приписывали ЯХВЕ, чтобы подчеркнуть Его единственность и уникальность, и также – абсолютное владычество и превосходство над всем сущим (ср. Ис.43:11; 44:6,8,24; 45:5-6,14,18,21,22).

Возможная первопричина особого внимания к сказанному в текстах (1) Иов.1-2, где сатана представлен как один из «сынов Божьих» (т.е. ангелов) или (2) Ис.14 и Иез.28, в которых описаны неимоверно гордые ближневосточные цари (Вавилона и Тира) заключается в том, чтобы через все это показать гордыню самого сатаны (ср. 1Тим.3:6). По поводу такого подхода у меня весьма смешанные и противоречивые чувства. Иезекеиль использует метафоры Эдемского сада не только в отношении царя Тирского как образа сатаны (ср. Иез.28:12-16), но и для Египетского фараона, сравнивая его с деревом познания добра и зла (ср. Иез.31). Однако в тексте Ис.14, и особенно в стихах 12-14, речь, похоже, идет действительно о восстании ангелов, причиной которого также послужила гордыня. Если бы Бог через это пожелал раскрыть нам особенности природы и происхождения сатаны, то таким путем и в таком месте Он делает это достаточно косвенно. Здесь нам нужно уберечься от существующей в систематическом богословии тенденции брать мелкие и неоднозначные части различных свидетельств, авторов, книг, жанров и складывать и подгонять их вместе как единую картинку-пазл, созданную Богом.

Альфред Эдершейм («Жизнь и эпоха Иисуса-Мессии» [Alfred Edersheim, *The Life and Times of Jesus the Messiah*], т. 2, приложения XIII [стр. 748-763] и XVI [стр. 770-776]) говорит, что на раввинистический иудаизм чрезвычайно сильное влияние оказали дуалистические представления персов и умозрительные теории по поводу дьявола. Раввины в этой сфере не являются надежным источником истины. Иисус Христос радикально расходится с учением синагоги. Мне думается, что раввинистическая концепция по части посреднической роли ангелов и их противодействия получению Моисеем Закона на горе Синай как раз и открыла дверь следующей идее – о старшем в иерархии ангелов, архангеле – враге ЯХВЕ и всего человечества. Таким образом, два высших бога иранского дуализма (зороастризма), *Ahkiman* и *Ormaza*, добрый и злой, способствовали развитию иудейского варианта ограниченного дуализма, уже в сочетании ЯХВЕ и сатаны.

Совершенно очевидно, что в Новом Завете происходит дальнейшее раскрытие темы зла, но не настолько детально и явно, как по этому вопросу высказываются раввины. Хороший пример, иллюстрирующий эти различия – «война на небесах». Падение сатаны – это логическая необходимость, но подробности нам не даны. Даже то, что у нас есть, находится под вуалью апокалиптического жанра (ср. Отк.12:4,7,12-13). Хотя сатана и поражен и низвержен на землю, он все еще остается слугой ЯХВЕ (ср. Мф.4:1; Лк.22:31-32; 1Кор.5:5; 1Тим.1:20).

Нам следует обуздать свое любопытство в этом вопросе. Существует личностная сила, производящая искушения и зло, но есть только один Бог, и каждый человек все также несет ответственность пред Ним за каждый свой выбор. Духовная битва происходит до обретения спасения и не прекращается после него. Победить в ней и оставаться победителем можно только лишь через Триединого Бога и – постоянно пребывая в Нем. Зло уже потерпело поражение, и оно будет окончательно уничтожено!

□ **«вложил»** Это то же самое слово, которое употреблено в тексте Еф.5:18 по отношению к Святому Духу. Действие наполнения/исполнения предполагает сотрудничество двух сторон! Мы

всегда чем-то наполнены! Сатана здесь присутствует, но ответственность – на нас (ср. Лк.22:3-6). Рекомендую вам также книгу Клинтона Арнолда «Три главных вопроса о духовной войне» [Clinton Arnold, *Three Crucial Questions About Spiritual Warfare*]. В ней говорится об очевидности влияния сатаны на жизнь верующих (ср. 1Ин.5:18-19). См. также пояснения к текстам 2:4 и 3:10.

□ **«чтобы ты солгал Духу Святому»** Буквально они говорили ложное Петру и церкви, но на самом-то деле они обманывали Святого Духа! В богословском плане эта ситуация очень похожа на ту, когда Иисус спрашивает Савла на дороге в Дамаск: «Почему ты гонишь Меня?» (ср. Деян.9:4). Павел тогда подвергал гонениям конкретных верующих, но Иисус относил это лично к Себе, также как сделал и Святой Дух в данном случае. Это должно быть серьезным предостережением для современных верующих.

5:4 «Ты не людям солгал, а Богу» Дело совсем не в том, что они утаили часть денег, а в том, что они прибегли ко лжи ради того, чтобы показаться очень духовными. Заметьте, что даже самые добрые и благородные действия, но совершаемые с негодными мотивами, являются грехом. Обратите внимание также и на то, что Святой Дух, упомянутый в ст. 3, здесь назван Богом.

5:5 «упал и испустил дух» В древнем мире последний вздох человека считался свидетельством того, что его дух покинул тело (ср. Суд.4:2; Иез.21:7 по LXX). Этот очень редкий термин употребляется во всем Новом Завете только в Деяниях Апостолов (ср. 5:4,10; 12:23). Это пример свершения промежуточного суда. Он подобен суду, произведенному Богом над сыновьями Аарона в тексте Лев.10. Бог относится к греху очень серьезно. Цена греха – жизнь (ср. 4Цар.14:6; Иез.18:4,20).

□ **«великий страх объял всех»** Возможно, это было целью совершенного суда. Таким образом могла быть проведена аналогия со смертью Надава и Авиуда в Лев.10 или Озы в 2Цар.6. На основании текстов 1Кор.11:30; Иак.5:20; и 1Ин.5:16-17 можно сделать вывод, что некоторые грехи становятся причиной преждевременной смерти верующих. Очень трудно сохранять равновесие между святостью Бога (трансцендентностью) и отцовским отношением Бога к Своему творению (имманентностью).

5:6 «они похоронили его» Евреи в первом веке не практиковали бальзамирование (они не делают этого и сейчас), вероятно по причине смысла слов, записанных в тексте Быт.3:19 (ср. Пс.102:14; 103:29). Умершего следовало похоронить быстро, как правило – в течение суток. Чтобы не быть соблазном для общества, первые христиане не проводили какие-либо свои заупокойные службы или другие погребальные обряды и церемонии.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПРАКТИКА ЗАХОРОНЕНИЯ УМЕРШИХ

I. Месопотамия
   A. Считалось, что очень важно похоронить достойно, т.к. от этого зависела счастливая загробная жизнь умершего.
   Б. Пример месопотамского проклятия: «Да не примет земля ваши мертвые тела!»

II. Ветхий Завет
   A. Достойное погребение – очень важно (ср. Еккл.6:3).
   Б. Хоронили очень быстро (ср. Сара в Быт.23 и Рахиль в Быт.35:19; обратите внимание на текст Вт.21:23).

В. Неподобающие похороны были знаком отвержения и греха:
   1. Второзаконие, 28:26;
   2. Исаии, 14:2;
   3. Иеремии, 8:2; 22:19.

Г. Если была возможность, погребали в семейном склепе или пещере на родине этого человека.

Д. Бальзамирование, как в Египте, не применялось. Человек произошел из праха, и в прах он должен обратиться (примеры: Быт.3:19; Пс. 102:14; 103:29).

Е. В раввинистическом иудаизме было очень трудным делом соблюсти баланс между, с одной стороны, уважительным обращением с телом умершего и, с другой стороны, с учением о церемониальном осквернении при соприкосновении с трупом.

III. Новый Завет

А. Похороны совершались вскоре после того, как человек умер, обычно – в течение двадцати четырех часов. Иудеи часто вели наблюдение за могилой первые три дня, т.к. у них было поверье, что душа может вернуться в тело в течение именно этого времени (ср. Ин.11:39).

Б. Приготовление к погребению включало в себя омовение тела и пеленание его с использованием специальных ароматических веществ (ср. Ин.11:44; 19:39-40).

В. В первом веке в Палестине не было особых различий в порядке погребения умерших иудеев и христиан, равно как и предметов, которые клали в гробницу вместе с телом.

NASB (UPDATED) TEXT: 5:7-11

[7]Now there elapsed an interval of about three hours, and his wife came in, not knowing what had happened. [8]And Peter responded to her, "Tell me whether you sold the land for such and such a price?" And she said, "Yes, that was the price". [9]Then Peter *said* to her, "Why is it that you have agreed together to put the Spirit of the Lord to the test? Behold, the feet of those who have buried your husband are at the door, and they will carry you out *as well*". [10]And immediately she fell at his feet and breathed her last, and the young men came in and found her dead, and they carried her out and buried her beside her husband. [11]And great fear came over the whole church, and over all who heard of these things.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.5:7-11

[7]И вот, прошло еще около трех часов, и вошла жена его, не зная, что произошло. [8]И Петр обратился к ней: «Скажи мне, действительно ли вы продали землю за такую-то цену?» И она сказала: «Да, за столько». [9]Тогда Петр *сказал* ей: «Зачем это вы согласились искусить Духа Господня? Вот, ноги тех, кто похоронили твоего мужа, в дверях; и они вынесут тебя *также*». [10]И тотчас она упала у его ног и испустила дух, и юноши вошли и нашли ее мертвою, и они вынесли ее и похоронили рядом с ее мужем. [11]И великий страх объял всю церковь и всех, кто слышал об этом.

5:7 «около трех часов» В этом – абсолютно ясное указание на свидетельство очевидца. Для трудов Луки очень характерно пристальное внимание к подробностям. Тем самым подчеркивается и стиль его письма, и применение соответствующих исследовательских приемов.

5:8 Обман и желание выставить себя напоказ продолжаются!

5:9 «искусить» В греческом языке есть два термина, обозначающих понятие «испытание/искушение». Употребленное здесь слово подразумевает «испытать с целью

разрушить/погубить». Возможно, здесь нашли отражение тексты Исх.17:2 и Вт.6:16, в которых есть предупреждение для человека не искушать/испытывать ЯХВЕ (ср. Пс.77:18,41,56).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ГРЕЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ «ИСПЫТАНИЕ, ПРОВЕРКА» И ОТТЕНКИ ИХ ЗНАЧЕНИЯ

Существует два греческих термина, передающих идею проверки или испытания кого-либо с определенной целью.

1. *Dokimazō, dokimion, dokimasia*

   Этот термин взят из металлургической лексики и обозначает испытание чего-то на подлинность (в переносном смысле – и человека) при помощи огня. Огонь позволяет обнаружить настоящий металл посредством сжигания (очищения) шлака, ржавчины и остатков окалины на его поверхности. Этот физический процесс стал основой для очень сильной идиомы для описания того, как Бог и/или сатана испытывают человека, и/или как одни люди проверяют других. Этот термин используется только для испытания в положительном смысле, т.е. для последующего признания годным.

   В НЗ он употребляется для обозначения испытания:
   а) волов, Лк.14:19
   б) самих себя, 1Кор.11:28
   в) нашей веры, Иак.1:3
   г) и даже – Бога, Евр.3:9

   Предполагалось, что результаты этих испытаний будут положительными (ср. Рим.1:28; 14:22; 16:10; 2Кор.10:18; 13:3; Фил.2:27; 1Пет.1:7). Поэтому термин и передает идею, когда некто, будучи испытан, признается:
   а) достойным, стóящим
   б) хорошим
   в) подлинным
   г) ценным
   д) уважаемым

2. *Peirazō, peirasmos*

   У этого термина смысловой оттенок обозначает такую проверку, которая осуществляется с целью обнаружения неправильности, недостатка или – полного отклонения, отвержения. Он часто используется в связи с искушениями Христа в пустыне:
   а) передает описание попыток заманить Иисуса Христа в западню (ср. Мф.4:1; 16:1; 19:3; 22:18,35; Мар.1:13; Лк.4:2; 10:25; Евр.2:18);
   б) слово *peirazō* употребляется в качестве имени сатаны в текстах Мф.4:3 и 1Фес.3:5;
   в) в форме производного сложного слова *ekpeirazō* его употребляет Христос, когда говорит, что нельзя искушать Бога (ср. Мф.4:7; Лк.4:12; также см. 1Кор.10:9); оно также указывает на неудачную попытку сделать что-то (ср. Деян.9:20; 20:21; Евр.11:29);
   г) Этот же термин используется и тогда, когда речь идет об искушениях или испытаниях, тяжелых переживаниях, выпадающих на долю верующих (ср. 1Кор.7:5; 10:9,13; Гал.6:1; 1Фес.3:5; Евр.2:18; Иак.1:2,13,14; 1Пет.4:12; 2Пет.2:9).

5:10 Термины, соответствующие слову «юноши» в ст. 6 (*neōteroi*) и в ст. 10 (*neanikoi*) разные. Неясно, являются ли они оба лишь авторским приемом разнообразить речь, или же это были

разные группы верующих в церкви. Оба греческих слова происходят от одного и того же корня (*neos*).

5:11 «великий страх…и всех, кто слышал об этом» Лука использует общеупотребительное слово «*phobos*» несколько раз в его основном, общем значении (ср. Лк.1:69; 3:37; Деян.19:17). Для верующих это – чувство благоговения, восхищения, почтения и особого трепета, а для неверующих – предзнаменование беды, испуг, страх, смятение и ужас (ср. Лк.12:4-5; Евр.10:31).

□ **«церковь»** В Деяниях Апостолов здесь впервые употребляется этот термин, хотя в *Textus Receptus* он встречается уже в тексте 2:47. Это греческое слово *ekklesia*. Оно образовано из двух слов: «из, извне» и «вызванный, призванный»; таким образом оно подразумевает тех, кто удостоился божественного избрания. Ранняя церковь позаимствовала этот термин из светского языка (ср. Деян.19:32,39,41), а также и по той причине, что в Септуагинте им обозначалось «собрание» Израиля (ср. Чис.16:3; 20:4). Первые христиане называли им себя в знак своей преемственности и продолжения ветхозаветного народа Божьего. Они были новым Израилем (ср. Рим.2:28-29; Гал.6:16; 1Пет.2:5,9; Отк.1:6), осуществлением всемирной Божьей миссии (ср. Быт.3:15; 12:3; Исх.19:5-6).

NASB (UPDATED) TEXT: 5:12-16

[12]At the hands of the apostles many signs and wonders were taking place among the people; and they were all with one accord in Solomon's portico. [13]But none of the rest dared to associate with them; however, the people held them in high esteem. [14]And all the more believers in the Lord, multitudes of men and women, were constantly added to *their number*, [15]to such an extent that they even carried the sick out into the streets and laid them on cots and pallets, so that when Peter came by at least his shadow might fall on any one of them. [16]Also the people from the cities in the vicinity of Jerusalem were coming together, bringing people who were sick or afflicted with unclean spirits, and they were all being healed.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.5:12-16

[12]Руками же апостолов многие знамения и чудеса совершались в народе; и все они единодушно пребывали в Соломоновом притворе. [13]Но никто из прочих не осмеливался примыкать к ним; народ же выражал им глубокое уважение. [14]И все больше верующих в Господа, множество мужчин и женщин, непрестанно прибавлялось к *их числу*, [15]даже так, что выносили больных на улицы и клали на кроватях и соломенных тюфяках, чтобы, когда Петр проходил, хотя бы его тень могла осенить кого-нибудь из них. [16]Также и люди из городов и окрестностей Иерусалима приходили вместе, неся больных и одержимых нечистыми духами, и все они были исцелены.

5:12-16 Эти слова – краткие выводы и обобщение, характерная особенность для книги Деяний Апостолов (ср. 2:43-47 и 4:32-35).

5:12 «многие знамения и чудеса» Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА (отложительная) ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Оба употребленных здесь термина присутствуют и в цитировании Петром текста из Иоил.2 в Деян.2:19.

Чудеса совершались неоднократно (ср. 2:43; 4:30; 5:12; 6:8; 7:36; 14:3; 15:20). Не забывайте, однако, что чудотворение само по себе не являлось автоматически Божественным знаком (ср. Мф.24:24; и 2Фес.2:9), но оно было и остается подтверждением провозглашаемой христианами вести.

□ **«все они единодушно пребывали»** См. пояснение к 1:14.

□ **«в Соломоновом притворе»** Это была открытая колоннада на территории храма, расположенная вдоль восточной стены двора язычников. Иисус также часто учил людей на этом месте (ср. Ин.10:23). Здесь же произошел и первый арест Петра и Иоанна.

5:13

NASB	**«none of the rest dared to associate with them»** **«никто из прочих не осмеливался примыкать к ним»**
NKJV, NRSV	**«none of the rest dared join them»** **«никто из прочих не осмеливался присоединиться к ним»**
TEV	**«Nobody outside the group dared join them»** **«Никто из не принадлежавших к их группе не осмелился присоединиться к ним»**
NJB	**«No one else dared to join them»** **«Больше никто не осмелился присоединиться к ним»**

Это достаточно необычная фраза. Кажется, она характеризует отрицательную сторону «страха». В данном контексте обозначены несколько разных групп людей. Большинство из них происходившие события побуждали уверовать в Иисуса Христа (ср. п. 5 и, возможно, 6 и 7), для других же – были подтверждением действенности такой веры (как п. 3):

1. апостолы, ст. 12;
2. народ, стихи 12,13;
3. верующие (т.е. те, кто пребывали единодушно в притворе Соломоновом), ст.12;
4. прочие (т.е. иудейские вожди), ст. 13;
5. новообращенные, ст. 14;
6. больные из Иерусалима, ст. 15;
7. больные и одержимые из окрестных селений, ст. 16.

Форма ИНФИНИТИВА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА глагола «примыкать» буквально означает «приклеиваться, прилипать». Лука часто использует этот термин, но в широком спектре значений. Здесь он подчеркивает, что эти люди не стали частью новой группы (т.е., верующими в Иисуса Христа как обещанного Мессию).

5:14 «верующих» Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, подразумевающая продолжающееся действие. См. частную тему в 2:40.

□

NASB, TEV, NJB, NIV	**«in the Lord»** **«в Господа»**
NKJV, NRSV	**«to the Lord»** **«Господу»**

Эту грамматическую форму (по восьмипадежной системе) можно понимать как ДАТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ («Господу») или – МЕСТНЫЙ («в Господа»). Я полагаю, что это – способ показать, что верующие принадлежат Господу. Мы – Его собственность, а Он – наша!

□ **«непрестанно прибавлялось к *их числу*»** Лука часто применял подобные резюмирующие утверждения по части роста церкви (ср. 2:47; 5:14; 6:7; 9:31; 12:24; 16:5; 19:20).

5:15 «когда Петр проходил, хотя бы его тень» На этом этапе чудеса совершались часто, но цель их была – подтверждать истинность благовестия. Очевидно, Петр в группе апостолов был и руководителем, и основным оратором. Точно также и с той же целью совершались чудеса исцеления и через Павла (ср. 19:12).

Как толкователям, нам следует помнить, что чудесные знамения давались для того, чтобы:

1. показать сострадание Бога к людям;
2. засвидетельствовать истинность Евангелия;
3. показать, кто из руководителей/вождей были действительно избраны Богом.

Все знамения давались для конкретной культуры и с конкретной целью. Но это совершенно не значит, что, если Бог делал это тогда, то автоматически то же самое будет происходить в каждый исторический период и в каждой культуре. И не потому, что Бог по прошествии веков становится все менее активным или не таким сострадательным к людям, а потому, что народ Божий должен ходить верою, а не видением! Чудеса продолжают совершаться, но главным должно быть спасение грешников, а не физическое исцеление тех, кто все еще будет умирать!

По-моему, Бог не изменился. Его характер, могущество, сострадание к людям и желание спасения для всех остаются такими же, как и прежде, но, если смотреть на историю богословским взглядом, то очевидны два основных периода, когда сверхъестественные знамения проявлялись с особой силой, притом как со стороны Бога, так и со стороны сатаны:

1. время, относящееся к воплощению Иисуса Христа и становлению ранней церкви;
2. преддверие событий последнего времени, когда христиане подвергнутся особо жестоким гонениям.

Мне бы хотелось привести здесь цитату из книги А.Т. Робертсона «Словесные образы в Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the New Testament*], т. 3, стр. 62:

«Конечно же, тень Петра сама по себе не обладала никаким целебным свойством или силой. И вера у этих людей, разумеется, была замешана на суеверии, как и в некоторых других случаях, о которых упоминается в Евангелиях (Мф.9:20; Мар.6:56; Ин.9:5-7), или в ситуации с шейной косынкой Павла (Деян.19:12). Но Бог поощряет даже суеверие, если оно основано на искренней вере в Него. На самом деле, существует совсем немного людей, полностью свободных от каких-либо суеверий».

5:16 «все они были исцелены» Это форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая подразумевает, что исцеление получали все (кто именно исцеляет – конкретно не сказано, но очевидно это Святой Дух), один за другим, все больше и больше и больше, пока не осталось ни одного больного!

Это тип резюмирующего утверждения. Но должны ли мы принимать все сказанное здесь в буквальном смысле (т.е. что исцелены были все до единого)? Иисус требовал проявления веры или использовал Свою способность исцелять (1) для обучения и подготовки учеников или (2) с целью привлечения внимания большого скопления народа.

Впечатляющим лично для меня является тот факт, что исцеленные люди, о которых говорится в Новом Завете, не обязательно одновременно оказывались и «спасенными» (т.е. – уверовали в Иисуса Христа и обрели вечную жизнь).

Физическое исцеление – это жалкая подмена вместо духовного спасения. Чудеса полезны лишь в одном случае – если они приводят нас к Богу. Все люди живут в падшем греховном мире. Вокруг происходят ужасные вещи. Бог часто предпочитает не вмешиваться и не предотвращать их, но это ничего не говорит о Его любви и заботе. Опасайтесь просить Бога всякий раз действовать чудесным образом в настоящем веке зла, в котором живем мы с вами. Он – суверенен, а мы не знаем полного значения ни одной из сложившихся ситуаций или случившихся событий.

Здесь я хочу дополнить свой комментарий моим же пояснением к тексту 2Тим.4:20 по поводу Павла и вопроса физического исцеления:

«Существует так много вопросов, которые нам хотелось бы задать авторам Нового Завета! Один из них, но над которым размышляют все верующие – физическое исцеление от болезней. В Деяниях Апостолов (ср. 19:12; 28:7-9) Павел был способен исцелять, но в данном случае, как и в 2Кор.12:7-10 и Фил.2:25-30, похоже, он этого сделать не смог. Почему исцеление получают лишь некоторые, а не все нуждающиеся в нем, и нет ли какого-то особого периода, «окна во времени» для совершения исцелений, которое теперь закрылось?

Я абсолютно доверяю сверхъестественному и сострадательному Отцу, Который был и остается способным исцелять как физически, так и духовно, но почему этот аспект Его деятельности то явно присутствует, то также заметно пропадает? Я не думаю, что это связано с человеческой верой, ведь Павел-то, несомненно, обладал сильной верой (ср. 2Кор.12). Мне думается, что исцеления и чудеса, которые совершали верующие, служили подтверждением достоверности и истинности благовестия, и они до сих пор происходят в тех местах земного шара, где Евангелие проповедуется впервые. Однако, я убежден, что Бог желает от нас хождения и жизни по вере, а не в зависимости от того, что мы видим. К тому же, физические болезни у верующих допускаются Богом часто в качестве (1) временного наказания за грех; (2) последствий от жизни в падшем мире; и (3) помощи верующим в достижении ими духовной зрелости. Моей проблемой может быть то, что я никак не могу понять, что же именно является причиной в конкретном случае! Я молюсь о том, чтобы в этом отношении каждый раз совершалась воля Божья, и сопровождалось это не недостатком веры, а искренним стремлением позволить милосердному и сострадательному Богу вершить Свою волю в жизни конкретного человека».

□ **«нечистыми духами»** См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: БЕСЫ (НЕЧИСТЫЕ ДУХИ)

А. Древние люди были анимистами. Они считали одушевленным силы природы, природные объекты, окружающие предметы и качества человеческого характера. Они объясняли жизнь через взаимодействие этих духовных сущностей с человечеством.

Б. Обожествляя силы природы, они стали политеистами (верили во многих богов). Обычно демоны (*genii*) были низшими богами, или полубогами (добрыми или злыми), которые вмешивались в жизнь конкретного человека.

1. Месопотамия: хаос и борьба
2. Египет: порядок и деятельность
3. Ханаан: смотри W. F. Albright, *Archaeology and the Religion of Israel,* Fifth Edition, pp. 67-92 [В.Ф. Олбрайт, «Археология и религия Израиля», пятое издание, стр. 67-92].

В. В Ветхом Завете не разрабатывается подробно тема духов, ангелов или бесов, так как он строго монотеистичен (ср. Исх.8:10; 9:14; 15:11; Вт. 4:35,39; 6:4; 33:26; Пс.34:10; 70:19; 85:6; Ис.46:9; Иер.10:6-7; Мих.7:18). Там упоминаются ложные боги языческих народов (*Shedim,* ср. Вт.32:17; Пс.105:37), некоторые из них названы по именам:

1. *Se'im* (сатиры, или косматые бесы, ср. Лев.17:7; 2Пар.11:15)

2. *Lilith* (бесовка-обольстительница, ср. Ис.34:14)
3. *Mavet* (еврейское слово, которое переводится как «смерть», обозначает хананейского бога преисподней, Мота, ср. Ис.28:15,18; Иер.9:21; возможно, также Вт.28:22)
4. *Resheph* (язва; ср. Вт.33:29; Пс.77:48; Авв.3:5)
5. *Dever* (чума; ср. Пс.90:5-6; Авв.3:5)
6. *Az'azel* (точное значение неизвестно, но, возможно, имя пустынного демона или местности, ср. Лев.16:8,10,26)

[Эти примеры взяты из *Encyclopaedia Judaica,* vol. 5, p. 1523 («Энциклопедия Иудаизма», т. 5, стр. 1523)]

Однако в Ветхом Завете нет дуализма и не упоминаются ангелы, независимые от ЯХВЕ. Сатана – слуга ЯХВЕ (Иов.1-3; Зах.3), а не Его враг (ср. A. B. Davidson, *A Theology of the Old Testament,* pp. 300-306 [А.Б. Дэвидсон, «Богословие Ветхого завета»]).

Г. Иудаизм развивался во время вавилонского плена (586–538 гг. до Р. Х.), на него оказал богословское влияние персидский персонифицированный дуализм зороастрийцев, которые верили в доброго бога Мазду [*Mazda*], или Ормазда [*Ormazd*], которому противостоял злой бог Ахриман [*Ahriman*]. В послепленный период иудеи считали, что идет борьба между ЯХВЕ с Его ангелами – и сатаной с его бесами.

Богословие иудаизма о воплощении зла хорошо объясняется и описывается в книге Альфреда Эдершейма «Жизнь и эпоха Иисуса-Мессии», т. 2, прил. XIII (стр. 749-863), XVI (pp. 770-776) [Alfred Edersheim, *The Life and Times of Jesus the Messiah,* vol. 2, appendix XIII (pp. 749-863), XVI (pp. 770-776)]. Иудеи персонифицировали зло тремя способами:

1. Сатана или Саммаил (*Sammael*)
2. Злое намерение (*yetzer hara*) внутри человека
3. Ангел смерти

Эдершейм описывает их как: 1) обвинителя; 2) искусителя и 3) карателя (т. 2, стр. 756). Существует заметная богословская разница между восприятием и объяснением зла в послепленном иудаизме и в Новом Завете.

Д. В Новом Завете, особенно в Евангелиях, говорится, что злые духи существуют, они противостоят человечеству и ЯХВЕ (в иудаизме сатана – враг человечества, но не Бога). Они мешают исполнению Божьей воли, Его правлению и Царству.

Иисус боролся с этими демоническими существами (также называемыми нечистыми духами, ср. Лк.4:36; 6:18; или злыми духами, ср. Лк.7:21; 8:2) и изгонял их из людей. Иисус проводил явное разграничение между болезнью (физической или умственной) – и одержимостью. Он демонстрировал Свою власть и духовную проницательность, распознавая и изгоняя бесов. Часто они узнавали Его и пытались разговаривать с Ним, но Иисус не обращал внимания на их свидетельство, заставлял их замолчать и изгонял их.

В посланиях апостолов в Новом Завете удивительно мало информации на эту тему. Умение изгонять бесов не упоминается в списке духовных даров, а будущим поколениям служителей и верующих не дается никакой методологии или описания соответствующей процедуры.

Е. Зло существует реально; зло имеет личностный характер; зло присутствует в мире. Мы не знаем, каково его происхождение и смысл. Библия сообщает о его реальности и необходимости сопротивляться его влиянию. В действительности же полного дуализма нет. Бог полностью управляет всем; зло потерпело поражение, осуждено и будет устранено из творения.

Ж. Божий народ должен сопротивляться злу (ср. Иак.4:7). Он не должен подчиняться ему (ср. 1Ин.5:18), но может подвергаться искушениям. Зло может также повредить нашему свидетельству (ср. Еф.6:10-18). Понятие зла явлено нам и составляет часть христианского мировоззрения. Современные христиане не имеют права давать злу иное определение

(демифологизация Рудольфа Бультмана); считать его безличным (общественные структуры Пауля Тиллиха) или стараться объяснить его в чисто психологических терминах (Зигмунд Фрейд). Его влияние пронизывает весь мир.

NASB (UPDATED) TEXT: 5:17-26

[17]But the high priest rose up, along with all his associates (that is the sect of the Sadducees), and they were filled with jealousy. [18]They laid hands on the apostles and put them in a public jail. [19]But during the night an angel of the Lord opened the gates of the prison, and taking them out he said, [20]"Go, stand and speak to the people in the temple the whole message of this Life". [21]Upon hearing *this*, they entered into the temple about daybreak and *began* to teach. Now when the high priest and his associates came, they called the Council together, even all the Senate of the sons of Israel, and sent *orders* to the prison house for them to be brought. [22]But the officers who came did not find them in the prison; and they returned and reported back, [23]saying, "We found the prison house locked quite securely and the guards standing at the doors; but when we had opened up, we found no one inside". [24]Now when the captain of the temple *guard* and the chief priests heard these words, they were greatly perplexed about them as to what would come of this. [25]But someone came and reported to them, "The men whom you put in prison are standing in the temple and teaching the people!" [26]Then the captain went along with the officers and *proceeded* to bring them *back* without violence (for they were afraid of the people, that they might be stoned).

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.5:17-26

[17]Тогда поднялся первосвященник и все, кто был с ним (принадлежавшие к секте саддукеев), и они исполнились ревности. [18]Они наложили руки на апостолов и посадили их в общественную тюрьму. [19]Но в ночное время ангел Господень отворил двери тюрьмы и, выведя их, сказал: [20]«Идите, станьте и говорите народу в храме всю весть об этой Жизни». [21]Выслушав *это*, они вошли в храм под утро и *стали* учить. Когда же пришли первосвященник и все сопровождавшие его, они созвали синедрион и даже весь совет старейшин сынов Израилевых и послали *приказ* в тюрьму, чтобы привести их. [22]Но служители, которые пришли, не нашли их в тюрьме, и они вернулись и доложили, [23]говоря: «Мы нашли тюрьму запертой очень надежно и стражу стоящей у дверей; но, когда мы открыли их, то не обнаружили внутри никого». [24]И вот, когда начальник храмовой *стражи* и первосвященники услышали эти слова, они были в полном недоумении о них: что бы это могло быть? [25]Но кто-то пришел и сообщил им: «Те мужи, которых вы посадили в тюрьму, стоят в храме и учат народ!» [26]Тогда начальник стражи пошел со служителями и *подступил* к ним, чтобы привести их *назад* без принуждения (ибо они боялись людей, что те могли побить их камнями).

5:17 «они исполнились ревности» Значение греческого термина, буквально – «закипеть». Поэтому, контекст должен сказать нам, что за чувство переполняло их: пылкость и пристрастность, или же – ревность и зависть. А он говорит о том, что это была именно ревность и зависть, движущая сила этих религиозных вождей! По Евангелию, главными врагами Иисуса были фарисеи, а в Деяниях Апостолов Его последователям противостоят саддукеи.

5:18 Первые главы книги Деяний Апостолов показывают, с какими проблемами сталкивалась ранняя церковь. Сами проблемы отличаются от века к веку и от культуры к культуре, но Бог как был, так и остается – за нас, с нами, и Он вдохновляет и укрепляет нас на преодоление всех трудностей. Ничто – ни тюрьмы, ни унижения, ни опасности и угрозы, и т.п. – не могут лишить верующих пребывания во Христе и обретения мира в Нем (ср. Рим.8:31-39).

5:19 «ангел Господень» В Ветхом Завете эта фраза употребляется в двух смыслах:

1. для обозначения ангела (ср. Быт.24:7,40; Исх.23:20-23; 32:34; Чис.22:22; Суд.5:23; 1Цар.24:16; 1Пар.21:15 и след.; Зах.1:28);
2. как способ указания на ЯХВЕ (ср. Быт.16:7-13; 22:11-15; 31:11,13; 48:15-16; Исх.3:2,4; 13:21; 14:19; Суд.2:1; 6:22-24; 13:3-23; Зах.3:1-2).

Лука эту фразу использует часто (ср. Лк.1:11,13; 2:9; Деян.5:19; 7:30; 8:26; 12:7,11,23; 10:3; 27:23), но также – в первом значении. В Новом Завете во втором значении она не используется за исключением текста Деян.8:26 и 29, где «ангел Господень» является параллелью Святому Духу.

□ **«отворил двери тюрьмы»** Это похоже на то, что случилось с Павлом и Силой в Филиппах (ср. Деян.16:26). Существует много параллелей в жизнях Петра и Павла. Возможно, что указание на эту схожесть было частью литературного замысла.

5:20 «Идите, станьте и говорите» Все эти глаголы – в форме ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ:

1. «идите» – НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная форма) ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ;
2. «станьте» – ПРИЧАСТИЕ АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, употребленного в качестве ПОВЕЛЕНИЯ (Фрайберг, «Аналитический греческий Новый Завет» [Friberg, *Analytical Greek New Testament*], стр. 379);
3. «говорите» – НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ.

Ангел здесь оказался благовестником для апостолов, побудив их к миссии!

□ **«говорите народу»** Это было главным направлением их апостольского служения. Уже не страх, а смелость характеризовали их исполненную Святым Духом жизнь.

□

NASB	**«the whole message of this Life»**
	«всю весть об этой Жизни»
NKJV	**«all the words of this life»**
	«все слова об этой жизни»
NRSV	**«the whole message about this life»**
	«всю весть об этой жизни»
TEV	**«all about this new life»**
	«все об этой новой жизни»
NJB	**«all about this new Life»**
	«все об этой новой Жизни»

Эта фраза, в которой говорится о новой жизни (*zōe*, вечной жизни) встречается только в Евангелии Иисуса Христа. Апостолы получили освобождение духовное (спасение) и физическое (из тюремного заключения). А теперь они должны были говорить все, что знают, всем людям!

5:21 Обратите внимание, что это сверхъестественное освобождение из тюрьмы совсем не гарантировало, что апостолы больше не окажутся в ней снова. Даже Божье участие и провидение не означают, что все трудности, встречающиеся в служении, будут однажды разрешены или устранены, и больше их не будет (ср. Мф.5:10-12; Рим.8:17; 1Пет.4:12-16).

□ **«синедрион…совет старейшин сынов Израилевых»** См. частную тему «Синедрион» в 4:5. Кто подразумевается под словом «совет»? Кёртис Вогхэн в своей книге «Деяния апостолов» [Curtis Vaughan, in *Acts*], стр. 39-40, говорит, что в Иерусалиме были старейшины, которые на тот момент не входили в состав синедриона (ср. М.Р. Винсент, «Исследование слова» [M. R. Vincent, *Word Studies*], т. 1, стр. 234), но переводы NASB и NIV допускают, что слова «совет» и «синедрион» употреблены как синонимы.

5:23 «запертой» Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Суть происшедшего была в том, что двери были надежно заперты, охрана находилась на своем месте (ПРИЧАСТИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА), а заключенные – исчезли.

5:24 «они были в полном недоумении» Лука употребляет этот термин несколько раз. Он представляет собой усиленную форму глагола *aporeō* (ср. Лк.24:4; Деян.25:20) с префиксом *dia* (ср. Лк.9:7; Деян.2:12; 5:24; 10:17). Основное его значение – «сомнение, неуверенность» или «недоумение, растерянность».

□ **«что бы это могло быть»** По грамматическому построению эта фраза – неполное УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЧЕТВЕРТОГО ТИПА (*an* вместе с ОПТАТИВОМ АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА [отложительным]). ОПТАТИВ (ЖЕЛАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ) выражает недоумение, смущение, растерянность (ср. Лк.1:61-62; 3:15; 8:9; 15:26; 22:23; Деян.5:24; 8:31; 10:17; 21:33, см. Джеймс Аллен Хьюэтт, «Греческий язык Нового Завета» [James Allen Hewett, *New Testament Greek*], стр. 195).

5:26 «они боялись людей, что те могли побить их камнями» Это свидетельство популярности ранней церкви (ср. ст. 13; 2:47; 4:21), равно как и того, что она продолжала быть источником зависти для иудейских вождей, возбуждающим их ревность.

NASB (UPDATED) TEXT: 5:27-32
**[27]When they had brought them, they stood them before the Council. The high priest questioned
them, [28]saying, "We gave you strict orders not to continue teaching in this name, and yet, you have
filled Jerusalem with your teaching and intend to bring this man's blood upon us". [29]But Peter and
the apostles answered, "We must obey God rather than men. [30]The God of our fathers raised up
Jesus, whom you had put to death by hanging Him on a cross. [31]He is the one whom God exalted to
His right hand as a Prince and a Savior, to grant repentance to Israel, and forgiveness of sins. [32]And
we are witnesses of these things; and *so is* the Holy Spirit, whom God has given to those who obey
Him".**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.5:27-32
**[27]Когда же они привели их, то поставили их перед синедрионом. Первосвященник спросил
их, [28]говоря: «Мы дали вам строгие указания больше не учить от этого имени, и все же вы
наполнили Иерусалим учением вашим и намереваетесь навести на нас кровь Этого
Человека». [29]Но Петр и апостолы ответили: «Мы должны повиноваться больше Богу, нежели
людям. [30]Бог отцов наших воскресил Иисуса, Которого вы умертвили, повесив Его на кресте.
[31]Он есть Тот, Кого Бог вознес по правую руку от Себя как Правителя и Спасителя, чтобы
дать Израилю покаяние и прощение грехов. [32]И мы – свидетели всему этому, *также как* и
Дух Святой, Которого Бог дал тем, кто повинуется Ему».**

5:28
NASB, NRSV,
TEV **«strict orders»**
«строгие указания»
NKJV **«strictly command»**
«строго приказали»
NJB **«strong warning»**
«серьезное предупреждение»

В переводе NKJV записано «**не** строго приказали», что является разночтением в греческих рукописях; этот вариант встречается в греческих текстах $א^2$, D и E, но его нет в P^{74}, $א^*$, A или B. Должно быть, частица «не» была добавлена позже переписчиками.

По построению эта фраза – семитская идиома (ср. Лк.22:15), подобная ОДНОКОРЕННОМУ АККУЗАТИВУ (ВИНИТЕЛЬНОМУ ПАДЕЖУ) в греческом койне, где глагол (*parangellō*) и прямое дополнение (*parangelia*) образованы от одного и того же корня. Подобная конструкция усиливает основное значение термина. Многие ученые уверены, что здесь воспроизведена семитская идиома. Интересно, что этот термин, обнаруженный в древнем египетском папирусе, написанном на греческом койне, означал официальный вызов в суд или же судебное распоряжение (ср. Моултон и Миллиган, «Словарь» [Moulton and Milligan, *Vocabulary*], стр. 481).

□ **«навести на нас кровь»** Петр и Иоанн продолжали утверждать, что эти иудейские вожди спровоцировали казнь Христа (ср. ст. 30; 3:14-15). Подобное обвинение предъявлял им и Стефан, что записано в тексте 7:52.

□ **«Этого Человека»** Это выражение показывает презрение со стороны иудейских лидеров. Они никогда не упоминают имени Иисуса. Талмуд даже называет Его «такой-то» (ср. М.Р. Винсент, «Исследование слова» [M. R. Vincent, *Word Studies*], т. 1, стр. 234).

5:29 «должны» Слово *dei* означает нравственную необходимость или потребность. Это показывает, что апостолы считали своим долгом проповедовать истину независимо от возможных последствий (ср. 4:19).

5:30 «Бог отцов наших» Первые христиане верили в то, что они являются истинными духовными потомками и наследниками ветхозаветного народа Божьего (ср. Рим.2:28-29; Гал.6:16; 1Пет.3:5,9; Отк.1:6).

□ **«воскресил Иисуса»** Новый Завет утверждает, что Отец воскресил Иисуса (ср. Деян.2:24,32; 3:15,26; 4:10; 5:30; 10:40; 13:30,33,34,37; 27:31; Рим.6:4,9), подтвердив тем самым истинность жизни и учения Христа. Это главный аспект *Kerygma*, проповеди ранней церкви (ср. 1Кор.15).

□ **«Которого вы умертвили, повесив Его на кресте»** Здесь мы снова имеем дело с проклятием, записанным в тексте Вт.21:23. Эти религиозные вожди захотели, чтобы Иисус, Тот, Кто претендовал на роль Мессии, понес на Себе проклятие ЯХВЕ. Иисус принял на Себя проклятие ветхозаветного Закона (т.е. душа согрешающая непременно должна умереть [ср. Иез.18:4,20], а согрешили – все люди, ср. Рим.3:9-18,23; Кол. 1:15; 2Кор.2:14) ради нас (ср. Гал.3:13; Кол.1:14). Иисус был невинным Агнцем Божьим (ср. Ин.1:29; 2Кор.5:21).

5:31 «Бог вознес по правую руку от Себя» Термин «вознес» переведен точно так же и в тексте Ин.3:14, а в Фил.2:9 как «превознес». Крест стал средством возвышения и триумфом Христа (ср. Кол.1:15; 2Кор.2:14). Антропоморфическое выражение «по правую руку» – это метафора, обозначающая местонахождение власти и силы (ср. Мф.26:64). Бог есть вечный Дух. У Него нет физического тела.

□ **«Правителя»** Этот стих совершенно ясно и недвусмысленно утверждает Мессианство Иисуса. Тот же термин использован по отношению к Иисусу и в тексте 3:15, где он переведен как «Властелин». Он также может означать «начальник», «основоположник» или «правитель, государь, князь». Им также называли основателя школы или родоначальника в семье (ср. Евр.2:10; 12:2).

□ **«Спасителя»** В первом веке в греко-римском мире этот термин употребляли по отношению к Юлию Цезарю. Он претендовал на роль спасителя культуры и мира. Еще один термин, которым Цезарь требовал называть себя, был «Господь» (*kurios*), но христиане употребляли его только для Иисуса Христа.

Другая особенность слова «спаситель» заключалась в том, что оно являлось ветхозаветным термином, характеризующим ЯХВЕ (ср. 2Цар.22:3; Пс.105:21; Ис.43:4,11; 45:15,21; 49:26; 60:16; 63:8). Новозаветные авторы часто употребляли имена и титулы ЯХВЕ для подтверждения Божественности Иисуса. Обратите внимание, как это делает Павел в своем Послании к Титу:

1. 1:3, «Бог – наш Спаситель»;
2. 1:4, «Христос Иисус – наш Спаситель»;
3. 2:10, «Бог – наш Спаситель»;
4. 2:13, «наш великий Бог и Спаситель Христос Иисус»;
5. 3:4, «Бог – наш Спаситель»;
6. 3:6, «Иисус Христос – наш Спаситель».

□ **«чтобы дать Израилю покаяние и прощение грехов»** Эти слова раскрывают цель жертвенной смерти Иисуса (ср. Лк.24:47 и Деян.2:38). Для новозаветных авторов является необычным рассматривать покаяние как дар Божий (ср. Деян.11:18; 2Тим.2:25; и возможно также Рим.2:4). Обычно оно представляется как требование Нового Завета (ср. Мар.1:15 и Деян.3:16,19; 20:21).

Часто те, кто в Новом Завете сосредотачивает свое внимание лишь на Божьей стороне дела, используют эти стихи с целью подтвердить идею, что спасение полностью и единственно зависит от Бога и не подразумевает какого-либо участия со стороны человека. Однако, это как раз и есть хороший пример того, как в тексте ищется подтверждение своей собственной, предвзятой богословской системе. Библия ясно показывает и утверждает приоритет и необходимость инициативы со стороны Бога, но она также ясно показывает, что концепция «завета» наилучшим образом описывает ту модель, которую выбрал Бог для нуждающегося в спасении человека. Свобода – это дар, которым Бог наделил Свое творение. Но Бог не дает его насильно и не превращает в обязанность (ср. Рим.2:4; 2Кор.7:10). Действительно, Он побуждает нас, подготавливает нас, трудится в нас, помогает нам, и выводит на путь искупления (ср. Ин.6:44,65). Но падший человек должен откликнуться покаянием на призыв Бога, а затем продолжать жить по вере, в смирении, послушании и прилагая свои усилия для устояния в вере.

Вот интересная цитата из книги Фрэнка Стэгга «Богословие Нового Завета» [Frank Stagg, *New Testament Theology*], стр. 119:

«Люди не способны добиться покаяния, но только – обрести его, и, несмотря на это, они должны его обрести. По вере человек принимает Христа в свое сокровенное внутреннее естество; и Христос, Своим преобразующим присутствием в человеке кардинально изменяет направление его

жизни от самоуверенности к вере в Бога, от самоутверждения к самоотрицанию. Это преображение прямо противоположно тому, что произошло при грехопадении, когда человек попытался найти полноту смысла своего существования в себе самом».

5:32 В книге Деяний Апостолов Петр несколько раз обращается к тому аргументу, что и апостолы, и ученики были свидетелями жизни, смерти и воскресения Иисуса Христа. В данном контексте он добавляет еще, что и Святой Дух – также свидетель всего. Возможно, это был и способ утверждения истинности сказанного в соответствии с ветхозаветным требованием иметь минимум двух свидетелей для подтверждения любого дела (ср. Чис.35:30; Вт.17:6).

□ **«тем, кто повинуется Ему»** Повиновение Богу – это жизненно важный выбор! Наше послушание должно исходить из веры в Евангелие! Мы должны препроводить свою жизнь в послушании, дабы вкушать радость плодов такой жизни (ср. Лк.6:46-48). Этот редко употребляемый термин «повиноваться» (*peithomai* и *archē*, ср. 27:21; Тит.3:1), использованный в стихах 29 и 32, представляет собой сложное слово, образованное из двух слов: «правитель» (*archē*) и «подчиняться».

NASB (UPDATED) TEXT: 5:33-39

[33]But when they heard this, they were cut to the quick and intended to kill them. [34]But a Pharisee named Gamaliel, a teacher of the Law, respected by all the people, stood up in the Council and gave orders to put the men outside for a short time. [35]And he said to them, "Men of Israel, take care what you propose to do with these men. [36]For some time ago Theudas rose up, claiming to be somebody, and a group of about four hundred men joined up with him. But he was killed, and all who followed him were dispersed and came to nothing. [37]After this man, Judas of Galilee rose up in the days of the census and drew away *some* people after him; he too perished, and all those who followed him were scattered. [38]So in the present case, I say to you, stay away from these men and let them alone, for if this plan or action is of men, it will be overthrown; [39]but if it is of God, you will not be able to overthrow them; or else you may even be found fighting against God".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.5:33-39

[33]Когда же они услышали это, то были глубоко уязвлены и помышляли убить их. [34]Но некий фарисей по имени Гамалиил, учитель Закона, уважаемый всем народом, встал в синедрионе и дал указание вывести вон этих людей на короткое время. [35]А им он сказал: «Мужи Израильские, будьте осторожны с тем, что вы предлагаете сделать с этими людьми. [36]Ведь некоторое время назад явился Февда, выдавая себя за кого-то великого, и группа примерно в четыреста человек присоединилась к нему. Но он был убит, и все, кто следовал за ним, были рассеяны и обратились в ничто. [37]После него явился Иуда Галилеянин в дни переписи и увлек *некоторое количество* народа за собой; но он также погиб, и все, кто следовал за ним, были рассеяны. [38]Поэтому, в данном случае, я говорю вам: держитесь подальше от этих людей и оставьте их; ибо если этот замысел или дело от людей, то оно будет разрушено, [39]а если это от Бога, то вы не можете одолеть их; а не то ведь вы можете оказаться и богоборцами».

5:33

NASB	**«they were cut to the quick»**
	«они…были глубоко уязвлены»
NKJV	**«they were furious»**

«они были в ярости»
NRSV **«they were enraged»**
«они были в ярости»
TEV **«they were so furious»**
«они были просто в ярости»
NJB **«this so infuriated them»**
«это просто взбесило их»

Буквальное значение этого термина – «резать пилой» или «скрежетать зубами». Этот же самый термин и в такой же форме употреблен и в тексте 7:54, где дополнительная фраза, «рвались сердцами», раскрывает его полный метафорический смысл (см. также Лк.2:35). Это очень сильный термин (*diapriō*) и он схож по значению с употребленным в тексте 2:37а.

□ **«помышляли убить их»** Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, подразумевающая, что (1) с этого момента они уже начали предпринимать попытки, чтобы убить апостолов, или (2) это было их очередным планом и постоянным желанием. На основании того, что нам известно из книги Деяний Апостолов о развитии ранней церкви, первый вариант подходит лучше. Заметьте, что злоба и намерение расправиться с апостолами физически исходила от саддукеев. Вполне можно предположить, что фарисеи (в т.ч. Гамалиил) видели в ранней церкви полезный раздражающий фактор, который мог поколебать позицию саддукеев в части отвержения теми в целом возможности воскресения человека после смерти. У фарисеев не было никакого желания утверждать факт воскресения Иисуса Христа, но они очень хотели упрочить само учение о воскресении, и что за ним следует продолжение жизни человека в общении с Богом.

Современных читателей Библии, конечно же, поражает, что религиозные лидеры могли замышлять убийство. Но не забывайте, что саддукеи были людьми, глубоко преданными учению Моисея, в котором было четкое повеление о том, что за богохульство человека следовало побить камнями до смерти. Эти вожди рассматривали подобные свои действия как исполнение воли Бога в полном соответствии с Его словом (ср. Лев.24:10-16).

5:34 «фарисей» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ФАРИСЕИ

Этот термин происходит от одного из следующих слов:

А. «Быть отделенным, обособленным». Эта группа образовалась в маккавейский период (это мнение самое распространенное).

Б. «Разделять». Это другое значение того же еврейского корня. Есть мнение, что оно могло означать и «толкователь».

В. «Персидский». Возможно, происходит от арамейского корня. Некоторые из учений фарисеев имеют много общего с персидским зороастрийским дуализмом.

Фарисеи как партия сформировались в маккавейский период из «хасидов» [*Hasidim*] («благочестивые люди»). Несколько различных групп, в т.ч. и ессеи, возникли вследствие антиэллинистической реакции против Антиоха IV Эпифана. Первое упоминание о фарисеях встречается в «Иудейских древностях» Иосифа Флавия 8:5:1-3.

Основные доктрины фарисеев:

А. *Вера в грядущего Мессию,* на которую повлияла иудейская апокалиптическая литература периода между двумя заветами, такая как 1-я книга Еноха.
Б. *Активное влияние Бога на вопросы повседневной жизни.* Этим они отличались от саддукеев. Многие учения фарисеев прямо противоположны учениям саддукеев.
В. *Жизнь после смерти зависит от земной жизни,* и человека ожидает награда или наказание. Это могло быть основано на тексте Дан.12:2.
Г. *Авторитетность Ветхого Завета и устного предания (Талмуда).* Они старались исполнять Божьи заповеди Ветхого Завета так, как те были истолкованы и применялись раввинистическими учеными (Шаммай, консервативная школа, и Гиллель, либеральная). Раввинистические толкования представляли собой диалог между раввинами, которые придерживались двух разных философий, консервативной и либеральной. Эти устные споры о смысле Писания были записаны в Вавилонском Талмуде и незаконченном Палестинском Талмуде. Они верили, что Моисей получил эти устные толкования на горе Синай. Исторически эти обсуждения начали записываться при Ездре и деятелях «Великой Синагоги» (позже называемой Синедрионом).
Д. *Тщательно разработанное учение об ангелах.* Оно включало в себя темы и о добрых, и о злых духах. На него сильно повлиял персидский дуализм и иудейская литература периода между двумя заветами.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ГАМАЛИИЛ

I. Имя
  А. Это имя означает «Бог – мой воздаятель» или «Божья награда».
  Б. Он известен как «старейшина» или Гамалиил I; так его называют с целью отличить от его родственника, жившего в более поздний период, и который также был очень активным в руководстве иудейским обществом.
II. Личность
  А. Предание утверждает, что он был внуком Гиллеля.
  Б. В других преданиях говорится, что он был связан родством с царской семьей Ирода (а именно – с Агриппой I).
  В. Существует предание, что он был председателем синедриона, но, скорее всего, это относится к Гамалиилу II.
  Г. Он был одним из семи наиболее уважаемых раввинов, которые удостоились высшей степени почтительности при обращении к ним – «раввуни».
  Д. Умер он до 70 г. по Р.Х.
III. Его богословие
  А. Он, как раввин, обладал очень большим авторитетом.
  Б. Он был известен своей заботой и попечением об иудейской диаспоре, находившейся в рассеянии.
  В. Также он был известен и защитой интересов людей, лишенных гражданских и избирательных прав (его «Takkonot» обычно начинался словами «во благо человечества»), а именно:
    1. сирот;
    2. вдов;
    3. женского населения.
  Г. Он был наставником апостола Павла в Иерусалиме (ср. Деян.22:3).

Д. В тексте Деян.5:33-39 его глубокая мудрость проявляется в советах по поводу того, как следует обходиться с ранней церковью в Палестине.

Е. Об этом раввине в обществе было такое высокое мнение, что после его смерти говорили: «Когда умер раввуни Гамалиил-старейшина, то слава Торы исчезла и чистота и святость (букв. «различение») перестали существовать» (*Sot*. 9:15, цит. по «Энциклопедии иудаизма» [*Encyclopedia Judaica*], т. 7, стр. 296).

Ж. Следует отметить, что в данном случае истинные мотивы такого поведения Гамалиила не ясны. Вполне возможно, что этим он хотел подчеркнуть способность фарисеев проявлять мудрость в противовес скоропалительности и импульсивности саддукеев. Эти две мощные иудейские секты использовали любую возможность для того, чтобы одержать верх в своем противостоянии.

5:36-37 «Февда…Иуда Галилеянин» Иосиф Флавий упоминает эти же два имени (ср. «Древности», 20:5:1). Однако у него они указаны в обратном порядке. Последующая историческая информация подтверждает, что было два человека с таким именем, и оба были иудейскими зилотами, борцами с римским режимом. Таким образом, и Новый Завет, и Флавий здесь могут быть одинаково точными. Тот, о котором говорил Гамалиил, поднял восстание в 6 г. по Р.Х., тогда как другой, о котором повествует Флавий, организовал мятеж в 44 г. по Р.Х.

5:37 «в дни переписи» Иосиф Флавий (ср. «Древности», 18:1:1; «Войны», 2:8:1) рассказывает, что Август издал указ о введении специального налога для иудеев вскоре после того, как Архелай был свергнут с престола, а наместником в Сирию был назначен Квириний (т.е. около 6-7 г. по Р.Х.). Подобные переписи производились раз в четырнадцать лет с целью наведения ясности в налоговых делах, и каждый раз занимали по времени несколько лет.

□ **«Иуда Галилеянин»** Флавий упоминает о нем несколько раз (ср. «Древности», 18:1:1-6; 20:5:2; и также «Войны», 2:8:1; 2:17:8-9). Он организовал мятеж около 6-7 г. по Р.Х. Он же был и основателем движения зилотов. Возможно, что зилоты (Флавий называет их убеждения «четвертой философией») и сикарии (т.е. террористы, мстители) представляли собой одно и то же политическое движение.

5:38 «держитесь подальше от этих людей и оставьте их» Вот это совет! В этой фразе – два глагола в форме АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ:

1. *aphistēmi*, расстаться, отделиться, отложить, отказаться (от мысли);
2. *aphiēmi*, прогнать, отпустить, выбросить из головы.

□ **«если»** Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, подразумевающее возможность действия.

5:39 «если» Это – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое обычно означает подтверждение истинности, но в данном случае оно представляет собой буквальное использование этой грамматической формы.

□ **«а не то ведь вы можете оказаться и богоборцами»** Следует помнить, что эти религиозные вожди полагали, что они действуют от имени Бога. И то, что Гамалиил предупреждал их о

возможности оказаться совершенно неправыми, было для них шокирующим заявлением (ср. 11:17).

NASB (UPDATED) TEXT: 5:40-42

[40]They took his advice; and after calling the apostles in, they flogged them and ordered them not to speak in the name of Jesus, and *then* released them. [41]So they went on their way from the presence of the Council, rejoicing that they had been considered worthy to suffer shame for *His* name. [42]And every day, in the temple and from house to house, they kept right on teaching and preaching Jesus *as* the Christ.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.5:40-42

[40]Они последовали его совету; и, позвав апостолов, они подвергли их бичеванию и приказали им не говорить от имени Иисуса, а *затем* отпустили их. [41]Таким образом, они пошли из синедриона, радуясь, что сподобились принять бесчестие за *Его* имя. [42]И каждый день, в храме и по домам, они не переставали учить и проповедовать Иисуса *как* Христа.

5:40 «Они последовали его совету» В некоторых переводах эта фраза включена в ст. 39 (ср. NRSV), а в других – в ст. 40 (ср. NASB, NKJV). В переводах TEV и NJB она входит в текст ст. 39, но открывает новый абзац.

□ **«подвергли их бичеванию»** Это не то же самое бичевание, которое применяли римляне (*mastix*, ср. Деян.22:24-25), которому подвергся и Иисус. Имеется в виду порка прутьями (розгами), принятая тогда у иудеев (ср. Вт.25:3; т.е. *derō*, Лк.12:47-48; 20:10-11; 22:63). Наказание это было очень болезненным, но жизни не угрожало.

Проблема для толкования здесь состоит в том, что эти два греческих термина использовались как взаимозаменяемые. Так, в Септуагинте, в тексте Вт.25:3, употреблено слово *mastix*, но относится оно к наказанию, которое иудеи совершали прямо в синагоге. Лука несколько раз, когда говорит об этой же процедуре, употребляет слово *derō* (буквально – «снимать шкуру с животного»).

□ **«и приказали им не говорить от имени Иисуса»** Этот же самый синедрион сделал то же самое и раньше (ср. 4:17,21). Только на сей раз они не только строго предупредили апостолов, но и подвергли их избиению.

5:41 Иисус Христос предсказывал, что так будут обходиться с Его последователями (ср. Мф.10:16-23; Мар.13:9-13; Лк.12:1-12; 21:10-19; Ин.15:18-27; 16:2-4).

□ **«радуясь, что сподобились принять бесчестие за *Его* имя»** Для нас сегодня подобное кажется удивительным, поскольку мы живем в обществе, где физическая травля и преследование людей случается редко, но за предыдущие века огромному числу верующих пришлось пройти через это.

Иисус совершенно определенно сказал, что Его последователям придется испытывать страдания. Пожалуйста, перечитайте тексты Мф.5:10-12; Ин.15:18-21; 16:1-2; 17:14; Деян.14:22; Рим.5:3-4; 8:17; 2Кор.4:16-18; Фил.1:29; 1Фес.3:3; 2Тим.3:12; Иак.1:2-4. Обратите также внимание на то, как апостол Петр в своем 1-м Послании говорит, что подобно тому, как страдал Иисус (ср.

1:11; 2:21,23; 3:18; 4:1,13; 5:1) надлежит пострадать и Его последователям (ср. 1:6-7; 2:19; 3:13-17; 4:1,12-19; 5:9-10).

5:42 «каждый день, в храме» Эти первые свидетели Иисуса Христа категорически отказывались молчать, в том числе и на этом месте, в самом сердце иудаизма – в Иерусалимском храме.

□ **«по домам»** Свои собрания ранняя церковь проводила в домах верующих, которые были разбросаны по всему Иерусалиму (ср. 2:46). Специальные церковные здания появились лишь спустя несколько столетий.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ ГЛАВ 3-5

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему апостолы так долго не расставались с иудаизмом?
2. Перечислите имена и титулы Иисуса, которые встречаются в главе 3, и объясните их значение.
3. Какие два требования являются минимально необходимыми для спасения?
4. Почему в Новом Завете так часто цитируются слова Моисея?
5. Какое значение для новозаветной церкви имеет завет, заключенный Богом с Авраамом?
6. По какой причине были арестованы Петр и Иоанн?
7. Передайте краткое содержание третьей проповеди Петра.
8. В чем состоит особое значение молитвы, записанной в тексте 4:24-31?
9. Если говорить откровенно, действительно ли Новый Завет содержит коммунистические идеи? (ср. 4:32)
10. Перечислите причины, по которым, на ваш взгляд, Лука включил в свою книгу рассказ об Анании и Сапфире.
11. Осознавал ли Анания, что он находился во власти сатаны? Понимал ли он, что он обманывал Бога?
12. Почему Бог на вид казался таким суровым?
13. Что вы думаете по поводу чудес в наши дни (особенно – исцелений от болезней)?
14. Что вывело из себя саддукеев?
15. Почему ангел освободил апостолов из тюрьмы?
16. Передайте краткое содержание четвертой проповеди Петра. Перечислите элементы, общие для всех его проповедей, записанных в книге Деяний Апостолов.
17. Кто такой был Гамалиил?
18. Почему христианам следует радоваться, претерпевая страдания?

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 6

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Назначение семерых	Семеро избраны на служение	Избрание семерых	Семь помощников	Введение служения семи
6:1-6	6:1-7	6:1-7	6:1-4	6:1-6
			6:5-6	
6:7			6:7	6:7
Арест Стефана	Стефан обвинен в богохульстве	Проповедь и мученическая смерть Стефана	Арест Стефана	Арест Стефана
		(6:8-7:2a)		
6:8-15	6:8-15	6:8-7:2a	6:8-15	6:8-15

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 16)
ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

А. Главы 6 и 7 представляют собой путь, который использует Лука, чтобы подвести читателя в литературном и историческом плане к обсуждению миссии среди язычников.

Б. Иерусалимская церковь в то время росла очень быстро (ср. 6:1).

В. Церковь состояла из палестинских евреев, говорящих по-арамейски, и грекоговорящих евреев из диаспоры.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 6:1-6

[1]Now at this time while the disciples were increasing *in number*, a complaint arose on the part of the Hellenistic *Jews* against the *native* Hebrews, because their widows were being overlooked in the daily serving *of food*. [2]So the twelve summoned the congregation of the disciples and said, "It is not desirable for us to neglect the word of God in order to serve tables. [3]Therefore, brethren, select from among you seven men of good reputation, full of the Spirit and of wisdom, whom we may put in charge of this task. [4]But we will devote ourselves to prayer and to the ministry of the word". [5]The statement found approval with the whole congregation; and they chose Stephen, a man full of faith and of the Holy Spirit, and Philip, Prochorus, Nicanor, Timon, Parmenas and Nicolas, a proselyte from Antioch. [6]And these they brought before the apostles; and after praying, they laid their hands on them.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.6:1-6

[1]Так вот, именно в то время, когда умножалось *число* учеников, возникло недовольство у части *евреев*-эллинистов на *исконных* евреев, потому что их вдовы были пренебрегаемы в ежедневной раздаче *продуктов питания*. [2]Тогда двенадцать созвали собрание учеников и сказали: «Нежелательно для нас оставлять слово Божье ради того, чтобы обслуживать столы. [3]Поэтому, собратья, выберите из своей среды семь человек с хорошей репутацией, исполненных Духа и мудрости, которым мы можем поручить этот труд. [4]А мы посвятим себя молитве и служению слова». [5]Это предложение нашло одобрение у всего собрания; и они избрали Стефана, мужа исполненного веры и Духа Святого, и Филиппа, и Прохора, и Никанора, и Тимона, и Пармена, и Николая, прозелита из Антиохии. [6]И они их поставили перед апостолами, и те, помолившись, возложили на них свои руки.

6:1 «умножалось *число*» Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Рост всегда сопровождается напряженными моментами.

□ **«учеников»** Это буквальное значение термина *manthanō*. Очень важно осознать, что Новый Завет подчеркивает необходимость становиться именно учениками Христа (ср. Мф.28:19), а не просто ограничиться принятием решения об обращении к Богу. Этим словом верующие называются только в Евангелиях и Деяниях Апостолов. В апостольских посланиях для последователей Иисуса используются другие термины: «братья», «святые».

□ **«недовольство»** Этот термин означает «говорить про себя, вполголоса» (Моултон, «Аналитический словарь» [Moulton, *Analytical Lexicon*], стр. 81). Несколько раз он встречается в книге Исход при описании событий во время странствования израильского народа по пустыне (ср. Исх.16:7,8; 17:3; также Чис.11:1; 14:27). У этого недовольства была скрытая причина. То же слово использовано в тексте Лк.5:30 и несколько раз в Евангелии от Иоанна (ср. 6:41,43,61; 7:12,32).

□ **«*евреев*-эллинистов на *исконных* евреев»** Имеются в виду евреи, уверовавшие в Иисуса Христа. Часть из них были палестинцами, и они разговаривали на арамейском языке, а другие – из диаспоры, и говорили они преимущественно на греческом койне. Несомненно, в этой ситуации присутствовали также и культурный, и расовый подтексты.

□ **«ежедневной раздаче *продуктов питания*»** Ранняя церковь во многом следовала примеру синагоги. Каждую неделю собирались пожертвования (милостыни, подаяния) на поддержку бедных для обеспечения их продуктами питания. Деньги использовали на покупку пищи, в синагоге ее раздавали раз в неделю, а в ранней церкви – ежедневно. См. частную тему «Милостыня» в 3:2.

История свидетельствует о том, что многие еврейские семьи, которые жили и работали в других странах, возвращались в Палестину, когда отцы семейств достигали старческого возраста и желали, чтобы завершить свой жизненный путь и быть погребенными в Земле Обетованной. По этой причине в Палестине было очень много вдов, особенно в Иерусалиме и его окрестностях.

В иудаизме забота о бедных была установлена законом (т.е. Моисеевым Заветом), равно как и о странниках и вдовах (ср. Исх.22:21-24; Вт.10:18; 24:17). В трудах Луки ясно говорится, что и Иисус также заботился о вдовах (ср. Лк.7:11-15; 18:7-8; 21:1-4). Таким образом, для ранней церкви было совершенно естественным делом проявлять публичную заботу о вдовах в церквах, что основывалось и на традициях социального служения в синагоге, и на учении Христа.

6:2 «двенадцать» Это собирательное имя, которым в Деяниях называются апостолы. Это были избранные первыми и особым образом мужи, сопровождавшие Иисуса во время всего Его земного служения, начиная с Галилеи.

□ **«созвали собрание учеников»** Сказать точно, что следует понимать под этой фразой, невозможно. К тому моменту церковь уже состояла из нескольких тысяч верующих, так что никакой дом или помещение не смогли бы вместить такого количества людей. Должно быть, это собрание происходило в храме непосредственно, вероятно – в Соломоновом притворе (ср. 3:11; 5:12).

Это первый пример того, что стало затем основой церковного управления и иерархии (ср. стихи 3,5; 15:22). Это один из трех библейски обоснованных вариантов организации внутрицерковной жизни современных церквей: (1) епископальная система (т.е. есть один, высший иерарх); (2) пресвитерианская система (во главе церкви – группа руководящих служителей); и (3) конгрегационализм (самоуправление каждой общины, в котором активно участвуют все верующие). Все эти элементы присутствуют в главе 15 Деяний Апостолов.

□ **«Нежелательно для нас оставлять слово Божье ради того, чтобы обслуживать столы»** В этих словах нет ничего пренебрежительного по отношению к данному служению, но это пример начала осмысления необходимости распределять ответственность среди народа Божьего за разные служения. Это не были должности, но – полномочия для выполнения определенной функции. И проповедь Евангелия должна была быть приоритетным служением по сравнению со всеми другими. Апостолы были избраны особым образом и подготовлены для своего служения. Ничто не должно было их отвлекать от выполнения этой главной задачи. Но это не было для церкви выбором «или-или», но – «и то, и другое».

Слову «обслуживать» соответствует общеупотребительный греческий термин *diakonia*, обозначающий «служение». К сожалению, многие современные толкователи, в поисках обоснования появившейся позже в церкви должности диакона (ср. Фил.1:1; 1Тим.3:8-10,12-13), используют данный текст именно для определения круга обязанностей в этом служении. Однако, избранные здесь на такое служение – не «диаконы»; они – не профессиональные служители и проповедники. Только с помощью эйзегетики можно найти диаконов в главе 6.

Лично мне интересно, каким образом первая церковь организовывала свои служения, не имея специальных церковных зданий.

1. Когда верующим нужно было собраться всем вместе, то, скорее всего, местом для этого был храм.
2. По субботам они определенно собирались в местных синагогах, а по воскресеньям, вероятно, в домашних церквах.
3. В течение недели (ежедневно) апостолы передвигались от одного дома верующих к другому (ср. 2:46).

6:3

NASB, NKJV	**«select»**
	«выберите»
NRSV	**«seek out»**
	«найдите»
TEV	**«choose»**
	«изберите»
NJB	**«must select»**
	«должны выбрать»

Это форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Нужно было что-то сделать, чтобы восстановить сплоченность и единодушие. Это незначительное по своим масштабам решение способно было оказать огромное воздействие в деле дальнейшего продвижения проповеди Евангелия. Наш современник назвал бы это: «пресечь в зародыше!»

□ **«семь человек»** Какой-либо особой причины для избрания именно семи служителей мы не видим, разве что эта цифра в Ветхом Завете представлялась числом, символизировавшим совершенство, ассоциируясь с семью днями, в течение которых Бог сотворил мир (ср. Быт.1; Пс.103). В Ветхом Завете есть подобный прецедент формирования руководящих служителей второго уровня (ср. Чис.18).

□

NASB, NJB	**«of good reputation»**
	«с хорошей репутацией»
NKJV	**«of *good* reputation»**
	«с *хорошей* репутацией»
NRSV	**«of good standing»**
	«с достаточным авторитетом»
TEV	**«who are known to be»**
	«тех, кого вы хорошо знаете»

Различия в английских переводах объясняются использованием разных значений одного и того же термина:

1. «служить доказательством чего-либо» или «предоставлять информацию о чем-то» (ср. TEV, NIV);
2. «говорить хорошо о ком-то» (ср. Лк.4:22).

□ **«исполненных Духа»** Об исполнении Духом в книге Деяний Апостолов говорится несколько раз, и обычно в связи с двенадцатью апостолами и их служением проповеди/обучения/благовестия. Обозначает это одно – обретение силы для совершения служения. Присутствие Святого Духа в жизни человека очень легко обнаружить. Оно проявляется в его побуждающих мотивах, действиях и плодотворности в служении. О людях, которых церковь избирает для разрешения конкретной проблемы, нигде не говорится, что теперь они занимаются только этим делом, но – они проповедуют Евангелие. Забота о вдовах – очень важное дело, но проповедь Евангелия стоит на первом месте (ср. ст. 4). См. пояснения к 2:4 и 3:10.

□ **«и мудрости»** Существует два вида мудрости:

1. владение знаниями;
2. мудрость житейская.

Эти семеро мужчин обладали и тем, и другим!

□ **«которым мы можем поручить этот труд»** Им дали конкретное поручение. Этот текст ни в коем случае нельзя использовать в качестве обоснования того, что диаконы в церкви занимаются лишь хозяйственными делами (ср. KJV, «это дело»)! Слово, переведенное как «труд» (*chraomai*), имеет значение «нужда, потребность», а не «должность» (Альфред Маршалл, «Подстрочник к RSV» [Alfred Marshall, *RSV Interlinear*], стр. 468).

6:4 «посвятим себя» Данный греческий термин используется в нескольких смыслах:

1. очень близкие отношения с кем-то, Деян.8:13;
2. личное преданное служение кому-то, Деян.10:7;
3. постоянство и преданность по отношению к кому-то или чему-то:
   а) первых христиан – друг другу и молитве, Деян.1:14;
   б) первых христиан – учению апостолов, Деян.2:42;
   в) первых христиан – друг другу, Деян.2:46;
   г) апостолов – служению слова и молитве, Деян.6:4 (Павел употребляет это же слово, призывая верующих к постоянству в молитве, Рим.12:12; Кол.4:2).

□ **«молитве и служению слова»** В греческом предложении эта фраза стоит вначале, для усиления ее значения. Не удивительно ли, что именно этим «семерым», а не апостолам, открылось видение о всемирной миссии Евангелия? И именно их проповедь, а не апостолов, послужила к разрыву с иудаизмом.

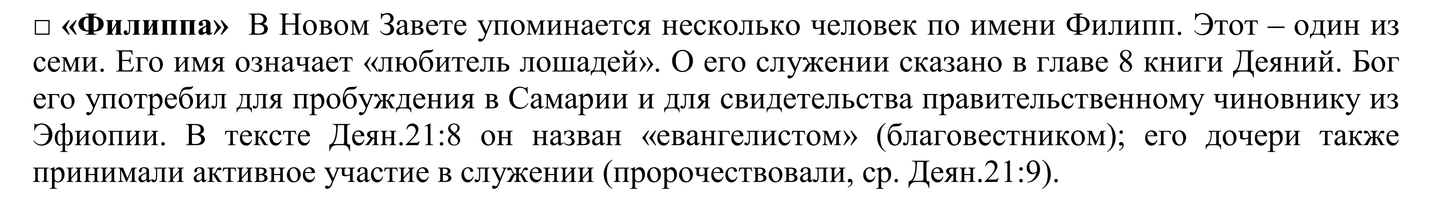
6:5 «Стефана» Его имя означает «венец победителя». У всех «семерых» были греческие имена, но в то время многие евреи из диаспоры имели одновременно и греческое, и еврейское имя. Однако, обладание греческим именем совершенно не означало, что эти иудеи говорили по-гречески. Есть основание предполагать, что в этой группе были и те, и другие.

□ **«исполненного веры»** Термин «вера» происходит от ветхозаветного слова *emeth*, которое первоначально означало положение человека, очень твердо стоящего на своих ногах. Потом его стали употреблять как метафору по отношению к человеку, который зарекомендовал себя заслуживающим доверия, надежным, верным, преданным. В Новом Завете он используется для обозначения отклика верующего человека на обетования Божьи через Иисуса Христа. Мы не сомневаемся в Его надежности и достоверности! Мы абсолютно уверены в Его верности и преданности! Стефан не сомневался в Боге и полностью доверял Ему, поэтому ему даются характеристики, присущие Божьему характеру (т.е. исполненный веры, верный).

□ **«исполненного…Духа Святого»** Существует большое количество разных фраз, описывающих служение Святого Духа:

1. Дух подготавливает и побуждает грешника к обращению (ср. Ин.6:44,65);
2. Дух совершает крещение (ср. 1Кор.12:13);
3. Дух производит плоды (ср. Гал.5:22-23);
4. Дух наделяет духовными дарами (ср. 1Кор.12);
5. Дух исполняет Собой (ср. Еф.5:18).

Исполненность Святым Духом обязательно предполагает две вещи: (1) что этот человек спасен (ср. Рим.8:9), и (2) что этим человеком руководит Святой Дух, а тот послушен Ему (ср. Рим.8:14). Очевидно, что эта «исполненность» связана с необходимостью для верующего человека быть исполненным Духом всегда (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ в тексте Еф.5:18).



□ **«Филиппа»** В Новом Завете упоминается несколько человек по имени Филипп. Этот – один из семи. Его имя означает «любитель лошадей». О его служении сказано в главе 8 книги Деяний. Бог его употребил для пробуждения в Самарии и для свидетельства правительственному чиновнику из Эфиопии. В тексте Деян.21:8 он назван «евангелистом» (благовестником); его дочери также принимали активное участие в служении (пророчествовали, ср. Деян.21:9).

□ **«Прохора»** Об этом человеке известно совсем мало. В томе 4 «Международной стандартной библейской энциклопедии» под ред. Джеймса Орра [*The International Standard Bible Encyclopedia*, James Orr (ed.)] сказано, что он стал епископом в Никомедии, а мученическую смерть принял в Антиохии (стр. 2457).

□ **«Никанора»** Из церковной истории об этом человеке не известно ничего. Его имя на греческом языке означает «завоеватель, победитель».

□ **«Тимона»** Из церковной истории об этом человеке не известно ничего. Его имя на греческом означает «благородный, достопочтенный».

□ **«Пармена»** Это краткая форма имени *Parmenides*. Церковное предание утверждает, что он умер мученической смертью в Филиппах во время правления Траяна (ср. «Международная стандартная библейская энциклопедия» [*The International Standard Bible Encyclopedia*], т. 4, стр. 2248).

□ **«Николая, прозелита из Антиохии»** Об этом человеке информации можно получить побольше, поскольку город, в котором он жил, мог быть родным городом Луки. Для того чтобы стать иудеем-прозелитом, нужно было совершить три обряда: 1) самокрещение посредством погружения в воду, в присутствии свидетелей; 2) обрезание, если это был мужчина; и 3) жертвоприношение в храме, по возможности.

В церковной истории имели место недоразумения, связанные с этим человеком в связи с упоминанием одноименной группы людей в тексте Отк.2:14-15. Некоторые из отцов ранней церкви (напр., Ириней, Ипполит) считали его основателем той еретической группы. Большинство же отцов ранней церкви полагали в этой связи, что еретики стремились воспользоваться этим именем в качестве подтверждения того, что их основателем был один из руководителей Иерусалимской церкви.

6:6 «они…возложили на них свои руки» Фраза грамматически построена таким образом, что из нее следует, что руки на избранных возложила вся церковь (ср. 13:1-3), хотя ссылка на местоимение допускает здесь двоякое толкование.

Римско-католическая Церковь употребляет тексты, подобные этому, для обоснования догмата об апостольской преемственности. В баптистских церквах эти же тексты воспринимаются как подтверждающие необходимость рукоположения (т.е. посвящения верующего на определенное служение). Если истинно то, что все верующие являются призванными Богом и наделенными определенными духовными дарами служителями (ср. Еф.4:11-12), то в таком случае, очевидно, что Новый Завет не делит христиан на клир и мирян. Элитизм в церкви установлен и распространяется на основании небиблейских церковных традиций, которые должны быть пересмотрены в свете новозаветной части Писания. Возложение рук подразумевает наделение определенной функцией, но не должностью, постом или властью. Многие из наших конфессиональных традиций не имеют ясного библейского основания или указания и обусловлены историческими и внутриконфессиональными особенностями. Традиция или предание не является проблемой сама по себе до тех пор, пока она не ставится на один уровень с авторитетом Святого Писания.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ВОЗЛОЖЕНИЕ РУК В БИБЛИИ

Это действие, совершаемое лично человеком, в Библии производилось в нескольких случаях:

1. посвящение в главу рода/семьи (ср. Быт.48:18);
2. отождествление с заместительной смертью жертвенного животного:
   а) священники (ср. Исх.29:10,15,19; Лев.16:21; Чис.8:12);
   б) рядовые верующие, миряне (ср. Лев.1:4; 3:2,8; 4:4,15,24; 2Пар.29:23);
3. отделение для Бога определенных людей на выполнение конкретного дела или конкретного служения Ему (ср. Чис.8:10; 27:18,23; Вт.34:9; Деян.6:6; 13:3; 1Тим.4:14; 5:22; 2Тим.1:6);
4. участие в побивании камнями виновного, совершаемом по решению суда (ср. Лев.24:14);
5. получение благословения на физическое здоровье, счастливую и благочестивую жизнь (ср. Мф.19:13,15; Мар.10:16);
6. в связи с физическим исцелением (ср. Мф.9:18; Мар.5:23; 6:5; 7:32; 8:23; 16:18; Лк.4:40; 13:13; Деян.9:17; 28:8);
7. получение Духа Святого (ср. Деян.8:17-19; 9:17; 19:6).

В текстах, которые по сложившейся исторической традиции используются для обоснования церковных правил постановки руководителей на служение (т.е. рукоположения), просто поразительно как мало согласованности между собой:

1. в Деян.6:6 – апостолы возлагают руки на семерых служителей поместной церкви;

2. в Деян.13:3 – пророки и учители возлагают руки на Варнаву и Савла, благословляя их на миссионерское служение;
3. в 1Тим.4:14 – местные старейшины (*presbuteriou*) участвовали в призвании и постановке Тимофея на служение;
4. в 2Тим.1:6 – Павел возлагает руки на Тимофея.

Это разнообразие и неоднозначность иллюстрируют отсутствие у ранней церкви достаточной организационной упорядоченности. Та церковь была намного более динамичной по сравнению с современной, и в ней постоянно использовались духовные дары верующих (ср. 1Кор.14). Просто нам нужно хорошо понимать, что Новый Завет написан не для того, чтобы защищать или давать детальное представление о церковной модели управления или процедуре рукоположения.

NASB (UPDATED) TEXT: 6:7

[7]**The word of God kept on spreading; and the number of the disciples continued to increase greatly in Jerusalem, and a great many of the priests were becoming obedient to the faith.**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.6:7

[7]**Слово Божье продолжало распространяться, и число учеников продолжало сильно умножаться в Иерусалиме; и очень многие из священников покорялись вере.**

6:7 «Слово Божье» Имеется в виду Евангелие Иисуса Христа. Его жизнь, смерть, воскресение, и учение о Боге формируют новый взгляд на Ветхий Завет (ср. Мф.5:17-48). Иисус Сам есть Слово (ср. Ин.1:1; 14:6). В основе христианства – Личность!

□ **«продолжало распространяться»** Все три ГЛАГОЛА в ст. 7 употреблены в форме НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА. Это – центральная тема книги Деяний Апостолов. Слово Божье распространяется новозаветными людьми, уверовавшими в Иисуса Христа и ставшими часть нового народа Божьего (ср. 6:7; 12:24; 19:20). Вполне возможно, что здесь – ссылка на Божьи обетования, данные Аврааму по части многократного умножения численности его семьи, которая была ветхозаветным народом Божьим (ср. 7:17; Gen. 17:4-8; 18:18; 28:3; 35:11).

□ **«очень многие из священников покорялись вере»** Это была одна из причин, через которую христианство доставляло особое беспокойство иудейским вождям (т.е. саддукеям). Те, кто хорошо знал Ветхий Завет, не сомневались, что Иисус из Назарета и был истинный, обещанный Богом Мессия. Замкнутый круг иудаизма разорвался! Подобные обобщающие заявления по поводу роста церкви также могут указывать на структурное построение книги (ср. 9:31; 12:24; 16:5; 19:20; 28:31).

□ **«вере»** У этого термина есть несколько отличительных смысловых оттенков: (1) ветхозаветное значение – «верность, преданность» или «достоверность»; поэтому он используется для описания нашей веры в Божью верность и преданность, и нашего полного доверия Божьей истине; (2) принятие нами безвозмездного Божьего дара прощения во Христе; (3) сохранение верности Богу и соответствующая благочестивая жизнь; (4) христианская вера в общем смысле, или доктринальная истина об Иисусе Христе (ср. Рим.1:5; Гал.1:23; и Иуд.3 и 20). В некоторых текстах, как, например, в 2Фес.3:2, трудно определить какой именно смысл сюда вкладывал Павел.

NASB (UPDATED) TEXT: 6:8-15

[8]And Stephen, full of grace and power, was performing great wonders and signs among the people. [9]But some men from what was called the Synagogue of the Freedmen, *including* both Cyrenians and Alexandrians, and some from Cilicia and Asia, rose up and argued with Stephen. [10]But they were unable to cope with the wisdom and the Spirit with which he was speaking. [11]Then they secretly induced men to say, "We have heard him speak blasphemous words against Moses and *against* God". [12]And they stirred up the people, the elders and the scribes, and they came up to him and dragged him away and brought him before the Council. [13]They put forward false witnesses who said, "This man incessantly speaks against this holy place and the Law; [14]for we have heard him say that this Nazarene, Jesus, will destroy this place and alter the customs which Moses handed down to us". [15]And fixing their gaze on him, all who were sitting in the Council saw his face like the face of an angel.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.6:8-15

[8]И Стефан, исполненный благодати и силы, совершал великие чудеса и знамения в народе. [9]Но несколько человек из так называемой «синагоги освобожденных», включая и киренейцев, и александрийцев, и некоторых из Киликии и Асии, вступили в спор со Стефаном. [10]Но они не могли противостоять мудрости и Духу, Которым он говорил. [11]Тогда они тайно подговорили людей сказать: «Мы слышали, как он говорил хулительные слова на Моисея и *на* Бога». [12]И они возбудили народ, старейшин и книжников, и напали на него, и потащили его, и привели в синедрион. [13]Они представили ложных свидетелей, которые говорили: «Этот человек непрестанно высказывается против этого святого места и Закона; [14]ибо мы слышали, как он говорил, что этот Назорей, Иисус, разрушит это место и переменит обычаи, которые Моисей передал нам». [15]И, устремив на него пристальный взгляд, все сидевшие в синедрионе видели его лицо, как лицо ангела.

6:8 «исполненный благодати и силы» Выражение «исполненный благодати» означает присутствие Божьего благословения на его жизнь и служение. Слово «силы» относится к следующей фразе – «совершал великие чудеса и знамения».

□ **«совершал великие чудеса и знамения»** Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА (как и в ст. 7). Возможно, что все это происходило еще до избрания Стефана в числе семи служителей. Проповедь Евангелия Стефаном всегда получала подтверждение через его личное состояние (т.е. исполненность благодатью) и силу (т.е. чудеса и знамения)

6:9 «несколько человек из…некоторых из» В данном случае, многое зависит от толкователя по части того, чтобы определить, сколько же на самом деле групп людей ополчились на Стефана:

1. одна синагога (в которую входили все перечисленные люди);
2. две синагоги;
3. иудеи из Киренеи и Александрии;
4. иудеи из Киликии и Асии (Павел был родом из Киликии);
5. одна синагога, но представлявшая две разные входившие в нее группы;
6. представители пяти различных синагог.

В греческом тексте АРТИКЛЬ МУЖСКОГО РОДА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА (*tōn*) употреблен дважды.

□ **«из так называемой»** Необходимость в этой фразе вызвана той причиной, что термин «освобожденные» был латинским, и поэтому, для ясности, его нужно было растолковать. По всей видимости, это были иудеи, которых увели в рабство (в результате военных или экономических обстоятельств) в другие страны, а к настоящему моменту они вернулись в Палестину свободными людьми, но их родным языком пока все еще оставался греческий койне.

6:10 Проповедь Евангелия Стефаном подтверждалась не только силой знамений, но, что вполне очевидно, убедительной логичностью. Глава 7, представляющая нам пример его проповеди, – тому доказательство.

□ **«Духу»** В греческом тексте заглавные буквы различить нет возможности, поэтому их употребление – это уже результат толкования переводчиков. Данное слово, если начинается с прописной буквы «Д», подразумевает Святой Дух, если же со строчной «д», то – дух человека (ср. 7:59; 17:16; 18:25; Рим.1:9; 8:16; 1Кор.2:11; 5:4; 16:18; 2Кор.2:13; 7:13; 12:18; Гал.6:18; Фил.4:23). Это может быть указанием на текст Пр.20:27.

6:11 «они тайно подговорили людей сказать» Термин «подговорили» может означать: (1) «подкупать; давать взятку» (ср. Лоув и Нида, «Словарь» [Louw and Nida, *Lexicon*], т. 1, стр. 577-578); или (2) «тайно замышлять (недоброе); плести интриги» (ср. Бауэр, Арндт, Гингрих и Данкер, «Греческо-английский словарь» [Bauer, Arndt, Gingrich and Danker, *A Greek-English Lexicon*], стр. 843). Этот же самый прием был использован против Иисуса (ср. Мф.26:61) и Павла (ср. Деян.21:28). Свое обвинение эти люди строили на утверждении о нарушении заповеди, записанной в тексте Исх.20:7, что влекло за собой наказание смертной казнью.

□ **«Мы слышали, как он говорил хулительные слова на Моисея»** Проповедь Стефана, записанная в главе 7, – ответ на это обвинение. Невозможно определить, представляет ли собой седьмая глава типичную манеру Стефана в проповедовании Евангелия, или же она является проповедью по особому случаю и была призвана дать ответ на конкретные обвинения, но, что несомненно, так это то, что Стефан часто использовал Ветхий Завет для подтверждения Мессианства Иисуса Христа.

□ **«и *на* Бога»** Эти иудеи в своем обвинении имя Бога поставили на второе место, после имени Моисея! Само грамматическое построение их высказывания раскрывает проблему понимания ими сути вещей. Моисеев Закон для них стал главным.

6:12 «старейшин и книжников…синедрион» Фраза «старейшины и книжники» часто употреблялась для краткого обозначения состава членов синедриона, как они и названы дальше в данном контексте. В римский период, вплоть до 70 г. по Р.Х., синедриону принадлежала вся религиозная власть в еврейском народе. В состав синедриона входили: (1) первосвященник(и) и его семья; (2) местные богатые землевладельцы и общественные лидеры; и (3) местные книжники. Общее количество членов было семьдесят, все они были из Иерусалима и окрестностей. См. частную тему «Синедрион» в 4:5.

6:13 «Этот человек» Это выражение – чисто семитский способ выразить презрение к человеку. Ее часто использовали по отношению к Иисусу.

□ **«высказывается против этого святого места и Закона»** Этой фразой продолжается обвинение, записанное в ст. 11. Она может быть подтверждением Стефаном слов Иисуса, сказанных Им о храме и записанных в тексте Лк.19:44-48, но, скорее всего – в Мф.26:61; 27:40; Мар.14:58; 15:29; Ин.2:19 (ср. ст. 14). Иисус видел Себя «новым Храмом», новым центром поклонения, новым местом встречи Бога и человечества (ср. Мар.8:31; 9:31; 10:34).

Очевидно, что слова Стефана о полном прощении в Иисусе Христе, притом даром, по благодати, трактовались как то, что он «говорит против Закона». Евангельская весть низвела «Моисеев Завет» до уровня исторического свидетельства, вместо представления его как средства спасения.

Для иудеев первого века это учение было радикальным, оно в их глазах было просто богохульством! И оно действительно отступает от типичного ветхозаветного понимания монотеизма, спасения и уникального места Израильского народа в истории.

6:14 В известном смысле их обвинения были правдивыми! Два данных обвинения были сказаны вместе еще и для того, чтобы возбудить и саддукеев (т.е. «разрушит это место»), и фарисеев (т.е. «переменит обычаи, которые Моисей передал нам»).

□ **«Назорей, Иисус»** См. частную тему в 2:22.

6:15 «устремив на него пристальный взгляд» Этот литературный прием часто использовал Лука. Он обозначает непрерывное внимание (ср. Лк.4:20; 22:56; Деян.1:10; 3:4,12; 6:15; 7:55; 10:4; 11:6; 13:9; 14:9; 23:1).

□ **«его лицо, как лицо ангела»** Происшедшее могло быть похожим на (1) сияющее лицо Моисея после его встречи с ЯХВЕ (ср. Исх.34:29-35, 2Кор.3:7); (2) сверкающие лицо и тело Иисуса во время Его преображения (ср. Мф.17:2; Лк.9:29); или (3) Божьего посланника – ангела в Дан.10:5-6. Это был способ, как при помощи метафоры, образно, обозначить того, кто был в присутствии Божьем.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему ранняя церковь избрала для «обслуживания столов» своих наиболее духовных членов?
2. Почему быстрый рост церкви сопровождается определенной напряженностью?
3. Какова цель возложения рук?
4. Почему Стефан подвергся такому нападению?

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 7

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Речь Стефана	Стефан говорит о призвании Авраама	Проповедь и мученичество Стефана	Речь Стефана	Речь Стефана
		(6:8-8:1а)		
7:1-8	7:1-8		7:1	7:1-8
			7:2-8	
	Патриархи в Египте	7:2б-8		
7:9-16	7:9-16	7:9-16	7:9-16	7:9-16
7:17-22	7:17-36	7:17-22	7:17-22	7:17-22
7:23-29		7:23-29	7:23-29	7:23-29
7:30-43		7:30-34	7:30-34	7:30-34
	Бунт Израиля против Бога	7:35-43	7:35-38	7:35-43
	7:37-43			
	Истинная скиния Божья		7:39-43	
7:44-50	7:44-50	7:44-50	7:44-47	7:44-50
	Израиль противится Святому Духу		7:48-50	
7:51-53	7:51-53	7:51-53	7:51-53	7:51-53
Побивание Стефана камнями	Стефан-мученик		Побивание Стефана камнями	Побивание Стефана камнями; Савл – гонитель
7:54-8:1а	7:54-60	7:54-8:1а	7:54-8:1а	7:54-8:1

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

А. Речь Стефана в главе 7 является самой продолжительной из всех записанных в книге Деяний Апостолов. В ней сформулирована богословская основа будущего понимания взаимосвязи Евангелия и Ветхого Завета апостолом Павлом. Проповедь Стефана также дает ответы на два обвинения в лично его адрес, ясно показывая, что:
   1. Бог говорит к людям и вне храма;
   2. иудеи во все времена отвергали Бога, Божьих посланников, а теперь отвергли Самого Мессию!

Б. Слова Стефана в свою защиту произвели воздействие на сердце Савла из Тарса и оказали влияние на богословские взгляды Павла.

В. Стефан разоблачает иудеев в регулярном проявлении ими неверности заключенному с Богом завету. Он также говорит об откровениях, которые давал Бог и за пределами Земли Обетованной, и вне Иерусалимского храма, который в первом веке был центром иудейского поклонения Богу.

Г. Еврейский народ постоянно отвергал Божьих пророков, и сейчас снова делает то же самое. Они жестоко обошлись с Иисусом из Назарета, а теперь готовы так же поступить и со Стефаном, Его свидетелем.

Д. Стефана обвиняет та же самая группа людей, что и Иисуса, и теми же самыми доводами (богохульство). Когда Стефана побивали камнями, он сказал несколько фраз, которые схожи со словами, сказанными Иисусом на кресте, и поведение его было похожим. Было ли это умышленным литературным приемом Луки? Похоже, что да!

Е. Позиция Стефана, касающаяся отношений между иудеями и христианами, будет способствовать началу гонений на последних (ср. 8:1-3), а в дальнейшем (70 г. по Р.Х., появление у иудеев «формулы проклятия» христиан) – полному разрыву между этими двумя группами верующих.

Ж. В речи/защите/проповеди Стефана есть несколько моментов, которые отличаются от древнееврейского текста Ветхого Завета (он его цитирует по Септуагинте). Как следует к этому относиться ученым: защищать истинность сказанного Стефаном, допускать несовпадения как отражение иудейской традиции или же считать их историческими ошибками? Это вопрос, ответ на который кроется в сфере эмоционального восприятия и интеллектуальных пристрастий толкователя. Лично я уверен, что Библия – это истинная история, и что христианство в своем основании имеет как положительные, так и

отрицательные события и обстоятельства, записанные в Библии. Однако, начало Библии (т.е. Быт.1-11) и завершающая часть Библии (т.е. книга Откровение) не представляют собой «типичную историю»! Что касается повествований, рассказывающих о промежуточных, переходных периодах, мне думается, они точны и истинны. Но нужно принимать во внимание, что иногда в них присутствуют:

1. различия в числах и количествах;
2. различия в жанре описания события;
3. несовпадение подробностей;
4. раввинистический подход к толкованию (напр., объединение в одном высказывании двух или нескольких текстов).

Все это никак не колеблет моей убежденности в исторической точности или достоверности библейских повествований. Стефан мог рассказывать то, что он когда-то изучал в школе при синагоге, или соединять разные тексты для достижения своей цели, или же, он мог просто перепутать некоторые подробности! Способность поставить под сомнение или не ухватить сути его проповеди, сосредоточившись на одной или двух деталях, показывает лишь наше современное отношение к историографии, а не то, как воспринимали историю в первом веке.

З. Основные моменты исторического обзора взаимоотношений Бога с израильским народом, изложенных в речи Стефана, как записано в главе 7, следующие:

1. патриархи, стихи 2-16;
2. Исход и странствование по пустыне, стихи 17-43;
3. скиния и храм, стихи 44-50;
4. выводы по пониманию и применению иудеями Ветхого Завета, стихи 51-53.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 7:1-8

1The high priest said, "Are these things so?" 2And he said, "Hear me, brethren and fathers! The God of glory appeared to our father Abraham when he was in Mesopotamia, before he lived in Haran, 3and said to him, 'LEAVE YOUR COUNTRY AND YOUR RELATIVES, AND COME INTO THE LAND THAT I WILL SHOW YOU'. 4Then he left the land of the Chaldeans and settled in Haran. From there, after his father died, *God* had him move to this country in which you are now living. 5But He gave him no inheritance in it, not even a foot of ground, and *yet*, even when he had no child, He promised that HE WOULD GIVE IT TO HIM AS A POSSESSION, AND TO HIS DESCENDANTS AFTER HIM. 6But God spoke to this effect, that his DESCENDANTS WOULD BE ALIENS IN A FOREIGN LAND, AND THAT THEY WOULD BE ENSLAVED AND MISTREATED FOR FOUR HUNDRED YEARS. 7'AND WHATEVER NATION TO WHICH THEY WILL BE IN BONDAGE I MYSELF WILL JUDGE', said God, 'AND AFTER THAT THEY WILL COME OUT AND SERVE ME IN THIS PLACE'. 8And He gave him the covenant of circumcision; and so *Abraham* became the father of Isaac, and circumcised him on the eighth day; and Isaac *became the father of* Jacob, and Jacob *of* the twelve patriarchs.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.7:1-8

[1]И первосвященник сказал: «Это действительно так?» [2]Он же сказал: «Послушайте меня, собратья и отцы! Бог славы явился нашему отцу Аврааму, когда тот был в Месопотамии, прежде поселения его в Харране, [3]и сказал ему: «ОСТАВЬ СВОЮ ЗЕМЛЮ И СВОИХ РОДСТВЕННИКОВ И ПОЙДИ В ЗЕМЛЮ, КОТОРУЮ Я ПОКАЖУ ТЕБЕ». [4]Тогда он покинул землю Халдеев и поселился в Харране. И оттуда, по смерти отца его, *Бог* переселил его в эту землю, на которой вы теперь живете. [5]Но Он не дал ему никакого наследства на ней, ни даже пяди земли, и *все же*, даже когда у него не было детей, Он обещал, что ОН ДАСТ ЕЕ ЕМУ ВО ВЛАДЕНИЕ, И ЕГО СЕМЕНИ ПОСЛЕ НЕГО. [6]И с этой целью Бог сказал, что его СЕМЯ БУДЕТ ПРИШЕЛЬЦАМИ В ЧУЖОЙ ЗЕМЛЕ, И ЧТО ИХ БУДУТ ПОРАБОЩАТЬ И ЖЕСТОКО ОБРАЩАТЬСЯ В ТЕЧЕНИЕ ЧЕТЫРЕХСОТ ЛЕТ. [7]«И ЛЮБОЙ НАРОД, У КОТОРОГО ОНИ БУДУТ В РАБСТВЕ, Я САМ БУДУ СУДИТЬ, –сказал Бог, – И ПОСЛЕ ТОГО ОНИ ВЫЙДУТ И БУДУТ СЛУЖИТЬ МНЕ НА ЭТОМ МЕСТЕ». [8]И Он дал ему завет обрезания; и, таким образом, *Авраам* родил Исаака и обрезал его на восьмой день; а Исаак *родил* Иакова, Иаков же – двенадцать патриархов».

7:1 «первосвященник» Это был Каиафа. См. пояснение к 4:6.

7:2 «Он же сказал» Защитная речь Стефана очень похожа на Послание к Евреям. Он ответил на предъявленные обвинения двумя основными аргументами: (1) в прошлом еврейский народ постоянно отвергал Моисея; (2) храм был лишь одним из нескольких мест, в которых Бог говорил к Израилю. Это прямой ответ на обвинения, выдвинутые против него в тексте 6:13.

□ **«Послушайте»** Здесь – форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ глагола *akouō*. Это же слово использовано в Септуагинте при переводе известнейшей в иудаизме молитвы, *Shema* (ср. Вт.6:4-5). Его также употребляют пророки, вкладывая в него смысл «слышать, чтобы делать» (ср. Мих.1:2; 6:1). Трудно сказать определенно, сохраняется ли этот оттенок, когда иудеи выражают свои еврейские мысли на греческом койне, но в ряде текстов, таких как этот, такое вполне возможно.

□ **«Бог славы»** Этот Бог славы явился патриарху Аврааму (ср. Быт. 12:1, 15:1,4; 17:1; 18:1, 22:1), оттуда берет свое начало еврейский народ. См. частную тему «Слава» в 3:13.

□ **«Аврааму»** Авраам считался отцом еврейского народа. Он был первым патриархом. Его призвание и дальнейшее хождение с Богом описаны в текстах Быт.12:1-25:11. В тексте Рим.4 Павел представляет его как образец оправдания по вере.

□ **«когда тот был в Месопотамии, прежде поселения его в Харране»** Текст Быт.11:31 говорит о том, что Авраам находился в городе Харране, когда ЯХВЕ проговорил к нему. Однако конкретный момент, когда это произошло, не указывается. Авраам был родом из Ура (ср. Быт. 11:28,31), но позже он перебрался в Харран (ср. Быт.11:31,32; 29:4), следуя Божьему повелению. Суть в том, что Бог говорил с Авраамом не на территории Ханаана. За всю свою жизнь Авраам так и не стал собственником какой-то части Святой Земли (ср. ст. 5; за исключением пещеры для погребения членов своей семьи и небольшого поля рядом с ней).

Термин «Месопотамия» может относиться к двум разным этническим группам: (1) народу, жившему в северной области рек Тигра и Евфрата (т.е. в «Сирии меж двух рек»), либо к тем, кто жил в устье этих рек.

7:3 «ОСТАВЬ СВОЮ ЗЕМЛЮ И СВОИХ РОДСТВЕННИКОВ И ПОЙДИ В ЗЕМЛЮ, КОТОРУЮ Я ПОКАЖУ ТЕБЕ» Это цитата из текста Быт.12:1. Богословская проблема этой фразы заключается в неопределенности, когда же на самом деле Бог сказал ее Аврааму: (1) когда тот был в Уре, перед тем как взять своего отца Фарру и племянника Лота с собой в Харран, или же (2) когда он был в Харране, чтобы оттуда, по смерти своего отца, следовать за Богом на юг, в Ханаан?

7:4 «он покинул землю Халдеев» Халдея – это название области, которая, по всей видимости, находилась в устье рек Евфрата и Тигра (см. пояснение к 7:2). Позже этим словом стали называть жителей, населявших эту территорию, также известную как Вавилон. Из этого народа произошло много ученых, которые создали математические формулы, описывающие движение ночных светил (т.е. планет, звезд, комет и т.п.). Этих мудрых людей (т.е. астрологов) также называли халдеями (ср. Дан.2:2; 4:7; 5:7-11).

□ **«Харране»** Харран – это город, в который переселились Фара, Авраам и Лот (ср. Быт.11:31-32). Брат Авраама обосновался там же, и место, где он жил стало называться его именем (т.е. город Нахор, ср. Быт.24:10; 27:43). Этот город в верхнем течении Евфрата (точнее – на притоке Балих) основан в третьем тысячелетии до Р.Х. и сохранил свое название до наших дней. Кстати, интересно, что имя другого брата Авраама, Арана, на древнееврейском пишется иначе, чем название города Харрана (*на английском – одинаково: «Haran»*).

□ **«по смерти отца его»** Многие видят противоречие между текстами Быт.11:26,32 и 12:4. Есть, по крайней мере, два возможных решения этой проблемы: (1) Авраам мог быть не самым старшим сыном по возрасту, но наиболее известным и уважаемым (потому и упоминался первым), или (2) согласно самаритянскому варианту Пятикнижия, Фара умер в возрасте 145 лет, а не 205, как в древнееврейском тексте. См. Глизон Л. Ачер, «Энциклопедия трудных мест в Библии» [Gleason L. Archer, *Encyclopedia of Bible Difficulties*], стр. 378.

7:5 «Он обещал, что Он ДАСТ ЕЕ ЕМУ ВО ВЛАДЕНИЕ, И ЕГО СЕМЕНИ ПОСЛЕ НЕГО» Здесь – ссылка на тексты Быт.12:7 или 17:8. Богословский смысл сказанного заключается в наличии не только Божьего обетования, но и веры Авраама в то, что Бог действительно даст ему и наследника, и землю. Эта вера особо подчеркнута в тексте Быт.15:6 (ср. Рим.4).

7:6 Это пророческое предсказание записано в текстах Быт.15:13,14 и, повторно, в Исх.3:12. Однако в тексте Исх.12:40 записано «430 лет» вместо «400 лет». В Септуагинте (LXX) этот стих переведен так: «время же обитания детей Израиля, когда они находились в земле египетской и в земле ханаанской, было 430 лет».

Раввины утверждали, что период в 400 лет исчислялся от момента жертвоприношения Исаака, описанного в тексте Быт.22. Джон Кальвин называл цифру «400» просто круглым числом. Оно может подразумевать и четыре поколения по 100 лет каждое (ср. Быт.15:16).

7:7 «И ЛЮБОЙ НАРОД» Это цитата из текста Быт.15:14 по Септуагинте. Слова эти обозначают не неопределенность, а общее утверждение. Очевидно, что имеется в виду народ Египта. Однако и другие народы (т.е. Филистии, Сирии, Ассирии, Вавилона) будут в числе притеснителей Израиля, и Бог будет их судить также.

□ **«И ПОСЛЕ ТОГО»** Вся эта фраза – цитата из текста Исх.3:12. Стефан последовательно пересказывает историю Израиля.

Этот текст подтверждает, что и Ханаан, и Иерусалим станут единственными в своем роде местами, на которых по-особому будет действовать ЯХВЕ. Это полностью соответствует основной теме Второзакония.

□ **«НА ЭТОМ МЕСТЕ»** По контексту цитаты из Исх.3:12, имеется в виду гора Синай, которая также находится за пределами Земли Обетованной и представляет собой место, на котором произошло одно из самых главных событий в истории Израиля (Бога вручил Закон Моисею).

7:8 «завет» См. частную тему в 2:47.

□ **«обрезания»** Обрезание практиковалось почти у всех народов, живших по соседству с Израилем, за исключением филистимлян (грекоговорящая народность, населявшая земли по берегу Эгейского моря). В большинстве культур это был обряд посвящения в мужчины по достижении зрелого возраста, но только в Израиле он был обрядом присоединения к народу Завета Божьего. Это был знак, подтверждающий наличие особых отношений с ЯХВЕ на основании веры (ср. Быт.17:9-14). Каждый патриарх сам совершал обрезание своих сыновей (т.е. действовал как священник в своей семье). Роберт Гёдлстоун в книге «Синонимы Ветхого Завета» [Robert Girdlestone, *Synonyms of the Old Testament*], стр. 214, говорит, что суть обряда обрезания заключается в ритуале пролития крови при выполнении обрезания. Кровь же была непосредственно связана с заключением завета (ср. Быт.15:17), нарушением завета (ср. Быт.2:17) и искуплением по завету (ср. Ис.53).

□ **«двенадцать патриархов»** Обычно под словом патриархи подразумеваются Авраам, Исаак и Иаков, но здесь имеются в виду двенадцать сыновей Иакова, которые стали родоначальниками двенадцати колен Израиля.

NASB (UPDATED) TEXT: 7:9-10

[9]"The patriarchs became jealous of Joseph and sold him into Egypt. *Yet* God was with him, [10]and rescued him from all his afflictions, and granted him favor and wisdom in the sight of Pharaoh, king of Egypt, and he made him governor over Egypt and all his household".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.7:9-10

[9]«Патриархи же позавидовали Иосифу и продали его в Египет. *Однако* Бог был с ним, [10]и избавил его от всех скорбей его, и даровал ему благоволение и мудрость в глазах фараона, царя Египта, и тот поставил его начальником над Египтом и над всем домом своим».

7:9 «Иосифу» Об этом говорится в текстах Быт.37:11,28; 45:4. Стефан стремился показать, что израильтяне и их вожди часто отвергали Богом избранных служителей (ср. Моисей в ст. 35).

7:10 Рассказ об этих событиях – в текстах Быт.39:12; 41:40-46.

NASB (UPDATED) TEXT: 7:11-16

[11]"Now a famine came over all Egypt and Canaan, and great affliction *with it*, and our fathers could find no food. [12]But when Jacob heard that there was grain in Egypt, he sent our fathers *there* the first time. [13]On the second *visit* Joseph made himself known to his brothers, and Joseph's family was disclosed to Pharaoh. [14]Then Joseph sent *word* and invited Jacob his father and all his relatives to come to him, seventy-five persons *in all*. [15]And Jacob went down to Egypt and *there* he and our fathers died. [16]*From there* they were removed to Shechem and laid in the tomb which Abraham had purchased for a sum of money from the sons of Hamor in Shechem".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.7:11-16

[11]«И вот пришел голод на весь Египет и Ханаан, и великая скорбь *с ним*, и отцы наши не могли найти пропитания. [12]Но когда Иаков услышал, что есть хлеб в Египте, он послал наших отцов *туда* в первый раз. [13]А когда *они пришли* во второй раз, Иосиф открылся своим братьям, и род Иосифа стал известен фараону. [14]Затем Иосиф отправил *послание* и призвал Иакова, отца своего, и всех своих родственников придти к нему, *всего* – семьдесят пять человек. [15]И Иаков сошел в Египет, и *там* скончался сам и отцы наши. [16]*Оттуда* они были перенесены в Сихем и положены в гробнице, которую Авраам купил за деньги у сыновей Еммора в Сихеме».

7:11 Об этом рассказывается в текстах Быт. 41:54-55; 42:5.

7:12 Об этом говорится в тексте Быт.42:4.

7:13 Рассказ об этом – в тексте Быт. 45:1-4.

7:14 «семьдесят пять» Эта цифра соответствует Септуагинте и рукописям Мертвого моря, в то время как в масоретском тексте сказано «семьдесят» (ср. Быт.46:27; Исх.1:5). На первый взгляд это представляется лишь проблемой между текстом LXX, который цитирует Стефан, и древнееврейским вариантом текста Исх.1:5. При более глубоком рассмотрении это может выглядеть как результат двух разных подходов при исчислении потомков Иакова. Проблема возникает с текстами Быт.46:26 и 27, а именно: (1) в масоретском тексте стиха 27 говорится о двух сыновьях Иосифа, родившихся в Египте, тогда как в LXX – о девяти, что означает, что у Ефрема и Манассии впоследствии были еще дети, или (2) в древнееврейском тексте Иаков и его жена учтены, а другие дети Ефрема и Манассии – нет. В греческом тексте (LXX), наоборот, не учитываются Иаков с женой, но зато в общий счет входят дети Ефрема и Манассии. Точными являются обе цифры, просто они по-разному отображают количество потомков, соответствующее разным этапам жизни Иакова. В древнееврейских текстах, известных как свитки Мертвого моря, в текстах Быт.46:27 и Исх.1:5 также указано число «семьдесят пять». Филон Александрийский соглашался с обеими цифрами.

Мы все с вами – приверженцы современных научных подходов в разрешении затруднений, встречающихся в проблемных текстах или с цифрами и числами, как в данном случае. В настоящее время появились новые ресурсы, помогающие в изучении Библии, целью которых как раз и является рассмотрение подобных затруднений. Они доступны, и я рекомендую их вам:

1. «Трудные тексты Библии» [*Hard Sayings of the Bible*], изд. IVP;
2. «Трудные тексты Библии. Дополнение» [*More Hard Sayings of the Bible*], изд. IVP;
3. Глизон Ачер, «Энциклопедия трудных мест в Библии» [Gleason Archer, *Encyclopedia of Bible Difficulties*]. Обсуждение текста Деян.7:14-15 – см. п. 1 на стр. 521-522.

7:15 Об этом говорится в текстах Быт.46:5; 49:33; Исх.1:6.

7:16 «в Сихем» По тому, что мы узнаем (1) из книги Бытие по части погребения Иосифа, также из текста И.Нав.24:32, и (2) о погребении Иакова, как записано в тексте Быт.50:13, в проповеди Стефана, кажется, присутствует несоответствие. Проблема возникает в отношении (1) города; это должен быть Хеврон, а не Сихем, или же (2) патриарха; это должен быть Иаков, а не Авраам. Однако оба, и Авраам, и Иаков покупали землю (ср. Быт.23:16; 33:19). В Хевроне погребены и Сарра с Авраамом (ср. Быт.23:19; 25:9), и Исаак с Ревекой (ср. Быт.49:29-31), и Иаков (ср. Быт.50:13). И хотя об участке для погребения в Сихеме ничего не известно, вполне возможно, что Авраам купил его там раньше, во время своей стоянки, упомянутой в тексте Быт.12:6-7. А позже – Иаков выкупил тот же самый участок земли (ср. Быт.33:19; И.Нав.24:32). Очевидно, что это всего лишь предположение, но дело в том, что Стефан выглядит как очень хорошо знающий ветхозаветную историю человек, поэтому такой вариант – единственный, чтобы примирить между собой эти повествования.

NASB (UPDATED) TEXT: 7:17-29

[17]"But as the time of the promise was approaching which God had assured to Abraham, the people increased and multiplied in Egypt, [18]until THERE AROSE ANOTHER KING OVER EGYPT WHO KNEW NOTHING ABOUT JOSEPH. [19]It was he who took shrewd advantage of our race and mistreated our fathers so that they would expose their infants and they would not survive. [20]It was at this time that Moses was born; and he was lovely in the sight of God, and he was nurtured three months in his father's home. [21]And after he had been set outside, Pharaoh's daughter took him away and nurtured him as her own son. [22]Moses was educated in all the learning of the Egyptians, and he was a man of power in words and deeds. [23]But when he was approaching the age of forty, it entered his mind to visit his brethren, the sons of Israel. [24]And when he saw one *of them* being treated unjustly, he defended him and took vengeance for the oppressed by striking down the Egyptian. [25]And he supposed that his brethren understood that God was granting them deliverance through him, but they did not understand. [26]On the following day he appeared to them as they were fighting together, and he tried to reconcile them in peace, saying, 'Men, you are brethren, why do you injure one another?' [27]But the one who was injuring his neighbor pushed him away, saying, 'WHO MADE YOU A RULER AND JUDGE OVER US? [28]YOU DO NOT MEAN TO KILL ME AS YOU KILLED THE EGYPTIAN YESTERDAY, DO YOU?' [29]At this remark, MOSES FLED AND BECAME AN ALIEN IN THE LAND OF MIDIAN, where he became the father of two sons".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.7:17-29

[17]«Но по мере того как приближалось время обетования, о котором Бог заверял Авраама, народ возрастал и умножался в Египте, [18]пока не ВОССТАЛ ДРУГОЙ ЦАРЬ НАД ЕГИПТОМ, КОТОРЫЙ НИЧЕГО НЕ ЗНАЛ ОБ ИОСИФЕ. [19]Именно он коварно злоупотребил доверием нашего народа и жестоко обращался с нашими отцами, принуждая их бросать своих младенцев, чтобы те не оставались в живых. [20]Это было в то время, когда родился Моисей, и он был прекрасен в глазах Божьих; и его вскармливали три месяца в доме его отца. [21]А когда он был брошен, дочь фараона забрала его и воспитала его, как своего собственного сына. [22]Моисей был обучен всей мудрости египтян, и он был человеком сильным в словах и делах. [23]Когда же возраст его приближался к сорока годам, пришло ему на сердце посетить своих собратьев,

сынов Израилевых. [24]И когда он увидел одного *из них*, несправедливо обижаемого, то защитил его и отомстил за оскорбленного, поразив египтянина. [25]Он полагал, что его собратья понимают, что Бог дает им спасение через него; но они не поняли. [26]На следующий день он появился у них, когда они дрались между собой, и пытался склонить их к миру, говоря: «Мужи, вы ведь собратья; зачем вы обижаете друг друга?» [27]Но один, который обижал своего ближнего, оттолкнул его, сказав: «Кто тебя поставил начальником и судьею над нами? [28]Не хочешь ли ты убить и меня, как вчера убил египтянина?» [29]От этих слов Моисей убежал и стал пришельцем в земле Мадиамской, где он родил двух сыновей».

7:17 Должно быть, здесь ссылка на тексты Быт.15:12-16 (обетование) и Исх.1:7 (увеличение численности).

7:18 «пока не восстал другой царь» Это цитата из текста Исх.1:8. Между учеными всегда был и остается спор по поводу даты Исхода. Несогласие коренится в идентификации этого самого царя. Некоторые считают его царем из XVIII династии (1445 г. до Р.Х.), тогда как другие относят к XIX династии (1290 г. до Р.Х.). Одна из теорий предполагает, что этот царь представлял первую истинно египетскую династию, и который лишил гиксосов (семитские кочевые племена) власти над Египтом. Тогда это объясняет использование термина *heteros* в ст. 18. Египтяне не желали, чтобы многочисленные евреи занимали их территории, опасаясь повторения ситуации, которая была уже у них в результате вторжения гиксосов.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СПОРЫ О ДАТЕ ИСХОДА

По поводу даты Исхода у ученых существует два мнения.

A. Первое – на основании текста 3Цар.6:1, в котором говорится, что с момента Исхода и до начала строительства храма Соломоном прошло четыреста восемьдесят лет.
1. Правление Соломона началось в 970 г. до Р.Х. Это хорошо вычисляется по дате битвы при Каркаре [*Qarqar*] (853 г. до Р.Х.), которая известна точно.
2. Храм начали строить в четвертый год царствования Соломона (965 г. до Р.Х.), таким образом, Исход произошел в 1445/6 г. до Р.Х.
3. В таком случае, это событие относится ко времени 18-й египетской династии.
    а) Фараоном, который жестоко притеснял израильский народ, мог быть *Тутмос III* (1490-1436 гг. до Р.Х.).
    б) Фараоном, при котором Израиль ушел из Египта, был *Аменхотеп II* (1436-1407 гг. до Р.Х.).
        (1) Некоторые находят подтверждение этому на археологических доказательствах из Иерихона, основанное на том факте, что во времена правления *Аменхотепа III* (1413-1377 гг. до Р.Х.) не было никакой дипломатической переписки между Иерихоном и Египтом.
        (2) В письмах Амарны [*Amarna*], дипломатической почте на глиняных дощечках, описывается вторжение «хабиров» [*Habiru*] на территорию Ханаана во времена правления *Аменхотепа III*. Таким образом, Исход произошел при правлении *Аменхотепа II*.
        (3) Если же Исход был в XIII веке до Р.Х., тогда период правления судей был совсем непродолжительным.

4. Проблемы, существующие в отношении этих дат.
   а) В Септуагинте (LXX) записано «400» лет, а не «480».
   б) Не исключено, что цифра «480» – символическая, чтобы отразить двенадцать поколений по сорок лет каждое.
   в) Двенадцать поколений от Авраама до Соломона (ср. 1Пар.6), затем – еще двенадцать, от Соломона до Второго храма. Евреи, как и греки, исчисляли одно поколение продолжительностью в сорок лет. Таким образом, получается два периода по 480 лет, в одну и другую сторону (символическое употребление чисел, ср. Бимсон, «Повторная проверка датировки Исхода и Завоевания Ханаана» [Bimson, *Redating the Exodus and Conquest*]).
5. Существует еще три текста, в которых говорится о датах.
   а) Быт.15:13,16 (ср. Деян.7:6), 400 лет плена.
   б) Исх.12:40-41 (ср. Гал.3:17):
      (1) МТ – 430 лет пребывания в Египте;
      (2) LXX – 215 лет пребывания в Египте.
   в) Суд.11:26 – 300 лет между рождением Иеффая и завоеванием Ханаана (в пользу даты 1445 г. до Р.Х.).
   г) Деян.13:20 – исход, странствование по пустыне, завоевание – 450 лет.
6. Автор 3-й и 4-й книг Царств указывал конкретные исторические события и обстоятельства и не занимался округлением цифр (Эдвин Тьель, «Хронология иудейских царей» [Edwin Thiele, *A Chronology of the Hebrew Kings*], стр. 83-85).

Б. Второе. По ряду археологических находок можно осторожно предположить, что Исход произошел в 1290 г. до Р.Х., или во времена 19-й египетской династии.

1. Иосиф мог навестить своего отца и фараона в один и тот же день. Первый египетский фараон, который взялся переносить столицу Египта из города Фивы обратно в дельту Нила, в место, называемое *Аварис/Цоан/Танис* и являвшееся древней столицей гиксосов, был *Сети I* (1309-1290 до Р.Х.). Он мог быть тем фараоном, который притеснял израильтян.
   а) Это соответствует двум моментам, касающимся правления гиксосов в Египте:
      (1) найдена стела времен Рамзеса II, тексты на которой говорят об основании города Авариса четырьмя столетиями раньше (1700-е гг. до Р.Х., гиксосами);
      (2) пророчество в тексте Быт.15:13 также говорит о четырехстах годах жестокого притеснения.
   б) Это предполагает, что Иосиф находился во власти в период правления фараона из гиксосов (семита). А в тексте Исх.1:8 говорится уже о новой, египетской династии.
2. Слово «гиксосы» – египетское, означает «правители чужих земель». Это были неегиптяне, представители семитской линии, и они управляли Египтом в период 15-й и 16-й династий (1720-1570 гг. до Р.Х.). Некоторые полагают, что они содействовали Иосифу в обретении власти. Если вычесть 430 лет (Исх.12:40) из 1720 г. до Р.Х., мы получим дату 1290 г. до Р.Х.
3. *Рамзес II* (1290-1224 гг. до Р.Х.) был сыном *Сети I*. Его имя упоминается в качестве названия одного из городов для запасов, которые строили рабы-евреи, Исх.1:11. Эта же самая область Египта возле Гесема названа также Рамсес, Быт.47:11. Город *Аварис/Цоан/Танис* был известен как «Дом Рамзеса» уже с 1300-1100 гг до Р.Х.
4. *Тутмос III* прославился как великий строитель, подобно *Рамзесу II*.
5. У *Рамзеса II* было сорок семь дочерей, и каждая из них жила в отдельном дворце.
6. Археологические исследования показали, что самые большие города с крепостными стенами (Асор, Давир, Лахис) были разрушены и быстро восстановлены примерно в

1250 г. до Р.Х. Если учесть тридцать восемь лет странствования по пустыне, то снова это будет указывать на дату 1290 г. до Р.Х.

7. Археологами на памятной стеле фараона *Мернепты* (1224-1214 гг. до Р.Х.), преемника *Рамзеса II*, найдено упоминание о пребывании израильтян на юге Ханаана. Стела *Мернепты* датируется 1220 г. до Р.Х.
8. Едом и Моав, по всей видимости, обрели свою четкую национальную идентичность примерно к концу 1300-х годов до Р.Х. В пятнадцатом веке этих государств еще не было (Глюк [Glueck]).
9. Книга Джона Дж. Бимсона «Повторная проверка датировки Исхода и Завоевания Ханаана» [John J. Bimson, *Redating the Exodus and Conquest*], опубликованная университетом Шеффилда в 1978 г., оспаривает все археологические доказательства ранней даты Исхода.

7:19 Об этом повествуется в тексте Исх.1:10 и далее.

7:20 «родился Моисей» Об этом рассказывается в тексте Исх.2.

□ **«был прекрасен в глазах Божьих»** Это – древнееврейская идиома для выражения красоты (ср. Исх.2:2). Даже Иосиф Флавий упоминает о красоте Моисея (ср. «Древности», 2:9:6).

7:21 Об этом говорится в тексте Исх.2:5-6,10.

□ **«он был брошен»** Это греческий термин *ektithēmi*, который буквально означает «оставить без защиты» (ср. ст. 19) или «оставить снаружи, вне дома». Египтяне, с целью ограничения быстрого увеличения численности израильского народа, заставляли евреев оставлять своих младенцев-мальчиков в пустынных местах, обрекая их на растерзание дикими зверями или на погибель от неблагоприятных погодных условий.

□

NASB, NKJV	**«Pharaoh's daughter took him away»**
	«дочь фараона забрала его»
NRSV, NJB	**«Pharaoh's daughter adopted him»**
	«дочь фараона усыновила его»
TEV	**«the king's daughter adopted him»**
	«дочь царя усыновила его»

Буквальное значение термина *anaireō* – «поднять». Моисей действительно был «поднят» из реки и, благодаря этому, стал приемным сыном дочери фараона.

7:22 Моисей получил самое лучшее образование и военную подготовку, какие только можно было в те дни получить при дворе фараона.

□ **«он был человеком сильным в словах и делах»** Должно быть, эта фраза относится к Моисею на его более позднем жизненном этапе, поскольку при встрече с ЯХВЕ он утверждал, что не может даже говорить достаточно хорошо (ср. Исх.4:10-17).

7:23-24 Об этом сказано в тексте Исх.2:11-12.

7:23 «возраст его приближался к сорока годам» Мне кажется, это Муди сказал, что жизнь Моисея можно разделить на три периода по сорок лет следующим образом: (1) в первые сорок лет он считал, что стал кем-то (т.е. обучен при дворе фараона); (2) во вторые сорок лет он понял, что стал никем (т.е. изгнанником в земле Мадиамской и скитальцем по тропам Синайской пустыни); и (3) в третьи свои сорок лет он узнал, что Бог может делать через того, кто является никем (т.е. вывел народ Божий в Землю Обетованную).

7:25 Эта фраза – предположение Стефана (возможно, иудейское предание); этих слов в книге Исход нет.

7:26-29 Об этом говорится в тексте Исх.2:13-14.

7:29 «От этих слов Моисей убежал» Об этом сказано в тексте Исх.2:15,22. То, что Моисей испугался наказания за убийство египтянина, показывает, что фараон не был в восторге от того, что у Моисея был статус приемного сына одной из его дочерей. Но даже если это и так, сказанное в тексте Евр.11:27 – истина!

□ **«стал пришельцем в земле Мадиамской»** Бог явился Моисею в горящем терновом кусте в земле Мадиамской (ср. Исх.3-4), Он даровал ему Закон на горе Синай, а также в земле Мадиамской (ср. Исх.19-20); это ясно показывает, что Бога ничто и никогда не ограничивало в отношении того, **где** Ему являть/открывать Себя. Та же мысль, что Бог открывает Себя вне Иерусалимского храма, присутствует и в текстах Деян.7:36,44,48 и 53.

□ **«он родил двух сыновей»** Об этом сказано в тексте Исх.18:3-4.

NASB (UPDATED) TEXT: 7:30-34

[30]"After forty years had passed, AN ANGEL APPEARED TO HIM IN THE WILDERNESS OF MOUNT Sinai, IN THE FLAME OF A BURNING THORN BUSH. [31]When Moses saw it, he marveled at the sight; and as he approached to look *more* closely, there came the voice of the Lord: [32]'I AM THE GOD OF YOUR FATHERS, THE GOD OF ABRAHAM AND ISAAC AND JACOB'. Moses shook with fear and would not venture to look. [33]BUT THE LORD SAID TO HIM, 'TAKE OFF THE SANDALS FROM YOUR FEET, FOR THE PLACE ON WHICH YOU ARE STANDING IS HOLY GROUND. [34]I HAVE CERTAINLY SEEN THE OPPRESSION OF MY PEOPLE IN EGYPT AND HAVE HEARD THEIR GROANS, AND I HAVE COME DOWN TO RESCUE THEM; COME NOW, AND I WILL SEND YOU TO EGYPT".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.7:30-34

[30]По прошествии сорока лет, ангел явился ему в пустыне горы Синай в пламени горящего тернового куста. [31]Когда Моисей увидел это, он удивился видению; и когда он подходил, чтобы рассмотреть *поближе*, вот, прозвучал голос Господа: [32]«Я – Бог твоих отцов, Бог Авраама, и Исаака, и Иакова». Моисей задрожал от страха и не смел смотреть. [33]Но Господь сказал ему: «Сними сандалии с ног твоих, ибо место, на котором ты стоишь, есть земля святая. [34]Я конечно же увидел притеснение Моего народа в Египте, и услышал его стон, и Я сошел избавить его. А теперь подойди, и Я пошлю тебя в Египет».

7:30 Рассказ об этом находится в главах 3 и 4 книги Исход.

□ **«АНГЕЛ»** Судя по тексту Ветхого Завета, этот ангел – Сам ЯХВЕ. См. пояснение к 5:19. Обратите внимание на то, как характеризуется этот ангел:

1. Исх.3:2, «ангел Господень явился ему в ярком пламени огня»;
2. Исх.3:4, «когда Господь (т.е. ЯХВЕ) увидел, что он обходит [*куст*], чтобы посмотреть»;
3. Исх.3:4, «Бог (т.е. *Elohim*) воззвал к нему из середины куста»;

□ **«горы Синай»** См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ ГОРЫ СИНАЙ

А. Если Моисей в своем требовании к фараону (3:18; 5:3; 8:27) говорил о «трех днях пути» буквально, а не образно, то этого времени им было бы слишком мало, чтобы дойти до традиционного места на юге Синайского полуострова. По этой причине некоторые ученые считают, что гора Синай находилась неподалеку от оазиса Кадес-Варни.

Б. В пользу традиционного места, называемого «Джебель Муса» и расположенного в пустыне Син, есть несколько аргументов.
   1. Пространная равнина перед самой горой.
   2. В тексте Вт.1:2 сказано, что путь от горы Синай до Кадес-Варни занял одиннадцать дней.
   3. Слово «Синай» – не из древнееврейского языка. Оно может иметь какую-то связь с названием пустыни «Син», которое обозначает мелкий кустарник, растущий в пустыне. На древнееврейском языке название этой горы – «Хорив» (т.е. «пустыня»).
   4. Именно эта гора Синай стала традиционным местом, соответствующим преданию, уже с четвертого века по Р.Х. Она находится в «земле Мадиамской», в которую входили огромные территории Синайского полуострова и Аравии.
   5. Похоже, что археологи подтвердили местоположение ряда городов, о которых говорится в книге Исход (*Елим, Дофка, Рефидим*), а именно – в западной части Синайского полуострова.

В. Иудеев никогда не интересовало географическое расположение горы Синай. Они верили, что Бог дал им Закон и выполнил обетование, записанное в тексте Быт.15:12-21. Вопрос «где» это случилось – их не волновал, и они не собирались снова возвращаться на то место (т.е. устраивать ежегодное паломничество).

Г. Традиционного места горы Синай не устанавливали вплоть до появления книги «Паломничество Сильвии» [*Pilgrimage of Silvia*], написанной в 385-8 гг. по Р.Х. (ср. Ф.Ф. Брюс, «Комментарий к книге Деяний Апостолов» [F. F. Bruce, *Commentary on the Book of the Acts*], стр. 151).

Д. В настоящее время существует немало спекуляций относительно новой теории, утверждающей, что гора Синай находилась на другом берегу Акабского залива, в Аравии. Эти предположения строятся на том, что, якобы:
   1. земля Мадиамская была исключительно только на территории Аравии;
   2. в тексте Гал.4:25 Павел подтверждает, что это было в Аравии;
   3. спутниковая картографическая съемка зафиксировала древнюю дорогу, ведущую из Египта, через весь Синайский полуостров, и высокую подводную каменную гряду, пересекающую Акабский залив;
   4. вершины самых высоких гор в этом месте – черные (ср. Исх.19:16,18).

Очевидно, следует еще раз заявить, что нам просто неизвестно истинное расположение горы Синай!

7:32 Об этом говорится в тексте Исх.3:6.

□ **«отцов»** И в древнееврейском тексте, и в греческом переводе (т.е. в Септуагинте) это слово употреблено в форме ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА. Во всех других случаях, где встречается эта фраза, – во МНОЖЕСТВЕННОМ ЧИСЛЕ. Бог конечно же знал отца раба Своего Моисея.

7:33 Это записано в тексте Исх.3:5. Моисей приблизился к кусту из любопытства, а не из чувства религиозного благоговения.

Точная причина, почему он должен был снять свою обувь, не указана.

1. Сандалии могли быть в чем-то испачканы (например, в навозе животных).
2. Снятие обуви могло быть знаком уважения, особой близости или дружелюбного отношения (как это делалось дома).
3. Это могло соответствовать культурным традициям патриархов или египетским обрядам.

7:34 Об этом сказано в тексте Исх.3:7. Лично для меня этот стих имеет огромное богословское значение по следующей причине: ЯХВЕ слышал их молитвы, видел все страдания и скорби, и – отозвался на них. Он сошел на землю, чтобы спасти их, но обратите внимание, как Он это делает: Он воспользовался неким средством. Он посылает Моисея, у которого не было никакого желания делать это. Бог предпочел действовать в человеке через человека!

NASB (UPDATED) TEXT: 7:35-43

[35]"This Moses whom they disowned, saying, 'WHO MADE YOU A RULER AND A JUDGE?' is the one whom God sent *to be* both a ruler and a deliverer with the help of the angel who appeared to him in the thorn bush. [36]This man led them out, performing wonders and signs in the land of Egypt and in the Red Sea and in the wilderness for forty years. [37]This is the Moses who said to the sons of Israel, 'GOD WILL RAISE UP FOR YOU A PROPHET LIKE ME FROM YOUR BRETHREN'. [38]This is the one who was in the congregation in the wilderness together with the angel who was speaking to him on Mount Sinai, and *who was* with our fathers; and he received living oracles to pass on to you. [39]Our fathers were unwilling to be obedient to him, but repudiated him and in their hearts turned back to Egypt, [40]SAYING TO AARON, 'MAKE FOR US GODS WHO WILL GO BEFORE US; FOR THIS MOSES WHO LED US OUT OF THE LAND OF EGYPT – WE DO NOT KNOW WHAT HAPPENED TO HIM'. [41]At that time they made a calf and brought a sacrifice to the idol, and were rejoicing in the works of their hands. [42]But God turned away and delivered them up to serve the host of heaven; as it is written in the book of the prophets, 'IT WAS NOT TO ME THAT YOU OFFERED VICTIMS AND SACRIFICES FORTY YEARS IN THE WILDERNESS, WAS IT, O HOUSE OF ISRAEL? [43]YOU ALSO TOOK ALONG THE TABERNACLE OF MOLOCH AND THE STAR OF THE GOD ROMPHA, THE IMAGES WHICH YOU MADE TO WORSHIP. I ALSO WILL REMOVE YOU BEYOND BABYLON".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.7:35-43

[35]«Этот Моисей, которого они отвергли, сказав: «Кто тебя поставил начальником и судьей?» – он-то и есть тот, кого Бог послал *быть* и начальником, и избавителем, через ангела, который явился ему в терновом кусте. [36]Этот муж вывел их, совершая чудеса и знамения в земле египетской, и в Красном море, и в пустыне на протяжении сорока лет. [37]Это тот Моисей, который сказал сынам Израилевым: «Бог воздвигнет вам Пророка, как меня, из собратьев ваших». [38]Он – тот, кто был в собрании в пустыне с ангелом, который говорил

с ним на горе Синай, и *кто был* с нашими отцами; и он принял живые слова, чтобы передать вам. [39]Наши отцы не захотели быть послушными ему, но они отреклись от него и сердцами своими обратились снова к Египту, [40]СКАЗАВ ААРОНУ: «СДЕЛАЙ НАМ БОГОВ, КОТОРЫЕ ПОЙДУТ ВПЕРЕДИ НАС; ИБО С ЭТИМ МОИСЕЕМ, КОТОРЫЙ ВЫВЕЛ НАС ИЗ ЗЕМЛИ ЕГИПЕТСКОЙ, – МЫ НЕ ЗНАЕМ, ЧТО СЛУЧИЛОСЬ С НИМ». [41]И в те дни они сделали тельца и принесли жертву идолу, и радовались делу рук своих. [42]Но Бог отвернулся и предоставил им служить воинству небесному; как написано в книге пророков: «РАЗВЕ МНЕ ВЫ ПРИНОСИЛИ ЗАКЛАННЫХ ЖИВОТНЫХ И ЖЕРТВЫ В ПРОДОЛЖЕНИЕ СОРОКА ЛЕТ В ПУСТЫНЕ, ДОМ ИЗРАИЛЕВ? [43]ВЫ ТАКЖЕ ПРИНЯЛИ СКИНИЮ МОЛОХА И ЗВЕЗДУ БОГА РЕМФАНА, ИЗОБРАЖЕНИЯ, КОТОРЫЕ ВЫ СДЕЛАЛИ, ЧТОБЫ ПОКЛОНЯТЬСЯ ИМ. И Я ТАКЖЕ ПЕРЕСЕЛЮ ВАС ДАЛЬШЕ ВАВИЛОНА».

7:35 «Этот Моисей, которого они отвергли» Божий народ регулярно отвергал Божьих посланников и пророков (ср. стихи 51-52). Здесь, возможно, присутствует намек и на ст. 27!

□ **«через ангела, который явился ему в терновом кусте»** И вновь Бог явился израильтянам вдали от Земли Обетованной. Божье действие не ограничивается никаким пространством или территорией. Значительная часть истории Израиля связана с событиями вне Ханаана и до появления храма в Иерусалиме. На протяжении всей истории израильского общества Божьи служители отвергались своими же соотечественниками (ср. стихи 9,27-28,35,39). Эта тема в Писании периодически повторяется.

Здесь ангел изображается как Божество (ср. Исх.3:2,4). Подобное же физическое проявление можно видеть и в текстах Быт.16:7-13; 22:11-15; 31:11,13; 48:15-16; Исх.13:21; 14:19; Суд.2:1; 6:22-23; 13:3-22; Зах.3:1-2. Однако следует отметить, что «ангел Господень» не всегда представлял именно явление Бога в физически зримом образе; иногда он так и оставался ангелом, посланником Божьим (ср. Быт.24:7,40; Исх.23:20-23; 32:34; Чис.22:22; Суд.5:23; 2Цар.24:16; 1Пар.21:15и след.; Зах.1:11,12-13).

7:36 В этих словах – итог действия чудотворной силы Бога через Моисея и Аарона.

7:37-38 Это мессианская цитата из текста Вт.18:15. Стефан отождествляет Божье присутствие во время Исхода и странствования по пустыне и с Божьим ангелом, и с особого рода преемником Моисея (т.е. с Мессией, Пророком). Стефан не принижает значения Моисея, но наоборот, он подчеркивает важность послушания тем словам, которые Моисей передал народу!

7:38 «в собрании» Это греческое слово *ekklesia*, но употреблено оно здесь не в смысле церкви, а обыкновенного собрания людей.

□ **«с ангелом, который говорил с ним на горе Синай»** Раввинистическое богословие утверждает, что ангелы выступали в роли посредников между ЯХВЕ и Моисеем при передаче ему Закона (см. пояснение к 7:53). Также вполне возможно, что ангел представлял Самого ЯХВЕ (ср. Исх.3:21 в сравнении с 14:19; и также Исх.32:34; Чис.20:16; Суд.2:1).

7:39 «Наши отцы не захотели быть послушными ему» Стефан рисует общую картину мятежности народа в Ветхом Завете, связывая воедино разные события. Он делает вывод, что иудеи всегда отвергали Божьих служителей, а теперь они отвергли Мессию.

□ **«отреклись от него»** Об этом сказано в тексте Чис.14:3-4.

7:40-41 Рассказ об этом – в тексте Исх.32. Это не было актом идолопоклонства, но – попыткой создать физически зримый образ Бога. Позже это перешло в поклонение культу плодородия.

7:41 Стефан однозначно трактует золотого тельца как идола и использует это историческое событие для того, чтобы процитировать текст главы 5 книги пророка Амоса, где подразумевается, что в характере Израиля, даже во времена Исхода и странствования по пустыне, сохранялось идолопоклонство и непослушание Богу.

7:42 «Бог отвернулся и предоставил им служить» Стихи 42 и 43 – это цитата из текста Ам.5:25-27, в котором Амос утверждает, что Израиль всегда приносил жертвы иноплеменным богам. Это было постоянной практикой в ранней истории Израиля (ср. И.Нав.24:20). Данный текст напоминает одно из самых сильных описаний отвержения Богом Израиля, которое находится в тексте Рим.1:24,26,28.

□ **«воинству небесному»** Здесь имеется в виду поклонение звездам, которое практиковали ассирийцы и вавилоняне (ср. Вт.17:3; 4Цар.17:16; 27:3; 2Пар.33:3,5; Иер.8:2; 19:13). Существуют некоторые текстуальные проблемы между древнееврейским вариантом (МТ) текста Ам.5:25-27, греческим текстом (LXX) и цитатой Стефана: (1) имя бога звезд. В МТ записано *kywn* или *kaiwann*, ассирийское название планеты Сатурн. В Септуагинте – *rypn* или *raiphan*, что может быть словом *repa*, египетским названием бога планеты Сатурн; и (2) в древнееврейском тексте (МТ) и в греческом (LXX) записано «дальше Дамаска», тогда как Стефан говорит – «дальше Вавилона». Не существует известных на сегодня рукописей Амоса с таким вариантом. Может быть, Стефан совместил ассирийское изгнание, о котором говорит Амос, с более поздним изгнанием Иуды в Вавилон и заменил, соответственно, название места изгнания.

Поклонение звездным богам берет свое начало из Месопотамии, но затем оно распространилось в Сирию и Ханаан (ср. Иов.31:26,27). Среди археологических находок в Телль Эль-Амарна обнаружены сотни писем из Ханаана в Египет, датированных 14-м веком до Р.Х., в которых также встречаются имена этих звездных божеств в названиях местностей и селений.

□ **«в книге пророков»** Это ссылка на свиток, содержащий труды двенадцати малых пророков (ср. 13:40). Цитата текста Ам.5:25-27 в стихах 42-43 приведена по Септуагинте.

7:43 «Молоха» На древнееврейском это слово писалось согласными как *mlk*. У хананеев существовало несколько богов, имена которых были обыгрыванием этих трех согласных букв: *Милком*, *Молех* или *Молох*. У аморреев именем «Молох» назывался главный бог плодородия, которому приносили в жертву детей, чтобы гарантировать здоровье и процветание конкретному обществу или всему народу (ср. Лев.20:2-5: Вт.12:31; 3Цар.11:5,7,33; 4Цар.23:10,13,14; Иер.7:31; 32:35). А.Т. Робертсон в книге «Словесные образы в греческом Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*], т. 3, стр. 93, говорит, что *Молоха* изображали как «человекоподобное существо с бычьей головой, с пустой внутренностью и с простертыми к низу руками, на которые помещали приносимых ему в жертву детей, где они от пылающего снизу пламени и сгорали». Упоминание термина *Молех* в Лев.18:21 в контексте непозволительных сексуальных связей дает основание некоторым ученым полагать, что Молеху детей в жертву буквально не приносили, но отдавали их для храмовой проституции, как мальчиков, так и девочек. Это соответствует общей практике поклонения богу плодородия.

NASB (UPDATED) TEXT: 7:44-50

[44]**"Our fathers had the tabernacle of testimony in the wilderness, just as He who spoke to Moses directed *him* to make it according to the pattern which he had seen. [45]And having received it in their turn, our fathers brought it in with Joshua upon dispossessing the nations whom God drove out before our fathers, until the time of David. [46]*David* found favor in God's sight, and asked that he might find a dwelling place for the God of Jacob. [47]But it was Solomon who built a house for Him. [48]However, the Most High does not dwell in *houses* made by *human* hands; as the prophet says: [49]'HEAVEN IS MY THRONE, AND EARTH IS THE FOOTSTOOL OF MY FEET; WHAT KIND OF HOUSE WILL YOU BUILD FOR ME?' says the Lord, 'OR WHAT PLACE IS THERE FOR MY REPOSE? [50]WAS IT NOT MY HAND WHICH MADE ALL THESE THINGS?"**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.7:44-50

[44]**«У наших отцов скиния свидетельства была в пустыне, подобная той, какую Тот, Кто говорил с Моисеем, повелел *ему* сделать по образцу, который он видел. [45]И получив ее, в свою очередь, отцы наши с Иисусом внесли ее в бывшие владения народов, которых Бог изгнал от лица отцов наших; так было до дней Давида. [46]*Давид* обрел благоволение в глазах Бога и молился о том, чтобы найти жилище Богу Иакова. [47]Но – Соломон построил дом Ему. [48]Однако Всевышний не обитает в *зданиях*, созданных *человеческими* руками; как говорит пророк: [49]«НЕБО – ПРЕСТОЛ МОЙ, И ЗЕМЛЯ – ПОДНОЖИЕ НОГ МОИХ; КАКОЙ ДОМ ВЫ ПОСТРОИТЕ МНЕ, – ГОВОРИТ ГОСПОДЬ, – ИЛИ КАКОЕ ЕСТЬ МЕСТО ДЛЯ МОЕГО ПОКОЯ? [50]РАЗВЕ НЕ МОЯ РУКА СОТВОРИЛА ВСЕ ЭТО?»**

7:44 Об этом говорится в текстах Исх.25-31,36-40. Подробный план строительства скинии был дан Моисею на горе Синай. В Новом Завете, в Послании к Евреям, речь идет о небесной скинии или святилище (ср. 8:5-6; 9:11,23), и земная скиния была лишь ее копией.

7:45 Этот стих покрывает период времени от начала завоевания Земли Обетованной (1400 или 1250 гг. до Р.Х.) и до Давида (± 1011 г. до Р.Х. по 971/70 г. до Р.Х., Харрисон; 973 г. до Р.Х., Янг; 961 г. до Р.Х., Брайт).

7:46 Здесь отражены события, описанные в тексте 2Цар.7, который является очень важным. В нем подтверждается Божественное избрание Давида на царство.

7:47 «Соломон построил дом Ему» Повествование об этом находится в текстах 3Цар.6-8 и 2Пар.1-6.

7:48 Это утверждение подобно сказанному Соломоном в текстах 3Цар.8:27 и 2Пар.6:18.

7:49-50 Здесь цитируется текст Ис.66:1-2 по Септуагинте. Важно то, что даже Соломон осознавал, что никакое здание не может вместить Бога, сотворившего мир!

Есть ли в этом тексте какой-либо аргумент в пользу включения язычников в число спасаемых? Если да, то в очень скрытом виде. Вместе с тем, ведь и сам Соломон видел храм как место, при помощи которого все народы земли должны прийти к ЯХВЕ (ср. 3Цар.8:41-43). Именно греко-говорящие иудеи (т.е. семеро из Деян.6) первыми увидели и стали провозглашать всемирную миссию еще до того, как апостолы осознали этот аспект учения Христа (ср. Мф.28:18-20; Деян.1:8). Стефан, возможно, косвенно утверждал это в ст. 50.

NASB (UPDATED) TEXT: 7:51-53

[51]**"You men who are stiff-necked and uncircumcised in heart and ears are always resisting the Holy Spirit; you are doing just as your fathers did.** [52]**Which one of the prophets did your fathers not persecute? They killed those who had previously announced the coming of the Righteous One, whose betrayers and murderers you have now become;** [53]**you who received the law as ordained by angels, and yet did not keep it".**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.7:51-53

[51]**«Вы! люди жестоковыйные, с необрезанным сердцем и ушами! вы всегда противитесь Духу Святому; вы поступаете точно так же, как и ваши отцы.** [52]**Кого из пророков не подвергали гонениям отцы ваши? Они убили тех, кто предвозвестил пришествие Праведника, Которого предателями и убийцами ныне сделались вы, –** [53]**вы, которые приняли закон как предписанный ангелами, и все же не сохранили его».**

7:51 «жестоковыйные» Стефан ссылается на характеристику, которую Моисей дал детям Иакова/Израиля (ср. Исх.32:9; 33:3,5).

□ **«с необрезанным сердцем»** Эта древнееврейская идиома обозначала неверность, склонность к измене и полную ненадежность (ср. Лев.26:41; Иер.4:4; 9:25-26; Иез.44:7).

□ **«и ушами»** Это означало их нежелание слушать и следовать словам, которые говорили Божьи посланники (ср. Иер.6:10).

□ **«всегда противитесь Духу Святому»** Эти слова очень похожи на сказанные в тексте Ис.63:10. Божья любовь и верность были возвеличены в текстах Ис.63:9,13-14, но ответной реакцией людей была их неверность!

7:51б-52 Эти слова Стефана – суровое обвинение в адрес действующего иудейского руководства, точно также, как и для вождей древнего Израиля! Тогда предки народа Божьего убивали Божьих пророков, а теперь эти люди убили Мессию (ср. 3:14; 5:28).

7:52 «Праведника» Этим титулом Иисус назван в текстах 3:14 и 22:14. См. пояснение к 3:14 и частную тему «Праведность» в 3:14.

7:53 «как предписанный ангелами» Здесь – ссылка на раввинистическое толкование текста Вт.33:2 по Септуагинте, в котором говорится, что Бог дал Закон Моисею при посредничестве ангелов, что, якобы, подтверждается и текстами Гал.3:19 и Евр.2:2.

□ **«и все же не сохранили его»** Стефан начинал свою защиту со слова «послушайте», которое могло отражать смысл древнееврейского термина *Shema*, «слышать, чтобы делать» (ср. Вт.6:4). Стефан, а позднее и Иаков (сводный брат Иисуса), они оба призывали верующих быть «исполнителями слова, а не слушателями только» (ср. Иак.1:22-23; и Иисус: Мф.7:24-27; Лк.11:48; Ин.13:17; и Павел, Рим.2:13).

NASB (UPDATED) TEXT: 7:54-60

[54]Now when they heard this, they were cut to the quick, and they *began* gnashing their teeth at him. [55]But being full of the Holy Spirit, he gazed intently into heaven and saw the glory of God, and Jesus standing at the right hand of God; [56]and he said, "Behold, I see the heavens opened up and the Son of Man standing at the right hand of God". [57]But they cried out with a loud voice, and covered their ears and rushed at him with one impulse. [58]When they had driven him out of the city, they *began* stoning *him*; and the witnesses laid aside their robes at the feet of a young man named Saul. [59]They went on stoning Stephen as he called on *the Lord* and said, "Lord Jesus, receive my spirit!" [60]Then falling on his knees, he cried out with a loud voice, "Lord, do not hold this sin against them!" Having said this, he fell asleep.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.7:54-60

[54]И вот, когда они услышали все это, то были уязвлены до глубины души и *стали* скрежетать на него зубами. [55]Но, будучи исполнен Святого Духа, он пристально вгляделся в небо и увидел славу Бога и Иисуса, стоящего по правую руку от Бога, [56]и сказал: «Вот, я вижу небеса раскрытые и Сына Человеческого, стоящего по правую руку от Бога». [57]Но они закричали громким голосом и заткнули свои уши, и устремились на него в едином порыве. [58]И, как только они вывели его за город, *стали* побивать *его* камнями; а свидетели сложили свои одежды у ног юноши по имени Савл. [59]Они продолжали побивать камнями Стефана, который взывал *к Господу* и говорил: «Господь Иисус, прими дух мой!» [60]Затем, упав на колени, он возопил громким голосом: «Господи, не вмени им этого греха!» И, сказав это, он почил.

7:54 «они» Здесь имеются в виду члены синедриона (ср. 6:15).

□

NASB	**«cut to the quick»**
	«уязвлены до глубины души»
NKJV	**«cut to the heart»**
	«поразило в самое сердце»
NRSV	**«they became enraged»**
	«они взбесились»
TEV	**«they became furious»**
	«они пришли в ярость»
NJB	**«they were infuriated»**
	«это вывело их из себя»

Это форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Буквальное значение – «нанести удар/поразить в самое сердце» (ср. 5:33). Проповедь Стефана достигла этих вождей, но они снова, как и всегда, вместо того чтобы покаяться, отвергли его и обратили свои мысли к убийству (ср. 5:33).

□ **«скрежетать на него зубами»** Это признак сильного гнева (ср. Иов.16:9; Пс.34:16; 36:12; Плач.2:16).

7:55 «Святого Духа…Бога…Иисуса» Обратите внимание на упоминание здесь Триединого Бога. См. частную тему в 2:32-33.

□ **«будучи исполнен Святого Духа»** Принцип исполнения Духом Святым для проповеди Евангелия представлен только в книге Деяний Апостолов (т.е. *plēroō*, ср. 2:4; 4:8,31; *plērēs*, ср. 6:3,5,8; 7:55; 11:24).

Для библейской истины о Святом Духе характерны несколько основных моментов:

1. Личность Духа (ср. Ин.14-16);
2. крещение Духом (ср. 1Кор.12:13);
3. плоды Духа (ср. Гал.5:22-23);
4. дары Духа (ср. 1Кор.12);
5. исполнение Духом (ср. Еф.5:18).

Из всего перечисленного, в Деяниях Апостолов основное внимание уделяется п. 5. Руководители ранней церкви исполнялись Духом, и Святой Дух вдохновлял их смело и в силе проповедовать Евангелие Иисуса Христа, притом это происходило с ними вновь и вновь. В случае со Стефаном эффективность его проповеди стоила ему жизни. Об исполнении Духом см. пояснения к 2:4 и 3:10.

□ **«пристально вгляделся»** Луке очень нравился этот термин (ср. Лк.4:20; 22:56; Деян.1:10; 3:4,12; 6:15; 7:55; 10:4; 11:6; 13:9; 14:9; 23:1). Стефан поднял свой взор к небу, что было типичной для иудеев манерой молиться, но вместо молитвы Бог позволил ему заглянуть в сами небеса.

□ **«увидел славу Бога»** Обратите внимание: не сказано, что Стефан увидел Бога, но – Его славу. Никто не может увидеть Бога и остаться в живых (ср. Исх.33:20-23). Иов верил, что он увидит Бога (ср. Иов.19:25-27; Деян.7:55). Иисус обещал, что однажды все чистые сердцем увидят Бога (ср. Мф.5:8). См. частную тему «Слава» в 3:13.

□ **«Иисуса, стоящего по правую руку от Бога»** Иисус по правую руку от Бога – это антропоморфическая идиома, обозначающая местонахождение Божьей силы и власти. Сам факт присутствия Иисуса указывает на Его участие и заботу о первом христианском мученике.

Бог открыл Себя Стефану в том виде и таким образом, как Стефан мог это принять. Но из сказанного совершенно не следует делать выводы, что:

1. небеса находятся «наверху»;
2. Бог восседает на троне.

Истинный смысл этих слов – передать заботу, участие и сострадание, проявляемые Иисусом. Нам следует всегда быть очень осторожными в использовании культурно обусловленного антропоморфического языка. Стремление современных западных читателей воспринимать каждый текст буквально, стараясь, тем самым, подчеркнуть свое полное доверие или благоговение перед Библией, на самом деле является неудачной общекультурной тенденцией. Бог действительно открывает Себя Своему творению, но делает Он это земными методами и в формах, которые мы способны понимать. Разумеется, к такому положению вещей человеку необходимо приспособиться. Человек, падшее и ограниченное творение, просто не способен полностью воспринять и постичь духовную сферу. Поэтому Бог и выбирает то в нашей культуре, жизненном опыте и окружающем нас практическом мире, что Он может использовать в качестве аналогий и метафор для осуществления процесса общения с нами. Это все соответствует истине, но не является всесторонним и исчерпывающим объяснением ситуации.

7:56 «Сына Человеческого» Очевидно, что Стефан отождествляет Иисуса с «Праведником» из текста 5:52. Его слушатели не должны были пропустить мимо ушей это подтверждение Мессианства Христа. В Ветхом Завете термин «сын человеческий» использовался в двух смыслах: (1) как общепринятое обозначение человека (ср. Иез.2:1; Пс.8:5), и (2) по отношению к Божественному Посланнику (т.е. Мессии) в текстах Дан.7:13-14 и Пс.109:1. Таким образом, в этом

термине присутствуют оба оттенка: Божественный и человеческий. Вот почему Иисус использовал его, называя им Себя, а также и по той причине, что этот термин не употребляли раввины, у которых была склонность пользоваться титулами для того, чтобы подчеркнуть исключительность, националистические и воинственные идеи. Вне речей Христа, эта фраза встречается только здесь и еще в одном случае (ср. Ин.12:34).

7:57-58 Эти слушатели не сомневались, что Стефан богохульствовал, утверждая, что Иисус есть грядущий Сын Человеческий (ср. Дан.7:13). Для монотеистичных иудеев это уже было слишком! Поэтому они и поступили со Стефаном так, как велел Моисей поступать с богохульствующими (ср. Лев.24:14-16; Вт.13:9; 17:7). И действительно: либо утверждения Стефана являются истиной, либо он – богохульник и достоин смерти! Чего-то среднего в притязаниях Иисуса быть просто не может (ср. Ин.14:6-9)!

7:57 «устремились на него в едином порыве» Это тот же самый термин, который Лука использовал для описания единства и сплоченности первых верующих (ср. 1:14; 2:46; 5:12; 15:25). Синедрион же объединила их ненависть и неприятие того, о чем говорил Стефан (также см. 18:12, где иудеи в Ахаие напали на Павла, и 19:29, где ефесские язычники выступили против христиан).

7:58 «вывели его за город» Никто не мог быть убит в самом Иерусалиме, поскольку это была «святая» земля!

□ **«побивать *его* камнями»** Есть много различных подтверждений тому, что у иудеев во времена римской оккупации не было права наказывать человека смертной казнью. Данный случай показывает, что это не всегда было так. Разъяренную толпу остановить быстро было просто невозможно.

□ **«юноши по имени Савл»** Буквально – «молодой человек». У иудеев молодым мужчина считался вплоть до возраста 40 лет. Это наша первая встреча с Савлом из Тарса, который впоследствии стал апостолом Павлом. Он слышал обзор Ветхого Завета, совершенный Стефаном, но, вполне возможно, что он слышал его и раньше, в синагоге киликийцев в Иерусалиме (6:9). Для нас интересно было бы знать, где же, в какой момент начались те сомнения, с которыми столкнулся Павел, занимаясь преследованием христиан?

7:59 «Господь Иисус, прими дух мой» Здесь – форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Обратите внимание, что Стефан верил, что он идет на небеса и будет вместе с Иисусом (ср. 2Кор.5:6,8), а не в *hades* (т.е. в место, где находятся мертвые, соответствующее еврейскому *sheol*). Вполне возможно, что Стефан был свидетелем распятия Христа или, как минимум, слышал о нем во всех подробностях, поскольку он произносил очень похожие фразы (т.е. стихи 59 и 60, ср. Лк.23:34,46).

Интересно отметить и то, что Стефан молится Иисусу, как это делали Его ученики в тексте 1:24. Однако дальше в Новом Завете молитва представляет собой обращение к Отцу во имя Сына.

7:60 «упав на колени» При побивании человека камнями, его смерть далеко не всегда наступала быстро. Судя по тексту, Стефан умер уже через несколько минут.

□ **«он возопил громким голосом»** Это также напоминает смерть Христа. Слова, сказанные Стефаном, были равно обращены и к толпе, и к ЯХВЕ. Должно быть, эти слова запали и в сердце Савлу.

□ **«он почил»** Это библейская метафора, обозначающая смерть (примеры: Иов.3:13; 14:12; Пс.75:6; 2Цар.7:12; 3Цар.2:10; Иер.51:39,57; Дан.12:2; Мф.27:52; Ин.11:11; Деян.7:60; 13:36; 1Кор.15:6,18,20; 1Фес.4:13; 2Пет.3:4).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Какова была цель выступления Стефана?
   Что открылось в этой речи об иудеях?
   Почему они так взбесились?
2. В чем была схожесть Иисуса и Моисея, ст. 37?
3. Почему цитирование в стихах 49-50 текста из Ис.66:1-2 так важно?
4. Что было особенно важным в том, как Стефан представлял себе Иисуса?

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 8

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Савл преследует церковь	Савл преследует церковь	Распространение Евангелия до Самарии и приморских областей	Савл преследует церковь	Побивание Стефана камнями; Савл – гонитель
8:1б-3	8:1-3	8:1б-3	8:1б-2	(7:55-8:3)
				8:2
			8:3	8:3
Евангелие проповедуется в Самарии	Христос проповедуется в Самарии		Евангелие проповедуется в Самарии	Филипп в Самарии
8:4-8	8:4-8	8:4-8	8:4-8	8:4-8
	Исповедание веры волхвом			Симон-волхв
8:9-13	8:9-13	8:9-13	8:9-13	8:9-13
	Грех волхва			
8:14-24	8:14-24	8:14-24	8:14-17	8:14-17
			8:18-19	8:18-24
			8:20-24	
8:25	8:25	8:25	8:25	8:25
Филипп и эфиопский евнух	Христос проповедован эфиоплянину		Филипп и эфиопский чиновник	Филипп крестит евнуха
8:26-33	8:26-40	8:26-40	8:26-30	8:26-33
			8:31-33	
8:34-40			8:34-37	8:34-40
			8:38-40	

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)
ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы

не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 8:1a
[1]Saul was in hearty agreement with putting him to death.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.8:1а
[1]Савл же был всецело согласен с его убиением.

8:1 «Савл же был всецело согласен с его убиением» Эта фраза является заключительной для главы 7. Здесь – ОПИСАТЕЛЬНАЯ ФОРМА НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Павел вспоминал это событие с огромным стыдом и сокрушением (ср. Деян.22:20; 1Кор.15:9; Гал.1:13,23; Фил.3:6; 1Тим.1:13). Некоторые связывают эту фразу с текстом 26:10, где Павел признается, что голосовал в синедрионе за осуждение христиан на смерть.

NASB (UPDATED) TEXT: 8:1b-3
[1b]And on that day a great persecution began against the church in Jerusalem, and they were all scattered throughout the regions of Judea and Samaria, except the apostles. [2]*Some* devout men buried Stephen, and made loud lamentation over him. [3]But Saul *began* ravaging the church, entering house after house, and dragging off men and women, he would put them in prison.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.8:1б-3
[1б]И в тот же день началось великое гонение на церковь в Иерусалиме; и все они были рассеяны по территории Иудеи и Самарии, кроме апостолов. [2]*Несколько* благоговейных мужей похоронили Стефана и сделали великий плач по нем. [3]А Савл *стал* уничтожать церковь: входя в дома один за другим, он вытаскивал мужчин и женщин и заключал их в тюрьму.

□ **«в тот же день началось великое гонение на церковь в Иерусалиме»** Вполне возможно, что здесь имеется в виду возросшая активность иудейских религиозных лидеров (в основном – саддукеев) как реакция на взрыв численного роста и популярности первой церкви в Иерусалиме. Однако, это было и действие Бога, побуждающее церковь к исполнению Его поручения, записанного в Деян.1:8! Если не 1:8, то будет 8:1!

Совершенно не случайно, что Лука использует термин *ekklesia* для нового сообщества верующих. Эти мужчины и женщины не рассматривали себя чем-то отдельным по отношению к ветхозаветным Божьим обетованиям, но как раз – исполнением этих обетований! Этот же термин был употреблен в Септуагинте как перевод слова «собрание» (МТ – *qahal*) Израиля (ср. Деян.7:38); теперь же он обозначает новое братство верующих в Иерусалиме.

Луке очень нравится термин «великий» (*megas*). В Евангелии он употребляет его двадцать пять раз, а в Деяниях Апостолов – двадцать девять.

В главе 8 он использует его в выражениях:

1. великое гонение, ст. 1;
2. великий плач, ст. 2;
3. во весь голос, ст. 7;
4. за кого-то великого, ст. 9;
5. от мала до велика, ст. 10;
6. великие чудеса, ст. 13.

□ **«все они были рассеяны по территории…кроме апостолов»** Чрезвычайно интересен тот факт, что апостолов это преследование не коснулось, а направлено было избирательно, против эллинистических иудеев, ставших христианами. Очевидно, что на этом этапе апостолы вели себя достаточно лояльно к иудаизму, чтобы спокойно находиться в среде иудеев. Такое положение сохранялось еще некоторое время после Пятидесятницы, когда апостолы удовлетворялись тем, что проповедовали только иудеям или прозелитам и только в Иерусалиме.

□ **«рассеяны по территории Иудеи и Самарии»** Это произошло ради исполнения Великого Поручения, которое Лука записал в тексте Деян.1:8. Прошло уже некоторое время с того дня, как эти слова сказал Иисус, и, возможно, эти гонения были единственным средством, которое заставило церковь идти и проповедовать Евангелие миру. Церкви все еще свойственно браться за дело с неохотой!

8:2 «*Несколько* благоговейных мужей похоронили Стефана» Выражение «благоговейный муж» обычно использовалось в качестве характеристики духовно чувствительных иудеев (ср. Лк.2:25). В данном случае, возможно, имеются в виду христиане из иудеев, либо просто иудеи, которые были не согласны со свершившимся беззаконием (т.е. с жестокостью толпы) и казнью Стефана. Мишна (*Mishnah*) разрешает погребение богохульников, но только без выражения печали громким плачем со стороны участников похорон. Эти же благоговейные мужи не скрывали своего горя и проявляли свои чувства открыто (1) в знак полного несогласия с тем, что произошло, или (2) в знак того, что на это злодеяние не было никаких законных оснований и санкций.

8:3 «Савл *стал* уничтожать церковь» ГЛАГОЛ здесь употреблен в форме НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Это может означать начало действия в прошлом (ср. NASB, NJB), либо периодически повторяющееся действие (ср. NKJV, NRSV, TEV).

Термин, переведенный здесь как «уничтожать», буквально означает «растерзание тела животными». В Септуагинте он используется по отношению к животным в текстах Исх.22:13 и Пс.73:13, и военному поражению в текстах Иер.28:2 и 31:18. Вполне вероятно, что Павел, находясь в противоборстве с истиной Стефановых утверждений, своей внешней агрессивностью в преследовании церкви пытался скрыть тот внутренний разлад, который был в нем самом (ср. Деян.9:1,13,21; 22:4,19: 26:10-11; 1Кор.15:9; Гал.1:13; Фил.3:6; 1Тим.1:13).

□ **«входя в дома один за другим»** Эти слова можно понимать в двух смыслах: (1) так Павел выявлял те дома, в которые приходили апостолы (ср. 5:42), или (2) даже в то время в Иерусалиме уже существовали домашние церкви, где верующие встречались регулярно.

Первые христиане собирались вместе (1) по субботам – в местной синагоге; (2) в храме – по особым дням или даже большую часть недели; и (3) по воскресеньям – в специально назначенных для этого местах или же во многих домах верующих.

□ **«вытаскивал мужчин и женщин»** Этот ГЛАГОЛ употреблен в описании действия сатаны в тексте Отк.12:4, когда тот увлек за собою с неба третью часть звезд. В Деяниях Апостолов он используется несколько раз (ср. 8:3; 14:19; 17:6). Савл был ужасно жестоким в гонениях на церковь (ср. 26:10). Подтверждают это и слова «мужчин и женщин». Он разъединял семьи искренних верующих, бросал их в тюрьмы, а некоторых даже убивал (ср. 9:1,13,21; 22:4,19; 26:10,11; Гал.1:13;23; 1Тим.1:13). Вот почему позже он называл себя «наименьшим из всех святых» (ср. 1Кор.15:9; Еф.3:8).

NASB (UPDATED) TEXT: 8:4-8

4Therefore, those who had been scattered went about preaching the word. 5Philip went down to the city of Samaria and *began* proclaiming Christ to them. 6The crowds with one accord were giving attention to what was said by Philip, as they heard and saw the signs which he was performing. 7For *in the case of* many who had unclean spirits, they were coming out *of them* shouting with a loud voice; and many who had been paralyzed and lame were healed. 8So there was much rejoicing in that city.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.8:4-8

4В результате те, которые были рассеяны, ходили повсюду и проповедовали слово. 5Так Филипп дошел до города Самарии и *стал* провозглашать им Христа. 6Толпы народа единодушно внимали тому, что говорил Филипп, поскольку они слышали и видели знамения, которые он совершал. 7Ибо *из* многих, в ком были нечистые духи, они выходили *из них* с криком во весь голос; а многие парализованные и калеки были исцелены. 8Поэтому много радости было в том городе.

8:4 «те, которые были рассеяны, ходили повсюду и проповедовали слово» Обратите внимание, что здесь говорится **<u>не</u>** об апостолах, поскольку те оставались в Иерусалиме. В рассеянии оказались христиане из эллинистических иудеев, именно они и стали первыми благовестниками. Поразителен тот факт, что всемирная миссия церкви была начата не апостолами, а Стефаном и Филиппом.

Под «словом», несомненно, понимается Евангелие, прежде всего, но также здесь содержится и более широкий взгляд Стефана, который говорил не только об иудеях, но и о людях всего мира (Великое Поручение, Мф.28:19-20).

8:5 «Филипп» Он – один из «семи», перечисленных в тексте 6:5 (ср. 21:8-9). Филипп изображен в трех эпизодах, и везде он благовествует: (1) в Самарии; (2) эфиопскому евнуху; и (3) во время служения на палестинском побережье. У этих «семерых» явно были сердца евангелистов!

□ **«дошел до города Самарии»** В рукописях существует разночтение по поводу этой фразы (из-за артикля), т.е. как правильно: «до города Самарии» или «до некоего города в Самарии». Наиболее авторитетные рукописи говорят в пользу определенного артикля (ср. рукописи P^{74}, א, A, B), т.е. –

«до города Самарии». Однако, в те времена этот город именовался и был известен не как «Самария», а как «Себастия». В период римской оккупации словом «Самария» называли всю область. Главным городом Самарии был Сихем. Некоторые полагают, что в данном случае это мог быть город Гитта, поскольку по преданию там жил Симон-волхв. Такую теорию выдвинул Юстин Мученик, который сам был родом из тех мест.

□ **«и *стал* провозглашать им Христа»** Иудеи ненавидели самаритян, поскольку считали их нечистокровными евреями, полукровками (ср. Езд.4:1-3). Причиной тому было ассирийское пленение, случившееся в 722 г. до Р.Х., в результате которого десять порабощенных северных колен Израиля перемешались с языческими народами, которые, в свою очередь, вступали в семейные отношения с небольшим количеством иудеев, оставшихся на своих землях (ср. 4Цар.17:24-41).

Иисус также совершал Свое служение и среди этих людей (ср. Ин.4). Он открыл Себя как Мессию женщине-самаритянке и жителям селения, в котором она жила (ср. Ин.4). Теперь же Филипп проповедует здесь «Христа» (слово с ОПРЕДЕЛЕННЫМ АРТИКЛЕМ), что на греческом языке обозначает «Мессия». Этот ветхозаветный термин относится к обетованию ЯХВЕ прислать Того, Кто учредит новое Царство и даст начало новой эпохе Духа. Это событие предвещалось в служении Иисуса, и оно особенно четко было провозглашено в Его заключительных словах (1:8).

8:6 «Толпы народа единодушно» Это слово встречается в трудах Луки много раз. См. пояснение к 1:14.

□ **«поскольку они слышали и видели знамения, которые он совершал»** Имеются в виду чудеса, подтверждавшие провозглашаемую Филиппом весть (ср. ст. 7). Подобные же проявления действия Духа сопровождали служения Иисуса, двенадцати апостолов и семидесяти благовестников.

8:7 Одержимость нечистыми (злыми) духами – это реальность и в наши дни (ср. две книги Меррилла Ф. Унгера: «Библейская демонология» и «Демоны в современном мире» [Merrill F. Unger, «*Biblical Demonology*» и «*Demons in the World Today*»]).

NASB (UPDATED) TEXT: 8:9-13

[9]Now there was a man named Simon, who formerly was practicing magic in the city and astonishing the people of Samaria, claiming to be someone great; [10]and they all, from smallest to greatest, were giving attention to him, saying, "This man is what is called the Great Power of God".
[11]And they were giving him attention because he had for a long time astonished them with his magic arts. [12]But when they believed Philip preaching the good news about the kingdom of God and the name of Jesus Christ, they were being baptized, men and women alike. [13]Even Simon himself believed; and after being baptized, he continued on with Philip, and as he observed signs and great miracles taking place, he was constantly amazed.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.8:9-13

[9]Там же был некий человек по имени Симон, который прежде занимался магией в городе и изумлял народ Самарии, выдавая себя за кого-то великого. [10]И они все, от мала до велика, внимали ему говоря: «Этот человек есть то, что зовется великой силой Божьей». [11]А внимали они ему потому, что он долгое время изумлял их своим искусством волшебства. [12]Но, когда они поверили Филиппу, проповедующему благую весть о Царстве Божьем и об имени Иисуса Христа, то они приняли крещение, как мужчины, так и женщины. [13]Даже и сам Симон

уверовал и, приняв крещение, он не отходил от Филиппа; и, видя совершающиеся знамения и великие чудеса, он все время изумлялся.

8:9 «некий человек по имени Симон» Был ли этот человек истинно верующим (ср. стихи 13,18) или обыкновенным шарлатаном, стремящимся заполучить власть – неизвестно. Я предпочитаю сомневаться в его вере на основании стиха 24. Удивительно, как много преданий в ранней церкви родилось об этом человеке, но все они – просто спекуляции (ср. «Иллюстрированная библейская энциклопедия Зондервана» [*The Zondervan Pictorial Encyclopedia of the Bible*], т. 5, стр. 442-444).

□

NASB, NRSV	**«magic»**
	«магией»
NKJV, TEV	**«sorcery»**
	«колдовством»
NJB	**«magic arts»**
	«искусством волшебства»

ЧАСТНАЯ ТЕМА: МАГИЯ И ВОЛШЕБСТВО

В древние времена были как отдельные люди, так и целые группы, практиковавшие разнообразные занятия магией и волшебством.

1. В Мидии существовала священническая каста, называемая халдеями, которая занималась астрологией (ср. Дан.1:20; 2:2,10,27; 4:7,9; 5:11; Мф.2:1,7,16). Геродот называет их «мидийскими жрецами». Их деятельность была связана с предсказанием и оказанием влияния на события будущего на основе их трактовки движения и взаимного расположения «звездных богов» (т.е. планет, звезд, созвездий и комет).
2. У древних греков были широко известны пифагорейцы, которые сочетали занятия философией и математикой.
3. Большинство групп, практиковавших магию и волшебство, состояли из людей, которые претендовали на способность управлять сверхъестественными процессами или силами природы (ср. Быт.41:8,24; Исх.7:11,22; 8:7,19; 9:11). Часто эти силы (или боги) проявляли себя враждебно по отношению к человеку, поэтому, занимая сторону той или другой силы, обладатель необходимых тайных знаний мог манипулировать ими, чтобы добиваться личной выгоды (ср. папирусы по магии, третий и четвертый век по Р.Х.). В сферу деятельности этих знахарей/колдунов/волшебников входило:
   а) предсказание будущих событий;
   б) оказание влияния на будущие события;
   в) истолкование будущих событий и снов;
   г) наведение проклятий или, наоборот, обеспечение защиты отдельных людей, городов, народов, армий и т.п.
4. Маги и волшебники, о которых говорится в текстах Деян.8:9,11, заявляли о своей способности управлять нематериальными силами природы или личностными (бесовскими) силами и добиваться от них нужного действия. Все это часто сопровождалось специальными магическими ритуалами и заклинаниями.
5. «Истинные» чародеи нередко нападали на своих конкурентов, которые, по их мнению, неверно выполняли необходимые обряды и ритуалы. Они называли их шарлатанами и обманщиками (ср. Деян.13:6,8; 19:13).

6. Сила Евангелия в этом отношении ярко проявилась во время служения апостола Павла в Ефесе, где многие, занимавшиеся ранее чародейством, обратились и уверовали в Иисуса Христа, а свои дорогие книги по волшебству сожгли (т.е. те, в которых были описаны все их обряды, ритуалы и заклинания, ср. Деян.19:19).
7. Подробнее на эту тему можно прочитать:
   а) Сьюзан Гарретт, «Кончина дьявола» [Susan Garrett, *The Demise of the Devil*, Fortress Press, 1989];
   б) Меррилл Унгер, «Библейская демонология» [Merrill Unger, *Biblical Demonology*, Scripture Press, 1967];
   в) Хендрик Беркхоф, «Христос и силы» [Hendrik Berkhof, *Christ and the Powers,* Herald Press, 1977];
   г) Уоллер Уинк, «Называя силы своими именами» [Waller Wink, *Naming the Powers,* Fortress Press, 1984];
   д) Клинтон Арнолд «Три главных вопроса о духовной войне» [Clinton Arnold, *Three Crucial Questions About Spiritual Warfare*, Baker, 1997].

8:10 «Этот человек есть то, что зовется великой силой Божьей» Это был титул высшего бога (т.е. Зевса). На арамейском языке эта фраза звучит так: «Это сила бога, который называется великим». Этот человек очень искусно вводил в заблуждение местных жителей. Очевидно, что он и сам оказался под воздействием собственного обольщения (ср. стихи 9,13).

8:12 «поверили» См. частную тему «Вера/Верить» в 3:16.

□

NASB	**«preaching the good news»**
	«проповедующему благую весть»
NKJV	**«preached the things»**
	«проповедовал нечто»
NRSV	**«was proclaiming the good news»**
	«провозглашал благую весть»
TEV	**«message about the good news»**
	«сообщение о благой вести»

Греческий термин *evangelizō* состоит из двух слов: «добрый, хороший, благой» (*eu*) и «весть, сообщение» (*angelizō*). Термин «евангелизм» (благовестие) образован от этого греческого слова. Филипп рассказал этим самаритянам об Иисусе Христе, и они отозвались на эту весть искренней верой.

□ **«о Царстве Божьем»** См. две частные темы об этом: в 1:3.

□ **«и об имени Иисуса Христа»** См. частную тему в 2:21.

□ **«они приняли крещение»** См. частную тему в 2:38.

□ **«как мужчины, так и женщины»** В соответствии с контекстом, в этой фразе присутствуют два очень важных момента:

1. Савл преследовал «мужчин и женщин» (ср. 8:3), а Евангелие дарует спасение «как мужчинам, так и женщинам»;
2. в иудаизме обряд посвящения (обрезание) специально предназначался только для мужчин, но теперь, по Евангелию, обряд/заповедь крещения распространяется и на тех, и на других.

8:13 «Симон уверовал» Большинство евангельских христиан используют этот термин в четко определенном смысле, но в Новом Завете есть такие тексты (напр., Ин.8:31), где им обозначается нечто меньшее, чем обращение человека к Богу (ср. Ин.8:59).

Первоначальное проявление веры не является единственным критерием (ср. Мф.13:1-9,10-23; 24:13). Сохранение постоянства в вере и послушание Богу также подтверждают истинность взаимоотношений с Иисусом Христом.

□ **«он не отходил от Филиппа»** Это ОПИСАТЕЛЬНАЯ ФОРМА НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА. Обратите внимание на последовательность:
1. он услышал, стихи 6-7,12;
2. он увидел, стихи 6-7,13;
3. он уверовал, ст.13;
4. он принял крещение, ст.13;
5. он пошел с Филиппом, ст.13.

NASB (UPDATED) TEXT: 8:14-24

[14]Now when the apostles in Jerusalem heard that Samaria had received the word of God, they sent them Peter and John, [15]who came down and prayed for them that they might receive the Holy Spirit. [16]For He had not yet fallen upon any of them; they had simply been baptized in the name of the Lord Jesus. [17]Then they *began* laying their hands on them, and they were receiving the Holy Spirit. [18]Now when Simon saw that the Spirit was bestowed through the laying on of the apostles' hands, he offered them money, [19]saying, "Give this authority to me as well, so that everyone on whom I lay my hands may receive the Holy Spirit". [20]But Peter said to him, "May your silver perish with you, because you thought you could obtain the gift of God with money! [21]You have no part or portion in this matter, for your heart is not right before God. [22]Therefore repent of this wickedness of yours, and pray the Lord that, if possible, the intention of your heart may be forgiven you. [23]For I see that you are in the gall of bitterness and in the bondage of iniquity". [24]But Simon answered and said, "Pray to the Lord for me yourselves, so that nothing of what you have said may come upon me".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.8:14-24

[14]Когда же апостолы в Иерусалиме услышали, что Самария приняла слово Божье, то послали к ним Петра и Иоанна, [15]которые пришли и помолились о них, чтобы они получили Святого Духа. [16]Ибо Он не сходил еще ни на одного из них; они только были крещены во имя Господа Иисуса. [17]Тогда они *стали* возлагать руки на них, и они принимали Святого Духа. [18]Когда же Симон увидел, что Дух был дарован через возложение апостольских рук, то он предложил им деньги, [19]говоря: «Дайте эту власть и мне также, чтобы всякий, на кого я возложу руки, мог получить Святого Духа». [20]Но Петр сказал ему: «Да погибнет твое серебро с тобою, потому что ты помыслил, что сможешь получить дар Божий за деньги! [21]Нет тебе ни части, ни доли в этом деле, ибо сердце твое неправо пред Богом. [22]Поэтому покайся в этом грехе твоем, и помолись Господу, чтобы, если возможно, умысел сердца твоего мог быть

прощен тебе. [23]Ибо я вижу, что ты находишься в горькой желчи и в плену беззакония». [24]Но Симон сказал в ответ: «Помолитесь Господу за меня вы сами, чтобы ничто, о чем вы говорили, не постигло меня».

8:14 «Когда же апостолы в Иерусалиме услышали, что Самария приняла слово Божье, то послали к ним Петра и Иоанна» Служение самаритянам было запрещено ученикам Христа во время Его жизни на земле (ср. Мф.10:5). Очевидно, апостолы пожелали выразить свое официальное принятие и одобрение тем радикальным и необычным явлениям и событиям, которые происходили в этом постоянно ненавидимом иудеями народе под действием Святого Духа. Эта местность особо указана в тексте Деян.1:8. Что характерно, как и в случае со Стефаном, Филипп, зная поручение Христа, сориентировался по части всемирного аспекта благовестия быстрее, чем двенадцать апостолов.

Обратите внимание, что проводится четкая параллель между верой в Иисуса Христа и «принятием слова Божьего». Слово Божье чрезвычайно важно, так как:

1. это вся информация от Бога, которая необходима человечеству;
2. Бог записал необходимую для людей информацию и дал ее им (Священное Писание);
3. это – Сын Божий (т.е. Слово, ср. Ин.1:1), Который есть полное откровение Бога (ср. Евр.1:3).

Заметьте, что в Самарию послали Петра и Иоанна. Петр являлся признанным главой апостолов, а Иоанн был как раз тем человеком, который хотел низвести огонь на самаритян (ср. Лк.9:54).

8:15 «которые пришли и помолились о них, чтобы они получили Святого Духа» Попытка построить богословие спасения на книге Деяний Апостолов сопряжена с огромными трудностями по следующей причине: последовательность событий и сами события, относящиеся к спасению, отличаются одно от другого. В данном случае, как и в день Пятидесятницы, действие Святого Духа служит подтверждением того, что Бог принял и спас этих самаритян. Ведь они вообще не смогли бы получить спасение (т.е. ГЛАГОЛ «получить» употреблен в форме СОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ), если бы в этом в тот момент не было участия Святого Духа (ср. Рим.8:9).

Мне думается, что событие Пятидесятницы стало тем образцом, который Бог воспроизводит в народах разных национальностей, живущих в самых разных местах, чтобы показать христианам из иудеев, что Он, Сам Бог, полностью и окончательно принял тех или иных людей. Таким образом, с богословской точки зрения, проявление Духа в Деяниях Апостолов (т.е. на Пятидесятницу) коренным образом отличается от говорения на языках в Коринфе.

Данный текст никак не может быть использован в поддержку коринфского опыта в смысле подтверждения спасения (ср. 1Кор.12:29-30, где представлена серия вопросов, предполагающих ответы «нет»). Лука записывал то, что произошло, а не то, что должно было происходить всякий раз.

8:16-17 Порядок событий здесь отличается от зафиксированного в тексте Деян.2:38. Различие состоит в особенностях действия Святого Духа: (1) в 2:38 – в связи со спасением, а (2) в 8:16 – чтобы повторить опыт Пятидесятницы. То же самое «действие Духа Святого» в Деян.2 теперь произошло и с самаритянами. И сделано это было не столько ради них самих, сколько для христианского сообщества бывших иудеев. Это показало им, что Бог полностью принял самаритян! И здесь нет никакого подтверждения теории о двухступенчатом процессе получения спасения.

Заметьте также, что людьми, обратившими внимание на отсутствие проявления Святого Духа у верующих, были Петр и Иоанн, которые сами непосредственно пережили опыт Пятидесятницы. Все это, разумеется, совершенно не означает, что удивительные знамения, которые сопровождали

проповедь Филиппа, не были истинным проявлением Духа Святого (ср. ст. 13). Петр и Иоанн желали, чтобы и самаритяне обрели опыт Пятидесятницы! Это очень важный момент. Ведь именно по этому признаку, когда и с Корнилием случилось подобное, Петр узнал, что Бог принял римского сотника и его семью. Евангелие предназначено для всех людей. Это – великая истина, которая находит свое подтверждение и через эти события в Деяниях Апостолов.

8:16 Это можно было бы назвать самаритянской Пятидесятницей.

8:17 Данный текст нельзя использовать для подтверждения необходимости возложения рук. В Деяниях Апостолов больше нигде не происходит подобное именно в этих целях. Здесь же это было зримым знаком, выражающим силу и власть апостолов. См. частную тему «Возложение рук в Библии» в 6:6.

8:20 Богословский вопрос для нас является сотериологическим вопросом для самого Симона. Был он спасен или нет? Сказанное Петром можно расценивать и как проклятие, и как предупреждение. У всех вновь уверовавших представление о Евангелии часто хрупкое и искаженное, но, в случае с Симоном, не есть ли это дополнительное указание на его чрезмерную самовлюбленность и высокое мнение о себе? Могут ли быть люди с несовместимыми жизненными приоритетами спасенными?

□ **«дар Божий»** Наделяя дарами, Святой Дух поддерживает и умножает все то, что Бог совершил ради спасения мятежного и грешного человечества (ср. Ис.55:1-2; Иер.31:31-34; Иез.36:22-38; Лк.11:13; Деян.2:38).

8:21 «Нет тебе ни части, ни доли в этом деле» Первый термин, «часть» (*meris*), означает часть чего-то в общем смысле. Здесь и в тексте 2Кор.6:15 это слово употреблено с негативным оттенком.

Второй термин, «доля» (*klēros*), в Ветхом Завете использовался в значении «жребий», посредством чего нередко определяли волю Божью (как и с помощью *урима* и *туммима*). Жребий использовали и при разделении территории Земли Обетованной между коленами Израиля (ср. И.Нав.12-19). По этой причине термин «доля» в данном случае подразумевает право наследовать или получение наследства. От этого греческого слова происходит термин «клир», но в Новом Завете наследниками Царства являются все верующие.

□ **«сердце твое неправо пред Богом»** Это может быть ссылкой на Пс.77:37. Слова «правый, правильный» и «справедливый», а также и все их производные, происходят от термина, обозначающего речной тростник, произраставший в Месопотамии. Он достигал в высоту 15-20 футов и отличался своей прямолинейностью. Его использовали при проведении строительных работ (проверяли горизонтальность поверхностей и ровность стен), но Бог употребил это слово для описания Его собственной нравственной характеристики. Бог – Он и есть тот единственно истинный стандарт и правило, прямая линия и граница, относительно которого и будет оцениваться каждый человек. А это значит, что ни для кого из людей результат не будет положительным, никто не окажется пред Ним достойным (ср. Рим.3:9-18,23).

8:22 «покайся» Здесь – форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая обозначает безотлагательность действия. См. пояснение и частную тему в 2:38.

□ **«помолись»** Это форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА (отложительная) ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Общение с Богом через молитву – это свидетельство личных отношений человека с Ним, а осознание себя виновным перед Богом, которое приводит к покаянию, – свидетельство того, что в человеке живет Дух Святой!

□ **«если»** Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Не исключено, что такое поведение Симона – случайность, учитывая его готовность покаяться и молиться о прощении. Однако же, его образ мышления и действия серьезно отличаются от того, как должно думать и поступать христианину.

□ **«умысел сердца твоего»** Грех начинается с мыслей. Раввины учили, что разум человека – это вспаханная земля, приготовленная для посева. Все, чему мы позволяем проникать через наши глаза и уши, пускает там свои корни. Если мы сосредотачиваемся на этом, то за мыслями последуют действия. Вот почему Новый Завет призывает нас «препоясать чресла ума» нашего (ср. 1Пет.1:13) или «обновляться умом» (ср. Рим.12:2; Еф.4:23).

8:23

NASB, NRSV	**«the gall of bitterness»**
	«горькой желчи»
NKJV	**«poisoned by bitterness»**
	«отравлен горечью»
TEV	**«full of bitter envy»**
	«полон горькой зависти»
NJB	**«bitterness of gall»**
	«горечи желчной»

Оба термина, «желчь» (*cholē*) и «горечь» (*pikros*), обозначают сильное огорчение, мучительно тяжелое духовное состояние, часто сопровождающееся злобой и отступничеством (ср. Вт.29:18; 32:28-33; Евр.12:15). Павел несколько раз употребляет это слово, когда говорит о том, чего христианин должен избегать (ср. Рим.3:14; Еф.4:31).

□

NASB	**«in the bondage of iniquity»**
	«в плену беззакония»
NKJV	**«bound by iniquity»**
	«связан беззаконием»
NRSV	**«chains of wickedness»**
	«цепи порочности»
TEV	**«a prisoner of sin»**
	«пленник греха»
NJB	**«chains of sin»**
	«цепи греха»

Это может быть и намеком на служение Мессии (ср. Ис.58:6). Иисус мог освободить Симона от плена этой мерзкой зависимости и дать ему настоящую духовную силу, как он уже сделал подобное, освободив его от наказания за грех. У греха – два основных аспекта: (1) он приводит к смерти и физической, и духовной; и (2) он управляет жизнью согрешающего (будь то спасенный или неверующий, – грех оказывает влияние и на того, и на другого, ср. 1Кор.3:1-3). Проблему греха необходимо решать и для земной жизни, и для вечности; человеку чрезвычайно важно освободиться и от его власти, и от наказания за грех, но это все могут сделать только Христос и Дух Святой, а мы, верующие, должны позволить Им совершить это!

8:24 «Помолитесь Господу за меня вы сами» Здесь – форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО, что может указывать на обращение Симона ко всем апостолам). Симон повторяет слова Петра из стиха 22. То, что сказал Петр, испугало его. Мне думается, что Симон все-таки был верующим, но пока еще – духовным младенцем.

NASB (UPDATED) TEXT: 8:25
25So, when they had solemnly testified and spoken the word of the Lord, they started back to Jerusalem, and were preaching the gospel to many villages of the Samaritans.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.8:25
25Итак, после того как убедительно засвидетельствовали и проповедали слово Господне, они пошли обратно в Иерусалим, и проповедовали Евангелие многим селениям самаритян.

8:25 «убедительно засвидетельствовали» См. пояснение к 2:40.

□ **«и проповедовали Евангелие многим селениям самаритян»** В этих словах отражено знаменательное изменение отношения к самаритянам со стороны апостолов.

Похоже, что выражение «слово Господне» и «Евангелие» в данном случае являются синонимами.

NASB (UPDATED) TEXT: 8:26-40
26But an angel of the Lord spoke to Philip saying, "Get up and go south to the road that descends from Jerusalem to Gaza". (This is a desert *road*.) 27So he got up and went; and there was an Ethiopian eunuch, a court official of Candace, queen of the Ethiopians, who was in charge of all her treasure; and he had come to Jerusalem to worship, 28and he was returning and sitting in his chariot, and was reading the prophet Isaiah. 29Then the Spirit said to Philip, "Go up and join this chariot". 30Philip ran up and heard him reading Isaiah the prophet, and said, "Do you understand what you are reading?" 31And he said, "Well, how could I, unless someone guides me?" And he invited Philip to come up and sit with him. 32Now the passage of Scripture which he was reading was this: "HE WAS LED AS A SHEEP TO SLAUGHTER; AND AS A LAMB BEFORE ITS SHEARER IS SILENT, SO HE DOES NOT OPEN HIS MOUTH. 33IN HUMILIATION HIS JUDGMENT WAS TAKEN AWAY; WHO WILL RELATE HIS GENERATION? FOR HIS LIFE IS REMOVED FROM THE EARTH". 34The eunuch answered Philip and said, "Please *tell me*, of whom does the prophet say this? Of himself or of someone else?" 35Then Philip opened his mouth, and beginning from this Scripture he preached Jesus to him. 36As they went along the road they

came to some water; and the eunuch said, "Look! Water! What prevents me from being baptized?" [37][And Philip said, "If you believe with all your heart, you may." And he answered and said, "I believe that Jesus Christ is the Son of God".] [38]And he ordered the chariot to stop; and they both went down into the water, Philip as well as the eunuch, and he baptized him. [39]When they came up out of the water, the Spirit of the Lord snatched Philip away; and the eunuch no longer saw him, but went on his way rejoicing. [40]But Philip found himself at Azotus, and as he passed through he kept preaching the gospel to all the cities until he came to Caesarea.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.8:26-40

[26]Но ангел Господень произнес Филиппу, говоря: «Встань и иди на юг, на дорогу, которая спускается из Иерусалима к Газе. (Это пустынная *дорога*.) [27]Так что, он встал и пошел. И вот, эфиопский евнух, придворный начальник у Кандакии, царицы эфиопов, который отвечал за все ее сокровища, – он приезжал в Иерусалим для поклонения [28]и возвращался, и сидел на колеснице своей и читал пророка Исаию. [29]Затем Дух сказал Филиппу: «Подойди и пристань к этой колеснице». [30]Филипп подбежал и услышал, что тот читает пророка Исаию, и сказал: «Понимаешь ли ты то, что читаешь?» [31]Он же сказал: «Как же я могу понять, если кто не наставит меня?» И он попросил Филиппа подняться и сесть с ним. [32]А текст из Писания, который он читал, был вот этот: «ЕГО ВЕЛИ, КАК ОВЦУ НА ЗАКЛАНИЕ; И, КАК ЯГНЕНОК ПЕРЕД СТРИГУЩИМ ЕГО БЕЗГЛАСЕН, ТАК И ОН НЕ ОТКРЫВАЕТ СВОИ УСТА. [33]В УНИЖЕНИИ ПРАВОСУДИЕ ЕГО БЫЛО ОТНЯТО; НО КТО ИЗЪЯСНИТ РОД ЕГО? ИБО ЕГО ЖИЗНЬ УДАЛЯЕТСЯ С ЗЕМЛИ». [34]Евнух же, в свою очередь, сказал Филиппу: «Пожалуйста, *скажи мне*, о ком пророк говорит это? О себе, или же о ком-то другом?» [35]Тогда Филипп открыл свои уста и, начав от этого Писания, благовествовал ему об Иисусе. [36]Между тем, двигаясь по дороге, они приехали к какой-то воде; и евнух сказал: «Вот вода! Что препятствует тому, чтобы я был крещен?» [37][Филипп же сказал: «Если ты веришь от всего сердца, то можно». И он сказал в ответ: «Я верю, что Иисус Христос есть Сын Божий».] [38]И он приказал остановить колесницу; и они оба сошли в воду, как Филипп, так и евнух, и он крестил его. [39]Когда же они поднялись из воды, Дух Господень подхватил и унес Филиппа, и евнух уже не видел его, но продолжал свой путь, радуясь. [40]А Филипп оказался в Азоте и, проходя там, он продолжал проповедовать Евангелие всем городам, пока не пришел в Кесарию.

8:26 «ангел Господень произнес Филиппу» Здесь, по всей видимости, выражения «ангел Господень» и «Дух Святой» (ср. ст. 29) – синонимичны. Это очень характерно для книги Деяний Апостолов. См. пояснение к 5:19.

□ **«Встань и иди на юг»** Оба глагола здесь – в форме ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Имелась в виду одна из двух дорог, ведущих а Египет. Должно быть, эти слова на самом деле прозвучали и были хорошо слышимы, поскольку в них содержалось очень конкретное указание. Несомненно, что эта встреча для благовестия был приготовлена Самим Богом (как и в случае с Павлом).

□

NASB	**«(This is a desert *road*)»**
	«(Это пустынная *дорога*)»
NKJV	**«This is desert»**
	«Это пустыня»
NRSV	**«(This is a wilderness road)»**
	«(Это дорога в пустыне)»

TEV **«(This road is not used nowadays)»**
«(Эта дорога сейчас не используется)»
NJB **«the desert road»**
«пустынная дорога»

Если это пояснение принадлежит самому Луке, то основано оно на его личных знаниях, или же – на сведениях, полученных из других источников (возможно, от Филиппа, ср. Деян. 21:8)? Точного ответа на этот вопрос нет. Суть от этого не меняется: богодухновенность распространяется на всю Библию, независимо от того, сколько человек задействовано в той или иной ситуации.

8:27 «придворный начальник» Слово, переведенное как «начальник», буквально означает «евнух». Однако неясно, был ли этот человек физическим скопцом, или же просто начальником при царском дворе (производное значение этого термина). Потифар в Ветхом Завете назван евнухом, однако он был женат (ср. Быт.39:1). Ветхий Завет запрещал евнуху становиться членом иудейского общества (ср. Вт.23:1), однако в тексте Ис.56:3-5 этот запрет упраздняется. Все это ясно показывает, что наступил новый век – Духа Святого. Поэтому не имеет никакого принципиального значения, был ли это просто богобоязненный человек, или же он был прозелитом. Само же выражение означает, что он обладал высоким статусом при царском дворе.

□ **«Кандакии, царицы эфиопов»** «Кандакия» – это титул, подобно «фараону» или «цезарю». Причина, по которой здесь упоминается царица, а не царь, заключается в том, что царь Эфиопии считался божеством, а царица была в его подчинении и занималась административным и политическим управлением в государстве.

8:28 «читал пророка Исаию» Очевидно, этот человек купил очень дорогой кожаный свиток с записанной на нем книгой пророка Исаии, который был более 29 футов длиной (судя по найденному подобному свитку среди рукописей Мертвого моря). Побуждаемый Святым Духом, он открыл мессианский текст Ис.53:7-8 и читал его.

8:29 «Дух сказал Филиппу: «Подойди и пристань к этой колеснице»» Здесь – форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Буквально это значило – «приклейся».

8:30 «Филипп подбежал и услышал, что тот читает пророка Исаию» В древности люди всегда читали вслух, даже когда были одни.

□ **«Понимаешь ли ты то, что читаешь»** Какой замечательный вопрос! Можно читать Писание и совершенно не понимать его смысла. Святой Дух направляет Филиппа на эту «божественную встречу», которая:

1. откроет евнуху, что наступила новая эпоха;
2. станет сильнейшим свидетельством для другого народа.

8:31 А.Т. Робертсон в своем труде «Словесные образы в греческом Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*] дает такой комментарий на этот стих: «Это случай смешанного условия; вывод, помещенный в начале предложения, соответствует четвертому типу… с «*an*» и оптативом, тогда как условие…относится к первому типу…довольно частый феномен для греческого койне» (стр. 110). В этом УСЛОВНОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ ПЕРВОГО ТИПА, подобно как и в тексте Лк.19:40, используется *ean* вместо *ei*. Тип УСЛОВИЯ определяется наклонением глагола, а не грамматическим построением предложения (ср. Лк.19:40).

8:32-33 Это цитата мессианского текста Ис.53:7-9 по Септуагинте. Для меня удивительно, что внимание уделено именно этим стихам и не приводятся никакие другие мессианские стихи в ветхозаветном контексте. Однако Филипп начинает свое объяснение именно с того текста, который читал царедворец и объясняет его всесторонне в свете жизни, служения, смерти и воскресения Иисуса из Назарета. Ветхозаветное пророчество исполнилось, и теперь прощение через Иисуса Христа предлагается каждому!

8:35 «Филипп открыл свои уста» Здесь показано центральное положение и значение ветхозаветного текста о «страдающем Рабе» для проповеди Евангелия. Я верю, что Иисус Сам, непосредственно, показал ранней церкви, как древние пророчества воплотились в Нем (ср. Лк.24:27).

8:36 «Вот вода! Что препятствует тому, чтобы я был крещен» Проповедь Евангелия Филиппом включала в себя и крещение (ср. Мф.3; 28:19; Деян.2:38; Рим.6:1-11; Кол.2:12)! Обратите внимание, что ему не нужно было специального разрешения от апостолов из Иерусалима, чтобы крестить новообращенного. Крещение – это не конфессиональная заповедь, а заповедь Царства. Нам всем следует проявлять осторожность по поводу своих конфессиональных традиций, которые, наряду с различными современными обрядами, так замутили светлые библейские воды!

О каких препятствиях, которые мешали бы ему быть принятым Богом, волновался евнух?

1. расовый вопрос?
2. физическое состояние?
3. социально-экономическое положение?
4. хорошее знание христианского вероучения?

Все барьеры исчезают в Иисусе Христе (ср. Еф.2:11-3:13)! Всякий жаждущий – приходи!

8:37 Этот стих, в котором записано исповедание евнухом своей веры, отсутствует в древнегреческих папирусных рукописях P^{45} (папирус Честер Битти), P^{74} (папирус Бодмера) и в древних унциальных греческих рукописях א, A, B, и C. Нет его и в древних латинских, сирийских, коптских и эфиопских переводах. Стиха 37 в оригинале Деяний Апостолов не было. UBS^4 определяет его отсутствие в тексте по категории «A», т.е. как достоверное. Он даже не был включен в текст NASB (1970), но присутствует в издании 1995 года (пересмотренном).

8:38-39 «сошли в воду…поднялись из воды» Данный текст нельзя использовать как подтверждение способу крещения именно погружением. Контекст подразумевает лишь то, что они вошли в воду как физическую среду, а не указывает на метод крещения. Будьте внимательны и не спешите следовать на поводу у ваших предубеждений!

8:39 «Дух Господень подхватил и унес Филиппа» Было ли это подобно тому, что произошло с Илией (ср. 3Цар.18:12; 4Цар.2:11,16) или Иезекиилем (ср. Иез.3:14; 8:3), или же имеется в виду, что Филипп сразу же удалился оттуда, – неизвестно. Обращение евнуха произошло при непосредственном и активном участии Святого Духа. Заметьте, что крещению не предшествовала продолжительная катехизация в общепринятом смысле, не было и последующего тщательного научения и наставления, но – у новообращенного был с собой свиток Исаии и в нем пребывал теперь Дух Святой!

□ **«продолжал свой путь, радуясь»** Благую Весть всегда сопровождает радость (ср. 8:8). Ириней записал предание, что евнух стал миссионером, проповедующим Евангелие в своем народе. Должно быть, Сам Святой Дух был для него наставником и научил всему необходимому!

8:40 Филипп продолжил (форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ) свое служение благовестника в филистимском городе Ашдод (т.е. Азот), продвигаясь домой в Кесарию по морскому побережью. Нет сомнения в том, что он хорошо понимал всемирное значение Евангелия, и что оно даровано и самаритянам, и эфиоплянам. Евангелие предназначено даже для филистимлян!

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему Бог допусти гонения на раннюю Церковь?
2. Почему сам факт, что Евангелие проповедуется самаритянам, имел такое огромное значение?
3. Был ли Симон верующим?
4. Почему самаритяне не получили Святого Духа, когда уверовали?
5. Какого типа людей представляет евнух?
6. Почему стих 37 есть не во всех Библиях?

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 9

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Обращение Савла	Дорога в Дамаск: Савл – новообращенный	Обращение Савла из Тарса	Обращение Савла	Обращение Савла
9:1-9	9:1-9	9:1-9	9:1-2	9:1-2
			9:3-4	9:3-9
			9:5а	
			9:5б-6	
	Анания крестит Савла		9:7-9	
9:10-19а	9:10-19	9:10-19а	9:10а	9:10-12
			9:10б	
			9:11-12	
			9:13-14	9:13-19а
			9:15-16	
			9:17-19а	
Савл проповедует в Дамаске	Савл проповедует Христа		Савл проповедует в Дамаске	Проповедь Савла в Дамаске
9:19б-22		9:19б-22	9:19б-20	9:19б-22
	9:20-22		9:21	
			9:22	
Савл сбегает от иудеев	Савл избегает смерти	Первый приход Савла в Иерусалим		
9:23-25	9:23-25	9:23-25	9:23-25	9:23-25
Савл в Иерусалиме	Савл в Иерусалиме		Савл в Иерусалиме	Савл посещает Иерусалим
9:26-30	9:26-30	9:26-30	9:26-30	9:26-30
	Благоденствие Церкви			Временное затишье
9:31	9:31	9:31	9:31	9:31
Исцеление Энея	Эней исцелен	Поход Петра в Лидду и Иоппию	Петр посещает Лидду и Иоппию	Петр исцеляет парализованного в Иоппии
9:32-35	9:32-35	9:32-35	9:32-35	9:32-35
Доркада воскрешена	Доркада воскрешена			Петр воскрешает женщину в Иоппии
9:36-43	9:36-43	9:36-43	9:36-43	9:36-38
				9:39-42
				9:43

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

А. Основное внимание в Деяниях Апостолов переключается с апостола Петра на апостола Павла, с событий в Палестине – на страны Средиземноморья, с иудеев – на язычников.

Б. Обращение Павла настолько важно для истории Церкви, что оно трижды записано в книге Деяний Апостолов:
1. повествование от имени Луки, 9:1-30;
2. выступление Павла перед толпой в Иерусалиме, 22:3-16;
3. защитная речь Павла перед Агриппой в Кесарии, 26:4-18.

Павел также кратко упоминает о том времени в текстах Гал.1:13-17 и 2Кор.11:32-33.

В. Сходство между проповедью Стефана и проповедью Павла очевидно. Павел начал свое служение тем же эллинистическим иудеям, кому благовествовал и Стефан. Павел слышал проповедь Стефана, записанную в главе 7 Деяний Апостолов (ср. 7:58; 8:1; 22:20). Даже вполне допустимо, что Павел был одним из руководителей эллинистической синагоги в Иерусалиме, который спорил со Стефаном, но – абсолютно тщетно!

Г. Возможные факторы, которые повлияли на обращение Павла ко Христу:
1. неспособность иудаизма обеспечить человеку внутренний мир и радость;
2. жизнь и учение Иисуса Христа были широко известны, и они обсуждались в среде раввинов (и особенно – в Иерусалиме);
3. он слышал проповедь Стефана и был свидетелем его смерти (возможно – даже спорил со Стефаном);
4. он видел поведение и веру христиан, которые подвергались гонениям;
5. его личная встреча с воскресшим Христом изменила все.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 9:1-9

[1]Now Saul, still breathing threats and murder against the disciples of the Lord, went to the high priest, [2]and asked for letters from him to the synagogues at Damascus, so that if he found any belonging to the Way, both men and women, he might bring them bound to Jerusalem. [3]As he was traveling, it happened that he was approaching Damascus, and suddenly a light from heaven flashed around him; [4]and he fell to the ground and heard a voice saying to him, "Saul, Saul, why are you persecuting Me?" [5]And he said, "Who are You, Lord?" And He *said*, "I am Jesus whom you are persecuting, [6]but get up and enter the city, and it will be told you what you must do". [7]The men who traveled with him stood speechless, hearing the voice but seeing no one. [8]Saul got up from the ground, and though his eyes were open, he could see nothing; and leading him by the hand, they brought him into Damascus. [9]And he was three days without sight, and neither ate nor drank.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.9:1-9

[1]А Савл, все еще дыша угрозами и убийством на учеников Господа, пришел к первосвященнику [2]и испросил письма от него к синагогам в Дамаск, чтобы, если кого найдет стоящих на этом Пути, и мужчин и женщин, он мог бы приводить их связанными в Иерусалим. [3]Когда же он был в дороге и уже приближался к Дамаску, внезапно свет с неба засиял вокруг него; [4]и он упал на землю и услышал голос, говорящий ему: «Савл, Савл, что ты гонишь Меня?» [5]Он же сказал: «Кто Ты, Господи?» И Он *сказал*: «Я – Иисус, Которого ты гонишь; [6]но встань и иди в город, и сказано будет тебе, что тебе надлежит делать». [7]Мужчины, которые шли с ним, стояли онемевшие, слыша голос, но не видя никого. [8]Савл поднялся с земли, и хотя его глаза были открыты, он ничего не видел; и ведя его за руку, они привели его в Дамаск. [9]И три дня он не видел, и не ел, и не пил.

9:1 «А Савл, все еще дыша угрозами и убийством» Буквально – «храпеть от недовольства». В тексте Деян.26:11 Павел говорит о себе, что он был «разъярен на них до бешенства». По всей видимости, Павел даже убил нескольких христиан (ср. 8:1).

□ **«на учеников Господа»** Этим термином обозначали тех, кто учится. Он встречается только в Евангелиях и в книге Деяний Апостолов. Потом ему на смену очень быстро пришел термин «святые». Обратите внимание на количество и употребляемость в этой главе терминов, описывающих народ Божий:

1. ученики, стихи 1,10,19,25,26,36,38;
2. Путь (стоящие на этом Пути), ст. 2;
3. святые, стихи 13,32,41;
4. братья, ст. 17.

□ **«пришел к первосвященнику»** Здесь, очевидно, имеется в виду синедрион (ср. Деян.26:10). См. пояснение и частную тему «Синедрион» в 4:5.

9:2 «письма от него к синагогам в Дамаск» Римское правительство синедриону предоставляло лишь ограниченную власть, в основном, для того, чтобы обеспечивать порядок в синагогах или решать вопросы повседневной жизни иудеев на территории Римской империи (ср. 1Мак.15:16-21, или Флавий, «Древности», 14:10:2). Иудаизм был официально признанной религией на территории греко-римского мира.

Очевидно, это были письма об экстрадиции христиан из бывших иудеев, которые бежали из Иерусалима перед лицом опасности от преследований со стороны иудеев (ср. 9:14,21; 22:5; 26:10).

□ **«если»** Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, подразумевающее возможное действие.

□ **«на этом Пути»** Словом «Путь» называли первых христиан (ср. 19:9,23; 22:4; 24:14,22 и, возможно, 18:25,26). У этого обозначения – ветхозаветная основа, подразумевающая неразрывность веры и соответствующего ей образа жизни (ср. Пс.1:1; 118:105; Пр.4:10-19). Возможно, здесь также и ссылка на титул Иисуса из текста Ин.14:6.

□ **«женщин»** Упоминание трижды женщин, которые находились в числе преследуемых, показывает неистовость действий Павла (ср. 8:3; 22:4).

9:3 «Дамаск» Это древний город и столица Сирии, одной из римских провинций, располагавшейся к северо-северо-востоку от Галилеи. Находился он на расстоянии 150 миль (ок. 240 км) от Иерусалима.

□ **«внезапно»** У этого термина есть также яркий оттенок неожиданности действия.

□ **«свет с неба»** Павел в своих трех рассказах в Деяниях Апостолов несколько по-разному описывает свои переживании от внезапного появления этого света:

1. «внезапно свет с неба засиял вокруг него» (9:3);
2. «очень яркий свет внезапно осветил с неба все вокруг меня» (22:6);
3. «я увидел на пути свет с неба, ярче солнца, осветивший все вокруг меня» (26:13).

Для Павла это событие запечатлелось яркой и незабываемой картиной! С богословской точки зрения вполне возможно предположить физическое явление в тот момент славы (*Shekinah*) ЯХВЕ, которая сопровождала Израиль в его странствовании по пустыне. Древнееврейская концепция «славы» содержит обязательное наличие яркого света именно на основании тех событий (см. частную тему «Слава» в 3:13). Этот необычный свет должен был указать Савлу-раввину, что здесь присутствует Сам Бог!

9:4 «услышал голос» Голос с небес – это то, что в иудаизме знали очень хорошо. Его обозначали термином *bath kol*. Именно через него иудеи получали информацию или подтверждение/одобрение от Бога (в течение междузаветного периода, от завершения служения Малахии до начала служения Иоанна Крестителя). Такая форма откровения была необходима, поскольку в тот период не было богодухновенных пророков.

□ **«Савл, Савл»** В древнееврейском языке повторение имени в обращении усиливало смысл самого обращения.

□ **«что ты гонишь Меня»** В богословском отношении сказанное здесь Иисусом чрезвычайно важно, поскольку смысл этих слов ясно показывает неразделимость и глубокую связь между Христом и Его Церковью (ср. Мф.10:40; 25:40,45). Павел преследовал Церковь, а Иисус воспринимал это как гонение лично на Него. Из текста Деян.26:14 мы узнаем, что Иисус говорил с Павлом на арамейском языке.

Также с богословской точки зрения важно и понимание того, что христианство как таковое – это, одновременно, и Личность (Иисус Христос), и группа людей (Церковь). Есть ряд метафор, представляющих Церковь как сообщество:

1. тело;
2. семья;
3. здание, дом;
4. святые.

Все это указывает на такую особенность самой природы веры, как совместность, общность (ср. 1Кор.12:7). Рождается вера в каждом отдельном человеке индивидуально, но затем она обязательно приводит его в сообщество таких же, как он сам (где живут по принципам добросовестности, честности и заботы друг о друге). Это сочетание индивидуального и общего хорошо видно в рассуждениях Павла об Адаме и Христе в тексте Рим.5:12-21. Один – часть всех, и от одного часто зависит и судьба всех (ср. И.Нав.7).

9:5а «Кто Ты, Господи» Какой смысл вкладывал сам Павел в это слово «Господи»?

1. господин, титул уважения и почтения (прим. Ин.4:11);
2. ЯХВЕ, в ветхозаветном переводе – «Господь» (прим. Быт.2:4).

Если это было просто реакцией удивления на происшедшее, то возможен вариант 1. Но совсем другое дело, если свет с неба Павел воспринимал как проявление реального действия Бога, и тогда – вариант 2. Если последнее, то этим было поставлено под сомнение все богословие Павла! Насколько же острым, должно быть, был тот момент: он сбивал с толку и наводил страх и трепет!

9:5б-6б Этих стихов нет ни в одной из ранних греческих рукописей. Они встречаются только в одном семействе латинских рукописей. Эразм, занимаясь переводом библейского текста с Вульгаты, включил их в первое издание греческого Нового Завета 1516 года. Эти слова есть в тексте Деян.26:14. То, что они оказались и здесь, показывает существовавшую у переписчиков тенденцию делать параллельные тексты одинаковыми и наполнять их подробностями.

9:5 «Я – Иисус, Которого ты гонишь» Павел утверждает, что он видел Прославленного Христа (ср. Деян.22:14; 1Кор.9:1; 15:8-9). В дальнейшем Павел будет рассматривать эту встречу со Христом как звено в единой цепи событий и обстоятельств, связанных с призванием его стать апостолом язычников.

9:6 Этот текст подробно объясняется стихами 10-19.

9:7 «Мужчины, которые шли с ним» Возможно, это были: (1) храмовые охранники, сопровождавшие Павла; (2) группа иудеев-зилотов, и вероятно – из эллинистических синагог; или (3) ученики-богословы из Иерусалима.

□ **«слыша голос, но не видя никого»** Здесь имеет место кажущееся несходство между стихами 9:7 и 22:9 по части подробностей происшедшего. Существует несколько теорий в отношении того, как это объяснить:

1. все дело в синтаксисе. ГЛАГОЛ «слышать» может принимать форму РОДИТЕЛЬНОГО (9:7) или ВИНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА (22:9). Эти формы – разные, равно как и смысл и оттенки – тоже разные. В переводе NRSV для этого стиха есть сноска: «Греческая фраза предполагает, что люди, сопровождавшие его, слышали громкий голос, но не разобрали слов»;
2. другие говорят, что случившееся похоже на описанное в тексте Ин.12:29-30 о въезде Иисуса в Иерусалим, когда тоже прозвучал голос с небес;
3. некоторые считают, что речь идет о голосе Павла, а не Иисуса: т.е. люди слышали, что говорил Павел, но они не слышали слов Иисуса;
4. есть те, кто утверждает, что этот случай аналогичен «синоптической проблеме».

Авторы разных Евангелий записывали одни и те же события, проповеди, и действия Иисуса по-разному, что вполне естественно, поскольку это рассказы разных очевидцев.

9:8 «хотя его глаза были открыты, он ничего не видел» По всей видимости, проблемы с глазами у Павла начались именно здесь (ср. Гал.4:13-15; 6:11). Лично я верю, что «жало в плоти» у Павла (ср. 2Кор.12:7-10) – это не что иное как воспаление глаз, причиной которого мог стать этот случай. Здесь присутствует и определенная ирония. С Павлом произошла полная переориентация. Раньше он был уверен, что видел прекрасно (и физически, и духовно, ср. Ин.9), но теперь он понял, что был слеп. После же встречи с Иисусом он на время ослеп физически, но зато его духовные глаза широко открылись!

9:9 «И три дня он не видел» Здесь – ОПИСАТЕЛЬНАЯ форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА. Некоторые находят в этом возможность увязать данные слова с тем случаем, когда Павел увидел небеса, как записано в тексте 2Кор.12:1-4.

□ **«и не ел, и не пил»** Павел молился с постом (ср. ст. 11). Насколько же должно было все радикально измениться у Павла в голове (богословие) и в сердце (мотивы)! Началось его превращение из гонителя Евангелия в вестника Евангелия!

NASB (UPDATED) TEXT: 9:10-19a

[10]Now there was a disciple at Damascus named Ananias; and the Lord said to him in a vision, "Ananias". And he said, "Here I am, Lord". [11]And the Lord *said* to him, "Get up and go to the street called Straight, and inquire at the house of Judas for a man from Tarsus named Saul, for he is praying, [12]and he has seen in a vision a man named Ananias come in and lay his hands on him, so that he might regain his sight". [13]But Ananias answered, "Lord, I have heard from many about this man, how much harm he did to Your saints at Jerusalem; [14]and here he has authority from the chief priests to bind all who call on Your name". [15]But the Lord said to him, "Go, for he is a chosen instrument of Mine, to bear My name before the Gentiles and kings and the sons of Israel; [16]for I will show him how much he must suffer for My name's sake". [17]So Ananias departed and entered the house, and after laying his hands on him said, "Brother Saul, the Lord Jesus, who appeared to you on the road by which you were coming, has sent me so that you may regain your sight and be filled with the Holy Spirit". [18]And immediately there fell from his eyes something like scales, and he regained his sight, and he got up and was baptized; [19]and he took food and was strengthened.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.9:10-19а
**10Был же некий ученик в Дамаске по имени Анания; и Господь сказал ему в видении:
«Анания!» Он же сказал: «Вот я, Господи». 11И Господь *сказал* ему: «Встань и пойди на
улицу, которая называется «Прямая», и найди в доме Иуды человека из Тарса по имени
Савл; ибо он теперь молится, 12и он увидел в видении, что муж по имени Анания вошел и
возложил свои руки на него, чтобы он вновь обрел зрение». 13Но Анания ответил: «Господи,
я слышал от многих об этом человеке, сколько много зла он сделал святым Твоим в
Иерусалиме; 14и здесь он имеет власть от первосвященников вязать всех, кто призывает имя
Твое». 15Но Господь сказал ему: «Иди, ибо он есть Мой избранный сосуд, чтобы возвещать
имя Мое перед язычниками и царями и сынами Израилевыми; 16и Я покажу ему все, что он
должен претерпеть за имя Мое». 17И вот, пошел Анания и вошел в тот дом и, возложив затем
свои руки на него, сказал: «Брат Савл, Господь Иисус, который явился тебе на пути,
которым ты шел, послал меня, чтобы ты прозрел и исполнился Святого Духа». 18И тотчас
отпала от глаз его как бы чешуя, и он стал видеть; и он поднялся, и был крещен; 19и он
принял пищу, и это укрепило его.**

9:10 «Анания» Значение этого имени – «ЯХВЕ милосердный». Возможно, что он был уверовавшим иудеем, с хорошей репутацией, не из беженцев (ср. 22:12).

□ **«Вот я, Господи»** Это – еврейское идиоматическое выражение, означающее готовность человека к чему-либо (ср. Ис.6:8). То, что записано в стихе 11, очевидно, прозвучало вслух буквально, так как в этих словах содержатся очень конкретные указания.

9:12 «он увидел в видении, что муж по имени Анания» Слова «в видении» отсутствуют в древних греческих рукописях P^{74}, א и A, но они есть в рукописях B и C. Этот стих показывает, что и сам приход Анании, и его действия, и его слова – все было подтверждением того, что раньше Иисус уже сказал Савлу (ср. ст. 6).

□ **«возложил свои руки на него»** См. частную тему в 6:6.

9:13 «я слышал от многих» Несомненно, Анания слышал немало плохих свидетельств о жестоком преследовании христиан Савлом от тех верующих, которые спасались бегством из Иерусалима.

□ **«святым Твоим»** Слово «святые» (*hagioi*) образовано от греческого термина «святой» (*hagios*). В Ветхом Завете соответствующим словом (*kadosh*) обозначали определенный предмет, или какого-то человека, или даже конкретное место, отделенное Богом и предназначенное Им для особого употребления. Слово «святые» всегда употребляется во множественном числе, за исключением одного раза в тексте Фил.4:21, но даже и там контекст указывает на множественное. Быть христианином означает – быть частью семьи, сообщества верующих. В христианской вере не может быть одиночек.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СВЯТЫЕ

Это слово является греческим эквивалентом еврейского *kadash*, основное значение которого – в отделении и предназначении какого-то человека, определенного предмета или даже какого-то конкретного места исключительно для посвящения ЯХВЕ. В английском языке ему соответствует термин «the sacred» («священный, святой; посвященный кому-л./чему-л.»). ЯХВЕ отделен от человечества Своей природой (вечный несотворенный Дух) и Своим характером (нравственное совершенство). Он Сам является тем безупречным стандартом, которым все остальное в мире измеряется и по которому все судится. Он – трансцендентный, сверхъестественный Святой Бог в трех Ипостасях.

Бог сотворил людей для доброго общения с Ним, но грехопадение (Быт.3) воздвигло нравственные барьеры и препятствия в этих отношениях между Святым Богом и грешным человечеством. Бог решил вернуть Свое разумное творение в прежнее состояние; именно по этой причине Он призывает Свой народ быть «святым» (ср. Лев.11:44; 19:2; 20:7,26; 21:8). Имея отношения с ЯХВЕ посредством веры, Его народ обретает святость через свое особое положение в Нем по завету, однако Бог также призывает его и жить свято (ср. Мф.5:48).

Подобная святая жизнь становится возможной для верующих, поскольку они всецело приняты и прощены Богом благодаря жертвенной жизни и служению Иисуса Христа, а также присутствию Святого Духа в их разуме и сердцах. Все это создает основу для парадоксальной ситуации, когда человек одновременно:

1) становится святым благодаря вмененной ему праведности Христа и
2) призывается жить свято по причине присутствия в нем Святого Духа.

Верующие суть «святые» (*hagioi*) – благодаря наличию в нашей жизни (1) <u>воли</u> Святого (Отца); <u>служения</u>, совершенного Святым Сыном (Иисусом); и (3) реального <u>присутствия</u> Святого Духа. В Новом Завете всегда говорится о святых во МНОЖЕСТВЕННОМ ЧИСЛЕ (за исключением одного раза в тексте Фил.4:21, но даже и там контекст указывает на МНОЖЕСТВЕННОЕ). Быть спасенным – непременно означает и обязывает быть частью семьи, тела, здания! Библейская вера начинается с ее личного принятия каждым, но ведет она в единое братское сообщество. Все мы наделены дарами (ср. 1Кор.12:11) для того, чтобы было здоровым, росло и процветало Тело Христа – Церковь (ср. 1Кор.12:7). Мы спасены для того, чтобы служить! А святость – это характерная черта всей семьи верующих!

9:14 «первосвященников» В Ветхом Завете первосвященник назначался пожизненно, и это служение переходило от отца к сыну (ср. Лев.8-10). Однако в период римской оккупации эта должность покупалась у римского правительства. Именно по этой причине несколько первосвященников были из саддукейской семьи Анны.

□ **«кто призывает имя Твое»** У этой фразы – очень глубокий богословский смысл. Лука несколько раз использует ее в Деяниях Апостолов для обозначения:

1. того, кто обращается к Иисусу Христу (ср. 7:59);
2. того, кто принял Христа, как своего Спасителя (ср. 9:14,21);
3. ветхозаветной цитаты их текста Ам.9:12, в которой говорится о тех, кто называется именем ЯХВЕ (т.е. о верующих, ср. 15:17);
4. способа публичного исповедания человеком своей веры в Иисуса Христа (ср. 22:16).

Эта фраза также представляет собой часть обращения к израильскому народу из текста Иоил.2:32, которое Павел использует в тексте Рим.10:9-13 (ср. Тим.2:22). Петр употребляет тот же

текст (ср. Иоил.2:28-32) в своей проповеди на Пятидесятницу, приглашая всех присутствовавших «призвать имя Господа», как и в тексте Иоил.2:32.

Имя неразделимо с личностью. Взывая к имени Иисуса, грешники умоляют Его взять их под Свою защиту и включить в состав Своей семьи.

9:15 «Иди» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Иисус силой Своего авторитета отправляет к Савлу Ананию, который делает это очень неохотно.

□ **«ибо он есть Мой избранный сосуд»** О, величие благодати и избрания Божьего! Павел не подходил под образец добровольного и смиренного принятия Евангелия. Его избрание произошло посредством драматических переживаний!

□

NASB, NKJV	**«before the Gentiles»**
	«перед язычниками»
NRSV, NJB	**«to bring my name before Gentiles»**
	«чтобы представить мое имя язычникам»
TEV	**«to make my name known to Gentiles»**
	«чтобы объявить мое имя язычникам»

Какое поразительное для иудеев заявление (ср. Еф.3:7)! Однако это всегда было в Божьих планах (ср. Быт.12:3; Исх.19:5-6; Еф.2:11-3:13). Израиль был только инструментом, средством в Божьих руках, чтобы через него достичь всех людей и по всему миру, сотворенных по образу и подобию Божьему (ср. Быт.1:26-27), но падших (ср. Быт.3:15).

□ **«и царями»** Павел благовествовал многим государственным деятелям самого разного уровня, малым и большим, а в конце – даже самому императору!

□ **«и сынами Израилевыми»** Павел регулярно использовал свой миссионерский прием: сначала он проповедовал в местной синагоге (ср. Рим.1:16), а затем уже шел благовествовать язычникам.

9:16 «и Я покажу ему все, что он должен претерпеть за имя Мое» Страдания христиан в падшем мире – это не исключение, а норма (ср. Мф.5:10-12; Ин.15:18-21; 16:1-2; 17:14; Деян.14:22; Рим.5:3-4; 8:17-18; 2Кор.4:7-12; 6:3-10; 11:24-33; Фил.1:29; 1Фес.3:3; 2Тим.3:12; Иак.1:2-4; 1Пет.4:12-16).

Существует и богословская взаимосвязь между страданиями Христа и страданиями Его последователей в этом падшем мире. В 1-м Послании апостола Петра показана эта параллель:

1. страдания Христа: 1:11; 2:21,23; 3:18; 4:1,13; 5:1;
2. страдания христиан: 1:6-7; 2:19; 3:13-17; 4:1,12-19; 5:9-10.

Если мир отвергал Его, то он будет отвергать и верующих в Него (ср. Ин.7:7; 15:18-19; 17:14).

9:17 «возложив затем свои руки на него» Здесь нет библейского основания для концепции «апостольской власти» («апостольского преемства») по части наделения духовными дарами. Анания – рядовой верующий из Дамаска, но он был употреблен Богом: (1) как Божий пророк и слуга, через которого Бог совершил задуманное, а именно: (2) Павел исполнился Святым Духом (ср. ст. 17); (3) Павел получил физическое исцеление (ср. ст. 18); и (4) Павел принял крещение (ср. ст. 18).

□ **«Брат Савл»** Какой великолепный пример послушания и любви!

9:18 «отпала от глаз его как бы чешуя» Это чисто технический медицинский термин, обозначающий отслаивание кожи от раны, и Лука использует его для описания того, что случилось с глазами Савла в момент исцеления. Слово «чешуя» используется в Септуагинте в значении «рыбья чешуя» (ср. Лев.11:9,10,12; Вт.14:9). Как метафора этот термин встречается в тексте Чис.16:38, где он используется для описания плоских металлических пластин. В данном контексте, возможно, это были действительно чешуйки кожи или струпья, появившиеся в результате болезненных выделений из глаз Савла.

□ **«и был крещен»** Это ясное указание на то, что Анания крестил Савла (ср. 8:36,38). Новозаветное крещение являлось действием, подтверждающим послушание верующего примеру Христа (ср. Мф.3:13-17; Мар.1:9-11; Лк.3:21-22) и Его заповеди (ср. Мф.28:19). Оно означало перемену: у верующего теперь другой Собственник, и он только Ему предан.

9:19a «и он принял пищу, и это укрепило его» Савл пребывал в состоянии поста и молитвы с того момента, как яркий свет поверг его на землю (ср. ст. 9). После трех дней строгого поста (ничего не ел и не пил) он, должно быть, был очень слаб.

NASB (UPDATED) TEXT: 9:19b-22

[19b]Now for several days he was with the disciples who were at Damascus, [20]and immediately he *began* to proclaim Jesus in the synagogues, saying, "He is the Son of God". [21]All those hearing him continued to be amazed, and were saying, "Is this not he who in Jerusalem destroyed those who called on this name, and *who* had come here for the purpose of bringing them bound before the chief priests?" [22]But Saul kept increasing in strength and confounding the Jews who lived at Damascus by proving that this *Jesus* is the Christ.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.9:19б-22

[19б]И вот, несколько дней он пребывал с учениками, которые были в Дамаске; [20]и он сразу же *стал* проповедовать Иисуса в синагогах, говоря: «Он есть Сын Божий». [21]Все, кто слышал его, продолжали удивляться и говорили: «Разве это не тот самый, который в Иерусалиме уничтожал тех, кто призывал это имя, и *который* пришел сюда для того, чтобы связанными их привести к первосвященникам?» [22]Савл же все более укреплялся и приводил в замешательство иудеев, живших в Дамаске, доказывая, что Этот *Иисус* есть Христос.

9:20 «он сразу же *стал* проповедовать Иисуса в синагогах» Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Это может означать (1) начало действия, или (2) повторяющееся действие. Какая же здесь глубокая ирония! Ведь он шел сюда, вооружившись письмами от первосвященников из Иерусалима к синагогам в Дамаске, чтобы жестоко преследовать последователей Иисуса, а теперь он же пришел в те же самые синагоги, чтобы проповедовать об Иисусе-Мессии (ср. ст. 21)!

□ **«Он есть Сын Божий»** Это единственный случай употребления титула «Сын Божий» во всей книге Деяний Апостолов (за исключением цитирования текста Пс.2:7 в Деян.13:33). Его значимость особо подчеркивается ветхозаветным употреблением по отношению: (1) ко всему народу Израиля (ср. Ос.11:1); царю Израиля (ср. 2Цар.7:14); и (3) Мессии (ср. Мф.2:15). Строгий монотеизм Павла проходит процесс переосмысления!

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СЫН БОЖИЙ

Это одно из основных новозаветных имен Иисуса Христа. Конечно же, в этом имени подразумевается несомненный божественный смысл. Он распространяется и на слово «Сын» или выражение «Мой Сын», и на обращение «Отец» по отношению к Богу. В Новом Завете они встречаются более 124 раз. Даже в имени «Сын Человеческий», которым Христос часто называл Себя Сам, присутствует тот же божественный подтекст, исходящий из Дан.7:13-14.

В ветхозаветные времена употребление слова «сын» соотносилось с четырьмя особыми группами:

1. ангелы (обычно ВО МНОЖЕСТВЕННОМ ЧИСЛЕ, ср. Быт.6:2; Иов.1:6; 2:1),
2. царь Израиля (ср. 2Цар.7:14; Пс.2:7; 88:27-28),
3. народ Израиля как единое целое (ср. Исх.4:22-23; Вт.14:1; Ос.11:1; Мал.2:10),
4. израильские судьи (ср. Пс.81:6).

Во втором случае это словоупотребление непосредственно связано с Иисусом. В этом смысле оба имени, «сын Давида» и «сын Божий», соотносятся с текстами 2Цар.7, Пс.2 и 88. В Ветхом Завете имя «сын Божий» никогда не использовалось только по отношению к Мессии, кроме тех случаев, когда речь идет о грядущем в последнее время царе, как одном из «помазанников» Израиля. Однако, в свитках Мертвого моря имя с мессианскими оттенками встречается повсеместно (см. специальные пояснения в словаре «Иисус и Евангелия»). «Сын Божий» как мессианский титул присутствует и в двух еврейских апокрифических трудах апокалиптического характера (2Езд.7:28; 13:32,37,52; 14:9 и 1Енох.105:2).

Новозаветное значение этого имени, имеющее непосредственное отношение к Иисусу Христу, наилучшим образом может быть понято через совокупное рассмотрение следующих категорий:

1. Его предсуществование (ср. Ин.1:1-18).
2. Его уникальное рождение от Девы (ср. Мф.1:23; Лк.1:31-35).
3. Его крещение (ср. Мф.3:17; Мар.1:11; Лк.3:22. Глас Божий с небес сводит воедино величайшего Царя из Пс.2 и страдающего Раба в Ис.53).
4. Его искушения от сатаны (ср. Мф.4:1-11; Мар.1:12-13; Лк.4:1-13. Эти искушения были предназначены для того, чтобы посеять в Иисусе сомнение относительно Его истинного Божественного сыновства или, по крайней мере, чтобы заставить Его выполнить Свой замысел каким-то другим путем, но в котором не было бы креста).
5. Подтверждение Его статуса через свидетельства Его противников:
   а) бесов, злых духов (ср. Мар.1:23-25; Лк.4:31-37; Мар.3:11-12)
   б) неверующих (ср. Мф.27:43; Мар.14:61; Ин.19:7).
6. Подтверждение Его статуса Его учениками:
   а) Мф.14:33; 16:16
   б) Ин.1:34,49; 6:69; 11:27
7. Его собственные утверждения:
   а) Мф.11:25-27
   б) Ин.10:36
8. Использование Им семейной метафоры по отношению к Богу как Отцу:

а) Употребление Иисусом слова «Авва» («Отец, Папа») при обращении к Богу:
   1) Мар.14:36
   2) Рим.8:15
   3) Гал.4:6
б) Повторяющееся употребление Им слова Отец (*patēr*) для отображения Его отношений с Богом.

Таким образом, очевиден вывод, что имя (титул) «Сын Божий» обладало огромным богословским смыслом для всех, кто знал Ветхий Завет и его пророчества и понятия. Но новозаветные авторы были очень чувствительны к тому, когда этим именем пользовались язычники, поскольку они вкладывали в него свой языческий смысл, подразумевающий связи «богов» с земными женщинами, в результате чего рождались «титаны» или «великаны».

9:21 Этот стих построен в форме вопроса, который предполагает ответ «да».

□ **«уничтожал»** Это слово – редко употребляемое и с очень сильной смысловой окраской; оно означает разрушительное действие, опустошение, полное разорение и уничтожение (стирание с лица земли). Савл был ужасно жестоким гонителем!

9:22

NASB	**«Saul kept increasing in strength»**
	«Савл же все более укреплялся»
NKJV	**«Saul increased all the more in strength»**
	«Савл все более возрастал в силе»
NRSV	**«Saul became increasingly more powerful»**
	«Савл становился все более могущественным»
TEV	**«Saul's preaching became even more powerful»**
	«проповедь Савла становилась все более действенной»
NJB	**«Saul's power increased steadily»**
	«сила Савла неуклонно возрастала»

Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Потребовалось некоторое время, чтобы дары и способности Савла стали проявляться. По контексту сказанное относится к способности Павла проповедовать и вести дискуссию (ср. TEV).

□ **«приводил в замешательство»** Это форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, она обозначает повторяющееся действие в прошлом. Это сложное слово, образованное от двух других: «вместе, совместно, сообща» (*sun*) и «лить, разливаться, хлынуть» (*cheō*). Оно встречается только в книге Деяний Апостолов:
1. 2:6, пришли в смятение;
2. 9:22, приводил в замешательство;
3. 19:32, беспорядочное;
4. 21:27, возмутили;
5. 21:31, возмутился.

Иудеи неспособны были объяснить ни факт обращения Савла, ни его яркую проповедь об Иисусе как обещанном Ветхим Заветом Мессии.

□ **«доказывая»** Это слово означало: прийти к выводу (ср. Деян.16:10; 19:33) и, на его основе, доказывать. Метод Павла был очень похож на то, как это делал Стефан. Они оба в качестве аргументов использовали тексты Ветхого Завета, показывая их исполнение в жизни Иисуса из Назарета, с целью доказать, что Он и был Мессией, обетования о Котором находились в Ветхом Завете.

□ **«Христос»** Это было способом указать людям на Мессию (Помазанника, Обещанного, Грядущего). В Деяниях Апостолов много раз ОПРЕДЕЛЕННЫЙ АРТИКЛЬ предшествует СУЩЕСТВИТЕЛЬНОМУ (ср. 2:31,36; 3:18,20). Савл настойчиво обвинял иудеев и утверждал, что Иисус из Назарета, казненный в Иерусалиме, и в самом деле был Сыном Божьим, Мессией. Если это было правдой, то тогда для иудеев (и язычников) это меняло абсолютно все! Они не поняли и не приняли Мессию! Они упустили Божий дар и остались в состоянии духовной тьмы и невосполненной нужды.

См. частную тему «Помазание в Библии» в 4:27.

NASB (UPDATED) TEXT: 9:23-25

[23]When many days had elapsed, the Jews plotted together to do away with him, [24]but their plot became known to Saul. They were also watching the gates day and night so that they might put him to death; [25]but his disciples took him by night and let him down through *an opening in* the wall, lowering him in a large basket.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.9:23-25

[23]Когда же прошло уже немало дней, иудеи сговорились покончить с ним, [24]но их заговор стал известен Савлу. Они стерегли у ворот днем и ночью, чтобы им убить его; [25]но его ученики, ночью, взяли и спустили его через *проем в* стене, в большой корзине.

9:23 «Когда же прошло уже немало дней» Нам следует принимать во внимание собственный рассказ Павла, записанный в тексте Гал.1:15-24, где он упоминает о продолжительном периоде времени, проведенном им в Аравии. В данном контексте под Аравией нужно понимать Набатейское царство (правил им Арета IV, чье царствование продолжалось с 9 г. до Р.Х. по 40 г. по Р.Х.), находившееся к юго-востоку от Дамаска. Промежуток времени в три года на самом деле может по длительности приближаться и к восемнадцати месяцам. Иудеи считали часть дня за целый день (ср. Мф.26:61; 27:40,63); такую систему они использовали и для подсчета лет.

□ **«иудеи сговорились покончить с ним»** По всей видимости, иудеям удалось взбудоражить и городскую власть (ср. 2Кор.11:32-33). Должно быть, это было достаточно оскорбительно и унизительно для Павла, поскольку он упоминает именно этот момент в тексте 2Кор.11 в своих рассуждениях на тему о немощи.

9:25 «через *проем в* стене» Под «проемом» следует понимать окно частного дома, задняя стена которого была частью общей стены, окружавшей город (ср. 2Кор.11:33; И.Нав.2:15; 1Цар.19:12).

NASB (UPDATED) TEXT: 9:26-30

[26]When he came to Jerusalem, he was trying to associate with the disciples; but they were all afraid of him, not believing that he was a disciple. [27]But Barnabas took hold of him and brought him to the apostles and described to them how he had seen the Lord on the road, and that He had talked to him, and how at Damascus he had spoken out boldly in the name of Jesus. [28]And he was with them, moving about freely in Jerusalem, speaking out boldly in the name of the Lord. [29]And he was talking and arguing with the Hellenistic *Jews*; but they were attempting to put him to death. [30]But when the brethren learned *of it*, they brought him down to Caesarea and sent him away to Tarsus.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.9:26-30

[26]Когда же он прибыл в Иерусалим, то старался присоединиться к ученикам; но все они боялись его, не веря, что он ученик. [27]Но Варнава взял его и привел к апостолам и рассказал им, как в пути он увидел Господа, и что Он говорил ему, и как в Дамаске он смело проповедовал во имя Иисуса. [28]И он пребывал с ними, ходя открыто повсюду в Иерусалиме и смело проповедуя во имя Господа. [29]Он также разговаривал и спорил с *иудеями-эллинистами*; они же пытались убить его. [30]Но, когда собратья узнали *об этом*, они препроводили его в Кесарию и отослали его в Тарс.

9:26 «он прибыл в Иерусалим» До этого момента, очевидно, прошло от восемнадцати до тридцати шести месяцев (ср. Гал.1:15-24). Данный стих показывает насколько велик был уровень скептицизма у иерусалимских верующих по отношению к Павлу, который продолжал сохраняться в их памяти как гонитель христиан. Несомненно, в Деяниях Апостолов говорится о нескольких посещениях Иерусалима Павлом:

1. 9:26, первое посещение;
2. 11:30, визит с утешением (доставка пожертвований);
3. 12:25, после исполнения поручения;
4. 15:2, Иерусалимский Собор;
5. 18:22, краткое посещение с приветствием;
6. 21:17, встреча с Иаковом и пресвитерами; обет назорейства и арест.

9:27 «Варнава» Значение этого имени как «сын утешения/ободрения» очень популярно, но этимологически оно не подтверждается. Это был великий и благочестивый муж веры, о нем упоминается в тексте 4:36, а позже он сопровождал Павла в первом миссионерском путешествии. См. пояснение и частную тему в 4:36.

□ **«взял его и привел к апостолам»** Об этом событии говорится еще только в одном тексте – Гал.1:18.

□ **«и рассказал им»** Варнава хорошо знал историю Савла и рассказывал ее как свидетельство. Это способствовало принятию Савла верующими (ср. ст. 28).

9:28

NASB «moving about freely»
«ходя открыто повсюду»

NKJV «coming in and going out»
«входя и выходя»

NRSV «went in and out»
«ходил то и дело»

TEV «went all over»
«ходил повсюду»

NJB «to go around»
«ходить везде»

Это ветхозаветная идиома, которой описывали повседневную жизнедеятельность, каждодневное занятие (ср. Чис.27:17; 3Цар.3:7).

9:29 «Он также разговаривал и спорил с *иудеями*-эллинистами» Имеется в виду та же самая группа (синагоги греко-говорящих иудеев в Иерусалиме), которая совершила убийство Стефана; теперь они же задумали убить и Савла, который и сам был евреем из диаспоры. Они, должно быть, подумали, что это Стефан вернулся!

9:30 «когда собратья узнали *об этом*» Из текста 22:17-21 нам известно, что в тот момент Иисус явился Савлу и повелел ему, заботясь о его безопасности, покинуть Иерусалим. На протяжении всего служения Павла Иисус являлся ему несколько раз для того, чтобы вдохновлять его и руководить им (ср. 18:9-11; 22:17-21; и ангел Господень в 27:23).

□ **«Кесарию»** Речь идет о римском морском порте на средиземноморском побережье Палестины. Там располагалось официальное представительство римского правительства в Палестине.

□ **«Тарс»** Именно здесь, в своем родном городе, Савл пропадает из виду на несколько лет. Тарс был свободным городом. Он был также третьим по величине, после Александрии и Афин, научным и образовательным центром древнего мира. Университеты в Тарсе особое внимание уделяли обучению философии, риторике и юриспруденции. Павел, несомненно, был хорошо образован в области греческой риторики и философии, равно как и раввинистического иудаизма.

NASB (UPDATED) TEXT: 9:31

31So the church throughout all Judea and Galilee and Samaria enjoyed peace, being built up; and going on in the fear of the Lord and in the comfort of the Holy Spirit, it continued to increase.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.9:31

31Итак, церковь по всей Иудее и Галилее и Самарии пребывала в покое, обустраиваясь; и ходя в страхе Господнем и при ободрении от Святого Духа, она продолжала умножаться.

9:31 Это заключительный стих, завершающий повествование об обращении Павла и предваряющий рассказ о служении Петра. Лука часто использовал такие итоговые стихи в Деяниях апостолов. См. раздел «Введение. Цель написания книги и ее структура, А».

□ **«церковь»** См. пояснение к 5:11 и обратите внимание на то, как слово «церковь» в единственном числе может подразумевать множество отдельных общин верующих. Термин «церковь» может обозначать как одну поместную церковь (напр., Кол.1:18,24; 4:15,16), или все поместные церкви на определенной географической территории (напр., Еф.1:22; 3:10,21; 5:23,24,25,27,29,32), так и все вместе церкви всего мира (напр., Мф.16:18).

□ Заметьте, что именно Лука предпочел выделить, описывая состояние церкви:
1. мир и покой во всех церквах;
2. возрастание духовное и умножение числом;
3. ободрение от Святого Духа.

Какие замечательные изменения после гонений (ср. 8:1)! Проблемы в церкви все еще оставались, но Бог отвечал на все нужды!

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему Павел так неистово преследовал церковь?
2. Почему об обращении Павла в книге Деяний Апостолов рассказывается трижды?
3. Почему так важен был приход Анании, возложение им рук и совершение крещения Павла?
4. В чем состоит особая значимость употребления именно Павлом выражения «Сын Божий» по отношению к Иисусу?
5. Почему Лука не записал подробности трехлетнего пребывания Павла в Аравии?

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА ДЕЯН.9:32-10:48

А. Несмотря на то, что книга Деяний Апостолов начинает переводить внимание с Петра на Павла, в текстах 9:32-12:25 рассказывается о служении Петра в разных местах, которые он посещал.

Б. Этот фрагмент повествует о пребывании Петра в Лидде, 9:32-35; Иоппии, 9:36-43, 10:9-23; Кесарии, 10:1-8, 23-48; и в Иерусалиме, 11:1-18; 12:1-17.

В. Этот отрывок кажется особенно значимым еще и по той причине, что в нем показана продолжающаяся борьба мнений по поводу благовестия языческим народам и роли Петра (как главного среди апостолов) в этой борьбе. И рассказ о Корнилие Лука считает настолько важным, что повторяет его здесь трижды.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 9:32-35
[32]Now as Peter was traveling through all *those regions*, he came down also to the saints who lived at Lydda. [33]There he found a man named Aeneas, who had been bedridden eight years, for he was paralyzed. [34]Peter said to him, "Aeneas, Jesus Christ heals you; get up and make your bed". Immediately he got up. [35]And all who lived at Lydda and Sharon saw him, and they turned to the Lord.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.9:32-35
[32]И вот, когда Петр обходил все *те области*, он пришел также и к святым, которые жили в Лидде. [33]Там он нашел некоего человека по имени Эней, который был прикован к постели уже восемь лет, ибо он был парализованный. [34]Петр сказал ему: «Эней, Иисус Христос исцеляет тебя; встань и заправь свою постель». И он тотчас встал. [35]И все, кто жил в Лидде и в Сароне, видели его, и они обратились к Господу.

9:32 «Петр обходил» Очевидно, апостолы проповедовали по всей Палестине и в соседних странах.

□ **«к святым»** Этот термин в Деяниях Апостолов используется для обозначения церкви. См. частную тему «Святые» в 9:13. Постепенно он заменяет другой термин – «ученики». Значение слова «святые» восходит к его ветхозаветному смыслу, т.е. «отделенные» для служения Богу. Оно никогда не используется в единственном числе, за исключением текста Фил.4:21, но и там – в обобщающем смысле. Это указывает на то, что быть «святым» означает – быть частью сообщества верующих. Нужно отметить и заслуживающее сожаления использование этого термина Римской Католической и Православной церквами, которые обозначают им христиан особого рода. В Новом Завете «святыми» называются все верующие в Иисуса Христа! Наше положение во Христе – вот чему должно уделять особое внимание!

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ОСВЯЩЕНИЕ

Новый Завет совершенно определенно утверждает, что когда грешники обращаются ко Христу с покаянием и верой, они мгновенно становятся оправданными и освященными. Это определяется их новым положением во Христе. Им вменяется Его праведность (Рим.4). Они объявляются праведными и святыми (решение, принятое Богом как Судьей).

Но Новый Завет также побуждает верующих к святости и дальнейшему освящению. Это, одновременно, и соответствует богословским положениям совершенного Христом служения, и является призывом к верующим уподобляться Христу, притом как в самом отношении к жизни, так и во всей их повседневной деятельности. Если спасение – дар благодати, подаривший новый, прекрасный и бесценный образ жизни, то это также верно и по отношению к освящению.

Первоначальный отклик	Постепенное обретение христоподобия
Деяния Апостолов, 20:23; 26:18	Римлянам, 6:19
Римлянам, 15:16;	2 Коринфянам, 7:1
1 Коринфянам, 1:2-3; 6:11	1 Фессалоникийцам, 3:13; 4:3-4,7; 5:23
2 Фессалоникийцам, 2:13	1 Тимофею, 2:15
Евреям, 2:11; 10:10,14; 13:12	2 Тимофею, 2:21
1 Петра, 1:1	Евреям, 12:14
	1 Петра, 1:15-16

□ **«в Лидде»** Город Лидда располагался на торговом пути из Вавилона в Египет. В Ветхом Завете он был известен как город Лод (ср. 1Пар.8:12). Он находился на расстоянии 11 миль (ок. 18 км) от Средиземного моря. Это та самая местность, в которой побывал и Филипп (ср. 8:40).

9:33 «некоего человека по имени Эней» Его греческое имя означало «хвала, прославление». Был ли он верующим, или нет – неизвестно, но, по всей вероятности, Петр совершал очередное посещение церквей, которые были основаны Филиппом.

□ **«который был прикован к постели уже восемь лет, ибо он был парализованный»** Такой перевод соответствует наиболее принятому толкованию этой фразы (NASB, NKJV, NRSV, TEV, NJB). Однако, греческое словосочетание, употребленное здесь, может означать и «с восьмилетнего возраста» (ср. Ньюман и Нида, «Справочник переводчика по книге Деяний Апостолов» [Newman and Nida, *A Translator's Handbook on The Acts of the Apostles*], стр. 199).

9:34 «Иисус Христос исцеляет тебя» В данном случае отсутствует АРТИКЛЬ, что подразумевает, что оба этих термина стали общепринятым сочетанием с конкретным значением. Употребленная здесь литературная форма известна как АОРИСТНАЯ форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ, что буквально означает «сейчас же этот Мессия исцеляет тебя».

□ **«встань и заправь свою постель»** Оба глагола в этой фразе имеют форму АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, указывающую на интенсивность и безотлагательность действия.

□ **«И он тотчас встал»** Такое поведение мужчины показывает его веру в то, что Петр сказал об Иисусе.

9:35 «все, кто жил в Лидде» Это хороший пример, подчеркивающий широкий смысл слова «все», как оно употребляется в Библии (ср. Быт.41:37; Вт.2:25; Лк.2:1; Рим.11:26).

□ **«в Сароне»** Имеется в виду равнина, расположенная в северной части средиземноморского побережья Палестины. Протяженность ее составляла около 30 миль (ок. 48 км), от Иоппии и до Кесарии.

□ **«и они обратились к Господу»** Слово «обратились» отражает смысл ветхозаветного термина *shub*, означающего покаяние. Оно подразумевает, что человек отворачивается от греха и эгоизма (покаяние) и поворачивается к Господу (вера, ср. 11:21)

Это краткое по форме заявление несколько раз встречается в данном фрагменте, показывая, как могущественно действовал Дух Божий через апостола Петра, а позже – и через Павла. Совершенное здесь чудо открыло двери для провозглашения Евангелия.

NASB (UPDATED) TEXT: 9:36-43
**36 Now in Joppa there was a disciple named Tabitha (which translated *in Greek* is called Dorcas);
this woman was abounding with deeds of kindness and charity which she continually did. 37 And it
happened at that time that she fell sick and died; and when they had washed her body, they laid it in
an upper room. 38 Since Lydda was near Joppa, the disciples, having heard that Peter was there, sent
two men to him, imploring him, "Do not delay in coming to us". 39 So Peter arose and went with
them. When he arrived, they brought him into the upper room; and all the widows stood beside
him, weeping and showing all the tunics and garments that Dorcas used to make while she was with
them. 40 But Peter sent them all out and knelt down and prayed, and turning to the body, he said,
"Tabitha, arise". And she opened her eyes, and when she saw Peter, she sat up. 41 And he gave her
his hand and raised her up; and calling the saints and widows, he presented her alive. 42 It became
known all over Joppa, and many believed in the Lord. 43 And Peter stayed many days in Joppa with
a tanner *named* Simon.**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.9:36-43
**36 В Иоппии же находилась одна ученица, по имени Тавифа (что в переводе *на греческий*
значит Доркада); эта женщина изобиловала добрыми делами и милостынями, которые она
совершала постоянно. 37 И так случилось в те дни, что она заболела и умерла; и когда они
омыли ее тело, то положили его в верхней комнате. 38 Поскольку Лидда была рядом с
Иоппией, то ученики, услышав, что Петр находится там, послали к нему двух мужчин
умолять: «Не замедли придти к нам». 39 И Петр встал и пошел с ними. Когда он прибыл, они
ввели его в верхнюю комнату; и все вдовы стали около него, плача и показывая все рубахи и
[*другую*] одежду, которую делала Доркада, пока была с ними. 40 Но Петр выслал их всех вон, и
преклонил колени и помолился, и, повернувшись к телу, он сказал: «Тавифа, встань!» И она
открыла свои глаза и, увидев Петра, села. 41 Он же подал ей свою руку и поднял ее; и, призвав
святых и вдов, он представил ее живой. 42 Это стало известно по всей Иоппии, и многие
уверовали в Господа. 43 Петр же пробыл в Иоппии много дней у некоего кожевника *по имени*
Симон.**

9:36 «Иоппии» В наши дни этот город известен как Яффа (Яфо). В древности он играл огромную роль как морской порт для Иерусалима. Сейчас это – часть современного Телль-Авива, называемая Яфо (*Yafo*).

□ **«ученица»** Этот термин достаточно часто употребляется в этом фрагменте. Буквально он обозначает того, кто учится, но им называли и верующих.

□ **«Тавифа…Доркада»** Арамейское имя этой женщины было Тавифа (*Tabitha*); по-гречески – Доркада (*Dorcas*). Большинство евреев, которые как-то сообщались с неевреями по общественным или торговым делам, имели по два имени: одно – арамейское, другое – греческое. Оба эти имени обозначали «газель», символ грации и красоты (ср. Песн.П.2:9, 17; 4:5; 7:3).

□ **«добрыми делами и милостынями»** Речь идет о милостыне, принятой у иудеев. Это были специальные еженедельные пожертвования, которые получили свое дальнейшее развитие в синагогах, предназначавшиеся для нуждающихся людей в иудейском сообществе. Подавать милостыню – считалось у иудеев важным духовным деянием и во времена Иисуса. Церковь последовала этому образцу (ср. Деян.6). См. частную тему в 3:2.

□ **«которые она совершала постоянно»** Это форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Она говорит о привычном действии, совершавшемся в прошлом.

9:37 «когда они омыли ее тело, то положили его в верхней комнате» Омовение тела перед погребением было у иудеев типичной процедурой. В Иерусалиме тело усопшего должно было быть погребено в тот же день, но за пределами Иерусалима похороны могли продолжаться до трех дней. См. частную тему в 5:6.

9:38 «послали к нему двух мужчин» Эти верующие слышали о великих чудесах, которые совершал Бог через апостола Петра, и они верили, что Петр мог бы сделать что-то и для этой умершей чудесной христианки.

9:39 «и все вдовы стали около него» По всей видимости, Доркада изготавливала для этих женщин одежду двух различных видов: (1) предметы нижнего белья и (2) верхние платья и накидки.

9:40 «Но Петр выслал их всех вон» Буквально сказано – «выгнал их вон». Точно так же поступил Иисус в Мар.5:40. В действительности, существует огромное сходство между чудесами, совершаемыми в этом фрагменте, и чудесами, которые совершал Сам Иисус при жизни на земле. Служение Иисуса – это единственный образец, который был у апостолов.

Возникает вопрос: «Почему Петр не желал, чтобы кто-то еще оставался в комнате?» Иисус поступал так по той причине, что Он не хотел прослыть в народе всего лишь целителем, и потому что Евангелие еще не было завершено. Но почему это делал Петр? По-видимому, эти чудеса открывали двери для веры, и поэтому, казалось бы, он, наоборот, должен был стремиться к тому, чтобы свидетелями чуда были как можно больше людей.

□ **«преклонил колени»** Обычной позой для молитвы у иудеев было – стоять с простертыми к небу руками и взором. Однако в Деяниях Апостолов записаны несколько случаев молитв, когда ученики Христа преклоняли колени. Очевидно, это способствовало большей сосредоточенности (ср. 7:60; 20:36; 21:5) по примеру того, как молился Иисус в Гефсиманском саду (ср. Лк.22:41).

□ **«Тавифа, встань»** Несомненно, он сказал это по-арамейски. И Иисус, и все иудеи Палестины первого века говорили на арамейском языке, а не на древнееврейском. Так было еще со времен Ездры-Неемии (ср. Неем.8:4-8).

9:41 «святых» См. частную тему «Святые» в 9:13.

9:42 «и многие уверовали в Господа» Еще одно обобщающее утверждение, показывающее масштабность результатов служения Петра через совершенные им чудеса и проповедь Евангелия.

9:43 «Петр же пробыл в Иоппии много дней у некоего кожевника *по имени* Симон» Должно быть, от иудейского законничества Петра уже ничего не осталось, поскольку он остался погостить у церемониально нечистого кожевника (тот имел дело со шкурами мертвых животных), которым был Симон.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему история обращения Павла записана в Деяниях Апостолов три раза?
2. Почему все три рассказа об обращении Павла слегка отличаются друг от друга?
3. Какой выбор был у Павла в момент его обращения? Можно ли рассматривать его опыт как норму?
4. Почему эллинистические иудеи стремились убить Павла?
5. Если Петр и Павел использовали чудеса для того, чтобы шире открывались двери для Евангелия, то почему тогда Бог больше не применяет этот метод в наше время?

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 10

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Петр и Корнилий	Корнилий отправляет гонцов	Обращение Корнилия	Петр и Корнилий	Петр посещает римского сотника
10:1-8	10:1-8	10:1-8	10:1-3	10:1-2
				10:3-8
			10:4а	
	Видение Петра		10:4б-8	
10:9-16	10:9-16	10:9-16	10:9-13	10:9-16
			10:14	
	Приглашение в Кесарию		10:15-16	
10:17-23а	10:17-23	10:17-23а	10:17-18	10:17-23а
			10:19-21	
			10:22-23а	
10:23б-33	Встреча Петра и Корнилия	10:23б-29	10:23б-29	10:23б-33
	10:24-33			
		10:30-33	10:30-33	
Петр проповедует в доме Корнилия	Проповедь домашним Корнилия		Речь Петра	Выступление Петра в доме Корнилия
10:34-43	10:34-43	10:34-43	10:34-43	10:34-35
				10:36-43
Язычники получают Святого Духа	Святой Дух сходит на язычников		Язычники принимают Святого Духа	Крещение первых язычников
10:44-48	10:44-48	10:44-48	10:44-48	10:44-48

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)
ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 10:1-8

[1]Now *there was* a man at Caesarea named Cornelius, a centurion of what was called the Italian cohort, [2]a devout man and one who feared God with all his household, and gave many alms to the *Jewish* people and prayed to God continually. [3]About the ninth hour of the day he clearly saw in a vision an angel of God who had *just* come in and said to him, "Cornelius!" [4]And fixing his gaze on him and being much alarmed, he said, "What is it, Lord?" And he said to him, "Your prayers and alms have ascended as a memorial before God. [5]Now dispatch *some* men to Joppa and send for a man *named* Simon, who is also called Peter; [6]he is staying with a tanner *named* Simon, whose house is by the sea". [7]When the angel who was speaking to him had left, he summoned two of his servants and a devout soldier of those who were his personal attendants, [8]and after he had explained everything to them, he sent them to Joppa.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.10:1-8

[1]А в Кесарии *был* некий муж по имени Корнилий, сотник из когорты, называемой Италийской, [2]благочестивый человек, который боялся Бога вместе со всем своим домом, и творил много милостыни *иудейскому* народу, и молился Богу постоянно. [3]Около девятого часа дня он ясно увидел в видении ангела Божьего, который *только что* вошел и сказал ему: «Корнилий!» [4]Он же, устремив на него свой взгляд и сильно встревожившись, сказал: «Что это, Господи?» И он сказал ему: «Твои молитвы и милостыни вознеслись как памятное пред Богом. [5]Теперь же отправь *несколько* человек в Иоппию и призови некоего мужа *по имени* Симон, называемого также Петром; [6]он гостит у некоего кожевника *по имени* Симон, у которого дом находится возле моря». [7]Когда ангел, говоривший с ним, отошел, то он позвал двоих из своих слуг и благочестивого воина из личного сопровождения [8]и, после того, как разъяснил им все, он послал их в Иоппию.

10:1 «в Кесарии *был* некий муж» Обращение Корнилия было очень значимым событием. Вместе с тем, следует помнить, что этот случай не был первым в преодолении Евангелием социальных барьеров. (1) Первыми были самаритяне; (2) затем – евнух из Эфиопии, который, возможно, тоже был богобоязненным человеком; и (3) теперь – Корнилий, который был не только язычником, но и офицером римской армии, т.е. частью тех, кто оккупировал Землю Обетованную. В данном случае, особое значение приобретает даже не столько обращение самого Корнилия, потому что он уже «боялся Бога», как и евнух-эфиоплянин, а то, что он собрал в своем доме большое количество родственников и друзей, что упоминается в стихах 1,24,27,44,48, которые также обрели спасение. Петр упоминает об этом событии на Иерусалимском Соборе в тексте Деян.15:7-9 и, тем самым, подготавливает почву для широкой миссии Церкви в деле благовестия среди язычников.

□ **«Корнилий»** В примечании 1 в «Комментариях к книге Деяний Апостолов» Ф.Ф. Брюса [F. F. Bruce, *Commentary on the Book of the Acts*], стр. 214, сказано: «Имя Корнилий стало особенно распространенным и популярным в Риме с того времени, как Публий Корнелий Сулла в 82 г. до

Р.Х. выпустил на свободу 10 000 рабов и причислил их к аристократическому *роду Корнелия*, к которому он сам принадлежал».

□ **«сотник»** О сотниках в Новом Завете упоминается несколько раз, и всегда – в благоприятном свете (ср. Мф.8:5; Лк.7:2; 23:47; Деян.10:1; 22:5; 27:3; и т.д.). У сотника в подчинении было сто воинов; однако сами они были кем-то вроде офицеров запаса, исполняющих обязанности старшины.

□ **«из когорты, называемой Италийской»** Обычно римская когорта состояла из 600 человек. Конкретно в этой когорте насчитывалась одна тысяча римских добровольцев, и находилась эта часть в Сирии. Из исторических сведений нам известно, что такую когорту называли вспомогательной. Возможно, это были лучники. Римляне держали свои войска в Палестине по причине постоянных бунтарских настроений у иудеев.

10:2 «благочестивый человек» Благочестие Корнилия описывается троекратно:
1. он боялся Бога (см. пояснение к ст. 22) вместе со всем своим домом;
2. он всегда проявлял щедрость и великодушие в своих многочисленных делах благотворительности для людей;
3. у него была привычка молиться Богу (ср. ст. 22; 13:16,26).

Этот человек был крепко привязан к синагоге своими религиозными взглядами, эмоциональными чувствами и через отношения с людьми, хотя он не был обращенным в иудейскую веру в полном смысле слова. Если кто хотел быть таковым, он должен был:
1. совершить обрезание (касалось мужчин);
2. креститься в присутствии свидетелей;
3. если возможно, принести жертву в храме.

Для многих заинтересовавшихся иудейской верой язычников эти требования стали препятствием, помешавшим им стать прозелитами во всей полноте.

□ **«вместе со всем своим домом»** Это первое упоминание семьи с точки зрения религиозного союза, что затем не раз встречается в книге Деяний Апостолов (ср. Деян.10:2; 11:14; 16:15, 31; 18:8). Оно иллюстрирует культурный контекст, т.е. что у иудеев вера главы семейства всегда была и верой всех домочадцев и даже, в более широком понимании семьи, она распространялось и на имевшихся в доме слуг и рабов.

□ **«много милостыни»** Имеются в виду пожертвования, которые собирались для помощи нуждающимся. Для иудеев это значило, что Корнилий активно участвовал в жизни местной синагоги, а также показывало его богобоязненность. См. частную тему «Милостыня» в 3:2.

□ **«молился Богу постоянно»** В этом предложении – три ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ, обозначающие продолжающиеся действия. Это все подчеркивает благочестивость характера Корнилия:
1. боящийся, НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная форма);
2. подающий милостыню, НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА;
3. молящийся, НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная форма).

Посвященность этого человека была каждодневной и глубоко личной. Он исполнял две вещи, которые у иудейских раввинов почитались особо – подавал милостыню и молился.

10:3 «Около девятого часа» Это было время вечернего жертвоприношения в храме (т.е. 3 часа дня, ср. Исх.29:39,41; Чис.28:3-31; 3Цар.18:29,36; Пс.54:18; 140:2; Дан.6:10; Флавий: «Древности», 11:4:1; «Войны», 1:1:1). По традиции в это время совершалась молитва.

□

NASB, NRSV,
TEV **«clearly saw»**
«ясно увидел»
NKJV **«saw clearly»**
«увидел ясно»
NJB, NIV **«distinctly saw»**
«отчетливо увидел»

В Евангелиях НАРЕЧИЕ *phanerōs* обозначает появиться «открыто, на людях» (ср. Мар.1:45; Ин.7:10). В Деяниях апостолов это слово встречается только здесь в значении «ясно, очевидно» или «явно, отчетливо». Это видение случилось в дневное время, и оно было очень реальным и хорошо различимым.

□ **«в видении ангела Божьего»** В некотором роде это обращение похоже на происшедшее с Савлом. Этот человек был благочестивым и набожным. Бог посылает сверхъестественное существо, чтобы направить Корнилия к вере. И кто в такой ситуации способен сказать: «Нет»? Оба эти обращения – знак Божьего избрания, а не проявления свободной воли человека. Оба эти человека отозвались на ошеломляющее доказательство реальности существования Евангелия.

10:4 В сказанном ангелом присутствовали два выражения, которые использовались при жертвоприношениях: «вознеслись» и «памятное пред Богом». Очевидно, Бог принял поклонение этого человека (т.е. молитвы и милостыни) еще до того, как тот услышал Благую Весть.

□ **«устремив на него свой взгляд»** См. пояснение к 1:10.

□ **«Что это, Господи»** Очень трудно понять, как правильно перевести здесь слово «Господи». Оно может означать: (1) «владыка, повелитель» или «господин, сударь», или же (2) «Господь» в его богословском смысле как верховный правитель/господин/властелин. Еще один новозаветный фрагмент, показывающий подобную неопределенность, находится в текстах Ин.4:1,11,15,19,49.

В Деяниях апостолов картина еще шире. Корнилий обращается к ангелу как к Господу (ср. Отк.7:14), а Петр обращается к «голосу» (ср. 10:13,15), тоже как к Господу (ср. 10:14). Следовательно, сам термин мог обозначать любое сверхъестественное, личностное проявление, но которое особым образом было связано с Иисусом. В стихах 8:26 и 29 ангел Господень отождествляется со Святым Духом. Такой же плавный переход присутствует и в отношении «голоса» и Святого Духа в текстах 10:13,14,15 и 19,20.

10:5 «Теперь же отправь *несколько* человек в Иоппию» Здесь – форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Обратите внимание, что сам ангел не провозглашает Евангелия, а отправляет за Петром. Бог в своих замыслах действует через человека (ср. Исх.3:7-10). И Корнилий, этот благочестивый и искренне религиозный человек (как и Савл), нуждается в том, чтобы услышать Евангелие Иисуса Христа и откликнуться на него.

10:7 «он позвал двоих из своих слуг и благочестивого воина из личного сопровождения» Таким образом, были посланы три человека; однако, в стихе 19 упомянуты только двое из них. Возможно, что воин выполнял обязанность охранника, а двое слуг были уполномочены говорить с Петром.

10:8 Корнилий привлек к вере всю свою семью и своих друзей. Этот человек действительно жил тем, во что верил. Целая группа людей смогли прийти к вере через его свидетельство.

А трое посланников, которым предстояло идти всю ночь, должно быть, в пути обсуждали между собой все происшедшее: и само явление ангела, и веру их господина и его друзей.

NASB (UPDATED) TEXT: 10:9-16

[9]On the next day, as they were on their way and approaching the city, Peter went up on the housetop about the sixth hour to pray. [10]But he became hungry and was desiring to eat; but while they were making preparations, he fell into a trance; [11]and he saw the sky opened up, and an object like a great sheet coming down, lowered by four corners to the ground, [12]and there were in it all *kinds of* four-footed animals and crawling creatures of the earth and birds of the air. [13]A voice came to him, "Get up, Peter, kill and eat!" [14]But Peter said, "By no means, Lord, for I have never eaten anything unholy and unclean". [15]Again a voice *came* to him a second time, "What God has cleansed, no *longer* consider unholy". [16]This happened three times, and immediately the object was taken up into the sky.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.10:9-16

[9]На другой же день, когда они еще были в пути и приближались к городу, Петр взошел на крышу дома около шестого часа, чтобы помолиться. [10]Но он почувствовал голод, и очень захотел есть; пока же они занимались приготовлениями, он впал в транс; [11]и он увидел, как небо открылось, и некий предмет, как бы большое полотно, снижается, опускаемый за четыре угла на землю; [12]а находились в нем всякого *рода* четвероногие животные и пресмыкающиеся существа земные и птицы небесные. [13]И был голос к нему: «Встань, Петр, забей и ешь!» [14]Но Петр сказал: «Ни в коем случае, Господи, ибо я никогда не ел ничего порочного или нечистого». [15]И опять голос *прозвучал* к нему, во второй раз: «Что Бог очистил, того *больше* не считай порочным». [16]Это произошло трижды; и тотчас предмет был поднят на небо.

10:9 «около шестого часа, чтобы помолиться» Хотя в раввинистическом иудаизме было установлено два момента времени для совершения молитвы, в 9 утра и в 3 часа дня (время ежедневных жертвоприношений в храме), фарисеи добавили еще и полуденную молитву. По всей видимости, Петр поступал в соответствии с традициями старейшин, совершая молитву в полдень, но, вполне возможно, что он поднялся на крышу дома и просто для того, чтобы вздремнуть перед обедом.

10:10 «он почувствовал голод» В открывшемся Петру видении нужно учитывать и контекст: его чувство голода, и то, что с крыши дома Симона его взору были открыты бескрайние просторы Средиземного моря.

Слово, обозначающее «голод», встречается во всей известной на сегодня греческой литературе единственный раз только здесь. Его точный смысловой оттенок узнать невозможно, но с добавлением ПРЕДЛОГА *pros* оно может означать «невыносимый голод». Данный случай *hapax legomenon* (т.е. слова, употребленные в Новом Завете только однажды) должен сохранять некоторую неопределенность до тех пор, пока не будет открыта дополнительная лексическая информация. Остается неясным и то, почему Лука выбрал для этого текста такой редкий термин, но, в любом случае, общий смысл контекста очевиден.

□ **«он впал в транс»** Буквальное значение этих слов – «вне себя» или «невменяемый»; они часто используются при описании состояния удивления/изумления (ср. Мар.5:42; 16:8; Лк.5:26; и несколько текстов в LXX). От этого греческого термина происходит слово «экстаз». В данном стихе, а также в текстах 11:5 и 22:17 им обозначено полубессознательное состояние, позволяющее Богу сообщить нечто человеку на подсознательном уровне. Это совсем другое слово, чем то, которое использовано в стихе 3 при описании видения Корнилия.

10:11

NASB	**«the sky opened up»** **«небо открылось»**
NKJV, TEV	**«heaven opened»** **«небеса открылись»**
NRSV	**«the heaven opened»** **«небеса открылись»**
NJB	**«heaven thrown open»** **«небеса распахнулись»**

Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ СОВРЕШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, буквально это означает «небеса распахнулись и продолжают оставаться открытыми». В Ветхом Завете слово «небеса» употребляется только во МНОЖЕСТВЕННОМ ЧИСЛЕ. Образ открывающегося атмосферного пространства – это идиоматическое выражение, обозначающее, что духовное, невидимое измерение врывается в реальность физического мира (ср. Иез.1:1; Мф.3:16; Мар.1:10; Лк.3:21; Ин.1:51; Деян.7:56; 10:11; Отк.4:1; 19:11).

□ **«как бы большое полотно»** Этим же словом называли паруса на морском судне.

10:12 «всякого *рода* четвероногие животные и пресмыкающиеся существа земные и птицы небесные» Здесь присутствует то же деление животного мира на три группы, что и в текстах Быт.1 и 6:20. По всей видимости, такое деление происходило из представления о чистых и нечистых животных в соответствии с иудейскими законами о пище в тексте Лев.11.

10:13 «И был голос к нему» От завершения служения Малахии и вплоть до начала новозаветного периода среди иудеев не было авторитетных богодухновенных пророков, через которых бы звучал голос Бога. Но на протяжении всего этого времени в случаях, когда иудеи просили у Бога подтверждения Его воли в отношении чего-либо, происходил феномен, известный как *bath kol*. В Новом Завете подобное описывается в текстах Мф.3:17; 17:5; и также в Деян.9:7 и здесь.

10:14 «Ни в коем случае, Господи, ибо я никогда не ел ничего порочного или нечистого» У греческой фразы «ни в коем случае» очень строгий оттенок. В Септуагинте она встречается несколько раз при переводах древнееврейских идиоматических выражений. Петр продолжал стоять на страже своей иудейской ортодоксальности. В основу своего поведения он полагал установления, записанные в тексте Лев.11. Однако Иисус, похоже, умышленно обратился к этой теме в тексте Мар.7:14 и далее, и особенно важное сказано в стихе 19. Интересно отметить, что Евангелие от Марка представляет собой, скорее всего, воспоминания или проповеди апостола Петра, записанные Марком в Риме.

10:15 «Что Бог очистил, того *больше* не считай порочным» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с

ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления.

10:16 «Это произошло трижды» Для Библии вовсе не является необычным, когда важная молитва, прославление или действие повторяется три раза: (1) молитва Иисуса в Гефсиманском саду (ср. Мар.14:36,39); (2) разговор воскресшего Иисуса с Петром (ср. Ин.21:17); (3) молитва Павла об исцелении от «жала в плоти» (ср. 2Кор.12:8). Это был семитский прием усиления значения чего-либо (ср. Ис.6:3; Иер.7:4). В данном случае это показывает упрямое нежелание Петра подчиниться голосу, прозвучавшему с небес!

В книге А.Т. Робертсона «Словесные образы в греческом Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*] есть по этому поводу одно колкое высказывание:

> «Это великолепная иллюстрация продолжающегося упрямства того человека, который точно знает, что это голос Бога, и что он обращен именно к нему, но следование повелению Господа идет вразрез с его собственными приоритетами и предубеждениями. В наши дни подобные примеры встречаются сплошь и рядом. На самом же деле, Петр просто ставил личное благочестие в его понимании выше воли Господа» (стр. 137).

NASB (UPDATED) TEXT: 10:17-23a

17Now while Peter was greatly perplexed in mind as to what the vision which he had seen might be, behold, the men who had been sent by Cornelius, having asked directions for Simon's house, appeared at the gate; 18and calling out, they were asking whether Simon, who was also called Peter, was staying there. 19While Peter was reflecting on the vision, the Spirit said to him, "Behold, three men are looking for you. 20But get up, go downstairs and accompany them without misgivings, for I have sent them Myself". 21Peter went down to the men and said, "Behold, I am the one you are looking for; what is the reason for which you have come?" 22They said, "Cornelius, a centurion, a righteous and God-fearing man well spoken of by the entire nation of the Jews, was *divinely* directed by a holy angel to send for you *to come* to his house and hear a message from you". 23aSo he invited them in and gave them lodging.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.10:17-23а

17Пока же Петр был в полном недоумении, размышляя, что это видение, которое он видел, могло бы значить, – вот, мужи, которых послал Корнилий, расспросив о доме Симона, подошли к воротам; 18и, крикнув, они спросили, не здесь ли гостит Симон, также называемый Петром. 19Когда же Петр еще размышлял о видении, Дух сказал ему: «Вот, три человека ищут тебя. 20Но встань, спустись и отправляйся с ними без всякого опасения, ибо это Я послал их Сам». 21Петр сошел вниз к тем людям и сказал: «Вот, я тот, кого вы ищете; что за причина, по которой вы пришли?» 22Они сказали: «Корнилий, сотник, муж праведный и боящийся Бога, о котором хорошо отзывается весь народ иудейский, получил *божественное* повеление через святого ангела позвать тебя *придти* в его дом и услышать весть от тебя». 23аТогда он пригласил их войти и оказал гостеприимство.

10:17 «Петр был в полном недоумении» Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая в данном случае обозначает начало действия в прошлом.

Сам термин используется Лукой несколько раз в эпизодах, где необходимо показать состояние замешательства, недоумения, растерянности (ср. Лк.9:7; Деян.2:12; 5:24; 10:17). Петр не сразу понял значение и цель этого видения.

□ **«видение»** Слово, использованное здесь для описания пережитого Петром, *horama*, то же самое, что употреблено и в стихе 3 в случае с Корнилием (ср. ст. 19).

10:19 «Дух сказал ему» В данном контексте точная взаимосвязь между говорящим «Духом» (ст. 19) и говорящим «ангелом» (стихи 3,22) не обозначена (ср. ст. 20, «Я послал их Сам»). Возможно, что ангел говорил по поручению Святого Духа, или же они вдвоем представляют нечто подобное ветхозаветной теофании (ср. Исх.3:2,4; Деян.8:26,29).

10:20 Этот стих очень выразительный, с очень сильной смысловой нагрузкой:

1. встань, ПРИЧАСТИЕ, употребленное в значении ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ;
2. спустись, АОРИСТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ;
3. отправляйся с ними, НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная форма) ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ;
4. без всякого опасения, ПРИЧАСТИЕ, употребленное в значении ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ;
5. Я послал их Сам, *ego* с формой СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИЕТЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ.

У Петра не оставалось другого выбора, как только – идти! Это было божественным избранием. Делом Святого Духа было явить видение Корнилию, побудить того отправить посланников, явить видение Петру, а теперь уже Петр был ответствен за то, чтобы согласиться исполнить просьбу пришедших.

10:22 Они абсолютно точно рассказали о том, что произошло.

□
NASB **«a righteous»**
«праведный»
NKJV **«just man»**
«справедливый человек»
NRSV, NJB **«upright»**
«честный»
TEV **«a good man»**
«хороший человек»

Этот термин, должно быть, употреблен в ветхозаветном смысле – «безупречный, невиновный». Но он не подразумевает безгрешность этого человека (ср. Быт.6:1; Иов.1:1; Лк.1:6; 2:25) или вмененную праведность Христа (ср. Рим.4). Корнилий жил соответственно тому, как он сам лично понимал волю Бога. См. частную тему «Праведность» в 3:14.

□
NASB, NRSV,
NJB **«God-fearing»**
«боящийся Бога»

NKJV «one who fears God»
«тот, кто боится Бога»
TEV «who worships God»
«который почитает Бога»

Эта фраза (или подобная ей) часто используется в качестве характеристики Корнилия (ср. 10:2,22,35). В текстах Деян.13:16,26,43,50 она же употребляется по отношению к тем людям, кто не являлся иудеем по происхождению или полноценным прозелитом, но кто регулярно посещал синагогу. Их называли словом «богобоязненные» (ср. 16:14; 17:4,17; 18:7).

10:23 «Тогда он пригласил их войти и оказал гостеприимство» Это еще один пример того, как Петр постепенно отказывался от своих иудейских законнических убеждений. Нет сомнений в том, что сопровождавший посланников воин был римлянином, и все же, Петр и его приглашает разделить трапезу и общение. Обратите внимание, как в стихе 48 уже Петр остается погостить несколько дней в доме римлянина.

NASB (UPDATED) TEXT: 10:23b-29

[23b]And on the next day he got up and went away with them, and some of the brethren from Joppa accompanied him. [24]On the following day he entered Caesarea. Now Cornelius was waiting for them and had called together his relatives and close friends. [25]When Peter entered, Cornelius met him, and fell at his feet and worshiped *him*. [26]But Peter raised him up, saying, "Stand up; I too am *just* a man". [27]As he talked with him, he entered and found many people assembled. [28]And he said to them, "You yourselves know how unlawful it is for a man who is a Jew to associate with a foreigner or to visit him; and *yet* God has shown me that I should not call any man unholy or unclean. [29]That is why I came without even raising any objection when I was sent for. So I ask for what reason you have sent for me".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.10:23б-29

[23б]А на другой день он встал и пошел с ними, и некоторые из собратьев из Иоппии сопровождали его. [24]На следующий день он вошел в Кесарию. Корнилий же ожидал их и созвал своих родственников и близких друзей. [25]Когда Петр входил, Корнилий встретил его, и пал к его ногам и поклонился *ему*. [26]Но Петр поднял его, говоря: «Встань; я тоже *всего лишь* человек». [27]И, беседуя с ним, он вошел и обнаружил много людей собравшихся. [28]И он сказал им: «Вы сами знаете, насколько непозволительно мужу, являющемуся иудеем, сообщаться с иноплеменником или приходить к нему; но, *однако*, Бог показал мне, что я не должен называть никакого человека порочным или нечистым. [29]Вот почему я и пришел без всякого даже намека на возражение, когда был позван. Итак, я спрашиваю: по какой причине вы послали за мной?»

10:23 «некоторые из собратьев из Иоппии сопровождали его» В тексте 11:12 сказано, что их было шестеро. Петр знал, что этот случай породит немало проблем в среде некоторых последователей Христа из бывших иудеев. Именно поэтому он взял с собой несколько человек, которые должны были стать свидетелями происшедшего (ср. 11:12).

10:24 «Кесарию» Кесария была очень красивым городом на берегу моря. Названа она был в честь римского императора Кесаря Августа. В городе располагалось много казарм для римских оккупационных войск, зоной ответственности которых была Палестина. Римляне обустроили в нем небольшую гавань.

□ **«созвал своих родственников и близких друзей»** Корнилий, ожидая пророка Божьего, созвал к себе в дом всех самых близких родственников и друзей, своих слуг и, возможно, кого-то из своих воинов. Очевидно, им пришлось провести долгие часы в ожидании. Какой же, должно быть, дух предвкушения, ожидания и надежды наполнял весь этот дом! И, наверное, все собравшиеся обсуждали между собой само видение и то, что в нем было сообщено.

Вот это-то и было шокирующим для многих руководителей церкви из бывших иудеев: большое число язычников, многие из которых не были раньше даже богобоязненными, здесь исполнились Святым Духом и приняли крещение (ср. ст. 27).

10:25,27 «Когда Петр входил…он вошел» В греческом тексте здесь присутствует явное противоречие. Однако, первое «вхождение», о котором говорится в ст. 25, может относиться к моменту, когда Петр входил в городские ворота, ведущие во двор этого дома, а второе «вхождение» в ст. 27 – это уже когда он входил непосредственно в дом Корнилия. Но как бы там ни было, Петр снова нарушает иудейские церемониальные законы – он входит в дом язычника.

10:25 «пал к его ногам и поклонился *ему*» И в Септуагинте, и в Евангелиях этот термин обычно используется по отношению к поклонению Богу. В данном контексте лучше подходило бы «выразил уважение/почтение» (ср. NJB). Приход этого человека подготовил ангел; конечно же, Корнилий готов был выразить свою признательность и почтение к этому посланнику (ср. Отк.19:10; 22:8-9).

10:28 «Вы сами знаете, насколько непозволительно мужу, являющемуся иудеем, сообщаться» Петр цитирует то, чему он научился у раввинов или в школе при синагоге; однако такого правила непосредственно в Ветхом Завете нет, это просто раввинистическое толкование.

□ **«с иноплеменником»** Это еще одно слово, которое встречается только здесь во всем Новом Завете. В этой главе Лука употребляет несколько очень редких слов:

1. *eusebēs*, стихи 2,7, благочестивый (ср. 2Пет.2:9);
2. *prospeinos*, ст. 10, голод;
3. *dienthumeomai*, ст. 19, размышлял;
4. *sunomileō*, ст. 27, беседуя;
5. *athemiton*, ст. 28, непозволительно;
6. *allophulō*, ст. 28, иноплеменником;
7. *anantirrētos*, ст. 29, без всякого даже намека на возражение (ср. Деян.19:36);
8. *prosōpolēmptēs*, ст. 34, лицеприятие (подобно как в Рим.2:11; Еф.6:9; Иак.2:19);
9. *katadunasteuō*, ст. 38, угнетать (ср. Иак.2:6);
10. *procheirotoneō*, ст. 41, избирать заранее.

Остается неизвестным, переписывал ли Лука все эти ранние проповеди и повествования о тех событиях с других письменных источников, или же он сам записывал устные свидетельства очевидцев.

□ **«*однако*, Бог показал мне, что я не должен называть никакого человека порочным или нечистым»** Петр понял суть видения! Животные в том полотне олицетворяли всех людей, созданных по образу и подобию Божьему (ср. Быт.1:26-27). Божья любовь к Корнилию, его семье и друзьям показала Петру, что Евангелие предназначено людям всего мира! Это также подтверждало все, о чем говорили Филипп и Стефан.

NASB (UPDATED) TEXT: 10:30-33

[30]Cornelius said, "Four days ago to this hour, I was praying in my house during the ninth hour; and behold, a man stood before me in shining garments, [31]and he said, 'Cornelius, your prayer has been heard and your alms have been remembered before God. [32]Therefore send to Joppa and invite Simon, who is also called Peter, to come to you; he is staying at the house of Simon *the* tanner by the sea'. [33]So I sent for you immediately, and you have been kind enough to come. Now then, we are all here present before God to hear all that you have been commanded by the Lord".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.10:30-33

[30]Корнилий сказал: «Четыре дня назад от этого часа, я молился в своем доме во время девятого часа; и вот, муж стал передо мною в сияющей одежде, [31]и он сказал: «Корнилий, твоя молитва услышана и твои милостыни воспомянуты перед Богом. [32]Поэтому пошли в Иоппию и пригласи Симона, которого также называют Петром, придти к вам; он гостит в доме Симона-кожевника у моря». [33]Потому я и послал за тобой немедленно, а ты хорошо сделал, что пришел. Так что, все мы здесь предстоим перед Богом, чтобы выслушать все, что повелено тебе Господом».

10:30 «в сияющей одежде» Ангелы часто являлись именно в таком виде (ср. 1:10; Мф.8:3; Мар.16:5; Ин.20:12; Лк.24:4).

10:31 Это уже третий момент в этой главе, когда подчеркивается благочестие Корнилия (ср. стихи 4,22). Корнилий, в то же время, не является каким-то исключительным человеком; его друзья, слуги, вся семья также уверовали во Христа. Это один из нескольких примеров «спасения всем домом», записанных в Деяниях Апостолов.

Для тех христиан, которые выросли в среде с преобладанием западной модели благовестия, и где акцент ставится на добровольном отклике каждого отдельного человека на евангельскую весть, такой вариант коллективного исповедания веры непривычен, но в большей части мира именно семейные/родовые традиции в этом вопросе оказывают очень сильное влияние. Бог действует самыми разными способами для того, чтобы достичь человека, созданного по Его образу и подобию. У благовестия нет одного-единственного «правильного» метода!

10:33 Собравшиеся были готовы слушать! Они хорошо осознавали, что оказались в гуще Богом приготовленного события с участием пророка, которого прислал Сам Бог.

NASB (UPDATED) TEXT: 10:34-43

[34]Opening his mouth, Peter said: "I most certainly understand now that God is not one to show partiality, [35]but in every nation the man who fears Him and does what is right is welcome to Him. [36]The word which He sent to the sons of Israel, preaching peace through Jesus Christ (He is Lord of all) - [37]you yourselves know the thing which took place throughout all Judea, starting from Galilee, after the baptism which John proclaimed. [38]*You know of* Jesus of Nazareth, how God anointed Him with the Holy Spirit and with power, and *how* He went about doing good and healing all who were oppressed by the devil, for God was with Him. [39]We are witnesses of all the things He did both in the land of the Jews and in Jerusalem. They also put Him to death by hanging Him on a cross. [40]God raised Him up on the third day and granted that He become visible, [41]not to all the people, but to

witnesses who were chosen beforehand by God, *that is*, to us who ate and drank with Him after He arose from the dead. 42And He ordered us to preach to the people, and solemnly to testify that this is the One who has been appointed by God as Judge of the living and the dead. 43Of Him all the prophets bear witness that through His name everyone who believes in Him receives forgiveness of sins".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.10:34-43

34Открыв свои уста, Петр сказал: «Я совершенно ясно понимаю теперь, что Бог не есть Тот, Кто проявляет лицеприятие, 35но во всяком народе человек, который боится Его и поступает праведно, угоден Ему. 36Слово, которое Он послал сынам Израилевым, благовествуя мир чрез Иисуса Христа (Он есть Господь всех), – 37вы и сами знаете то, что происходило по всей Иудее, начиная от Галилеи, после крещения, которое возвестил Иоанн.
38*Вы знаете об* Иисусе из Назарета, как Бог помазал Его Духом Святым и силою, и *как* Он ходил повсюду, делая добро и исцеляя всех, кого угнетал дьявол, потому что Бог был с Ним.
39И мы свидетели всего, что Он сделал в стране иудеев и в Иерусалиме. Они же предали Его смерти, повесив Его на кресте. 40Бог воскресил Его на третий день, и даровал, чтобы Он являлся 41не всему народу, но свидетелям, которые были заранее избраны Богом, *то есть* нам, которые ели и пили с Ним, после того как Он воскрес из мертвых. 42И Он повелел нам проповедовать людям и особенно свидетельствовать, что Он есть Тот, Кто поставлен Богом быть Судьей живых и мертвых. 43О Нем все пророки свидетельствуют, что через Его имя всякий, верующий в Него, получает прощение грехов».

10:34 «что Бог не есть Тот, Кто проявляет лицеприятие» Так Петр начал свою проповедь в доме Корнилия. Это хороший пример того, как ранняя церковь проповедовала не-иудеям. В Ветхом Завете эта фраза, взятая из судебной лексики, употреблялась для описания соответствующей черты характера Бога (ср. Вт.10:17; 2Пар.19:7) и являлась требованием к Его избранному народу уподобляться в этом Богу (ср. Вт.1:17; 16:19). В Новом Завете подобное выражение также часто употребляется для характеристики Бога (ср. Рим.2:11; Гал.2:6; Еф.6:9; Кол.3:24-25; 1Пет.1:17). Ветхозаветная фраза буквально означала «поднять/открыть лицо». В еврейском суде обвиняемый должен был держать свою голову склоненной/покрытой для того, чтобы судья не мог узнать его и по этой причине оказаться пристрастным.

У Бога **нет** любимчиков (среди народов, национальностей или отдельных людей)! Но если это истинно, то как же в таком случае действует принцип предопределения? И как тогда Израиль может быть особо избранным? Будьте очень внимательны, когда имеете дело с современным систематическим богословием!

10:35 «во всяком народе человек, который боится Его и поступает праведно, угоден Ему» Смысл сказанного здесь относится не к вопросу духовного спасения, а, очевидно, к самим понятиям милостыни, молитвы и благочестия. См. частную тему в 3:2. В богословском плане эта фраза должна быть уравновешена возможностью и необходимостью для человека принять Евангелие (ср. Ин.1:12; 3:16; Рим.10:9-13).

Главный же смысл этой истины состоит в том, что Бог принимает язычников сразу, без необходимости промежуточного этапа стать иудеем-прозелитом. Это явилось богословской основой для главы 15 Деяний Апостолов, Иерусалимского Собора.

10:36 «Слово, которое Он послал сынам Израилевым» Здесь имеется в виду не Ветхий Завет, а то, о чем проповедовали Иисус и Его апостолы.

□ **«благовествуя мир чрез Иисуса Христа»** Это может быть ссылкой на текст Ис.52:7. Термин «мир» в Новом Завете используется в трех смыслах: (1) мир между Богом и человечеством (ср. Кол.1:20); (2) личное ощущение и состояние мира конкретного верующего (ср. Ин.14:27; 16:33, Фил.4); и (3) мир между разными группами верующих в Иисуса Христа (ср. Еф.2:14-3:6; Кол.3:16). Все человеческие барьеры разрушаются в Иисусе Христе (ср. Гал.3:28; Кол.3:11)!

□ **«(Он есть Господь всех)»** В этом – всеобщая, всемирная составляющая Благой Вести и приглашение всем принять Евангелие Иисуса Христа. Но из уст ортодоксальных иудеев это все еще звучит крайне радикально (ср. Деян.2:36; Мф.28:18; Рим.10:12; Еф.1:20-22; Кол.2:10; 1Пет.3:22). Он – Господь всех народов и Господин всего сущего (т.е. Властелин вселенной)!

10:37,39 «вы и сами знаете то, что происходило» Петр использует тот же прием, что и в своей проповеди на Пятидесятницу (ср. 2:22,33). Они ведь слышали и об Иисусе Христе, и о том, что с Ним случилось в Иерусалиме.

Однако возникает вопрос, каким образом до этих людей дошла информация, которую имел в виду Петр. Может он умышленно преувеличивал? Или же среди слушавших находились и те, кто был свидетелем или даже участником тех событий в Иерусалиме? Были ли среди собравшихся иудеи? Текст слишком краток и не дает ответов на эти вопросы.

Некоторые исследователи пользуются этой проповедью для доказательства того, что:

1. Лука написал все проповеди в Деяниях Апостолов (но Лука писал на хорошем греческом койне, а текст стихов 36-38 написан неграмотно с точки зрения требований греческого языка);
2. Лука очень аккуратно пользовался первоисточниками и тщательно цитировал их, сохраняя даже грамматические ошибки;
3. подразумевалось, что эта фраза будет понятной последующим читателям Деяний Апостолов (ср. «Толкования Иеронима», т. 2, стр. 189).

10:37 «после крещения, которое возвестил Иоанн» Вопрос о том, зачем Иисус принимал крещение, всегда беспокоил верующих, поскольку Иоанново крещение было крещением покаяния. Иисусу не нужно было каяться или получать прощение, ведь Он был безгрешен (ср. 2Кор.5:21; Евр.4:15; 7:26; 1Пет.2:22; 1Ин.3:5). По этому поводу сложились следующие теории: (1) это был пример, которому должны были последовать верующие в Него; (2) этим Христос отождествлял Себя с верующими и их нуждами; (3) это было помазанием и снаряжением Его на служение; (4) это было символом Его искупительной миссии; (5) этим Он выразил одобрение служения и проповеди Иоанна Крестителя; или (6) это было пророческое предсказание Его смерти, погребения и воскресения (ср. Рим.6:4; Кол.2:12).

Крещение, принятое от Иоанна, рассматривалось как начало служения Христа в силе Духа Святого. Это событие описано во всех трех синоптических Евангелиях. Марк свое Евангелие (рассказ Петра, очевидца) начинает с повествования именно об этом моменте. Ранняя церковь видела в этом событии особое начало нового века Духа и не отделяло его от публичного служения Иисуса.

10:38 «Иисусе из Назарета, как Бог помазал Его Духом Святым и силою» Обратите внимание на те утверждения, которые провозглашает Петр в отношении Иисуса:

1. Бог помазал Его (слово «помазание» в древнееврейском языке является корнем слова «Мессия»);
2. Духом Святым (новый век – это век Духа);
3. силою (способностью совершать плодотворное и эффективное служение):
   а) делать добро;
   б) исцелять всех, кого угнетал дьявол (силы зла и сатана);
4. Бог был с Ним (Он говорил и действовал от имени и по поручению ЯХВЕ).

Вполне возможно, что эти слова перекликаются с крещением Иисуса Христа (ср. Ф.Ф. Брюс, «Ответы на вопросы» [F. F. Bruce, *Answers to Questions*], стр. 171-172).

В книге Роберта Гёдлстоуна «Синонимы Ветхого Завета» [Robert Girdlestone, *Synonyms of the Old Testament*] есть интересное наблюдение:

> «Глагол *χρίειν* в Новом Завете употребляется пять раз. В четырех случаях говорится о помазании Иисуса Христа Его Отцом, а именно: Лк.4:18, где приводится цитата из текста Ис.61:1; Евр.1:9, где цитируется Пс.44:8; Деян.4:27, где это слово используется со ссылкой на предшествующую этому стиху цитату из Пс.2; и в Деян.10:38, где сказано, что Бог помазал Иисуса Святым Духом» (стр. 183).

См. частную тему «Проповедь ранней церкви (*Kerygma*)» в 2:14.

10:39 «Они же предали Его смерти, повесив Его на кресте» Под словом «они» подразумеваются иудейские вожди, безумная толпа и римские власти. См. пояснение к 2:23. Повешение на дереве упоминается в Деян.5:30 и отражает положение, записанное в тексте Вт.21:23 (первоначально это относилось к тем случаям, когда казненного человека уже после смерти насаживали на кол, чтобы подчеркнуть еще большую степень оскорбления и унижения, но раввины во времена Иисуса перенесли это толкование на совершаемую римлянами казнь через распятие), и посредством этого Христос понес проклятие ветхозаветного закона (ср. Ис.53) ради нас (ср. Гал.3:13).

10:40 «Бог воскресил Его» Новый Завет ясно утверждает, что все три Ипостаси Троицы активно участвовали в воскресении Христа: (1) Дух (Рим.8:11; (2) Иисус (Ин.2:19-22; 10:17-18); и (3) Отец (Деян.2:24,32; 3:15,25; 4:10; 5:30; 10:40; 13:30,33,34,37; 27:31; Рим.6:4,9). Этим подтверждалась истинность жизни и смерти Христа и Его учения о Боге. Это был главный аспект *Kerygma* (т.е. проповедей, записанных в Деяниях Апостолов).

□ **«на третий день»** Учитывая текст 1Кор.15:4, некоторые полагают это ссылкой на тексты Пс.15:10 или Ос.6:2, но вероятнее всего эта фраза связана с текстом Ион.2:1, на что указывает текст Мф.12:40.

10:40-41 «даровал, чтобы Он являлся [41]не всему народу» Воскресший Иисус являлся нескольким избранным группам людей (ср. Ин.14:19, 24; 15:27; 16:16, 22; 1Кор.15:5-9).

10:41 «которые ели и пили с Ним, после того как Он воскрес из мертвых» И хотя тело воскресшего Иисуса не нуждалось в физическом питании, Он так же ел и пил, как для того, чтобы предоставить конкретные свидетельства Своей реальности, так и чтобы выразить добрые чувства и разделить общение с ними (ср. Лк.24:35, 41-43; Ин.21:9-13).

10:42 «Он повелел нам проповедовать людям» МЕСТОИМЕНИЕМ «Он» здесь назван Иисус (ср. Мф.28:18-20; Лк.24:47-48; Деян.1:8; Ин.15:27). Свидетельство это имело свое начало в Иерусалиме, но должно было затем распространиться по всему миру.

□ **«Судьей живых и мертвых»** Отец действует через Христа для совершения суда (ср. Дан.7:13-14; Ин.5:22,27; Деян.17:31; 2Кор.5:10; 2Тим.4:1; 1Пет.4:5) точно так же, как Он действовал через Него при сотворении мира (ср. Ин.1:3; Кол.1:16; Евр.1:2). Иисус пришел не судить, а спасать (ср. Ин.3:17-19).

Фраза «живых и мертвых» относится к эсхатологическому суду, Второму Пришествию. Некоторые верующие будут жить в это время (ср. 1Фес.4:13-18).

10:43 «О Нем все пророки свидетельствуют» Иисус, идя с двумя учениками по дороге в Эммаус (об этом рассказывается только в Евангелии от Луки, 24:13-35), открыл им, что, где и как Ветхий Завет говорил о Нем. Те, в свою очередь, рассказали это ученикам Христа, собравшимся в верхней комнате, а затем эта информация стала стандартным подходом в благовестии иудеям (ср. 3:18).

□ **«через Его имя»** (ср. Иоил.2:32 и Лк.24:47).

□ **«всякий, верующий в Него, получает прощение грехов»** В этом – суть евангельской вести:
1. всякий;
2. через Его имя;
3. кто поверит в Него;
4. получает прощение грехов.

Все сходится на Иисусе Христе, а не на каких-то делах или заслугах. Все, что необходимо сделать любому и каждому для своего спасения, уже сделано! Бог предпочел строить Свои отношения с падшим человечеством посредством завета. Он является инициатором во всем, Он устанавливает правила, но Он также требует, чтобы человек отозвался на Его призыв покаянием, верой, послушанием и дальнейшей непоколебимостью. Человек должен принять Божий дар благодати во Христе. Все это не происходит автоматически.

В книге Фрэнка Стэгга «Богословие Нового Завета» [Frank Stagg, *New Testament Theology*] есть интересный комментарий по части прощения и его предполагаемой взаимосвязи с покаянием:

«Прощение призывает человека по-новому посмотреть на свой грех и отвернуться от него. Человеку даруется гарантия того, что следствием исповедания грехов обязательно будет прощение и очищение (1Ин.1:9), но такое не обещается, если не будет исповедания. Проповедуя в доме Корнилия, Петр связывает прощение с верой, заявляя, что именно об этом человеке (Иисусе) свидетельствовали все пророки, «что через Его имя всякий, кто поверит в Него, получит прощение грехов» (Деян.10:43). По этой вере, раскаиваясь и исповедуясь, человек одновременно «признает грех своим и отказывается от него». Но это совершенно не означает, что прощение *завоевывается* покаянием; даже искреннее покаяние не делает человека достойным прощения. Другими словами, грешник должен согласиться с тем, что он заслуживает отвержения, и – поверить в то, что он принят, в то же время ясно понимая, что принимать-то его не за что. Грешник непростителен до тех пор, пока он не будет готов принять Божье «*нет*», чтобы затем услышать Его «*да*» (стр. 94).

NASB (UPDATED) TEXT: 10:44-48

[44]While Peter was still speaking these words, the Holy Spirit fell upon all those who were listening to the message. [45]All the circumcised believers who came with Peter were amazed, because the gift of the Holy Spirit had been poured out on the Gentiles also. [46]For they were hearing them speaking with tongues and exalting God. Then Peter answered, [47]"Surely no one can refuse the water for these to be baptized who have received the Holy Spirit just as we *did*, can he?" [48]And he ordered them to be baptized in the name of Jesus Christ. Then they asked him to stay on for a few days.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.10:44-48

44 Когда Петр еще произносил эти слова, Дух Святой сошел на всех, кто слушал эту весть. 45 И все верующие из обрезанных, которые пришли с Петром, изумились, что дар Святого Духа был излит и на язычников. 46 Ибо они слышали их говорящими на языках и возвеличивающими Бога. Тогда Петр сказал: 47 «Истинно, разве кто-нибудь может отказать креститься в воде тем, которые получили Святого Духа точно так же, как и мы?» 48 И он велел им принять крещение во имя Иисуса Христа. Затем они просили его остаться еще на несколько дней.

10:44 Обратите внимание, что Петр еще даже не закончил свою проповедь, как на уверовавших сошел Святой Дух (ср. 8:16-17; 10:44; 11:15).

□ **«на всех, кто слушал эту весть»** В богословском отношении особенность происшедшего связана больше даже не с Корнилием. Его всецело принимала местная синагога. Главное же здесь – его друзья! Судя по всему, у них не было никаких предварительных отношений даже с иудаизмом, а теперь Бог полностью принял их. И это принятие было продемонстрировано и подтверждено такими же проявлениями присутствия и силы Духа Святого, как и в день Пятидесятницы.

Заметьте также, что порядок событий здесь другой. Дух сошел до водного крещения, а не одновременно с крещением (ср. 2:38) и не после него (ср. 8:17). Лука записал то, что действительно произошло, а не то, что «должно было бы произойти». Опасайтесь попыток представить какой-то один из записанных в Деяниях Апостолов случаев обращения как «единственно» правильный!

10:45 Точно такое же сверхъестественное проявление Святого Духа (ср. ст. 46), как в на Пятидесятницу, произошло вновь, но теперь уже – по отношению к римлянам! Это было особым знамением не столько для Корнилия и его друзей, сколько, и даже в первую очередь, – для верующих из обрезанных (ср. ст. 47). Бог показал в могущественной, не вызывающей никаких сомнений форме, что Он принял язычников (ср. 11:17), даже – римлян!

Этими повествованиями Лука литературно подготовил рассказ о следующем этапе – Иерусалимском Соборе, записанном в главе 15 Деяний Апостолов. Теперь уже и Петр, и Павел были убеждены, наряду с верующими из иудеев-эллинистов, что Бог полностью принимает язычников через Иисуса Христа.

□ **«дар Святого Духа»** Ясное представление о служении Святого Духа дается в тексте Ин.16:8-14. В определенном смысле, осознание своей греховности – это дар Святого Духа. Само спасение – дар Духа. Присутствие Духа в верующем человеке – это тоже Его дар. Все это – новый век, век Духа. Ничего значительного и долговечного не может произойти без присутствия и участия Святого Духа.

□ **«был излит»** Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Возливание было неотъемлемой частью ветхозаветной системы жертвоприношений. Происшедшее соответствует предсказанному о Духе в тексте Иоил.2:28, который также цитировал Петр в своей проповеди в день Пятидесятницы (ср. 2:17,33). Бог даровал верующим Духа всецело и навсегда.

10:47 Это – риторический вопрос, предполагающий отрицательный ответ. Он был задан с целью достижения единодушия и согласия среди верующих из бывших иудеев, которые пришли сюда вместе с Петром из Иоппии.

10:48 «он велел им принять крещение во имя Иисуса Христа» Обратите внимание на то, что крещение совершается сразу же. Заметьте также, что здесь, как и в текстах Деян.2:38 и 19:5, оно совершается во имя Иисуса. В Деяниях Апостолов при крещении используется формулировка «во имя Иисуса Христа», тогда как в Евангелии от Матфея, 28:19 – во имя Триединого Бога. Главное – не формулировка, а состояние сердца кандидата на крещение!

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. В чем заключается особое значение факта спасения Корнилия?
2. Чем спасение Корнилия похоже на спасение Павла?
3. Какое богословское значение представляли собой наполненное животными полотно и последующее толкование Петра по отношению к Корнилию?
4. В чем суть проблемы, возникшей в связи с обращением ко Христу друзей Корнилия?
5. Изложите кратко проповедь Петра и сравните ее с другими текстами в Деяниях Апостолов, где речь идет о спасении. Они все отличаются друг от друга, а в чем их сходство?

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 11

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Свидетельство Петра церкви в Иерусалиме	Петр на защите Божьей благодати	Петр защищается	Свидетельство Петра церкви в Иерусалиме	Иерусалим: Петр оправдывает свое поведение
11:1-18	11:1-18	11:1-18	11:1-4	11:1-10
			11:5-17	
				11:11-14
				11:15-17
			11:18	11:18
Церковь в Антиохии	Варнава и Савл в Антиохии	Миссия к эллинам из Антиохии	Церковь в Антиохии	Основание церкви в Антиохии
11:19-26	11:19-26	11:19-26	11:19-26	11:19-21
				11:22-24
				11:25-26
	Помощь живущим в Иудее	Голодающим в Иерусалиме отправлена помощь		Варнава и Савл отправлены в Иерусалим как посланники
11:27-30	11:27-30	11:27-30	11:27-30	11:27-30

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)
ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 11:1-18

[1]Now the apostles and the brethren who were throughout Judea heard that the Gentiles also had received the word of God. [2]And when Peter came up to Jerusalem, those who were circumcised took issue with him, [3]saying, "You went to uncircumcised men and ate with them". [4]But Peter began *speaking* and *proceeded* to explain to them in orderly sequence, saying, [5]"I was in the city of Joppa praying; and in a trance I saw a vision, an object coming down like a great sheet lowered by four corners from the sky; and it came right down to me, [6]and when I had fixed my gaze on it and was observing it I saw the four-footed animals of the earth and the wild beasts and the crawling creatures and the birds of the air. [7]I also heard a voice saying to me, 'Get up, Peter; kill and eat'. [8]But I said, 'By no means, Lord, for nothing unholy or unclean has ever entered my mouth'. [9]But a voice from heaven answered a second time, 'What God has cleansed, no longer consider unholy'. [10]This happened three times, and everything was drawn back up into the sky. [11]And behold, at that moment three men appeared at the house in which we were *staying*, having been sent to me from Caesarea. [12]The Spirit told me to go with them without misgivings. These six brethren also went with me and we entered the man's house. [13]And he reported to us how he had seen the angel standing in his house, and saying, 'Send to Joppa and have Simon, who is also called Peter, brought here; [14]and he will speak words to you by which you will be saved, you and all your household'. [15]And as I began to speak, the Holy Spirit fell upon them just as *He did* upon us at the beginning. [16]And I remembered the word of the Lord, how He used to say, 'John baptized with water, but you will be baptized with the Holy Spirit'. [17]Therefore if God gave to them the same gift as *He gave* to us also after believing in the Lord Jesus Christ, who was I that I could stand in God's way?" [18]When they heard this, they quieted down and glorified God, saying, "Well then, God has granted to the Gentiles also the repentance *that leads* to life".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.11:1-18

[1]И вот, апостолы и собратья, находившиеся повсюду в Иудее, услышали, что и язычники приняли слово Божье. [2]И когда Петр пришел в Иерусалим, те, которые были из обрезанных, стали противоречить ему, [3]говоря: «Ты ходил к людям необрезанным и ел с ними». [4]Но Петр начал *говорить* и *принялся* объяснять им все по порядку, говоря: [5]«Я был в городе Иоппии и молился; и в состоянии транса я видел видение: некий предмет снижался, как бы большое полотно, опускаемый за четыре угла с неба; и он спустился прямо ко мне, [6]и когда я устремил свой взор на него и стал рассматривать, то увидел четвероногих животных земных и диких зверей и пресмыкающиеся существа и птиц небесных. [7]Услышал я и голос, говоривший мне: «Встань, Петр, забей и ешь». [8]Но я сказал: «Ни в коем случае, Господи, ибо ничто порочное или нечистое никогда не входило в мои уста». [9]Но голос с небес ответил во второй раз: «Что Бог очистил, того больше не считай порочным». [10]Так произошло три раза, и все снова было поднято на небо. [11]И вот, в тот самый час три человека появились возле дома, в котором мы *остановились*, посланные ко мне из Кесарии. [12]Дух сказал мне, чтобы я шел с ними без всякого опасения. Эти шестеро собратьев также пошли со мной, и мы вошли в дом того человека. [13]И он рассказал нам, как он видел ангела, который стоял в его доме и говорил: «Пошли в Иоппию, и пусть Симона, также называемого Петром, приведут сюда; [14]он скажет тебе слова, которыми ты будешь спасен, ты и весь дом твой». [15]Когда же начал я говорить, Дух Святой сошел на них, точно так же, как *Он сошел* на нас вначале. [16]Тогда вспомнил я слово Господа, как Он говорил: «Иоанн крестил водой, а вы будете крещены Святым Духом». [17]Следовательно, если Бог дал им такой же дар, какой *Он дал* и нам после

уверования в Господа Иисуса Христа, то кто я такой, чтобы мог воспрепятствовать Богу?» [18]**Когда они услышали все это, они успокоились и прославили Бога, говоря: «Что ж, значит, Бог и язычникам даровал покаяние, *которое ведет* в жизнь».**

11:1 Смысл этого стиха подразумевает, что руководители церкви были удивлены таким поворотом событий. Факт был для них шокирующим и не вызывал чувства особого одобрения. Они еще просто не поняли до конца сути Великого Поручения (ср. Мф.28:18-20; Лк.24:47; Деян.1:8)!

□ **«собратья»** Этим словом «собратья/братья» верующие называли себя с самого начала церкви, чтобы подчеркнуть свою принадлежность к одной духовной семье (ср. 1:15; 6:3; 9:30; 10:23; 11:1,12,29; 12:17; 14:2; 15:1,3,22,23,32-33,40; 16:2,40; 17:6,10,14; 18:18,27; 21:7,17; 22:5; 28:14-15). Быть христианином – значит быть частью этой семьи!

□ **«повсюду в Иудее»** Это показывает, что церковь существовала в этих географических пределах вплоть до описываемого времени. Даже по прошествии многих лет она не двинулась далее своих культурных границ. Поручение Иисуса, записанное в тексте Деян.1:8, не выполнялось!

□ **«и язычники приняли слово Божье»** Здесь – форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Она указывает на необходимость личного принятия человеком евангельской вести (ср. Ин.1:12; 3:16; Рим.10:9-13; Еф.2:8-9).

Выражение «слово Божье» параллельно слову «Евангелие». Обетования/пророчества Ветхого Завета продолжают исполняться.

11:2 «И когда Петр пришел в Иерусалим» Проблема по части благовестия язычникам явно все еще остается, что затем подтверждается и в главе 15, и для руководителей ранней церкви в Иерусалиме она возникала неоднократно. Многие из обращенных в христианство еще долго не могли расстаться со своими националистическими взглядами (ср. 15:5; 21:18-26).

□

NASB	**«those who were circumcised»**
	«те, которые были из обрезанных»
NKJV	**«those of the circumcision»**
	«те, кто за обрезание»
NRSV, NJB	**«the circumcised believers»**
	«обрезанные верующие»
TEV	**«those who were in favor of circumcising Gentiles»**
	«те, кто выступали за обрезание язычников»
Williams	**«the champions of circumcision»**
	«борцы за обрезание»

Эта фраза встречается в нескольких разных смыслах: (1) в тексте 10:45 – для описания шестерых верующих из бывших иудеев, которые сопровождали Петра; (2) здесь – по отношению к группе верующих из Иерусалимской церкви (ср. 11:18); (3) в Послании к Галатам ею обозначены и верующие из Иерусалимской церкви (ср. 2:12), и неверующие иудеи (ср. 1:7; 2:4; 5:10,12).

Искренность этих верующих не подвергается никакому сомнению, равно как и абсолютно понятна логика занимаемой ими позиции. Однако у Евангелия – радикальная сущность: оно открыло двери веры всем людям без исключения, в том числе и тем, кто никаким образом не был связан с Моисеевым Законом! Это как раз то (благодать дарует человеку спасение, а не его дела или заслуги), что следовало бы услышать и принять во внимание очень многим современным верующим!

□

NASB **«took issue»**
«стали противоречить»
NKJV **«contended»**
«противостали»
NRSV, TEV **«criticized»**
«критиковали»
NJB **«protested»**
«заявляли протест»

Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Эта грамматическая форма может указывать на повторяющееся действие в прошлом, или же на начавшееся действие. Обратите внимание, что эти верующие приверженцы своих традиций спорили с Петром, а не с Евангелием. Они до сих пор не понимали, что случившееся как раз и было целью Евангелия.

11:3 «Ты ходил к людям необрезанным и ел с ними» Совершенно очевидно, что Петр не был тем лидером, чье мнение не оспаривалось. По своему грамматическому построению эта фраза может быть утверждением или вопросом (NRSV).

Сам факт, что Петр разделил застолье с язычниками, был чрезвычайно важным для иудеев. Особое значение придавалось этому на основании законов о принятии пищи из главы 11 книги Левит. Иудеям не позволялось сообщаться с хананеями ни по какому поводу. Совместная трапеза на Ближнем Востоке воспринималась как своего рода завет о дружеских, братских отношениях.

Иисуса также обвиняли в подобном нарушении традиций (ср. Мф.9:11; 11:19; Лк.5:30; 15:2).

Апостол Петр в своем служении боролся с этой предвзятостью (ср. Гал.2:12). Это был очень чувствительный вопрос для первых верующих. Ведь это так тяжело: переосмысливать свои убеждения, культурные воззрения, традиции, но – Евангелие требует от нас делать это (ср. 1Кор.12:13; Гал.3:23-29; Кол.3:11).

11:4-18 Петр подробно излагает иудейским лидерам Иерусалимской церкви все, что произошло с ним в домах Симона и Корнилия (Деян.10). Подобное повторение (ср. Иерусалимский Собор в главе 15) – это прием, которым пользовался Лука, чтобы показать, насколько важен данный вопрос (всемирная евангелизация) в жизни церкви.

11:4
NASB **«in orderly sequence»**
«все по порядку»
NKJV **«in order from the beginning»**
«по порядку от начала»
NRSV **«step by step»**
«шаг за шагом»
TEV **«a complete account»**
«весь рассказ»
NJB **«the details point by point»**
«подробности по каждому пункту»

Слово *kathexēs* во всем Новом Завете использует только Лука (ср. Лк.1:3; 8:1; Деян.3:24; 11:4; 18:23). У него есть оттенок: объяснять что-то с позиции логической, временной или последовательной взаимосвязи. Это соответствует исследовательскому методу Луки (ср. Лк.1:1-4), особенностям его характера и профессиональной подготовке (как врача).

11:6 «устремил свой взор на него» См. пояснение к 1:10.

11:12

NASB	**«without misgivings»**
	«без всякого опасения»
NKJV	**«doubting nothing»**
	«ни в чем не сомневаясь»
NRSV	**«not to make a distinction»**
	«не делая разграничения»
TEV	**«without hesitation»**
	«не колеблясь»
NJB	**«have no hesitation»**
	«без всякого сомнения»

Существуют некоторые различия в греческих рукописях по части ЗАЛОГА этого ПРИЧАСТИЯ (ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЙ или СРЕДНИЙ). А в греческих рукописях P^{45} и D оно даже вообще отсутствует. Отчасти проблема заключается в том, что оно уже встречалось раньше, в тексте 10:20, который является параллельным данному тексту. Переписчики явно старались делать параллели более согласованными. Но, как и в большинстве случаев, связанных с разночтениями текстов Нового Завета, это никак не влияет на значение всей фразы.

11:14 «будешь спасен» Благочестивость, великодушие и щедрость Корнилия не сделали его христианином!

11:15 В богословском отношении этот стих является чрезвычайно важным, поскольку он дает увидеть цель повторения опыта Пятидесятницы, о чем рассказывается в Деяниях Апостолов. Первый раз этот опыт Бог явил в Иерусалиме, чтобы показать, что Он принимает людей разных национальностей, разных культур, и живущих в разных странах (ср. ст. 17). И случившееся теперь также является важным не только для Корнилия, но и для (1) самого Петра; (2) верующих из иудеев, которые пришли с Петром; и (3) церкви в Иерусалиме.

11:16 «вспомнил я слово Господа» Здесь показан образец раннего богословского подхода у апостолов: они цитируют Иисуса Христа, используют Его пример, или цитируют Ветхий Завет (ср. Мф.3:11; Деян.1:5). Петр утверждает, что Иисус предсказал то, что здесь произошло (т.е. это – знамение).

11:17 «если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла.

□ **«Бог дал им такой же дар»** Здесь, как и в ст. 15, ссылка на Пятидесятницу (ср. 2:1-4; 8:15; 10:46; 15:8). Спасение, как и Дух Святой, является даром Божьим (ср. Рим.3:24; 5:15-17: 6:23; Еф.2:8).

□ **«после уверования в Господа»** Человек должен принять Христа (ср. 11:1; Ин.1:12; Еф.2:8-9). В Новом Завете используются несколько разных ПРЕДЛОГОВ при описании веры в Иисуса Христа:

1. *epi* = на, в (как в данном случае);
2. *eis* = в, внутрь;

3. *en* = в;
4. *hoti* = заявление об Иисусе;
5. ДАТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ с ПРЕДЛОГОМ.

Кажется, что это разнообразие подразумевает, что не существует одной-единственной грамматической формы, употребляемой с глаголом «верить» (*pisteuō*). Обычно везде подчеркивается личностный аспект, т.е. что человек должен совершить это по доброй воле (за исключением предлога *hoti*, который обозначает веру в содержание Евангелия или доктринальный аспект).

11:18 «они успокоились и прославили Бога» Свидетельство Петра не только разрушило негативное отношение, но и побудило слушавших к прославлению Бога! Большинство первых руководителей церкви и верующих были способны к обучению и умели проявлять гибкость. Они были готовы совершенствовать свое собственное богословие и подчиняться Божьему водительству.

□ **«Бог и язычникам даровал покаяние, *которое ведет* в жизнь»** В Новом Завете есть несколько текстов, которые ясно утверждают, что суверенный Бог является источником и покаяния, и благодати (ср. Деян.5:31, 8:22; 2Тим.2:25).

Богословский вопрос, присутствующий в этой фразе, следующий: «как суверенность Бога в деле спасения соотносится с требованием к человеку обязательно ответить на Божье предложение?» Что же на самом деле есть вера и покаяние (ср. Мар.1:15; Деян.3:16,19; 20:21) – результат отклика человека или, все-таки, дары от Бога? Существует немало текстов, которые со всей определенностью утверждают, что это – дары Божьей благодати (ср. Деян.5:31; 11:18; Рим.2:4; и 2Тим.2:25). Поскольку я верю, что всё Писание богодухновенно (ср. 2Тим.3:16), то, исходя из этого, каждый, кто исследует какой-либо богословский вопрос, должен учитывать при этом все до единого текста, относящиеся к теме, но не становиться жертвой конфессиональных убеждений или обращаться в Библии только к тем текстам, которые согласуются с его личными воззрениями. Ведь совершенно ясно, что абсолютно все подвластно Единственному и Истинному Богу! Деяния Апостолов подтверждают это снова и снова. Вместе с тем, Бог предпочел строить отношения со Своим высшим творением посредством завета. Инициатива всегда принадлежит Богу, Он устанавливает правила, но от человека требуется ответить Богу согласием однажды, и затем продолжать жить в послушании Ему. И никогда в этих отношениях не стоит вопрос «или/или». Они всегда строятся по принципу «и/и»! См. частные темы «Завет» в 2:47 и «Покаяние» в 2:38.

NASB (UPDATED) TEXT: 11:19-26

19So then those who were scattered because of the persecution that occurred in connection with Stephen made their way to Phoenicia and Cyprus and Antioch, speaking the word to no one except to Jews alone. 20But there were some of them, men of Cyprus and Cyrene, who came to Antioch and *began* speaking to the Greeks also, preaching the Lord Jesus. 21And the hand of the Lord was with them, and a large number who believed turned to the Lord. 22The news about them reached the ears of the church at Jerusalem, and they sent Barnabas off to Antioch. 23Then when he arrived and witnessed the grace of God, he rejoiced and *began* to encourage them all with resolute heart to remain *true* to the Lord; 24for he was a good man, and full of the Holy Spirit and of faith. And considerable numbers were brought to the Lord. 25And he left for Tarsus to look for Saul; 26and when he had found him, he brought him to Antioch. And for an entire year they met with the church and taught considerable numbers; and the disciples were first called Christians in Antioch.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.11:19-26

[19]**Между тем, те, которые рассеялись от гонения, что произошло в связи со Стефаном, прошли до Финикии и Кипра и Антиохии, никому не проповедуя слово, кроме одних только иудеев.** [20]**Но были некоторые из них, мужи киприоты и киринеяне, которые пришли в Антиохию и *стали* говорить и эллинам, благовествуя Господа Иисуса.** [21]**И рука Господня была с ними, и большое число, уверовав, обратилось к Господу.** [22]**Известие о них дошло слухом до церкви в Иерусалиме, и те послали Варнаву идти в Антиохию.** [23]**Когда же он прибыл и увидел благодать Божью, он возрадовался и *стал* убеждать всех их не колеблясь сердцем оставаться *верными* Господу;** [24]**ибо он был муж добрый и исполненный Духа Святого и веры. И значительное количество их присоединилось к Господу.** [25]**А он отправился в Тарс искать Савла;** [26]**и, когда он нашел его, то привел в Антиохию. И в течение целого года они собирались с церковью и учили множество народа; и учеников стали впервые называть христианами в Антиохии.**

11:19-30 Данный фрагмент представляет собой историческую ретроспективу, а также некоторый результат в богословском плане. Он связан с текстом 8:4.

11:19 «те, которые рассеялись от гонения» В Деяниях Апостолов мы видим несколько примеров таких преследований во времена ранней церкви (ср. 5:17 и след.; 6:8-15; 8:1-3; 9:1-2). Понимание Стефаном радикального смысла и воздействия Евангелия побудила всех палестинских верующих из бывших иудеев произвести переоценку своей личной веры и отношения к назначению Евангелия.

□ **«Антиохии»** Антиохия была третьим по величине городом в Римской империи после Рима и Александрии. Она являлась столицей Сирии, и ней проживало большое количество иудеев. Город этот прославился развитой университетской жизнью и высокой степенью безнравственности его жителей. Всемирную известность принесли Антиохии и скачки на колесницах. И этот же город станет главным центром христианства!

□ **«никому не проповедуя слово, кроме одних только иудеев»** Все это показывает, что у ранней церкви не было полной ясности, нужно ли проповедовать Евангелие язычникам или нет. Сторонники консервативной позиции цитировали слова Иисуса из текста Мф.10:5, а мечтатели и провидцы – Мф.28:18-20 или Деян.1:8. Богословское же обоснование станет во главе лишь с событий, описанных в Деян.15.

11:20 «мужи киприоты и киринеяне» Эти грекоговорящие верующие из иудеев похожи на тех, о ком рассказано в главах Деян.6-8 и которые начали проповедовать в Иерусалиме о всемирной миссии христианского Евангелия. Варнава был родом из тех мест.

□ **«эллинам»** Обычно этим словом (*Hellēn*) называли язычников (ср. 14:1; 16:1,3; 18:4; 19:10,17; 20:21; 21:28). Однако в тексте 17:4 оно относится к язычникам, которые имели связь с синагогой, но не являлись ее членами (т.е. «богобоязненные»).

Возникает вопрос: «Кого подразумевает Лука под теми людьми, кому здесь проповедовалось Евангелие?» (1) Грекоговорящих иудеев, как в текстах 6:1 и 9:29 (*Hellēnists*) или (2) грекоговорящих язычников? Указывает ли этот стих на (1) некую особую группу иудеев (ср. NKJV, NRSV); (2) язычников, имеющих определенные отношения с синагогой (*Hellēn*); или же (3) обыкновенных язычников (ср. TEV, NJB)? При всей этой неопределенности вполне возможно

предположить, что речь идет о грекоговорящих людях, которые частью могли быть из местной иудейской диаспоры, а другие – из обычных язычников.

□ **«благовествуя Господа Иисуса»** Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА от ГЛАГОЛА, от которого в современном языке образованы слово «Евангелие» и его производные. Сутью их благовестия были не ветхозаветные законы и обряды, а Иисус из Назарета, который и есть Мессия!

11:21 «рука Господня была с ними, и большое число, уверовав, обратилось к Господу» Вот еще один итог того, как могущественно действует Бог через проповедь Евангелия. Наконец-то поручение из текста Деян.1:8 начало исполняться (ср. ст. 24б).

Интересно отметить, что слово «Господня» (*Kuriou*) в первой части стиха подразумевает ЯХВЕ (ср. LXX Исх.3:14; 2Цар.3:12; Ис.59:1). Однако во второй части стиха оно же обозначает Иисуса Христа. Такой перенос титула – обычный литературный прием новозаветных авторов, которые используют его для подтверждения Божественности Христа.

Фраза «рука Господня» – это ветхозаветная антропоморфическая идиома. ЯХВЕ – это вечно сущий Дух, не ограниченный пространством и временем. У него нет физического тела. Однако единственная возможность для человека выразить нечто, относящееся к личностным характеристикам – это воспользоваться своими языковыми средствами, описывающими их в человеческих, физических терминах. И мы должны помнить, что язык падшего человечества приземленный, несовершенный, тленный и весьма ограниченный. Поэтому понятия духовной сферы им возможно выразить лишь через метафоры, аналогии и отрицания. Он выражает истину, но не во всей ее полноте. Бог – несравненно величественнее, чем наши способности понимать и выражать. Он сообщается с нами и говорит нам истину, но воспринимаем мы ее не в идеальной полноте. Мы можем абсолютно доверять Библии как Божьему самооткровению, но мы также должны и осознавать, что Бог гораздо более велик! Человеческий язык – он и открывает, и накладывает свои ограничения!

11:22 «Варнаву» Варнава – это одна из главных фигур в книге Деяний Апостолов (ср. 4:36-37; 9:27). В его имени заложено значение утешения и воодушевления, что проявляется в ст. 23. Иерусалимская церковь все еще не могла смириться с тем, что и язычникам открыта дверь спасения! См. частную тему в 4:36.

11:23 Достойно внимания и интересно то, что Варнава, когда он увидел явное действие Божьей благодати через Святого Духа, стал убеждать вновь уверовавших пребывать и дальше (оставаться) в этой вере. Это ясно указывает на необходимость для Божьего народа проявлять постоянное и целенаправленное усердие. Иудеи и церковь из бывших иудеев были чрезвычайно обеспокоены безнравственностью, царившей в социально-культурной жизни язычников. Ведь Евангелие – это не только дар благодати для спасения, но это и призыв жить богоугодно (ср. Мф.5:48; Рим.8:28-29; 2Кор.3:18; Гал.4:19; Еф.4:1; 1Фес.3:13; 4:3; 1Пет.1:15). Богу нужны такие люди, которые отражают Его характер для заблудшего мира. Цель христианства – не только небеса, когда мы умрем, но и христоподобие сейчас, чтобы, видя его, другие могли приходить к вере во Христа!

11:24 «он был муж добрый и исполненный Духа Святого и веры» Эта характеристика очень похожа на грекоговорящих учеников (семеро избранных) из текста Деян.6:3,5. Ранняя церковь была полна таких верующих! О, если бы так было в наше время, в нашей культуре, в нашей церкви!

11:25 «А он отправился в Тарс искать Савла» Слово в египетском папирусе, которое употреблено здесь (но не в LXX), подразумевает, что Савла найти было совсем не легко. Во всем Новом Завете этот термин использует только Лука (ср. Лк.2:44,45; Деян.11:25). На эти годы молчания, очевидно, указывает текст Гал.1:21. Точный промежуток времени неизвестен, но приблизительно он составлял около десяти лет.

11:26 «он…привел в Антиохию…учеников стали впервые называть христианами в Антиохии» Вначале слово «христиане» стали употреблять язычники, чтобы унижать и оскорблять верующих в Иисуса. На удивление, это очень редкий термин. Новое слово, образованное при помощи окончания *ianos*, обозначало последователей кого-то (чего-то), кто (что) подразумевался под первоначальным основным словом. Так, Ирод (и его семья) назывались «иродиане» (*Herodians*, ср. Мар.3:6; 12:13; Мф.22:16). Употребление нового термина в эллинистическом окружении показывает, как титул Мессии на греческом языке (Христос) превратился в наименование последователей Иисуса (христиане).

Вполне возможно, что в условиях греко-римского мира такое имя христианам дали официальные правительственные чиновники, чтобы отличать их от иудеев.

NASB (UPDATED) TEXT: 11:27-30

27Now at this time some prophets came down from Jerusalem to Antioch. 28One of them named Agabus stood up and *began* to indicate by the Spirit that there would certainly be a great famine all over the world. And this took place in the *reign* of Claudius. 29And in the proportion that any of the disciples had means, each of them determined to send *a contribution* for the relief of the brethren living in Judea. 30And this they did, sending it in charge of Barnabas and Saul to the elders.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.11:27-30

27В эти же самые дни несколько пророков пришли из Иерусалима в Антиохию. 28Один из них, по имени Агав, встал и *начал* предсказывать Духом, что непременно будет великий голод по всему миру. И это случилось в *правление* Клавдия. 29И в зависимости от того, какие средства были у каждого из учеников, каждый из них определил послать *пожертвование* в помощь собратьям, живущим в Иудее. 30Так они и сделали, послав [*собранное*] пресвитерам через Варнаву и Савла.

11:27 «пророков» В Новом Завете о пророках говорится несколько раз (ср. 13:1; 15:32; 21:10; 1Кор.12:28; 14:1-5,29-33; Еф.2:20; 4:10). Не всегда точно понятна их основная функция: или это предсказание, как и здесь, или же – разъяснение и утверждение истины, как в текстах 1Кор.14 и Деян.2:17 (ср. 13:6; 15:32; 1Кор.12:28; 14:1-5,29-33; Еф.2:20; 4:10).

Ветхозаветные пророки – это избранные люди, через которых Бог говорит к народу и которые объясняют Его откровение; однако пророки Нового Завета не являются посредниками между Богом и человеком. Это положение сохраняется только для новозаветных авторов, большинство из которых были апостолами, или находились в тесных отношениях с апостолами. Новозаветный дар пророчества должен быть ограничен. Богодухновенное откровение завершено (ср. Иуд. 3 и 20).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: НОВОЗАВЕТНОЕ ПРОРОЧЕСТВО

I. Это не то же самое, что ветхозаветное пророчество, раввинистическое понимание которого подразумевало богодухновенное откровение, полученное от ЯХВЕ (ср. Деян.3:18,21; Рим.16:26). Только пророки могли быть авторами Священного Писания.

А. Моисей был призван Богом на пророческое служение (ср. Вт.18:15-21).

Б. Исторические книги (И.Навина – книги Царств [кроме Руфь]) назывались «ранними пророками» (ср. Деян.3:24).

В. Пророки заменили Первосвященника в функции источника информации от Бога (ср. книги Исаии – Малахии).

Г. Второй раздел еврейского канона называется «Пророки» (ср. Мф.5:17; 22:40; Лк.16:16; 24:25,27; Рим.3:21).

II. В Новом Завете понятие пророчества применяется в нескольких смыслах:

А. по отношению к ветхозаветным пророкам и их богодухновенным откровениям (ср. Мф.2:23; 5:12; 11:13; 13:14; Рим.1:2);

Б. по отношению к сообщению, как предназначенному больше для отдельного человека, нежели чем для группы людей (ветхозаветные пророки говорили преимущественно ко всему Израилю);

В. по отношению и к Иоанну Крестителю (ср. Мф.11:9; 14:5; 21:26; Лк.1:76), и к Иисусу Христу как к провозвестникам Царства Божьего (ср. Мф.13:57; 21:11,46; Лк.4:24; 7:16; 13:33; 24:19). Иисус также утверждал, что Он больше пророков (ср. Мф.11:9; 12:41; Лк.7:26);

Г. другие пророки в Новом Завете:

1) начало земной жизни Иисуса, как она записана в Евангелии от Луки (воспоминания Марии):

а) Елисавета (ср. Лк.1:41-42),

б) Захария (ср. Лк.1:67-79),

в) Симеон (ср. 2:25-35),

г) Анна (ср. Лк.2:36);

2) ироничные предсказания (ср. Каиафа, Ин.11:51);

Д. по отношению к тому, кто провозглашает Евангелие (перечень соответствующих даров – в 1Кор.12:28-29; Еф.4:11);

Е. по отношению к дару, продолжающему существовать в церкви и в наши дни (ср. Мф.23:34; Деян.13:1; 15:32; Рим.12:6; 1Кор.12:10,28-29; 13:2; Еф.4:11). Иногда им обладали и женщины (ср. Лк.2:36; Деян.2:17; 21:9; 1Кор.11:4-5);

Ж. по отношению к апокалиптической книге Откровение (ср. Отк.1:3; 22:7,10,18,19).

III. Новозаветные пророки.

А. Они не передавали богодухновенного откровения в том же смысле, как это делали пророки Ветхого Завета (т.е. в виде Священных Писаний). Подобное утверждение возможно благодаря термину «вера» (в смысле завершенного Евангелия), как он употребляется в текстах Деян.6:7; 13:8; 14:22; Гал.1:23; 3:23; 6:10; Фил.1:27; Иуд.3,20.

Это понятие обретает ясность через полную фразу в тексте Иуд.3: «за веру, которая была раз и навсегда передана святым». Эта вера, которая обретается «раз и навсегда», касается христианских истин, доктрин, понятий и мировоззренческого обучения. Подчеркивание того, что она дана однажды, является библейским основанием для богословского ограничения богодухновенности пределами книг Нового Завета и недопустимости того, чтобы более поздние труды рассматривались в качестве Божьего откровения. В Новом Завете есть много «серых зон», понимание которых неоднозначно

и неясно, но христиане с верою утверждают, что все «необходимое» для веры и повседневной практической жизни в Новом Завете есть, и что изложено все это достаточно понятно и определенно. Такое понимание схематически изображается через так называемый «треугольник откровения»:

1) Бог открыл Себя в пространственно-временнóй истории (ОТКРОВЕНИЕ);
2) Он избрал определенных людей для того, чтобы они записали и объяснили Его действия (БОГОДУХНОВЕННОСТЬ);
3) Он дал Своего Духа, чтобы Тот отверз разум и сердца людские для понимания этих Писаний – не абсолютно и окончательно, но в достаточной мере для того, чтобы обрести спасение и жить благочестивой и плодотворной христианской жизнью (ПРОСВЕЩЕННОСТЬ).

Основной момент здесь в том, что богодухновенность ограничена кругом авторов Священного Писания. После них уже нет авторитетных записей, видений или откровений. Канон закрыт. У нас есть истина в полной мере, необходимая и достаточная для того, чтобы ответить на призыв Бога подобающим образом.

Лучше всего истинность этого утверждения можно увидеть, если сравнить то, насколько согласованы между собой труды библейских авторов, с тем, как велики разногласия между искренними и благочестивыми верующими. Никто из современных писателей или проповедников не обладает той степенью Божественного водительства, какую имели авторы Священного Писания.

Б. Новозаветные пророки в некотором роде похожи на пророков Ветхого Завета:
1) они предсказывали будущие события (ср. Павел, Деян.27:22; Агав, Деян.11:27-28; 21:10-11; другие безымянные пророки, Деян.20:23);
2) они провозглашали суд и объявляли приговор (ср. Павел, Деян.13:11; 28:25-28);
3) они совершали символические действия, которые ясно изображали определенное событие (ср. Агав, Деян.21:11).

В. Они действительно иногда провозглашали евангельские истины в форме предсказаний (ср. Деян.11:27-28; 20:23; 21:10-11), но этому не придавалось первостепенного значения. Там, где в 1-м Послании к Коринфянам речь идет о пророчествовании, в основном имеется в виду изложение сути Евангелия (ср. 14:24,39).

Г. Они являются тем особым, соответствующим своему времени средством, через которое Святой Дух раскрывает практическое применение Божьей истины для каждой новой ситуации, культуры или периода времени (ср. 1Кор.14:3).

Д. Они были достаточно активны в «Павловых» церквах в их раннем периоде (ср. 1Кор.11:4-5; 12:28,29; 13:29; 14:1,3,4,5,6,24,29,31,32,37,39; Еф.2:20; 3:5; 4:11; 1Фес.5:20), упоминаются в «Дидахе» [*Didache*] (написанном в конце первого или во втором веке, дата не определена) и имели место в монтанизме, распространенном во втором и в третьем веках в северной Африке.

<u>IV. Прекратили ли свое действие новозаветные дары?</u>

А. На этот вопрос однозначно ответить трудно. Придти к правильному выводу помогает понимание предназначения самих даров. Были ли они задуманы только для того, чтобы подтверждать истинность ранней проповеди Евангелия, или же они и в настоящее время продолжают быть средством служения, как в самой церкви, так и для заблудшего мира?

Б. Где следует искать ответ на этот вопрос: в истории церкви или же непосредственно в Новом Завете? Указаний на то, что духовные дары были даны лишь на определенное время, в Новом Завете нет. Тот, кто все же пытается обосновать такой вывод при помощи текста 1Кор.13:8-13, злоупотребляет имеющимся в нем замыслом автора, который совершенно ясно утверждает, что все, кроме любви, прекратится и упразднится в будущем.

В. У меня есть искушение заявить, что, поскольку Новый Завет, а не история церкви, является высшим авторитетом, то верующим следует утверждать, что духовные дары продолжают действовать. Вместе с тем, я уверен, что культура накладывает свой отпечаток на толкование. Есть тексты с очень ясным смыслом, но которые в некоторых культурах сейчас уже не применяются (например, святое целование, женские покрывала на голову, богослужения в домах верующих и т.д.). Если культура оказывает воздействие на текст, тогда почему история церкви не может также оказывать своего влияния на него?

Г. Просто это тот вопрос, на который нельзя ответить определенно. Одни верующие будут отстаивать точку зрения о прекращении действия даров, другие – наоборот. Здесь, как и во многих других случаях в части окончательных выводов толкования, решающую роль играет сердце христианина. В Новом Завете есть неоднозначно понимаемые тексты, и он весь пронизан культурными особенностями. Трудность заключается в нашей способности определить, какие тексты подвержены влиянию культуры/истории, а какие – вечные (ср. книгу Гордона Фи и Дугласа Стюарта «Как читать Библию во всей ее ценности» [Gordon Fee and Douglas Stuart, *How To Read The Bible For All Its Worth*], изд. «Zondervan», стр. 14-19 и 66-77). Это как раз тот случай, когда крайне важно размышлять в совокупности и о свободе, и об ответственности, чему есть пример в текстах Рим.14:1-15:13 и 1Кор.8-10. И то, как мы отвечаем на этот вопрос, имеет огромное значение по двум причинам:

1) Каждый верующий должен ходить в свете той веры, которой он обладает. Бог смотрит на наше сердце и побуждающие мотивы.
2) Каждый верующий должен позволять другим верующим ходить в соответствии с их собственным пониманием веры. Внутри же библейских границ должна быть взаимная терпимость. Бог желает, чтобы мы любили друг друга, как это делает Он Сам.

Д. Подводя итог, скажем, что христианство – это жизнь веры и любви, а не безупречное богословие. Отношения с Богом, которые оказывают сильнейшее влияние на наши взаимоотношения с другими людьми, гораздо важнее, чем исключительно точно сформулированная информация или идеально изложенное вероисповедание.

11:28 «великий голод по всему миру…Клавдия» В географическом смысле эта фраза подразумевает Римскую империю (ср. 17:6, 31; 19:27; 24:5). Клавдий правил в период 41-54 гг. по Р.Х. Он сменил Калигулу, а после него императором был Нерон. Известно о нескольких случаях голода как стихийного бедствия во времена правления Клавдия (ср. Светоний, «Жизнь Клавдия», 18:2). Согласно свидетельству Иосифа Флавия, самый сильный голод на территории Палестины произошел где-то между 44-48 гг. по Р.Х. (ср. «Древности», 20:5:2).

11:29 «в зависимости от того, какие средства были у каждого из учеников, каждый из них определил послать *пожертвование*» Это было одной из главных стратегий церквей из бывших язычников: развивать братские взаимоотношения со своей сестринской церковью в Иерусалиме. В дальнейшем это взяли за образец и верующие церквей, которые основал Павел (ср. 24:17; Рим.15:2-28; 1Кор.16:1-4; 2Кор.8-9; Гал.2:10).

11:30 «послав [*собранное*] пресвитерам» Это первое упоминание о пресвитерах (старейшинах) церкви (ср. 14:23; 15:2,4, 6, 22,23; 16:4; 20:17; 21:18). Термин «пресвитер» является синонимом другим терминам: «старейшина», «епископ», «пастор» (ср. Деян.20:17,28 и Тит.1:5,7). Слово «старейшина» (*presbuteros*) пришло из ветхозаветных отношений внутри колен Израиля, тогда как у слова «епископ» (*episkopos*) – корни происходят из правительственных отношений в греческих городах-государствах. В новозаветных книгах, более ориентированных на опыт иудаизма, таких как Послание Иакова и Послание к Евреям, используется чисто иудейское представление о церковных духовных руководителях старшего возраста, и это не обязательно должны были быть пасторы.

□ **«через Варнаву и Савла»** Ведется немало споров по поводу того, об этом ли посещении Иерусалима идет речь в тексте Гал.2:2,10, или же – об Иерусалимском Соборе, о котором повествуется в главе 15 Деяний Апостолов? Нам так мало известно о начальном периоде жизни и служения Павла.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему факт уверования язычников в Иисуса Христа оказался такой серьезной богословской проблемой?
2. Покаяние – это дар Божий (ст. 18) или требование завета (Мар.1:15; Деян.3:16,19; 20:21)?
3. Почему Варнава пошел искать Савла (Павла)?

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 12

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Иаков убит, а Петр арестован	Жестокое отношение Ирода к церкви	Ирод Агриппа устраивает гонения	Дальнейшие преследования	Арест Петра и чудесное освобождение
12:1-5	12:1-5	12:1-5	12:1-5	12:1-5
Петр освобожден из тюрьмы	Петр освобожден из тюрьмы		Петр освобожден из тюрьмы	
12:6-17	12:6-19	12:6-11	12:6-10	12:6-11
			12:11	
		12:12-17	12:12-15	12:12-17
			12:16-17	
12:18-19		12:18-19	12:18-19а	12:18-19
			12:19б	
Смерть Ирода	Ужасная смерть Ирода	Смерть Ирода Агриппы	Смерть Ирода	Смерть гонителя
12:20-23	12:20-24	12:20-23	12:20	12:20-23
			12:21-23	
	Варнаве и Савлу поручено служение	Варнава и Савл на Кипре (12:24-13:12)		Варнава и Савл возвращаются в Антиохию
12:24-25		12:24-25	12:24	12:24
	12:25-13:3		12:25	12:25

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

Родословная Ирода Великого (более подробно смотрите указатель Иосифа Флавия в книге «Иудейские древности»).

I. Ирод Великий
   А. Царь Иудеи (37-4 гг. до Р.Х.).
   Б. О нем рассказывается в текстах Мф.2:1-19; Лк.1:5.

II. Его сыновья:
   А. Ирод Филипп (сын Мариамны, дочери Симона):
      1. Муж Иродиады
      2. Тетрарх Итуреи (4 г. до Р.Х. – 34 г. по Р.Х.)
      3. О нем говорится в текстах Мф.14:3; Мар.6:17
   Б. Ирод Филипп (сын Клеопатры):
      1. Тетрарх области к северу и западу от Галилейского моря (4 г. до Р.Х. – 34 г. по Р.Х.)
      2. О нем говорится в тексте Лк.3:1.
   В. Ирод Антипа:
      1. Тетрарх Галилеи и Переи (4 г. до Р.Х. – 39 г. по Р.Х.)
      2. Казнил Иоанна Крестителя
      3. О нем рассказывается в текстах Мф.14:1-12; Мар.6:14,29; Лк.3:19; 9:7-9; 13:31; 23:6-12,15; Деян.4:27; 13:1.
   Г. Архелай, Ирод Этнарх:
      1. Правитель Иудеи, Самарии и Идумеи (4 г. до Р.Х. – 6 г. по Р.Х.)
      2. О нем говорится в тексте Мф.2:22.
   Д. Аристовул (сын Мариамны):
      1. Упоминается как отец Ирода Агриппы I, который:
         (а) правил всей Палестиной (41 – 44 г. по Р.Х.)
         (б) казнил Иакова и арестовал Петра
         (в) о нем рассказывается в текстах Деян.12:1-24; 23:35
         (г) его сыном был Ирод Агриппа II, - тетрарх северной территории (50-70 гг. по Р.Х.)
         (д) его дочерью была Вереника
            - супруга своего брата
            - Деян.25:13-26:32
         (е) его дочерью была Друзилла
            - жена Феликса
            - Деян.24:24

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 12:1-5

[1]Now about that time Herod the king laid hands on some who belonged to the church in order to mistreat them. [2]And he had James the brother of John put to death with a sword. [3]When he saw that it pleased the Jews, he proceeded to arrest Peter also. Now it was during the days of Unleavened Bread. [4]When he had seized him, he put him in prison, delivering him to four squads of soldiers to guard him, intending after the Passover to bring him out before the people. [5]So Peter was kept in the prison, but prayer for him was being made fervently by the church to God.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.12:1-5

[1]Примерно в это время Ирод-царь поднял руку на некоторых из принадлежавших к церкви, чтобы сделать им зло. [2]И он убил Иакова, брата Иоанна, мечом. [3]Когда же он увидел, что это понравилось иудеям, он взялся арестовать также и Петра. Было же это в дни Опресноков. [4]И когда он схватил его, то посадил в темницу, поручив его четырем группам воинов стеречь его, намереваясь после Пасхи вывести его к народу. [5]Итак Петра стерегли в темнице, а церковь горячо молилась о нем Богу.

12:1 «Ирод» Имеется в виду Ирод Агриппа I. Он правил различными областями Палестины в период 37-44 гг. Находясь в Риме, он подружился с Гаем, ставшим впоследствии императором Калигулой и правившим после Тиберия. Иудеи охотно приняли Ирода как своего вождя, поскольку его бабушка (Мариамна) была княгиней из рода Хасмонеев/Маккавеев (иудейских патриотов). Он был строгим последователем иудаизма (но, вполне возможно – из политических соображений). Более полное представление о нем можно получить из книги Иосифа Флавия «Иудейские древности», 19:7:3; 19:8:2.

□ **«церкви»** См. пояснение к тексту 5:11.

□ **«чтобы сделать им зло»** Ирод делал это с целью завоевать поддержку и одобрение у иудейских вождей (ср. стихи 3,11). Римские правители поступали точно так же (ср. 24:27; 25:9).

Этот термин Лука употребляет несколько раз (ср. 7:6,19; 12:1; 14:2; 18:10). В Септуагинте он часто встречается при описании плохого обращения с кем-либо. На словарь Луки Септуагинта оказала существенное влияние.

12:2 «убил Иакова, брата Иоанна, мечом» Речь идет об апостоле Иакове, брате апостола Иоанна (ср. Лк.5:10; 6:14; 8:51; 9:28,54). Он входил в число самых близких к Христу учеников (ср. Мф.17:1; 26:37; Мар.5:37; 9:2; 14:33; Лк.9:28). Почему Иаков должен был умереть, а Петр остался в живых – это тайна Божья. Обезглавливание человека мечом было обычной мерой наказания для римских граждан, приговоренных к смертной казни, но, несомненно, отвратительной для иудеев.

Интересно, что на этот раз ранняя церковь не посчитала необходимым избрать на место Иакова кого-то другого, как это было сделано по отношению к Иуде (ср. 1:15-20). Точная причина этого неизвестна, но, вполне возможно, что та замена была вызвана не смертью Иуды, а его предательством (ср. 1:15-26).

Некоторые на это могут возразить, утверждая, что Павел, называя апостолом Иакова, сводного брата Иисуса и руководителя Иерусалимской церкви (ср. Гал.1:19), тем самым узаконивает такую замену. Вопрос только в том, какова была позиция апостолов, избранных Самим Христом, по отношению к дару апостольства в части дальнейшего продолжения его действия (ср. Еф.4:11).

12:3 «арестовать также и Петра» Для Петра этот арест – уже третий (ср. 4:3; 5:18). Христиане не застрахованы от преследований и гонений.

□ **«в дни Опресноков»** Речь идет о праздновании Пасхи (ср. ст. 4), которое, вместе с празднованием Опресноков, продолжалось восемь дней (ср. Исх.12:18; 23:15; Лк.22:1). Оба праздника были посвящены избавлению Израильского народа от египетского плена. Время праздника приходилось на 14-21 Ниссана, что соответствует нашему марту или апрелю, в зависимости от еврейского лунного календаря.

12:4 «четырем группам воинов» Буквально это означает, что его стерегли четыре группы воинов, четыре смены в сутки, или – шестнадцать человек. Количество охранников показывает, насколько Ирод беспокоился, чтобы у Петра не было никакой возможности сбежать (ср. 5:19).

12:5 «церковь горячо молилась о нем Богу» Церковь молилась (ср. ст. 12), но как же она была удивлена, когда Бог ответил на молитву! Слово «горячо» – это НАРЕЧИЕ с очень сильной эмоциональной окраской (ср. Лк.22:44). Во всем Новом Завете оно встречается только три раза (ср. 1Пет.1:22).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ХОДАТАЙСТВЕННАЯ МОЛИТВА

I. Вступление

- А. Иисус Христос показал огромную значимость молитвы Своим примером:
  1. личная молитва, Мар.1:35; Лк.3:21; 6:12; 9:29; 22:29-46;
  2. очищение храма, Мф.21:13; Мар.11:17; Лк.19:46;
  3. образец молитвы, Мф.6:5-13; Лк.11:2-4.
- Б. Молитва – это возможность для нас выразить через ясно ощутимое действие нашу веру в личностного, заботливого Бога, Который реально присутствует в этом мире, и Он желает и способен осуществлять на деле просьбы наши и других верующих.
- В. Бог Сам определенным образом ограничил Себя с тем, чтобы действовать во многих вопросах и случаях именно по молитвам Своих детей (ср. Иак.4:2).
- Г. Основное назначение и ценность молитвы – это тесное общение с Триединым Богом и время, проведенное с Ним в этом общении.
- Д. Предметом молитвы является кто-то или что-то, касающееся и беспокоящее верующих. Мы можем помолиться только раз, с верою, а можем молиться снова и снова, если соответствующие мысли или обстоятельства возвращаются.
- Е. Молитва может включать следующие элементы:
  1. прославление и поклонение Триединому Богу;
  2. благодарение Бога за Его реальное присутствие в жизни, добрые и тесные отношения с Ним и обеспечение нас всем необходимым;
  3. исповедание наших грехов, как прошлых, так и настоящих;
  4. прошение о наших глубоко прочувствованных и осмысленных потребностях и желаниях;
  5. ходатайство перед Отцом Небесным о нуждах других.

Ж. Ходатайственная молитва – это тайна. Бог любит тех, о ком мы молимся, гораздо больше, чем мы сами, и все же, именно наши молитвы очень часто вызывают перемены, нужный отклик, способствуют удовлетворению нужды, притом не только в нас самих, но и в тех, о ком мы вопрошаем к Богу.

II. Библейский материал

А. Ветхий Завет

1. Примеры ходатайственной молитвы:
   а) Авраам ходатайствует о Содоме, Быт.18:22 и след.
   б) молитвы Моисея об Израиле:
      (1) Исход, 5:22-23
      (2) Исход, 32:31 и след.
      (3) Второзаконие, 5:5
      (4) Второзаконие, 9:18,25 и след.
   в) молитвы Самуила об Израиле:
      (1) 1 Царств, 7:5-6,8-9
      (2) 1 Царств, 12:16-23
      (3) 1 Царств, 15:11
   г) молитва Давида о своем сыне: 2 Царств, 12:16-18
2. Бог ищет заступников и ходатаев: Исаии, 59:16
3. Известный, но неисповеданный грех или нераскаянное состояние оказывают влияние на наши молитвы:
   а) Псалом 65:18
   б) Притчи, 28:9
   в) Исаии, 59:1-2; 64:7

Б. Новый Завет:

1. Ходатайственное служение Сына и Духа:
   а) Иисус Христос:
      (1) Римлянам, 8:34
      (2) Евреям, 7:25
      (3) 1 Иоанна, 2:1
   б) Святой Дух: Римлянам, 8:26-27
2. Ходатайственное служение Павла:
   а) молитвы за иудеев:
      (1) Римлянам, 9:1 и след.
      (2) Римлянам, 10:1
   б) молитвы за церкви:
      (1) Римлянам, 1:9
      (2) Ефесянам, 1:16
      (3) Филиппийцам, 1:3-4,9
      (4) Колоссянам, 1:3,9
      (5) 1 Фессалоникийцам, 1:2-3
      (6) 2 Фессалоникийцам, 1:11
      (7) 2 Тимофею, 1:3
      (8) Филимону, ст. 4
   в) просьба Павла к церквам молиться за него:
      (1) Римлянам, 15:30
      (2) 2 Коринфянам, 1:11
      (3) Ефесянам, 6:19
      (4) Колоссянам, 4:3

(5) 1 Фессалоникийцам, 5:25
(6) 2 Фессалоникийцам, 3:1

3. Ходатайственное служение церкви:
   а) молитва друг за друга:
      (1) Ефесянам, 6:18
      (2) 1 Тимофею, 2:1
      (3) Иакова, 5:16
   б) молитвы за отдельные группы людей:
      (1) за наших врагов: Матфея, 5:44
      (2) за христианских служителей: Евреям, 13:18
      (3) за начальствующих: 1 Тимофею, 2:2
      (4) за больных: Иакова, 5:13-16
      (5) за вероотступников: 1 Иоанна, 5:16
   в) молитва за всех людей: 1 Тимофею, 2:1

III. <u>Условия для получения Божьих ответов на молитвы</u>

А. Наши взаимоотношения со Христом и Святым Духом:
1. пребывать в Нем: Иоанна, 15:7
2. просить во имя Его: Иоанна, 14:13,14; 15:16; 16:23-24
3. молиться в Духе: Ефесянам, 6:18; Иуды, 20
4. в соответствии с Божьей волей: Матфея, 6:10; 1 Иоанна, 3:22; 5:14-15

Б. Побуждающие мотивы:
1. отсутствие всякой неуверенности: Матфея, 21:22; Иакова, 1:6-7
2. смирение и раскаяние: Луки, 18:9-14
3. просьбы только на добро: Иакова, 4:3
4. отсутствие эгоизма: Иакова, 4:2-3

В. Другие особенности:
1. настойчивость:
   а) Луки, 18:1-8
   б) Колоссянам, 4:2
   в) Иакова, 5:16
2. продолжительность молитвы:
   а) Матфея, 7:7-8
   б) Луки, 11:5-13
   в) Иакова, 1:5
3. должный порядок в семье: 1 Петра, 3:7
4. отсутствие явного греха:
   а) Псалом 65:18
   б) Притчи, 28:9
   в) Исаии, 59:1-2
   г) Исаии, 64:7

IV. <u>Богословские выводы</u>

А. Это – удивительная привилегия! Это – чудесная возможность! И насколько же это прекрасная обязанность и великая ответственность для нас!

Б. Иисус Христос – дает нам пример. Святой Дух – руководит нами. Отец Небесный – ждет с нетерпением.

В. Ходатайственная молитва может изменить тебя, твою семью, твоих друзей, и – весь мир!

NASB (UPDATED) TEXT: 12:6-17

**[6]On the very night when Herod was about to bring him forward, Peter was sleeping between two
soldiers, bound with two chains, and guards in front of the door were watching over the prison.
[7]And behold, an angel of the Lord suddenly appeared and a light shone in the cell; and he struck
Peter's side and woke him up, saying, "Get up quickly". And his chains fell off his hands. [8]And the
angel said to him, "Gird yourself and put on your sandals". And he did so. And he said to him,
"Wrap your cloak around you and follow me". [9]And he went out and continued to follow, and he
did not know that what was being done by the angel was real, but thought he was seeing a vision.
[10]When they had passed the first and second guard, they came to the iron gate that leads into the
city, which opened for them by itself; and they went out and went along one street, and immediately
the angel departed from him. [11]When Peter came to himself, he said, "Now I know for sure that the
Lord has sent forth His angel and rescued me from the hand of Herod and from all that the Jewish
people were expecting". [12]And when he realized *this*, he went to the house of Mary, the mother of
John who was also called Mark, where many were gathered together and were praying. [13]When he
knocked at the door of the gate, a servant-girl named Rhoda came to answer. [14]When she
recognized Peter's voice, because of her joy she did not open the gate, but ran in and announced
that Peter was standing in front of the gate. [15]They said to her, "You are out of your mind!" But she
kept insisting that it was so. They kept saying, "It is his angel". [16]But Peter continued knocking; and
when they had opened *the door*, they saw him and were amazed. [17]But motioning to them with his
hand to be silent, he described to them how the Lord had led him out of the prison. And he said,
"Report these things to James and the brethren". Then he left and went to another place.**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.12:6-17

**[6]В ту самую ночь, когда Ирод собирался вывести его, Петр спал между двумя воинами,
связанный двумя цепями, и стражники перед дверью охраняли тюрьму. [7]И вот, внезапно
ангел Господень явился, и свет озарил камеру; и он толкнул Петра в бок и разбудил его,
говоря: «Вставай быстро». И цепи спали с его рук. [8]Ангел же сказал ему: «Препояшься и
надень свои сандалии». И он сделал так. Он же сказал ему: «Закутайся в свою одежду и
следуй за мной». [9]И он вышел и последовал за ним, и не знал, что делаемое ангелом было
действительностью, а думал, что он видит видение. [10]Когда они прошли первую и вторую
стражи, они подошли к железным воротам, что ведут в город, которые отворились им сами
собой: и они вышли и пошли по одной улице, как вдруг ангел покинул его. [11]Когда Петр
пришел в себя, то сказал: «Теперь я знаю достоверно, что Господь прислал Своего ангела и
избавил меня от руки Ирода и от всего, чего ожидал народ иудейский». [12]И когда он осознал
это, то пошел к дому Марии, матери Иоанна, называемого также Марком, где многие
собрались вместе и молились. [13]Когда же он постучался в дверь ворот, то вышла служанка
по имени Рода, чтобы ответить. [14]И когда она узнала голос Петра, от радости не открыла
ворота, а вбежала и объявила, что Петр стоит перед воротами. [15]Они же сказали ей: «Ты не в
своем уме!» Но она продолжала настойчиво утверждать, что это именно так. Они же опять
говорили: «Это его ангел». [16]А Петр продолжал стучать; и когда они открыли *дверь*, то
увидели его и изумились. [17]Дав им знак рукой, чтобы молчали, он рассказал им, как Господь
вывел его из тюрьмы. Также он сказал: «Сообщите все это Иакову и собратьям». Затем он
вышел и направился в другое место.**

12:6 «В ту самую ночь» Для трудов Луки очень характерно указание времени событий (ср. стихи 3,4,5,6,7,8,10,18).

□ **«между двумя воинами»** Этот стих показывает, что у Петра не было никаких шансов бежать. А охраняли его так, как будто ожидали попытки его освобождения (ср. 5:19).

12:7 «внезапно ангел Господень явился» Несколько необычным является то, что сверхъестественное вмешательство в ход событий ангела Господня (ср. 5:19; 7:30,35,38,53; 8:26; 10:3,7,22) и Святого Духа (ср. 8:29,39; 10:19) чередуются на протяжении всей книги Деяний Апостолов. Очевидно, Дух говорит через интуицию, а ангел является внешним физическим проявлением. В этом рассказе интересно сочетание естественного и сверхъестественного (подобно тому, как и в казнях египетских в книге Исход).

□ **«Вставай быстро»** Это форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая подчеркивает срочность действия. Почему спешит ангел? Разве он не контролирует события?

12:8 «Препояшься и надень свои сандалии» Оба глагола употреблены в форме АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ.

□ **«Закутайся в свою одежду и следуй за мной»** Здесь – форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, за которой следует форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Ангел действительно спешил выполнить свое задание! Этот ангел явно нервничал!

12:9 Петра нисколько не беспокоило, было ли происходящее видением, сном или реальностью (ср. стихи 11-12; 10:17,19; 11:5).

12:11 «Когда Петр пришел в себя» Подобную фразу Лука использует в рассказе о блудном сыне (ср. Лк.15:17). Неожиданно Петр понял, что все это – реальность, и стал действовать дальше соответственно (ср. ст. 12).

12:12 «к дому Марии» Имя «Мария» было очень распространенным. В Евангелиях говорится о нескольких женщинах с таким именем:

1. мать Иисуса (ср. Лк.1:27);
2. Мария Магдалина, ученица из Галилеи (ср. Лк.8:2; 24:10);
3. мать Иакова и Иоанна (ср. Лк.24:10);
4. сестра Марты и Лазаря (ср. Лк.10:39,42);
5. жена Клеопы (ср. Ин.19:25);
6. мать Иоанна Марка (здесь).

□ **«матери Иоанна»** Имеется в виду мать Иоанна Марка. Ранняя церковь проводила служения в доме их семьи в Иерусалиме (ср. Деян.12:12). Именно здесь трижды являлся воскресший Господь, и здесь же произошло сошествие Святого Духа на учеников Христа.

Иоанн Марк сопровождал Павла и своего двоюродного брата Варнаву (ср. Кол.4:10) в их первом миссионерском путешествии (ср. Деян.12:25-13:13). По каким-то причинам он оставил команду и вернулся домой (ср. Деян.15:38). У Варнавы было желание взять его и во второе путешествие, но Павел воспротивился этому (ср. Деян.15:36-41). Из-за этого между Павлом и Варнавой произошло разделение. Варнава взял Иоанна Марка с собой на Кипр (ср. Деян.15:39). Позже, находясь в тюрьме, Павел упоминает Иоанна Марка и отзывается о нем положительно (ср. Кол.4:10-11), и затем, во время своего второго тюремного заключения в Риме, он снова вспоминает его (ср. 2Тим.4:11).

По всей видимости, Иоанн Марк присоединился к миссионерской команде Петра (ср. 1Пет.5:13). В «Церковной истории» Евсевия (3:39:14-15) есть интересный рассказ об отношениях Иоанна Марка и Петра:

> «Сообщает Папий в своей книге и другие слова Господни в передаче упомянутого Аристиона, или ставшие известными напрямую от пресвитера Иоанна. Оставляя их на рассмотрение людям ученым, считаю необходимым сейчас же добавить ко всему им сказанному его же рассказ о Марке, авторе Евангелия.
>
> Вот что говорил пресвитер: «Марк был переводчиком Петра; он точно, но не по порядку, записал все, что запомнил из сказанного и содеянного Господом. Ибо сам он не слышал Господа и не ходил с Ним, но позднее, как я уже сказал, он сопровождал Петра. А Петр учил, сообразуясь с обстоятельствами, и он не располагал слова Христа в определенном порядке. Марк ничуть не погрешил, записывая все так, как он запомнил. Ибо единственное, о чем он заботился – чтобы ничего из того, что он слышал, не пропустить и не передать неверно» (стр. 152).

В этой цитате Евсевий ссылается на «Иоанна старшего». Ириней, в своей книге «Против ересей», 5:33:4, говорит, что «об этом всем свидетельствует Папий, ученик Иоанна и товарищ Поликарпа». Сказанное подразумевает, что Папий слышал все это непосредственно от апостола Иоанна.

□ **«многие собрались вместе и молились»** Грамматические формы этой фразы указывают на то, что церковь собралась вместе и намеревалась пребывать в молитве долгое время (за ПРИЧАСТИЕМ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА следует ПРИЧАСТИЕ (отложительная форма) НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА).

12:13 «дверь ворот» Это была маленькая дверь на улицу. Другая дверь, входная, большая, находилась наверху.

□ **«Рода»** Ее имя означает «роза». Неизвестно, была ли она служанкой у хозяев этого дома, или же – одной из тех, кто собрался на молитву.

12:15 «Ты не в своем уме» Церковь умоляла Бога, чтобы Он совершил просимое, но верующие были крайне удивлены (ср. ст. 16), когда Он исполнил их просьбу.

□ **«Они же опять говорили»** В этой фразе – два глагола в форме НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которые показывают, что Рода не один раз убеждала собравшихся на молитву в верхней комнате, а те столько же отвечали ей своим сомнением.

□ **«Это его ангел»** Ангелам в трудах Луки принадлежит весьма заметная роль. По всей видимости, иудеи верили, что ангел-хранитель человека может принимать его физический облик (более подробно об источниках и содержании веры иудеев в ангелов-хранителей см. в «Энциклопедии иудаизма», т. 2, стр. 963). Библейского основания для таких верований нет. Скорее всего, что такие представления появились в ангелологии на основании концепции *fravashi* в зороастризме. Вообще, многое в раввинистическом учении об ангелах сформировалось под влиянием персидских верований. В Библии есть ряд текстов, подтверждающих, что у верующих есть ангелы-хранители (ср. Мф.18:10).

12:17 «Дав им знак рукой, чтобы молчали» Такая подробность – явное свидетельство очевидца (ср. 13:16). Лука несколько раз упоминает о таком жесте (ср. 13:16; 19:33; 21:40).

□ **«Сообщите все это Иакову и собратьям»** Эти слова означают, что Иаков, сводный брат Иисуса, в это время был уже руководителем Иерусалимской церкви (ср. 15:13-21).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИАКОВ, СВОДНЫЙ БРАТ ИИСУСА

А. Его называли «Иаковом Праведником», а позже добавили и прозвище – «верблюжьи колени» за то, что он постоянно молился, стоя на коленях (по свидетельству Егезиппа, которого цитирует Евсевий).

Б. Иаков стал верующим только после воскресения Иисуса Христа (ср. Мар.3:21; Ин.7:5). Воскресший Господь явился ему лично (ср. 1Кор.15:7).

В. Он находился в верхней комнате вместе с собравшимися там учениками Христа (ср. Деян.1:14), и также, возможно, он был там и во время сошествия Святого Духа в день Пятидесятницы.

Г. Он был женат (ср. 1Кор.9:5).

Д. Павел называет его «столпом» (возможно, в смысле – апостол, ср. Гал.1:19), но он не был одним из Двенадцати (ср. Гал.2:9; Деян.12:17; 15:13 и след.).

Е. В «Иудейских древностях», 20:9:1, Иосиф Флавий рассказывает, что он был побит камнями в 62 г. по Р.Х. по распоряжению саддукеев из синедриона, тогда как, согласно другому преданию (христианских авторов второго века – Климента Александрийского или Егезиппа), его сбросили со стены храма.

Ж. На протяжении многих поколений после смерти Иисуса его родственники назначались на пост руководящего служителя Иерусалимской церкви.

З. Иаков является автором новозаветного «Послания Иакова».

□ **«направился в другое место»** Никто не знает, куда именно отправился Петр, но, скорее всего, он пошел не в Рим, как то некоторые предполагают, поскольку он присутствовал на Иерусалимском Соборе, описанном в главе 15 Деяний Апостолов.

Несмотря на сверхъестественное освобождение Петра, все это не означало, что теперь ему не нужно быть осторожным или что подобные чудеса буду происходить с ним всякий раз. Не забывайте, что в это же самое время апостол Иаков был казнен! И сам Петр также обращается к церкви со словами, в которых говорит о необходимости быть готовыми к еще большим гонениям, в т.ч. и по причине его освобождения.

NASB (UPDATED) TEXT: 12:18-19

18Now when day came, there was no small disturbance among the soldiers *as to* what could have become of Peter. 19When Herod had searched for him and had not found him, he examined the guards and ordered that they be led away *to execution*. Then he went down from Judea to Caesarea and was spending time there.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.12:18-19

18Когда же настал день, было немалое волнение среди воинов *по поводу того*, что же могло случиться с Петром. 19И когда Ирод поискал его и не нашел, он допросил охранников и велел увести их *и казнить*. Затем он отправился из Иудеи в Кесарию и пребывал там.

12:18 «было немалое волнение» Эта фраза тоже является очень характерной для литературного языка Луки (ср. 14:28; 15:2; 17:4,12; 19:23,24; 27:20). Преуменьшение подчеркивает значимость события (*литота*).

12:19 «он допросил охранников и велел увести их *и казнить*» Включение в этот текст не делает его совершенно однозначным. В некоторых переводах используются такие слова, написанные курсивом, для внесения ясности, но в оригинальном греческом тексте их нет. Что же касается требований к охране, то в случае, если заключенный бежал из-под стражи, виновный в этом охранник подвергался тому же приговору, что был вынесен тому человеку.

NASB (UPDATED) TEXT: 12:20-23

[20]Now he was very angry with the people of Tyre and Sidon; and with one accord they came to him, and having won over Blastus the king's chamberlain, they were asking for peace, because their country was fed by the king's country. [21]On an appointed day Herod, having put on his royal apparel, took his seat on the rostrum and *began* delivering an address to them. [22]The people kept crying out, "The voice of a god and not of a man!" [23]And immediately an angel of the Lord struck him because he did not give God the glory, and he was eaten by worms and died.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.12:20-23

[20]К тому же, он был крайне раздражен на жителей Тира и Сидона; они же единодушно пришли к нему и, склонив на свою сторону Власта, царского камергера, просили мира, потому что их область питалась от области царской. [21]В назначенный день Ирод, одевшись в царскую одежду, сел на возвышенном месте и *начал* выступление с речью к ним. [22]Народ же восклицал: «Голос бога, а не человека!» [23]И тотчас ангел Господень поразил его за то, что не воздал он славы Богу; и он был изъеден червями и умер.

12:20 «К тому же, он был крайне раздражен на жителей Тира и Сидона» Ирод был разгневан и продолжал оставаться в таком состоянии (ОПИСАТЕЛЬНАЯ форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА). Какие-либо исторические подробности об этом конфликте до нас не дошли, но о самих областях Тира и Сидона известно, что они очень зависели от поставок сельскохозяйственной продукции из Галилеи (ср. 3Цар.5:11; Езд.3:7; и, возможно, Иез.27:17).

12:21 «В назначенный день Ирод, одевшись в царскую одежду» Это случилось в 44 г. по Р.Х. Более подробно об этом событии рассказано в книге Иосифа Флавия «Иудейские древности», 19:8:2 (в переводе Уильяма Уистона, изд. «Крегаль» [William Whiston, Kregal]):

> «На какой-то праздник собрались вместе огромное количество начальствующих лиц и тех, кто занимал особое положение в его провинции. На второй день этого праздника он облачился в одежду, полностью отделанную серебром, и сотканный узор был великолепен, и вышел он в театр рано утром; в этот час серебро на его одеянии озарили лучи восходящего солнца, отражаясь удивительным сиянием, так что все, кто пристально смотрел на него, повергались в страхе: и тут же его льстецы с разных мест, и оттуда, и отсюда, стали громко восклицать (но не из желания ему добра), называя его богом и говоря: «Будь милостив к нам! Если мы до сих пор преклонялись перед тобой, как перед человеком, то теперь мы готовы признать, что ты по природе своей выше всякого смертного». Царь же никак не упрекнул их за это, и не остановил их нечестивый подхалимаж. Когда же он, немного погодя, поднял взор кверху, то увидал на одной из веревок над своей головой сидящего там филина, и он сразу же понял, что эта птица – предвестник грядущих бедствий, так как эта же птица однажды принесла ему добрые вести; и впал он в глубокую печаль. И тут же острая боль возникла в его внутренностях и становилась все более невыносимой. Поэтому он посмотрел на своих друзей и сказал: "Мне, которого вы называете богом, велено сейчас расстаться с жизнью; ибо так Провидение изобличило всю

лживость ваших слов, которые вы только что говорили мне; и я, которого вы назвали бессмертным, теперь же должен умереть» (стр. 412).

Характер Ирода и его физическое состояние также описаны, с отвратительными подробностями, в «Иудейских древностях», 17:6:5.

12:23 «ангел Господень» Имеется в виду ангел смерти (ср. Исх.12:23; 2Цар.24:16; 4Цар.19:35). Смерть человека – во власти Бога, а не сатаны. Это пример Божьего суда для земной жизни.

NASB (UPDATED) TEXT: 12:24

[24]But the word of the Lord continued to grow and to be multiplied.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.12:24

[24]Слово же Божье продолжало расти и умножаться.

12:24 Это – типичное резюмирующее выражение (ср. 6:7; 9:31; 12:24; 16:5; 19:20; 28:31).

NASB (UPDATED) TEXT: 12:25

[25]And Barnabas and Saul returned from Jerusalem when they had fulfilled their mission, taking along with *them* John, who was also called Mark.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.12:25

[25]А Варнава и Савл возвратились из Иерусалима, когда они выполнили свое поручение, взяв с *собой* и Иоанна, которого также называли Марком.

12:25 Здесь начинается повествование о миссионерских путешествиях Павла. Существует разночтение этого стиха в разных текстах касательно того, что: вернулись ли они «в» Иерусалим (ср. рукописи א и B), или же – «из» Иерусалима (ср. *apo*, рукопись D, или *ek*, рукописи P^{74} и A). В начале главы 13 говорится, что Варнава и Савл были в Антиохии.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему Бог освободил Петра, но не сделал этого с Иаковом?
2. Была ли церковь действительно удивлена тому, что Бог ответил на ее молитву? Объясните, какой из этого следует практический вывод?
3. Нужны ли верующим еще и ангелы, если в них самих живет Дух Святой?

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 13

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Варнаве и Савлу дано поручение	Варнава и Савл получили назначение	Варнава и Савл на Кипре	Варнава и Савл избраны и отправлены	Миссия отправлена
	(12:25-13:3)	(12:23-13:12)		
13:1-3		13:1-3	13:1-2	13:1-3
			13:3	
Апостолы проповедуют на Кипре	Проповедование на Кипре		На Кипре	Кипр: волхв Элима
13:4-12	13:4-12	13:4-12	13:4-5	13:4-5
			13:6-11а	13:6-12
			13:11б-12	
Павел и Варнава в Антиохии Писидийской	В Антиохии Писидийской	Путешествие в Антиохию Писидийскую и Иконию	В Антиохии в Писидии	Они прибывают в Антиохию в Писидии
13:13-16а	13:13-41	13:13-16а	13:13-16а	13:13-16а
13:16б-25		14:16б-25	13:16б-20а	13:16б-25
			13:20б-25	
13:26-41		13:26-41	13:26-41	13:26-31
				13:32-37
				13:38-39
	Благословение и конфликт в Антиохии			13:40-41
13:42-43	13:42-52	13:42-43	13:42-43	13:42-43
				Павел и Варнава проповедуют язычникам
13:44-52		13:44-47	13:44-47	13:44-47
		13:48-52	13:48	13:48-49
			13:49-52	
				13:50-52

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы

не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

А. Здесь рассказывается о первом миссионерском путешествии Павла и Варнавы. В остальной части книги Деяний Апостолов в основном идет повествование о служении Павла.

Б. Будет очень полезно, если вы откроете карту в конце вашей Библии и проследите всю географию пунктов и передвижений, описанных в главах 13 и 14.

В. В главах 13 и 14 совершенно очевидно прослеживается переход главенства в группе от Варнавы к Павлу. Не это ли стало причиной того, что Иоанн покинул команду?

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 13:1-3
1 Now there were at Antioch, in the church that was *there*, prophets and teachers: Barnabas, and Simeon who was called Niger, and Lucius of Cyrene, and Manaen who had been brought up with Herod the tetrarch, and Saul. 2 While they were ministering to the Lord and fasting, the Holy Spirit said, "Set apart for Me Barnabas and Saul for the work to which I have called them". 3 Then, when they had fasted and prayed and laid their hands on them, they sent them away.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.13:1-3
1 Были же в Антиохии, в церкви, которая находилась *там*, пророки и учители: Варнава, и Симеон, называемый Нигер, и Лукий киринеец, и Манаин, который воспитывался вместе с Иродом тетрархом, и Савл. 2 Когда они служили Господу и постились, Святой Дух сказал: «Отделите Мне Варнаву и Савла на дело, к которому Я призвал их». 3 Тогда они, совершив пост и молитву и возложив на них руки, отпустили их.

13:1 «Антиохии» См. пояснение к 11:19.

□ **«церкви»** См. пояснение к 5:11.

□ **«пророки и учители»** В текстах 1Кор.12:28 и Еф.4:11 указаны оба эти дара Святого Духа. Грамматически это предложение построено так, что невозможно точно определить, были ли эти пятеро одновременно и пророками, и учителями, или же первые трое – пророками, а двое оставшихся – учителями.

Проблема с этим термином состоит в следующем: «Каким образом новозаветный дар пророчества соотносится с одноименным даром в Ветхом Завете?» Ветхозаветные пророки – авторы Писания. В Новом Завете эта обязанность возложена на ограниченное число людей, а именно – двенадцать апостолов и их помощников. Поскольку термин «апостол» обозначает дар, который продолжает действовать и сейчас (ср. Еф.4:11), но, после смерти Двенадцати – с измененной задачей, то точно также дело обстоит и со служением пророка. Богодухновенное откровение прекратилось, т.е. завершилось формирование богодухновенного Писания. Поэтому основной задачей новозаветных пророков является провозглашение Евангелия, а также, возможно, и еще одно – разъяснение практического применения новозаветных истин в повседневных делах, заботах и обстоятельствах. См. частную тему в 11:27.

Дар учительства в тексте Деян.13:1 упомянут во взаимосвязи с пророческим, а в тексте Еф.4:11 – с пасторским служением. В тексте 2Тим.1:11 Павел говорит о себе, что он и проповедник, и апостол, и учитель. А здесь эти дары выглядят обособленными, как и в тексте Рим.12:7. Также отдельно друг от друга они рассматриваются и в тексте Иак.3:1 и далее. Все это говорит о том, что эти дары могут присутствовать в разных верующих в различных сочетаниях, притом так, чтобы удовлетворить духовные нужды церкви в конкретном времени и в конкретных обстоятельствах. Все служители, наделенные этими дарами (ср. Еф.4:11), проповедовали Евангелие, но каждый – с соответствующими своему дару (сочетанию даров) особенностями.

□ **«Симеон, называемый Нигер»** Слово *niger* на латинском языке означало «черный». Некоторые пытаются отождествить этого человека с Симоном, о котором говорится в тексте Мар.15:21.

□ **«Лукий киринеец»** Возможно, что это один из тех эллинистических иудеев, которые проповедовали язычникам в Антиохии (ср. 11:20). Но, по всей видимости, он не является тем Лукием, о котором говорится в тексте Рим.16:21.

□ **«Манаин, который воспитывался вместе с Иродом тетрархом»** *Manaen* – это греческая форма древнееврейского слова *Manahem*, означающего «утешитель». Этот человек либо был молочным братом (греческая литература) Ирода Антипы (см. вступление к главе 12), либо рос вместе с ним (папирусы на койне). Вероятно, Лука получил эту информацию об Ироде Антипе (тетрархе) большей частью от самого Манаина из беседы с ним.

13:2

NASB	**«ministering»** **«служили»**
NKJV	**«ministered»** **«совершали служение»**
NRSV	**«worshiping»** **«поклонялись»**
TEV	**«serving»** **«служили»**
NJB	**«offering worship»** **«совершали поклонение»**

Это греческий термин *leitourgia* (состоит из двух слов: «общественный, публичный» и «труд, дело, занятие»), от которого произошло слово «литургия». Первоначально им называли человека, который совершал какое-либо общественное служение для людей за их собственный счет. В данном случае речь идет о некотором промежутке времени, когда верующие стремились понять волю Божью, совершая служение поклонения Ему. Относится ли этот ГЛАГОЛ ко всей церкви, или же только к перечисленным пяти мужам?

□ **«постились»** В Ветхом Завете есть только один день поста – в День Очищения, Лев.16. Однако, в раввинистическом иудаизме первого века было установление о двух еженедельных днях поста. Хотя пост не является обязательным требованием для верующих, он во многом очень полезен, способствуя лучшему распознаванию и пониманию Божьей воли (ср. 14:23).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПОСТ

Хотя в Новом Завете нет заповеди поститься, предполагалось, что ученики Иисуса будут соблюдать пост в должное время (ср. 2:19; Мф.6:16,17; 9:15; Лк.5:35). Особенности богоугодного поста изложены в тексте Ис.58. Сам Иисус показал в этом пример (ср. Мф.4:2). Ранняя церковь постилась (ср. Деян.13:2-3; 14:23; 2Кор.6:5; 11:27). Важна причина поста и отношение к нему, а как часто и как долго поститься – зависит от конкретного случая. Ветхозаветные посты не обязательны для новозаветных верующих (ср. Деян.15). Пост – не способ продемонстрировать свою духовность, а способ приблизиться к Богу в стремлении получить Его наставления. Пост может быть полезен в духовном отношении.

Древняя церковь была склонна к аскетизму, поэтому переписчики вставили упоминания о посте в некоторые тексты (ср. Мф.17:21; Мар.9:29; Деян.10:30; 1Кор.7:5). Более полную информацию об этих текстах сомнительной подлинности смотри в книге Брюса М. Мецгера «Текстуальный комментарий на греческий Новый Завет» [Bruce Metzger, *A Textual Commentary on the Greek New Testament*], опубликованной Объединенным Библейским Обществом.

□ **«Святой Дух сказал»** Это еще одно библейское доказательство в пользу Личностности Святого Духа. Прозвучало ли это вслух или было воспринято интуитивно – не суть важно (ср. 8:29; 10:19; 11:12; 20:23; 21:11). Но было совершенно очевидно, что полученная информация – абсолютно конкретная (ср. 16:6-7).

□ **«Отделите»** Здесь – форма АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Термин *aphorizō* содержит ту же самую идею, что и «святой» (*hagiazō*). Подразумевается отделение и снаряжение для исполнения конкретного божественного задания (ср. Рим.1:1; Гал.1:15).

□ После слова «отделите» в греческом тексте стоит ЧАСТИЦА *dē*, которая подчеркивает интенсивность и напряженность действия (ср. Лк.2:15; 1Кор.6:20). Это придает особую серьезность смыслу прозвучавшего от Духа призыва. Данный текст параллелен предложению Павла, записанному в тексте 15:36.

□ **«дело, к которому Я призвал их»** Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Именно Бог – Он и призывает, и снаряжает верующего для выполнения конкретного служения (ср. 1Кор.12:7,11).

13:3 «возложив на них руки» Данный стих, содержащий весьма неоднозначный смысл, тем не менее, стал одним из текстов, на которых основывается современная церковная практика рукоположения служителей. Но в качестве библейского обоснования наших современных конфессиональных установлений по этой части его использовать нельзя. Дело в том, что в Библии приводится много примеров этого физического действия «возложения рук», и с разным значением:

1. в Ветхом Завете это делалось для:
   а) отождествления с приносимой жертвой (ср. Лев.1:4; 3:2; 4:4; 16:21);
   б) получения благословения (ср. Быт.48:13 и след.; Мф.19:13,15);
   в) передачи полномочий и для благословения преемника (ср. Чис.27:23; Вт.34:9);
2. в Новом Завете цели не менее разнообразны:
   а) для исцеления (ср. Лк.4:40; 13:13; Деян.9:17; 28:8);
   б) при посвящении на служение или при поручении конкретного труда (ср. Деян.6:6; 13:3);
   в) в связи с получением Святого Духа и духовных даров (ср. Деян.8:17; 19:6; 1Тим.4:14; 2Тим.1:6);
   г) ссылка на это действие, как на относящееся к основам вероучения в иудаизме или в церкви (ср. Евр.6:2).

Возложение рук в этом случае не было торжественным введением служителя в должность. Все эти люди уже были призванными, наделенными духовными дарами, действующими служителями. Это не было и призванием на какое-то новое служение, а лишь на продолжение и расширение прежнего, которым они непосредственно и занимались.

Рукоположение способствует утверждению разграничения среди верующих. Оно обосновывает деление их на духовенство и мирян, дихотомию, которая берет свое начало в Римском католицизме, и которая также является частью вероучения и в Православной церкви. Греческие слова *cleros* (унаследовать по жребию) и *laos* (люди, народ), употребляемые в Новом Завете, всегда подразумевают группу верующих нераздельную, всю вместе. Верующие призваны и наделены духовными дарами для того, чтобы постоянно служить Евангелию (ср. Еф.4:11-12). В Библии нет никакого основания для деления верующих на иерархические группы. Все до единого верующие одарены духовно для служения Телу Христову (ср. 1Кор.12:7, 11).

NASB (UPDATED) TEXT: 13:4-12
**[4]So, being sent out by the Holy Spirit, they went down to Seleucia and from there they sailed to
Cyprus. [5]When they reached Salamis, they *began* to proclaim the word of God in the synagogues of
the Jews; and they also had John as their helper. [6]When they had gone through the whole island as
far as Paphos, they found a magician, a Jewish false prophet whose name was Bar-Jesus, [7]who was
with the proconsul, Sergius Paulus, a man of intelligence. This man summoned Barnabas and Saul
and sought to hear the word of God. [8]But Elymas the magician (for so his name is translated) was
opposing them, seeking to turn the proconsul away from the faith. [9]But Saul, who was also *known as*
Paul, filled with the Holy Spirit, fixed his gaze on him, [10]and said, "You who are full of all deceit and
fraud, you son of the devil, you enemy of all righteousness, will you not cease to make crooked the
straight ways of the Lord? [11]Now, behold, the hand of the Lord is upon you, and you will be blind
and not see the sun for a time". And immediately a mist and a darkness fell upon him, and he went
about seeking those who would lead him by the hand. [12]Then the proconsul believed when he saw
what had happened, being amazed at the teaching of the Lord.**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.13:4-12

**[4]Итак, посланные Святым Духом, они пришли в Селевкию, а оттуда отплыли на Кипр.
[5]Когда они прибыли в Саламин, то *стали* проповедовать слово Божье в синагогах иудейских;
с ними также был Иоанн, как помощник. [6]Когда они прошли через весь остров до Пафа,
нашли они некоего волхва, иудейского лжепророка, которого звали Вариисус, [7]который был
с проконсулом Сергием Павлом, мужем разумным. Этот человек позвал Варнаву и Савла и
стремился услышать слово Божье. [8]А Элима волхв (ибо так переводится его имя)
противостоял им, стараясь отвратить проконсула от веры. [9]Но Савл, *известный* также *как*
Павел, исполнился Духом Святым, устремил свой взор на него [10]и сказал: «Ты, который
наполнен всякой хитростью и обманом, сын дьявола, враг всякой праведности, не
прекратишь ли ты искривлять прямые пути Господни? [11]И теперь, вот рука Господня на
тебе, и ты будешь слепым и не увидишь солнца до времени». И тотчас мрак и темнота
напали на него, и он оборачивался туда и сюда и искал тех, кто повел бы его за руку. [12]Затем
и проконсул уверовал, когда он увидел, что произошло, поражаясь учению Господнему.**

13:4 «посланные Святым Духом» В данном контексте подтверждается исключительная власть и авторитет не поместной церкви, а – Святого Духа. Именно этой Ипостаси Триединого Бога уделяется особое внимание в книге Деяний Апостолов. «Новый мессианский век» был известен под названием «век Духа». Святой Дух призывает, наделяет дарами, руководит и направляет, обличает и осуждает, и исполняет силой. Никакое долговременное или эффективное служение не может осуществляться без Его присутствия и Его благословения.

□ **«Селевкию»** Селевкия – это город в Сирии, морской порт сирийской столицы Антиохии. Располагался он примерно в пятнадцати милях (24 км) к юго-западу от нее. Назван он был в честь одного из генералов Александра Великого, Селевка, который был правителем этой территории после смерти Александра.

□ **«Кипр»** Это – родина Варнавы. Среди населения Кипра было много иудеев. Его ветхозаветное название – Киттим (*Kittim*). Христианское свидетельство Варнавы и Савла не было первым на этом острове (ср. 11:19-20).

13:5 «Саламин» Это был порт на восточном побережье острова Кипр. Он являлся центром торговли всего острова.

□ **«они…*стали* проповедовать слово Божье в синагогах»** Причина для этого была достаточно очевидной: (1) местным иудея Ветхий Завет был хорошо известен; (2) евреи были богоизбранным народом (ср. Быт.12:1-3) и им была предоставлена возможность первым откликнуться на призыв Бога (ср. 3:26; 13:46; 17:2; 18:4,19; 19:8; Рим.1:16); (3) на служениях в синагоге присутствовали и язычники, которым [а] Бог уже открыл двери спасения, и которые [б] уже были знакомы с Ветхим Заветом. Регулярное посещение местных синагог стало неотъемлемым миссионерским методом Павла, и он делал это везде, где только были синагоги.

□ **«Иоанн»** Речь идет об Иоанне Марке, в доме которого собирались ученики Христа (ср. Деян.12:12). Он традиционно считается автором Евангелия от Марка, которое по сути своей является записью свидетельств апостола Петра, как очевидца событий. Он также стал причиной серьезного раздора между Павлом и Варнавой, что в итоге раскололо миссионерскую команду (ср. 15:36-41). Однако позднее Павел упоминает об Иоанне Марке в положительном свете (ср. Кол.4:10; 2Тим.4:11 и Флм.24). См. пояснение к 12:12.

13:6 «Когда они прошли через весь остров» Возможно, это означает то, что они побывали с проповедью Евангелия в каждой синагоге на этом острове.

□ **«Пафа»** Имеется в виду новый Паф, в противоположность старому финикийскому городу, находившемуся в семи милях (ок. 11 км) в стороне от него. Оба эти города были названы в честь финикийской богини Пафии (*Paphian*). Она считалась богиней любви и ее также называли Афродитой (*Aphrodite*), Астартой (*Astarte*), Венерой (*Venus*) и другими именами. Этот город был официальной политической столицей Кипра.

□ **«Вариисус»** Этот человек был иудейским лжепророком. Его имя означает «сын Иисуса». Из стиха 8 нам известно, что жил он под именем «Элима-волхв». Термин «волхв» (*magos*) отражает греческий эквивалент арамейского корня, обозначавшего «маг, волшебник, кудесник, колдун, чародей» (ср. ст. 10). См. частную тему в 8:9.

13:7 «проконсулом Сергием Павлом» Было немало дискуссий по поводу исторической достоверности повествований Луки. Это как раз очень хороший пример точности Луки как историка. Он называет этого человека «проконсулом», а это означает, что Кипр был римской сенаторской провинцией. Известно, что она была утверждена указом императора Августа в 22 г. по Р.Х. Также известно из текста латинской надписи в Солое, что Сергий Павел вступил в должность проконсула в 53 г. по Р.Х. Чем больше информации дают археологические открытия о первом веке, тем больше подтверждается историческая безупречность Луки.

□ **«мужем разумным»** Термин «разумный» используется с очень широким спектром смысловых оттенков. В данном контексте подразумевается, что проконсул обладал способностями мудрого и эффективного правителя. Кроме того, такая его характеристика показывает, что Евангелие было предназначено не только людям бедным и неграмотным, но точно также – богатым и хорошо образованным (ср. *Манаин*, 13:1). Вполне возможно, что одним из намерений Луки при написании Деяний Апостолов было показать, что Евангелие ничем не угрожало римскому правлению.

13:8 «Элима» Похоже, что это имя – транслитерация арамейского термина, обозначавшего мудрого человека (мудреца, прорицателя, способного предвидеть и управлять будущими событиями, манипулируя невидимыми силами невидимого мира).

□ **«волхв»** Это тот же термин, означающий «маг, волшебник», которым именовали халдео-мидийских мудрецов, как в книге Даниила (ср. Дан.2:2; 4:9; Мф.2:1). Однако во времена Павла в греко-римском мире им называли местных чародеев и странствующих шарлатанов. См. пояснение к 8:9.

□ **«веры»** В Новом Завете это слово употребляется в трех разных значениях: (1) личная вера в Иисуса Христа как Спасителя; (2) богоугодная, благочестивая жизнь по вере; и (3) богословская суть Евангелия (т.е. вероучение, ср. Иуд.3,20). Подобная неоднозначность присутствует и в тексте Деян.6:7. Здесь больше подходит вариант 3, учитывая наличие артикля и контекст.

13:9 «Павел» Здесь впервые в Деяниях Апостолов Павел назван своим римским именем. В переводе с греческого оно означает «маленький, низкий». Некоторые полагают, что это имя буквально отражает физическую внешность Павла, другие же видят в нем признак собственной личностной переоценки и признания себя «наименьшим из апостолов» из-за того, что он жестоко преследовал церковь. Но, скорее всего, это просто второе имя, которое ему при рождении дали родители.

□ **«Павел, исполнился Духом Святым»** Термином «исполнение; исполняться» описывается та сила Святого Духа, которая вела и вдохновляла раннюю церковь (ср. 2:4; 4:8,31; 6:3; 7:55; 9:17; 13:9,52). Постоянное и каждодневное исполнение Святым Духом – это нормальное состояние всех верующих (ср. Еф.5:18). В Деяниях Апостолов это действие обычно ассоциируется со смелостью и способностью доходчиво провозглашать Евангелия.

□ **«устремил свой взор»** См. пояснение к 1:10.

13:10 Для характеристики этого иудейского лжепророка Павел использует несколько терминов:
1. «наполнен всякой хитростью», буквальное значение – завлечь при помощи наживки (это единственное употребление Лукой данного термина в его трудах);
2. «всяким обманом», этот термин образован от греческого слова, означавшего – делать что-то легкомысленно, поверхностно, но с оттенком злодеяния (ср. 18:14); он употребляется только в Деяниях Апостолов (ср. 13:10; 18:14);
3. «сын дьявола», это – семитская идиома (ср. 3:25; 4:36), которой пользовались для описания человека, поступавшего в угоду дьяволу (ср. Мф.13:38; Ин.8:38,41,44);
4. «враг всякой праведности», этот термин Лука в своих работах употребляет несколько раз, включая случаи цитирования им Ветхого Завета (ср. Лк.1:71,74; 20:43; Деян.2:35); этот человек противился всему, что было угодно Богу; см. частную тему «Праведность» в 3:14;
5. Павел использует обобщающий термин «всякой» три раза для того, чтобы показать полную развращенность и греховность этого человека, действующего по своей воле.

□ **«искривлять прямые пути Господни»** Для этого вопроса предполагается ответ «да». Слово «прямой» или «правильный, верный», употребляемое в Новом Завете, содержит ветхозаветную концепцию праведности, которая происходит от стандарта прямолинейности, в качестве которого использовали речной тростник. Новозаветный термин «искривленный» или «искаженный» отражает смысл ветхозаветных терминов, которыми обозначали грех, и который, по сути своей, является отклонением от стандарта, которым был и есть Сам Бог. Этот же человек искривлял и извращал буквально все (т.е. везде был противником праведности).

13:11 «рука Господня» Это семитское антропоморфическое выражение, обозначающее силу, власть и присутствие ЯХВЕ (ср. Лк.1:66; Деян.11:21). В Ветхом Завете под этим выражением часто понимался Божий суд (ср. Исх.9:3; 1Цар.5:6; Иов.19:21; 23:2; Пс.31:4; 37:3; 38:11), как и в данном случае.

□ **«ты будешь слепым»** Ряд очень сильных и эмоционально окрашенных слов, которыми Павел охарактеризовал злонамеренность и непокорность этого человека, как и сама форма промежуточного божественного наказания его, возможно, отражают предыдущую жизнь и собственную судьбу Павла. Он сейчас вспоминает прошлое и видит в этом лжеучителе и во всех его действиях себя самого (ср. 9:8).

Слепотой часто метафорически обозначали недостаток или отсутствие духовной восприимчивости (ср. Ин.9; Деян.9).

13:12 «уверовал, когда он увидел, что произошло» Здесь употреблен тот же греческий термин (*pisteuō*, соответствующее ему СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ может переводиться как «вера», «верность» или «доверие»), который используется по всему Новому Завету для обозначения истинной веры. Этот правитель откликнулся на евангельскую весть. Итак, одному человеку глаза были закрыты (буквально), а другому – открыты (метафора). В этом – тайна веры (ср. Ин.9). См. частную тему «Вера/Верить» в 3:16.

NASB (UPDATED) TEXT: 13:13-16a

[13]Now Paul and his companions put out to sea from Paphos and came to Perga in Pamphylia; but John left them and returned to Jerusalem. [14]But going on from Perga, they arrived at Pisidian Antioch, and on the Sabbath day they went into the synagogue and sat down. [15]After the reading of the Law and the Prophets the synagogue officials sent to them, saying, "Brethren, if you have any word of exhortation for the people, say it". [16]Paul stood up, and motioning with his hand said,

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.13:13-16a

[13]Павел же и сопровождавшие его отплыли из Пафа и прибыли в Пергу в Памфилии; но Иоанн оставил их и вернулся в Иерусалим. [14]Пройдя же путь от Перги, они прибыли в Антиохию Писидийскую, и в субботний день они вошли в синагогу и сели. [15]После чтения Закона и Пророков начальники синагоги послали сказать им: «Собратья, если у вас есть слово наставления к народу, говорите». [16]Павел встал и, дав знак рукою, сказал:

13:13 «Павел же и сопровождавшие его» Совершенно очевидно, что лидерство в группе сменилось и перешло к Павлу. С этого момента и везде дальше в книге Деяний Апостолов его имя упоминается первым.

□ **«Пергу в Памфилии»** Город Перга был самым крупным на территории небольшой прибрежной римской провинции Памфилии (юг современной Турции, в его средней части). Его построили в нескольких милях от моря в целях защиты от нападений морских пиратов.

Похоже, что на этот раз Павел здесь не проповедовал, но сделал это позднее (ср. 14:25). Исторических свидетельств о существовании здесь каких-либо христианских общин не было на протяжении нескольких сотен лет. А сейчас Павел и сопровождавшие его просто прошли по этой местности.

□ **«Иоанн оставил их и вернулся в Иерусалим»** Лука записал это событие, но без всяких объяснений, почему такое произошло (как, впрочем, этого не сделал и никто другой из новозаветных авторов).

13:14 «Антиохию Писидийскую» Буквально – «Антиохия в стороне Писидии», поскольку она была расположена на территории национального округа Фригии, римской провинции в Галатии. Там проживала отдельная этническая группа, возможно – переселившаяся из Европы.

□ **«в субботний день»** Имеется в виду промежуток времени от захода солнца в пятницу и до захода солнца в субботу. Евреи исчисляли сутки от вечера до вечера на основании записанного в тексте Быт.1.

□ **«сели»** Это слово могло использоваться как идиома для обозначения того человека, который должен был говорить к собравшимся в синагоге. Раввины всегда учили народ сидя (ср. Мф.5:1; Лк.4:20). В синагогах обычно позволялось и странствующим служителям говорить слово, если те желали (ср. ст. 15).

13:15 «чтения Закона и Пророков» Во времена Иисуса это было частью типичного служения в синагоге. Первоначально читали только Закон Моисеев, но в 163 г. до Р.Х. Антиох IV Эпифан запретил это делать. По этой причине иудеи заменили его чтением Пророков. Во время Маккавейского восстания в иудаизме произошло пробуждение, и в синагогах снова возобновили чтение, но теперь уже и Закона, и Пророков, утвердив такой порядок в качестве основного содержания богослужения (ср. ст. 27).

Еврейская Библия делится на три части (в английских переводах Библии сохранен порядок расположения книг, как в Септуагинте):

1. Тора (Пятикнижие), Бытие – Второзаконие.
2. Пророки:
   а) ранние пророки, И.Навин – книги Царств (за исключением кн. Руфь);
   б) поздние пророки, Исаия – Малахия (за исключением Плача Иеремии и кн. Даниила).
3. Писания:
   а) литература премудрости (Иов – Притчи);
   б) литература послепленного периода (Ездра – Есфирь);
   в) Мегиллот (пять свитков):
      (1) Руфь (читается на Пятидесятницу);
      (2) Екклесиаст (читается на Праздник Кущей);
      (3) Песнь Песней (читается на Пасху);
      (4) Плач Иеремии (читается в напоминание о падении Иерусалима в 586 г. до Р.Х.);
      (5) Есфирь (читается на Праздник Пурим);
   г) 1 и 2 книги Паралипоменон;
   д) кн. Даниила.

□ **«начальники синагоги»** В обязанности этих людей входило: заботиться о состоянии самого здания синагоги и поддерживать должный порядок во время богослужения (ср. Лк.8:41,49). Часто они же приглашали гостей выступить.

□ **«если у вас есть слово наставления»** Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Часто это было одним из элементов богослужения в синагоге. Павел полностью воспользовался такой благоприятной возможностью.

13:16 «Павел встал» Иудейские учители обычно учили сидя; однако для греко-римской культуры было характерно, чтобы учитель говорил стоя. Павел изменил свою манеру обращения к аудитории.

□ **«дав знак рукою»** Этим жестом Павел призвал всех к тишине. Лука часто упоминает эту деталь, которой и сам он, вероятно, не раз был очевидцем (ср. 12:17; 13:16; 19:33; 21:40).

NASB (UPDATED) TEXT: 13:16b-25

[16]**"Men of Israel, and you who fear God, listen:** [17]**The God of this people Israel chose our fathers and made the people great during their stay in the land of Egypt, and with an uplifted arm He led them out from it.** [18]**For a period of about forty years He put up with them in the wilderness.** [19]**When He had destroyed seven nations in the land of Canaan, He distributed their land as an inheritance –** ***all of which took*** **about four hundred and fifty years.** [20]**After these things He gave** ***them*** **judges until Samuel the prophet.** [21]**Then they asked for a king, and God gave them Saul the son of Kish, a man of the tribe of Benjamin, for forty years.** [22]**After He had removed him, He raised up David to be their king, concerning whom He also testified and said, 'I HAVE FOUND DAVID the son of Jesse, A MAN AFTER MY HEART, who will do all My will'.** [23]**From the descendants of this man, according to promise, God has brought to Israel a Savior, Jesus,** [24]**after John had proclaimed before His coming a baptism of repentance to all the people of Israel.** [25]**And while John was completing his course, he kept saying, 'What do you suppose that I am? I am not** ***He*****. But behold, one is coming after me the sandals of whose feet I am not worthy to untie".**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.13:16б-25

[16]**«Мужи Израиля и вы, которые боитесь Бога, послушайте.** [17]**Бог этого народа, Израиля, избрал наших отцов и возвысил сам народ во время его пребывания в земле Египта, и вознесенной рукой Он вывел их из нее.** [18]**В течение примерно сорока лет Он терпел их в пустыне.** [19]**Когда Он истребил семь народов в земле Ханаана, то распределил их землю как наследство –** ***и всего вместе на это ушло*** **около четырехсот пятидесяти лет.** [20]**После этого Он дал** ***им*** **судей до пророка Самуила.** [21]**Затем они просили царя, и Бог дал им Саула, сына Киса, мужа из колена Вениаминова, на сорок лет.** [22]**После того, как Он отверг его, то воздвиг Давида быть их царем, о котором Он также свидетельствовал и сказал: «Я НАШЕЛ ДАВИДА, сына Иессея, МУЖА ПО СЕРДЦУ МОЕМУ, который исполнит всю Мою волю».** [23]**От семени этого мужа, по обетованию, Бог привел Израилю Спасителя, Иисуса,** [24]**после того как Иоанн провозгласил перед Его приходом крещение покаяния всему народу Израиля.** [25]**И когда Иоанн завершал свое поприще, он говорил: «За кого вы принимаете меня? Я – не** ***Он*****. Но вот, идет за мною Тот, сандалии на Чьих ногах я недостоин развязать».**

13:16б «Мужи Израиля и вы, которые боитесь Бога, послушайте» Среди присутствовавших были две группы людей: иудеи и «боящиеся Бога» язычники (ср. ст. 26; 10:2,22,35). Проповедь Павла во многом напоминает проповедь Стефана, записанная в тексте Деян.7. Очень многое из того, как Стефан понимал Ветхий Завет и Евангелие, произвело на Павла неизгладимое впечатление.

13:17 Павел начал свой обзор ветхозаветной истории с призвания патриархов (Авраама, Исаака и Иакова), нахождения в египетском плену и избавления от него (Исход – Второзаконие).

□ **«вознесенной рукой Он вывел их»** Это типичное для Ветхого Завета описание ЯХВЕ (ср. LXX Исх.6;1,6) в терминах физического мира. Оно схоже с другим антропоморфическим выражением – «Его правая рука». Библия рассказывает о Боге посредством человеческого словарного запаса (т.е. антропоморфизмами), хотя на самом деле Он есть вечный, нематериальный, все проникающий Дух. Эти библейские аналогии являются источником множества случаев неправильного понимания текста или буквального преувеличении. Но Библия дает представление о Боге именно через аналогии, метафоры и отрицательные утверждения. Бог непостижим и несравненно более величествен, чем это может выразить или понять падший, связанный временем и пространством, земной человек!

13:18 «В течение примерно сорока лет Он терпел их в пустыне» Здесь отражается текст Вт.1:31, и эти слова можно было бы перевести – «питал как кормилица» (ср. рукописи A, C). Смысл сказанного перекликается с книгами Исход и Числа.

Число «сорок» является округленным. Если точно, то период времени от Хорива до Ситтима составил тридцать восемь лет, и почти два года были проведены у горы Хорив (Синай).

13:19 «истребил семь народов» Народы, населявшие Палестину, можно описать по-разному:

1. собирательные термины, хананеи (т.е. жители равнин, ср. Быт.10:18-29; Суд.1:1) или амморреи (т.е. жители гор, ср. Быт.15:16);
2. два народа (хананеи, ферезеи, ср. Быт.13:7; 34:30; Суд.1:4-5);
3. три народа (евеи, хананеи, хеттеи, ср. Исх.23:28);
4. шесть народов (хананеи, хеттеи, аморреи, ферезеи, евеи, иевуссеи, ср. Исх.3:8,17; 33:2; 34:11; Вт.20:17; И.Нав.9:1; 12:8);
5. семь народов (хеттеи, гергесеи, аморреи, хананеи, ферезеи, евеи, иевуссеи, ср. Вт.7:1; И.Нав.3:10; 24:11);
6. десять народов (кенеи, кенезеи, кедмонеи, хеттеи, ферезеи, рефаимы, аморреи, хананеи, гергесеи, иевуссеи, ср. Быт.15:19-21).

□ **«наследство»** Это сложное слово, образованное из трех простых (*kata* + *klēros* + *nemō*), широко употребляется в Септуагинте, но в Новом Завете используется только однажды, здесь (в других текстах – *kata* + *klēros* + *didōmi*). Подразумевается бросание жребия при разделении Земли Обетованной между коленами Израиля (ср. И.Нав.13-19).

□ **«четырехсот пятидесяти лет»** По всей видимости, эта цифра складывается из:

1. египетского плена, продолжавшегося 400 лет (ср. Быт.15:13);
2. странствования по пустыне в течение 40 лет (ср. Исх.16:35; Чис.14:33-34; 32:13);
3. завоевания Земли Обетованной, 7-10 лет (ср. И.Нав.14:7,10).

Вариант *Textus Receptus* (KJV) относит эту цифру к стиху 20 и включает сюда период Судей (как это делает и Иосиф Флавий, «Древности», 8:3:1). Но, дело в том, что текст в такой редакции не соответствует самым древним и лучшим унциальным греческим рукописям (ср. рукописи א, A, B, C), которые хорошо согласуются с датировкой в тексте 3Цар.6:1. Знак тире в переводе NASB как раз и предназначен для того, чтобы однозначно указать на соответствующее место для этого числа.

13:20 Подразумевается период от книги Судей до 1Цар.7.

13:21 Об этом рассказывается в тексте 1Цар.8-10.

□ **«на сорок лет»** Этой фразы в Ветхом Завете нет, если не считать проблемы с этим числом, присутствующей в ветхозаветных рукописях, в тексте 1Цар.13:1, где есть слово «сорок» (NIV). Флавий, в «Древностях», 6:14:9, также упоминает об этих сорока годах. В Септуагинте это предложение вообще пропущено, полностью, и текст начинается с 1Цар.13:2. Очевидно, это слово «сорок» было раввинистическим преданием.

13:22 «Я НАШЕЛ ДАВИДА, сына Иессея, МУЖА ПО СЕРДЦУ МОЕМУ» Это не прямая цитата из Ветхого Завета, а, похоже, соединение текстов Пс.88:21 и 1Цар.13:14. Следует не забывать, что эта проповедь Павла, в основном, следует примеру изложения истории Стефаном в главе 7. И то, что Давида можно было назвать «мужем по сердцу Бога», тогда как он был печально известным грешником (ср. Пс.32,51; 2Цар.11), является сильным ободрением для всех верующих.

Эта составная цитата подразумевает несколько моментов:

1. В этом отражается стандартный подход раввинов, что объясняет наличие многих необычных ветхозаветных цитат в Новом Завете.
2. Эта проповедь отчасти была уже и христианским катехизисом. Павел часто цитировал гимны первых христиан и, возможно, какие-то другие литературные произведения.
3. Данная цитата встречается только у Павла, и это указывает на то, что Лука, по всей видимости, составил в Деяниях Апостолов краткое изложение этой проповеди непосредственно при помощи самого Павла.

□

NASB, NKJV	**«who will do all My will»**
	«который исполнит всю Мою волю»
NRSV	**«who will carry out all my wishes»**
	«который выполнит все мои желания»
TEV	**«who will do all I want him to do»**
	«который сделает все, что Я от него захочу»
NJB	**«who will perform my entire will»**
	«который исполнит мою волю полностью»

Сам этот стих представляет собой сочетание ссылок на Ветхий Завет. Но эта часть предложения в ветхозаветных текстах отсутствует. С точки зрения Ветхого Завета, Савл был непокорным, своенравным и отвергнутым. Но и жизнь Давида также была полна непослушания. Бог сотрудничает с несовершенными людьми, чтобы исполнить Свой искупительный замысел.

13:23 Этот стих параллелен тексту Деян.7:52. Он напоминает обо всех ветхозаветных обетованиях:

1. искупление осуществится через семя жены, Быт.3:15;
2. законодатель произойдет от Иуды, Быт.49:10;
3. грядущий вождь будет пророком, подобным Моисею, Вт.18:15,18;
4. вождь будет из рода Давидова, 2Цар.7; Пс.131:11; Ис.11:1,10; Мф.1:1;
5. это будет страдающий раб, Ис.52:13-53:12;
6. он будет спасителем, Лк.2:11; Мф.1:21; Ин.1:29; 4:42; Деян.5:31.

Для Луки особенно важен п. 4 (ср. Лк.1:32,69; 2:4; 3:31; Деян.2:29-31; 13:22-23). Мессия должен придти по линии Иессея (ср. Ис.9:7; 11:1,10; 16:5).

13:24 Служение Иоанна Крестителя и весть, которую он провозглашал, описано в текстах Мар.1:1-8; Мф.3:1-11; Лк.3:2-17; Ин.1:6-8,19-28. Он исполнил пророчества, записанные в текстах Мф.3:1; 4:5-6. Его проповедь о необходимости покаяния стала образцом и для первых проповедей Христа (ср. Мф.4:17; Мар.1:14-15).

Иоанн говорил о Грядущем, Который много больше его самого (ср. Мф.3:11; Мар.1:7; Лк.3:16; Ин.1:27,30; Деян.13:25).

13:25 «когда Иоанн завершал свое поприще» Бог поручил Иоанну выполнить особое задание. Публичное служение Иоанна продолжалось всего восемнадцать месяцев. Но что это за полтора года были, наполненные силою Святого Духа и приготовившие путь для Мессии!

Павел хорошо знал Ветхий Завет: в юности он обучался в школе при синагоге, а затем в Иерусалиме прошел курс подготовки раввинов под руководством Гамалиила. Евангелие же он услышал сначала от Стефана, затем от верующих, которых он преследовал, далее – из откровения, полученного им непосредственно от Иисуса, а также – от уверовавших иудеев из Дамаска, от Иисуса во время пребывания в Аравии, и – через встречи с другими апостолами. Поэтому он стремился цитировать Иисуса везде, где только мог, в соответствии с темой разговора. Здесь он цитирует уже евангельское повествование о жизни Иисуса Христа.

NASB (UPDATED) TEXT: 13:26-41

[26]"Brethren, sons of Abraham's family, and those among you who fear God, to us the message of this salvation has been sent. [27]For those who live in Jerusalem, and their rulers, recognizing neither Him nor the utterances of the prophets which are read every Sabbath, fulfilled *these* by condemning *Him*. [28]And though they found no ground for *putting Him to* death, they asked Pilate that He be executed. [29]When they had carried out all that was written concerning Him, they took Him down from the cross and laid Him in a tomb. [30]But God raised Him from the dead; [31]and for many days He appeared to those who came up with Him from Galilee to Jerusalem, the very ones who are now His witnesses to the people. [32]And we preach to you the good news of the promise made to the fathers, [33]that God has fulfilled this *promise* to our children in that He raised up Jesus, as it is also written in the second Psalm, 'YOU ARE MY SON; TODAY I HAVE BEGOTTEN YOU'. [34]*As for the fact* that He raised Him up from the dead, no longer to return to decay, He has spoken in this way: 'I WILL GIVE YOU THE HOLY *and* SURE *blessings* OF DAVID'. [35]Therefore He also says in another *Psalm*, 'YOU WILL NOT ALLOW YOUR HOLY ONE TO UNDERGO DECAY'. [36]For David, after he had served the purpose of God in his own generation, fell asleep, and was laid among his fathers and underwent decay; [37]but He whom God raised did not undergo decay. [38]Therefore let it be known to you, brethren, that through Him forgiveness of sins is proclaimed to you, [39]and through Him everyone who believes is freed from all things, from which you could not be freed through the Law of Moses. [40]Therefore take heed, so that the thing spoken of in the Prophets may not come upon *you*: [41]'BEHOLD, YOU SCOFFERS, AND MARVEL, AND PERISH; FOR I AM ACCOMPLISHING A WORK IN YOUR DAYS, A WORK WHICH YOU WILL NEVER BELIEVE, THOUGH SOMEONE SHOULD DESCRIBE IT TO YOU".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.13:26-41

[26]«Собратья, сыновья рода Авраамова, и те среди вас, кто боится Бога, нам весть об этом спасении была послана. [27]Ведь те, кто живет в Иерусалиме, и их начальники, не распознав ни Его, ни высказываний пророков, которые читаются каждую субботу, исполнили *все это*, осудив *Его*. [28]И хотя они не нашли никакого основания, чтобы *предать Его* смерти, они просили Пилата казнить Его. [29]Когда же они совершили все, что было написано о Нем, то они сняли Его с креста и положили Его в гробницу. [30]Но Бог воскресил Его из мертвых; [31]и в течение многих дней Он являлся тем, которые пришли с Ним из Галилеи в Иерусалим, именно тем, которые теперь суть Его свидетели перед народом. [32]И мы проповедуем вам благую весть об обетовании, данном отцам, [33]что Бог исполнил это *обетование* нашим детям тем, что Он воздвиг Иисуса, как и написано во втором псалме: «ТЫ – СЫН МОЙ; СЕГОДНЯ Я РОДИЛ ТЕБЯ». [34]*А то*, что Он воскресил Его из мертвых, так что Он уже не обратится в тление, Он сказал так: «Я ДАМ ВАМ СВЯТЫЕ *и* НЕПРЕЛОЖНЫЕ *обетования* Давида». [35]Поэтому

Он также говорит в другом *псалме*: «ТЫ НЕ ДОПУСТИШЬ СВЯТОМУ ТВОЕМУ ПОДВЕРГНУТЬСЯ ТЛЕНИЮ». [36]Но ведь Давид, после того как он послужил замыслу Божьему в своем собственном поколении, почил и был положен среди своих отцов и подвергся тлению; [37]а Тот, Которого Бог воскресил, не увидел тления. [38]Так вот, да будет известно вам, собратья, что через Него возвещается вам прощение грехов, [39]и через Него всякий, кто уверует, освобождается от всего, от чего вы не могли быть освобождены Законом Моисеевым. [40]Поэтому берегитесь, чтобы сказанное в Пророках не пришло на *вас*: [41]«СМОТРИТЕ ВЫ, ГЛУМЯЩИЕСЯ, И УДИВИТЕСЬ И ИСЧЕЗНИТЕ; ПОТОМУ ЧТО Я СОВЕРШАЮ ДЕЛО В ДНИ ВАШИ, ДЕЛО, КОТОРОМУ ВЫ НИКОГДА НЕ ПОВЕРИТЕ, ДАЖЕ ЕСЛИ БЫ КТО И РАССКАЗАЛ ЭТО ВАМ».

13:26 «сыновья рода Авраамова, и те среди вас, кто боится Бога» Имеются в виду все слушатели: и иудеи (или прозелиты), и язычники (боящиеся Бога), которые были поборниками иудейского монотеизма и нравственных норм.

□ **«этом спасении»** Подразумевается Божье обетование об искуплении падшего человечества через Мессию (ср. быт.3:15). Это обетование распространяется и на язычников (ср. Быт.12:5; Исх.19:5-6; и Деян.28:28 и 13:46).

13:27 Какая трагедия заключена в этом стихе! В очень сжатой форме он подводит итог той духовной слепоте иудеев Иерусалима, из-за которой они не смогли понять Священные Писания, хотя читали их усердно и постоянно. Проглядев все предреченные знамения (ср. Пс.21; Ис.53; Захария; Малахия) и пророчества (ср. Исаия, Иона), они, по сути, сами стали таким пророческим знамением! Он пришел к Своим, а Свои Его не приняли (ср. Ин.1:11-12).

13:28 В Деяниях Апостолов вновь и вновь обращается внимание на духовную ответственность иудеев Иерусалима (ср. 2:23,36; 3:13-15; 4:10; 5:30; 7:52; 10:;39; 13:27-28).

13:29 «они…они» Эти местоимения обозначают разные группы людей. Первая – это те, которые жаждали смерти Христа (т.е. иудейские вожди, толпа народа перед Пилатом). Во вторую входили те, кто хотел похоронить Иисуса подобающим образом. Это могли быть искренние иудеи, которые считали все происшедшее несправедливым (похоже на Деян.8:2, включая похороны Стефана), или ученики вроде Иосифа из Аримафеи и Никодима (ср. Ин.19:38-42).

□ **«все, что было написано о Нем»** Вся жизнь Иисуса Христа представляла собой исполнившееся пророчество. Одним из серьезнейших аргументов в пользу богодухновенности Библии и мессианства Иисуса из Назарета являются находящиеся в ней предсказывающие пророчества (ср. Лк.22:22; Деян.2:23; 3:18; 4:28; 10:43; 13:29; 24:14; 26:22).

Также верно и то, что многие подробности из жизни Иисуса, которые в современной церкви называют пророчествами, рассматриваются с позиций типологии. В жизни Израиля происходило много событий, которые кажутся очень похожими на то, что позднее случалось и в жизни Иисуса (Ос.11:1 – лишь один такой пример). Часто неоднозначные, косвенные тексты, которые трудно было бы воспринять в своем контексте как пророческие, обретают новый смысл при рассмотрении их с позиций земной жизни Христа (например, Пс.21; Ис.53). Требуется водительство Святого Духа и особо чувствительное понимание последовательности и взаимосвязи всей истории искупления человечества, чтобы достаточно точно и полно оценить ветхозаветные предсказания об Иисусе.

□ **«с креста»** См. пояснения к 5:30 и 10:29.

13:30,33,34,37 «Но Бог воскресил Его из мертвых» Новый Завет однозначно утверждает, что в воскресении Иисуса Христа принимали деятельное участие все три Ипостаси Троицы:

1. Дух (ср. Рим.8:11);
2. Сын (ср. Ин.2:19-22; 10:17-18);
3. Отец (ср. Деян.2:24,32; 3:15,26; 4:10; 5:30; 10:40; 13:30,33,34,37; 17:31; Рим.6:4,9; 10:9; 1Кор.6:14; 2Кор.4:14; Гал.1:1; Еф.1:20; Кол.2:12; 1Фес.1:10);

Воскресение Иисуса представляло собой акт одобрения и подтверждения Отцом несомненной истинности служения и учения Христа. Этот аспект являлся центральным в содержании *Kerygma*, проповеди ранней церкви (в т.ч. и проповедей, записанных в Деяниях Апостолов). См. частную тему в 2:14.

13:31 «в течение многих дней» В тексте Деян.1:3 сказано – «сорока дней». Однако следует помнить, что «сорок» – это и ветхозаветное круглое число.

□ **«Он являлся»** Иисус явил себя многим людям, чтобы не было никакого сомнения в Его воскресении:

1. женщинам у гробницы, Мф.28:9;
2. одиннадцати апостолам, Мф.28:16;
3. Симону, Лк.24:34;
4. двум ученикам, Лк.24:15;
5. ученикам, Лк.24:36;
6. Марии Магдалине, Ин.20:15;
7. десяти ученикам, Ин.20:19;
8. одиннадцати ученикам, Ин.20:26;
9. семерым ученикам, Ин.21:1;
10. Кифе (Петру), 1Кор.15:5;
11. Двенадцати (апостолам), 1Кор.15:5;
12. более чем 500 собратьям, 1Кор.15:6 (Мф.28:16-17);
13. Иакову (Своей земной семье), 1Кор.15:7;
14. всем апостолам, 1Кор.15:7;
15. Павлу, 1Кор.15:8 (Деян.9).

Очевидно, что некоторые из этих ссылок относятся к одному и тому же событию. Иисус желал, чтобы все они знали, что Он – жив!

13:32 «обетовании, данном отцам» Речь идет о первоначальном обетовании, которое ЯХВЕ дал Аврааму касательно «земли» и «семени» (ср. Быт.12:1-3; Рим.4). То же самое обетование о Божьем присутствии и Его благословении не раз повторялось для патриархов и их детей (ср. Ис.44:3; 54:13; Иоил.2:32). Если в Ветхом Завете основной акцент ставится на владении землей, то Новый Завет сосредоточен на «семени». Об этом же обетовании говорит и Павел в тексте Рим.1:2-3.

13:33 Это цитата из текста Пс.2:7, царского мессианского псалма, повествующего о борьбе и победе, которую одержал в ней Обещанный Божий Мессия. Иисуса предали смерти силы злобы (человеческие и бесовские), но Бог воскресил Его, чтобы победа была за Ним (ср. Рим.1:4).

Стихом Рим.1:4 широко пользовались ранние еретики (адопционисты), утверждая, что Иисус, якобы, стал Мессией только после Своего воскресения. Действительно, Новый Завет ясно говорит

о том, что Иисус был возвеличен и прославлен Отцом за Свое послушание и совершенное служение, но этот факт нельзя рассматривать в отрыве от Его славы и Его Божественности, которыми Он обладал от вечности (ср. Ин.1:1-5,9-18; Фил.2:6-11; Кол.1:13-18; Евр.1:2-3).

Этот же самый ГЛАГОЛ «ставить, воздвигать» (*anistēmi*) используется в тексте Деян.3:26, где Бог воздвигает «Своего Слугу», и в тексте Деян.3:22, где Он воздвигает «Пророка» (ср. 7:37; Вт.18:19). Похоже, что употребление данного ГЛАГОЛА здесь отличается от употребления его в другом значении, «воскрешать» из мертвых (ср. стихи 30,34,37). Бог «воздвиг» Иисуса до того, как Он умер!

13:34 «уже не обратится в тление» Это утверждение относится к смерти и воскресению Христа. Он был первым воскрешенным (начатком, первенцем из мертвых, ср. 1Кор.15:20), а не просто реанимированным, снова приведенным в сознание. В Библии есть немало примеров, когда людей возвращали к жизни, но затем они, все до единого, снова умирали. Енох и Илия были взяты на небеса без наступления смерти, но они не были воскрешены.

□ **«Я ДАМ ВАМ СВЯТЫЕ *и* НЕПРЕЛОЖНЫЕ *обетования* Давида»** Это цитата из текста Ис.55:3 по Септуагинте. В ней говорится о «непреложных обетованиях» во множественном числе, но не уточняется, что именно имеется в виду. Очевидно, это то, что Бог даровал и Давиду, и Иисусу, а, затем, и Его последователям (в этом смысл местоимения множественного числа «вам»). В ветхозаветном контексте раскрывается значение местоимения «ты, тебя» (ср. Ис.55:4-5 LXX, «Вот, Я соделал Его свидетелем среди язычников, царем и повелителем для язычников. Народы, которых ты не знал, призовут тебя, и народы, которые тебя не знали, поспешат к тебе, чтобы обрести спасение ради Господа Бога твоего, ради Святого Израилева, ибо Он прославил тебя», Септуагинта, изд. «Зондерван», 1976, стр. 890).

Благословения и обетования, дарованные Давиду (т.е. иудеям), принадлежат теперь и язычникам (т.е. всему человечеству).

13:35-37 Тот же самый аргумент уже использовался раньше, в проповеди Петра на Пятидесятницу (ср. 2:24-32), и он также был взят из Псалма 15. Эти ранние проповеди, записанные в Деяниях Апостолов, отражают содержание раннего христианского катехизиса. Несколько ветхозаветных текстов соединялись вместе. По этой причине, кажется, МЕСТОИМЕНИЯ часто не были столь уж важны для главного замысла новозаветного автора, суть которого – необходимость подтвердить физическое воскресение Иисуса и бренность праха Давида.

13:38 Павел использует ветхозаветный прием дополнительного аргумента, как это делали и Петр (Деян.2), и Стефан (Деян.7), для того чтобы до всех, собравшиеся в синагоге, действительно дошло то, о чем он говорил.

Он обещает полное и окончательное прощение грехов, чего не мог обеспечить иудаизм (ср. ст. 39), всем, кто поверит в Иисуса как во Христа (т.е. только «через Него», стихи 38,39).

13:39 «и через Него всякий» Обратите внимание на присутствующий здесь всеобщий элемент. Бог любит всех людей, и всем людям предоставляется возможность откликнуться на Его предложение верой (ср. 10:43; Ис.42:1,4,6,10-12; 55; Иез.18:32; Иоил.2:28,32; Ин.3:16; Рим.3:22,29,30; 10:9-13; 1Тим.2:4; 2Пет.3:9).

□ **«кто уверует»** См. пояснение к 3:16.

□

NASB, NKJV	**«is freed from all things» (v. 39)**
	«освобождается от всего» (ст. 39)
NRSV	**«is set free from all those sins» (v. 39)**
	«освобождается от всех тех грехов» (ст. 39)
TEV	**«is set free from all the sins» (v. 39)**
	«освобождается от всех грехов» (ст. 39)
NJB	**«justification from all sins» (v. 38)**
	«оправдание от всех грехов» (ст. 38)

Буквальное значение – «оправдывается» (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ). Это юридический термин, которым описывается наше положение перед Богом, которое мы получаем благодаря праведности Иисуса Христа (ср. 2Кор.5:21). Соответствующее древнееврейское слово происходит от выражения «речной тростник», который в древности было строительным термином, поскольку тростником измеряли прямолинейность. В метафорическом смысле этот термин использовали по отношению к Богу как истинному стандарту и правилу, по которому вершится суд.

□ **«от чего вы не могли быть освобождены Законом Моисеевым»** Это было главное богословское утверждение Павла (ср. Рим.3:21-30). Моисеев Закон помог нам понять свой собственный грех и пробудил в нас жажду поиска Христа (ср. Гал.3:23-29). Ветхозаветный Закон – не средство для спасения, поскольку все согрешили (ср. Рим.3:9-18,23; Гал.3:22). Он стал для нас смертным приговором, проклятием (ср. Гал.3:13; Кол.2:14).

13:40-41 Павел призывает своих слушателей уверовать в Иисуса Христа как Обетованного Мессию, как единственный путь для получения прощения (ср. Ин.14:6; Деян.4:12; 1Тим.2:5).

Он цитирует текст Авв.1:5 по Септуагинте как предупреждение этим людям. В других своих трудах Павел цитирует текст Авв.2:4, показывая через него, каким должен быть ответ человека Богу (ср. Рим.1:17; Гал.3:11). Павел проповедует для того, чтобы слушающие его приняли решение и обратились. Здесь совершенно недостаточно просто интеллектуального согласия; нужно полностью и окончательно вручить себя в руки Иисуса как единственной надежды. За этой первоначальной верой и покаянным откликом должна последовать повседневная христоподобная жизнь.

В стихе 41 говорится о совершенно новом способе обретения спасения через новый завет в Иисусе Христе.

NASB (UPDATED) TEXT: 13:42-43

42 As Paul and Barnabas were going out, the people kept begging that these things might be spoken to them the next Sabbath. 43 Now when *the meeting of* the synagogue had broken up, many of the Jews and of the God-fearing proselytes followed Paul and Barnabas, who, speaking to them, were urging them to continue in the grace of God.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.13:42-43

42 Когда же Павел и Варнава выходили, народ продолжал умолять, чтобы об этом же говорили им и в следующую субботу. 43 А когда *собрание* синагоги было завершено, то многие из иудеев и богобоязненных прозелитов последовали за Павлом и Варнавой, которые, беседуя с ними, убеждали их продолжать оставаться в благодати Божьей.

13:42 Все это показывает силу и власть Святого Духа (1) в Его действии через проповедь Павла и (2) в пробуждении жажды Божьего прощения и возрождения в сердцах людей, созданных по Его образу и подобию.

13:43

NASB	**«God-fearing proselytes»**
	«богобоязненных прозелитов»
NKJV	**«devout proselytes»**
	«благочестивых прозелитов»
NRSV	**«devout converts to Judaism»**
	«благочестивых обращенных в иудаизм»
TEV	**«Gentiles who had been converted to Judaism»**
	«язычников, которые были обращены в иудаизм»
NJB	**«devout converts»**
	«благочестивых обращенных»

Буквальное значение этой фразы – «поклоняющихся Богу прозелитов». Но это другая группа людей по отношению к «тем, кто боится Бога», о которых сказано в стихах 16 и 26 (ср. 10:2,22,35).

В стихе 43 речь идет о тех, кто официально принял иудаизм. Для этого требовалось: (1) произвести самокрещение погружением, в присутствии свидетелей; (2) совершить обрезание, если мужчина; и (3) принести жертву в храме, если возможно. В Новом Завете иудейские прозелиты упоминаются несколько раз (ср. Мф.23;15; Деян.2:11; 6:5; 13:43).

□ **«убеждали их продолжать оставаться в благодати Божьей»** Из имеющегося контекста трудно точно определить, что подразумевает эта фраза: (1) то, что некоторые из слушавших уже ответили в своих сердцах на евангельский призыв, или же (2) чтобы те, кто верили в благодать Божью как понимали это по Ветхому Завету, продолжали искренне искать Бога и возжелали услышать Павла снова (ср. ст. 44).

NASB (UPDATED) TEXT: 13:44-47

44The next Sabbath nearly the whole city assembled to hear the word of the Lord. 45But when the Jews saw the crowds, they were filled with jealousy and *began* contradicting the things spoken by Paul, and were blaspheming. 46Paul and Barnabas spoke out boldly and said, "It was necessary that the word of God be spoken to you first; since you repudiate it and judge yourselves unworthy of eternal life, behold, we are turning to the Gentiles. 47For so the Lord has commanded us, 'I HAVE PLACED YOU AS A LIGHT FOR THE GENTILES, THAT YOU MAY BRING SALVATION TO THE END OF THE EARTH".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.13:44-47

44В следующую субботу почти весь город собрался послушать слово Господне. 45Но когда иудеи увидели толпы народа, они исполнились ревности и *стали* противоречить тому, о чем говорил Павел, и оскорбляли. 46Павел и Варнава говорили смело и сказали: «Было необходимо, чтобы слово Божье сказано было вам первым; поскольку же вы отвергаете его и делаете сами себя недостойными вечной жизни, то вот, мы обращаемся к язычникам. 47Ибо так Господь заповедал нам: «Я ПОЛОЖИЛ ТЕБЯ КАК СВЕТ ДЛЯ ЯЗЫЧНИКОВ, ЧТОБЫ ТЫ МОГ ПРИНЕСТИ СПАСЕНИЕ ДО КРАЯ ЗЕМЛИ».

13:44 Несомненно, проповедь Павла достигла цели. Но это выражение – тоже гипербола. Не все до единого жителя города пришли слушать его снова.

13:45 «когда иудеи увидели толпы народа…ревности» Что на самом деле заставило иудеев возревновать: вид огромного собрания народа, или же присутствие в толпе большого количества язычников – по данному контексту это сказать невозможно. Зависть и ревность были присущи иудейским вождям и в Иерусалиме, и в диаспоре (ср. Мф.27:18; Мар.15:10; Деян.17:5).

Позже, в Послании к Римлянам, Павел глубже рассматривает богословскую проблему неверия иудеев (ср. Рим.9-11). Он утверждает, что Бог на время духовно ослепил Израиль, чтобы дать язычникам доступ к спасению. Но, вместе с тем, Бог будет использовать спасение язычников как средство (т.е. ревность), побуждающее Израиль уверовать во Христа, чтобы в итоге все верующие объединились через Евангелие (ср. Еф.2:11-3:13).

Проблемным остается ответ на вопрос: когда это все происходит? Такой же вопрос можно задать и по поводу текста Зах.12:10. Относится ли это пророчество к ранней церкви, которая состояла из уверовавших иудеев, или же – к более позднему периоду в будущем? Обычно ревность служит целям искупления (ср. Рим.10:19; 11:11,14), но в данном контексте ревность порождает неверие!

□ **«они исполнились ревности»** См. пояснение к 3:10.

□ **«и оскорбляли»** Защищая свои традиции и предания и нападая на проповедь Павла, эти иудеи сами себя делали виновными в богохульстве. Здесь нет «золотой середины». Божья воля истинно выражается либо в иудаизме, либо в христианстве. Они являются взаимно исключающими по отношению друг к другу!

13:46 «говорили смело» В Деяниях Апостолов это – один из признаков исполненности Духом Святым.

□ **«Было необходимо, чтобы слово Божье сказано было вам первым»** Это был образец ранней миссионерской проповеди. Да, у иудеев было преимущество (ср. Рим.9-11), но Бог включил в число спасаемых и язычников. Те, кто собрались в синагоге, хорошо знали свой Ветхий Завет и были в состоянии проверить все упоминаемые пророчества. В книге Деяний Апостолов есть несколько текстов, построенных на этой идее и по такому образцу (ср. 3:26; 9:20; 13:5,14; 16:13; 17:2,10,17).

□ **«вы отвергаете его»** Этот ГЛАГОЛ очень сильный (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ), и он несколько раз используется в Септуагинте. Его основное значение – «вышвырнуть; выбросить». Он встречается в проповеди Стефана (ср. 7:39). Павел употребляет его в тексте Рим.11:1-2, чтобы заявить, что это не Бог отвергает Свой народ, но они сами отвергли Его Сына, Его единственное средство спасения, Его полное откровение.

□ **«делаете сами себя недостойными вечной жизни»** Очень трудно одновременно и в совокупности воспринимать концепцию о предопределении, которой так часто уделяется особое внимание в Деяниях Апостолов, с концепцией необходимости обязательного личного отклика на призыв Бога. Никто не может прийти к вере, если его не будет вести Сам Бог (ср. Ин.6:44,65), но мы подлежим суду, если не обратимся. Отвергая евангельскую проповедь Павла, они раскрыли свою истинную сущность (ср. Ин.3:17-21). Вину за то, что человек не обращается к Богу, никак нельзя возложить на Него. Бог предоставил людям путь спасения, Своего Сына, но Он – единственный путь!

□ **«мы обращаемся к язычникам»** Такое обращение становится нормой при проповедовании Евангелия (ср. 18:6; 22:21; 26:20; 28:28; Рим.1:16).

13:47 Это цитата из текста Ис.49:6 по Септуагинте. В тексте Лк.2:32 Симеон использовал эти слова, чтобы благословить Иисуса, подтверждая Его мессианское призвание для искупления всего мира. Но в данном контексте слово «свет» можно отнести даже и к проповеди Евангелия Павлом и Варнавой этим язычникам (ср. «Использование Ветхого Завета в Новом» в книге Даррелла Боча «Принципы библейского толкования» [«Use of the Old Testament in the New», by Darrell Boch, in *Foundations for Biblical Interpretation*, Broadman & Holman Publishers, 1994], стр. 97). Здесь Павел использует данную цитату, чтобы показать всемирный аспект провозглашения Евангелия, предназначенного для всех людей!

NASB (UPDATED) TEXT: 13:48-52

48When the Gentiles heard this, they *began* rejoicing and glorifying the word of the Lord; and as many as had been appointed to eternal life believed. 49And the word of the Lord was being spread through the whole region. 50But the Jews incited the devout women of prominence and the leading men of the city, and instigated a persecution against Paul and Barnabas, and drove them out of their district. 51But they shook off the dust of their feet *in protest* against them and went to Iconium. 52And the disciples were continually filled with joy and with the Holy Spirit.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.13:48-52

48Когда язычники услышали это, они *начали* радоваться и прославлять слово Господне; и все, которые были предназначены к вечной жизни, уверовали. 49И слово Господне распространялось по всей стране. 50Но иудеи спровоцировали благочестивых и известных женщин и первых людей города, и возбудили гонение на Павла и Варнаву, и изгнали их со своей территории. 51Они же стряхнули пыль со своих ног *в знак протеста* против них и пошли в Иконию. 52А ученики непрестанно исполнялись радости и Духа Святого.

13:48 «Когда язычники услышали это, они *начали* радоваться и прославлять слово Господне» Многие из них годами посещали синагогу и никогда не слышали такой содержательной и всеобъемлющей вести о Божьей любви и принятии Им всех людей через веру в Иисуса Христа. Когда же они услышали ее, то приняли все с восторгом (ср. 28:28) и стали передавать другим (ср. ст. 49).

□ **«все, которые были предназначены к вечной жизни, уверовали»** В этих словах – ясное указание на предопределение (естественное понятие в раввинистической и междузаветной литературе), но здесь присутствует та же двусмысленность, что и во всем Новом Завете, касающаяся парадоксального соотношения Божьего избрания и свободной воли человека (ср. Фил.2:12, 13). Глагол, употребленный в ОПИСАТЕЛЬНОЙ форме ПЛЮСКВАМПЕРФЕКТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, происходит от военного термина *tassō*, который означает – «регистрировать, вносить в список, зачислять» или «назначать, определять». Эта концепция «внесения в список/назначения» имеет непосредственное отношение к двум метафорическим книгам, которые хранятся у Бога (ср. Дан.7:10; Отк.20:12). Одна из них – Книга Дел человеческих (ср. Пс.55:9; 138:16; Ис.65:6; и Мал.3:16). Другая – Книга Жизни (ср. Исх.32:32; Пс.68:29; Ис.4:3; Дан.12:1; Лк.10:20; Фил.4:3; Евр.12:23; Отк.3:5; 13:8; 17:8; 20:12-15; 21:27). См. частную тему «Избрание/предопределение и необходимость в богословском равновесии» в 2:47.

13:50 «Но иудеи спровоцировали благочестивых и известных женщин» Этот текст дает историческое и культурное представление о достаточно высоком общественном положении женщин в Малой Азии в первом веке (ср. 16:14; 17:4).

В данном контексте речь идет о женщинах, обращенных в иудаизм и которые либо сами имели значительный авторитет в обществе, либо были женами общественных лидеров. А.Т. Робертсон в своей книге «Словесные образы в греческом Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*], т. 3, стр. 201, отмечает, что женщин-язычниц иудаизм очень сильно привлекал своей высокой нравственностью (ср. Страбон, 7:2, и Ювеналий 6:542).

□ **«возбудили гонение на Павла»** Павел упоминает об этом в тексте 2Тим.3:11.

13:51 «Они же стряхнули пыль со своих ног» У евреев это было знаком неприятия, отвержения чего-либо (ср. Мф.10:14; Лк.9:5; 10:11). Не вполне ясно, была ли это (1) пыль на ногах или сандалиях от ходьбы, или же (2) пыль, которая оседала на одежде во время работы.

□ **«Иконию»** Этот город был столицей области Ликаонии, входившей в римскую провинцию Галатия. Располагался он примерно в восьмидесяти милях (ок. 128 км) к востоку-юго-востоку от Антиохии Писидийской и непосредственно к северу от Листры.

13:52 «непрестанно исполнялись радости» Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая может означать начало действия, или же – повторение действия в прошлом. В пересмотренном переводе NASB (1995) принят второй вариант. Только Святой Дух может давать силы радоваться во времена гонений (ср. Иак.1:2 и след.; 1Пет.4:12 и след.).

Слово «ученики» не дает точного представления, кто здесь имеется в виду: новообращенные, миссионерская команда, или же – и те, и другие?

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему текст 13:2-3 нельзя использовать в качестве обоснования рукоположения какой-либо избранной группой лиц?
2. Почему сначала Павел проповедовал именно в синагоге?
3. По какой причине Иоанн Марк покинул миссионерскую команду? (ср. ст. 13)
4. Каким образом стих 39 соотносится с текстом Гал.3?
5. Дайте объяснение тексту стиха 48б по части предопределения и свободной воли человека.

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 14

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Павел и Варнава в Иконии	В Иконии	Служение в Иконии и окрестностях и возвращение	В Иконии	Благовестие в Иконии
14:1-7	14:1-7	14:1-7	14:1-4	14:1
				14:2
				14:3
				14:4-7
			14:5-7	
Павел и Варнава в Листре	Идолопоклонство в Листре		В Листре и Дервии	Исцеление калеки
14:8-18	14:8-18	14:8-18	14:8-13	14:8-10
				14:11-18
			14:14-18	
	Побивание камнями; бегство в Дервию			Завершение миссии
14:19-20	14:19-20	14:19-20	14:19-20	14:19-20
Возвращение в Антиохию Сирийскую	Утверждение новообращенных		Возвращение в Антиохию Сирийскую	
14:21-28	14:21-28	14:21-23	14:21-23	14:21-23
		14:24-28	14:24-26	14:24-26
			14:27-28	14:27-28

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)
ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

Какое отношение имеет миссия Павла к Посланию к Галатам?

А. Чтобы ответить на этот вопрос, необходимо вместе рассмотреть два аспекта исходных материалов, поскольку две противоречащих друг другу теории по части точного отождествления получателей Послания непосредственно влияют на дату его написания. В обеих теориях присутствуют серьезные логические соображения, и у обеих – недостаток библейской аргументации.

Б. Две теории.

1. Традиционная теория, которая была единственной и всеми принимаемой вплоть до восемнадцатого века.
   а) Ее называют «Северная галатийская теория».
   б) В ней предполагается, что под словом «Галатия» следует понимать северную часть плоскогорья в центре современной Турции, на которой проживали этнические галаты (ср. 1Пет.1:1). Они представляли собой кельтский народ (по-гречески – *Keltoi*, или на латинском – *Gall*), который захватил эту территорию в III веке до Р.Х. Их также называли «галло-греками», чтобы отличать от их же западноевропейских сородичей. В 230 г. до Р.Х. они потерпели поражение от Аттала I, царя Пергама. Географически занимаемые ими территории были ограничены северной областью центральной части Малой Азии.
   в) Если взять за основу этот этнический смысл, то дата написания Послания будет относиться к середине 50-х гг., времени второго или третьего миссионерских путешествий. Павла тогда сопровождали Сила и Тимофей.
   г) Некоторые полагают, что болезнь Павла, о которой упоминается в тексте 4:13, это не что иное как малярия. Они утверждают, что Павел именно потому и пошел на север, в высокогорье, чтобы покинуть болотистые, зараженные малярией прибрежные долины.
2. Вторую теорию отстаивал сэр Уильям М. Рэмсэй в своем труде «Св. Павел – путешественник и римский гражданин» [Sir Wm. M. Ramsay, *St. Paul the Traveler and Roman Citizen*, New York: G. P. Putnam's Sons, 1896].
   а) В то время как традиционная теория определяла «Галатию» по этническому признаку, эта теория рассматривает ее с точки зрения административной территории. Похоже, что Павел часто употреблял названия римских провинций (ср. 1Кор.16:19; 2Кор.1:1; 8:1, и т.д.). Так вот, римская провинция «Галатия» включала в себя гораздо большую территорию, чем этническая «Галатия». Этнические кельты поддерживали Рим с самого начала и были за это вознаграждены значительной автономией и расширением границ подконтрольных им земель. Если же именем «Галатия» называлась вся эта огромная область, то тогда вполне возможно, что первое миссионерское путешествие Павла в южные города этой провинции, Антиохию Писидийскую, Листру, Дервию и Иконию, о котором повествуется в главах 13-14 Деяний Апостолов, как раз и совершалось с целью образования там церквей.
   б) Если отталкиваться от этой «Южной теории», то дата написания Послания будет много более ранней – очень близкой к «Иерусалимскому Собору» (Деян.15), но до него. Предметом рассмотрения Собора были практически те же самые вопросы, которые затрагивает Павел в Послании к Галатам. Собор прошел в 48-49 гг. по Р.Х.,

и Послание, вероятно, было написано тогда же. Если такое предположение верно, то в таком случае Послание к Галатам является первым посланием Павла в Новом Завете.

в) Вот некоторые аргументы в пользу «Южной галатийской теории»:
   (1) Никто из сопровождавших Павла в путешествии не назван по имени, а Варнава упоминается трижды (ср. 2:1,9,13). Это соответствует первому миссионерскому путешествию Павла.
   (2) Говорится также, что Тит не был обрезан (ср. 2:1-5). Это обстоятельство лучше согласуется с ситуацией перед Собором, описанном в тексте Деян.15.
   (3) Упоминание о Петре (ср. 2:11-14) и о проблеме взаимоотношений с язычниками также больше подходит ко времени до Иерусалимского Собора.
   (4) Когда отправлялись собранные для Иерусалимской церкви пожертвования, некоторые из сопровождавших Павла названы по имени (ср. Деян.20:4). Все они были из разных мест, но среди них никого не было с севера Галатии, хотя нам известно, что и церкви этнической Галатии также участвовали в этом деле (ср. 1Кор.16:1).

Для более тщательного исследования различных аргументов рекомендую обратиться к специальной справочной литературе. Каждый из аргументов имеет право на существование. На сегодняшний день в этом вопросе нет согласия, но, все же, «Южная теория» кажется более соответствующей всем известным фактам.

B. Взаимосвязь Послания к Галатам и книги Деяний Апостолов.
1. Согласно записанному Лукой в Деяниях Апостолов, Павел посетил Иерусалим пять раз:
   а) 9:26-30, после своего обращения;
   б) 11:30; 12:25, чтобы доставить пожертвования голодающим от церквей из бывших язычников;
   в) 15:1-30, для участия в Иерусалимском Соборе;
   г) 18:22, краткий визит;
   д) 21:15 и след., еще одно свидетельство о служении среди язычников.
2. В Послании к Галатам говорится о двух посещения Иерусалима:
   а) 1:18, спустя три года;
   б) 2:1, по прошествии четырнадцати лет.
3. Представляется наиболее вероятным, что текст Деян.9:26 соответствует тексту Гал.1:18. Подробности же обстоятельств, изложенные в текстах Деян.11:30 и 15:1 и след., относятся к незаписанным встречам, о которых упоминается в тексте Гал.2:1.
4. Есть некоторые различия между текстами Деян.15 и Гал.2, но они, скорее всего, вызваны:
   а) взглядами авторов с разных точек зрения;
   б) различием целей у Луки и у Павла;
   в) тем, что текст Гал.2 мог появиться еще до встречи, описанной в главе 15 Деяний Апостолов, но в тесной взаимосвязи с ней.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 14:1-7

[1]In Iconium they entered the synagogue of the Jews together, and spoke in such a manner that a large number of people believed, both of Jews and of Greeks. [2]But the Jews who disbelieved stirred up the minds of the Gentiles and embittered them against the brethren. [3]Therefore they spent a long time *there* speaking boldly *with reliance* upon the Lord, who was testifying to the word of His grace, granting that signs and wonders be done by their hands. [4]But the people of the city were divided; and some sided with the Jews, and some with the apostles. [5]And when an attempt was made by both the Gentiles and the Jews with their rulers, to mistreat and to stone them, [6]they became aware of it and fled to the cities of Lycaonia, Lystra and Derbe, and the surrounding region; [7]and there they continued to preach the gospel.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.14:1-7

[1]В Иконии они вошли в иудейскую синагогу вместе и говорили так, что большое число людей уверовало, как из иудеев, так и из эллинов. [2]Но иудеи, которые не поверили, взбудоражили мысли язычников и озлобляли их против собратьев. [3]Итак, они пробыли *там* долгое время, говоря смело *с упованием* на Господа, Который свидетельствовал о слове благодати Своей и делал так, чтобы знамения и чудеса совершались их руками. [4]Но народ в городе разделился: и одни были на стороне иудеев, а другие на стороне апостолов. [5]Когда же были предприняты попытки и язычниками, и иудеями со своими начальниками, чтобы причинить зло и побить их камнями, [6]им стало известно об этом, и они бежали в города Ликаонии, Листру и Дервию, и в окрестности их, [7]и там они продолжили проповедовать Евангелие.

14:1 «Иконии» Существует неканоническая книга второго века под названием «Деяния Павла и Феклы» [*The Acts of Paul and Thekla*], в которой рассказывается о деятельности Павла в Иконии. Возможно, это единственная книга, в которой содержится описание внешности Павла: низкого роста, лысый, кривоногий, с густыми бровями и выпуклыми глазами. И хотя она совершенно не богодухновенная, в ней подчеркивается то влияние, которое Павел оказал на всю эту огромную область Малой Азии. Бóльшая часть этой территории входила в римскую провинцию Галатия.

□ **«вошли в иудейскую синагогу»** Это был метод, которым Павел и Варнава пользовались регулярно. Ведь слушатели в синагоге, и иудеи, и эллины, – все они были хорошо осведомлены о ветхозаветных пророчествах и обетованиях.

□ **«большое число людей уверовало, как из иудеев, так и из эллинов»** В этой фразе выражена главная цель Деяний Апостолов. Евангелие активно распространяется среди самых разных людей. Пришло время, когда воплощаются ветхозаветные обетования, данные всему человечеству (ср. Быт.3:15; 12:3).

Подобные обобщающие выражения, отражающие быстрый рост церкви, очень характерны для книги Деяний Апостолов.

14:2 «иудеи, которые не поверили» Обретение спасения характеризуется словом «уверовал» (ср. ст. 1), а духовная слепота и непокорность – словами «непослушание» и «неверие». Отказ человека уверовать в Евангелие обрекает его на дальнейшее безрассудство и погибель!

Лука в своих трудах зафиксировал это страшное и враждебное неверие иудеев и жестокие гонения с их стороны. Но именно это отвержение ими Евангелия открыло двери веры язычникам (ср. Рим.9-11).

□ **«взбудоражили»** Этот ГЛАГОЛ является достаточно распространенным в Септуагинте, им описывали бунт, мятеж (ср.), но в Новом Завете он встречается только в текстах Деян.13:50 и 14:2.

□ **«озлобляли»** Это – еще один общеупотребительный для Септуагинты термин, которым пользовались для описания зла, а также и самих жестоких людей, которые причиняли зло другим.

14:3 Здесь, на этом новом месте, Бог использовал сверхъестественное для подтверждения Своего милосердного характера и несомненной истинности Евангелия Иисуса Христа (ср. 4:29-30; Евр.2:4).

14:4 «Но народ в городе разделился» Слово истины всегда разделяет (ср. 17:4-5; 19:9; 28:24; Мф.10:34-36). Некоторые из присутствовавших в синагоге иудеев уверовали, но другие заняли по отношению к Евангелию воинствующую позицию.

□ **«на стороне апостолов»** Здесь имеются в виду Павел и Варнава. В этой главе (в стихах 4 и 14) Лука единственный раз употребляет термин «апостол» по отношению к кому-либо, кроме первых Двенадцати. Варнава назван апостолом (ср. ст. 14). Этот же статус подразумевается и в тексте 1Кор.9:5-6. Несомненно, что это уже более широкое значение данного термина, нежели использование его по отношению к Двенадцати, избранным Самим Христом. Иаков Праведный (сводный брат Иисуса) назван апостолом в тексте Гал.1:19; Силуан и Тимофей – в тексте 1Фес.1:1 в сочетании с 2:6; Андроник и Юний (Юния – KJV) – в тексте Рим.16:6-7; и Аполлос – в тексте 1Кор.4:6-9.

Двенадцать апостолов были единственными в своем роде. После их смерти никто не мог заменить их (за исключением Матфия, ср. Деян.1). В то же время, продолжает действовать и сейчас дар апостольства, о котором говорится в текстах 1Кор.12:28 и Еф.4:11. Однако, Новый Завет не дает нам достаточно информации, чтобы точно описать все выполняемые этим даром функции.

14:5 «со своими начальниками» Это может относиться и к городским властям, и к руководителям синагоги. Некоторые ранние переписчики и ряд современных толкователей полагают, что здесь говорится о двух разных преследованиях, (1) ст. 2 и (2) ст. 5, но по контексту очевидно, что речь идет об одном и том же.

□

NASB, NRSV, TEV	**«mistreat»**
	«причинить зло»
NKJV	**«abuse»**
	«поступить жестоко»
NJB	**«make attacks»**
	«наброситься»

Греческий термин *hubrizō* обозначает гораздо более сильное действие, чем «причинение зла»; он ближе по смыслу к значениям «разбушеваться, рассвирепеть» или «совершить насилие». В Септуагинте он используется достаточно часто. Лука также широко употребляет его, в трех смыслах:

1. обижать, оскорблять, Лк.11:45;
2. проявлять жестокость, надругаться, Лк.18:32; Деян.14:5;
3. причинять вред, утрачивать материальную собственность, Деян.27:10,21.

□ **«побить их камнями»** Этот второй описательный термин раскрывает ту степень жестокости, с которой противники верующих в Иисуса были намерены действовать по отношению к ним. Вероятно, здесь присутствует еще и чисто иудейский элемент: они выбирают такое средство, потому что в Ветхом Завете так наказывали за богохульство.

14:6 «и они бежали в города Ликаонии, Листру и Дервию» Икония находилась в округе Фригия. Поблизости от нее проходила граница местности, на которой проживали люди другой национальности. Такие подробности лишь подтверждают историческую достоверность книги Деяний Апостолов.

14:7 ГЛАГОЛ здесь употреблен в ОПИСАТЕЛЬНОЙ ФОРМЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА, которая означает, что они проповедовали снова и снова. Это главная тема, о чем говорил Павел во время своих миссионерских путешествий (ср. 14:21; 16:10). Те, кто обретал спасительную веру в Иисуса Христа после его проповеди, затем и сами ощущали острую потребность и обладали полным правом делиться Благой Вестью с другими. Это было и остается главным делом для христиан (ср. Мф.28:19-20; Лк.24:47; Деян.1:8)!

NASB (UPDATED) TEXT: 14:8-18

[8]At Lystra a man was sitting who had no strength in his feet, lame from his mother's womb, who had never walked. [9]This man was listening to Paul as he spoke, who, when he had fixed his gaze on him and had seen that he had faith to be made well, [10]said with a loud voice, "Stand upright on your feet". And he leaped up and *began* to walk. [11]When the crowds saw what Paul had done, they raised their voice, saying in the Lycaonian language, "The gods have become like men and have come down to us". [12]And they *began* calling Barnabas, Zeus, and Paul, Hermes, because he was the chief speaker. [13]The priest of Zeus, whose *temple* was just outside the city, brought oxen and garlands to the gates, and wanted to offer sacrifice with the crowds. [14]But when the apostles Barnabas and Paul heard of it, they tore their robes and rushed out into the crowd, crying out [15]and saying, "Men, why are you doing these things? We are also men of the same nature as you, and preach the gospel to you that you should turn from these vain things to a living God, WHO MADE THE HEAVEN AND THE EARTH AND THE SEA AND ALL THAT IS IN THEM. [16]In the generations gone by He permitted all the nations to go their own ways; [17]and yet He did not leave Himself without witness, in that He did good and gave you rains from heaven and fruitful seasons, satisfying your hearts with food and gladness". [18]*Even* saying these things, with difficulty they restrained the crowds from offering sacrifice to them.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.14:8-18
[8]В Листре сидел некий мужчина, который не владел ногами, увечный от чрева матери
своей, и который никогда не ходил. [9]Этот человек слушал, как говорил Павел, который,
когда пристально взглянул на него и увидел, что он имеет веру для получения исцеления,
[10]сказал громким голосом: «Встань на ноги твои прямо». И он тотчас вскочил и *стал* ходить.
[11]Когда же толпы народа увидели, что сделал Павел, они возвысили свой голос, говоря на
ликаонском языке: «Боги уподобились людям и сошли к нам». [12]И они *начали* называть
Варнаву Зевсом, а Павла Гермесом, потому что он держал речь. [13]Жрец же Зевса, чей *храм*
находился сразу за городом, доставил к воротам волов и венки и хотел совершить
жертвоприношение вместе с народом. [14]Но когда апостолы Варнава и Павел услышали об
этом, они разодрали свои одежды и с криком бросились в толпу, [15]и говорили: «Мужи, для
чего вы делаете это? Мы ведь тоже люди, одинаковой природы с вами, и проповедуем
Евангелие вам, чтобы вы обратились от этих суетных дел к Богу Живому, КОТОРЫЙ
СОТВОРИЛ НЕБО И ЗЕМЛЮ, И МОРЕ, И ВСЕ, ЧТО В НИХ. [16]В прошедших поколениях Он позволил
всем народам ходить своими путями; [17]и все же Он не оставил Себя без свидетельства тем,
что Он творил добро и подавал вам дожди с неба и времена плодоносные, наполняя ваши
сердца пищей и радостью». [18]И даже говоря это, с трудом они удержали толпы народа, чтобы
не приносили им жертвы.

14:8 «В Листре» Листра была родным городом Тимофея (ср. 16:1). Эта римская колония была основана Августом в 6 г. по Р.Х. По всей видимости, в этом городе не было синагоги, поэтому Павел и Варнава проповедовали на улицах.

□ Какой-либо обман или трюк здесь исключался полностью (ср. 3:2). Три последовательные и совершенно конкретные фразы описывают состояние этого человека, в котором он находился постоянно.

□ **«не владел»** Термин *adunatos* обычно означает «невозможный» или, буквально, «неспособный» (ср. Лк.18:27; Евр.6:4,18; 10:4; 11:6), но здесь Лука употребляет его в том смысле, как он применяется в медицинской литературе, – «бессильный» или «немощный физически» (ср. Рим.8:3; 15:1).

Интересно, что Лука проводит много параллелей по отношению к служениям Петра и Павла. Петр и Иоанн исцеляют увечного хромого в тексте Деян.3:1-10, а теперь подобный случай происходит и у Павла с Варнавой.

14:9 «который, когда пристально взглянул на него» Лука часто использует эту фразу (ср. 3:4; 10:4). См. пояснение к 1:10. Павел видел, что этот человек слушает его очень внимательно. Именно поэтому он повелел ему встать и ходить (ср. ст. 10), – и тот выполнил приказание!

□ **«что он имеет веру для получения исцеления»** Здесь используется термин в ветхозаветном значении «спасения», подразумевающем физическое исцеление. Обратите внимание, что совершенное Павлом исцеление основывалось на вере этого человека. В Новом Завете исцеления нередко происходили именно так, но не обязательно (ср. Лк.5:20; Ин.5:5-9). Чудеса выполняли несколько функций: (1) демонстрировали Божью любовь к людям; (2) показывали силу, власть и истинность Евангелия; или (3) способствовали духовному ободрению и утверждению присутствовавших при этом верующих.

14:11 «на ликаонском языке» По всей видимости, Павел и Варнава не понимали, что именно обсуждает собравшаяся толпа народа. Ликаонский язык был языком местных жителей.

14:12 «называть Варнаву Зевсом, а Павла Гермесом, потому что он держал речь» Местное предание утверждало, что греческие боги часто приходили к людям в человеческом облике (ср. Овидий, «Метаморфозы», 8:626 и след.). Из найденных археологами надписей известно, что в этих краях совершалось поклонение Зевсу и Гермесу (ср. ст. 13).

Заметьте, что Варнава здесь упомянут первым. Возможно причина в том, что эти язычники восприняли говорившего речь Павла, как воплощенного Гермеса (Меркурия); хранивший же при этом молчание Варнава, по их мнению, олицетворял высшее божество – Зевса (Юпитера).

14:13 «к воротам» Это могли быть городские ворота или, что более вероятно, ворота храма Юпитера (Зевса), который был расположен сразу за городской стеной и обращен фасадом к городу. Переживаемый всеми момент был наполнен великим смятением и неправильным пониманием сути происходящего.

14:14 «апостолы» См. пояснение к 14:4.

□ **«разодрали свои одежды»** У иудеев это было знаком скорби, отчаяния, а также выражением возмущения совершенным кем-то богохульством (ср. Мф.26:65; Мар.14:63). Без всякого сомнения, даже эти язычники, видя это, поняли, что здесь есть какая-то проблема.

□ **«бросились»** В Септуагинте этот термин в значении «выпрыгивать, выскакивать» или «спешить, бросаться» используется очень часто, но в Новом Завете он встречается здесь.

14:15-17 Это заключительная часть первой проповеди Павла язычникам. Слова эти очень похожи на то, что он будет позже говорить на Марсовом холме (ср. 17:22-33).

14:15

NASB, NKJV	**«men of the same nature as you»**
	«люди, одинаковой природы с вами»
NRSV	**«we are mortals just like you»**
	«мы такие же смертные, как и вы»
TEV	**«we ourselves are only human beings like you»**
	«сами мы – всего лишь люди, подобные вам»
JB	**«we are only human beings, mortal like yourselves»**
	«мы всего лишь люди, такие же смертные, как и вы сами»

Здесь употреблен термин *homoiopathēs*, который образован от двух слов: «тот же самый, одинаковый» и «страсти, чувства, переживания». Местные жители подумали, что Павел и Варнава – это боги, уподобившиеся людям (*homoiōthentes*, ср. ст. 11, что означает «сделанный как, подобный»). Павел употребляет тот же корень, чтобы подчеркнуть их с Варнавой обыкновенную человеческую природу. Этот термин во всем Новом Завете встречается только здесь и в тексте Иак.5:17. Лука показывает здесь покорность Павла и Варнавы в сравнении с высокомерием Ирода Антипы в тексте 12:20-23.

□ **«чтобы вы обратились от этих суетных дел»** Термин, переведенный как «суетный», буквально означает «пустой, бесполезный, не существующий реально». Павел прямо указывает на абсолютную несостоятельность их языческих суеверий.

□ **«к Богу Живому»** Здесь обыгрывается термин «ЯХВЕ», который образован от корня древнееврейского ГЛАГОЛА «быть, существовать» в его КАУЗАТИВНОЙ ФОРМЕ (ср. Исх.3:14). ЯХВЕ – вечно живущий, единственный, живой Бог.

□ **«Который сотворил»** Это цитата из текста Исх.20:11 или Пс.145:6. Древнееврейский термин *Elohim* (ср. Быт.1:1) описывает Бога как Творца и Того, Кто дает сотворенному миру все необходимо для его существования (ср. «Библейский комментарий для толкователя» [*The Expositor's Bible Commentary*], т. 1, стр. 468-469), тогда как термин «ЯХВЕ» представляет Его как Спасителя, Искупителя (ср. «Библейский комментарий для толкователя» [*The Expositor's Bible Commentary*], т. 1, стр. 471-472) и как Бога, создавшего Завет для взаимоотношений с человечеством.

14:16 «В прошедших поколениях Он позволил всем народам ходить своими путями» Эта фраза напоминает мне текст Вт.32:7-8, где Моисей утверждает, что ЯХВЕ устанавливает пределы обитания народов. В богословском отношении этим подчеркивается Божья забота и попечение обо всех людях (язычниках, ср. Гёдлстоун, «Синонимы Ветхого Завета» [Girdlestone, *Synonyms of the Old Testament*], стр. 258-259). У Бога было желание, чтобы они знали Его, но грехопадение человека породило суеверие и идолопоклонство (ср. Рим.1:18-2:29). Тем не менее, Он продолжает добиваться Своего от них (ср. ст. 17).

Невежество язычников в отношении Бога резко контрастирует с тем, что иудеи знали о Боге очень много. Но ирония заключается как раз в том, что язычники в большинстве своем откликнулись верой на провозглашенное Евангелие, а иудеи, в основном, ответили отвержением Евангелия и преследованиями уверовавших в него (ср. Рим.9-11).

14:17 «Он не оставил Себя без свидетельства» Это подтверждение концепции естественного (общего) откровения (ср. Пс.18:1-7; Рим.1:19-20; 2:14-15). Все люди обладают неким знанием о Боге, которое они получают через созерцание сотворенного Им мира и осознание нравственной основы внутри самого человека.

□ **«дожди…пищей»** В соответствии с местными языческими поверьями, подателем дождя был Зевс, а пищи – Гермес. Павел же, на основании сказанного в текстах Вт.27-29, утверждает, что и урожай всецело зависит от Бога.

Эти язычники не знали Бога, поэтому Бог заменил заслуженные ими по условиям завета проклятия (Второзаконие) на проявление Своего долготерпения (ср. Деян.17:30; Рим.3:25; 4:15; 5:13). Павел был особенным Божьим избранником (апостолом язычников), через которого Бог решил достичь разные народы! В своей проповеди язычникам Павел использует природу, Божье творение, и проявляемую Им через нее заботу о людях (ср. Пс.144:15-16; 146:8; Иер.5:24; Ион.1:9) в качестве точки соприкосновения со своими слушателями.

Интересно, что в заключительной части проповеди ничего не сказано о Евангелии как таковом. Некоторые полагают, что здесь Павел придерживается той же линии рассуждений, как он это потом делал и в своей проповеди в Афинах в тексте Деян.17:16-34. Интересен и другой момент: от кого Лука услышал эти слова – от самого Павла или, что вполне возможно, от Тимофея (это происходило в его родном городе)?

14:18 Эти слова – свидетельство очевидца.

NASB (UPDATED) TEXT: 14:19-23

[19]But Jews came from Antioch and Iconium, and having won over the crowds, they stoned Paul and dragged him out of the city, supposing him to be dead. [20]But while the disciples stood around him, he got up and entered the city. The next day he went away with Barnabas to Derbe. [21]After they had preached the gospel to that city and had made many disciples, they returned to Lystra and to Iconium and to Antioch, [22]strengthening the souls of the disciples, encouraging them to continue in the faith, and *saying*, "Through many tribulations we must enter the kingdom of God". [23]When they had appointed elders for them in every church, having prayed with fasting, they commended them to the Lord in whom they had believed.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.14:19-23

[19]Но пришли иудеи из Антиохии и Иконии и, настроив толпы народа, они побили Павла камнями и вытащили его за город, думая, что он мертв. [20]Когда же ученики обступили его кругом, он поднялся и вошел в город. И на следующий день он вышел с Варнавой в Дервию. [21]После того как они проповедали Евангелие тому городу и приобрели много учеников, они возвратились в Листру и в Иконию и в Антиохию, [22]утверждая души учеников, вдохновляя их продолжать оставаться в вере и говоря: «Через многие скорби надлежит нам войти в Царство Божье». [23]Когда они утвердили им пресвитеров в каждой церкви, помолившись с постом, они вверили их Господу, в Которого они уверовали.

14:19 В тех городах, где проповедовал Павел, противящиеся Евангелию иудеи объединились в регулярных нападках на него. Заметьте при этом, что нападали они на Павла, а не на Варнаву. Обратите внимание также и на непостоянство языческой толпы. То они принимают Варнаву и Павла за богов, а то вдруг, в один момент, уже готовы побить их камнями!

□ **«они побили Павла камнями»** Здесь не было чуда воскрешения, но это было свидетельство физической выносливости и мужества Павла (ср. 20-21). В текстах 2Кор.11:25 и Гал.6:17 говорится об этом же самом событии. Свое намерение побить Павла камнями, о котором сказано в ст. 5, иудеи осуществили сейчас.

14:20 «Когда же ученики обступили его кругом» И хотя это точно не установлено, но я полагаю, что собравшиеся вокруг него ученики молились, и Бог ответил на эту молитву чудесным образом. Обратите также внимание на то, что гонения продолжают быть действием, побуждающим к дальнейшему распространению Евангелия (т.е. – в других городах).

14:21 «После того как они проповедали Евангелие тому городу» Речь идет о Дервии (ср. ст. 20). Этот город также находился в области Ликаония, являвшейся частью римской провинции Галатия. Он был самым восточным пунктом в миссионерском путешествии Павла и Варнавы.

Жители Дервии искренне отнеслись к благовестию, и многие из них уверовали и обрели спасение.

□ **«они возвратились в Листру и в Иконию и в Антиохию»** По всей видимости, при этом повторном посещении они уже не проповедовали в общественных местах и для широкой публики, а были сосредоточены на обустройстве церковной жизни и ободрении верующих (ср. стихи 22-23).

14:22 Этот стих – заключительный в наставлении учеников Павлом. Обратите внимание, что основное внимание в нем уделяется (1) стойкости в вере и (2) отношению к постигающим верующих скорбям. В испытаниях верующие закаляются и обретают духовную зрелость (ср. Рим.5:3-4; 8:17-18; 1Фес.3:3; 2Тим.3:12; Иак.1:2-4; 1Пет.4:12-16).

□ **«утверждая»** В Септуагинте этот термин используется несколько раз в значении «привести в спокойное состояние, успокоить» или «быть утвержденным». Лука также нередко употребляет его, когда описывает служение Павла по духовному наставлению верующих (ср. 14:22; 15:32,41; 18:23).

□ **«души учеников»** Под словом «душа» здесь подразумевается человек как личность и его умственная деятельность. Это не греческое понимание бессмертной души как отдельной составляющей каждого человека, а еврейское представление о душе, которое отождествляет ее с самим человеком и его сущностью.

□ **«вдохновляя их продолжать оставаться в вере»** См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: НЕОБХОДИМОСТЬ БЫТЬ УПОРНЫМ

Библейские доктрины относительно христианской жизни достаточно трудны для объяснения, поскольку они представлены в виде диалектических пар с типично восточным подходом. Эти сочетания кажутся противоречивыми, однако обе их составляющие являются библейскими. Западные христиане склонны выбирать одну из истин, игнорируя или обесценивая при этом другую, противоположную ей. Позвольте мне проиллюстрировать это на примерах.

1. Спасение – это только первоначальное решение человека довериться Христу, или же оно предполагает посвященность на протяжении всей жизни в следовании за Иисусом в качестве Его ученика?
2. Спасение – это избрание по благодати от суверенного Бога, или же оно – результат веры человека и его покаянного отклика на Божий призыв?
3. Спасение, полученное однажды, – невозможно потерять, или же от верующего требуется постоянное усердие для сохранения его?

Тема необходимости и пользы от настойчивости и упорства со стороны верующего была дискуссионной на протяжении всей истории Церкви. Проблема начинается с очевидно конфликтующих между собой соответствующих текстов Нового Завета:

1. тексты, содержащие уверенность и гарантии для верующего:
   а) утверждения Иисуса (Ин.6:37; 10:28-29)
   б) утверждения Павла (Рим.8:35-39; Еф.1:13; 2:5,8-9; Фил.1:6; 2:13; 2Фес.3:3; 2Тим.1:12; 4:18)
   в) утверждения Петра (1Пет.1:4-5)
2. тексты, подтверждающие необходимость для верующего прилагать настойчивые усилия:
   а) утверждения Иисуса (Мф.10:22; 13:1-9,24-30; 24:13; Мар.13:13; Ин.8:31; 15:4-10; Отк.2:7,17,20; 3:5,12,21)
   б) утверждения Павла (Рим.11:22; 1Кор.15:2; 2Кор.13:5; Гал.1:6; 3:4; 5:4; 6:9; Фил.2:12; 3:18-20; Кол.1:23)
   в) утверждения автора Послания к Евреям (2:1; 3:6,14; 4:14; 6:11)
   г) утверждения Иоанна (1Ин.2:6; 2Ин.9)
   д) утверждение Отца Небесного (Отк.21:7)

Источниками библейского спасения являются любовь, милосердие и благодать суверенного Триединого Бога. Ни один человек не может быть спасен без побуждающего к этому действия Духа Святого (ср. Ин.6:44,65). Бог делает первый шаг и устанавливает все правила, но Он же и требует, чтобы люди откликались на Его призыв с верой и покаянием, притом как однажды вначале, так и всю последующую жизнь. Бог строит взаимоотношения и сотрудничество с человечеством на условиях завета. Быть спасенным – это привилегия **и** ответственность!

Спасение предлагается всем людям. Смерть Христа решила проблему греха падшего человечества. Бог предоставил путь спасения и очень желает, чтобы те, кто создан по Его образу и подобию, ответили на Его любовь и на все, предложенное им во Христе.

Если вы желаете больше знать по этому вопросу с некальвинистской позиции, почитайте следующие книги:

1. Дейл Муди, «Слово истины» [Dale Moody, *The Word of Truth*], изд. «Eerdmans», 1981, стр. 348-365
2. Говард Маршалл, «Сохраненные могуществом Божьим» [Howard Marshall, *Kept by the Power of God*], изд. «Bethany Fellowship», 1969
3. Роберт Шэнк, «Жизнь в Сыне» [Robert Shank, *Life in the Son*], изд. «Westcott», 1961

Библия обращается к двум совершенно разным проблемам, находящимся в этой сфере: (1) восприятие человеком гарантии спасения как разрешения на бесплодную и эгоистичную жизнь, и (2) поддержка и ободрение тех, кто посвящает себя служению и борется с личным грехом. Проблема-то и состоит в том, что не стремящиеся быть верными группы людей берут на вооружение неверный смысл и выстраивают свои богословские системы лишь на ограниченной части библейских текстов. Некоторым христианам нужны тексты только об уверенности в спасении, другим – только со строгими предупреждениями и предостережениями! К какой группе принадлежите лично Вы?

Исторически в богословском споре об устоянии Августин выступал против Пелагия, а Кальвин – против Арминия (полупелагианина). Проблема связана с вопросом о спасении: если человек воистину спасен, обязательно ли ему держаться в вере и приносить плоды?

Кальвинисты опираются на те библейские тексты, где говорится о высшей власти Бога и Его способности сохранить нас (Ин.10:27-30; Рим.8:31-39; 1Ин.5:13,18; 1Пет.1:3-5), и на ФОРМЫ ГЛАГОЛОВ такие, как ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА в текстах Еф.2:5,8.

Арминиане опираются на те библейские тексты, которые предупреждают верующих о необходимости «держаться», «терпеть» и «пребывать» (Мф.10:22; 24:9-13; Мар.13:13; Ин.15:4-6; 1Кор.15:2; Гал.6:9; Отк.2:7,11,17,26; 3:5,12,21; 21:7). Лично я не думаю, что тексты Евр.6 и 10 относятся сюда, но многие арминиане воспринимают эти тексты как предостережение против отступничества. В притче о сеятеле в текстах Мф.13 и Мар.4 упоминается, что вера может быть кажущейся, как и в тексте Ин.8:31-59. Описывая спасение, кальвинисты цитируют глаголы СОВЕРШЕННОГО ВИДА, арминиане же цитируют глаголы НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ, как в текстах 1Кор.1:18; 15:2; 2Кор.2:15.

Это прекрасный пример того, как богословские системы злоупотребляют библейским текстом. Обычно богословская теория строится на каком-то основном тексте, а потом в свете этой теории рассматриваются все остальные тексты. Будьте осторожны и избегайте таких ловушек. Корни их – в западной логике, а не в откровении. Библия – восточная книга. Истина представлена в ней во всей полноте, и часто, на первый взгляд, – в парадоксальных парах. Христианам надлежит подтверждать обе стороны противоположности, применяя в своей жизни обе из них. В Новом Завете говорится как о безопасности верующего, так и о необходимости проявлять усердие, упорство для сохранения себя в вере и благочестии. Христианская вера – это и первоначальный отклик покаяния и веры, и постоянная жизнь в послушании и вере. Спасение – не некий предмет (вроде билета на небеса или свидетельства о страховании имущества от пожара), но – отношения. Это – решение следовать за

Христом и быть Его учеником. Оно описывается в Новом Завете с помощью ГЛАГОЛОВ в разных ВРЕМЕНАХ:

АОРИСТ (завершенное действие), Деян.15:11; Рим.8:24; 2Тим.1:9; Тит.3:5;

СОВЕРШЕННОГО ВИДА (завершенное действие, результаты которого продолжаются), Еф.2:5,8;

НАСТОЯЩЕЕ (продолжающее действие), 1Кор.1:18; 15:2; 2Кор.2:15;

БУДУЩЕЕ (будущие или конкретные события), Рим.5:8,10; 10:9; 1Кор.3:15; Фил.1:28; 1Фес.5:8-9; Евр.1:14; 9:28.

□ **«Царство Божье»** Это выражение объяснить очень трудно. Иисус часто использовал его в связи со Своим собственным служением. Однако апостолы, по всей видимости, понимали его смысл неверно (ср. 1:3,6). Значение, в котором оно употребляется в Деяниях Апостолов, практически синонимично его значению в Евангелии (ср. 8:12; 19:8; 20:25; 28:23,31). Однако в тексте 14:22 оно приобретает эсхатологический смысл. В этом выражении содержится противоречивость между понятиями «уже» (ср. Мф.12:28; Лк.16:16) и «еще нет» (ср. Мф.24:14,30,36-37; 25:30,31; 2Пет.1:11), которые оба являются характеристиками века настоящего. См. частную тему в 2:17. Царство уже пришло в Иисусе Христе (т.е. Первое Пришествие), но его окончательное осуществление – в будущем (т.е. со Вторым Пришествием).

14:23 «они утвердили им пресвитеров» В Новом Завете термины *presbuteros* (пресвитер, старейшина), *episkopos* (епископ) и *poimenos* (пастырь, пастор) являются синонимами (ср. Деян.20:17,28 и Тит.1:5,7). У термина *presbuteros* – древнееврейские корни (ср. Гёдлстоун, «Синонимы Ветхого Завета» [Girdlestone, *Synonyms of the Old Testament*], стр. 244-246, и Фрэнк Стэгг, «Богословие Нового Завета» [Frank Stagg, *New Testament Theology*], стр. 262-264), тогда как термин *episkopos* обязан своему происхождению древнегреческим городам-государствам. Чисто церковными являются две должности: пастора и дьякона (ср. Фил.1:1).

Термин, переведенный как «утвердили», буквально означает «избрать посредством голосования с поднятием руки» (ср. 2Кор.8:19, и Лоув и Нида, «Греческо-английский словарь» [Louw and Nida, *Greek-English Lexicon*], стр. 363,484). Позже отцы ранней церкви использовали его для рукоположения. Остается вопросом, как тогда «избрание голосованием» согласуется с данным контекстом? Похоже, что решать голосованием такие вопросы в только что образовавшейся церкви не имело никакого смысла (хотя, с другой стороны, Иерусалимская церковь голосованием выбирала семерых служителей в Деян.6; и также церковь голосовала, чтобы определить Павла на служение язычникам в Деян.15).

Ф.Ф. Брюс в своей книге «Ответы на вопросы» [F. F. Bruce, *Answers to Questions*], стр. 79, замечает: «…та практика назначения или избрания буквально посредством голосования с поднятием рук на протяжении новозаветной истории постепенно утратила свое первоначальное значение и обрела смысл просто «назначать», притом не суть важно, посредством какой именно процедуры». И никто не может защищать или отвергать церковное устройство, основываясь только лишь на примере использования одного этого термина во всем Новом Завете.

Обратите также внимание: Павел повелевает Титу «назначить» пресвитеров на Крите, а Тимофею в Ефесе он же дает рекомендации, как церкви правильно избирать на служение достойных верующих, отвечающих совершенно конкретным требованиям (ср. 1Тим.3). Итак, если в новой церкви служителей, как правило, назначали, то в церквах уже установившихся было необходимо, чтобы верующий обладал и проявлял свои способности духовного руководителя, а поместная церковь, видя это, должна была избрать и утвердить его на служение.

Заметьте также, что основной стратегией Павла было основание и утверждение поместных церквей, на которых затем возлагалась ответственность и за благовестие, и за обучение и духовное

взращивание последователей Христа в данной местности (ср. Мф.28:19-20). Это и есть Божий метод достижения евангельской вестью всего мира (т.е. – через поместные церкви)!

□ **«помолившись с постом»** Это может быть преднамеренной параллелью к тексту 13:2-3. У Павла уже был опыт того, как Святой Дух могущественно действовал и направлял его в Антиохии. И он продолжает следовать этому духовному опыту. Им нужно было приготовить себя к тому, что Бог будет открывать им Свою волю и дальше.

□ **«в Которого они уверовали»** Здесь – форма ПЛЮСКВАМПЕРФЕКТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая обозначает устойчивое действие, совершившееся в прошлом. То есть, эти новые старейшины уверовали, на протяжении определенного промежутка времени они проявили себя верными, а также показали церкви свои способности, необходимые для духовных руководителей.

Подобная грамматическая конструкция, сочетание *eis* и *pisteuō* (ср. Деян.10:43), характерна для трудов Иоанна, но также встречается у Павла (ср. Рим.10:14; Гал.2:16; Фил.1:29) и у Петра (ср. 1Пет.1:8).

□ **«они вверили их Господу»** Это действие никакого отношения не имеет к рукоположению. Тот же глагол использован в ст. 26 по отношению к Павлу и Варнаве, а в тексте 20:32 – по отношению к служителям, которые уже были старейшинами. Рукоположение полезно в том случае, если оно подчеркивает истинность Божьего призвания конкретных людей для служения на руководящих постах. Но если оно способствует разделению в среде верующих, то действие его будет негативное и небиблейское. Все верующие являются призванными Богом на служение и наделены для этого необходимыми духовными дарами (ср. Еф.4:11-12). В Новом Завете нет никакого намека на разделение верующих на духовенство и мирян.

NASB (UPDATED) TEXT: 14:24-28

[24]They passed through Pisidia and came into Pamphylia. [25]When they had spoken the word in Perga, they went down to Attalia. [26]From there they sailed to Antioch, from which they had been commended to the grace of God for the work that they had accomplished. [27]When they had arrived and gathered the church together, they *began* to report all things that God had done with them and how He had opened a door of faith to the Gentiles. [28]And they spent a long time with the disciples.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.14:24-28

[24]Прошли они через Писидию и пришли в Памфилию. [25]Когда они проповедали слово в Пергии, то сошли в Атталию. [26]Оттуда они отплыли в Антиохию, откуда они были вверены благодати Божьей на дело, которое и исполнили. [27]Когда же они прибыли и собрали всю церковь вместе, то *стали* рассказывать все, что сотворил Бог с ними и как Он открыл дверь веры язычникам. [28]И они провели много времени с учениками.

14:24 Высокогорная область Писидия располагалась к северу от прибрежной области Памфилии. Пергия была столицей Памфилии. Раньше Павел, по всей видимости, просто пересек эту территорию (ср. 13:13), но теперь, на обратном пути, он проповедовал здесь Евангелие (ср. ст. 25).

14:25 «Атталию» Это был морской порт Пергии.

14:26 «отплыли в Антиохию» Они не вернулись на Кипр. Варнава будет там снова уже после размолвки с Павлом по поводу Иоанна Марка (ср. 15:36-39).

□ **«они были вверены благодати Божьей»** Здесь ГЛАГОЛ употреблен в ОПИСАТЕЛЬНОЙ ФОРМЕ ПЛЮСКВАМПЕРФЕКТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Благовестие во время первого миссионерского путешествия имело необыкновенный успех.

14:27 «собрали всю церковь вместе, то *стали* рассказывать все, что сотворил Бог» Обратите внимание: они были подотчетны церкви. Даже апостол язычников отчитывался перед поместной церковью. Все они хорошо осознавали, что на самом деле весь этот великий труд совершил Бог.

Они держали отчет не перед руководителями (ср. 13:1), а перед общиной; и позже они также рассказывали Иерусалимской церкви о своей миссионерской деятельности (ср. 15:4), а до этого – всем встречавшимся по пути церквам (ср. 15:3). Мне думается, что именно община возложила на них руки и благословила на совершение ими миссионерского путешествия.

□ **«и как Он открыл дверь веры язычникам»** Павел использует это выражение «дверь веры» достаточно часто (ср. 1Кор.16:9; 2Кор.2:12; Кол.4:3; и также см. Отк.3:8). Бог открыл дверь для принятия Евангелия всему человечеству, и никто не может ее закрыть. Слова Иисуса в тексте 1:8 осуществляются теперь во всей полноте!

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Сделайте краткий географический обзор первого миссионерского путешествия Павла.
2. Изложите кратко обе проповеди Павла, и к иудеям, и к язычникам.
3. Как современные христиане относятся к посту?
4. Почему Иоанн Марк покинул миссионерскую команду?

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 15

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Собор в Иерусалиме	Конфликт по поводу обрезания	Разногласия по поводу принятия язычников	Совещание в Иерусалиме	Разногласия в Антиохии
15:1-5	15:1-5	15:1-5	15:1-2	15:1-2
			15:3-5	15:3-4
				Дебаты в Иерусалиме
	Иерусалимский Собор			15:5-7а
15:6-11	15:6-21	15:6-21	15:6-11	Речь Петра
				15:7б-11
15:12-21			15:12-18	15:12
				Речь Иакова
				15:13-18
			15:19-21	15:19-21
Ответ Собора	Предписание из Иерусалима		Послание к уверовавшим язычникам	Письмо от апостолов
15:22-29	15:22-29	15:22-29	15:22-29	15:22-29
	Продолжение служения в Сирии			Посланники в Антиохии
15:30-35	15:30-35	15:30-35	15:30-34	15:30-35
			15:35	
Павел и Варнава расстаются	Разделение из-за Иоанна Марка	Отбытие во второе миссионерское путешествие	Павел и Варнава расстаются	Павел разделяется с Варнавой и берет с собой Силу
15:36-41	15:36-41	15:36-41	15:36-41	15:36-38
				15:39-40

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)
ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

А. Эту главу часто называют «Иерусалимский Собор».

Б. Это событие стало поворотной точкой, богословским водоразделом в отношении методов и целей, которые применяла и которым следовала Ранняя Церковь. В известном смысле через него произошло объединение двух центров христианского мира, Иерусалима и Антиохии.

В. Создается впечатление, что обращения неевреев, описанные в главах 8-11, были допущены в качестве исключений (все они не были теми язычниками в полном смысле слова, которые самым строжайшим образом придерживались бы лишь своих учений), и что также не соответствовало существовавшей на тот момент позиции верующих по части благовестия (ср. 11:19).

Г. Спорным остается вопрос, как соотносится эта глава с текстом Гал.2. Событие, описанное во второй главе Послания к Галатам, может быть связано с текстом Деян.15 или Деян.11:27-30. См. вступление к главе 14, п. В.

Д. Интересно и то, что периодически повторяющееся знамение говорения на языках, как на Пятидесятницу (главы 2, 8 и 10), вообще не упоминается в качестве необходимого свидетельства, которое подтверждало бы факт спасения язычников.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 15:1-5

1Some men came down from Judea and *began* teaching the brethren, "Unless you are circumcised according to the custom of Moses, you cannot be saved". 2And when Paul and Barnabas had great dissension and debate with them, *the brethren* determined that Paul and Barnabas and some others of them should go up to Jerusalem to the apostles and elders concerning this issue. 3Therefore, being sent on their way by the church, they were passing through both Phoenicia and Samaria, describing in detail the conversion of the Gentiles, and were bringing great joy to all the brethren. 4When they arrived at Jerusalem, they were received by the church and the apostles and the elders, and they reported all that God had done with them. 5But some of the sect of the Pharisees who had believed stood up, saying, "It is necessary to circumcise them and to direct them to observe the Law of Moses".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.15:1-5

[1]**Какие-то люди сошли из Иудеи и *стали* учить собратьев: «Пока вы не будете обрезаны по обычаю Моисееву, вы не можете быть спасенными».** [2]**Когда же у Павла и Варнавы произошло серьезное разногласие и спор с ними, *собратья* решили, что Павел и Варнава и некоторые другие из них должны пойти в Иерусалим к апостолам и пресвитерам по этому делу.** [3]**Таким образом, будучи отправленными в этот путь церковью, они проходили Финикию и Самарию, рассказывая подробно об обращении язычников, и вызывали великую радость у всех собратьев.** [4]**Когда они прибыли в Иерусалим, они были приняты церковью и апостолами и пресвитерами, и рассказали обо всем, что Бог сотворил с ними.** [5]**Но некоторые из секты фарисейской, кто уверовал, встали и говорили: «Необходимо обрезать их и требовать, чтобы они соблюдали Закон Моисеев».**

15:1 «Какие-то люди сошли из Иудеи» Имеется в виду группа уверовавших иудеев, которые одновременно исповедовали и иудаизм, и Иисуса Христа. В Иисусе они видели осуществление ветхозаветных верований, которым Он никак не противоречил и не заменял их (ср. 11:2; 15:5; Гал.2:12). Богословие этих людей очень подходит к иудейским лжеучителям (иудействующим), о которых говорится в Послании к Галатам. Пришедшие были каким-то образом связаны с Иерусалимской церковью (ср. ст. 24), но не являлись ее официальными представителями.

Обратите внимание на слово «сошли». Если посмотреть на географическую карту, то, кажется, должно было бы быть наоборот, «взошли», но для иудеев, с богословской точки зрения, все вокруг и везде было «ниже» Иерусалима (ср. ст. 2).

□ **«*стали* учить»** Это форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА, которая означает, что они (1) начали учить или (2) настойчиво, снова и снова учили этому.

□ **«Пока вы не будете обрезаны»** Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, обозначающее потенциально возможное действие. Обрезание было знаком Завета, заключенного Богом с Авраамом и его потомками (ср. Быт.17:10-11). В иудаизме это не было чем-то второстепенным, но – имеющим непосредственное отношение к спасению. Эти люди считали, что единственный путь к Богу пролегал через иудаизм (ср. ст. 5). Они стали известными как иудействующие. Они верили в Иисуса Христа в сочетании с необходимостью исполнения Моисеева Завета (ср. ст. 5). Основа праведности для них – благочестивые дела, а не бесплатный дар Божьей благодати. По их мнению, взаимоотношения с Богом строились на религиозности человека и исполнении им богоугодных дел (ср. Рим.3:21-30).

15:2 «у Павла и Варнавы произошло серьезное разногласие и спор с ними» Лука использует это выражение «серьезное разногласие» (спор, дискуссия) для того, чтобы подчеркнуть сильный накал страстей (ср. Лк.23:19,25; Деян.15:2; 19:40; 23:7,10; 24:5). Такое обсуждение было принципиально важным! Оно приводило к пониманию сути евангельской вести: (1) что позволяет человеку достойно предстать пред Богом? или (2) действительно ли Новый Завет неразрывно связан с Моисеевым Заветом?

□ **«*собратья* решили, что»** Здесь речь идет о «церкви» (ср. ст. 3). В главе 15 говорится о нескольких разных типах руководства и церковного устройства. Стихи 2,3,12 и 22 отражают принципы, когда власть принадлежит церковной общине. В стихах 6 и 22 подчеркивается власть апостолов или епископов (Иаков), на чем зиждется устройство Римско-Католической и Англиканской церквей. В стихах 6 и 22 также просматривается и власть пресвитеров, что проводит

параллель с пресвитерианскими церквами. В Новом Завете присутствуют признаки всех этих форм правления. Все они получили свое развитие от полномочий апостолов (которым надлежало однажды умереть) к полномочиям церковной общины, с пасторами во главе (ср. ст. 19).

На мой взгляд, форма правления абсолютно второстепенна по сравнению с духовностью руководящих служителей. Для Евангелия чрезвычайно важно, чтобы лидеры церкви были посвящены Великому Поручению и исполнены Святым Духом. Некоторые формы церковного устройства становились то эффективными, то вдруг крайне неудачными; такое происходило с теми, что копировали культурно-политические подходы, применяемые в обществе.

□ **«и некоторые другие»** В книге А.Т. Робертсона «Словесные образы в греческом Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*], стр. 224, есть интересный комментарий на этот стих: «Определенно, среди них был и Тит (Гал.2:1,3) – эллин и, вероятно, брат Луки, но о котором ни разу не упоминается в книге Деяний Апостолов». Конечно, это всего лишь допущение, но оно основывается на ряде предположений. Нужно быть очень осторожными, чтобы не увидеть в тексте (с помощью таких вот наших предположений) того значения, которого на самом деле там никогда не было! Нам следует довольствоваться тем, что записал богодухновенный автор оригинала, а не собственными расширяющими смысл текста теориями, хотя они тоже вполне могут иметь право на существование.

□ **«к апостолам»** Точно неизвестно, какой именно была структура управления в Иерусалимской церкви. На основании ряда текстов можно сделать вывод, что Иаков, сводный брат Иисуса, был в ней лидером. Эта глава также подтверждает подобную мысль. Однако, в церкви были и другие группы, осуществлявшие руководство (ср. стихи 4,22):

1. Двенадцать апостолов;
2. местные пресвитеры;
3. вся община в целом.

Неясным остается взаимодействие Иакова с этими группами и его роль в связи с этим. В тексте Гал.1:19 он назван апостолом. Вполне возможно, что он был также признанным лидером среди пресвитеров церкви (ср.: Петр называет себя пресвитером в 1Пет.5:1; Иоанн называет себя пресвитером в текстах 2Ин.1 и 3Ин.1).

□ **«пресвитерам»** В данном контексте под словом «пресвитеры» (старейшины) могла подразумеваться группа служителей старшего возраста, по образцу синагоги. См. пояснения к 11:30 или 14:23.

15:3 «они проходили Финикию и Самарию» Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. В Финикии население было в основном языческое, тогда как в Самарии – смешанное, состоявшее из иудеев и язычников. В этих местах Евангелие уже было проповедано раньше (ср. 8:5 и след.; 11:19).

□ **«рассказывая подробно об обращении язычников»** Похоже, что Павел и Варнава рассказывали о восхитительных Божьих делах среди «народов» буквально в каждой церкви, в какую бы они не заходили. Для людей, знакомых с обетованиями Ветхого Завета, обращение «народов» представлялось не иначе как исполнением пророчеств!

Вполне возможно, что, поступая так, они не оставляли Иерусалимской церкви никаких шансов замолчать и оставить в тайне все произошедшее с язычниками (ср. 21:18-20).

□ **«вызывали великую радость у всех собратьев»** Все эти территории населяли язычники. Очевидно, что церкви также состояли из бывших иудеев и язычников. Их отклик на призыв Бога – это напоминание Иерусалимской церкви о Божьих пророчествах. Всемирная миссия была начата отдельными эллинистами, а теперь уже продолжалась – эллинистическими церквами.

15:4 «церковью и апостолами и пресвитерами» В этой фразе упомянута вся структура церкви, также как и в ст. 22.

□ **«они…рассказали обо всем, что Бог сотворил с ними»** Для них рассказывать об этом стало привычным делом!

15:5 «Но некоторые из секты фарисейской, кто уверовал» Павел полностью подходил под это определение. Однако он уже окончательно порвал с представлением о спасении делами по Закону Моисееву. В тот ранний период различие между иудеями и христианами было весьма незначительным. Основанием церкви однозначно служила вера в Иисуса как обещанного Мессию. Но внутри самой церкви мнения по поводу соотношения веры во Христа и заветов и обетований, данных прежде Израилю, серьезно разнились. Так решительно выступавшая группа (слово «встали» в греческом тексте стоит в начале предложения, для усиления значения) уверовавших фарисеев искренне верила, что Ветхий Завет был богодухновенным и вечным и, следовательно, должен соблюдаться всегда! Человек должен уверовать в Иисуса и исполнять данный через Моисея Закон (т.е. *dei*, необходимо: [1] совершить обрезание; [2] подчиняться Закону; и [3] хранить его; все три требования – в НЕОПРЕДЕЛЕННОЙ ФОРМЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ). Это именно тот вопрос, который определяет богословское содержание глав 1-8 Послания к Римлянам и всего Послания к Галатам! См. частную тему «Фарисеи» в 5:34.

NASB (UPDATED) TEXT: 15:6-11

6The apostles and the elders came together to look into this matter. 7After there had been much debate, Peter stood up and said to them, "Brethren, you know that in the early days God made a choice among you, that by my mouth the Gentiles would hear the word of the gospel and believe. 8And God, who knows the heart, testified to them giving them the Holy Spirit, just as He also did to us; 9and He made no distinction between us and them, cleansing their hearts by faith. 10Now therefore why do you put God to the test by placing upon the neck of the disciples a yoke which neither our fathers nor we have been able to bear? 11But we believe that we are saved through the grace of the Lord Jesus, in the same way as they also are".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.15:6-11

6И собрались вместе апостолы и пресвитеры для рассмотрения этого дела. 7После многих прений Петр встал и сказал им: «Собратья, вы знаете, что в самом начале Бог сделал выбор среди вас, чтобы из моих уст язычники услышали слово Евангелия и уверовали. 8И Сердцеведец Бог дал им свидетельство, даровав им Святого Духа, точно так же, как Он даровал и нам; 9и Он не сделал никакого различия между нами и ими, очистив их сердца верой. 10Так почему же вы теперь искушаете Бога, возлагая на шеи учеников ярмо, которого ни отцы наши, ни мы не могли понести? 11Но мы верим, что мы спасаемся через благодать Господа Иисуса, таким же самым образом, как и они».

15:6 «собрались вместе апостолы и пресвитеры» Мы видим здесь, что сначала руководители церкви собрались на закрытое заседание. Это соответствует пресвитерианскому типу церковного устройства.

15:7 «После многих прений» Среди руководства церкви не было единого мнения. Некоторые соглашались с тем, что заявлено в ст. 5. А ведь все они были искренними верующими. Некоторые же из них продолжали крепко держаться прежнего и привычного, но не замечать радикальной природы самого Евангелия. Даже апостолы не сразу увидели его всемирное значение (ср. 8:1). Обратите внимание на последовательность действий при рассмотрении вопроса: (1) закрытое заседание; (2) открытое обсуждение; (3) голосование общины.

□ **«Петр встал»** Очевидно, так было принято обращаться к группе людей (ср. ст. 5). Это последнее упоминание о Петре в книге Деяний Апостолов. Он рассказывает о своем собственном опыте на примере истории с Корнилием (ср. главы 10-11).

□ **«язычники услышали слово Евангелия и уверовали»** Бог употребил Петра для того, чтобы засвидетельствовать Свою любовь и принятие другим народам! Он также позволил, чтобы это новое понимание радикальной природы Евангелия происходило постепенно:

1. сначала – в случае с самарянами, глава 8;
2. затем – с евнухом из Эфиопии, глава 8;
3. и – с Корнилием, главы 10-11.

Они не были практикующими язычниками в полном смысле слова, поскольку имели определенные отношения с иудаизмом. В первом и третьем случаях обращение сопровождалось опытом Пятидесятницы, что для ранней церкви также являлось свидетельством того, что Бог принимает и других людей.

15:8 «Сердцеведец Бог» Этим подтверждалось абсолютное Божье знание (ср. 1Цар.16:7; Пр.24:12; Иер.17:10; Деян.1:24; Рим.8:27; Отк.2:23) истинности веры новообращенных язычников.

□ **«даровав им Святого Духа»** По всей видимости, это прямая ссылка на точно такой же опыт, который они пережили на Пятидесятницу («точно так же, как Он даровал и нам»). Совершенно одинаковое проявление действия Святого Духа произошло в Иерусалиме, Самарии и Кесарии. Для уверовавших иудеев это все были знаки того, что Бог принимает и другие народы (ср. ст. 9; 11:17).

15:9 «Он не сделал никакого различия между нами и ими» К такому богословскому заключению Петр уже пришел ранее, что подтверждается в текстах 10:28,34; 11:12. Бог нелицеприятен. Все люди созданы по Его образу и подобию (ср. Быт.1:26-27). Бог искренне желает спасения всем людям (ср. Быт.12:3; Исх.19:5-6; 1Тим.2:4; 4:10; Тит.2:11; 2Пет.3:9)! Бог любит весь мир (ср. Ин.3:16-17)!

□ **«очистив их сердца верой»** В Септуагинте этот термин используется для обозначения левитского очищения. Его смысл – удаление всего, что разделяет человека с Богом.

Этот же самый ГЛАГОЛ употреблен по отношению к чистым и нечистым животным, которые были явлены в видении Петру, в текстах 10:15 и 11:9 (они перекликаются с текстами Быт.7:2,8; 8:20 по LXX).

В Евангелии от Луки он используется при описании очищения от проказы (ср. 4:27; 5:12,13; 7:22; 17:14,17). Со временем этот термин приобрел очень сильное метафорическое значение применительно к очищению от греха (ср. Евр.9:22,23; 1Ин.1:7).

Слово «сердце» в ветхозаветном понимании соотносилось с личностью человека в целом. См. частную тему в 1:24. Все эти язычники были полностью очищены и приняты Богом через Иисуса Христа. Средством их очищения стала вера в евангельскую весть. Они поверили, приняли и полностью доверились Личности Христа и совершенному Им служению.

15:10 «почему же вы теперь искушаете Бога» Ветхозаветная основа такого заявления происходит из текстов Исх.17:2,7 и Вт.6:16. Греческий термин для слова «искушать» (*peirazō*) буквально означает «испытать с намерением разрушить, уничтожить». Вопрос был поставлен ребром! См. частную тему «Греческие термины, означающие «испытание, проверка» и оттенки их значения» в 5:9.

□ **«ярмо»** Так делали раввины при чтении «Шемы» [*Shema*], Вт. 6:4-5; это подчеркивало несомненную истинность Закона, письменного и устного (ср. Мф.23:4; Лк.11:46; Гал.5:1).

□ **«которого ни отцы наши, ни мы не могли понести»** В этих словах отражается учение Иисуса (ср. Лк.11:46). К этой же теме обращается и Павел в тексте Гал.3. Но Петр (как и Иаков) все еще чувствует на себе бремя иудаизма (ср. Гал.2:11-21).

Эта фраза согласуется с той богословской истиной, что Закон и не мог принести спасение по той причине, что падшее человечество не в состоянии было соблюсти святые заповеди (ср. Рим.7)! Спасение не могло и не может иметь в своем основании человеческие дела. Однако спасенные, наделенные духовными дарами верующие, в которых живет Святой Дух, должны жить благочестиво и богоугодно (ср. Мф.11:30; Еф.1:4; 2:10). Благочестие (христоподобие) всегда было целью христианства, но не для того, чтобы верующий через это возгордился или стал заносчивым и осуждающим всех остальных законником, а для расширения возможности благовествовать неспасенным.

15:11 В этой заключительной фразе содержится суть спасения по благодати через веру (Петр, ср. Деян.2-3; Павел, ср. Рим.3-8; Гал.3; Еф.1-2). Обратите внимание, что путь спасения – один и тот же как для иудеев, так и для язычников (ср. Рим.4; Еф.2:1-10).

NASB (UPDATED) TEXT: 15:12-21

**12All the people kept silent, and they were listening to Barnabas and Paul as they were relating
what signs and wonders God had done through them among the Gentiles. 13After they had stopped
speaking, James answered, saying, "Brethren, listen to me. 14Simeon has related how God first
concerned Himself about taking from among the Gentiles a people for His name. 15With this the
words of the Prophets agree, just as it is written, 16'AFTER THESE THINGS I will return, AND I
WILL REBUILD THE TABERNACLE OF DAVID WHICH HAS FALLEN, AND I WILL
REBUILD ITS RUINS, AND I WILL RESTORE IT, 17SO THAT THE REST OF MANKIND
MAY SEEK THE LORD, AND ALL THE GENTILES WHO ARE CALLED BY MY NAME',
18SAYS THE LORD, WHO MAKES THESE THINGS KNOWN FROM LONG AGO. 19Therefore
it is my judgment that we do not trouble those who are turning to God from among the Gentiles,
20but that we write to them that they abstain from things contaminated by idols and from
fornication and from what is strangled and from blood. 21For Moses from ancient generations has in
every city those who preach him, since he is read in the synagogues every Sabbath".**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.15:12-21

[12]**Все собравшиеся хранили молчание, и они слушали Варнаву и Павла, рассказывавших,
какие знамения и чудеса Бог сотворил через них среди язычников.** [13]**После же того, как они
замолчали, Иаков ответил, говоря: «Собратья, выслушайте меня.** [14]**Симеон рассказал, как
Бог первоначально Сам позаботился взять из среды язычников народ во имя Свое.** [15]**И с
этим согласуются слова пророков, в точности как и написано:** [16]**«После этого Я вернусь, и
Я воссоздам скинию Давида, которая пала, и Я воссоздам то, что в ней разрушено, и Я
восстановлю ее,** [17]**чтобы остальные народы взыскали Господа, и все язычники,
которые призваны именем Моим»,** [18]**говорит Господь, Который провозглашает все это с
давних времен.** [19]**Поэтому, по моему мнению, мы не должны затруднять тех, кто обращается
к Богу из среды язычников,** [20]**но написать им, чтобы они воздерживались от всего
оскверненного идолами, и от блуда, и от удавленины, и от крови.** [21]**Ведь у Моисея с древних
поколений есть по всем городам те, кто проповедует его, и его читают в синагогах каждую
субботу».**

15:12 «Все собравшиеся хранили молчание, и они слушали» Слова Петра утихомирили собравшихся христианских руководителей. По контексту выходит, что эти два миссионера рассказывают о своем миссионерском путешествии уже во второй раз. На этот раз лидеры их услышали!

□ **«Варнаву и Павла»** Обратите внимание, что порядок указания этих имен изменился, поскольку эта церковь для Варнавы была родной, здесь он был одним из руководящих служителей.

□ **«рассказывавших, какие знамения и чудеса»** Богословское значение фактов говорения на языках, как в День Пятидесятницы, описанных в Деяниях Апостолов – это знак принятия уверовавших Богом. Именно поэтому у кого-то может возникать вопрос, почему же тогда данное знамение не стало и дальше повторяться в качестве такого подтверждающего знака.

Непосредственно сами знамения совершались Иисусом (ср. 2:22), апостолами (ср. 2:43; 3:7; 4:16,30; 5:12), семью избранными служителями (ср. 6:8; 8:6,13), а также Павлом и Варнавой (ср. 14:3; 15:12). Этими знамениями и чудесами Бог демонстрировал Свое могущество и присутствие в самом Евангелии. Они затем стали сильнейшим свидетельством именно для иудействующих о том, что Бог полностью принимает даже закоренелых язычников, но – только по благодати и через веру.

15:13 «Иаков» Речь идет не об апостоле Иакове, поскольку тот был убит, согласно тексту 12:1-2. Это – сводный брат Иисуса, который стал руководителем Иерусалимской церкви и автором новозаветного «Послания Иакова». Он был известен также как «Иаков Праведник». Иногда его называли «верблюжьи колени» за то, что он очень часто молился, стоя на коленях. Два главных руководящих служителя Иерусалимской церкви (Петр и Иаков) открыто высказались по обозначенной проблеме. См. частную тему в 12:17.

15:14 «Симеон» Это арамейская форма имени «Симон», т.е. речь идет о Петре (ср. 2Пет.1:1).

□ **«взять из среды язычников народ во имя Свое»** В этих словах – акцент на всемирный аспект служения ветхозаветных пророков (например, Ис.45:20-23; 49:6; 52:10). В состав Божьего народа всегда должны были входить и иудеи, и язычники (ср. Быт.3:15; 12:3; Исх.9:16; Еф.2:11-3:13). Выражение «во имя Свое» может быть и ссылкой на тексты Иер.13:11 и 32:20 или Ис.63:12,14.

15:15-18 «написано» Этот текст – недословное цитирование стихов Ам.9:11-12 по Септуагинте. В масоретском тексте на месте слова «народы» в ст. 17 стоит «Едом», а в Септуагинте – *anthropos* (люди, человечество). Иаков цитирует Септуагинту, поскольку в данном случае это наилучшим образом выражает всемирную сущность Божьего обетования об искуплении.

15:16 Судя по контексту, совершенно очевидно, что Иаков выбирает и несколько видоизменяет цитату из Септуагинты с целью подтвердить включение всех народов в Божий план спасения. Выбрал ли он этот текст еще и потому, что он разрушал устои ветхозаветной «Моисеевой» религиозной системы? Новый Завет отличается от нее самым радикальным образом:

1. основа его – Божественная благодать, а не дела человека (дар благодати, а не заслуги);
2. все сосредоточено на Мессии, а не на храме (Иисус – Новый Храм);
3. он предназначен для всего мира в целом, а не для еврейского народа только.

Все эти аргументы должны были возыметь разрушительное воздействие на верующих из «партии обрезания». Главный из апостолов (Петр), апостол – обращенный раввин (Павел), руководитель Иерусалимской церкви (Иаков), – все трое выступили против этой «партии», что привело к согласию и в материнской церкви (голосование), и в церквах, основанных миссионерами!

15:18 Включение язычников в число спасенных всегда было Божьим планом (ср. Гал.3:26-29; Еф.3:3-6). Средство же спасения должно было придти в мир по линии Давида (ср. ст. 16).

15:19 В этих словах – вывод, который сделал Иаков.

15:20 Данные рекомендации предназначались для того, чтобы (1) устранить всякие проблемы для совершения верующими совместной трапезы в смешанных церквах и (2) расширить возможности для благовестия среди местных иудеев. Но все эти вещи не имели никакого отношения к вопросам личного спасения язычников! Эти постановления учитывали, с одной стороны, чувствительность иудеев, а с другой – недопустимые излишества, имевшиеся в практике языческого поклонения (ср. ст. 29; 21:25).

Левитские законы были даны для того, чтобы подчеркивать серьезное различие (социальное и религиозное) между иудеями и язычниками. Целью их было – не допустить никакого общения между этими народами. Здесь же цель – абсолютно противоположная! Все это было необходимо для того, чтобы помочь создавать и хранить братские отношения между верующими двух разных культур!

По части этого «Апостольского Декрета» в греческих рукописях существуют разночтения. Некоторые из них содержат перечень из двух условий, другие – из трех, а часть – из четырех. Более подробно этот вопрос рассматривается в книге Брюса М. Мецгера «Текстуальный комментарий на греческий Новый Завет» [Bruce M. Metzger, *A Textual Commentary of the Greek New Testament*], изд. «United Bible Societies», стр. 429-434. В большинстве английских переводов апостольское постановление состоит из четырех требований.

□ **«от удавленины, и от крови»** Некоторые толкователи рассматривают оба этих требования в свете Моисеевых законов о пище (ср. Лев.17:8-16). Однако вполне возможно, что под выражением «от крови» подразумевается предостережение против убийства, пролития крови, что также является одной из главных тем в трудах Моисея.

15:21 Смысл этого стиха: (1) убедить законников в том, что преподавание Торы язычникам происходит повсеместно, или (2) поскольку иудеи живут во всех местностях, то следует особо учитывать их щепетильность в этих вопросах, чтобы благовестие среди них было более эффективным (ср. 2Кор.3:14-15).

NASB (UPDATED) TEXT: 15:22-29

[22]Then it seemed good to the apostles and the elders, with the whole church, to choose men from among them to send to Antioch with Paul and Barnabas – Judas called Barsabbas, and Silas, leading men among the brethren, [23]and they sent this letter by them, "The apostles and the brethren who are elders, to the brethren in Antioch and Syria and Cilicia who are from the Gentiles, greetings. [24]Since we have heard that some of our number to whom we gave no instruction have disturbed you with *their* words, unsettling your souls, [25]it seemed good to us, having become of one mind, to select men to send to you with our beloved Barnabas and Paul, [26]men who have risked their lives for the name of our Lord Jesus Christ. [27]Therefore we have sent Judas and Silas, who themselves will also report the same things by word *of mouth*. [28]For it seemed good to the Holy Spirit and to us to lay upon you no greater burden than these essentials: [29]that you abstain from things sacrificed to idols and from blood and from things strangled and from fornication; if you keep yourselves free from such things, you will do well. Farewell".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.15:22-29

[22]Тогда апостолы и пресвитеры посчитали правильным, со всей церковью, избрать мужей из своей среды, чтобы послать в Антиохию с Павлом и Варнавой: Иуду, называемого Варсавой, и Силу – мужей, руководящих в среде собратьев, [23]и они отправили такое письмо через них: «Апостолы и собратья пресвитеры – собратьям в Антиохии и Сирии и Киликии, которые из язычников: радоваться. [24]Поскольку мы услышали, что некоторые из числа наших, кому мы не давали никакого поручения, смутили вас *своими* речами, взволновав ваши души, [25]то мы посчитали правильным, придя к общему согласию, избрать мужей, чтобы послать к вам с возлюбленными нашими Варнавой и Павлом, [26]людьми, которые рисковали своими жизнями за имя Господа нашего Иисуса Христа. [27]Итак мы послали Иуду и Силу, которые и сами сообщат вам то же самое словом *устным*. [28]Ибо было угодно Святому Духу и нам не возлагать на вас никакого лишнего бремени, кроме этого необходимого: [29]чтобы вы воздерживались от всего, что приносится в жертву идолам, и от крови, и от того, что задушено, и от блуда; если вы будете сохранять себя от всего подобного, хорошо будете делать. Будьте здоровы".

15:22 Целью делегации было – укрепить единство между верующими (ср. ст. 23), а не просто проявить определенную уступчивость.

□ **«Иуду, называемого Варсавой»** Этот верный руководящий служитель, подобно многим другим в Новом Завете, нам практически неизвестен. Во всем Новом Завете о нем больше не сказано ни слова. Но Бог знает его прекрасно!

Не исключено, что он мог быть братом Иосифа Варсавы, который был кандидатом на замещение Иуды Искариота (ср. 1:23). Если это так, то они оба могли быть сыновьями некоего человека по имени Варсава.

□ **«Силу»** Подобно Варнаве, он был одним из руководящих служителей Иерусалимской церкви. Павел называет его Силуаном. Впоследствии он заменит Варнаву во втором миссионерском путешествии Павла. Вполне возможно, что Павел избрал его своим сотоварищем по следующим причинам: в случае обвинений Павла со стороны кого-либо по части того, что он (1) якобы, проповедует иное Евангелие, чем двенадцать апостолов, или (2) не находится в тесном общении с материнской церковью, Сила мог развеять все эти сомнения, домыслы и обвинения.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СИЛА/СИЛУАН

Сила, или Силуан, был тем человеком, которого Павел взял с собою во второе миссионерское путешествие после того, как Варнава и Иоанн Марк отправились на Кипр.

А. В Библии о нем впервые упоминается в тексте Деян.15:22, где он назван «руководящим в среде братьев» в Иерусалимской церкви.
Б. Он был также пророком (ср. Деян.15:32).
В. Он был римским гражданином, как и Павел (ср. Деян.16:37).
Г. Вместе с Иудой Варсавой он был направлен Иерусалимской церковью в Антиохию с целью проверить ситуацию на месте (ср. Деян.15:22,30-35).
Д. Павел упоминает о нем в тексте 2Кор.1:19 как о соработнике в деле проповеди Евангелия.
Е. Позже о нем упоминает Петр в своем 1-м Послании (ср. 1Пет.5:12).
Ж. И Павел, и Петр называют его Силуаном, а Лука – Силой (арамейская форма имени «Савл, Саул»). Возможно, что «Сила» – это его еврейское имя, а «Силуан» – латинское (ср. Ф.Ф. Брюс, «Павел: апостол освобождения сердец» [F. F. Bruce, *Paul: Apostle of the Heart Set Free*], стр. 213).

15:23 «Киликии» Это родные места Павла (ср. 22:3).

15:24 Этот стих показывает, что Иерусалимской церкви стало известно, что кто-то из ее членов, не имея на то никаких полномочий или официальных поручений (ср. ст. 1), (1) посещали эти миссионерские церкви и (2) требовали от верующих исполнения Моисеева Закона (ср. ст. 1). Использованный здесь ГЛАГОЛ *anaskeuazō* является очень сильным военным термином, обозначающим действия по разграблению и опустошению города. Это единственный случай его употребления во всем Новом Завете.

15:25

NASB	**«having become of one mind»**
	«придя к общему согласию»
NKJV	**«being assembled with one accord»**
	«собравшись единодушно»
NRSV, NJB	**«we have decided unanimously»**
	«мы решили единодушно»
TEV	**«we have met together and have all agreed»**
	«мы собрались вместе и все согласовали»

Единство верующих подтверждало наличие в них Святого Духа (ср. ст. 28). Заметьте, что оно не означало отсутствие всякой дискуссии или критического обмена мнениями, но, после полноценного и всестороннего публичного обсуждения проблемы, верующие пришли к единому, удовлетворяющему всех решению.

Теперь важно было донести это согласованное совместное постановление до церквей в других странах, чтобы исключить возникновение вновь и вновь подобных коллизий по этим же вопросам. Таким образом, Иерусалимская церковь отстояла и зафиксировала официальную точку зрения по вопросу, относящемуся к самой сути Евангелия!

15:26 Павел и Варнава делились не только победами, но и трудностями и испытаниями, сопровождавшими их миссионерский труд. И эта уязвимость была не временным переживанием, но она постоянно сопутствовала миссионерам (ПРИЧАСТИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА).

15:28 «Святому Духу и нам» В этом очень важном совещании участвовал Сам Бог. Он выразил свою волю через обсуждение проблемы! Ведь именно Святой Дух и созидает единство. И вновь подчеркивается две стороны библейских заветных отношений – действие Бога и подобающий отклик человека. Обратите внимание: решение было компромиссным, т.е. каждая из сторон в чем-то уступила. Евангельские принципы – спасение только по благодати и только по вере – были подтверждены, но и к иудейской чувствительности в этом вопросе отнеслись с уважением.

□ **«необходимого»** Здесь речь идет не о чем-то важном, касающемся именно личного спасения человека, а о братских отношениях в поместных церквах между верующими из иудеев и верующими из язычников.

15:29 Для язычников все это означало полный разрыв с их идолопоклонническим прошлым. Определить и сохранять равновесие между христианской свободой и христианской ответственностью – дело трудное, но обязательно необходимое (ср. Рим.14:1-5:13; 1Кор.8:1-13; 10:23-28). В языческом поклонении практиковались три момента, которые теперь нужно было исключить!

Перечень «необходимого» отличается в разных греческих рукописях. Важным остается вопрос: а что конкретно под этим всем подразумевалось?

1. под тем, что приносилось в жертву идолам, следует понимать мясо (ср. 1Кор.8; 10:23-33);
2. кровь может означать:
   а) некошерное мясо;
   б) преднамеренное убийство;
3. задушенное – речь о некошерных способах забивания животных; нужно иметь в виду, что предыдущие два элемента также касаются пищи, что для иудеев всегда было очень чувствительной темой;
4. предупреждение о недопустимости блуда могло означать:
   а) запрет на участие в языческих ритуалах поклонения (так же, как и в отношении идоложертвенной пищи);
   б) запрет на инцест, согласно левитским законам (ср. Лев.17:10-14).

Все это «необходимое» связано не со спасением как таковым непосредственно, а с построением правильных братских отношений между верующими внутри смешанных церквей, а также – в целях расширения благовестия среди иудеев.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: СООТНОШЕНИЕ ХРИСТИАНСКОЙ СВОБОДЫ И ХРИСТИАНСКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

(*заимствовано из моего комментария на Послание к Римлянам, том 5*)

А. Эта глава (Рим.14) стремится сохранить равновесие в противоречии между христианской свободой и ответственностью. Литературный фрагмент продолжается вплоть до стиха 15:13.

Б. Возможно, что проблемой, побуждающей к написанию этой главы, была существовавшая в римской церкви напряженность в отношениях между верующими из иудеев и верующими из язычников (или же та ситуация, с которой Павел столкнулся в Коринфе). До своего обращения иудеи были склонны к законничеству, а язычники – к безнравственному образу жизни. Помните, что эта глава адресована искренним последователям Иисуса Христа. Она не обращается к плотским христианам (ср. 1Кор.3:1). Высшие мотивы приписывают себе обе группы. Но это очень опасно, когда обе стороны ударяются в крайности и настаивают на своей исключительности. И обсуждаемая здесь тема не является поощрением педантичного законничества либо чрезмерной широты взглядов.

Помните также, что Павел писал Послание к Римлянам из Коринфа. Если там основной проблемой был мирской дух, то в Риме – разнородность верующих.

В. Христианам следует остерегаться желания навязывать свое богословие или этические нормы в качестве единого стандарта всем остальным верующим (ср. 2Кор.10:12). Верующие должны ходить в свете того, чем они обладают, но только при этом хорошо понимать, что их богословие не является автоматически богословием Самого Бога. Верующие все еще подвержены воздействию греха. Мы должны ободрять, увещевать и учить друг друга на основании Священного Писания, по конкретному поводу, с учетом опыта, но – всегда в любви. Чем больше человек познает, тем больше он понимает, что ничего не знает (ср. 1Кор.13:12)!

Г. Наше положение перед Богом и побуждающие мотивы – вот ключ к оценке поступков любого из нас. Христиане предстанут перед Христом, чтобы Он совершил над нами суд за то, как мы относились друг к другу (ср. стихи 10,12 и 2Кор.5:10).

Д. Мартин Лютер сказал: «Христианин – это самый свободный человек, господин над всем, ни от кого не зависим; и тот же христианин – самый покорный слуга для всех; всем обязан». Библейская истина часто представляется в форме очевидного парадокса.

Е. Этой трудной, но очень важной теме посвящен целый литературный фрагмент Рим.14:1-15:13, а также тексты 1Кор.8-10 и Кол.2:8-23.

Ж. Вместе с тем, следует отметить, что плюрализм среди искренне верующих – это совсем неплохо. У каждого верующего есть как сильные, так и слабые стороны. Каждый должен ходить в свете того, чем он/она обладает, но одновременно – быть всегда открытым действию Святого Духа и Библии для еще большего озарения. Сейчас, когда мы все видим как сквозь тусклое стекло (1Кор.13:8-13), каждый из нас обязан пребывать в любви (ст. 15), мире (стихи 17,19) и взаимном назидании.

З. Термины «сильные» и «слабые, немощные, бессильные», которые Павел употребляет для обозначения этих двух групп, создают у нас предвзятое мнение. Конечно же, этого не было в намерениях Павла. Обе группы состояли из искренних верующих. Мы не должны пытаться переделать других христиан в себе подобных! Мы принимаем друг друга во Христе!

И. Общий вывод может быть следующий:
1) принимайте друг друга, потому что Бог принимает нас во Христе (ср. 14:1,3; 15:7);
2) не судите друг друга, потому что Христос – единственный Господин и Судья (ср. 14:3-12);
3) любовь намного важнее личной свободы (ср. 14:13-23);
4) следуйте примеру Христа и откажитесь от своих привилегий ради назидания и блага других (ср. 15:1-13).

□ **«если»** Здесь нет УСЛОВНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ. В переводе NJB эта фраза изложена так: «избегайте всего этого, и вы будете делать то, что правильно».

□ **«Будьте здоровы»** Это форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая использовалась в качестве общепринятой заключительной фразы, содержавшей пожелание силы и здоровья.

NASB (UPDATED) TEXT: 15:30-35

30So when they were sent away, they went down to Antioch; and having gathered the congregation together, they delivered the letter. 31When they had read it, they rejoiced because of its encouragement. 32Judas and Silas, also being prophets themselves, encouraged and strengthened the brethren with a lengthy message. 33After they had spent time *there*, they were sent away from the brethren in peace to those who had sent them out. 34[But it seemed good to Silas to remain there.] 35But Paul and Barnabas stayed in Antioch, teaching and preaching with many others also, the word of the Lord.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.15:30-35

30Итак, когда их отправили, они пришли в Антиохию и, собрав вместе всю общину, они вручили письмо. 31Когда же те прочитали его, то были рады этому ободрению. 32Иуда и Сила, сами будучи также пророками, преподали наставление и утвердили собратьев обильным словом. 33И проведя *там* некоторое время, они были с миром отпущены собратьями к тем, кто их посылал. 34 [Но Сила счел нужным остаться там.] 35Павел же и Варнава остались в Антиохии, уча и благовествуя, вместе и со многими другими, слово Господне.

15:30 Это – еще одно собрание всей общины. Таким образом, подчеркивается важность общих собраний поместной церкви.

15:31 Участники этого второго собрания (в Антиохии) не увидели в требованиях соблюдать «необходимое» ничего для себя отрицательного или в чем-то ущемляющего их права.

15:32 Этим стихом определяется суть новозаветного пророчества. Главное место в нем занимала проповедь Евангелия и его практического применения. Кто знает, может здесь также содержится и новозаветное обоснование длинных проповедей? См. частную тему «Новозаветное пророчество» в 11:27.

15:33 «с миром» Здесь может отражаться значение еврейского приветствия-прощания, «Шалом» [*Shalom*]. Это было еще одним способом выразить полную поддержку и согласие с Иерусалимской церковью и ее руководящими служителями.

15:34 Этого стиха нет ни в рукописях P^{74}, א, A, B, E, ни в латинском переводе Вульгаты. Отсутствует он и в переводах NRSV, TEV, NJB и NIV. Но в видоизмененной форме он присутствует в других унциальных греческих рукописях (например, в C и D). Вероятно, его все же не было в оригинале книги Деяний Апостолов.

15:35 Этот стих также показывает, о сколь огромном количестве благословенных проповедников и учителей мы не знаем ничего! Новый Завет очень избирателен в части свидетельства о жизни и служении других апостолов, миссионеров и проповедников. Но Бог знает их всех!

NASB (UPDATED) TEXT: 15:36-41

36 After some days Paul said to Barnabas, "Let us return and visit the brethren in every city in which we proclaimed the word of the Lord, *and see* how they are". 37 Barnabas wanted to take John, called Mark, along with them also. 38 But Paul kept insisting that they should not take him along who had deserted them in Pamphylia and had not gone with them to the work. 39 And there occurred such a sharp disagreement that they separated from one another, and Barnabas took Mark with him and sailed away to Cyprus. 40 But Paul chose Silas and left, being committed by the brethren to the grace of the Lord. 41 And he was traveling through Syria and Cilicia, strengthening the churches.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.15:36-41

**36 Но через несколько дней Павел сказал Варнаве: «Давай вернемся и посетим собратьев в каждом городе, в котором мы проповедали слово Господне, *и посмотрим*, как они живут».
37 Варнава хотел взять с ними также и Иоанна, называемого Марком. 38 Но Павел настаивал, что они не должны брать с собой того, кто бросил их в Памфилии и не пошел с ними на дело.
39 И там произошло такое острое разногласие, что они отделились друг от друга, и Варнава взял с собой Марка и отплыл на Кипр. 40 Павел же избрал себе Силу и отправился в путь, будучи поручен собратьями благодати Божьей. 41 И он проходил через Сирию и Киликию, утверждая церкви.**

15:36 «Давай вернемся» Целью возвращения Павла и Варнавы было – укрепить новые церкви, которые они основали во время своего первого миссионерского путешествия. Заметьте также, что в данном случае по поводу новой миссии не было такого же величественного проявления Святого Духа, как это произошло в первый раз (ср. 13:2).

15:38 «Павел настаивал» Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. По всей видимости, Павел достаточно долго выражал свое несогласие.

□ **«кто бросил их»** Точно неизвестно, почему же на самом деле Иоанн Марк оставил первую миссионерскую экспедицию (ср. 13:13).

15:39 «там произошло такое острое разногласие, что они отделились друг от друга» Корень слова «острое» буквально означает «сделать острым, как бритва». В положительном смысле этот термин употреблен в тексте Евр.10:24. В форме ГЛАГОЛА он использован в текстах Деян.17:6 и 1Кор.13:5. Очевидно, им было о чем поспорить!

□ **«Варнава взял с собой Марка и отплыл на Кипр»** В результате образовалось две команды миссионеров.

15:40 «Павел же избрал себе Силу» Павел взял с собой другого руководящего служителя из Иерусалимской церкви.

□ **«будучи поручен собратьями благодати Божьей»** По всей видимости, это было своего рода молитвенное служение, на котором совершили благословение миссионеров (ср. 6:6; 13:3 14:26; 20:32). Подразумевается, что в этом служении участвовала вся церковь, а не группа избранных верующих.

15:41 «Киликию» Подробности о том, как происходило основание этих церквей, нам неизвестны. Вполне возможно, что их основателем был сам Павел в период тех нескольких «лет молчания», которые он провел в Тарсе. Киликия – провинция, где находилась земная родина Павла.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему эта глава имеет такое важное значение?
2. Кто такие «иудействующие христиане»?
3. Почему именно мнение Иакова играло особенно большую роль?
4. Кто такие пресвитеры?
5. К чему имеют непосредственное отношение ограничения, записанные в стихах 28-29: к спасению или к созиданию братских отношений?

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 16

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Тимофей сопровождает Павла и Силу	Тимофей присоединяется к Павлу и Силе	Тимофей присоединяется к Павлу	Тимофей идет с Павлом и Силой	Ликаония: Павел берет с собой Тимофея
				15:41-16:3
16:1-5	16:1-5	16:1-5	16:1-5	
				16:4
				16:5
Видение Павла: муж из Македонии	Македония зовет	Через Малую Азию – в Троаду	В Троаде: видение Павла	Переход в Малую Азию
16:6-10	16:6-10	16:6-10	16:6-10	16:6-8
				16:9-10
Обращение Лидии	Крещение Лидии в Филиппах	Павел и Сила в Филиппах	В Филиппах: обращение Лидии	Прибытие в Филиппы
16:11-15	16:11-15	16:11-15	16:11-15	16:11-15
Тюремное заключение в Филиппах	Павел и Сила брошены в тюрьму		В тюрьме в Филиппах	Тюремное заключение Павла и Силы
16:16-24	16:16-24	16:16-18	16:16-22а	16:16-18
		16:19-24		16:19-24
			16:22б-24	
	Тюремный надзиратель в Филиппах спасен			Чудесное освобождение Павла и Силы
16:25-34	16:25-34	16:25-34	16:25-28	16:25-28
			16:29-30	16:29-34
	Павел отказывается уйти тайно		16:31-34	
16:35-40	16:35-40	16:35-40	16:35	16:35-37
			16:36	
			16:37	
			16:38-40	16:38-40

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы

не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА ДЕЯН.15:36-16:40

I. ВТОРОЕ МИССИОНЕРСКОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ (15:36-18:23)

А. По продолжительности это путешествие было гораздо больше, чем первое, возможно – 3-4 года.

Б. Проходило оно, в основном, по Македонии и Ахаии, территории современной Греции.

В. Краткое содержание:
1. Ссора между Павлом и Варнавой, 15:36-40 (причина – Иоанн Марк);
2. Сирия и Киликия, 15:41 (когда и каким образом основаны эти церкви – неизвестно);
3. Листра и Дервия, 16:1-5 (к команде присоединяется Тимофей);
4. Троада (Троя), 16:6-10 (Павел получает откровение в видении – идти на запад);
5. Филиппы, 16:11-40;
6. Фессалоника, 17:1-9;
7. Верия, 17:10-14;
8. Афины, 17:15-34;
9. Коринф, 18:1-17;
10. Возвращение в Антиохию Сирийскую, 18:18-22.

ИМЕНА, УПОМИНАЕМЫЕ В ТЕКСТЕ

А. Иоанн Марк («Иоанн» – еврейское имя, «Марк» – римское, Деян.12:25)
1. Родился и вырос он в Иерусалиме. Дом его матери упоминается в тексте Деян.12:12 как место, где ранняя церковь Иерусалима собиралась для молитвы.
2. Многие настаивают на том, что в этом же доме совершалась Тайная Вечеря, а также что нагой юноша из текста Мар.14:51-52 – это не кто иной как Иоанн Марк. Оба этих момента вполне возможны, но они – не более чем предположения.
3. Он был двоюродным братом Варнавы (ср. Кол.4:10).
4. Он сопровождал Варнаву и Павла (ср. Деян.13:5).
5. Он довольно быстро покинул команду и вернулся в Иерусалим (ср. Деян.13:13).
6. Варнава желал взять его с собой и во второе миссионерское путешествие, но этому воспротивился Павел (ср. Деян.15:36-41).
7. Позже Павел и Иоанн Марк примирились (ср. 2Тим.4:11; Флм.24).
8. Очевидно, он стал близким другом Петра (ср. 1Пет.5:13).

9. Предание утверждает, что он написал Евангелие, названное его именем, которое содержит проповеди, сказанные Петром в Риме. В Евангелии от Марка употреблено латинских терминов больше, чем в любой другой книге Нового Завета. Вполне возможно, что оно писалось для римлян. Об этом говорит Папий Иерапольский, что записано у Евсевия в «Церковной истории», 3:39:15.
10. Предание утверждает, что он имел отношение к основанию Александрийской церкви.

Б. Сила

1. В книге Деяний Апостолов он назван «Силой», а в новозаветных посланиях – «Силуаном».
2. Он, как и Варнава, был руководящим служителем в Иерусалимской церкви (ср. Деян.15:22-23).
3. Он был в близких отношениях с Павлом (ср. Деян.15:40; 16:19 и след.; 17:1-15; 1Фес.1:1).
4. Он, также как Варнава и Павел, был пророком (ср. Деян.15:32).
5. Он назван апостолом (ср. 1Фес.2:6).
6. Он, как и Павел, был римским гражданином (ср. Деян.16:37-38).
7. Он, как и Иоанн Марк, был в близких отношениях с Петром, возможно даже, что он помогал ему в качестве писца (ср. 1Пет.5:12).

В. Тимофей

1. Его имя означает – «почитающий Бога».
2. Мать Тимофея была еврейкой, а отец – греком, и жили они в Листре. В латинском переводе толкования Оригена на текст Рим.16:21 говорится, что Тимофей жил в Дервии. Возможно, что такое предположение сделано им на основании текста Деян.20:4. Наставление в иудейской вере Тимофей получил от своих матери и бабушки (ср. 2Тим.1:5; 3:14-15).
3. Его пригласили присоединиться к миссионерской команде Павла и Силы для участия во втором путешествии (ср. Деян.16:1-5). Его избрание подтверждалось пророчествами (ср. 1Тим.1:18; 4:14).
4. Он был обрезан Павлом в целях устранения всяких препятствий для благовестия и иудеям, и эллинам.
5. Он был посвященным сподвижником и соработником Павла. О нем, как о своем благословенном помощнике, Павел упоминает в своих посланиях больше, чем о ком-либо другом (17 раз в 10 Посланиях, ср. 1Кор.4:17; 16:10; Фил.1:1; 2:19; Кол.1:5; 1Фес.1:1; 2:6; 3:2; 1Тим.1:2,18; 4:14; 2Тим.1:2; 3:14-15).
6. Он назван апостолом (ср. 1Фес.2:6).
7. Два или три Пасторских Послания адресованы ему.
8. Последний раз о нем упоминается в тексте Евр.13:23.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 16:1-5

[1]**Paul came also to Derbe and to Lystra. And a disciple was there, named Timothy, the son of a Jewish woman who was a believer, but his father was a Greek,** [2]**and he was well spoken of by the brethren who were in Lystra and Iconium.** [3]**Paul wanted this man to go with him; and he took him and circumcised him because of the Jews who were in those parts, for they all knew that his father was a Greek.** [4]**Now while they were passing through the cities, they were delivering the decrees which had been decided upon by the apostles and elders who were in Jerusalem, for them to observe.** [5]**So the churches were being strengthened in the faith, and were increasing in number daily.**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.16:1-5

[1]**Павел дошел также и до Дервии и Листры. И вот, некий ученик был там, по имени Тимофей, сын иудейской женщины, которая была верующей, а отец его был эллином;** [2]**и о нем хорошо говорили собратья, находившиеся в Листре и Иконии.** [3] **Павел пожелал, чтобы этот человек пошел с ним; и он взял его и обрезал его ради иудеев, находившихся в тех местах; ибо все они знали, что его отец был эллином.** [4]**Когда же они проходили по городам, то передавали постановления, которые были вынесены апостолами и пресвитерами, бывшими в Иерусалиме, чтобы они их соблюдали.** [5]**Итак, церкви утверждались в вере и увеличивались численно с каждым днем.**

16:1 «Дервии и Листры» Эти города расположены в южной части римской провинции Галатия (современная Турция). Павел был в этих местах во время своего первого миссионерского путешествия (ср. ст. 14).

□ **«И вот, некий ученик был там»** Лука использует слово «вот» (*idou*), начиная с него фразу. Таким способом усиливалось значение того, о чем говорилось во всей фразе. Тимофей затем станет основным сотрудником в служении Павла.

□ **«сын иудейской женщины, которая была верующей, а отец его был эллином»** Из текста 2Тим.1:5 нам известно, что его бабушка также была иудейской верующей. Мать Тимофея звали Евникой, а бабушку – Лоидой. Обе они уверовали во Христа и, по всей видимости, это произошло во время первого миссионерского путешествия Павла.

16:2 «о нем хорошо говорили» Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, т.е. люди хорошо отзывались о Тимофее снова и снова. Одним из требований, предъявляемых к руководителям церкви, было «отсутствие повода для критики», притом как со стороны верующих, так и от внешнего общества (ср. 1Тим.3:2,7,10).

□ **«в Листре»** Родным городом Тимофея была Листра. Однако в некоторых греческих рукописях в тексте Деян.20:4 (и в трудах Оригена) подразумевается, что таковым городом для него была Дервия.

16:3 «Павел пожелал, чтобы этот человек пошел с ним» Заметьте, что Павел сам позвал Тимофея с собою. Это не было односторонним решением Тимофея (ср. 1Тим.3:1). В известном смысле Тимофей становится уполномоченным представителем апостола Павла.

□ **«и обрезал его»** Павел хотел, чтобы у Тимофея не было препятствий для совершения благовестия среди иудеев (ср. 1Кор.9:20; Деян.15:27-29). Это не было компромиссом с иудействующими, поскольку (1) уже было известно постановление Иерусалимского Собора, и (2) Павел ведь не стал обрезать Тита (ср. Гал.2:3). Однако, на самом деле, это действие Павла смутило многих! Но для Павла, с его личным подходом – стать всем для всех, чтобы спасти хотя бы некоторых (ср. 1Кор.9:19-23) – люди и их спасение было делом первостепенной важности!

□ **«его отец был эллином»** Здесь употреблен глагол в форме НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА, что означает, что отец Тимофея уже умер.

16:4 Павел и Сила рассказывали (форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ) о результатах Иерусалимского Собора (ср. 15:22-29). Не забывайте, что «необходимые» требования были установлены с двумя целями: (1) способствовать формированию искренних братских взаимоотношений внутри церквей и (2) устранить препятствия на пути благовестия среди иудеев (как и обрезание Тимофея).

16:5 Это еще один пример итоговой фразы, которые часто встречаются у Луки (ср. 6:7; 9:31; 12:24; 16:5; 19:20; 28:3). Несомненно, Павлу было по сердцу ободрять и наставлять верующих (ср. 14:22; 15:36; 16:5).

NASB (UPDATED) TEXT: 16:6-10

[6]They passed through the Phrygian and Galatian region, having been forbidden by the Holy Spirit to speak the word in Asia; [7]and after they came to Mysia, they were trying to go into Bithynia, and the Spirit of Jesus did not permit them; [8]and passing by Mysia, they came down to Troas. [9]A vision appeared to Paul in the night: a man of Macedonia was standing and appealing to him, and saying, "Come over to Macedonia and help us". [10]When he had seen the vision, immediately we sought to go into Macedonia, concluding that God had called us to preach the gospel to them.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.16:6-10

[6]Они прошли всю Фригию и Галатийскую область, недопущенные Святым Духом проповедовать слово в Асии; [7]а после того, как они пришли в Мисию, они попытались отправиться в Вифинию, но Дух Иисуса не позволил им; [8]и, пройдя Мисию, они сошли в Троаду. [9]И было видение Павлу ночью: некий муж из Македонии стоял и умолял его и говорил: «Приди в Македонию и помоги нам». [10]После того как он увидел это видение, мы тотчас же постарались отправиться в Македонию, придя к выводу, что Бог призвал нас проповедовать Евангелие им.

16:6 «прошли всю Фригию и Галатийскую область» Лука здесь больше акцентирует внимание на расовых, национальных и лингвистических различиях, а не на административно-политическом делении римских территорий на провинции. Идиоматически в этой фразе подразумеваются неофициальные границы между различными народностями, проживающими в тех местах.

□ **«недопущенные Святым Духом»** Это форма ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Данный термин широко употребляется и в Септуагинте, и в Новом Завете. Святой Дух принимал самое активное участие в действиях и решениях, осуществляемых ранней церковью (ср. 2:4; 8:29,39; 10:19; 11:12,28; 15:28; 16:6,7; 21:4; Рим.1:13).

□ **«в Асии»** Имеется в виду римская провинция в Малой Азии, в которую входила территория западной части современной Турции.

16:6,7 «Святым Духом» См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ХРИСТОС И ДУХ

Существует плавный переход между деятельностью Святого Духа и Сына Божьего. Дж.Кэмпбелл Морган [J. Campbell Morgan] говорит, что самое лучшее имя для Духа – это «другой Иисус». Далее схематически представлено сравнение имен и действий Сына и Духа.

1. Святой Дух назван «Духом Христовым» или подобными именами (ср. Рим.8:9; 2Кор.3:17; Гал.4:6; 1Пет.1:11).
2. По отношению к Ним употребляются одни и те же термины:
   а) «истина»
      (1) Христос (Ин.14:6)
      (2) Дух (Ин.14:17; 16:13)
   б) «адвокат, ходатай, утешитель»
      (1) Христос (1Ин.2:1)
      (2) Дух (Ин.14:16,26; 15:26; 16:7)
   в) «Святой»
      (1) Христос (Лк.1:35; 4:34)
      (2) Дух (Лк.1:35)
3. Они Оба живут в верующих:
   а) Христос (Мф.28:20; Ин.14:20,23; 15:4-5; Рим.8:10; 2Кор.13:5; Гал.2:20; Еф.3:17; Кол.1:27)
   б) Дух (Ин.14:16-17; Рим.8:9,11; 1Кор.3:16; 6:19; 2Тим.1:14)
   в) и даже – Отец (Ин.14:23; 2Кор.6:16)

16:7 «Мисию» Мисия – этническая область в римской провинции Асия на северо-западе Малой Азии. Местность там гористая, и через нее проходили несколько главных римских дорог. Основными городами были Троада, Асс и Пергам.

□ **«Вифинию»** Этот район также располагался на северо-западе Малой Азии, к северо-востоку от Мисии. Во времена Луки Вифиния не была римской провинцией, но она входила в единое политическое образование с Понтом. Позже апостол Петр благовествовал в этих местах (ср. 1Пет.1:1). Из трудов Филона известно, что в этих краях было много еврейских колониальных поселений.

16:8 «пройдя Мисию» Судя по контексту, эти слова должны означать «пройдя через» или «обойдя».

□ **«Троаду»** Троада располагалась в четырех милях (6-7 км) от древней Трои. Основан этот город был за 400 лет до описываемых событий и все время оставался свободным греческим городом, вплоть до момента, когда он превратился в римскую колонию. Это был морской порт, через который осуществлялось регулярное сообщение между Мисией и Македонией.

16:9 «И было видение Павлу» Несколько раз Бог руководил Павлом посредством сверхъестественных проявлений:
1. яркий свет и голос Иисуса, 9:3-4;
2. видение, 9:10;
3. видение, 16:9,10;
4. видение, 18:9;
5. состояние транса, 22:17;
6. ангел Божий, 27:23.

□ **«некий муж из Македонии»** Как Павел понял, что он из Македонии – неизвестно. Возможно, он определил это по акценту, одежде, украшениям, или же это было просто как-то обозначено в самом видении. Некоторые толкователи полагают, что этим человеком был Лука (ср. ст. 10). Это было чрезвычайно важное, принципиальное решение в географическом плане. Евангелие взяло курс на Европу!

□ **«Приди…помоги нам»** В первом случае здесь – ПРИЧАСТИЕ АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, использованное в значении ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, а во втором – АОРИСТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Видение было очень ясным и убедительным.

16:10 «мы» Это первое появление местоимения «мы» в данном повествовании. Оно указывает на то, что к миссионерской команде в составе Павла, Силы и Тимофея присоединился Лука (ср. 16:10-17; 20:5-15; 21:1-18; 27:1-28:16). Некоторые считают, что человеком, которого Павел видел в ст. 9, был Лука, языческий врач и автор Евангелия и Деяний Апостолов.

□ **«Македонию»** Современная Греция была тогда разделена на две римские провинции:
1. Ахаия – на юге (Афины, Коринф, Спарта);
2. Македония – на севере (Филиппы, Фессалоника, Верия).

□ **«придя к выводу»** Этот термин, *sumbibazō*, буквально означает «собрать вместе, воедино» или «объединить». В данном случае подразумевается, что абсолютно все, что произошло (т.е., когда Святой Дух не позволил им проповедовать в Асии, ср. ст. 6; когда Святой Дух не допустил им идти в Вифинию, ср. ст. 7; и видение в ст. 9) представляло собой Божье указание следовать в Македонию.

□ **«Бог призвал»** Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Водительство Духа Святого главной целью имеет не обеспечение безопасности, а провозглашение Евангелия. Это всегда соответствует Божьей воле.

NASB (UPDATED) TEXT: 16:11-15

[11]**So putting out to sea from Troas, we ran a straight course to Samothrace, and on the day following to Neapolis; [12]and from there to Philippi, which is a leading city of the district of Macedonia, a *Roman* colony; and we were staying in this city for some days. [13]And on the Sabbath day we went outside the gate to a riverside, where we were supposing that there would be a place of prayer; and we sat down and began speaking to the women who had assembled. [14]A woman named Lydia, from the city of Thyatira, a seller of purple fabrics, a worshiper of God, was listening; and the Lord opened her heart to respond to the things spoken by Paul. [15]And when she and her household had been baptized, she urged us, saying, "If you have judged me to be faithful to the Lord, come into my house and stay". And she prevailed upon us.**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.16:11-15

[11]**Итак, отправившись в плавание из Троады, мы пошли прямым курсом в Самофракию, а на другой день – в Неаполис; [12]оттуда же – в Филиппы, которые были главным городом в той части Македонии, *римской* колонии; и мы пробыли в том городе несколько дней. [13]А в день субботний мы вышли за город на берег реки, где, как мы полагали, будет место для молитвы; и мы сели и начали разговаривать с женщинами, которые собрались. [14]И некая женщина по имени Лидия из города Фиатир, торговавшая пурпуровой тканью, чтущая Бога, слушала; и Господь открыл ее сердце внимать тому, о чем говорил Павел. [15]И после того как она и ее домашние были крещены, она убеждала нас, говоря: «Если вы признали, что я верна Господу, то войдите в дом мой и живите». И она уговорила нас.**

16:11 «пошли прямым курсом» Это один из многих примеров употребления Лукой морской лексики (ср. главу 27). Миссионеры отправились на судне прямого сообщения, а не каботажного плавания.

□ **«Самофракию»** Самофракия – это маленький скалистый остров, поднимающийся над поверхностью Эгейского моря на высоту примерно 5000 футов (ок. 1520 метров). Располагался он на полпути между Троадой и Филиппами.

□ **«Неаполис»** Буквальное значение – «новый город». В Средиземноморье было несколько городов с таким названием. Именно этот был морским портом города Филиппы и располагался на расстоянии около 10 миль (ок. 16 км) от него. Здесь была крайняя восточная точка Эгнатиевой дороги, главной дороги Римской империи, связывавшей ее восточную и западную части.

16:12 «Филиппы» На греческом языке это слово имеет форму множественного числа, что, возможно, означает объединение нескольких самостоятельных поселений границами одного большого города. Располагался он на Эгнатиевой дороге. Первоначально он назывался «Криниды», что значит «колодцы, родники». Филипп II Македонский захватил этот город из-за имевшихся там золотоносных рудников и затем переименовал его в честь самого себя.

□

NASB, NRSV	**«a leading city of the district of Macedonia»**
	«главным городом в той части Македонии»
NKJV	**«the foremost city of that part of Macedonia»**
	«самым главным городом в той части Македонии»
TEV	**«a city of the first district of Macedonia»**
	«городом в первой области Македонии»
NJB	**«the principal city of that district»**
	«главным городом в той области»

Смысл этой фразы неясен. «Главным городом Македонии» был Амфиполис. Что имел в виду Лука, называя его так, остается вопросом. Возможно, это был почетный титул, подчеркивавший особую значимость.

□ **«*римской* колонии»** В 42 г. до Р.Х. неподалеку от этого города Октавиан и Марк Антоний одержали победу над Кассием и Брутом. В память об этом событии Октавиан сделал Филиппы римской колонией и расформировал там свои войска. В 31 г. до Р.Х., после поражения Антония и Клеопатры при Аттике, Октавиан разместил там еще больше военных. В Новом Завете упоминаются и другие римские колонии: Антиохия Писидийская, Листра, Троада, Коринф и Птолемаида. Все они обладали полным набором привилегий, как и любые другие города в Италии: (1) самоуправлением; (2) освобождением от налогов; и (3) специальных узаконенных льгот. Павел много проповедовал в этих римских колониях и основывал там церкви.

16:13 «в день субботний» По всей видимости, в Филиппах не было синагог. По той причине, что это была римская колония, возможно, в ней не оказалось десяти мужчин-иудеев – минимального количества, необходимого для основания синагоги. Но в городе могли быть «боящиеся Бога» или прозелиты (ср. ст. 14; 13:43; 17:4,17; 18:7). Также и многих женщин привлекали высокая нравственность и этические стороны иудаизма.

□ **«берег реки»** Похоже, что это было общепринятое место для религиозного поклонения (ср. Иосиф Флавий, «Иудейские древности», 14:10:23).

□ **«сели»** Такое положение было типичным для преподающего учение раввина, но, поскольку этот город был римским, то этому, скорее всего, не придавалось особого значения. Просто это еще одна подробность, которую зафиксировал Лука.

16:14 «И некая женщина по имени Лидия из города Фиатир» В римской провинции Македония для женщин открывалось так много благоприятных возможностей, как ни в каком другом месте средиземноморского мира. Лидия была родом из города, находившегося в Малой Азии (ср. Отк.2:17 и след.). Он был известен производством пурпурной краски, которую изготавливали из ракушек моллюсков, и которая была очень популярной у римлян. В родном городе Лидии была синагога. Имя этой женщины происходит от названия древней провинции, где и был этот город. В поздних посланиях Павла упоминаний о Лидии нет, вполне возможно, что к тому времени она уже умерла.

□ **«чтущая Бога»** Так обычно называли «боящихся Бога», которые в иудаизме видели много привлекательного, но сами они пока еще не стали прозелитами.

□ **«Господь открыл ее сердце»** Взаимоотношения между Богом и человечеством в Библии описываются как отношения по завету. В установлении этих отношений, как и в определении их условий, инициатива всегда за Богом. Спасение – это тоже отношения по завету. Никто не может обрести спасение, если этого прежде не пожелает Бог (ср. Ин.6:44,65). Однако Его желание – чтобы все люди были спасены (ср. Ин.3:16; 1Тим.2:4; 2Пет.3:9). Все это, следовательно, подразумевает, что Бог, на каком-то уровне (общего откровения, в природе, ср. Пс.18:1-7, или особого, частного откровения, ср. Пс.18:8-15), дает возможность каждому человеку (ср. Рим.1-2) предстать перед Его лицом вместе со всеми своими грехами.

Остается тайной, почему одни откликаются на Божий призыв, а другие – нет! Лично я не принимаю того объяснения, что так происходит потому, что Бог избирает одних и отвергает – других. Все люди созданы по образу и подобию Божьему (ср. Быт.1:26-27), и Бог всем им в тексте Быт.3:15 пообещал искупление.

Может не так уж и важно, чтобы у нас был ответ на это «почему»? Важно другое: чтобы мы, исполненные верой, провозглашали Евангелие всем людям вокруг и позволяли ему трудиться в сердцах и умах тех, кто услышал (ср. Мф.13:1-23). Павел проповедовал Лидии, а отозвались вместе с ней и все ее домашние.

16:15 «ее домашние были крещены» Очевидно, здесь имеются в виду: семья Лидии, домашняя прислуга и работники (ср. Корнилий, Деян.10:2; 11:14; и тюремный надзиратель в Филиппах, Деян.16:33). Обратите внимание, что здесь, как и в других случаях, описанных в Новом Завете, крещение было совершено без какого-либо промедления.

На основании этих слов возникает следующий богословский вопрос: «Входили ли в число обратившихся целыми домами (примеры из книги Деяний Апостолов) также и дети?» Если да, то тогда это – библейский прецедент крещения младенцев. Те, кто настаивает на очевидности этого, указывает также и на ветхозаветную практику введения детей в народ Израиля в младенческом возрасте (т.е. на обрезание на восьмой день от роду).

И хотя вполне возможно предположить, что, с учетом того социального уклада, вера в Иисуса Христа мгновенно проявилась у всех находившихся в доме, все же остается вопрос: «Является ли эта истина универсальной, на все времена и для любой культуры?» Я предпочитаю утверждать, что Новый Завет – это откровение об индивидуальном и добровольном выборе человека, связанном с пробуждением в нем чувства вины. Человек сам, лично, должен осознать свою потребность в Спасителе. А это рождает еще один вопрос: «Рождаются ли все люди грешными в Адаме, или же они становятся грешниками позже, когда самостоятельно избирают путь непослушания Богу?» В иудаизме определен период детской невинности, который завершается с познанием Закона и обещанием ребенка исполнять его; для мальчиков этому соответствует возраст 13 лет, а для девочек – 12. Раввины не придают главе 3 книги Бытие такого большого значения, как это делает Церковь.

Новый Завет – это книга для взрослых. В ней достаточно говорится о Божьей любви к детям, но содержание ее адресовано взрослым!

□ **«если»** Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла.

□ **«вы признали, что я верна Господу»** Первый глагол употреблен в форме СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Лидия предложила миссионерам воспользоваться ее домом и имеющимися у нее средствами для дела распространения Евангелия. Такое поведение согласуется с тем, о чем говорил Иисус семидесяти Своим ученикам, отправляя их на благовестие (ср. Лк.10:5-7).

□ **«войдите в дом мой и живите»** Лидия проявила настойчивость. В первом случае здесь – ПРИЧАСТИЕ АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, использованное в значении ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, а во втором – ГЛАГОЛ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ.

NASB (UPDATED) TEXT: 16:16-18

[16]It happened that as we were going to the place of prayer, a slave-girl having a spirit of divination met us, who was bringing her masters much profit by fortune-telling. [17]Following after Paul and us, she kept crying out, saying, "These men are bond-servants of the Most High God, who are proclaiming to you the way of salvation". [18]She continued doing this for many days. But Paul was greatly annoyed, and turned and said to the spirit, "I command you in the name of Jesus Christ to come out of her!" And it came out at that very moment.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.16:16-18

[16]Случилось так, что, когда мы шли к месту молитвы, одна молодая рабыня, имевшая духа прорицания, встретилась нам, которая господам своим доставляла большой доход, предсказывая будущее. [17]Следуя за Павлом и за нами, она все кричала, говоря: «Эти люди – рабы Бога Всевышнего, которые возвещают вам путь спасения». [18]И она продолжала делать это на протяжении многих дней. Но Павел был сильно раздосадован, и повернулся и сказал духу: «Я повелеваю тебе во имя Иисуса Христа выйти из нее!». И он вышел в тот же момент.

16:16 «Случилось так» Не исключено, что это произошло в какой-то другой день, возможно – в следующую субботу. Эта встреча выглядела совершенно случайной, но на самом деле она была полностью подконтрольна Богу и служила Его целям, ведь Бог присутствует в каждом событии, в каждом дне, и в каждом мгновении.

□ **«духа прорицания»** В этом предложении есть два термина, описывающих эту молодую рабыню. Первый из них, «прорицание», имеет ветхозаветное происхождение, но в Септуагинте он переводился разными греческими словами (ср. Лев.19:31; 20:6,27; Вт.18:11; 1Цар.28:3,7; 4Цар.21:6; 1Пар.10:13). Прорицатель – это обычно человек, одержимый бесами, который посредством заговоров, заклинаний, истолкованием природных и физических явлений (полета птиц, движения облаков, остатков выпитой жидкости на дне кружки, состояния печени животных, и т.д.) мог предсказывать и в какой-то степени даже влиять на будущие события.

В греческой культуре того времени использовался соответствующий термин *puthōn*, пришедший из греческой мифологии от имени змея Пифона, которого убил Аполлон. Этот миф стал основой для специального обряда прорицания (в Дельфах), через который люди могли открывать для себя волю богов. Сам обряд стал широко известен благодаря особой церемонии: по людям, приходившим узнать свое будущее и повлиять на него, ползали змеи (питоны).

□ **«предсказывая будущее»** Этот термин используется однажды только здесь во всем Новом Завете. Однокоренной термин, который часто встречается в Септуагинте в значении «предсказатель, прорицатель, провидец, пророк», обычно имел негативный оттенок. Им обозначали человека, который говорил что-то бессвязно, был слишком возбужден и даже бесновался, относя это на его трансовое состояние, которое сопутствовало процессу предсказания. Здесь же говорится о предсказании будущего для блага человека. Но контекст и лексический смысл указывают на то, что эта девушка была одержима нечистым духом.

16:17 «Следуя за Павлом…все кричала» Здесь – формы ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА и ГЛАГОЛА НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Она настойчиво следовала за Павлом и не переставала кричать (ср. ст. 18).

□ **«Эти люди – рабы Бога Всевышнего»** Иисус никогда не принимал никакого свидетельства от бесовских сил (ср. Лк.8:28; Мар.1:24; 3:11; Мф.8:29), и точно так же относился к этому Павел. Выражение «Бог Всевышний» в тексте Быт.14:18-19 употреблен по отношению к ЯХВЕ, но в этой культуре так называли Зевса. Обитавший в рабыне дух не свидетельствовал о славе Бога Истинного, у него была другая цель – отождествить Евангелие с сатаной и его замыслами.

□ **«которые возвещают вам путь спасения»** В тексте перед словом «путь» АРТИКЛЯ нет. Возможно, прорицательница говорила, что эти люди – один из путей к Богу Всевышнему. У беса не было никакого намерения как-то помогать Павлу в его служении. Целью его слов было: (1) представить Павла обыкновенным предсказателем, или (2) предложить людям альтернативный путь, но только не **один-единственный** путь спасения.

16:18 «Павел был сильно раздосадован» В данном случае в действиях Павла видна не любовь, а раздражение. Павел тоже был человеком! Этот же очень сильный глагол встречается в Септуагинте в тексте Еккл.10:9, где он обозначает очень тяжелый труд. В Новом Завете он используется только здесь и в тексте Деян.4:2. Им описывают состояние, когда человек окончательно измучен.

□ **«духу»** Обратите внимание, что Павел не обращается непосредственно к молодой рабыне, но – к злому духу, который обитает в ней и полностью ее контролирует. Экзорцизм Павла осуществлялся так же, как и другие случаи экзорцизма в Новом Завете (т.е. во имя Иисуса Христа). См. частную тему «Бесы (нечистые духи)» в 5:16.

NASB (UPDATED) TEXT: 16:19-24

[19]But when her masters saw that their hope of profit was gone, they seized Paul and Silas and dragged them into the market place before the authorities, [20]and when they had brought them to the chief magistrates, they said, "These men are throwing our city into confusion, being Jews, [21]and are proclaiming customs which it is not lawful for us to accept or to observe, being Romans". [22]The crowd rose up together against them, and the chief magistrates tore their robes off them and proceeded to order *them* to be beaten with rods. [23]When they had struck them with many blows, they threw them into prison, commanding the jailer to guard them securely; [24]and he, having received such a command, threw them into the inner prison and fastened their feet in the stocks.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.16:19-24

[19]Когда же ее господа увидели, что их надежда дохода исчезла, они схватили Павла и Силу и потащили их на рыночную площадь к начальникам [20]и, когда они привели их к высшим магистратам, сказали: «Эти люди взбудораживают наш город, будучи иудеями, [21]и провозглашают обычаи, которые нам не позволяется ни принимать, ни соблюдать, будучи римлянами». [22]И толпа также восстала против них, а высшие магистраты сорвали с них одежды и затем велели бить *их* палками. [23]Когда же они нанесли им много ударов, то бросили их в тюрьму, приказав тюремному надзирателю стеречь их тщательно; [24]и он, получив такой приказ, бросил их во внутреннюю тюрьму и забил их ноги в колодки.

16:19 «увидели, что их надежда дохода исчезла» Этих «господ» совершенно не заботило и не радовало то, что человека освободили от плена злых бесовских сил. Они были обеспокоены своими финансовыми потерями (ср. ст. 16).

□ **«схватили Павла и Силу»** Почему они не схватили Луку и Тимофея – неизвестно.

16:20 «высшим магистратам» Здесь употреблено греческое слово «преторы» (*praetors*). Официально их титул назывался «дуумвиры» (*duumvirs*), но из трудов Цицерона известно, что им самим больше нравилось, когда их называли преторами. Лука и здесь проявляет свою скрупулезность в части указания названия должностей и титулов римских правителей. Это лишь одно из многих подобных свидетельств, подтверждающих историческую точность повествований Луки.

16:20,21 «будучи иудеями…будучи римлянами» В этих словах проявляется их национальная гордыня и предвзятое отношение к другим. Примерно ко времени пребывания Павла в Филиппах относится издание Клавдием указа об изгнании евреев из Рима, 49-50 гг. по Р.Х. (фактически он запретил иудеям проводить любые богослужения). О римском антисемитизме хорошее представление можно получить из трудов Цицерона «*Pro Fiasco*», 28, и «*Javenal*», 14:96-106.

□ **«провозглашают обычаи, которые нам не позволяется ни принимать, ни соблюдать, будучи римлянами»** Обратите внимание: это обвинение никак не связано с изгнанием беса из молодой рабыни. Значит, имеется в виду проповедь ими Евангелия Иисуса Христа. Иудаизм был официально разрешенной религией в Римской империи, а христианство, как только оно стало восприниматься как самостоятельная религия, соответственно, сразу же оказалось вне закона. Иудеям запрещалось заниматься прозелитизмом по отношению к римлянам, такой же запрет распространялся и на Павла.

16:22 «сорвали с них одежды и затем велели бить *их* палками» Такой способ наказания (т.е. *verberatio*, который назначался властью городского суда) был не настолько жестоким, как применяемое римлянами бичевание. Точное количество ударов не устанавливалось. Павла так били трижды (ср. 2Кор.11:25). Это – единственный зафиксированный случай (ср. 1Фес.2:2).

16:24 «внутреннюю тюрьму» Это было сделано для того, чтобы обеспечить максимальную охрану. Фактор страха здесь также присутствовал (ср. ст. 29). Способности Павла как экзорциста не остались без внимания.

□ **«ноги в колодки»** В большинстве тюрем в те времена к стенам были надежно прикреплены цепи, к которым приковывались узники. По этой причине двери не замыкались, а только закрывались на задвижку. Для большей надежности, ноги в колодках крепились в широко раздвинутом положении, что доставляло еще большие неудобства.

NASB (UPDATED) TEXT: 16:25-34

[25]But about midnight Paul and Silas were praying and singing hymns of praise to God, and the prisoners were listening to them; [26]and suddenly there came a great earthquake, so that the foundations of the prison house were shaken; and immediately all the doors were opened and everyone's chains were unfastened. [27]When the jailer awoke and saw the prison doors opened, he drew his sword and was about to kill himself, supposing that the prisoners had escaped. [28]But Paul cried out with a loud voice, saying, "Do not harm yourself, for we are all here!" [29]And he called for lights and rushed in, and trembling with fear he fell down before Paul and Silas, [30]and after he brought them out, he said, "Sirs, what must I do to be saved?" [31]They said, "Believe in the Lord Jesus, and you will be saved, you and your household". [32]And they spoke the word of the Lord to him together with all who were in his house. [33]And he took them that *very* hour of the night and washed their wounds, and immediately he was baptized, he and all his *household*. [34]And he brought them into his house and set food before them, and rejoiced greatly, having believed in God with his whole household.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.16:25-34

[25]А около полуночи Павел и Сила молились и пели гимны хвалы Богу, и узники слушали их. [26]И вдруг сделалось великое землетрясение, так что основание тюремного здания поколебалось; и тотчас все двери отворились, и оковы на каждом разжались. [27]Когда тюремный надзиратель очнулся от сна и увидел, что двери тюрьмы отворены, он выхватил свой меч и хотел убить себя, думая, что узники бежали. [28]Но Павел крикнул громким голосом, говоря: «Не делай себе никакого зла, ибо все мы здесь!» [29]И он потребовал огня и вбежал внутрь и, дрожа от страха, он пал ниц перед Павлом и Силой, [30]а затем, выведя их вон, он сказал: «Господа мои, что я должен сделать, чтобы быть спасенным?» [31]Они же сказали: «Веруй в Господа Иисуса – и ты будешь спасен, ты и твои домашние». [32]И они проповедали слово Господне ему и всем, кто был в его доме. [33]А он взял их в тот *же* час ночи и омыл их раны, и тотчас был крещен он сам и все его *домашние*. [34]И он привел их в свой дом и предложил им трапезу, и сильно возрадовался тому, что уверовал в Бога со всем своим домом.

16:25 «около полуночи» Вполне вероятно, что спать им не давали боли, которые они испытывали после избиения палками и от колодок, в которые были закованы.

□ **«молились и пели гимны хвалы Богу»** Возможно, что богословское содержание этих молитв и гимнов побуждало заключенных уверовать в Иисуса Христа (т.е. «узники слушали их»), поскольку ни один из них не сбежал, когда в результате землетрясения открылись двери тюрьмы (ср. стихи 26,28, «все мы здесь»).

□ **«узники слушали»** Это форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, подразумевающая, что они все время слушали Павла и Силу, не отвлекаясь. ГЛАГОЛ *epakroaomai* встречается и в Септуагинте, и в Новом Завете очень редко. В тексте 1Цар.15:22 он выражает очень внимательное слушание, притом – с радостью. Эти униженные и оскорбленные страстно внимали вести о Божьей любви, заботе и прощении, и – откликались на нее!

16:26 «землетрясение» Явление произошло чисто природное, но сверхъестественными в нем были: цель, время и воздействие (ср. Мф.27:51,54; 28:2). Петра Бог освободил из тюрьмы при помощи ангела (ср. 4:31), но в этом случае Им было избрано такое средство, которое позволило Павлу проповедовать Евангелие и заключенным, и тюремной охране.

16:27 «меч» Он был небольшого размера, обоюдоострый, и носили его прикрепленным к поясу. По форме он напоминал язык. Им умерщвляли римских граждан, приговоренных к смертной казни. Если из тюрьмы сбегал заключенный, то охранника ждала участь сбежавшего узника (ср. 12:29).

16:28 Должно быть, Павел произвел очень сильное впечатление на заключенных!

16:29 «потребовал огня» Обратите внимание на то, что здесь употреблена форма МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА. Охранников было несколько.

16:30 «Господа мои, что я должен сделать, чтобы быть спасенным» В этих словах отражается (1) страх человека перед сверхъестественным и (2) его стремление обрести мир с Богом! В нем было страстное желание иметь такой же мир и радость, какие были явно продемонстрированы Павлом и Силой, несмотря на всю проявленную к ним несправедливость, ужасные условия и испытываемую боль. Заметьте также, что у этого охранника, как и у многих других людей, представление о религии было на уровне совершения благочестивых дел.

16:31 «Веруй в Господа Иисуса» Греческий термин *pesteuō*, использованный здесь в качестве ГЛАГОЛА, можно также перевести как «верить, доверять, полагаться», «вера, доверие». Прежде всего – это добровольный отклик человека Богу с полным доверием к Нему (ср. 10:43). Заметьте, что речь идет о вере в Личность, а не в какую-то доктрину или богословскую систему. Прежде у этого человека не было никаких отношений с иудаизмом (ср. с ниневитянами в книге пророка Ионы). А требования, предъявляемые к человеку для обретения им полного спасения, так просты, и они остаются неизменными! В данной фразе изложена суть Евангелия в самой сжатой форме во всем Новом Завете. Об искреннем покаянии этого человека свидетельствуют его действия.

□ **«ты будешь спасен, ты и твои домашние»** В древнем мире религиозные воззрения и верования всех «домашних» строго соответствовали вере главы этого семейства (ср. 10:2; 11:14; 16:15; 18:8). Как это действовало на личном уровне – неясно, но в любом случае каждый член семьи хоть в какой-то степени должен был разделять веру главы. Павел проповедал суть Евангелия тюремному надзирателю, а затем – и всем, кто жил в его доме (ср. ст. 32).

16:33 «и тотчас был крещен он сам и все его *домашние*» Все это подтверждает важность крещения. В книге Деяний Апостолов о нем упоминается много раз. Сам Иисус Христос принимал крещение (ср. Лк.3:21), Он дал верующим повеление креститься (ср. Мф.28:19), и это стало обязательной практикой (ср. Деян.2:38). Этот пример также согласуется и с другими подобными в Деяниях Апостолов в той части, что крещение совершалось сразу же после исповедания веры (ср. Деян.10:47-48). В известном смысле это было видимым и публичным исповеданием веры человека в Иисуса Христа.

16:34 «сильно возрадовался тому, что уверовал в Бога со всем своим домом» Оба ГЛАГОЛА употреблены в единственном числе и относятся к тюремному надзирателю. Однако смысл ОБСТОЯТЕЛЬСТВЕННОГО ОБОРОТА распространяется на всю его семью и домашнюю прислугу.

ГЛАГОЛ «уверовал» употреблен в форме ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, что подразумевает свершившийся факт.

NASB (UPDATED) TEXT: 16:35-40

35Now when day came, the chief magistrates sent their policemen, saying, "Release those men". 36And the jailer reported these words to Paul, *saying*, "The chief magistrates have sent to release you. Therefore come out now and go in peace". 37But Paul said to them, "They have beaten us in public without trial, men who are Romans, and have thrown us into prison; and now are they sending us away secretly? No indeed! But let them come themselves and bring us out". 38The policemen reported these words to the chief magistrates. They were afraid when they heard that they were Romans, 39and they came and appealed to them, and when they had brought them out, they kept begging them to leave the city. 40They went out of the prison and entered *the house of* Lydia, and when they saw the brethren, they encouraged them and departed.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.16:35-40

**[35]Когда же настал день, высшие магистраты послали своих служителей, сказав: «Отпусти тех людей». [36]И тюремный надзиратель передал эти слова Павлу, *говоря*: «Высшие магистраты прислали, чтобы отпустить вас. Поэтому, теперь же выходите и идите с миром».
[37]Но Павел сказал им: «Они били нас принародно без суда, нас, римских граждан, и бросили нас в тюрьму, а теперь тайно нас выгоняют? Ну уж нет! Но пусть они сами придут и выведут нас». [38]Служители сообщили эти слова высшим магистратам. Они же испугались, когда услышали, что это – римские граждане, [39]и они пришли и умоляли их, а когда они вывели их, то просили их покинуть этот город. [40]Они же вышли из тюрьмы и пришли *в дом* Лидии, а когда они увидели собратьев, то ободрили их и отправились [*дальше*].**

16:35 «служителей» Буквальное значение термина – «несущие прутья» (*hrabdouchosta lictor*). Это были люди, которые обеспечивали общественный порядок (ср. ст. 20). Связанный пучок таких прутьев (фасции, от лат. *fasces*) был символом политической власти. Партия итальянских «фашистов» заимствовала свое название от этого термина.

16:37 «нас, римских граждан» Филиппы были римской колонией, в которой действовал ряд дополнительных узаконенных привилегий в юридической области, и которые могли быть дискредитированы, если становились известными факты несправедливого обхождения с римскими гражданами. Применение палок для наказания римского гражданина было серьезным нарушением официально закрепленных за ним колониальных прав и статуса (ср. ст. 39).

16:39 Вполне возможно, что целью такого протеста со стороны Павла было и его желание защитить от нападок недавно созданную церковь в Филиппах, способствуя этим формированию ее статуса как церкви официально признанной. Своими действиями христианские лидеры показывали, что проповедь Евангелия не является незаконной деятельностью! Дверь для продолжения благовестия в Филиппах была открыта.

16:40 «и отправились [*дальше*]» По всей видимости, Лука остался в Филиппах. Мы находим его еще здесь вплоть до событий, описанных в тексте 20:5-6.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему Святой Дух назван Духом Иисуса?
2. Почему Бог допускает миссионерам сталкиваться на своем пути с таким большим противостоянием и разными испытаниями?
3. Почему Павел не принял свидетельства молодой рабыни?
4. Перечислите всех, кто был спасен в Филиппах.
5. Почему в тюремное заключение попали только Павел и Сила?
6. Почему не сбежали из тюрьмы другие заключенные?
7. Перечислите условия обретения спасения, о которых говорится в этой главе. Отличаются ли они от того, что сказано по этому поводу в других главах книги Деяний Апостолов?
8. Был ли прежде у тюремного надзирателя какой-либо опыт в области иудаизма или христианства?
9. Объясните, что значит «все его домашние были спасены»?
10. Для чего Павел заставил городских правителей принести им личные извинения?

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 17

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Волнения в Фессалонике	Проповедование Христа в Фессалонике	Из Фессалоники – в Афины	В Фессалонике	Фессалоника: столкновения с иудеями
17:1-9	17:1-4	17:1-9	17:1-4	17:1-4
	Нападение на дом Иасона			
	17:5-9		17:5-9	17:5-9
Апостолы в Верее	Служение в Верее		В Верее	Новые испытания в Верее
17:10-15	17:10-15	17:10-15	17:10-15	17:10-12
				17:13-15
Павел в Афинах	Афинские философы	Павел в Афинах	В Афинах	Павел в Афинах
17:16-21	17:16-21	17:16-21	17:16-21	17:16-18
	Обращение к ареопагу			17:19-21
17:22-28а	17:22-34	17:22-31	17:22-31	17:22а
				Речь Павла перед Советом ареопага
				17:22б-23
				17:24-28
17:28б-31				
				17:29
				17:30-31
17:32-34		17:32-34	17:32-34	17:32-34

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ **(смотри стр. 17)**

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

Краткое содержание обращения Павла к интеллектуальным эллинам в Афинах (17:15-34). Оно напоминает текст Деян.14:15-18.

А. Есть только один Бог, Творец небес (духовной сферы) и земли (материального мира):
1. Которого эллины не знают;
2. Который не живет в построенных людьми храмах или в ими же созданных идолах;
3. Который не имеет в чем-либо нужды, в т.ч. и со стороны человечества;
4. Который Сам и есть единственный источник всякой жизни.

Б. Он контролирует всю историю человечества:
1. все народы Он произвел от одного человека;
2. определил пределы обитания каждому народу.

В. Он вложил в человека страстное желание познать Его, и Его не трудно найти.

Г. Грех разделил нас с Ним:
1. Он прощает грехи, которые совершены в пору незнания Его;
2. но мы должны покаяться.

Д. Он будет судить Свое творение:
1. Судный День уже назначен;
2. суд будет вершиться через Мессию;
3. Он воскресил этого Мессию из мертвых, чтобы удостоверить Его Личность и истинность Его служения.

Город Фессалоника

А. Краткая история Фессалоники.
1. Город Фессалоника располагался в глубине залива Термаикос. Он представлял собой приморский город на Эгнатиевой дороге (*Via Ignatia*, путь народов), главном пути, связывавшем Рим с восточной часть империи. Прежде всего он являлся морским портом, но рядом с ним находились плодородные и хорошо орошаемые прибрежные равнины. Эти преимущества сделали из Фессалоники самый большой по размерам и главный по коммерческому и политическому значению центр в Македонии.
2. Первоначальное название Фессалоники – Терма – произошло от наличия в этой местности множества горячих источников. Древний историк Плиний Старший говорит о том, что Терма и Фессалоника были, по сути, одним городом. Если это так, то Фессалоника, очевидно, просто развивалась вокруг Термы, а позже полностью соединилась с ней (Леон Моррис, «Первое и Второе послания Фессалоникийцам» [Leon Morris, *The First and Second Epistles to the Thessalonians*, Grand Rapids: Wm. B. Eerdmans Publishing Company, 1991], стр. 11). Однако большинство историков считает, что Кассандр, один из генералов Александра Великого, переименовал Терму в 315 г. до Р.Х. в честь своей жены Фессалоники, которая была дочерью Филиппа Македонского и сводной сестрой Александра (Страбон, VII, Фрагмент 21). Временами, в самые первые века распространения христианства, Фессалонику называли «ортодоксальным городом»

из-за преобладавших в ее жителях строгих христианских нравов (Дин Фаррар, «Жизнь и служение св. Павла» [Dean Farrar, *The Life and Work of St. Paul*, New York: Cassell and Company, Limited, 1904], стр. 364). Фессалоника в настоящее время известна как город Салоника, который является одним из важных и в современной Греции.

3. Фессалоника была многонациональной метрополией, подобной Коринфу, населенной представителями самых разных народов со всего известного на то время мира:
   а) германские варвары пришли сюда с севера и принесли с собой языческие верования и культуру;
   б) эллины (греки), переселившиеся из Ахаии, с юга, и с островов Эгейского моря, в свою очередь, привнесли изящество, утонченность во всем и философию;
   в) жили здесь и римляне, пришедшие с запада; в основном это были воины, закончившие свою службу; для них было характерным обладание сильной волей, высоким уровнем материального благосостояния и политическим влиянием;
   г) и, наконец, с восточных территорий сюда перебралось огромное число иудеев; со временем население города на треть стало иудейским; с ними сюда пришла этика монотеистической веры, а также все их национальные предубеждения.
4. Фессалоника с ее почти двухсоттысячным населением поистине была космополитичным городом. Благодаря наличию горячих источников здесь было множество курортов и оздоровительных заведений. А морской порт, плодородные равнины и близость Эгнатиевой дороги делали город большим коммерческим центром.
5. В Фессалонике, столице и самом большом городе Македонии, также располагались органы политической власти этой провинции. Статус столицы римской провинции и то, что в ней проживало много римлян (в основном – отставных воинов), позволило ей стать свободным городом. Фессалоника не облагалась данью и управлялась по римским законам, т.к. большинство ее жителей были римскими гражданами. Соответственно, правителей Фессалоники называли «политархами». Этот термин не встречается где-либо в литературе, но он сохранился в надписях на городской триумфальной арке, известной как «Ворота Вардар» (Фаррар [Farrar], стр. 371, прим.).

Б. События, которые побудили Павла идти в Фессалонику.

1. Многие события в итоге привели Павла в Фессалонику, но во всех этих обстоятельствах физического характера присутствовал непосредственный и совершенно ясный призыв Бога. Первоначально Павел не планировал идти на европейский континент. В этом втором миссионерском путешествии его главным желанием было посетить все церкви в Малой Азии, которые он основал во время своего первого путешествия, а уже затем – пойти на восток. Однако, уже с того момента, когда нужно было поворачивать на северо-восток, Бог начал закрывать двери. Кульминацией стало видение Павла, в котором ему явился македонянин (ср. Деян.16:6-10). Результат оказался двоякий: во-первых, благовестие распространилось и на европейский континент, а во-вторых, из-за обстоятельств в Македонии Павел начал писать свои послания (Томас Картер, «Жизнь и послания Павла» [Thomas Carter, *Life and Letters of Paul*, Nashville: Cokesbury Press, 1921], стр. 112).
2. Физические обстоятельства, приведшие Павла в Фессалонику:
   а) Павел пришел в Филиппы, небольшой городок, в котором не было синагоги. Его служению там помешали хозяева «пророчицы», одержимой бесами молодой рабыни, и городские власти. Павла там побили, унижали и оскорбляли, но церковь там все равно образовалась. Явное противостояние и физическое наказание заставили Павла покинуть город, притом сделать это, возможно, гораздо скорее, чем он планировал вначале.

б) Куда ему было идти оттуда? И он пошел через Амфиполь и Аполлонию, где, кстати, тоже не было синагог.

в) Он пришел в самый большой город в этих краях, в Фессалонику. Там синагога была. Павел взял для себя за правило, прежде всего, посещать местную иудейскую общину. Он так поступал по нескольким причинам:

(1) они хорошо знали Ветхий Завет;

(2) Павел использовал для наставления и проповеди благоприятную возможность, которую предоставляла синагога;

(3) иудеи по своему статусу являлись избранным народом – народом завета Божьего (ср. Мф.10:6; 15:24; Рим.1:16-17; 9-11);

(4) Иисус предложил Себя сначала иудеям, а уже потом – всему миру, и точно так же делал Павел, следуя примеру Христа.

Команда апостола Павла

А. В Фессалонике вместе с Павлом были Сила и Тимофей. Лука был с Павлом в Филиппах, где потом и остался. Мы узнаем об этом благодаря чередованию местоимений «мы» и «они» по ходу повествования в главах 16 и 17. В Филиппах Лука употребляет слово «мы», а в рассказе о путешествии в Фессалонику – «они».

Б. Сила, или Силуан, был тем человеком, которого Павел взял с собою во второе миссионерское путешествие после того, как Варнава и Иоанн Марк отправились на Кипр.

1. В Библии о нем впервые упоминается в тексте Деян.15:22, где он назван «руководящим в среде братьев» в Иерусалимской церкви.
2. Он был также пророком (ср. Деян.15:32).
3. Он был римским гражданином, как и Павел (ср. Деян.16:37).
4. Вместе с Иудой Варсавой он был направлен Иерусалимской церковью в Антиохию с целью проверить ситуацию на месте (ср. Деян.15:22,30-35).
5. Павел отзывается о нем с похвалой в тексте 2Кор.1:19 и упоминает в нескольких своих посланиях.
6. Позже о нем упоминает Петр в своем 1-м Послании (ср. 1Пет.5:12).
7. И Павел, и Петр называют его Силуаном, а Лука – Силой.

В. Тимофей также был верным сотрудником Павла и сопровождал его в путешествиях.

1. Павел познакомился с Тимофеем во время своего первого миссионерского путешествия в Листре, где и произошло его обращение.
2. Тимофей был наполовину греком (по отцу) и наполовину – евреем (по матери). Павел пожелал привлечь его для служения благовестия среди язычников.
3. Он был обрезан Павлом в целях устранения всяких препятствий для благовестия среди иудеев.
4. Павел упоминает имя Тимофея в приветственных словах посланий: 2-го Коринфянам, Колоссянам, 1-го и 2-го Фессалоникийцам и Филимону.
5. Павел называет его «мой сын» (возлюбленный, истинный, в вере) (ср. 1Тим.1:2; 2Тим.1:2; Тит.1:4);
6. Общий тон высказываний Павла о нем в своих посланиях подразумевает, что Тимофей был молод и застенчив. Однако Павел не сомневался в его надежности и полностью доверял ему (ср. Деян.19:27; 1Кор.4:17; Фил.2:19).

Г. Весьма интересно, что только в отношении сотрудников Павла особо упоминается о тех, кто пришел с ним в Фессалонику и затем сопровождал его в дальнейших путешествиях. Это – Аристарх (Деян.19:29; 20:4; 27:2) и Секунд (Деян.20:4). Возможно, что Димас тоже был из Фессалоники (Флм.24; 2Тим.4:10).

Служение Павла в Фессалонике

А. Служение Павла в Фессалонике было построено по им же созданному образцу: сначала он шел к иудеям, а уже затем – к язычникам. Три субботы он проповедовал в синагоге. Суть его проповеди была – «Иисус есть Мессия». Он использовал ветхозаветные Писания для того, чтобы доказать, что настоящий Мессия – это страдающий Мессия (ср. Быт.3:15; Ис.53), а не приходящий на какое-то время могущественный политический деятель. Особое внимание Павел уделял вопросам воскресения и предлагаемого всем людям спасения. Он ясно показывал, что Иисус – это обетованный с древних времен Мессия, Который единственный Кто может даровать спасение всему человечеству.

Б. Результатом благовестия Павла было то, что некоторые иудеи, многие убежденные язычники и большое число знатных женщин уверовали в Иисуса Христа как в своего Господа и Спасителя. Пристальный взгляд на эти разные группы новообращенных очень важен для понимания посланий, адресованных Павлом этой церкви.

В. Большинство членов церкви были в прошлом язычниками. В пользу этого говорит и то, что в обоих посланиях Павла практически отсутствуют ссылки на Ветхий Завет. Язычники с готовностью принимали Иисуса своим Господом и Спасителем по нескольким причинам:
1. Их традиционные религии и верования представляли собой беспомощные суеверия. Фессалоника находилась у подножия горы Олимп, и все люди знали, что на его вершинах никого и ничего нет.
2. Евангелие предлагалось всем как бесплатный дар благодати.
3. В христианстве отсутствовал элемент иудейской исключительности и национализма. Сам иудаизм, как религия, привлекал очень многих своим монотеизмом и высокими нравственными нормами, но, с другой стороны, он многих и отвращал пугающими или неприемлемыми обрядами (типа обрезания) и врожденными расовыми и национальными предрассудками.

Г. Многие «знатные женщины» приняли христианство благодаря тому, что женщинам позволялось самостоятельно выбирать для себя ту или иную религию. В Македонии и Малой Азии женщины были более свободными, чем в других частях греко-римского мира (Сэр Уильям М. Рэмси, «Св. Павел – странник и римский гражданин» [Sir Wm. M. Ramsay, *St. Paul the Traveller and Roman Citizen*, New York: G. P. Putnam's Sons, 1896], стр. 227). Женщины более бедных социальных слоев, хотя и были свободными по статусу, но продолжали оставаться под сильным влиянием суеверий и политеизма (Рэмси, стр. 229).

Д. Многие исследователи затрудняются определить точную продолжительность пребывания Павла в Фессалонике:
1. В тексте Деян.17:2 сказано, что Павел три субботы проповедовал в местной синагоге.

2. В тексте 1Фес.2:7-11 говорится, что какое-то время он работал там по ремеслу, которым владел. Конкретно Павел занимался изготовлением палаток или, как полагают некоторые, выполнял кожевенные работы.
3. Текст Фил.4:16 свидетельствует в пользу более продолжительного срока его нахождения в Фессалонике, поскольку за это время он, по крайней мере, дважды получал материальную поддержку от Филиппийской церкви. Эти два города находились на расстоянии примерно в сто миль (ок. 160 км). Некоторые предполагают, что Павел оставался в Фессалонике в течение двух или трех месяцев, а упомянутые три субботы относятся только к его служению иудеям (Шепард [Shepard], стр. 165).
4. Отличающиеся рассказы об обращениях в текстах Деян.17:4 и 1Фес.1:9 и 2:4 поддерживают эту точку зрения, и ключевое отличие – упоминание об отвержении язычниками своих идолов. Под словом «язычники» в Деяниях Апостолов часто подразумеваются иудейские прозелиты, которые уже отвернулись от своих идолов. Контекст предполагает, что Павел, возможно, гораздо большую часть своего служения здесь посвятил настоящим, практикующим язычникам, а не иудеям и прозелитам.
5. Когда точно началась эта вторая и более продолжительная часть служения Павла – неизвестно, поскольку в первую очередь он всегда шел к иудеям. После того, как они не приняли его проповедь, он пошел к язычникам. А когда те в большом количестве откликнулись на Евангелие, иудеи возревновали и стали всячески возмущать толпы народа в городе.

E. По причине такого возмущения Павел покинул дом Иасона и спрятался вместе с Тимофеем и Силой, или, по крайней мере, они отсутствовали там в то время, когда разъяренная толпа в поисках их штурмовала дом Иасона. Политархи заставили Иасона внести залог для обеспечения гарантии спокойствия. По этим причинам Павел ночью покинул город и отправился в Верею. Несмотря на все это, церковь в Фессалонике продолжала свидетельствовать о Христе, сталкиваясь с сильнейшим противостоянием.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 17:1-9

**[1]Now when they had traveled through Amphipolis and Apollonia, they came to Thessalonica,
where there was a synagogue of the Jews. [2]And according to Paul's custom, he went to them, and for
three Sabbaths reasoned with them from the Scriptures, [3]explaining and giving evidence that the
Christ had to suffer and rise again from the dead, and *saying*, "This Jesus whom I am proclaiming
to you is the Christ". [4]And some of them were persuaded and joined Paul and Silas, along with a
large number of the God-fearing Greeks and a number of the leading women. [5]But the Jews,
becoming jealous and taking along some wicked men from the market place, formed a mob and set
the city in an uproar; and attacking the house of Jason, they were seeking to bring them out to the
people. [6]When they did not find them, they *began* dragging Jason and some brethren before the city
authorities, shouting, "These men who have upset the world have come here also; [7]and Jason has
welcomed them, and they all act contrary to the decrees of Caesar, saying that there is another king,
Jesus". [8]They stirred up the crowd and the city authorities who heard these things. [9]And when they
had received a pledge from Jason and the others, they released them.**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.17:1-9

[1]Когда же они прошли через Амфиполь и Аполлонию, они пришли в Фессалонику, где была синагога иудеев. [2]И Павел, по своему обыкновению, пришел к ним и три субботы рассуждал с ними от Писаний, [3]объясняя и доказывая, что Христу надлежало пострадать и воскреснуть из мертвых, и *говоря*: «Этот Иисус, Которого я возвещаю вам, есть Христос». [4]И некоторые из них убедились и присоединились к Павлу и Силе, наряду с большим числом богобоязненных эллинов и целым рядом знатных женщин. [5]Но иудеи, возревновав и подобрав несколько мерзких людей на рыночной площади, собрали толпу и стали возмущать город; и, напав на дом Иасона, они пытались найти их, чтобы вывести к народу. [6]Когда же они не нашли их, то *стали* тащить Иасона и некоторых собратьев к городским начальникам, крича: «Эти люди, которые растревожили весь мир, пришли также и сюда; [7]а Иасон принял их, и все они поступают против повелений кесаря, говоря, что есть другой царь, Иисус». [8]Они взбудоражили толпу и городских начальников, которые слышали все это. [9]Когда же они получили залог от Иасона и других, то отпустили их.

17:1 «через Амфиполь и Аполлонию» Оба этих города располагались на Эгнатиевой дороге, протяженность которой была более пятисот миль (ок. 800 км), главной транспортной артерии Римской империи, соединявшей ее восточную и западную части. В Фессалонике эта дорога была одновременно и центральной улицей.

□ **«в Фессалонику»** См. вступительную часть к этой главе.

□ **«где была синагога»** В этом отражена последовательность благовестия, совершаемого Павлом (ср. ст. 2; 3:26; 13:46; Рим.1:16; 2:9,10; Деян.9:20; 13:5,14; 14:1; 17:2,10,17; 18:4,19; 19:8). По всей вероятности он так делал потому, что был убежден, что Евангелие, благодаря ветхозаветным пророчествам, прежде всего, предназначалось евреям. Синагогу посещали и многие «боящиеся Бога», которые знали и уважительно относились к Ветхому Завету.

17:2 «три субботы» Имеется в виду, что он только в этой синагоге проповедовал три субботы. В городе, очевидно, он пробыл более трех недель (ср. Фил.4:16), но не очень долго.

□ **«рассуждал с ними от Писаний»** Павел сравнивал пророчества о Мессии с жизнью, учением, смертью и воскресением Иисуса. Он взял на вооружение такой метод по примеру Стефана, а также благодаря своей раввинистической подготовке.

17:3

NASB	**«explaining and giving evidence»**
	«объясняя и доказывая»
NKJV	**«explaining and demonstrating»**
	«объясняя и показывая»
NRSV, NJB	**«explaining and proving»**
	«объясняя и утверждая»
TEV	**«explaining the Scriptures, and proving from them»**
	«объясняя Писания и утверждая на основании их»

Первое слово, *dianoigō*, использовано при описании того, как Иисус разъяснял Писания двум ученикам по дороге в Эммаус (ср. Лк.24:32,45) и когда Он открыл им глаза, чтобы они могли увидеть Его (ср. Лк.24:31). Это же самое слово употреблено и в тексте Деян.16:14, когда Бог открыл сердце Лидии для понимания Евангелия.

Второй термин, *paratithēmi*, Лука часто использует в смысле «поставить пищу перед кем-то», но здесь его значение – «поставить истину на первое место» или «одобрять, доверять, рекомендовать» (ср. 14:23; 20:32). В Евангелии от Луки это слово дважды употребляется (ср. 12:48; 23:46) для описания ситуации, когда что-то вручается (доверяется) кому-то. Павел преподает Евангелие своим слушателям дотошно, самым тщательным образом, до тонкостей (т.е. вкладывает, доверяет на хранение, *parathēkē,* 1Тим.6:20; 2Тим.1:12,14). Часть слушавших его от кликнулись на Божий призыв (несколько иудеев, некоторые из богобоязненных, и – несколько знатных женщин).

□ **«Христу надлежало пострадать»** Термин «надлежало» (*dei*) употреблен в форме НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, что означает необходимость, настоятельную потребность. Страдающий Мессия был предсказан Ветхим Заветом (ср. Быт.3:15; Пс.21; Ис.52:13-53:12), но для раввинов это не было очевидным никогда. Об этом убедительно проповедовали апостолы (ср. Деян.3:18; 26:23; 1Пет.1:10-12). И эта истина была главным камнем преткновения для иудеев (ср. 1Кор.1:22-23). См. пояснение к 3:18.

□ **«и воскреснуть из мертвых»** Этот элемент (часть *kerygma*, см. частную тему в 2:14) непременно присутствует во всех проповедях Петра, Стефана и Павла в Деяниях Апостолов. Это – центральная истина Евангелия (ср. 1Кор.15).

□ **«Этот Иисус, Которого я возвещаю вам, есть Христос»** В греческих рукописях последние слова этой фразы записаны в нескольких вариантах:

1. «Христос, этот Иисус» – рукопись В;
2. «есть Христос, Иисус» – некоторые переводы Вульгаты и коптские рукописи;
3. «Христос Иисус» – рукописи P^{74}, A, D;
4. «Иисус Христос» – рукопись א;
5. «Иисус-Христос» – рукопись Е и коптская рукопись на бохайрском диалекте;
6. «этот Христос» – грузинский перевод.

Многие ученые являются сторонниками п. 1 (Ватканского), поскольку он наиболее необычный.

В данном случае прозвучавшее в синагоге утверждение «есть Христос» означало Помазанника из Ветхого Завета, Мессию. В Ветхом Завете три общественные должности (статуса) требовали помазания: царь, пророк и священник. Иисус исполнил все эти три функции (ср. Евр.1:1-3). Помазание было знаком Божьего избрания и снаряжения для исполнения определенного служения. См. частную тему в 4:27.

17:4

NASB, NKJV, NRSV	**«were persuaded»**
	«убедились»
TEV, NJB	**«were convinced»**
	«уверились»

Этот греческий термин встречается только здесь во всем Новом Завете. Буквально он означает «определить посредством жребия». В данном контексте он означает «следовать за» или «присоединиться к». В ветхозаветные времена жребий часто использовался для уяснения Божьей воли о чем-либо. Присутствие здесь (1) ПРЕДЛОГА (*pros*); (2) корня (*klēpoō*); и (3) СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА указывает на Божественное действие. Бог открыл их сердца точно так же, как и сердце Лидии (ср. 16:24).

□ **«богобоязненных эллинов»** Это были последователи иудаизма, которые еще не стали полностью обращенными, т.е. еще не исполнили три необходимых для этого условия: (1) обрезание; (2) самокрещение; и (3) совершение жертвоприношения, по возможности, в Иерусалимском храме.

□ **«знатных женщин»** Женщины в Македонии обладали достаточной свободой (Лидия). Прецедент Антиохии Писидийской повторился (ср. 13:43,45,50). В западном семействе греческих рукописей в ст. 4 добавлена фраза, утверждающая, что эти женщины были просто женами знаменитых мужчин. Но некоторые современные ученые уверены, что переписчики этих (западных) рукописей умышленно вносили правки, смысл которых – принизить статус женщины (ср. ст. 12).

17:5 «иудеи, возревновав» Неверие иудеев – для меня очень грустный факт (ср. 14:2), но их ревность (ср. 5:17) вообще трагична! Она объясняется не религиозным рвением, какое было у Савла, а обыкновенной завистью! Их волновала не суть проповеди, а количество обратившихся (ср. 13:45)!

Лука часто использует термин «иудеи» в уничижительном, отрицательном смысле, и так же делает Павел (ср. 1Фес.2:15-16). Он стал синонимом противления и непринятия Евангелия.

□ **«несколько мерзких людей на рыночной площади»** Этим термином описывали ленивых людей, которые шлялись по рынку, не работали, и ни к чему не были пригодны.

17:6 «тащить Иасона» Некоторые полагают, что это тот же Иасон, о котором идет речь в тексте Рим.16:21, но точно это неизвестно.

□ **«некоторых собратьев»** Грамматическое построение этого выражения указывает на то, что Иасон еще не был верующим. Почему именно Иасон принял миссионерскую команду – точно неизвестно. Возможные варианты: (1) Павел и Сила работали на него; (2) они временно снимали у него жилье; или (3) они остановились в его доме, как гости. ГЛАГОЛ «принял» в ст. 7 означает «принимать как гостя» (ср. Лк.10:38; 19:6; Иак.2:25).

□ **«к городским начальникам»** Употребленный здесь термин «политарх» означает городского начальника. Это было специальное слово, которым в Македонии называли местных высших правительственных чиновников. Слово это достаточно редкое, используется оно только здесь и в ст. 8, и это подчеркивает прекрасное знание предмета Лукой и историческую точность книги Деяний Апостолов. Лука был чрезвычайно аккуратным историком, что в его возрасте случается крайне редко. В нем действительно ощущается основанная на вере упорядоченность и ясность слов и действий, что верующие называют богодухновенностью.

□

NASB **«upset the world»**
«растревожили весь мир»

NKJV, NRSV, NJB **«turned the world upside down»**
«перевернули весь мир вверх дном»

TEV **«caused trouble everywhere»**
«создали проблемы повсюду»

По сути, это обвинение в подстрекательстве к мятежу (ср. 21:38). Это очень сильный термин. Обратите внимание, как Павел использует его в тексте Гал.5:12. Из текста 1Фес.2:14-16 нам известно, что эта церковь сталкивалась с жестокими гонениями.

17:7 «повелений кесаря» Некоторые полагают, что здесь речь идет о Клавдии (41-54 гг. по Р.Х.) и его указе 49-50 гг. по Р.Х., которым иудеям было запрещено отправление любых религиозных обрядов. Фактически этот указ заставил еврейское население Рима покинуть город. Однако я считаю, что имеется в виду именно проповедь Евангелия, поскольку прозелитизм в отношении римских граждан был непозволительным для любого человека.

□ **«говоря, что есть другой царь, Иисус»** Это обвинение могло быть вызвано двумя причинами: (1) в своих проповедях в Фессалонике Павел уделял слишком большое внимание эсхатологии, или (2) термины и титулы, которые христиане употребляли по отношению к Христу, были теми же самыми, что римляне использовали для своего кесаря (царь, господин, господь, спаситель).

17:9 «залог» Вероятно, это могло быть денежное обязательство, которое собрали и вложили новообращенные (ср. стихи 4,6,10) в качестве удостоверения, что Павел не будет продолжать свою проповедь в городе. Некоторые соотносят это событие с текстом 1Фес.2:18.

NASB (UPDATED) TEXT: 17:10-15

[10]The brethren immediately sent Paul and Silas away by night to Berea, and when they arrived, they went into the synagogue of the Jews. [11]Now these were more noble-minded than those in Thessalonica, for they received the word with great eagerness, examining the Scriptures daily *to see* whether these things were so. [12]Therefore many of them believed, along with a number of prominent Greek women and men. [13]But when the Jews of Thessalonica found out that the word of God had been proclaimed by Paul in Berea also, they came there as well, agitating and stirring up the crowds. [14]Then immediately the brethren sent Paul out to go as far as the sea; and Silas and Timothy remained there. [15]Now those who escorted Paul brought him as far as Athens; and receiving a command for Silas and Timothy to come to him as soon as possible, they left.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.17:10-15

[10]Собратья же немедленно ночью отправили Павла и Силу в Верию, а когда они прибыли, то пошли в синагогу иудеев. [11]Так вот, эти были благороднее Фессалоникских, ибо они приняли слово с величайшим усердием, ежедневно исследуя Писания, *чтобы убедиться*, действительно ли все это так. [12]Вследствие этого многие из них уверовали, наряду с несколькими известными эллинскими женщинами и мужчинами. [13]Но когда иудеи в Фессалонике узнали, что слово Божье проповедано Павлом и в Верии также, они пришли и туда, волнуя и возмущая толпы народа. [14]Тогда тотчас собратья отправили Павла идти к морю; Сила же и Тимофей остались там. [15]А те, кто сопровождал Павла, довели его до Афин и, получив приказание к Силе и Тимофею, чтобы те пришли к нему как можно скорее, они ушли.

17:10 «в Верию» Во времена Павла Верия была большим городом, который располагался примерно в шестидесяти милях (ок. 95 км) к западу от Фессалоники, совсем рядом с Эгнатиевой дорогой. В Верии находилась иудейская община, которая особенно была расположена слушать Павла и тщательно проверять его богословие по текстам Ветхого Завета, которые он цитировал.

□ **«они…пошли в синагогу иудеев»** Грамматическое построение текста подразумевает, что сразу же после своего прибытия они направились в синагогу, несмотря на то, что всю ночь провели в дороге. Возможно, такая срочность могла быть вызвана тем, что все это происходило в субботу, или же – что они знали, что их будут преследовать. Время было чрезвычайно дорого. Современные западные верующие утратили чувство безотлагательности и первостепенной важности благовестия!

17:11 «эти были благороднее» Этот термин употребляли по отношению к людям богатым, образованным, принадлежавшим к высшим слоям общества (ср. LXX Иов.1:3; Лк.19:12). Буквальный его смысл никак не подходит к евреям из Вереи, следовательно – это метафора, обозначающая тех, кто готов и стремится услышать о новых идеях и – тщательно проверять и оценивать их. Возможно, что такую открытую позицию они занимали благодаря знатным гражданам города, которые посещали синагогу и совершали там поклонение (ср. ст. 12).

□ **«ежедневно исследуя Писания, *чтобы убедиться*, действительно ли все это так»** Это единственно верный способ установить истину. Проповедуя, Павел использовал следующий прием: он цитировал Ветхий Завет, а затем показывал, как это проявилось в жизни Христа.

В этой фразе («действительно ли все это так») содержится УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЧЕТВЕРТОГО ТИПА (т.е. *ei* с ОПТАТИВОМ, ЖЕЛАТЕЛЬНЫМ НАКЛОНЕНИЕМ, ср. 17:27; 20:16; 24:19; 27:12), которое выражает нечто наиболее далекое от реальности (маловероятное). Итак, некоторые благовестие восприняли, а другие – нет (это – тайна Евангелия).

17:12 «многие из них уверовали» Здесь подразумевается, что уверовали многие иудеи из синагоги и многие «боящиеся Бога». См. частные темы в 3:16 и 2:40.

□ **«известными»** Этот термин образован от слов «хороший» и «форма» или «внешность». Его употребляли по отношению к знатным, почтенным, влиятельным людям (ср. 13:50, и Иосиф из Аримафеи, Мар.15:43).

17:13 Эти люди – иудеи, и – принципиальные противники Павла. Многие из них были очень искренними верующими и поступали исходя из своих религиозных убеждений (как это делал и Савл). Однако их методы разоблачали их истинное духовное состояние.

NASB (UPDATED) TEXT: 17:16-21

**16Now while Paul was waiting for them at Athens, his spirit was being provoked within him as he
was observing the city full of idols. 17So he was reasoning in the synagogue with the Jews and the
God-fearing *Gentiles*, and in the market place every day with those who happened to be present.
18And also some of the Epicurean and Stoic philosophers were conversing with him. Some were
saying, "What would this idle babbler wish to say?" Others, "He seems to be a proclaimer of
strange deities", – because he was preaching Jesus and the resurrection. 19And they took him and
brought him to the Areopagus, saying, "May we know what this new teaching is which you are
proclaiming? 20For you are bringing some strange things to our ears; so we want to know what
these things mean". 21(Now all the Athenians and the strangers visiting there used to spend their
time in nothing other than telling or hearing something new.)**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.17:16-21

[16]И вот, пока Павел ожидал их в Афинах, дух его возмущался в нем, поскольку он видел город, наполненный идолами. [17]Итак, он рассуждал в синагоге с иудеями и с богобоязненными *язычниками*, и на рыночной площади ежедневно с теми, кого случалось встречать там. [18]Также и некоторые из эпикурейских и стоических философов вели с ним беседы. Некоторые говорили: «Что этот пустослов хочет сказать?» Другие: «Кажется, он проповедник чужих богов», – потому что он благовествовал Иисуса и воскресение. [19]И они взяли его и привели в ареопаг и говорили: «Можем ли мы узнать, что это за новое учение, которое ты проповедуешь? [20]Ибо ты влагаешь что-то странное в уши наши; поэтому мы и хотим знать, что все это значит?» [21](Все же афиняне и чужестранцы, приезжавшие туда, ничем другим не заполняли свое время, как тем, чтобы говорить или слушать что-нибудь новое.)

17:16 «в Афинах» Афины были самым большим городом-хранителем греческого культурного наследия прошлого, и на тот момент продолжали оставаться интеллектуальным центром римского мира. Город был широко известен своими традициями, суевериями и аморальным образом жизни.

□ **«дух его»** В греческих унциальных рукописях Нового Завета отсутствовали: (1) пробелы между словами; (2) знаки препинания; (3) строчные буквы (все буквы были прописными); и (4) деление текста на стихи и главы. Вследствие этого, только по контексту можно определить, где действительно буква должна быть заглавной. Обычно прописные (заглавные) буквы используются для (1) имен Бога; (2) географических названий, имен собственных; и (3) имен и фамилий людей. Термином «дух» может обозначаться (1) Святой Дух (ср. Мар.1:5); (2) невидимая сознательная личностная составляющая человека (ср. Мар.8:12; 14:38); или (3) некоторые существа духовного мира (напр., нечистые духи, ср. Мар.1:23). В данном контексте под словом «дух» нужно понимать Павла, как личность в целом.

В целом ряде текстов в посланиях Павла присутствуют грамматические конструкции, которые используются для описания того, что Святой Дух производит в отдельном верующем:

1. «не дух рабства», а «дух усыновления», Рим.8:15;
2. «дух кротости», 1Кор.4:21;
3. «дух веры», 2Кор.4:13;
4. «дух премудрости и откровения», Еф.1:17.

Из контекста очевидно, что Павел использует слово «дух» и по отношению к себе или другим людям (ср. 1Кор.2:11; 5:4; 2Кор. 2:13; 7:13; Рим.1:9; 8:16; Фил.4:23).

□

NASB	**«was being provoked within him»** **«возмущался в нем»**
NKJV	**«provoked within him»** **«рассердился в нем»**
NRSV	**«was deeply distressed»** **«был ужасно огорчен»**
TEV	**«greatly upset»** **«сильно расстроен»**
NJB	**«was revolted»** **«воспротивился»**

Это форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ глагола *paroxunō*, основной смысл которого – «заострять, точить», но здесь он используется как образное выражение и передает значение «возбуждать, возмущать, раздувать (*ссору*)». Это тот самый термин (в форме СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО), который использован при описании ссоры между Павлом и Варнавой по поводу Иоанна Марка в тексте 15:39. С положительным оттенком он употреблен в тексте Евр.10:24.

17:17 Павла беспокоила судьба и иудеев («рассуждал в синагоге»), и язычников, и тех, кого привлекал иудаизм («богобоязненных»), и кто были закоренелыми идолопоклонниками («на рыночной площади ежедневно с теми, кого случалось встречать там»). К каждой из этих групп Павел обращался по-разному: для разговора с иудеями и боящимися Бога он использовал Ветхий Завет, а с язычниками он просто старался найти точки соприкосновения (ср. стихи 22-31).

17:18 «эпикурейских» Эти люди были убеждены, что удовольствие и счастье являются высшим благом и основной целью жизни. Они не верили в личностное физическое существование после смерти. Их девизом было: «Наслаждайся жизнью сейчас!» (одна из форм гедонизма). Они считали, что боги безразличны к людям. Название свое они заимствовали от имени Эпикура, афинского философа (341-270 гг. до Р.Х.), но учение его они слишком «преумножили». Эпикур рассматривал удовольствие в гораздо более широком смысле, чем просто физические ощущения человека (т.е. здоровое тело и безмятежный разум). «Говорят, что Эпикуру принадлежат следующие слова: «Если ты желаешь сделать человека счастливым, то не добавляй ему богатства, а забери у него его желания» («Новая энциклопедия религиозных знаний Шафф-Герцога» [*The New Schaff-Herzog Encyclopedia of Religious Knowledge*], т. 4, стр. 153).

□ **«стоических»** Сторонники этого направления в философии верили, что бог – это (1) всемирная душа, и что (2) он присутствует во всем творении (пантеизм). Они утверждали, что люди должны жить в гармонии с природой (т.е. с богом). Здравомыслие – высшее благо. Главная цель – достижение состояния самоконтроля, самодостаточности и эмоциональной устойчивости в любых жизненных ситуациях. Они не верили в жизнь человека после смерти. Основателем этого учения был Зенон, философ с Кипра, переселившийся в Афины примерно в 300 г. до Р.Х. Название закрепилось от места, с которого Зенон в Афинах преподавал свои идеи (от греч. *stoa* – портик, крытая галерея с колоннами).

□ **«пустослов»** Этим словом называли воробьев, клюющих семена на поле. Образно его же употребляли по отношению к кочующим учителям, которые собирали разную информацию тут и там с целью заработать на ней. В «Подстрочном переводе RSV» Альфреда Маршалла [*R.S.V. Interlinear* by Alfred Marshall] оно переведено как «безграмотный плагиатор». В переводе NJB сказано – «попугай».

□ **«проповедник чужих богов»** Буквальное значение – «чужеземные *daimōn*», что подразумевает духовные силы или богов (ср. 1Кор.10:20-21). С религиозной точки зрения афинские философы были политеистами (пантеон Олимпа).

Вполне возможно, что эти афинские греческие философы приняли слова Павла как намек на двух их богов:

1. богиню здоровья;
2. богиню воскресения.

Не исключено даже, что они увидели в одном из них мужское начало (Иисус), а в другом – женское (слово «воскресение» в греческом языке – СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ ЖЕНСКОГО РОДА).

Это объясняет обвинение, которое они выдвинули против Павла: оно касается не указа Клавдия от 49-50 гг. по Р.Х., а той путаницы, которую внесла используемая Павлом при объяснении Евангелия терминология.

□ **«потому что он благовествовал Иисуса и воскресение»** Для иудеев камнем преткновения в Евангелии был «страдающий Мессия», а для эллинов – «воскресение мертвых» (ср. 1Кор.1:18-25). Личностная, в воскресшем теле, жизнь после смерти совершенно не соответствовала тому, как эллины понимали богов и человечество. По их представлению, в каждом человеке находилась некая божественная искра, временно пребывающая в плену физического тела. Соответственно, в понятие спасения они вкладывали освобождение от этого физического тела и воссоединение с обезличенным или полуобезличенным божеством.

17:19 «взяли его и привели в ареопаг» Термин означает «холм Ареса» (бога войны). В золотые времена расцвета Афин на нем располагался философский форум этого известного своим интеллектуальным потенциалом города. Тогда это было не столько место для проведения судебных заседаний, сколько площадка для открытых городских форумов. Здесь – пример проповеди Павла убежденным язычникам, подобно тому как в тексте 13:16 и далее – проповедь «боящимся Бога» язычникам. Благодарение Богу за эти дошедшие до нас краткие конспекты проповедей Павла.

□ **«Можем ли мы узнать, что это за новое учение, которое ты проповедуешь»** В этом – различие между интеллектуальной любознательностью (ср. стихи 20-21) и откровением. Бог создал нас любопытными (ср. Еккл.1:8-9,18; 3:10-11), но человеческий разум неспособен обеспечить человеку мир и радость. Это может сделать только Евангелие! Тему отличия человеческой мудрости от Божьего откровения Павел обсуждает в тексте 1Кор.1-4.

17:19-20 Эти слова отражают очень вежливое и уважительное обхождение со стороны слушающих. В каком-то смысле это напоминало обстановку в университете.

17:21 Этот стих раскрывает подоплеку той утонченной обходительности, о которой говорится в стихах 19-20: она не в желании удовлетворить интеллектуальные потребности, а в преходящем увлечении, которое являлось часть культуры того времени. Все, что им было нужно – получать удовольствие, слушая и обсуждая что-либо для них интересное. С их стороны это была попытка возродить былую славу Афин. Трагедия же заключалась в том, что они не могли увидеть разницу между человеческой мудростью и Божественным откровением (то же самое происходит и в наших современных университетах)!

NASB (UPDATED) TEXT: 17:22-31
**22So Paul stood in the midst of the Areopagus and said, "Men of Athens, I observe that you are
very religious in all respects. 23For while I was passing through and examining the objects of your
worship, I also found an altar with this inscription, 'TO AN UNKNOWN GOD'. Therefore what
you worship in ignorance, this I proclaim to you. 24The God who made the world and all things in it,
since He is Lord of heaven and earth, does not dwell in temples made with hands; 25nor is He served
by human hands, as though He needed anything, since He Himself gives to all *people* life and breath
and all things; 26and He made from one *man* every nation of mankind to live on all the face of the
earth, having determined *their* appointed times and the boundaries of their habitation, 27that they
would seek God, if perhaps they might grope for Him and find Him, though He is not far from each
one of us; 28for in Him we live and move and exist, as even some of your own poets have said, 'For**

we also are His children'. [29]Being then the children of God, we ought not to think that the Divine Nature is like gold or silver or stone, an image formed by the art and thought of man. [30]Therefore having overlooked the times of ignorance, God is now declaring to men that all *people* everywhere should repent, [31]because He has fixed a day in which He will judge the world in righteousness through a Man whom He has appointed, having furnished proof to all men by raising Him from the dead".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.17:22-31

[22]Итак, Павел стал посреди ареопага и сказал: «Мужи афиняне, я вижу, что вы очень набожны во всех отношениях. [23]Ибо, когда я проходил и осматривал ваши святыни, я также нашел и жертвенник с такой надписью: «НЕВЕДОМОМУ БОГУ». Поэтому, чему вы поклоняетесь не зная, я это возвещаю вам. [24]Бог, Который сотворил мир и все, что в нем, поскольку Он есть Господь неба и земли, не в храмах обитает, сделанных руками, [25]и Он не руками человеческими обслуживается, как если бы Он имел нужду в чем-либо, так как Он Сам дает всем *людям* жизнь и дыхание и всё; [26]и Он произвел от одного *человека* всякий народ в человечестве, чтобы обитали по всему лицу земли, установив предназначенные *им* времена и пределы их обитанию, [27]чтобы они искали Бога, не ощутят ли они Его и не найдут ли Его, хотя Он и недалеко от каждого из нас; [28]ибо в Нем мы живем и движемся и существуем, как даже некоторые из ваших поэтов говорили: «Ибо мы также Его дети». [29]Будучи же детьми Божьими, мы не должны думать, что Божественная Сущность подобна золоту, или серебру, или камню, получившему образ от искусства и мысли человека. [30]Поэтому, оставив без внимания времена неведения, Бог теперь объявляет людям, что все *люди* повсюду должны покаяться, [31]ибо Он определил день, в который Он будет судить этот мир по праведности, через Мужа, Которого Он назначил, предоставив доказательство всем людям, воскресив Его из мертвых.

17:22 «вы очень набожны» Буквально – «боитесь богов (*daimōn*)». Это может означать (1) в отрицательном смысле, «суеверные», как в переводе KJV, или (2) в положительном смысле, «очень аккуратные в исполнении всех необходимых религиозных обязанностей» (NKJV, ср. 25:19). Эти люди обладали интеллектуальной любознательностью, и они с уважением относились к вопросам религиозной жизни, но – только в известных пределах (в рамках сложившихся у них традиций).

□ **«всех»** Обратите внимание, сколько раз Павел в своей проповеди употребил это обобщающее слово «все» или эквивалентные ему выражения:

1. «во всех отношениях», ст. 22;
2. «все, что в нем», ст. 24;
3. «всем *людям* жизнь и дыхание», ст. 25;
4. «и всё», ст. 25;
5. «всякий народ», ст. 26;
6. «по всему лицу земли», ст. 26;
7. «каждого из нас», ст. 27;
8. «мы» (дважды), ст. 28;
9. «все *люди* повсюду», ст. 30;
10. «этот мир» (букв. «всю населенную землю»), ст. 31;
11. «всем людям», ст. 31.

Провозглашаемая Павлом Благая Весть состояла в том, что Бог любит всех людей, и всем людям Он даровал возможность познать Его и получить прощение.

17:23 «надписью: «Неведомому Богу»» Эллины очень боялись, что вдруг они забыли или не совершили должного поклонения еще какому-нибудь важному божеству, поэтому у них обязательно, среди прочих, были и такие жертвенники (ср. Паусаний, «Описание Греции» [Pausanias, *Description of Greece*], 1:1:4, и Филострат, «Жизнь Аполлония» [Philostratus, *Life of Apollonius*], 6:3:5). Все это показывает, одновременно, и страх перед духовным миром, и их политеизм.

□ **«Поэтому, чему вы поклоняетесь не зная»** Фактически здесь присутствует игра слов «неизвестный» и «невежественный по неведению». От корня этого греческого термина происходит слово «агностик». Павел представлял Евангелие таким образом, чтобы его могли понять язычники, которые верили в обезличенный вселенский дух.

□ **«я это возвещаю вам»** Павел четко утверждает, что он не «пустослов» (ст. 18) и что он-то действительно знает Бога Всевышнего, Который неведом как раз им.

17:24 «Бог, Который сотворил мир и все, что в нем» Содержание первого богословского аргумента Павла: Бог есть Творец (ср. Быт.1-2; Пс.103; 145:6; Ис.42:5). Греки верили, что дух (Бог) и материя (атомы) существовали вечно совместно. Павел же открывает им картину сотворения мира по тексту Быт.1, т.е. что Личностный Бог, исходя из Своего замысла, целенаправленно, сотворил и небеса, и землю (и эту планету, и всю вселенную).

□ **«не в храмах обитает, сделанных руками»** Это цитата из (1) Ветхого Завета (ср. 3Цар.8:27; Ис.66:1-2), либо (2) из Фрагмента 968 греческого философа Еврипида. В данном контексте присутствуют несколько цитат греческих писателей (ср. стихи 25 и 28). Павел также был хорошо сведущ в сфере греческой схоластики.

17:25 «как если бы Он имел нужду в чем-либо» Эта же самая мысль находится в (1) «*Геракле*» Еврипида, 1345д; (2) «*Euthyphro*» Платона, 14в; (3) Фрагменте 4 Аристовула; и (4) Пс.49:9-12. Греческие храмы часто представлялись местом, где богов кормили и совершали за ними необходимый уход.

□ **«так как Он Сам дает всем *людям* жизнь и дыхание и всё»** Возможно, это ссылка на текст Ис.42:5. Павел использовал подобный богословский прием, чтобы подтвердить (1) Божью любовь ко всему человечеству (милость, благодать) и (2) Божье милосердие, явленное в обеспечении Им человечества всем необходимым для жизни (предусмотрительность). Похожая истина высказана и Зеноном, основателем стоицизма, как записано в «Строматах» Климента Александрийского, 5:76:1. Обратите внимание на слово «*autos*» – «Он Сам»!

Какая замечательная истина для язычников: только слушай и – принимай!

17:26 «Он произвел от одного» В западном семействе греческих рукописей есть добавление «одной крови». Однако в греческих рукописях P^{74}, א, A, и B оно отсутствует. Если речь идет об истинном положении вещей, то здесь подразумевается Адам. Если же это ссылка на греческую философию, то она отражает убеждение в происхождении всех людей от одной семьи (рода). В любом случае, эта фраза ясно утверждает единство всего человечества, что, с богословской точки зрения, является подтверждением сотворения всех людей по образу и подобию Божьему (ср. Быт.1:26-27). Остальная часть этого стиха также может быть ссылкой на рассказ в книге Бытие о сотворении мира. Человечеству дано было повеление плодиться и наполнять всю землю (ср. 1:28; 9:1,7). Людям же не хотелось разъединяться и расселяться по всей земле. Ситуация с Вавилонской башней (ср. Быт.10-11) показывает применение Богом Своих средств для исполнения Его замыслов.

□ **«установив предназначенные *им* времена и пределы их обитанию»** Павел утверждает, что Бог является не только Творцом всего сущего, но Он также и управляет всем происходящим в сотворенном Им мире. Это может быть ссылкой на текст Вт.32:8. Вместе с тем, эта истина подтверждается и другими текстами Ветхого Завета (ср. Иов.12:23; Пс.46:8-10; 65:7).

17:27 Возможно, здесь цитируется еще один греческий поэт, Арат.

□ **«если»** Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЧЕТВЕРТОГО ТИПА, которое выражает нечто наиболее далекое от реальности (маловероятное). Люди должны ясно осознавать свои потребности. Оба ГЛАГОЛА употреблены здесь в форме АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ЖЕЛАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ.

□
NASB, NKJV,
NRSV **«they might grope for Him»**
«не ощутят ли они Его»
TEV **«as they felt around for him»**
«чтобы почувствовать Его рядом»
NJB **«feeling their way towards him»**
«пробираясь ощупью к Нему»

Употребленные здесь слова буквально означают «дотрагиваться, осязать» или «почувствовать» (ср. Лк.24:39). Контекст представляет картину идущих на ощупь в темноте или пробирающихся в полном замешательстве людей. Они пытаются найти Бога, но сделать это им очень нелегко. Язычество – это слепящая сила, которая и грехопадение человека объясняет по-своему, с позиций идолопоклонства и суеверий (ср. Рим.1-2), но Бог истинный реально существует и присутствует!

□ **«Он и недалеко от каждого из нас»** Какая это чудесная истина. Бог создал нас, Бог заботится о нас, Бог – с нами (ср. Пс.138)! Павел настойчиво убеждает слушающих в Божьей любви, заботе и Его близости ко всем людям. Это – евангельская истина (ср. Еф.2:11-3:13).

Возможно, Павел имеет в виду текст Вт.4:7, но экстраполирует его смысл на все человечество. Это – скрытая тайна Нового Завета!

17:28 «как даже некоторые из ваших поэтов говорили» Предыдущая фраза, «в Нем мы живем и движемся и существуем», представляет собой цитату из:

1. «*Hymn to Zeus*» Клеанта (он возглавлял философскую школу стоиков в период 263-232 гг. до Р.Х.), или
2. «*Phainomena*» Арата, строка 5, (он из города Соли, расположенного рядом с Тарсом). Арат (315-240 гг. до Р.Х.) был родом из Киликии. В этой цитате подчеркивается:
   а) имманентность Бога (ср. ст. 27) или то, что
   б) Бог сотворил всех людей (ср. ст. 26).

Павел также цитирует эпикурейских философов в тексте 1Кор.15:32 и «*Thais*» Менандра в тексте 1Кор.15:33. Вполне возможно, что Павел получил такую великолепную подготовку в области греческой литературы и риторики в Тарсе, который был тогда главным университетским городом.

□ **«Ибо мы также Его дети»** Это еще одна цитата, возможно, из Эпименида, по тексту Диогена Лаэртского в его труде «Жизнеописания философов», 1:112.

17:29 Это собственный вывод Павла и опровержение идолопоклонства (ср. Пс.113:9-26; Ис.40:18-20; 44:9-20; 46:1-7; Иер.10:6-11; Авв.2:18-19). Трагедия падшего человека состояла в том, что он стремился найти духовные истины и духовное общение у бездушных предметов, созданных руками же человека, и которые не могли ни сказать что-нибудь, ни помочь!

17:30 «оставив без внимания времена неведения» В этом – удивительная особенность Божьего милосердия (ср. Рим.3:20,25; 4:15; 5:13,20; 7:5,7-8; 1Кор.15:56). Но теперь они услышали Евангелие и приняли на себя духовную ответственность!

□ **«Бог теперь объявляет людям, что все *люди* повсюду»** Этим заявлением утверждается, что Бог желает, чтобы все люди повсюду покаялись. Оно отражает всеобщий характер Божьего милосердия и любви (ср. Ин.3:16; 1Тим.2:4; 2Пет.3:9). Универсализм этого заявления заключается не в том смысле, что все люди будут спасены (ср. стихи 32-33), а в том, что Бог желает, чтобы все люди покаялись и уверовали в Иисуса Христа для своего спасения. Иисус умер ради всех! Все могут обрести спасение! Но тайна греха состоит в том, что спасены будут не все.

□ **«покаяться»** Соответствующий еврейский термин означает «перемену действий», тогда как греческий – «перемены в разуме, изменения образа мышления». Но одинаково важно и то, и другое. Обе философские школы, упомянутые в ст. 18, отвергали такое представление, но – по разным причинам. См. частную тему «Покаяние» в 2:38.

17:31 «ибо Он определил день, в который Он будет судить этот мир» В провозглашаемой Павлом Благой Вести ясно и неоднократно говорится о Божьем милосердии и Его всесторонней заботе о Своем творении. Но это лишь одна сторона Евангелия. Бог любви и сострадания является также и Богом справедливости, Который жаждет праведности от человека. Всем людям, созданным по Его образу и подобию, будет предъявлен счет на предмет того, как они распорядились полученным от Бога даром жизни. Эта тема суда Божьего над всем миром периодически повторяется на протяжении всего Нового Завета (ср. Мф.10:15; 11:22,24; 16:27; 22:36; 25:31-46; Отк.20:11-15).

□ **«через Мужа, Которого Он назначил»** Эти греческие интеллектуалы раньше никогда не слышали о концепции Судного Дня, основанной на наших отношениях посредством веры с воскресшим человеком, Иисусом из Назарета; являясь для них совершенно невероятной (ср. 1Кор.1:23), она, на самом деле, была центральной истиной евангельского свидетельства (ср. 10:42; Мф.25:31-33).

NASB (UPDATED) TEXT: 17:32-34

32Now when they heard of the resurrection of the dead, some *began* to sneer, but others said, "We shall hear you again concerning this". 33So Paul went out of their midst. 34But some men joined him and believed, among whom also were Dionysius the Areopagite and a woman named Damaris and others with them.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.17:32-34

32Когда же они услышали о воскресении мертвых, одни *начали* насмехаться, а другие сказали: «Мы послушаем тебя об этом в другой раз». 33Так Павел вышел из среды их. 34Но некоторые люди присоединились к нему и уверовали; среди которых были и Дионисий Ареопагит, и женщина по имени Дамарь, и другие с ними.

17:32 «Когда же они услышали о воскресении мертвых» Эллины, за исключением эпикурейцев, верили в бессмертие души, но – не тела. Поэтому телесное воскресение из мертвых было для них главным камнем преткновения (ср. ст. 18; 1Кор.1:23).

□ **«насмехаться»** Во всем Новом Завете этот термин используется только здесь, но его усиленная форма встречается еще в текстах Деян.5:30 и 26:21. Его корень (*chleusma* или *chleusmos*) несколько раз употребляется в Септуагинте в значении «высмеивание, насмешка» или «осмеяние, посмешище» (ср. Иов.12:4; Пс.78:4; Иер.20:8).

□ **«а другие сказали: «Мы послушаем тебя об этом в другой раз»** Проповедь Павла о Божьей любви и заботе обо всех людях была для этих слушателей радикально новой: она их привлекла, но пока не убедила. Бог помогает нам, проповедующим Его истины, быть очень чувствительными к таким моментам и обращать на это внимание!

17:34 «некоторые люди присоединились к нему и уверовали; среди которых были и Дионисий» Существует три разных ответа на проповедь Евангелия: (1) отвергнуть, «одни *начали* насмехаться» (ст. 32); (2) отложить решение на потом, «мы послушаем тебя об этом в другой раз» (ст. 32); и (3) уверовать, «некоторые люди присоединились к нему и уверовали» (ст. 34; 1Фес.1:9-10). Этот текст параллелен притче о сеятеле (ср. Мф.13).

□ **«Дионисий Ареопагит»** Возможно, он был одним из завсегдатаев философских дискуссий, проходивших на Марсовом холме. По крайней мере, один интеллектуал стал верующим!

Евсевий в своей «Церковной истории», 3:4:6-7 и 4:23:6, говорит, что Дионисий затем стал первым епископом Афин. Если это действительно так, то какое великое изменение произошло в этом человеке! Евангелие преображает человека!

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему Павел не задержался в таких больших городах, как Амфиполь и Аполлония?
2. Почему страдания Христа не устраивали иудеев?
3. Почему отклик жителей Вереи на проповедь Евангелия является таким примечательным и вдохновляющим?
4. Почему Павла так возмутила духовная обстановка в Афинах?
5. В чем заключается особое значение проповеди Павла, произнесенной им на Марсовом холме?

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 18

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Павел в Коринфе	Служение в Коринфе	Основание церкви в Коринфе	В Коринфе	Основание Коринфской церкви
18:1-4	18:1-17	18:1-4	18:1-4	18:1-4
18:5-11		18:5-11	18:5-8	18:5-11
			18:9-11	Иудеи приводят Павла в суд
18:12-17		18:12-17	18:12-13	18:12-17
			18:14-17	
Возвращение Павла в Антиохию	Павел возвращается в Антиохию	Завершение второго миссионерского путешествия и начало третьего	Возвращение в Антиохию	Возвращение в Антиохию и отбытие в третье путешествие
18:18-23	18:18-23	18:18-21	18:18-21	18:18
				18:19-21
		18:22-23	18:22-23	18:22-23
Аполлос проповедует в Ефесе	Служение Аполлоса	Аполлос в Ефесе	Аполлос в Ефесе и Коринфе	Аполлос
18:24-28	18:24-28	18:24-28	18:24-28	18:24-26
				18:27-28

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)
ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 18:1-4

[1]After these things he left Athens and went to Corinth. [2]And he found a Jew named Aquila, a native of Pontus, having recently come from Italy with his wife Priscilla, because Claudius had commanded all the Jews to leave Rome. He came to them, [3]and because he was of the same trade, he stayed with them and they were working, for by trade they were tent-makers. [4]And he was reasoning in the synagogue every Sabbath and trying to persuade Jews and Greeks.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.18:1-4

[1]После всего этого он оставил Афины и пошел в Коринф. [2]И он нашел некоего иудея по имени Акила, родом из Понта, недавно пришедшего из Италии со своей женой Прискиллой, потому что Клавдий повелел всем иудеям удалиться из Рима. Он пришел к ним [3]и, поскольку он владел тем же ремеслом, то остался у них и они работали; ибо ремеслом их было изготовление палаток. [4]И он обоснованно говорил в синагоге каждую субботу и старался убедить иудеев и эллинов.

18:1 «он оставил Афины и пошел в Коринф» Коринф находился на расстоянии пятидесяти миль (ок. 80 км) к западу от Афин, и располагался он на узком перешейке. Павел был один в Афинах и, возможно, некоторое время в Коринфе (ср. ст. 5). У него были больные глаза («жало в плоти», ср. 2Кор.12). Быть одному для него было очень непросто.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ГОРОД КОРИНФ

А. Зимнее мореплавание вокруг самой южной точки Греции (т.е. мыса Малея) было очень опасным. Поэтому огромную важность приобрел кратчайший путь по суше. Географически Коринф располагался на перешейке шириной всего в четыре мили (ок. 6 км) между заливами Коринфским (Ионическое море) и Сароникским (Эгейское море), что делало город чрезвычайно важным в коммерческом (морской и торговый центр, специализирующийся на изделиях из керамики и особых сортов желтой меди) и в военном отношениях. Во времена Павла он фактически был тем местом, где встречались культуры Востока и Запада.

Б. Коринф был также важным культурным центром греко-римского мира благодаря Истмийским играм, которые проводились там (в храме Посейдона) раз в два года, начиная с 581 г. до Р.Х. Только Олимпийские игры в Афинах, проводившиеся каждые четыре года, затмевали их своими размерами и значимостью (Фукидид, «История», 1:13:5).

В. В 146 г. до Р.Х. Коринф оказался вовлеченным в мятеж (в составе Ахайской Лиги) против Рима и был разрушен римским полководцем Луцием Муммием; население же города было рассеяно. Поскольку, с точки зрения экономической и военной, город обладал стратегически важным положением, Юлий Цезарь восстановил его в 46 или 48 г. до Р.Х. Он стал римской колонией, где поселялись отставные военные. Архитектура и культура Коринфа полностью подражала Риму. В 27 г. до Р.Х. город стал административным центром римской сенаторской провинции Ахаии (с 15 г. по Р.Х. это – имперская провинция).

Г. Акрополь Старого Коринфа возвышался на 1880 футов (ок. 570 м) над равниной, и здесь же располагался храм Афродиты. При храме находились 1000 проституток, совершавших свое «служение» (Страбон, «География», 8:6:20-22). Имя «коринфянин/коринфянка» (отсюда глагол *Korinthiazesthai*, введенный Аристофаном [450-385 гг. до Р.Х.]) было синонимом

крайне безнравственной, распутной жизни. За 150 лет до того, как в Коринфе оказался Павел, храм и большая часть города были разрушены сильнейшим землетрясением; подобное затем повторилось уже в 77 г. по Р.Х. Нет точных сведений, продолжалось ли в Коринфе во времена Павла поклонение культу плодородия. Поскольку в 146 г. до Р.Х. римляне разрушили город и убили или угнали в рабство всех его жителей, его греческий колорит был утрачен, и он обрел статус колонии Римской империи (Паусаний, II:3:7).

18:2 «иудея по имени Акила…Прискиллой» Прискилла, которую также называли Приской, в текстах обычно упоминается первой (ср. 18:18,26; 1Кор.16:19; 2Тим.4:19), что было крайне необычно для патриархальной культуры того времени. Ее имя соответствует родовому имени аристократической римской семьи (род Приска). Нигде не говорится о том, что она была еврейкой. Какой же должна была быть история любви, если она действительно была знатной римской дамой, полюбившей бродячего ремесленника, изготавливавшего палатки и разные кожаные изделия! Они были в дружеских отношениях с Павлом и вместе занимались этим трудом.

□ **«недавно»** Ньюман и Нида в своем «Справочнике переводчика по книге Деяний Апостолов» [Newman and Nida, *A Translator's Handbook on the Acts of the Apostles*], стр. 347, предлагают интересный комментарий по поводу этого НАРЕЧИЯ, *prosphatōs*. Его первоначальное значение – «только что убитый», но потом оно стало использоваться метафорически в смысле «недавний, свежий». Это хороший пример того, что этимология термина не всегда является хорошим помощником в определении его значения. Слова следует понимать только в контексте и с учетом современной документу реальности, окружающей его. Многие неверные толкования Библии появились как раз в результате неспособности современных толкователей правильно распознать смысл древнего метафорического или идиоматического словоупотребления.

□ **«пришедшего из Италии со своей женой Прискиллой, потому что Клавдий повелел всем иудеям удалиться из Рима»** Орозий в своем труде «История против язычников», 7:6:15, указывает дату появления этого указа как 49 г. по Р.Х. Светоний в «Жизни Клавдия», 25:4, говорит, что причиной его издания стали беспорядки в иудейских районах, которые устраивались по наущению некоего *Хрестуса* (*Крестуса*). Римляне вместо «Христос» употребляли слово «Хрестус» (ср. Тацит, «Анналы», 25:44:3). Дио Кассий в своей «Истории», 60:6, утверждает, что иудеев из Рима не изгоняли, – им просто запретили практиковать все принятые в их народе обряды.

ПРИЧАСТИЕ «пришедшего» употреблено в форме СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Это подразумевает, что они думали, что ушли надолго, а может и навсегда. ГЛАГОЛ «повелел» (речь об указе Клавдия) – в форме ИНФИНИТИВА СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА.

18:3 «поскольку он владел тем же ремеслом» Обычно принято считать, что он занимался изготовлением палаток, но соответствующее слово может переводиться в более широком смысле, т.е. – различных изделий из кожи. Одним из условий для Павла как для раввина была необходимость иметь обычную, светскую работу, или – заниматься торговлей. Раввин не имел права брать деньги за обучение других. Киликия, родина Павла, была известна развитым производством овечьей шерсти и кож.

18:4 «он обоснованно говорил в синагоге каждую субботу» Каждую субботу Павел проявлял свое усердие, чтобы «обоснованно говорить» и «стараться убедить» (оба глагола – в форме НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА). Павел шел сначала к иудеям, потому что (1) он следовал примеру

Иисуса (ср. Мф.10:5-6); (2) они знали Ветхий Завет; (3) «боящиеся Бога» эллины, посещавшие синагогу, охотно отзывались на его благовестие (ср. Рим.1:16). Синагоги появились и получили развитие в период Вавилонского пленения; они стали местом поклонения Богу, получения образования и совершения молитвы. Задумано было так, чтобы они стали средством обучения иудейской культуре и ее сохранения.

NASB (UPDATED) TEXT: 18:5-11

5 But when Silas and Timothy came down from Macedonia, Paul *began* devoting himself completely to the word, solemnly testifying to the Jews that Jesus was the Christ.
6 But when they resisted and blasphemed, he shook out his garments and said to them, "Your blood *be* on your own heads! I am clean. From now on I will go to the Gentiles".
7 Then he left there and went to the house of a man named Titius Justus, a worshiper of God, whose house was next to the synagogue.
8 Crispus, the leader of the synagogue, believed in the Lord with all his household, and many of the Corinthians when they heard were believing and being baptized.
9 And the Lord said to Paul in the night by a vision, "Do not be afraid *any longer*, but go on speaking and do not be silent;
10 for I am with you, and no man will attack you in order to harm you, for I have many people in this city".
11 And he settled *there* a year and six months, teaching the word of God among them.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.18:5-11

5 Когда же Сила и Тимофей пришли из Македонии, Павел *стал* посвящать себя слову полностью, со всей убедительностью свидетельствуя иудеям, что Иисус есть Христос.
6 Но как только они стали противиться и злословить, он отряхнул свои одежды и сказал им: «Кровь ваша *да будет* на ваших собственных головах! Я чист. Отныне я иду к язычникам».
7 И затем он ушел оттуда и пошел к дому некоего человека по имени Титий Иуст, чтущего Бога, дом которого был рядом с синагогой.
8 Крисп, начальник синагоги, уверовал в Господа со всем домом своим, и многие из коринфян, слыша, обретали веру и принимали крещение.
9 Господь же сказал Павлу ночью в видении: «Не бойся *больше*, но продолжай говорить и не умолкай;
10 ибо Я с тобою, и никакой человек не нападет на тебя, чтобы причинить тебе зло, потому что у Меня много людей в этом городе».
11 И он оставался *там* год и шесть месяцев, преподавая слово Божье среди них.

18:5 «Сила и Тимофей пришли из Македонии» По всей видимости, они доставили Павлу дары любви от церкви в Филиппах, что позволило ему посвятить проповеди Евангелия все время, не отвлекаясь на зарабатывание средств (ср. 2Кор.11:9; Фил.4:15). Тимофей также принес с собой новости о состоянии дел в церкви в Фессалонике, что побудило Павла написать 1-е и 2-е Послания к Фессалоникийцам (ср. 17:14). Похоже, что точно так же, как для обучения и утверждения верующих Павел оставил Луку в Филиппах, с той же целью он оставил Тимофея в Фессалонике, а Силу – в Верее. Павел очень заботился о духовном наставлении новообращенных христиан. Он стремился к тому, чтобы в каждом городе, где он побывал, после него оставалась церковь активная, растущая и способная сама создавать новые церкви.

□

NASB	**«Paul *began* devoting himself completely to the word»** **«Павел *стал* посвящать себя слову полностью»**
NKJV	**«Paul was constrained by the Spirit»**

«Павел был принуждён Духом»

NRSV **«Paul was occupied with proclaiming the word»**

«Павел был занят проповедованием слова»

TEV **«Paul gave his whole time to preaching the message»**

«Павел отдал все свое время проповедованию вести»

NJB **«Paul devoted all his time to preaching»**

«Павел посвятил все свое время проповедованию»

В этой фразе в греческих рукописях есть разночтения. В самых древних и наиболее надежных текстах употреблено слово *Logos* в ДАТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ (ср. рукописи P^{74}, א, A, B, D, а также Вульгату, Пешитту и коптские переводы). В *Textus Receptus* записано слово «Дух» (*pneumati*), но такой вариант встречается только в более поздних минускульных греческих рукописях.

□ **«со всей убедительностью свидетельствуя иудеям, что Иисус есть Христос»** Сравните тексты 9:22 и 17:3 по части метода убеждения, который применял Павел (форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ глагола *sunechō*, который буквально означает «сжимать, напирать» или «нажимать, надавливать»), и который очень сильно напоминает метод проповедования Стефана и его необыкновенное воодушевление (ср. Деян.7). См. пояснение к 2:40. Это богословское утверждение – ключ ко всему остальному!

18:6 «противиться и злословить» Оба эти ПРИЧАСТИЯ употреблены в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА, что подчеркивает продолжающееся нахождение человека в заблуждении. К сожалению, такое поведение иудеев из диаспоры представляло собой наиболее распространенный ответ на благовестие.

□ **«он отряхнул свои одежды»** У евреев это было знаком отвержения чего- или кого-либо (ср. Неем.5:13; Деян.13:51; Лк.9:5; 10:11). См. пояснение к 13:51.

□ **«Кровь ваша *да будет* на ваших собственных головах»** Это ветхозаветное идиоматическое выражение имело несколько оттенков своего значения:

1. ответственность стражника, индивидуальная и коллективная, Иез.3:16 и след.; 33:1-6;
2. личная ответственность, И.Нав.2:19; 2Цар.1:16; Иез.18:13; Деян.18:6; 20:26;
3. совместная ответственность прародителей или народов, 2Цар.3:28-29; 4Цар.2:33;
4. новозаветный случай соединения п. 2 и п. 3, Мф.27:25.

Жизнь находилась в крови (ср. Лев.17:11,14). Человек, совершивший пролитие чьей-либо крови, становился виноватым перед Богом за совершенное убийство (ср. Быт.4:10; 9:4-6).

□ **«Я чист»** Это ветхозаветная метафора из сферы жертвоприношений, обозначающая личную ответственность человека. В духовном отношении Павел уже не был ответственен за то, чтобы у иудеев этого города была и дальше возможность слышать Евангелие (ср. Иез.33). Он проповедал Благую Весть – они ее не приняли. А мы с вами как, чисты?

□ **«Отныне я иду к язычникам»** Такой проповеднический прием и проклятие были нормой для Павла в его служении (ср. 13:46; 18:6; 26:20; 28:28). Следуя примеру Иисуса, Павел чувствовал на себе обязанность проповедовать Евангелие, прежде всего, дому Израилеву (ср. Мф.10:6; 15:24; Мар.7:27). Богословски он обосновывает это в текстах Рим.1:3,5,9-11, а эмоционально – в Деян.9;15; 22:21; 26:17 (ср. Рим.11:13; 15:16; Гал.1:16; 2:7-9; Еф.3:2,8; 1Тим.2:7; 2Тим.4:17).

18:7 «Титий Иуст» Существует несколько моментов, помогающих установлению личности этого «чтущего Бога» человека, жившего в Коринфе рядом с синагогой:

1. его полное имя было – Гаий Титий Иуст; в его доме собиралась на служения коринфская церковь (ср. Рим.16:23);
2. возможно, он был именно тем Гаием, о котором упоминается в тексте 1Кор.1:14, и которого крестил Павел;
3. в связи с этим именем в греческих рукописях есть разночтения:
   а) *Titiou Ioustou*, рукописи B, D^2;
   б) *Titou Ioustou*, рукописи א, E, P;
   в) *Ioustou*, рукописи A, B^2, D^*;
   г) *Titou*, Пешитта и коптские переводы.

□ **«чтущего Бога»** В надписи, найденной в Афродисии (III век), использовано выражение «чтущий Бога» по отношению к тем язычникам, которые регулярно посещали синагогу. Поэтому, выражения «боящийся Бога» (ср. 10:1-2,22; 13:16,26) и «чтущий Бога» (ср. 13:50; 16:14; 18:6-7) – синонимичны.

Точный смысл этой фразы определить сложно. Она же использована и в отношении Лидии в тексте 16:14, и некоторых эллинов в Фессалонике в тексте 17:4, и в Верее – в 17:17. Скорее всего, это были эллины, которых привлекал иудаизм, и они посещали, по возможности, синагогу, но не были прозелитами в полном смысле слова. Однако фраза «богобоязненные прозелиты» в тексте 13:43 обозначает полноценных прозелитов в Перге и Памфилии.

18:8 «Крисп» Этот человек был основателем и главой поместной синагоги (ср. 1Кор.1:14).

□ **«уверовал в Господа со всем домом своим»** В книге Деяний Апостолов описаны несколько примеров, когда обращался к Богу глава дома, а в итоге крещение принимала вся его многочисленная семья (ср. 11:14; 16:15,31-34; 18:8). Представители западной цивилизации забывают о роли большой семьи в древнем Средиземноморском мире. Приоритет во всем принадлежал именно семье. Отдельной личности не придавалось какого-либо особого значения. И хотя это противоречит нашим индивидуалистическим взглядам на благовестие, оно не делает менее значимым или реальным именно то понимание семьи.

Однако также важно отметить, что далеко не все члены крещеной семьи, которые посещали церковь, были спасены. Онисим был рабом в доме Филимона, где собиралась на служения церковь, но он не был спасенным до встречи с Павлом в тюрьме.

□ **«многие из коринфян, слыша, обретали веру и принимали крещение»** Многие в Коринфе с готовностью принимали проповедь Павла, но сам он переживал духовный упадок и нуждался в ободрении, которое и пришло к нему через особое божественное видение (ср. ст. 10б). Эта церковь (домашняя церковь) была для Павла самой трудной и проблемной общиной. Он любил верующих этой церкви, но они причиняли ему лично очень много боли (ср. 1-е и 2-е Послания к Коринфянам).

Данному контексту есть очень важная параллель в тексте 1Кор.1:14-17. Здесь я включил одно из пояснений из моего комментария на 1-е Послание к Коринфянам.

> **«1:17 «Ибо Христос послал меня не крестить, а проповедовать»** Смысл этих слов не содержит никакого принижения важности крещения; ими Павел отреагировал на тот раскольнический дух, который присутствовал в коринфской церкви и который возвысил некоторых служителей. Однако в них есть и указание на то, что крещение не воспринималось неким «священным, таинственным» средством благодати. Просто удивительно, что некоторые

трактуют труды Павла именно через сакраментальную призму «таинств», когда во всех его посланиях он лишь раз уделяет особое внимание Вечери Господней в тексте 1Кор.11 и дважды говорит о крещении, в Рим.6:1-11 и Кол.2:12. Вместе с тем, крещение – это Божья воля для каждого верующего:

1. пример этому дал Сам Христос;
2. это – повеление Христа;
3. это – ожидаемый, естественный обряд для всех христиан.

Лично я не верю, что крещение – это какой-то особый канал получения благодати от Бога или от Святого Духа. Для вновь уверовавших это была возможность решительно и публично засвидетельствовать о своей вере в Иисуса Христа. Никогда ни один новозаветный верующий не задавал вопроса: «Что, мне обязательно нужно принять крещение, чтобы получить спасение?» Нет! Но – Иисус так делал! Он повелел Своей Церкви делать это! Поэтому делай это и ты!» Крещение так и остается чрезвычайно важным и действенным публичным провозглашением своей личной веры каждым христианином, и особенно – в нехристианских культурах.

18:9 «Не бойся *больше*» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления. Павел боялся и очень нуждался в получении ободрения от Христа. Лука аккуратно записывает эти особые вдохновляющие видения в текстах 22:17-18; 23:11; 27:23-24. Если уж такой человек, как Павел, мог ослабевать в своем труде по совершению благих дел, то стоит ли удивляться, когда подобное происходит и с нами? Но Иисус также находится и рядом с нами! А Великое Поручение продолжает оставаться главным делом, главной целью.

□ **«но продолжай говорить и не умолкай»** Оба этих глагола – в форме ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА и АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА). Страх не должен заставить замолчать благовестника! Наше эмоциональное состояние переживает взлеты и падения, но текст Деян.1:8 продолжает быть нашей путеводной звездой (ср. 2Тим.4:2-5).

18:10 «Я с тобою» Не существует более великого обетования (ср. Быт.26:24; Исх.3:12; 33:4; Пс.22:4; Мф.28:20; Евр.13:5)! Обратите внимание, что Он с нами не для того, чтобы обеспечить нам максимум комфорта или безопасности, а для того, чтобы бесстрашно проповедовать Евангелие (точно такая же цель у исполнения Святым Духом, что не раз происходит в Деяниях Апостолов). Дух присутствует в нас, прежде всего, для совершения дела благовестия, а не только лишь для нашего личного внутреннего мира и покоя.

□ **«потому что у Меня много людей в этом городе»** Здесь подчеркивается Божье предопределение и предвидение (ср. Рим.9; Еф.1). О, если бы мы могли заглянуть в Книгу Жизни прямо сейчас! Свидетельство церкви очень действенно (ср. Отк.13:8). Личная уверенность в спасении также должна прибавлять смелости в проповеди Евангелия, а не быть подтверждением того, что у верующего есть билет, по которому он после смерти попадет на небеса!

18:11 Этот стих помогает установить вероятную хронологию миссионерских путешествий Павла. И хотя сама фраза не во всем однозначна, в ней точно указано, что Павел проповедовал в Коринфе на протяжении восемнадцати месяцев.

NASB (UPDATED) TEXT: 18:12-17

[12]But while Gallio was proconsul of Achaia, the Jews with one accord rose up against Paul and brought him before the judgment seat, [13]saying, "This man persuades men to worship God contrary to the law". [14]But when Paul was about to open his mouth, Gallio said to the Jews, "If it were a matter of wrong or of vicious crime, O Jews, it would be reasonable for me to put up with you; [15]but if there are questions about words and names and your own law, look after it yourselves; I am unwilling to be a judge of these matters". [16]And he drove them away from the judgment seat. [17]And they all took hold of Sosthenes, the leader of the synagogue, and *began* beating him in front of the judgment seat. But Gallio was not concerned about any of these things.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.18:12-17

[12]Но в то время, когда Галлион был проконсулом в Ахаии, иудеи единодушно восстали против Павла и привели его на судебное заседание, [13]говоря: «Этот человек учит людей почитать Бога вопреки закону». [14]Когда же Павел хотел открыть свои уста, Галлион сказал иудеям: «Если бы это был вопрос какого-нибудь преступления или ужасного злодеяния, о иудеи, это было бы основанием для меня терпеть вас; [15]но если спор идет о словах и именах и о вашем законе, то разбирайтесь с этим сами; я не хочу быть судьей в этих делах». [16]И он прогнал их из судебного заседания. [17]А они все вместе схватили Сосфена, начальника синагоги, и *стали* бить его перед самым судом. Но Галлиона ничто не беспокоило из всего этого.

18:12 «Галлион» Из имеющихся библейских и внебиблейских источников известно, что это был справедливый и компетентный политический деятель. Его брат, Сенека, сказал о нем: «Даже те, кто любит моего брата так сильно, как только они это могут, все же не любят его достаточно» и «никому не удавалось быть настолько добрым хотя бы к одному человеку, насколько Галлион был добр ко всем». Время нахождения этого правителя на своей должности также помогает нам определить даты миссионерских путешествий Павла. Галлион был проконсулом в течение двух или полутора лет, начиная с 51 г. по Р.Х.

□ **«Галлион был проконсулом в Ахаии»** Лука – очень аккуратный историк. Названия должностей правителей на этой территории в 44 г. по Р.Х. изменились; термин «проконсул» (ср. 13:7; 19:38) как раз и был правильным, поскольку император Клавдий передал эту провинцию под юрисдикцию Сената.

□ **«иудеи единодушно»** Лука очень часто употребляет это выражение для описания единства среди верующих (ср. 1:14; 2:1,46; 4:24; 5:12; 8:6; 15:25), однако в данном случае оно обозначает единство иудеев из Коринфа в их болезненной зависти, в отвержении Евангелия и ополчении на апостола Павла (ср. ст. 6). Другие случаи употребления этой фразы в отрицательном смысле: 7:57; 12:20; и 19:29. В трудах Луки термин «иудеи» нередко используется в уничижительном смысле.

□ **«привели его на судебное заседание»** Употребленное здесь греческое слово *bēma* буквально означает «шаг, ступенька, подъем». Это место представляло собой судейское кресло или приподнятую площадку, на которой вершилось римское правосудие (ср. Мф.27:19; Ин.19:13; Деян.25:6,10,17; 2Кор.5:10).

18:13 «почитать Бога вопреки закону» То, что эти иудеи стремились представить христианство противоречащим их законам, а, значит, и не являющимся частью иудаизма, было очень важным моментом с юридической точки зрения. Если бы Галлион принял эти обвинения, то христианство как религия было бы объявлено вне закона. Так что фактически христиане пользовались благами политического покровительства римских законов (римляне рассматривали их как секту в лоне иудаизма, который на тот момент был официально разрешенной религией) вплоть до преследований, начатых Нероном спустя 10-12 лет.

Вполне вероятно, что одной из целей написания Лукой книги Деяний Апостолов было документальное подтверждение того, что христианство не представляло никакой угрозы для римских властей. В этой книге каждый римский чиновник или правитель изображен понимающим, что это именно так и есть.

18:14 «Если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ВТОРОГО ТИПА, редкая грамматическая конструкция, которую часто называют «противоречащей действительности». Оно утверждало нечто, что не соответствовало действительности и не могло доказать высказанное положение или быть взято за правило. В данном случае перевод должен бы быть следующим: «Если бы это был вопрос какого-нибудь преступления или ужасного злодеяния, что, на самом деле, не так, тогда это было бы основанием для меня терпеть вас, но ничего подобного здесь нет».

18:15 «если» Это – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Проблема, представленная иудеями как юридическая, в действительности была проблемой религиозной. У Галлиона было достаточно мудрости, чтобы распознать истинные мотивы иудеев. Он не мог и не хотел выступать в роли судьи в делах подобного рода.

18:16 «он прогнал их» Здесь – единственный случай употребления этого ГЛАГОЛА во всем Новом Завете, но в Септуагинте он встречается несколько раз (ср. 1Цар.6:8; Иез.34:12). Это усиленная форма греческого глагола *elaunō*, означающая «выгнать с применением силы».

18:17 «они все вместе схватили Сосфена» Под выражением «они все вместе» подразумеваются иудеи из ст. 12, а возможно – и эллины, что указывает на явное наличие антисемитских настроений у жителей этих греческих городов. О Сосфене упоминается в тексте 1Кор.1:1; один ли это и тот же человек – неизвестно, но само это имя очень редкое. Этот Сосфен заменил Криспа в качестве руководителя синагоги. Почему иудеи бросились избивать его – неясно. Возможно, за то, что тот разрешил Павлу проповедовать в синагоге.

□ **«Но Галлиона ничто не беспокоило из всего этого»** Этот политический лидер, в отличие от Пилата, не пошел на поводу у толпы.

NASB (UPDATED) TEXT: 18:18-21
18Paul, having remained many days longer, took leave of the brethren and put out to sea for Syria, and with him were Priscilla and Aquila. In Cenchrea he had his hair cut, for he was keeping a vow. 19They came to Ephesus, and he left them there. Now he himself entered the synagogue and reasoned with the Jews. 20When they asked him to stay for a longer time, he did not consent, 21but taking leave of them and saying, "I will return to you again if God wills", he set sail from Ephesus.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.18:18-21
18А Павел, пробыв еще немало дней, простился с собратьями и отплыл в Сирию, и с ним были Прискилла и Акила. В Кенхреях он остриг свои волосы, ибо он исполнял обет. 19Они прибыли в Ефес, и он оставил их там. Сам же он вошел в синагогу и рассуждал с иудеями. 20Когда же они просили его остаться на более продолжительное время, он не согласился, 21а, простившись с ними и сказав: «Я вернусь к вам снова, если Богу будет угодно», он отплыл из Ефеса.

18:18 «В Кенхреях» Кенхреи были одним из двух портов Коринфа. Он располагался со стороны Эгейского моря, в восточной части узкого перешейка, на котором располагался сам Коринф. В тексте Рим.16:1 также есть указание на то, что в Кенхреях была церковь.

□ **«исполнял обет»** Речь идет об ограниченном по времени обете назорейства, суть которого описана в тексте Чис.6:1-21 (ср. Ф.Ф. Брюс, «Ответы на вопросы» [F. F. Bruce, *Answers to Questions*], стр. 52). Павел повторяет его в тексте Деян.21:24 (см. пояснение к указанному стиху). Остриженные волосы или обритая голова означали завершение обета.

Как А.Т. Робертсон, так и М.Р. Винсент полагают, что это не был назорейский обет в буквальном смысле, поскольку согласно иудейским законам такой обет должен был завершаться в Иерусалиме. Просто действительно Павел стремился стать всем для всех, чтобы спасти хотя бы некоторых (ср. 1Кор.9:19-23). Мы можем нисколько не сомневаться, что этот его обет совершался в целях благовестия, а не как дань законничеству! И вполне возможно, что именно Акилла помогал ему остричь волосы или побрить голову.

18:19 «Ефес» Это был огромный торговый город на западном побережье Малой Азии. После того как гавань Милет, располагавшуюся в устье реки Меандр, стало заносить илом, торговля переместилась выше по побережью, в Ефес, который тоже находился на берегу очень удобной природной гавани. Ко времени Нового Завета лучшие дни Ефеса уже были в прошлом. Он все также оставался крупным и очень значимым городом, но это уже не шло ни в какое сравнение с его бывшей славой.

1. Ефес был самым большим городом в римской провинции Малая Азия. Столицей он не был, но резиденция главы римской власти этой провинции находилась здесь. Он был крупным коммерческим центром благодаря тому, что находился в очень удобной природной гавани.
2. Ефес был свободным городом, что позволяло ему иметь собственное правительство и большие привилегии; в нем также присутствовал гарнизон римских солдат.
3. Ефес был единственным городом, в котором было разрешено проведение Азиатских игр с периодичностью один раз в два года.
4. В Ефесе находился храм Артемиды (лат. – Дианы), который в те дни был одним из семи чудес света. Он был размером 425 футов х 220 футов (129 м х 67 м), со 127 колоннами высотой 60 футов (18 м), 86 из которых были покрыты золотом (см. Плиний, «Естественная история» [Pliny's *Hist. Nat.*], 36:95 и след.). Считалось, что Артемида была упавшим с неба метеоритом, по форме похожим на женскую фигуру, и изображалась она также в виде женщины с множеством грудей. Это предполагало наличие в городе огромного числа культовых проституток (ср. Деян.19). Жителями города были представители множества разных культур, но для них была характерной очень высокая степень безнравственности.
5. В общей сложности Павел пробыл в этом городе более трех лет (ср. Деян.18:18 и след.; 20:13).

6. Предание утверждает, что после того, как в Палестине умерла Мария, здесь жил апостол Иоанн.

□ **«Сам же он вошел в синагогу и рассуждал с иудеями»** Павел очень любил свой народ (ср. Рим.9:1-5). Он всеми силами старался донести до них Благую Весть с тем, чтобы они обрели спасение и сами стали проповедниками Евангелия.

18:20 Местные иудеи были очень похожи на верейских. Они жаждали слушать евангельскую весть. Текст не поясняет, почему Павел не захотел остаться, но в ст. 21 говорится, что у него было намерение позже снова вернуться сюда, если на то будет Божья воля.

18:21 «Я вернусь к вам снова, если Богу будет угодно» Павел считал, что его жизнь находится в Божьих руках и полностью принадлежит Богу, а не ему самому (ср. Рим.1:10; 15:32; 1Кор.4:19; 16:7). Это – библейское мировоззрение (ср. Евр.6:3; Иак.4:15; 1Пет.3:17). Павел еще вернется в Ефес, и в своем третьем миссионерском путешествии он уделит этому городу главное внимание.

NASB (UPDATED) TEXT: 18:22-23

[22]When he had landed at Caesarea, he went up and greeted the church, and went down to Antioch. [23]And having spent some time *there*, he left and passed successively through the Galatian region and Phrygia, strengthening all the disciples.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.18:22-23

[22]Когда же он высадился в Кесарии, он приходил и приветствовал церковь и отошел в Антиохию. [23]И, проведя *там* некоторое время, он отправился в путь и проходил последовательно Галатийскую область и Фригию, утверждая всех учеников.

18:22 Стих 21 завершается на том, что Павел отплывает из Ефеса. В стихе 22 говорится о его прибытии в Палестину (Кесарию) и посещении церкви в Иерусалиме (буквально – «он взошел», это выражение из богословского языка) и, затем он отправился («сошел») в Антиохию Сирийскую. Следует помнить, что Лука не записывает полностью и последовательно все события каждого дня, но переходит от одного важного в богословском плане случая к другому. Деяния Апостолов – это не история современности, но – это хорошо и точно изложенная история! Стихом 22 заканчивается рассказ о втором миссионерском путешествии, а в стихе 23 начинается путешествие третье.

18:23 «Галатийскую область и Фригию» Выражение «Галатийская область» до сих пор остается предметом споров ученых по поводу того, что здесь имеется в виду: административно-политические или этнические границы деления территории, являющейся сегодня центральной Турцией?

О Фригийской области впервые упоминается в тексте 2:10. Часть людей, присутствовавших на Пятидесятницу в Иерусалиме, жили здесь. В тексте 16:6 сказано о препятствии, которое не позволило Павлу проповедовать Евангелие в этих местах.

Не совсем понятно, о ком говорится в завершающей ст. 23 фразе «утверждая всех учеников»: о жителях Фригии, обратившихся к Богу на Пятидесятницу, или же об уверовавших в результате проповеди Павла в городах Дервии, Листре и Иконии, которые располагались в южной части Писидийской области римской провинции Галатия.

Это – начало третьего миссионерского путешествия Павла (ср. 18:23-21:16).

□ **«утверждая всех учеников»** Павел воспринял Великое Поручение, записанное в тексте Мф.28:19-20, чрезвычайно серьезно. Составными частями его служения были и благовестие (ср. Мф.28:19), и ученичество (ср. 15:36; Мф.28:20).

NASB (UPDATED) TEXT: 18:24-28
[24]Now a Jew named Apollos, an Alexandrian by birth, an eloquent man, came to Ephesus; and he was mighty in the Scriptures. [25]This man had been instructed in the way of the Lord; and being fervent in spirit, he was speaking and teaching accurately the things concerning Jesus, being acquainted only with the baptism of John; [26]and he began to speak out boldly in the synagogue. But when Priscilla and Aquila heard him, they took him aside and explained to him the way of God more accurately. [27]And when he wanted to go across to Achaia, the brethren encouraged him and wrote to the disciples to welcome him; and when he had arrived, he greatly helped those who had believed through grace, [28]for he powerfully refuted the Jews in public, demonstrating by the Scriptures that Jesus was the Christ.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.18:24-28
[24]Некий же иудей по имени Аполлос, родом из Александрии, муж красноречивый, пришел в Ефес; и он был силен в Писаниях. [25]Этот человек был наставлен пути Господнему и, пламенея духом, он говорил и учил правильно всему, что касалось Иисуса, зная только крещение Иоанново; [26]и он начал смело говорить в синагоге. Но когда Прискилла и Акила услышали его, они отвели его в сторону и объяснили ему путь Бога более точно. [27]А когда он захотел перейти в Ахаию, собратья ободрили его и написали ученикам, чтобы те приняли его; и когда он прибыл, он очень много помогал тем, кто уверовал через благодать, [28]ибо он с большой силой опровергал иудеев всенародно, доказывая Писаниями, что Иисус есть Христос.

18:24 «иудей по имени Аполлос» Это было крайне необычно, чтобы иудея назвали именем греческого божества. Аполлос был прекрасно образован и обладал красноречием в проповеди (ср. 18:24-19:1). Его служение в Коринфе было полезным до тех пор, пока не возникла проблема из-за того, что одна из трех появившихся в церкви группировок (сторонники Павла, Петра, Аполлоса, ср. 1Кор.1-4) не избрала его своим лидером. Он отказался возвращаться в Коринф (ср. 1Кор.16:12)

□ **«родом из Александрии»** Александрия была вторым по величине городом в Римской империи, известным своей огромной библиотекой и особой академической атмосферой. В нем проживало много евреев (для них Библия была переведена на греческий язык, Септуагинта), и он был родным городом Филона, знаменитого иудейского ученого, неоплатониста с аллегорическими взглядами.

□ **«пришел в Ефес»** Книга Деяний Апостолов не представляет собой подробное хронологическое описание событий. Павел к этому времени уже покинул Ефес (ср. ст. 23).

□ **«муж красноречивый»** В греческом койне этот термин может переводиться и как «красноречивый», и как «образованный». В Септуагинте это слово *logios* используется по отношению к Божьим пророкам. Очевидно, Аполлос был более одаренным публичным оратором (владел греческой риторикой), чем Павел (сравните 1Кор.1:17; 2:1; 2Кор.10:10; и 11:6). Он был великолепным проповедником!

□ **«и он был силен в Писаниях»** Под словом «Писания» подразумевается Ветхий Завет. В Новом Завете все ссылки на богодухновенные Писания относятся к Ветхому Завету (ср. 1Фес.2:13;

2Тим.3:16; 1Пет.1:23-25; 2Пет.1:20-21), за исключением текста 2Пет.3:15-16, где посланиям Павла (по аналогии) придается статус богодухновенных. Аполлос знал Ветхий Завет очень хорошо.

Греческое слово *dunatos*, переведенное как «силен», используется также по отношению к Иисусу, как к сильному в слове и деле, в тексте Лк.24:19, и к Моисею, в тексте Деян.7:22.

18:25 «Этот человек был наставлен» Здесь ГЛАГОЛ употреблен в ОПИСАТЕЛЬНОЙ ФОРМЕ ПЛЮСКВАМПЕРФЕКТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА (ср. Лк.1:4). Он был наставлен в учении Иисуса, но только до определенной степени, не охватывая всего служения Христа. Кёртис Вогхэн в своей книге «Деяния», стр. 118, прим. 2, перечисляет те положения, которые знал и проповедовал Аполлос:

1. Иоанн был предтечей Мессии;
2. он указывал на Мессию как на Агнца Божьего, Который берет на Себя все грехи мира;
3. Иисус из Назарета и есть Мессия.

По моему мнению, покаяние, очевидно, было тоже той важнейшей темой, о чем проповедовал Аполлос, поскольку она всегда присутствовала в проповедях Иисуса Христа и Иоанна.

□ **«пути Господнему»** «Путь» – так называли первых последователей Христа (ср. 9:2; 19:9,23; 22:4; 24:14,22; Ин.14:6). Это слово часто использовали в Ветхом Завете (ср. Вт.5:32-33; 31:29; Пс.26:11; Ис.35:8) для описания такой веры человека, которая реально отражается в его жизни. По тексту трудно определить, этот ли смысл подразумевается в данном случае (ср. 18:26).

Несомненно, Аполлос знал кое-что об Иисусе, но, скорее всего, только о начальном периоде Его земного служения, а Евангелие Христа, воскресшего после Голгофы, ему было неизвестно. Ему необходимо было услышать «конец истории» (Пол Харви [Paul Harvey]).

□ **«пламенея духом»** Буквально это выражение означает «горение в духе». Оно показывает тот великий энтузиазм, который охватил Аполлоса, и причиной которого было как раз то, что он знал и понимал о жизни и учении Иисуса Христа.

□ **«зная только крещение Иоанново»** Вполне возможно, что эту фразу в отношении Аполлоса Лука использовал в качестве литературного приема с тем, чтобы предварить повествование о последователях Иоанна в тексте 19:1-7. В Палестине первого века появились несколько ересей по поводу учения и проповеди Иоанна Крестителя.

Действительно, Иоанн Креститель был последним ветхозаветным пророком, который приготовлял пришествие Мессии (ср. Ис.40:3; Мф.3:3), но он <u>не был</u> первым проповедником Евангелия. Если Аполлос в своей проповеди слишком много внимания уделял Иоанну, то он искажал этим полноту значимости Иисуса. Да, и Иисус, и Иоанн ставили особый акцент на «покаянии», «вере» и «благочестивой жизни». Они оба призывали иудеев обновить свои отношения с Богом и изменить соответственно свою жизнь (верность Завету и личная вера в ЯХВЕ). Однако Иисус в своей проповеди решительно утверждал Свою центральную роль в спасении грешников (напр., Ин.10 и 14), тогда как Аполлос, возможно, об это не говорил.

18:26 «он начал смело говорить в синагоге» Этот же ГЛАГОЛ употреблен по отношению к Павлу в текстах 13:46; 14:3; 19:8, где он проповедует иудеям в синагоге, и в тексте 26:26, в разговоре с Фестом. Аполлос был ярким и эффективным проповедником.

□ **«в синагоге»** Заметьте, что Прискилла и Акила также находились там. Для Павла это тоже было обычным правилом – заходить и говорить в синагогах.

□ **«Прискилла и Акила»** Прискилла упоминается в текстах первой несколько раз: 18:18,26; Рим.16:3; 2Тим.4:19. Это крайне необычно. Возможно, это отражало ее необыкновенно сильный характер, или же – статус знатной римской дамы. В тексте 18:2 сказано, что Акила был иудеем, но о Прискилле подобное не упоминается нигде. Они оба вынуждены были покинуть Рим из-за указа императора Клавдия от 49 г. по Р.Х. Они познакомились с Павлом в Коринфе, подружились, помогали ему и отправились с ним в Ефес. Все трое владели ремеслом по изготовлению палаток.

□ **«отвели его в сторону»** Этот термин используется для описания ситуации, когда человека воспринимают как друга, или же оказывают ему дружеский прием. Подробности того, где и каким образом Прискилла и Акила выразили такое отношение к Аполлосу, неизвестны. Возможно, они поговорили в уединении, а может – пригласили к себе домой. Обратите внимание, что они не мешали ему говорить и не спорили с ним принародно!

□ **«объяснили ему путь Бога более точно»** Аполлос был способен учиться, что бывает крайне редко с одаренными и высокообразованными людьми! Он, очевидно, с готовностью воспринял всю дополнительную информацию об Иисусе Христе.

18:27 «он захотел перейти в Ахаию» В греческой рукописи D добавлено: «побуждаемый коринфскими христианами». Он был проповедником того типа, который им подходил больше (владел греческим возвышенным стилем риторической речи).

□ **«собратья…написали»** Рекомендательные письма от одной церкви в другую упоминаются в текстах Рим.16:1; 2Кор.3:1; и 2 Иоанна. Ранняя церковь использовала такой способ, чтобы предохранить себя от лжеучителей и фальшивых бродячих проповедников.

□ **«он очень много помогал тем, кто уверовал через благодать»** Эту фразу можно понимать двояко:

1. речь идет о тех, кто уже обрел спасение по благодати (NASB, NKJV, NRSV, TEV);
2. имеется в виду та благодать, которой Бог наделил и вдохновил Аполлоса (NJB).

Главный ГЛАГОЛ, «помогал» (содействовал, внес вклад), употреблен форме АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Аполлос стал для них благословением!

ПРИЧАСТИЕ «уверовал» – в форме СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, подразумевающей, что они уже были верующими. Аполлос трудился в Коринфе в качестве духовного наставника, а не евангелиста.

18:28 Аполлос пользовался Ветхим Заветом точно так же, как это делали Петр, Стефан и Павел. Характерной чертой для всех проповедей в Деяниях Апостолов, которые были обращены к иудеям, было демонстрирование им на примере ветхозаветных текстов, что Иисус действительно и есть Мессия.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему Прискилла так часто упоминается в текстах Нового Завета первой?
2. Как Павел познакомился с Прискиллой и Акилой? Для чего он это сделал?
3. Возвратились ли Прискилла и Акила когда-нибудь в Рим снова? Откуда мы об этом знаем?
4. Сравните стили проповедования у Павла и у Аполлоса.
5. Был ли Аполлос христианином до разговора с Акилой и Прискиллой?

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 19

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Павел в Ефесе	Павел в Ефесе	Длительное служение Павла в Ефесе	Павел в Ефесе	Ученики Иоанна в Ефесе
19:1-7	19:1-10	19:1-7	19:1-2а	19:1-7
			19:2б	
			19:3а	
			19:3б	
			19:4	Основание церкви в Ефесе
			19:5-7	
19:8-10		19:8-10	19:8-10	19:8-10
Сыновья Скевы	Чудеса прославляют Христа		Сыновья Скевы	Иудейские экзорцисты
19:11-20	19:11-20	19:11-20	19:11-14	19:11-12
				19:13-17
			19:15	
			19:16-20	
				19:18-19
				19:20
Мятеж в Ефесе	Мятеж в Ефесе		Мятеж в Ефесе	Планы Павла
19:21-27	19:21-41	19:21-22	19:21-22	19:21-22
				Ефес: бунт серебряных дел мастеров
		19:23-27	19:23-27	19:23-31
19:28-41		19:28-41	19:28-34	
				19:32-41
			19:35-41	

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 19:1-7
[1]It happened that while Apollos was at Corinth, Paul passed through the upper country and came to Ephesus, and found some disciples. [2]He said to them, "Did you receive the Holy Spirit when you believed?" And they *said* to him, "No, we have not even heard whether there is a Holy Spirit". [3]And he said, "Into what then were you baptized?" And they said, "Into John's baptism". [4]Paul said, "John baptized with the baptism of repentance, telling the people to believe in Him who was coming after him, that is, in Jesus". [5]When they heard this, they were baptized in the name of the Lord Jesus. [6]And when Paul had laid his hands upon them, the Holy Spirit came on them, and they *began* speaking with tongues and prophesying. [7]There were in all about twelve men.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.19:1-7
[1]Случилось так, что когда Аполлос находился в Коринфе, Павел прошел через верхнюю область и прибыл в Ефес, и нашел неких учеников. [2]Он сказал им: «Получили ли вы Святого Духа, когда уверовали?» Они же *сказали* ему: «Нет, мы даже и не слышали, есть ли Дух Святой». [3]А он сказал: «Во что же тогда вы были крещены?» Они же сказали: «В Иоанново крещение». [4]Павел сказал: «Иоанн крестил крещением покаяния, говоря людям, чтобы уверовали в Того, Кто следовал за ним, то есть в Иисуса». [5]Когда они услышали это, то были крещены во имя Господа Иисуса. [6]И когда Павел возложил свои руки на них, Святой Дух нисшел на них, и они *стали* говорить языками и пророчествовать. [7]Было же их всех около двенадцати мужчин.

19:1 «верхнюю область» Имеется в виду другой путь, через нагорные территории, к церквам, которые были основаны во время первого миссионерского путешествия Павла в Южной Галатии.

19:2 «Получили ли вы Святого Духа, когда уверовали?» Тот факт, что эти люди названы учениками (ст. 1), и утверждение «когда уверовали» подразумевает, что они действительно были верующими. Сам этот вопрос связывает воедино два момента: (1) получение Духа конкретным человеком во время его уверования (АОРИСТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ и ПРИЧАСТИЕ АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА), и (2) совершаемые Духом в человеке подготовительные действия, без которых тот даже не может обрести веру (ср. Ин.6:44,65; Рим.8:9). Несомненно, что существуют определенные уровни и этапы того труда, который Святой Дух производит в человеке (ср. Деян.8:11,15-17). Сама по себе книга Деяний Апостолов должна уберегать современных толкователей от попыток создать вероучение по части «необходимого» для спасения набора элементов и их строгой последовательности. В этой книге записано то, что произошло, а не то, что должно происходить

всякий раз. Спасение – это личностные отношения, которые охватывают всего человека без остатка, но переживаемый при этом опыт часто занимает определенное время, когда углубляются отношения с Богом и Библия становится более понятной.

□ **«Нет, мы даже и не слышали, есть ли Дух Святой»** Проповедь Иоанна не могла производить необходимого духовного воздействия без присутствия Духа (ср. Рим.8:6-11; 1Кор.12:3; 1Ин.4:2). Иоанн в своих проповедях упоминал о Святом Духе (ср. Мф.3:11; Мар.1:8; Лк.3:16; Ин.1:32-33), но следует помнить, что его миссия и весть были предварительными, подготавливающими, а не окончательным исполнением (ср. Ис.40:3; Мф.3:3). Иоанн был последним ветхозаветным проповедником переходного периода, он предварял пришествие Мессии. Он указывал людям на Иисуса (ср. Ин.1:19-42).

19:3 «Во что же тогда вы были крещены?» Эти ученики были последователями Иоанна Крестителя. Очевидно, они уверовали в той степени, насколько им было открыто, и нуждались в последующем разъяснении всего, что касалось жизни, смерти, воскресения и вознесения Иисуса (т.е. всего Евангелия), как это произошло с Аполлосом (ср. 18:24-28).

19:3-4 «Иоанново крещение» Иоанново крещение включало в себя покаяние и ожидание (ср. Мф.3:11; Мар.1:15). Но завершенность наступала только с верой в Иисуса Христа. Из истории мы знаем, что в первом веке существовало несколько еретических групп, называвших себя последователями Иоанна Крестителя («Встречи {«Узнавания»} Климента» [*Recognitions of Clement*], глава 60). Вполне возможно, что, записывая этот рассказ в книгу Деяний Апостолов, Лука, тем самым, подчеркивал богословскую безосновательность подобных групп. В своем служении Иоанн всегда переводил взгляд людей с себя на Иисуса (ср. Ин.1:19-42).

19:5 «во имя Господа Иисуса» Лука при описании крещения употребляет фразу «во имя Иисуса» (ср. 2:38; 8:12,16; 10:48). См. частную тему «Имя Господа» в 2:21. Матфей пишет «во имя Отца и Сына и Святого Духа» (ср. Мф.28:19). Не словесная формулировка, используемая при крещении, является ключом к спасению, а состояние сердца человека, который принимает крещение. Придавать первостепенное значение словам, означает – вообще упустить из виду главное и переставить акценты местами. Спасение – это не некая таинственная тщательность исполнения обряда, но – вступление в особые взаимные отношения с Иисусом Христом, через покаяние, с верой в Него. См. пояснение к 2:38.

Кстати, насколько нам известно, Аполлоса, которому было знакомо только Иоанново крещение, никто не перекрещивал! Но, вне всякого сомнения, Святой Дух присутствовал в его пламенном проповедовании и учении.

19:6 «Павел возложил свои руки на них, Святой Дух нисшел на них» Возложение рук часто упоминается вместе со Святым Духом (ср. 8:16-17; 9:17), но не всегда (ср. 10:44). См. частную тему в 6:6. Библия показывает явную взаимосвязь Духа и верующего в трех случаях: (1) во время уверования; (2) во время крещения; и (3) при возложении рук. Такое разнообразие должно предостеречь нас от догматизма в этих вопросах. Деяниям Апостолов предназначалось быть не учебником по обучению шаблонным ситуациям, а книгой, в которой описаны поразительно динамичные деяния Святого Духа.

Должен признаться, что говорение этих двенадцати учеников Иоанна на языках для меня весьма удивительно. Обычно в Деяниях Апостолов этот дар проявляется во свидетельство благовестникам из бывших иудеев о том, что Бог принял и эту, новую группу, или – что Он разрушил географические барьеры (см. пояснение к 2:4б). А какую новую группу представляли собой эти люди? Они уже были учениками (ср. ст. 1). Что побудило Луку записать это событие? Полагаю, он

сделал это для того, чтобы это повествование было рядом с рассказом об Аполлосе в главе 18. Оба случая никак не подходят под какой-то один образец, и это, возможно, намек на современных толкователей, которые хотят поместить труд Луки в жесткие толковательные рамки или подогнать под один план, что совершенно невозможно! Может быть, этот случай говорения на языках больше похож на то, что происходило в Коринфе!

□ **«и пророчествовать»** У этого термина присутствует ветхозаветный оттенок, означающий экстатическое поведение (ср. 1Цар.10:10-12; 19:23-24). По данному контексту такое толкование вполне уместно. Однако, этот же термин в 1-м и 2-м Посланиях к Коринфянам (ср. 1Кор.11:4,5,9; 14:1,3,4,5,24,31,39) употреблен для описания дерзновенного проповедования Евангелия. Дать точное определение новозаветному пророчеству достаточно трудно. Поскольку исполненность Святым Духом часто связана именно со смелым провозглашением Евангелия, то в этом случае возможно и такое понимание термина. См. частную тему «Новозаветное пророчество» в 11:27.

19:7 «Было же их всех около двенадцати мужчин» «Двенадцать» – одно из нескольких чисел, которые часто используются в Библии в символическом значении, но здесь, похоже, оно отражает историческую точность. См. частную тему «Число двенадцать» в 1:22.

NASB (UPDATED) TEXT: 19:8-10
[8]And he entered the synagogue and continued speaking out boldly for three months, reasoning and persuading *them* about the kingdom of God. [9]But when some were becoming hardened and disobedient, speaking evil of the Way before the people, he withdrew from them and took away the disciples, reasoning daily in the school of Tyrannus. [10]This took place for two years, so that all who lived in Asia heard the word of the Lord, both Jews and Greeks.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.19:8-10
[8]Он же пришел в синагогу и дерзновенно проповедовал в течение трех месяцев, рассуждая и убеждая *их*, о Царстве Божьем. [9]Но когда некоторые стали ожесточаться и быть непокорными, злословя этот Путь перед народом, то он отстал от них и забрал учеников, проводя ежедневные беседы в школе Тиранна. [10]Так было в течение двух лет, так что все, кто жил в Асии услышали слово Господне, как иудеи, так и эллины.

19:8 «Он же пришел в синагогу» У Павла это был стандартный прием (ср. 9:20; 13:5,14; 14:1; 17:2, 10; 18:4,19,26).

□ **«дерзновенно проповедовал»** Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Это являлось одним из результатов «исполненности Святым Духом» (ср. 4:13,29,31; 9:28,29; 14:3; 18:26). Именно об этом молится Павел в тексте Еф.6:19.

□ **«трех месяцев»** Очевидно, Павлу предоставлялась возможность проповедовать, учить и беседовать с верующими в синагоге Ефеса в течение многих суббот подряд. Уже это само по себе показывает степень открытости этих людей для Евангелия, а также – дань уважения с их стороны к Павлу и его способностям, которые тот получил от Бога.

□ **«о Царстве Божьем»** Это – центральная тема в проповедях Иисуса. Имеется в виду царствование Бога в жизни людей, которое однажды распространится по всей земле, как это уже есть на небесах (ср. Мф.6:10). См. частную тему в 1:3.

19:9 «некоторые стали ожесточаться и быть непокорными» У каждого человека, услышавшего Евангелие, есть право выбора (ср. 17:32, 34). Суть его отражена в притче о сеятеле (ср. Мф.13; Мар.4). В этом также проявляется и действие тайны беззакония (ср. 2Кор.4:4).

Термин «ожесточаться» (*sklērunō*) употреблен в форме НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ («быть непокорными» – НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ), что подразумевает начало действия или же его неоднократное повторение в прошлом. Это же самое слово используется в тексте Рим.9:18 при описании ожесточения Богом сердец израильтян; также этот ГЛАГОЛ несколько раз встречается в главах 3 и 4 Послания к Евреям (ср. 3:8,13,15; 4:7), когда речь идет о жестокосердии израильтян во время их странствования по пустыне. Сам Бог никогда не ожесточает сердца людей, которых Он любит и которые созданы по Его образу и подобию, но Он позволяет человеку проявлять свою мятежную сущность (ср. Рим.1:24,26,28), а духам злобы – оказывать влияние на сотворенных Им людей (ср. Еф.2:1-3; 4:14; 6:10-18).

□ **«злословя этот Путь перед народом»** Евангелие настолько радикально отличается от чувства собственной исключительности, которое было присуще иудеям, и от их убежденности в возможности достичь спасения благочестивыми делами, что оно не могло иметь с иудаизмом ничего общего, если отвергались его главные принципы.

Этим примером Лука продолжает целый ряд свидетельств агрессивного противостояния Евангелию со стороны иудеев (ср. 13:46-48; 18:5-7; 19:8-10; 28:23-28).

□ **«этот Путь»** См. пояснение к 18:25.

□ **«в школе Тиранна»** В кодексе Безы, V век, есть добавление о том, что Павел учил ежедневно с 11 часов утра до 4-х пополудни, т.е. когда у большинства жителей города было время отдыха, а помещение было свободно. Однако это может быть всего лишь частью устного предания. В рабочее время ведь Павел сам трудился по своему ремеслу, поэтому для него было вполне удобным благовествовать и беседовать с людьми именно в такое время (ср. 20:34).

В отношении личности Тиранна существует несколько версий.

1. Он был софистом, о котором упоминает Свида [Suidas]. Свида писал в десятом веке, но пользовался он авторитетными источниками, сохранившимися с античных времен. Его литературные труды, по сути, представляют собой энциклопедию политических, литературных и религиозных деятелей.
2. Он был иудейским раввином (Мейер [Meyer]), который руководил частной школой по изучению Моисеева Закона, но текстуальных подтверждений этому предположению не существует.
3. Это было здание, которое первоначально использовалось для занятий спортом (гимнастикой), а затем его использовали в качестве лекционного зала. Возможно, Тиранн был владельцем этого зала, или же – зал был назван в его честь.

Павел был вынужден уйти из синагоги и, возможно, новообращенных было так много, что они не могли помещаться в обыкновенном доме, поэтому-то он и арендовал этот зал. Это давало ему возможность продолжать общение с жителями Ефеса.

19:10 «двух лет» В тексте 20:31 Павел указывает полную продолжительность его пребывания в этой провинции (три года).

□ **«все, кто жил в Асии услышали»** Это несомненная гипербола. Речь Иисуса также изобиловала преувеличениями. Просто это неотъемлемая часть идиоматической природы восточной литературы.

NASB (UPDATED) TEXT: 19:11-20

[11]God was performing extraordinary miracles by the hands of Paul, [12]so that handkerchiefs or aprons were even carried from his body to the sick, and the diseases left them and the evil spirits went out. [13]But also some of the Jewish exorcists, who went from place to place, attempted to name over those who had the evil spirits the name of the Lord Jesus, saying, "I adjure you by Jesus whom Paul preaches". [14]Seven sons of one Sceva, a Jewish chief priest, were doing this. [15]And the evil spirit answered and said to them, "I recognize Jesus, and I know about Paul, but who are you?" [16]And the man, in whom was the evil spirit, leaped on them and subdued all of them and overpowered them, so that they fled out of that house naked and wounded. [17]This became known to all, both Jews and Greeks, who lived in Ephesus; and fear fell upon them all and the name of the Lord Jesus was being magnified. [18]Many also of those who had believed kept coming, confessing and disclosing their practices. [19]And many of those who practiced magic brought their books together and *began* burning them in the sight of everyone; and they counted up the price of them and found it fifty thousand pieces of silver. [20]So the word of the Lord was growing mightily and prevailing.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.19:11-20

[11]Бог же творил особенные чудеса руками Павла, [12]так что даже когда косынки и опоясания переносили с его тела на больных, болезни покидали их и злые духи выходили. [13]Но также и некоторые из иудейских заклинателей, которые бродили с места на место, пытались называть над теми, в ком были злые духи, имя Господа Иисуса, говоря: «Я заклинаю вас Иисусом, Которого Павел проповедует». [14]Семеро сыновей некоего Скевы, иудейского первосвященника, делали это. [15]А злой дух ответил и сказал им: «Я признаю Иисуса, и я знаю о Павле, а вы кто?» [16]И тот человек, в котором был злой дух, бросился на них и одолел всех их и взял над ними такую силу, что они выбежали из того дома, нагие и израненные. [17]Это сделалось известным всем, и иудеям, и эллинам, которые жили в Ефесе; и страх напал на всех их, и имя Господа Иисуса было возвеличено. [18]Также многие из тех, кто уверовал, продолжали приходить, исповедуя и раскрывая свои дела. [19]А многие из тех, кто занимался чародейством, собрали свои книги вместе и *стали* сжигать их на виду у всех; и они подсчитали их цену, и оказалось – пятьдесят тысяч сребреников. [20]Так слово Господне сильно возрастало и достигало цели.

19:11 Это не первый случай, когда Бог использует сверхъестественные чудеса для подтверждения Своей истины или полномочий Своего посланника (ср. 3:1-10; 5:15; 8:6,13; 9:40-42; 13:11-12; 14:8-11). Суеверия и оккультные практики получили в Ефесе широкое распространение, и они очень глубоко укоренились в местных жителях. Бог, по богатству Своей милости, позволил, чтобы сверхъестественное могущество и власть, обитающие в Мессии, проявили себя через Павла во свидетельство этим людям, находящимся в сатанинском плену. О, как же ты велика, милость Божья!

19:12 «косынки» Возможно, это были легкие повязки или полоски материи, которыми повязывали голову, предохраняя лицо от пота во время работы.

□ **«опоясания»** Здесь подразумевается рабочий фартук, подобный тому, каким, к примеру, пользуются плотники. Сами эти исцеления показывают Божье сострадание к людям, а также подтверждают истинность Евангелия и служения Павла.

□ **«злые духи выходили»** «Злыми духами» (ср. Мф.12:45; Лк.7:21; 8:2; 11:26; Деян.19:12,13,15,16) здесь названы бесы (ср. Лк.10:17). Но Лука также называет их и «нечистыми духами» (ср. 5:16; 8:7). В тексте Деян.16:16 бес назван «духом прорицания (Пифона, *puthōn*)». Все эти выражения – синонимы. Павел часто использует в своей речи демонические категории типа «всякого начала, и власти, и силы, и господства» (Еф.1:21), «началам и властям на небесных *просторах*» (Еф.3:10), или «против начал, против властей, против повелителей этого мира тьмы, против духовных *сил* нечестия на небесных *просторах*» (Еф.6:12). Все это, очевидно, подразумевает наличие некоего деления бесовских духов по иерархическим уровням. Но кто, как, когда и почему это сделал, – все это остается на уровне предположений, поскольку Библия предпочитает не раскрывать нам подробного описания духовного мира. Но она совершенно ясно показывает нам власть Христа (и Его апостолов) над сатаной и его царством тьмы и смерти. Имя Иисуса – превыше всех имен! Личное познание Иисуса Христа приносит человеку спасение, мир, полноту жизни, возрождение и здоровье.

19:13-16 «иудейских заклинателей» Присутствие заклинателей среди иудеев было обычным делом (ср. Лк.11:19). В данном контексте ясно подчеркивается, что суть экзорцизма – не в знании таинственной магической формулы (или какого-то имени), а в личных отношениях с Иисусом. Читать описанное в этих стихах было бы смешно, если бы все это не было так грустно! Иосиф Флавий рассказывает о ритуалах иудейского экзорцизма в «Иудейских древностях», 8:2:5, на примере некоего Елеазара, который использовал в своей практике заклинания Соломона.

19:13 «злые духи» Речь идет о бесах (демонах). О реальности духовного мира Новый Завет говорит часто, но в нем не обсуждаются вопросы происхождения или подробности устройства и деятельности духовных существ. Любопытство, страх и практическая необходимость в таком служении породили множество спекуляций по этому поводу. В Новом Завете нигде не упоминается о специальном даре по изгнанию бесов (даре экзорцизма), но потребность в нем – очевидна. Существует ряд полезных книг на эту тему:

1. Коуч, «Христианское душепопечительство и оккультизм» [*Christian Counseling and the Occult* by Kouch];
2. Унгер, «Библейская демонология и – бесы в современном мире» [*Biblical Demonology* and *Demons in the World Today* by Unger];
3. Монтгомери, «Начала и Силы» [*Principalities and Powers* by Montgomery];
4. Хендрик Беркхоф, «Христос и Силы» [*Christ and the Powers* by Hendrik Berkhof];
5. Клинтон Е. Арнолд «Три главных вопроса о духовной войне» [*Three Crucial Questions About Spiritual Warfare* by Clinton E. Arnold].

См. частную тему «Бесы (нечистые духи)» в 5:16.

19:14 «Скевы, иудейского первосвященника» Современные ученые не смогли найти этого имени ни в каких других письменных источниках. Весьма проблематично уже то, что иудейский первосвященник (*archiereus*) мог находиться в Ефесе. Там была поместная синагога, но единственный иудейский храм находился в Иерусалиме. И Лука несколько раз в своем Евангелии

и Деяниях Апостолов использует именно это слово по отношению к иерусалимскому первосвященнику и его семье.

Некоторые допускают, что этот человек мог каким-то образом быть связан с семьей первосвященника, или же, возможно, что он возглавлял одну из двадцати четырех священнических черед, установленных Давидом (ср. 1Пар.24:7-19).

Но если этот человек со своими сыновьями были священниками, тогда непонятно, почему они не призывали могущественное имя ЯХВЕ, чтобы управлять духами, как это делали волхвы, колдуны или оккультисты.

19:15 «Я признаю Иисуса, и я знаю о Павле» Первый из употребленных здесь ГЛАГОЛОВ – *ginōskō*; второй – *epistamai*. До некоторой степени они являются синонимами. Оба эти глагола используются в Деяниях Апостолов, но в данном контексте по отношению к бесу умышленно подчеркивается различие между его знанием Иисуса как Христа (Мессии) и знанием Павла, как Христова посланника.

19:17 Лука записал этот рассказ еще и для того, чтобы показать, как Дух Святой возвеличивал (НЕСОВЕРШЕННЫЙ ВИД СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ) Иисуса.

19:18 «из тех, кто уверовал» Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Не совсем ясно, были ли эти люди все так же верующими в оккультное, или же эти слова говорят о появившейся у них новой вере – в Евангелие. Вполне возможно, что вновь уверовавшие в Евангелие все еще продолжали находиться под воздействием их прежних суеверий. См. частную тему «Грамматические формы греческих глаголов, использованные для описания спасения» в 2:40.

Убедить прежних оккультистов мог именно случай, произошедший с иудейскими экзорцистами и описанный в стихах 13-16. Весть об этом происшествии, в котором была явлена сила и власть личности/имени Иисуса, распространилась очень быстро (ср. ст. 17). Эти люди должны были очень глубоко осознать, какое могущество и власть заключены в «этом имени».

□ **«продолжали приходить»** Это форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ.

□ **«исповедуя и раскрывая свои дела»** Древний мир Средиземноморья был буквально погружен в оккультизм. Распространенным убеждением было, что если открыть чью-либо магическую формулу, она перестает действовать. Такой поступок свидетельствовал об отречении человека от его прежней оккультной практики. В древние времена существовал целый ряд знаменитых книг по магии, которые так и назывались: «Ефесские писания»! Этот же эпизод как раз и показывает преимущество Евангелия над оккультизмом (ср. ст. 20).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИСПОВЕДАНИЕ

A. Существует две формы на основе одного и того же греческого корня для выражения понятия исповедания: *homolegeō* и *exomologeō*. Термин, который использует Иаков, образован на основании слов *homo* (то же самое), *legō* (говорить) и *ex* (из, вне). Основное его значение –

«говорить то же самое, соглашаться с». Приставка *ex* добавлена, чтобы подчеркнуть идею публичного провозглашения.

Б. Английский перевод слов, входящих в эту группу:
1) «praise» – прославлять, славословить, хвалить;
2) «agree» – соглашаться;
3) «declare» – заявлять, провозглашать, объявлять публично;
4) «profess» – открыто признавать, подтверждать, исповедовать (веру);
5) «confess» – признавать, исповедовать (веру), исповедоваться (в грехах).

В. Эта группа слов содержит два внешне противоположных аспекта:
1) прославление (Бога);
2) признание греха.

Такое сочетание могло произойти из восприятия людьми святости Бога и, одновременно, от ощущения своей собственной греховности. Чтобы осознать одну из этих истин, нужно признать обе.

Г. Новозаветное использование этой группы слов:
1) обещать (ср. Мф.14:7; Деян.7:17);
2) соглашаться или давать разрешение на что-то (ср. Ин.1:20; Лк.22:6; Деян.24:14; Евр.11:13);
3) прославлять (ср. Мф.11:25; Лк.10:21; Рим.14:11; 15:9);
4) одобрять, соглашаться с:
   (а) человеком (ср. Мф.10:32; Лк.12:8; Ин.9:22; 12:42; Рим.10:9; Фил.2:11; 1Ин.2:23; Отк.3:5);
   (б) истиной (ср. Деян.23:8; 2Кор.11:13; 1Ин.4:2);
5) делать публичное заявление (юридический смысл трансформировался в религиозное утверждение, ср. Деян.24:14; 1Тим.6:13):
   (а) без признания вины (виновности) (ср. 1Тим.6:12; Евр.10:23);
   (б) с признанием вины (виновности) (ср. Мф.3:6; Деян.19:18; Евр.4:14; Иак.5:16; 1Ин.1:9).

19:19 «чародейством» См. частную тему «Магия и волшебство» в 8:9.

Под словом «книги» (*biblous*) могут подразумеваться как действительно большие книги, так и маленькие папирусные свитки, на которых были записаны магические формулировки заклинаний и проклятий. Такие свитки часто носили с собой в качестве амулетов. Огромная стоимость этих книг показывает, (1) до какой степени суеверными были эти люди, и (2) что Евангелие действительно освободило их от всего этого!

□ **«сжигать их на виду у всех»** Это были очень дорогие и пользующиеся огромным спросом книги и пергаменты. Факт их сожжения был публичным покаянием и исповеданием новообращенными своей веры в Иисуса Христа, а не в «силы»!

19:20 Евангельская Весть – это весть олицетворенная и достигающая определенных результатов. Лука, подводя промежуточные итоги, помогает нам условно разделить книгу Деяний Апостолов на шесть частей (ср. 6:7; 9:31; 12:24; 16:5; 19:20; 28:31).

NASB (UPDATED) TEXT: 19:21-22

[21]Now after these things were finished, Paul purposed in the spirit to go to Jerusalem after he had passed through Macedonia and Achaia, saying, "After I have been there, I must also see Rome". [22]And having sent into Macedonia two of those who ministered to him, Timothy and Erastus, he himself stayed in Asia for a while.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.19:21-22

[21]И вот, после того как это все завершилось, Павел замыслил в духе идти в Иерусалим, когда он пройдет Македонию и Ахаию, сказав: «После того как я побываю там, я должен увидеть и Рим». [22]И, послав в Македонию двоих из тех, кто служил ему, Тимофея и Ераста, сам он остался на время в Асии.

19:21

NASB	**«Paul purposed in the spirit»**
	«Павел замыслил в духе»
NKJV	**«Paul purposed in the Spirit»**
	«Павел замыслил в Духе»
NRSV	**«Paul resolved in the Spirit»**
	«Павел принял решение в Духе»
TEV, NJB	**«Paul made up his mind»**
	«Павел решился»
TEV (сноска)	**«Paul, led by the Spirit, decided»**
	«Павел, ведомый Духом, решил»

Это пример сочетания суверенности Бога и свободной воли человека. Точно неизвестно, обозначен ли здесь термином «дух»:

1. Святой Дух, или же
2. дух человека (ср. 7:59; 17:16; 18:25; Рим.1:9; 8:16; 1Кор.2:11; 5:4; 16:18; 2Кор.2:11; 7:13; 12:18; Гал.6:18; Фил.4:23).

Если речь идет о Святом Духе, то перед нами еще один случай Божественного руководства в сочетании с подобающим поведением со стороны человека.

Лука часто пользуется приемом краткого комментария или упоминания с целью предварения в своем повествовании рассказов о будущих событиях. Вполне возможно, что и здесь Лука стремится показать принятое Павлом решение идти в Иерусалим как результат Божьего водительства (т.е. *die*, в ст.21), а не как реакцию на беспорядки, спровоцированные Димитрием и группой ефесских золотых дел мастеров (ср. стихи 23-41).

□ **«я должен увидеть и Рим»** Павлу было нужно (*dei*) посетить церковь в Риме (ср. 9:15; Рим.1:10) на пути в Испанию (ср. Рим.15:24,28). Он хотел познакомиться с римскими христианами и рассчитывал на их помощь в его миссионерском труде. Также он желал, чтобы через общение с ним они получили дополнительные благословения и ободрение.

19:22 «Ераста» Человек по имени Ераст упоминается в тексте Рим.16:23. Он назван казначеем города Коринфа. Еще раз это имя встречается в тексте 2Тим.4:20. Но один ли это и тот же человек – точно неизвестно.

□ **«сам он остался на время в Асии»** Евангелие продолжало распространяться, совершая свое славное шествие, воздействуя на жителей провинции и обращая их к истинной вере в Бога (ср. 1Кор.16:9).

NASB (UPDATED) TEXT: 19:23-27

[23]About that time there occurred no small disturbance concerning the Way. [24]For a man named Demetrius, a silversmith, who made silver shrines of Artemis, was bringing no little business to the craftsmen; [25]these he gathered together with the workmen of similar *trades*, and said, "Men, you know that our prosperity depends upon this business. [26]You see and hear that not only in Ephesus, but in almost all of Asia, this Paul has persuaded and turned away a considerable number of people, saying that gods made with hands are no gods *at all*. [27]Not only is there danger that this trade of ours fall into disrepute, but also that the temple of the great goddess Artemis be regarded as worthless and that she whom all of Asia and the world worship will even be dethroned from her magnificence".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.19:23-27

[23]Примерно в то же время произошли немалые беспорядки по поводу этого Пути. [24]Ибо некий человек по имени Димитрий, серебряных дел мастер, который изготавливал серебряные храмы Артемиды, доставлял немалый заработок ремесленникам; [25]собрал он их вместе с другими работниками такого же *ремесла* и сказал: «Люди, вы знаете, что наше благополучие зависит от этого заработка. [26]Вы видите и слышите, что не только в Ефесе, но и почти во всей Асии этот Павел убедил и отвратил значительное число людей, говоря, что боги, сделанные руками, и не боги *вовсе*. [27]И здесь не в том только опасность, что это ремесло наше получит дурную славу, но также и что храм великой богини Артемиды будет считаться ни во что, и что она, которую почитает вся Асия и весь мир, будет лишена даже своего величия».

19:23 «этого Пути» В период ранней церкви словом «Путь» обозначали христиан и христианство. В этом отражается ветхозаветная концепция (примеры: Пс.1:1,6; 5:9; 24:4,8,9,12; 26:11; 36:5,7,23,34) образа жизни, соответствующего исповедуемой вере (ср. Деян.9:2; 19:9,23; 22:4; 24:14,22; и, возможно, 18:25-26).

19:24 «серебряные храмы» Речь идет о серебряных изваяниях, представлявших собой (1) миниатюрную копию храма Артемиды, или (2) подобие метеорита в виде женской фигуры с множеством грудей. Археологами найдено много таких серебряных фигурок богини, но модели (копии) самого храма не попадались ни разу. Храм был тогда одним из семи чудес света. Своими размерами он в четыре раза превосходил пантеон в Афинах (см. Плиний, «Естественная история» [Pliny's *Hist. Nat.*], 36:95-97, 179). См. пояснение к 18:19, п. 4.

□ **«Артемиды»** Артемиду, которой поклонялись в Ефесе, не следует полностью отождествлять с богиней Дианой римского пантеона. Эта богиня ближе к Кибеле, богине-матери. Религиозные особенности поклонения ей имели много общего с культами плодородия в Ханаане (ср. М.Р. Винсент, «Исследование слова» [M.R. Vincent, *Word Studies*], т. 1, стр. 271).

□ **«доставлял немалый заработок»** У этого противостояния и нападок на благовестников была экономическая основа (ср. стихи 25,27).

□ **«ремесленникам»** От этого греческого слова происходит наше слово «техник». В древнем средиземноморском мире гильдии или союзы ремесленников были очень популярными и обладали серьезным влиянием на общество. Павел вполне мог быть членом гильдии изготовителей палаток.

19:26-27 Эти стихи дают нам представление о том, насколько успешным по достигнутым результатам и значительным по охвату территории было служение Павла в Асии.

□ **«что боги, сделанные руками, и не боги *вовсе*»** В этих словах отражается ветхозаветная концепция о полной тщетности идолопоклонства (ср. Вт.4:28; Пс.113:12-16; 134:15-18; Ис.44:9-17; Иер.10:3-11).

19:27 В греческой литературе первого века существует множество текстов, в которых упоминается Артемида Ефесская. По всей видимости, в древнем средиземноморском мире не менее тридцати девяти отдельных городов были вовлечены в поклонение культу плодородия этой богини-матери.

NASB (UPDATED) TEXT: 19:28-41

**[28]When they heard *this* and were filled with rage, they *began* crying out, saying, "Great is
Artemis of the Ephesians!" [29]The city was filled with the confusion, and they rushed with one
accord into the theater, dragging along Gaius and Aristarchus, Paul's traveling companions from
Macedonia. [30]And when Paul wanted to go into the assembly, the disciples would not let him. [31]Also
some of the Asiarchs who were friends of his sent to him and repeatedly urged him not to venture
into the theater. [32]So then, some were shouting one thing and some another, for the assembly was in
confusion and the majority did not know for what reason they had come together. [33]Some of the
crowd concluded *it was* Alexander, since the Jews had put him forward; and having motioned with
his hand, Alexander was intending to make a defense to the assembly. [34]But when they recognized
that he was a Jew, a *single* outcry arose from them all as they shouted for about two hours, "Great
is Artemis of the Ephesians!" [35]After quieting the crowd, the town clerk said, "Men of Ephesus,
what man is there after all who does not know that the city of the Ephesians is guardian of the
temple of the great Artemis and of the *image* which fell down from heaven? [36]So, since these are
undeniable facts, you ought to keep calm and to do nothing rash. [37]For you have brought these men
here who are neither robbers of temples nor blasphemers of our goddess. [38]So then, if Demetrius
and the craftsmen who are with him have a complaint against any man, the courts are in session
and proconsuls are *available*; let them bring charges against one another. [39]But if you want anything
beyond this, it shall be settled in the lawful assembly. [40]For indeed we are in danger of being accused
of a riot in connection with today's events, since there is no *real* cause *for it*, and in this connection
we will be unable to account for this disorderly gathering". [41]After saying this he dismissed the
assembly.**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.19:28-41

**28Когда они выслушали *это* и наполнились яростью, они *стали* кричать, говоря: «Велика
Артемида Ефесская!» 29Весь город наполнился смятением, и они единодушно устремились в
театр, потащив с собой Гаия и Аристарха, походных спутников Павла из Македонии. 30Когда
же Павел хотел войти в собравшихся, ученики не позволили ему. 31Также и некоторые из
асиархов, которые были его друзьями, послали к нему и неоднократно убеждали его не
рисковать идти в театр. 32Так вот, одни кричали одно, а другие другое, ибо собрание было
беспорядочное, и большинство не знало, чего ради они собрались. 33Часть толпы
согласилась, *чтобы это был* Александр, поскольку иудеи предложили его; и дав знак рукою,
Александр хотел говорить в защиту к собравшимся. 34Но когда они узнали, что он иудей,
один только крик поднялся от всех их, и они кричали около двух часов: «Велика Артемида
Ефесская!» 35Успокоив толпу, городской служитель сказал: «Мужи ефесские, какой человек,
в конечном счете, не знает, что город ефесян есть страж храма великой Артемиды и *образа*,
который упал с небес? 36Итак, поскольку это – неопровержимые факты, то вы должны
сохранять спокойствие и ничего не делать опрометчиво. 37А ведь вы привели этих мужей
сюда, которые не грабители храмов и не хулители нашей богини. 38Так вот, если Димитрий и
ремесленники, которые с ним, имеют жалобу на кого-нибудь, то суды действуют, и
проконсулы *имеются*; пусть они и предъявляют обвинения друг другу. 39Если же вы ищете
чего-нибудь сверх того, то это будет решено в законном собрании. 40Ибо мы действительно
находимся в опасности быть обвиненными в мятеже в связи с сегодняшними событиями,
так как нет никакой *реальной* причины *для этого*, и, в связи с этим, мы не сможем
оправдаться за такое буйное сборище». 41Сказав это, он распустил собрание.**

19:28 Этот стих показывает, насколько глубоко в древнем мире переплетались религиозные воззрения с местными традициями и преданиями. Очень многие люди обустраивали свою повседневную жизнь в соответствии с порядком, установленным в местных языческих храмах.

□ **«Велика Артемида Ефесская!»** Эту богиню плодородия часто называли просто – «Великая». Возможно, это слово было особым возгласом-призывом, звучавшим во время поклонения.

19:29 «устремились в театр» Руины этого огромного римского амфитеатра сохранились до наших дней. В нем могло разместиться от 25 до 56 тысяч человек (по разным подсчетам).

□ **«единодушно»** В Деяниях Апостолов слово «единодушно» часто употребляется для описания единства и крепких братских взаимоотношений среди верующих (ср. 1:14; 2:1,46; 4:24; 5:12; 8:6; 15:25), но также и для того, чтобы показать, насколько может быть сплоченным зло (ср. 7:57; 12:20; 18:12). Единство не является целью само по себе. Принципиально важно – для чего именно объединяться!

□ **«Гаия»** Гаий был родом из Дервии (ср. 20:4). Имя это было широко распространенным, поэтому установить по нему конкретного человека – трудно (ср. 1Кор.1:14; 3Ин.3).

□ **«Аристарха»** Его родиной была Фессалоника (ср. 20:4; 27:2; Кол.4:10-11; Фил.2:4).

19:30 «ученики не позволили ему» Павел был очень твердым, волевым человеком! Однако иногда он позволял другим верующим серьезно влиять на его решения (ср. ст. 31).

19:31 «некоторые из асиархов» Буквально термин «асиарх» означал «избранный городской чиновник», но употреблялся он в нескольких смыслах. Это еще один специальный термин, обозначающий служителя местной политической власти, который с такой точностью фиксирует Лука. Не исключено, что именно эти асиархи также стали верующими, или же, по крайней мере, они просто подружились с Павлом. И вновь Лука подчеркивает, что христианство не представляло никакой угрозы для официальной местной власти. Стихи, подобные этому, побудили некоторых толкователей прийти к выводу, что книга Деяний Апостолов была написана с той целью, чтобы ее прочитали в Риме во время судебного процесса по делу Павла. Развитие событий показывает, что с течением времени церковь все больше вступает в конфликт с иудеями, но – не с правительством!

19:32 «собрание» Этим же самым греческим словом (*ekklsia*) обозначали церковь. Но в текстах Деян.19:32,39 и 41 оно использовано по отношению к собравшимся жителям города.

Ранняя церковь избрала для себя именно этот термин потому, что в Септуагинте им обозначалось «собрание Израиля».

□ **«большинство не знало, чего ради они собрались»** Это было типичное состояние толпы.

19:33 «Александр» Местные иудеи всего лишь хотели, чтобы их не путали с этими заезжими христианскими миссионерами, но предпринятая попытка не привела к желаемому результату. Тот ли это Александр, о котором говорится в тексте 2Тим.4:14, – неизвестно, но текст 1Тим.1:20 ставит такое предположение под сомнение.

□ **«дав знак рукою»** В той культуре это был общепринятый жест, которым призывали аудиторию к спокойствию, когда кто-то собирался говорить (ср. 12:17; 13:16; 19:33; 21:40).

□ **«в защиту»** В современном языке есть слово «апология», которое образовано от корня данного греческого термина, который означал защиту в суде. Лука часто использовал его ГЛАГОЛЬНУЮ форму (ср. Лк.12:11; 21:14; Деян.19:32; 24:10; 25:8; 26:1,2,24), а в текстах Деян.22:1 и 25:16 – как СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ.

19:34 В этих словах показан либо (1) существовавший в греко-римском мире антисемитизм, либо (2) злобное невосприятие толпой самого служения Павла.

19:35 «городской служитель» В таких больших городах, со знаменитыми храмами, это был городской начальник, официальное должностное лицо, выполнявшее посредничество между обществом и римским правительством. Обозначали его термином *grammateus*. Наиболее часто этот термин употребляется в Деяниях Апостолов по отношению к иудейским книжникам (ср. 4:5; 6:12; 23:9). В Септуагинте им называют египетских начальников, которые предоставляли разные документы и записи для высшей власти (ср. Исх.5:6), и иудейских надзирателей (ср. Вт.20:5).

□ **«город ефесян есть страж храма»** Слово, переведенное как «страж», буквально означает «чистильщик храма» (*neōkos*, храмовый смотритель). Это был почетный титул, хотя первоначально им обозначали храмовых слуг самого низкого статуса.

□ **«*образа*, который упал с небес»** Предположительно, это был метеорит, имевший форму женской фигуры с множеством грудей. Для культа плодородия такая фигура подходила идеально. Фраза «который упал с небес» буквально означает «который упал от Зевса (*dios*)».

19:37 В случае отсутствия серьезной причины в возникшем возмущении народа, его зачинщики становились виновными и привлекались к серьезной ответственности по законам Римской империи (ср. ст. 40).

19:38-39 «пусть они и предъявляют обвинения друг другу» Другими словами: пусть они идут туда, где именно, согласно установленному порядку, и должно разбираться со всеми жалобами. В двух этих стихах присутствуют два УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПЕРВОГО ТИПА.

19:38 «проконсулы» Существовало два типа римских провинций: одни из них были подконтрольны императору, другие же – сенату (Август, «Акты о престолонаследии» [*Acts of Settlement*], 27 г. до Р.Х.). Управление римскими провинциями осуществлялось по-разному:
1. сенаторскими провинциями управляли проконсулы или пропреторы;
2. императорскими провинциями управляли легаты (наместники) преторов;
3. небольшие по размеру провинции, или же провинции с нестабильной обстановкой управлялись префектами;
4. свободными городами руководили местные лидеры, но – под надзором Рима;
5. зависимые государства, подобные Палестине, управлялись также местными начальниками, но власть их была ограничена определенными рамками.

Ефес был сенаторской провинцией и, поэтому, власть в нем принадлежала проконсулу. Проконсулы в Деяниях Апостолов упоминаются трижды:
1. Сергий Павел, Кипр, Деян.13:7-8,12;
2. Анней Галлион, Ахаия, Деян.18:12;
3. без имени, только должность, Ефес, Деян.19:38.

19:39-41 «собрании» Это то же самое слово *ekklesia*, которое в греческих городах-государствах употреблялось по отношению к городскому собранию. Позже им стали называть и церковное собрание, поскольку в Септуагинте так переводилось соответствующий древнееврейский термин *Qahal* (собрание).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Должны ли мы рассматривать стихи 2-6 в качестве текстов, подтверждающих необходимость:
   а) перекрещивания некоторых верующих;
   б) возложения рук с целью получения в результате этого особого благословения – способности говорить на языках?
2. Дайте определение дару пророчества (ст. 6).
3. Почему в Деяниях Апостолов зафиксированы встречи Павла и с Аполлосом, и с двенадцатью учениками Иоанна Крестителя?
4. Является ли сказанное в стихах 11-12 руководством для церкви на все времена и для любой культуры? Почему да/нет?
5. Почему экзорцизм не включен в перечень духовных даров?
6. Почему в Библии не дается более подробной информации на эту тему?
7. Какова была цель этих сверхъестественных событий? (ср. ст. 17)

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 20

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Путешествие Павла в Македонию	Путешествие в Грецию	Последнее путешествие в Грецию	В Македонию и Ахаию	Павел покидает Ефес
20:1-6	20:1-6	20:1-6	20:1-6	20:1-6
Прощальное посещение Троады Павлом	Служение в Троаде	Возвращение Павла в Палестину (20:7-21:14)	Последнее посещение Троады Павлом	Троада: Павел воскрешает мертвого к жизни
20:7-12	20:7-12	20:7-12	20:7-12	20:7-12
Путешествие из Троады в Милет	Из Троады в Милет		Из Троады в Милет	Из Троады в Милет
20:13-16	20:13-16	20:13-16	20:13-16	20:13-16
Павел обращается к пресвитерам Ефеса	Пресвитеры Ефеса получили наставление		Прощальная речь Павла к пресвитерам Ефеса	Прощание с пресвитерами Ефеса
20:17-24	20:17-38	20:17-18а	20:17-24	20:17-18а
		20:18б-24		20:18б-21
				20:22-24
20:25-35		20:25-35	20:25-31	20:25-27
				20:28
				20:29-32
			20:32-35	
				20:33-35
20:36-38		20:36-38	20:36-38	20:36-38

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА СТИХОВ 1-6

А. Данный фрагмент представляет собой очень краткое и, вследствие этого, в некоторой степени путаное подведение итогов служения Павла в Македонии и Греции во время его третьего миссионерского путешествия.

Б. Наилучший способ получить достаточное представление о служении Павла в этих местах – это обратиться к его посланиям, и в особенности – к 1-му и 2-му Посланиям к Коринфянам.

В. Лука пытается детально обозначить сам маршрут передвижения Павла, используя для этого указания на промежутки времени и названия соответствующих мест, но чрезмерная краткость повествования порождает некоторую неясность.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 20:1-6

1After the uroar had ceased, Paul sent for the disciples, and when he had exhorted them and taken his leave of them, he left to go to Macedonia. 2When he had gone through those districts and had given them much exhortation, he came to Greece. 3And *there* he spent three months, and when a plot was formed against him by the Jews as he was about to set sail for Syria, he decided to return through Macedonia. 4And he was accompanied by Sopater of Berea, *the son* of Pyrrhus, and by Aristarchus and Secundus of the Thessalonians, and Gaius of Derbe, and Timothy, and Tychicus and Trophimus of Asia. 5But these had gone on ahead and were waiting for us at Troas. 6We sailed from Philippi after the days of Unleavened Bread, and came to them at Troas within five days; and there we stayed seven days.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.20:1-6

1После того как волнение прекратилось, Павел послал за учениками и, когда он дал им наставления и простился с ними, он вышел и отправился в Македонию. 2Когда он прошел через те места и преподал им обильные наставления, он пришел в Элладу. 3*Там* же он пробыл три месяца, а когда иудеями был составлен заговор против него, в то время как он собирался отплыть в Сирию, то он решил возвращаться через Македонию. 4Его же сопровождали Сопатр-вериец, *сын* Пирра, и Аристарх и Секунд из фессалоникийцев, и Гаий-дервянин, и Тимофей, и Тихик и Трофим – асийцы. 5Эти же пошли вперед и ожидали нас в Троаде. 6А мы отплыли из Филипп после дней Опресноков и прибыли к ним в Троаду в течение пяти дней; и там мы пробыли семь дней.

20:1 «После того как волнение прекратилось» Смысл этой фразы достаточно неоднозначен. Из сказанного нельзя делать вывод, что Павел немедленно покинул Ефес из-за возмущения, спровоцированного Димитрием. Не из-за этого волнения Павел ушел из Ефеса, а потому что его труд благовестника там был завершен, что своими заявлениями совершенно очевидно подтвердил и сам Димитрий (ср. 19:26).

□ **«Павел послал за учениками и, когда он дал им наставления»** Заботой Павла было как непосредственно само благовестие, так и последующее за ним ученичество (ср. ст. 2; Мф.28:18-20).

Евангелие, хотя и принимается каждым человеком индивидуально, затем формирует духовную семью, которой и в которой верующие должны служить (ср. 1Кор.12:7). Так и для местных верующих целью было – созидание церкви!

20:2 «он прошел через те места» Возможно, здесь имеются в виду (1) Иллирик (ср. Рим.15:19) или (2) города в Македонии: Филиппы, Фессалоника и Верея.

□ **«он пришел в Элладу»** Слово «Эллада» (*Hellas*), древнее название Греции, здесь означает римскую провинцию Ахаию (ср. 19:21). В первую же очередь здесь подразумевается город Коринф. Служение, совершенное Павлом в этих местах, было очень значительным. В это же время он написал Послание к Римлянам. То, что он очень переживал за церковь в Коринфе, со всей очевидностью подтверждается в текстах 1Кор.16:5-9 и 2Кор.2:12-13.

20:3 Этот стих касается планов Павла по части маршрута его передвижения. Ему не раз приходилось менять их в зависимости от обстоятельств. В данном случае Павел счел неблагоразумным отправиться в Иерусалим на корабле с паломниками и решил добираться туда по суше.

□ **«был составлен заговор против него, в то время как он собирался отплыть»** Вполне возможно, что Павел планировал отплыть на специальном корабле, который на своем пути заходил во все порты, собирая иудейских паломников, направлявшихся на празднование в Иерусалим.

□ **«Сопатр, Аристарх, Секунд, Гаий, Тимофей, Тихик, Трофим»** Вполне возможно, что эти братья представляли разные церкви, и им было поручено сопровождать Павла вместе со всеми средствами, собранными в качестве особого дара для церкви в Иерусалиме (ср. 1Кор.16:1-3; 2Кор.8-9). Не исключено, что Сопатр – это Сосипатр из текста Рим.16:21. Аристарх упоминается в текстах Деян.19:29; 27:2 и Кол.4:10. О Тихике говорится в текстах Еф.6:21-22; Кол.4:7-8; 2Тим.4:12 и Тит.3:12. Имя «Гаий» встречается в Деян.19:29. Упоминание о Трофиме есть в текстах Деян.21:29 и 2Тим.4:20. Далее следует фрагмент из моего комментария на 1-е Послание к Коринфянам, 16:1.

> **«сбора»** Термином «сбор» (*logia*), найденным в древнегреческих папирусах в Египте, обозначали денежный дар в религиозных целях, но не относящийся к разряду систематических пожертвований (ср. Моултон, Миллиган, «Словарь греческого Нового Завета» [Moulton, Milligan, *The Vocabulary of the Greek Testament*], стр. 377). По данному контексту невозможно определить точно, было ли это регулярным приношением, или же – дополнительным сбором именно для этой церкви. Павел начал проявлять свою озабоченность положением бедствующих верующих в Иудее еще в разговорах с Иаковом, Петром, Иоанном и Варнавой в Гал.2:10; 6:10. Это же, специальное, пожертвование начали собирать в церкви в Антиохии, где совершали служение Павел и Варнава, Деян.11:27-30. О нем упоминается в нескольких новозаветных книгах (ср. Рим.15:26; 2Кор.8-9; 1Кор.16:1). Это была попытка закрепить добрые отношения между материнской церковью из бывших иудеев и церквами из бывших язычников.
>
> Павел называет такие одноразовые сборы несколькими разными словами:
>
> 1. милостыня, Деян.24:17;
> 2. общение, Рим.15:26,27; 2Кор.8:4; 9:13;
> 3. должники, Рим.15:27;
> 4. служение, Рим.15:27; 2Кор.9:12».

На основании текста 2Кор.8:6,16 вполне допустимо предположить, что среди представителей от церквей мог быть и Тит. Это достаточно странно, что Лука ни разу не упоминает о нем в Деяниях Апостолов. Существует теория о том, что Тит был братом Луки, и что его имя не указывалось из

чувства скромности. Подобное соображение может пояснять и ситуацию с безымянным братом в тексте 2Кор.8:18, в котором многие видят Луку (Ориген, как записано в «Церковной истории» Евсевия, 6:25:6; А.Т. Робертсон, «Словесные образы в греческом Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*], стр. 245).

Ф.Ф. Брюс, «Павел: апостол освобождения сердец» [F. F. Bruce, *Paul: Apostle of the Heart Set Free*], стр. 213, рассуждает на тему о возможности кровного родства между Титом и Лукой:

> «Одним из объяснений того, что Лука умалчивает о человеке, который был необыкновенно надежным и преданным помощником Павла, является предположение, что Тит был братом Луки; ср. У.М. Рэмси, «Св. Павел – путешественник и римский гражданин» [W.M. Ramsay, *St. Paul the Traveller and Roman Citizen*, London, 1895], стр. 390; «Лука – врач, и другие исследования» [*Luke the Physician and Other Studies* (London, 1908)], стр. 17 и след.; А.Соутер, «Предполагаемое родство между Титом и Лукой» [A. Souter, "A Suggested Relationship between Titus and Luke", *Expository Times* 18 (1906-7)], стр. 285; «Родство между Титом и Лукой» ["The Relationship between Titus and Luke", *ibid.*], там же, стр. 335 и след.
>
> Но если считать такую родственную связь реальной, тогда следует полностью исключить возможность того, что Лука – это «брат» из 2Кор.8:18 и след. (см. стр. 320): Павел, посылая этого «брата» вместе с Титом, хотел, чтобы тот выполнил роль независимого гаранта, способного подтвердить абсолютную честность всех тех, кто непосредственно руководил сбором и передачей пожертвований для нуждающихся, и эта цель была бы совершенно невыполнимой, если бы придирчивым людям был дан такой повод для сомнений, как кровное родство этих двух посланников. Ничто другое не смогло бы лучше укрепить уже существовавшие подозрения, чем это обстоятельство» (стр. 339, прим. 5).

20:5 «нас» Лука вновь продолжает повествование с позиции очевидца после перерыва, начавшегося в Филиппах (ср. Деян.16). Он употребляет подтверждающее это местоимение «мы» в фрагментах 16:10-17; 20:5-15; 21:1-18; и 27:1-28:1б.

20:6 «дней Опресноков» Семидневное празднование Опресноков осуществлялось совместно с однодневным праздником Пасхи (ср. Исх.13). Иудейское прошлое Павла наложило свой отпечаток и на его взгляд на календарь. Нам ничего не известно об иудеях или синагоге в Филиппах, поэтому Павел не использовал этот праздник в целях благовестия (ср. 1Кор.9:19-23). Скорее всего, упоминание о нем связано всего лишь с планами Павла быть в Иерусалиме к дню Пятидесятницы (ср. 20:16).

NASB (UPDATED) TEXT: 20:7-12

7 On the first day of the week, when we were gathered together to break bread, Paul *began* talking to them, intending to leave the next day, and he prolonged his message until midnight.
8 There were many lamps in the upper room where we were gathered together. 9 And there was a young man named Eutychus sitting on the window sill, sinking into a deep sleep; and as Paul kept on talking, he was overcome by sleep and fell down from the third floor and was picked up dead.
10 But Paul went down and fell upon him, and after embracing him, he said, "Do not be troubled, for his life is in him". 11 When he had gone *back* up and had broken the bread and eaten, he talked with them a long while until daybreak, and then left. 12 They took away the boy alive, and were greatly comforted.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.20:7-12

[7]**В первый же день недели, когда мы были собраны вместе для преломления хлеба, Павел *стал* беседовать с ними, намереваясь отправиться на следующий день, и он продолжил свое слово до полуночи.** [8]**Было много светильников в верхней комнате, где мы были собраны.** [9]**Некий же юноша по имени Евтих сидел на подоконнике, погружаясь в глубокий сон; и поскольку Павел продолжал беседовать, сон его одолел и он упал вниз с третьего этажа и был поднят мертвым.** [10]**Но Павел сошел вниз и пал на него и, обняв его, он сказал: «Не тревожьтесь, ибо душа его в нем».** [11]**После того как он *снова* поднялся наверх и преломил хлеб и вкусил, он беседовал с ними еще долгое время, до рассвета, и потом ушел.** [12]**Они же привели мальчика живым, и были безмерно утешены.**

20:7 «В первый же день недели, когда мы были собраны вместе для преломления хлеба» Этот текст раскрывает подробности о воскресных собраниях верующих ранней церкви: у них была совместная трапеза (ст. 11) и поминальная вечеря («хлебопреломление» – это новозаветная идиома, обозначающая Вечерю Господню). Иисус Христос Сам положил начало воскресным богослужениям, явившись воскресшим к Своим ученикам именно в этот день недели (ср. Ин.20:19,26; 21:1; Лк.24:36; 1Кор.16:2).

В пособиях серии «В помощь переводчику» (Ньюман и Нида, «Деяния Апостолов» [*The Acts of the Apostles* by Newman and Nida], стр. 384) говорится, что Лука, якобы, оперирует иудейским временем и, поэтому, здесь мог иметь место поздний вечер субботы (ср. TEV), но абсолютное большинство переводов указывают буквально – «первый день недели». В Деяниях Апостолов эта фраза встречается только здесь. Ее же, и только однажды, в тексте 1Кор.16:2, употребляет Павел, подразумевая под ней воскресенье.

□ **«продолжил свое слово»** У Павла было искреннее желание преподать учение и, насколько возможно, ободрить и вдохновить верующих (ср. стихи 2,31).

□ **«до полуночи»** У иудеев день начинался в сумерки или вечером, согласно тексту Быт.1, тогда как у римлян – в полночь.

20:8 «Было много светильников» Должно быть, это способствовало тому, что в помещении было жарко, душно и даже дымно. Похоже, что Лука пытается объяснить, почему заснул Евтих.

20:9 «Некий же юноша» Употребленный здесь термин означает возраст человека во цвете лет. В ст. 12 – другой термин, он обозначает ребенка. По всему, Евтих был молодым, но уже самостоятельным человеком.

□ **«Евтих…, погружаясь в глубокий сон; и поскольку Павел продолжал беседовать»** Здесь через ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА наглядно дан библейский пример как по отношению к слишком длинным проповедям, так и по части спящих слушателей!

□ **«был поднят мертвым»** Вне всякого сомнения, он был мертв! См. стих 12.

20:10 «пал на него и, обняв его» Действия Павла во многом похожи на то, что делали в подобном случае Илия и Елисей в Ветхом Завете, также воскрешая человека из мертвых (ср. 3Цар.17:21; 4Цар.4:3). Павел успокаивает собравшихся, чтобы те не волновались, но я уверен, что, на самом деле, это происшествие ему самому принесло очень сильное переживание!

□ **«Не тревожьтесь»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления.

NASB (UPDATED) TEXT: 20:13-16

[13]But we, going ahead to the ship, set sail for Assos, intending from there to take Paul on board; for so he had arranged it, intending himself to go by land. [14]And when he met us at Assos, we took him on board and came to Mitylene. [15]Sailing from there, we arrived the following day opposite Chios; and the next day we crossed over to Samos; and the day following we came to Miletus. [16]For Paul had decided to sail past Ephesus so that he would not have to spend time in Asia; for he was hurrying to be in Jerusalem, if possible, on the day of Pentecost.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.20:13-16

[13]А мы, пойдя вперед на корабль, отплыли в Асс, намереваясь оттуда взять Павла на борт; ибо он так распорядился, намереваясь сам идти пешком. [14]Когда же он встретился с нами в Ассе, мы взяли его на борт и прибыли в Митилену. [15]Отплыв оттуда, мы дошли на следующий день до Хиоса, а на другой день мы подошли к Самосу, и днем позже мы прибыли в Милет. [16]Ибо Павел решил проплыть мимо Ефеса, с тем чтобы ему не терять время в Асии; ведь он спешил попасть в Иерусалим, если возможно, на день Пятидесятницы.

20:13 «корабль» Павел был вынужден изменить маршрут своего путешествия из-за заговора против него, который злоумышленники намеревались осуществить, находясь в море (ср. ст. 3). Похоже, что Павел хотел иметь представление о пассажирах этого судна, прежде чем ступить на его борт. Сам же он отправился по суше из Троады в Асс, где его должен был подобрать корабль, идущий из Троады. Все перечисленные в стихе 4 уже находились на борту.

20:14 «прибыли в Митилену» Митилена – главный город острова Лесбос, самого большого острова у побережья Малой Азии (западной Турции).

20:15-16 Просто поразительно, как широко Лука осведомлен об особенностях мореплавания. В своем повествовании в Деяниях Апостолов он использует много специальных морских терминов (там, где он говорит от первого лица, «мы»). Несколько таких «мы»-фрагментов включают в себя описание путешествия по морю. Очевидно, он был очень образованным человеком, которому немало приходилось путешествовать.

20:15 «Хиоса» Хиос – это еще один остров в Эгейском море, узкий и довольно протяженный, расположенный очень близко от берега материка.

□ **«Самосу»** Самос – также остров к западу от побережья Малой Азии, неподалеку от Ефеса.

□ **«Милет»** Когда-то это был большой и очень важный морской порт. Располагался он к югу от Ефеса, в устье реки Меандр. Здесь Павел сошел на берег и послал за ефесскими пресвитерами. Его посланникам для этого нужно было преодолеть примерно тридцать миль пути (ок. 48 км).

20:16 «Павел решил проплыть мимо Ефеса» Создается такое впечатление, что Павел мог оказывать влияние на выбор маршрута плавания. Если это так, тогда они либо (1) наняли судно только для самих себя, либо (2) выбрали то судно, которое не заходило в Ефес.

□ **«если»** Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЧЕТВЕРТОГО ТИПА (*ei* с ЖЕЛАТЕЛЬНЫМ НАКЛОНЕНИЕМ), которое выражает желание.

□ **«Пятидесятницы»** Этот праздник иудеи отмечали на пятидесятый день после Пасхи. По смыслу стиха 3, Павел на празднование Пасхи не попал.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА ДЕЯН. 20:17-21:16

А. В этом фрагменте присутствует элемент самозащиты, как если бы кто-то продолжал нападать лично на апостола Павла (ср. ст. 33).

Б. Это единственный в Деяниях Апостолов пример проповеди, с которой Павел обращается к христианам. В тексте Деян.13:16 и след. он проповедует иудеям, а в текстах 14:15 и след. и 17:22 и след. – язычникам-эллинам.

В. Этот текст, что вполне ожидаемо, содержит много параллелей с последующими посланиями апостола Павла. Его уникальный словарный запас нашел яркое отражение в этом прощальном наставлении.

NASB (UPDATED) TEXT: 20:17-18a
[17]From Miletus he sent to Ephesus and called to him the elders of the church. [18]And when they had come to him, he said to them,

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.20:17-18a
[17]Из Милета он послал в Ефес и призвал к себе пресвитеров церкви. [18]Когда же они пришли к нему, он сказал им:

20:17 «Милета» Этот морской порт располагался примерно в тридцати милях к югу от Ефеса.

□ **«пресвитеров»** От этого греческого термина (*presbuteros*) происходят слова «пресвитер», «пресвитериане». На основании текстов Деян.20:17,28 и Тит.1:5,7 можно заключить, что термины *presbuteroi* (пресвитеры, старейшины), *episkopoi* (епископы) являются синонимами термину *poimenos* (пастырь, пастор; ср. Еф.4:11). У термина *presbuteros* – древнееврейские корни (так называли глав колен Израиля), тогда как термин *episkopos* обязан своему происхождению древнегреческим городам-государствам.

В Новом Завете говорится только о двух должностях руководящих служителей поместной церкви: пасторе и дьяконе (ср. Фил.1:1). Возможно, что в тексте 1Тим.3 есть и третья, если в качестве таковой рассматривать роль вдов или дьяконисс (ср. Рим.16:1).

Обратите внимание, что термин употреблен во МНОЖЕСТВЕННОМ ЧИСЛЕ. По всей видимости, здесь имеются в виду руководители домашних церквей (ср. 11:30; 14:23; 15:2, 4,6,22-23; 16:4; 21:18; 1Тим.5:17, 19; Тит.1:5; Иак.5:14; 1Пет.5:1).

□ **«церкви»** Греческий термин *ekklesia* употребляли для обозначения городского собрания (ср. 19:39). Однако в Септуагинте он также использовался и для перевода древнееврейского выражения «собрание (*qahal*) Израиля». Ранняя церковь приняла этот термин для описания нового сообщества верующих, Тела Христова, поскольку он отождествлял их с ветхозаветным народом Божьим. Новозаветная же церковь рассматривала себя как истинное исполнение ветхозаветных пророчеств, поскольку Иисус из Назарета являлся истинным Мессией.

NASB (UPDATED) TEXT: 20:18b-24

**[18]"You yourselves know, from the first day that I set foot in Asia, how I was with you the whole
time, [19]serving the Lord with all humility and with tears and with trials which came upon me
through the plots of the Jews; [20]how I did not shrink from declaring to you anything that was
profitable, and teaching you publicly and from house to house, [21]solemnly testifying to both Jews
and Greeks of repentance toward God and faith in our Lord Jesus Christ. [22]And now, behold,
bound in spirit, I am on my way to Jerusalem, not knowing what will happen to me there, [23]except
that the Holy Spirit solemnly testifies to me in every city, saying that bonds and afflictions await me.
[24]But I do not consider my life of any account as dear to myself, so that I may finish my course and
the ministry which I received from the Lord Jesus, to testify solemnly of the gospel of the grace of
God".**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.20:18б-24

**[18]«Вы сами знаете, с первого дня, когда я пришел в Асию, как я пребывал с вами все
время, [19]служа Господу со всяким смирением и слезами, и с испытаниями, которые постигли
меня по козням иудеев; [20]как я не упустил в провозглашении вам ничего из того, что было
бы полезным, и учил вас принародно и по домам, [21]искренне свидетельствуя и иудеям, и
эллинам о покаянии перед Богом и о вере в Господа нашего Иисуса Христа. [22]И вот теперь,
подчиняясь духу, я иду в Иерусалим, не зная, что там со мною случится; [23]кроме того только,
что Дух Святой убедительно свидетельствует мне в каждом городе, говоря, что узы и скорби
ждут меня. [24]Но я не рассматриваю свою жизнь ни в коей мере как ценную мне самому,
только бы я смог совершить мой путь и служение, которое я получил от Господа Иисуса, –
убедительно свидетельствовать Евангелие благодати Божьей».**

20:18 «Вы сами знаете…как я пребывал с вами все время» Буквально всё – и где Павел побывал, и что делал, и как проповедовал – подтверждало его глубокие личные отношения с Иисусом Христом. То, что он говорит об этом в стихах 18-19 так категорично, показывает, что среди присутствовавших были и его критики.

20:19 «служа Господу со всяким смирением» С этого термина начинается перечень добродетелей христианина, которые созидают единство (ср. Еф.4:2-3). «Смирение» действительно является христианской добродетелью, поскольку греческие моралисты (стоики) не включали это качество в число человеческих достоинств. Но это слово присутствует в описании и Моисея (ср. Чис.12:3), и Христа (ср. Мф.11:29). Павел также не раз употребляет его в своих посланиях (ср. Еф.4:2; Фил.2:3; Кол.2:18,23; 3:12).

□ **«и слезами, и с испытаниями»** В текстах 2Кор.4:7-12; 6:3-10; 11:24-28 Павел говорит о физических и эмоциональных испытаниях и переживаниях, с которыми ему приходилось сталкиваться как апостолу язычников. Служение обходится очень дорого!

□ **«по козням иудеев»** В Деяниях Апостолов несколько раз упоминается о подобных злобных замыслах (ср. 9:24; 13:45,50; 14:2,4,5,19; 17:5,13; 18:12; 20:3; 21:27; 23:12,27,30; 24:5-9,18-19).

20:20 «не упустил» Этот термин взят из лексикона парусного флота (ср. 20:27, форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ), его буквальное значение – «убрать паруса» при подходе судна к причалу.

□ **«ничего из того, что было бы полезным»** Павел обучал их всему, что имело отношение к Евангелию: как принять евангельскую весть, как жить по ней, как защищать ее, и как распространять ее дальше.

□ **«и учил вас принародно и по домам»** Очевидно, что Павел преподавал учение Христово не только на открытых народных собраниях (но – не на тайных), но также и в частных домах (возможно – отдельным домашним церквам). Важно здесь то, что всем им было прекрасно известно: и как Павел действовал, находясь среди них, и о чем он говорил.

Должно быть, Павел ощущал на себе нападки со стороны некоторых местных групп верующих. А это был его способ возражения на критику и отклонения необоснованных претензий.

20:21 «свидетельствуя и иудеям, и эллинам» Обеим этим группам предназначалась одна и та же Весть. Как показывают записанные в Деяниях Апостолов проповеди (*kerygma*), часто отличалась только вступительная их часть, но главное содержание было все тем же. Павел придерживался незыблемого правила: проповедовать Евангелие иудеям в первую очередь (ср. Рим.1:16; 1Кор.1:18,24).

□ **«о покаянии перед Богом и о вере в Господа нашего Иисуса Христа»** Покаяние – это перемена в разуме, изменение образа мышления (греческое слово), за которыми следуют перемены в действиях, поступках (древнееврейское слово). Покаяние является одним из, по крайней мере, двух требований, необходимых для обретения спасения. Еще одно требование – вера в Господа нашего Иисуса Христа (ср. Мар.1:15; Деян.3:16,19). Первое из них связано с негативной стороной (отвращение от греха и собственного эгоизма). Второе – с позитивной стороной (обращение к Иисусу Христу, вручение себя Ему и личное принятие Его искупительной жертвы за нас). Для спасения необходимы оба эти требования. Я же пришел к убеждению, что есть несколько новозаветных требований по этой части: безусловно, первоначальное покаяние (обращение) и вера, дальнейшая жизнь по вере и в сокрушении, а также – смирение и послушание Богу и личная посвященность и верность Ему.

В древнегреческих текстах существуют разночтения по поводу фразы «в Господа нашего Иисуса Христа». Слово «Христос» отсутствует в рукописи B (Ватиканский кодекс), но оно есть в рукописях P^{74}, א, A и C. Как и в абсолютном большинстве встречающихся в разных текстах неоднозначностей, они не изменяют его смысла. Составители греческого текста UBS^4 оценивают более короткий вариант по категории «почти надежный», поскольку нет очевидных причин, по которым некоторые из переписчиков удалили это слово, тогда как обычно они расширяли параллельные выражения до полной фразы.

20:22

NASB	**«bound in spirit»**
	«подчиняясь духу»
NKJV	**«bound in the spirit»**
	«подчиняясь духу»
NRSV	**«a captive of the Spirit»**
	«пленник Духа»
TEV	**«in obedience to the Holy Spirit»**
	«в послушании Святому Духу»
NJB	**«in captivity to the Spirit»**
	«в плену у Духа»

Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Это ПРИЧАСТИЕ демонстрирует способность Павла чувствовать Божественное водительство (ср. 18:21; 19:21; 20:23; 1Кор.4:19; 7:40; 16:7). См. пояснение к 19:21. Святой Дух упоминается в ст. 23.

20:23 «Дух Святой убедительно свидетельствует мне в каждом городе, говоря, что узы и скорби ждут меня» Скорее всего, эти свидетельства доходили до Павла от различных пророков, через которых Святой Дух предупреждал его (ср. Деян.9:16; 21:4, 10-12). Бог часто намеренно посылает верующим информацию или обстоятельства, которые кажутся крайне неприятными, но делает Он это для их же блага (ср. Ис.55:8-11). Павел никогда не выбирал окольных путей по причине личных трудностей, поскольку он был уверен, что они содействуют исполнению Божьей воли.

20:24 «я не рассматриваю свою жизнь ни в коей мере как ценную мне самому» Такой образ мышления абсолютно противоположен мыслям падшего эгоцентричного человека. У христиан иное мировоззрение. Они умерли для себя и для греха (покаяние) и стали живыми для Бога (ср. Рим.6; 2Кор.5:14-15; Гал.2:20; 1Ин.3:16). Смерть для деспотизма собственного «я» приносит освобождение для самоотверженного служения.

□ **«совершить мой путь»** Этот термин употребляли атлеты, соревнующиеся в беге. Павел любил употреблять спортивные метафоры. Он часто рассуждал в этом ключе о своей собственной жизни (ср. 1Кор.9:24-27; Гал.2:2; 5:7; Фил.2:16; 3:14; 2Тим.2:5; 4:7). Павел нисколько не сомневался, что у Бога есть особая воля, план и цель для его жизни.

□ **«служение, которое я получил от Господа Иисуса»** Павел получил свое призвание по дороге в Дамаск (ср. Деян.9). Все верующие являются призванными и наделенными необходимыми духовными дарами служителями (ср. Еф.4:11-12). Осознание этого, наряду с нашим новым мировоззрением обязательно изменит нашу привычную жизнь (ср. 2Кор.5:18-20). Все мы, христиане и христианки, исполняем миссию! Мы спасены для того, чтобы служить! Все мы – служители Евангелия и распорядители полученных духовных даров!

□ **«Евангелие благодати Божьей»** Единственная надежда падшего человечества сокрыта в неизменной и милосердной благодати Божьей. Триединый Бог дарует нам все необходимое для жизни полноты. Наша надежда основана на том, Кто есть Он, и что Он совершил.

Удивляет то, насколько редко Лука употребляет СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ «Евангелие» (ни разу – в своем Евангелии, и только дважды в Деяниях Апостолов, 15:7; 20:24), зато соответствующий ГЛАГОЛ он использует множество раз в обеих книгах.

NASB (UPDATED) TEXT: 20:25-35

[25]"And now, behold, I know that all of you, among whom I went about preaching the kingdom, will no longer see my face. [26]Therefore, I testify to you this day that I am innocent of the blood of all men. [27]For I did not shrink from declaring to you the whole purpose of God. [28]Be on guard for yourselves and for all the flock, among which the Holy Spirit has made you overseers, to shepherd the church of God which He purchased with His own blood. [29]I know that after my departure savage wolves will come in among you, not sparing the flock; [30]and from among your own selves men will arise, speaking perverse things, to draw away the disciples after them. [31]Therefore be on the alert, remembering that night and day for a period of three years I did not cease to admonish each one with tears. [32]And now I commend you to God and to the word of His grace, which is able to build *you* up and to give *you* the inheritance among all those who are sanctified. [33]I have coveted no one's silver or gold or clothes. [34]You yourselves know that these hands ministered to my *own* needs and to the men who were with me. [35]In everything I showed you that by working hard in this manner you must help the weak and remember the words of the Lord Jesus, that He Himself said, 'It is more blessed to give than to receive".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.20:25-35

[25]«И теперь, вот, я знаю, что все вы, среди которых я ходил, проповедуя Царство, больше уже не увидите лица моего. [26]Поэтому я свидетельствую вам в сегодняшний день, что я чист от крови всех людей. [27]Ибо я не отступил от того, чтобы провозгласить вам весь замысел Бога. [28]Будьте на страже самих себя и всего стада, в котором Дух Святой поставил вас епископами, чтобы пасти Церковь Бога, которую Он приобрел Себе Своей собственной Кровью. [29]Я знаю, что по моем отбытии, свирепые волки войдут к вам, не щадящие стада; [30]и из вас самих восстанут люди, говорящие извращенное, чтобы увлечь учеников за собой. [31]Поэтому бодрствуйте, помня, что ночью и днем в течение трех лет я не переставал со слезами наставлять каждого из вас. [32]А теперь я вверяю вас Богу и слову Его благодати, которое может назидать *вас* и дать *вам* наследие среди всех тех, которые освящены. [33]Я не домогался ничьего серебра или золота или одежды. [34]Вы сами знаете, что вот эти руки служили моим *собственным* нуждам и тем людям, которые были со мной. [35]Во всем я показал вам, что, трудясь усердно подобным образом, вы должны поддерживать слабых и помнить слова Господа Иисуса, которые Он Сам сказал: «Блаженнее давать, нежели принимать».

20:25 «я знаю, что все вы…больше уже не увидите лица моего» Павел планировал путешествие в Испанию, но, судя по контексту, эти слова, скорее всего, предвещают его арест и даже возможную смерть в Иерусалиме. Если же «пасторские послания» Павла описывают его четвертое миссионерское путешествие, то из этого следует, что он действительно снова вернулся в эти же самые места:

1. Ефес, 1Тим.1:3; 3:14; 4:13;
2. Милет, 2Тим.4:20;
3. возможно даже Троада, 2Тим.4:13.

Павел жил с верой в Божье водительство. Ему были неизвестны конкретные события или обстоятельства будущего.

□ **«проповедуя Царство»** См. пояснение к 2:34.

20:26 «я чист от крови всех людей» Это иудейское идиоматическое выражение, подобное употребленному в тексте Деян.18:6, или точнее – в текстах Иез.3:16 и след. и 33:1 и след. Павел проповедовал Евангелие искренно и без малейших искажений (ср. 2Кор.2:17). В результате люди – и кто принял Евангелие, и кто отверг его – взвалили на свои плечи бремя ответственности за свое собственное решение. Одни – для служения Богу, другие – на свою погибель (ср. 2Кор.2:15-16).

20:27 «я не отступил» См. пояснение к 20:20.

□ **«весь замысел Бога»** Мы обязаны всегда провозглашать Божье послание во всей его полноте, а не только ту его часть, которая нам нравится больше всего! Возможно, что в этих словах – намек на иудействующих, которые обвиняли Павла в том, что он просто выкинул часть этого послания (т.е. Закон Моисеев, иудаизм), или на харизматиков из 2Кор.12, которые считали, что Павел обделен особым духовным опытом. Цель Бога – возродить взаимоотношения человека с Ним во всей полноте, что и было первоначальным замыслом Его творения.

20:28 «Будьте на страже самих себя» Это форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОНО НАКЛОНЕНИЯ. Подобный настоятельный совет присутствует также в текстах 1Кор.16:13; Кол.4:2; 1Фес.5:6,10. У жизни христианина имеются две стороны: Божественная и человеческая. Бог всегда проявляет инициативу и устанавливает правила, а верующие должны проявлять себя подобающе, как в первоначальном отклике на Божий призыв, так и в последующей жизни. В определенном смысле мы ответственны за нашу духовную жизнь (ср. Фил.2:12-13). То, что является истиной для рядовых верующих, также истинно и для руководящих церковных служителей (ср. 1Кор.3).

□ **«и всего стада»** Это метафора, обозначающая народ Божий (ср. Пс.22; Лк.12:32; Ин.21:15-17). Отсюда же происходит и термин «пастор». См. пояснение к 20:17. Руководители церкви ответственны перед Богом за себя и за свои церкви (ср. 1Кор.3).

□ **«Дух Святой поставил вас»** Этим подтверждается наличие Божественного призвания при избрании руководящих служителей церкви.

□ **«епископами»** См. пояснение к 20:17.

□ **«Церковь Бога»** В древнегреческих рукописях P^{74}, A, C, D и E значится слово «Бога», тогда как в рукописях א и B – «Господа». Павел часто употребляет выражение «церковь Бога», но никогда – «церковь Господа». Контекст же здесь говорит в пользу выражения «церковь Господа», поскольку идущие далее слова, «Своей собственной Кровью», явно подразумевают Христа. Однако это как раз тот тип редакционных поправок, внесенных переписчиками, которые вполне ожидаемы. Греческий текст UBS^4 содержит слово «Бога», но относит такой вариант к категории «С» (сомнительный). Вариант текста со словом «Господа» наиболее необычен и затруднителен.

Этот текст представляет собой хороший пример того, как переписчики вносили свои изменения, преследуя богословские цели. Данный вопрос достаточно хорошо рассмотрен в книге Барта Д. Ермана «Ортодоксальные искажения Священного Писания» [Bart D. Ehrman, *The Orthodox Corruption of Scripture*], стр. 87-89. Переписчики делали это для того, чтобы более категоричные и точные в доктринальном отношении тексты могли противостоять христологическим ересям того времени. Разночтение в тексте Деян.20:28, возможно, было вызвано и чисто внутренними проблемами исторического/богословского характера.

Прежде, чем махнуть в отчаянии рукой, нам следует вспомнить, что Новый Завет обладает превосходной текстовой основой и традицией, несравненно лучшей, чем любой другой древний письменный документ. И хотя мы не можем быть абсолютно уверенными, что все до единой формулировки соответствуют автографам-оригиналам, перед нами – точный и заслуживающий полного доверия текст! Все встречающиеся в нем разночтения никак не влияют на любую из наиболее важных доктрин! См. книгу под ред. Дэвида Алана Блэка «Переосмысление текстологии Нового Завета» [*Rethinking New Testament Textual Criticism* ed. David Alan Black].

□ **«Он приобрел Себе Своей собственной Кровью»** В этих словах отражена ветхозаветная концепция заместительной жертвы (ср. Лев.1-7; Ис.53). Возможно, что здесь также и явное указание на Божественность Христа. Павел часто использует выражения, подтверждающие эту истину (ср. Рим.9:5; Кол.2:9; Тит.2:13).

Эту фразу также можно переводить как «через Свою собственную», что передает значение очень близкого родства (т.е. через Своего Сына Иисуса). Ф.Ф. Брюс в своей книге «Комментарий к книге Деяний Апостолов» [F. F. Bruce, *Commentary on the Book of the Acts*], стр. 416, п. 59, говорит, что это выражение нужно переводить как «посредством Крови Принадлежавшего Ему», что, по его словам, находит достаточное подтверждение в папирусных рукописях.

20:29 «свирепые волки войдут к вам» Данная метафора связана с уже ранее использованными метафорами «стадо» и «пастырь». Этими словами внимание заостряется на проблеме лжеучителей, появляющихся как извне (ст. 29), так и внутри церкви (ст. 30). И те, и другие приходят в овечьей шкуре (ср. Мф.7:15-23; Лк.10:3; Ин.10:12, также в междузаветной апокалиптической литературе, 1Ен.89:10-27; 4Езд.5:18). Верующие обязаны подвергать тщательной проверке тех, кто претендует на право говорить от имени Бога (ср. 1Ин.4:1). Проверяйте таковых, насколько они преданы Евангелию, притом – как в слове, так и в деле (ср. стихи 18-24; Рим.16:17-18).

20:30 «говорящие извращенное» «Говорящие» – это ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, тогда как «извращенное» – ПРИЧАСТИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, использованное как СУБСТАНТИВНОЕ (прямое дополнение). Его основное значение – «скручивать, искривлять». Оно употребляется для описания человеческого общества (ср. Лк.9:41; Фил.2:15). Другим термином это состояние выражено в тексте 2Пет.3:15-16.

□ **«чтобы увлечь учеников за собой»** Возникает богословский вопрос: «Те, кто позволили увлечь себя, – духовно мертвые или сбитые с толку?» (ср. Мф.24:24). Догматику на этом строить нельзя, но, несомненно, истинная вера продолжает жить и действовать! (ср. 1Ин.2:18).

20:31 «бодрствуйте» Это предупреждение в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (ср. Мар.13:35) является параллелью сказанному в ст. 28: «Будьте на страже самих себя». Божьи служители и Божья церковь должны проявлять постоянную бдительность по отношению к возможным лжеучителям – не тем, кто неуважительно относится к нашим личным предпочтениям, а к тем, кто пренебрегает Евангелием и не живет согласно ему.

□ **«в течение трех лет»** Речь идет о времени пребывания Павла в Ефесе. Оно включает в себя всю деятельность Павла в этом месте. С этими верующими Павел находился гораздо дольше, чем в любом другом городе, другой церкви или другом месте. Эти христиане хорошо знали Евангелие. А теперь – защищайте и распространяйте его дальше!

20:32 «вверяю вас Богу» Буквальное значение – «доверить, поручить, возлагать, вверить» (ср. 14:23). Мы несем ответственность перед Богом за Евангелие, которое он доверил нам (ср. 1Тим.1:18). Мы ответственны за то, чтобы научить ему других, которые будут способны передать его дальше (ср. 2Тим.2:2).

В рукописях P^{74}, א, A, C, D и E присутствует имя «Бог», а в рукописи B – «Господь». Составители UBS^4 оценивают вариант «*Theos*» по категории «B» (почти надежный).

□ **«и слову Его благодати»** См. пояснение к ст. 24. Эта фраза – синоним слову «Евангелие».

□ **«может назидать *вас*»** Обратите внимание, что верующего к духовной зрелости ведут Личность и Божья истина (Евангелие), ср. 9:31. Павел часто употребляет эту метафору. Это греческое слово можно переводить и как «сооружать, строить», и как «назидать, наставлять, поучать» (ср. 1Кор.14). Целью Евангелия является не только духовная зрелость конкретного верующего, но и всей церкви в целом.

□ **«и дать *вам* наследие»** В Ветхом Завете наследниками Божьими были левиты и священники. В Новом Завете ими стали все верующие, поскольку христиане являются детьми Божьими благодаря Личности и служению Иисуса Христа (ср. Рим.8:15,17; Гал.4:1-7; Кол.1:12).

□ **«среди всех тех, которые освящены»** Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. См. частную тему «Освящение» в 9:32.

20:33 «серебра или золота или одежды» Это все были атрибуты богатства. Павел защищает свои действия и побудительные мотивы. В Новом Завете жадность и наставления на тему взаимоотношения полов часто являются признаками лжеучителей (ср. 1Кор.3:10-17).

20:34 «служили моим *собственным* нуждам» Павел отказывался принимать материальную поддержку от церквей, в которых он совершал непосредственное служение, из-за постоянных обвинений со стороны лжеучителей, стремившихся уличить его в неправильных мотивах. Павел сам зарабатывал себе на жизнь (ср. 1Кор.4:12; 9:3-7; 2Кор.11:7-12; 12:13; 1Фес.2:9; 2Фес.3:6-13). Также у Павла, как опытного раввина, были и личные сомнения по части возможности принимать деньги за совершаемое им обучение верующих. Тем не менее, он утверждает, что труд служителя Евангелия должен оплачиваться (ср. 1Кор.9:3-18; 1Тим.5:17-18).

В книге Джеймса С. Джефферса «Греко-римский мир эпохи Нового Завета» [James S. Jeffers, *The Greco-Roman World of the New Testament Era*] прекрасно изложена краткая история мира Средиземноморья первого века. В ней сказано, что Павел упоминает о том, что он самостоятельно, трудясь своими руками, обеспечивал свои потребности во всех трех миссионерских путешествиях (ср. стр. 28):

1. первое путешествие, 1Кор.4:12; 9:6; 1Фес.2:9;
2. второе путешествие, Деян.18:3;
3. третье путешествие, Деян.19:11-12; 20:34; 2Кор.12:14.

20:35 Заметьте, что усердный труд верующего не предназначен для личного обогащения или ведения роскошной жизни, но – для оказания нуждающимся помощи во имя Иисуса Христа (ср. 2Кор.9:8-11). Слов Христа, цитируемых Павлом, нет ни в одном из Евангелий. Следовательно, скорее всего, это – устное предание.

Здесь термин «слабые» подразумевает не сверхщепетильных христиан (ср. Рим.14:1; 15:1; 1Кор.8:9-13; 9:22), а именно тех, кто действительно находится в материальной нужде. Павел трудился, чтобы обеспечивать себя и иметь возможность помогать нуждающимся верующим.

NASB (UPDATED) TEXT: 20:36-38

36When he had said these things, he knelt down and prayed with them all. 37And they *began* to weep aloud and embraced Paul, and repeatedly kissed him, 38grieving especially over the word which he had spoken, that they would not see his face again. And they were accompanying him to the ship.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.20:36-38

36Когда он сказал все это, то преклонил колени и помолился со всеми ими. 37А они *стали* громко плакать и обнимать Павла, и долго целовали его, 38скорбя особенно от слова, которое он сказал, что они уже больше не увидят его лица. И они провожали его на корабль.

20:36 «преклонил колени» Молиться, стоя на коленях, не было обычным для Павла, учитывая его иудейское прошлое. Возможно, что коленопреклоненная молитва была искренним выражением особых чувств, состояния в соответствии с конкретными обстоятельствами.

20:37 «обнимать Павла» В более буквальном переводе NKJV сказано: «падали на шею Павла». Благодарение Богу за тех руководящих служителей церкви, которые приходят к нам на помощь!

20:38 «скорбя особенно от слова, которое он сказал» Это ссылка на стих 25.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему Павла в путешествии сопровождала такая большая группа людей из разных городов? (ст. 4)
2. В чем заключается богословский замысел стихов 7-10?
3. В чем состоит недостаточная ясность стиха 13?
4. Почему Павел защищается перед ефесскими пресвитерами?
5. Почему Павел не изменил своего намерения идти в Иерусалим, если пророки предупреждали его о суровых для него последствиях этого посещения? (стихи 22-23)
6. Почему лжепророки есть везде и во все времена? Спасены ли они? Спасены ли те, кто следует за ними? Кто это такой – лжепророк?
7. Почему стихи 36-38 должны побуждать нас любить и молиться за руководителей нашей поместной церкви?

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 21

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Путешествие Павла в Иерусалим	Предостережения на пути в Иерусалим	Павел возвращается в Палестину	Павел идет в Иерусалим	Путь в Иерусалим
		(20:7-21:14)		
21:1-6	21:1-14	21:1-6	21:1-6	21:1-6
21:7-14		21:7-14	21:7-11	21:7-14
	Павла побуждают заключить мир	Павел подчиняется правилам иудаизма	21:12-13	Прибытие Павла в Иерусалим
			21:14	
21:15-16	21:15-25	21:15-16	21:15-16	21:15-16
Павел навещает Иакова			Павел навещает Иакова	
21:17-26	Арестованный в храме	21:17-26	21:17-25	21:17-25
	21:26-36		21:26	21:26
Павел арестован в храме		Арест Павла и его защита	Павел арестован в храме	Арест Павла
21:27-36		(21:27-22:29) 21:27-36	21:27-29	21:27-29
			21:30-36	21:30-36
Павел защищается	Обращение к Иерусалимской толпе		Павел защищается	
21:37-22:5	(21:37-22:21)	21:37-40	(21:37-22:5) 21:37а	21:37-40
			21:37б-38	
			21:39	
			21:40-22:2	

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 21:1-6

[1]When we had parted from them and had set sail, we ran a straight course to Cos and the next day to Rhodes and from there to Patara; [2]and having found a ship crossing over to Phoenicia, we went aboard and set sail. [3]When we came in sight of Cyprus, leaving it on the left, we kept sailing to Syria and landed at Tyre; for there the ship was to unload its cargo. [4]After looking up the disciples, we stayed there seven days; and they kept telling Paul through the Spirit not to set foot in Jerusalem. [5]When our days there were ended, we left and started on our journey, while they all, with wives and children, escorted us until *we were* out of the city. After kneeling down on the beach and praying, we said farewell to one another. [6]Then we went on board the ship, and they returned home again.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.21:1-6

[1]Когда же мы расстались с ними и отплыли, мы пошли прямым курсом в Кос, и на другой день – в Родос, а оттуда – в Патару; [2]и, найдя корабль, идущий в Финикию, мы сели на него и отплыли. [3]Когда мы прошли в видимости Кипра, оставляя его слева, мы продолжили плавание в Сирию и высадились в Тире; ибо там корабль должен был выгрузить свой груз. [4]И, найдя учеников, мы пробыли там семь дней; они же постоянно упрашивали Павла, через Духа, не ходить в Иерусалим. [5]Когда же наши дни там закончились, мы вышли и отправились в наш путь, они же все, с женами и детьми, провожали нас, пока *мы не оказались* за городом. Преклонив же колени на берегу и помолившись, мы простились друг с другом. [6]Затем мы взошли на борт корабля, а они вернулись снова домой.

21:1 «пошли прямым курсом» Это чисто морской термин, означающий плавание без захода в промежуточные порты и не отклоняясь от маршрута (ср. 16:11). Очевидно, что Лука очень хорошо ориентировался в морской терминологии (ср. ст. 3). Во многих разделах книги Деяний Апостолов, где Лука ведет повествование от первого лица, описываются морские переходы.

□ **«Кос»** Название буквально означает – «вершина». Так назывался и остров, и самый большой город на нем. На этом острове родился Гиппократ (пятый век до Р.Х.). Здесь была большая медицинская школа. У острова был статус свободного государства, но территориально он являлся частью римской провинции Асия. Располагался остров примерно в сорока милях к югу от Милета.

□ **«Родос»** Это название острова и одноименного города. Остров с очень развитой торговлей был также известен (1) своими необыкновенными розами и (2) университетом, который специализировался на риторике и ораторском искусстве. В прошлом (29 г. до Р.Х.) он был также известен и бронзовым колоссом в форме мужской фигуры высотой 104 фута (ок. 32 м), который был установлен у входа в гавань и использовался в качестве маяка.

□ **«Патару»** В западном семействе греческих рукописей (ср. P^{41}, D) добавлено – «и в Миры» (скорее всего, это добавление из стиха 27:5), порт, который занимал очень важное положение для всех судов, следовавших в Сирию. Патара была приморским городом в Ликии. Она была известна оракулом (прорицалищем) и храмом Аполлона, которые некоторое время соперничали даже с Дельфами.

21:2 «и, найдя корабль, идущий в Финикию» Должно быть, это был достаточно большой корабль. Маленькие суда во время плавания обычно передвигались вдоль берега. Отправляясь на этом корабле, они экономили много времени, т.к. он шел напрямую через море.

21:3 «прошли в видимости Кипра» Возможно, эта картина напомнила о Варнаве и о первом миссионерском путешествии.

□ **«Тире»** Тир был прибрежной столицей Финикии.

21:4 «учеников» В этом городе была церковь, которая образовалась, по всей вероятности, во времена гонений, начавшихся после гибели Стефана (ср. 8:4; 11:19). Теперь же верующие разыскивали себе подобных, чтобы побыть с ними некоторое время в братском общении (ср. стихи 7,16).

□ **«упрашивали Павла, через Духа, не ходить в Иерусалим»** Это говорит о том, что в данной поместной общине были пророки (ср. 20:23; 21:10-12). Их пророчества о предстоящих испытаниях были истинными, но и все же, без всякого сомнения, этот путь Павла представлял собой часть Божьей воли о нем (ср. ст. 14). Иисус Христос, через Ананию, открыл Павлу суть его жизни и служения (ср. Деян.9:15-16). Страдания были частью предназначенного ему, но он также должен был благовествовать и царям.

21:5 «Преклонив же колени на берегу и помолившись» Это прекрасная картина выражения христианской любви и заботы. Возможно, это было специальное служение, как в тексте 20:32,36.

NASB (UPDATED) TEXT: 21:7-14

[7]When we had finished the voyage from Tyre, we arrived at Ptolemais, and after greeting the brethren, we stayed with them for a day. [8]On the next day we left and came to Caesarea, and entering the house of Philip the evangelist, who was one of the seven, we stayed with him. [9]Now this man had four virgin daughters who were prophetesses. [10]As we were staying there for some days, a prophet named Agabus came down from Judea. [11]And coming to us, he took Paul's belt and bound his own feet and hands, and said, "This is what the Holy Spirit says: 'In this way the Jews at Jerusalem will bind the man who owns this belt and deliver him into the hands of the Gentiles". [12]When we had heard this, we as well as the local residents *began* begging him not to go up to Jerusalem. [13]Then Paul answered, "What are you doing, weeping and breaking my heart? For I am ready not only to be bound, but even to die at Jerusalem for the name of the Lord Jesus". [14]And since he would not be persuaded, we fell silent, remarking, "The will of the Lord be done!"

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.21:7-14

[7]Когда же мы завершили плавание из Тира, то прибыли в Птолемаиду и, поприветствовав собратьев, мы находились с ними один день. [8]На следующий день мы отправились и пришли в Кесарию и, войдя в дом Филиппа, благовестника, который был одним из семи, мы остались у него. [9]Так вот, у этого мужа было четыре дочери девицы, которые были пророчицами. [10]Пока мы находились там в течение нескольких дней, некий пророк по имени Агав пришел из Иудеи. [11]И, подойдя к нам, он взял пояс Павла и связал свои ноги и руки и сказал: «Вот что говорит Дух Святой: «Так иудеи в Иерусалиме свяжут мужа, кому принадлежит этот пояс, и предадут его в руки язычников». [12]Когда мы услышали это, то и мы, и местные жители *стали* умолять его, чтобы он не ходил в Иерусалим. [13]Тогда Павел ответил: «Что вы делаете, плача и разбивая мое сердце? Ведь я готов не только быть связанным, но даже и умереть в Иерусалиме за имя Господа Иисуса». [14]И поскольку его нельзя было уговорить, мы успокоились, сказав: «Да свершится воля Господня!»

21:7 «Птолемаиду» Свое название город получил в честь одного из генералов Александра Великого, который правил Египтом и был наследником Птолемея II, который построил этот город в 26 г. до Р.Х. Это единственный морской порт на всем побережье Палестины, расположенный в естественной природной гавани. В Ветхом Завете он назван «Акко» (ср. Суд.1:31). В наши дни за ним сохраняется имя «Акра», которое ему дали крестоносцы.

□ **«собратьев»** В книге Деяний Апостолов это слово «собратья/братья» является синонимом слову «ученики» (ср. стихи 4,16).

□ **«мы находились с ними»** См. пояснение к ст. 4.

21:8 «мы отправились» Но как они отправились: по суше или морем – неясно.

□ **«Кесарию»** Здесь находилась резиденция римского правительства всей Палестины. Это был прибрежный город с небольшой искусственной гаванью. Здесь же жил и благовестник Филипп (ср. 8:40).

□ **«благовестника»** В Новом Завете этот термин используется всего три раза (ср. Еф.4:11 и 2Тим.4:5). Мы не можем абсолютно точно сказать, что же включал в себя этот дар служения (благовестника, евангелиста). Сам по себе термин означает: «тот, кто провозглашает Евангелие».

□ **«который был одним из семи»** Это ссылка на проблему, которая возникла в Иерусалимской церкви, когда грекоговорящие вдовы стали жаловаться на несправедливое распределение продуктов питания. Тогда церковь избрала семерых братьев, чтобы они навели в этом деле необходимый порядок. У них у всех – греческие имена. Все семеро были очень сильными проповедниками. Они оказались первыми, кому ясно открылось видение всемирного предназначения Евангелия (ср. Деян.6).

21:9 «было четыре дочери девицы…пророчицами» Мы нуждаемся в переосмыслении нашей позиции по части возможности для женщин быть в церкви руководящими служителями (ср. Иоил.2:28-32; Деян.2:16-21) с учетом всего, что об этом говорится в Новом Завете. См. частную тему «Женщины в Библии» в 2:17. Ответ на этот вопрос далеко не однозначен. Церковное предание утверждает, что вся семья Филиппа перебралась в Малую Азию (Фригию), и что его дочери прожили долгую жизнь и до глубокой старости служили Господу. Известно это на основании цитирования Евсевием трудов Поликрата и Папия (ср. «Церковная история», 3:31:2-5).

21:10 «некий пророк по имени Агав» Есть, по крайней мере, два варианта понимания употребленного здесь термина «пророк»: (1) как в посланиях к Коринфянам, где под пророчеством подразумевается распространение Благой Вести, или провозглашение евангельских истин (ср. 1Кор.14:1), и (2) как в Деяниях Апостолов, где говорится именно о пророках (ср. 11:27-28; 13:1; 15:32; 21:10, и даже о пророчицах, 21:9).

Проблема заключается в определении соотношения новозаветного дара пророчества со служением ветхозаветных пророков. Пророки Ветхого Завета – авторы Священного Писания. Записать Новый Завет было поручено двенадцати апостолам, избранным Христом, и их непосредственным помощникам. Как и в случае с термином «апостол», когда этот духовный дар продолжает действовать (ср. Еф.4:11), но после смерти Двенадцати изменилось его назначение, то точно также произошло и со служением пророчества. Богодухновенность прекратилась, поскольку богодухновенное Писание завершено полностью (ср. Иуд.20). Основной задачей новозаветных пророков стало провозглашать Евангелие, но также и показывать, как применять евангельские истины в повседневных обстоятельствах. См. частную тему «Новозаветное пророчество» в 11:27.

21:11 Агав, подобно ветхозаветным пророкам Иеремии и Иезекеилю, выражал данное ему откровение.

21:12 «*стали* умолять его» Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Это может означать (1) начало действия или (2) повторяющееся действие в прошлом.

21:13 Очень трудно сопоставить это совершенно ясное пророчество с уверенностью Павла в том, что идти ему в Иерусалим – это Божья воля для него (ср. ст. 4).

21:14 «Да свершится воля Господня» Это выражение с глаголом в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ использовано как молитва. Несомненно, у Бога был совершенно конкретный замысел и цель для жизни и служения Павла. Апостол Павел ощущал, что ему абсолютно ясна Божья воля, даже на фоне неоднократных пророчеств об ожидавших его впереди испытаниях. Должно быть, Павел считал, что все эти пророчества предназначались для его духовного и интеллектуального совершенствования, и он не рассматривал их как запреты.

NASB (UPDATED) TEXT: 21:15-16
[15]After these days we got ready and started on our way up to Jerusalem. [16]*Some* of the disciples from Caesarea also came with us, taking us to Mnason of Cyprus, a disciple of long standing with whom we were to lodge.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.21:15-16
[15]После этих дней мы приготовились и отправились в Иерусалим. [16]*Несколько* учеников из Кесарии также пришли с нами, проводив нас к Мнасону, киприоту, некоему давнему ученику, у которого мы должны были временно пожить.

21:15 «мы приготовились» В переводе короля Иакова (KJV) сказано «собрали наши повозки» (NKJV – «упаковали»). Это специфическое яркое слово использовали для описания приготовлений к путешествию; в Новом Завете оно встречается только здесь.

□ **«Иерусалим»** До Иерусалима отсюда было примерно 64 мили (ок. 103 км).

21:16 «Мнасону» Мнасон был христианином из бывших иудеев, родом с Кипра (как и Варнава). Он мог быть одним из иудеев-эллинистов, как и семеро братьев из текста Деян.6. По всей видимости, он был верующим с самых первых дней, когда только зародилась церковь. Не исключено, что Лука, занимаясь подготовкой к написанию своего Евангелия, встречался и беседовал с ним, будучи в Палестине, когда Павел находился в тюремном заключении в Кесарии.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА ДЕЯН.21:17-23:30

А. КРАТКИЙ ПЛАН ФРАГМЕНТА 21:17-26:32

(Заключение Павла в тюрьму и его самозащита в Иерусалиме и Кесарии)

1. Возмущение и арест в храме, 21:17-40;
2. Павел защищается перед толпой, 22:1-22;
3. Допрос римлянами, 22:23-30;
4. Допрос в синедрионе, 23:1-10;
5. Заговор с целью убить Павла, 23:11-35;
6. Павел перед Феликсом, 24:1-23;
7. Павел наедине с Феликсом и Друзиллой, 24:24-27;
8. Павел перед Фестом, 25:1-12;
9. Павел перед Агриппой II и Вереникой, 25:13-26:32.

Б. ОБЩИЕ ЭЛЕМЕНТЫ В САМОЗАЩИТЕ ПАВЛА

Общие элементы	Павел перед толпой	Павел перед синедрионом	Павел перед Феликсом	Павел перед Фестом и Агриппой II
1. Его иудейское происхождение	22:3		24:14,17-18	26:4
2. Его фарисейское воспитание и рвение	22:3	23:6-9	24:15,21	26:5-8
3. Преследование им сторонников «Пути»	22:4-5			26:9-11
4. Его личное свидетельство о своем обращении	22:6-16			26:12-16
5. Призвание его Богом для особого служения	22:17-22			26:17-23

B. САДДУКЕИ И ФАРИСЕИ В СРАВНЕНИИ

	САДДУКЕИ	ФАРИСЕИ
Происхождение	Маккавейский период	Маккавейский период
Значение названия	«Садокитяне»?	«Отделенные»?
Социальный статус	Священники, аристократия	Средний класс, миряне
Отношение к Писанию	Только Письменный Закон (особенно Бытие-Второзаконие)	Весь Устный и Письменный Закон, плюс Пророки и Писания ветхозаветного канона
Богословие	Консервативное: - в основном – противоположность учению фарисеев, которых обвиняли в подверженности влиянию зороастризма (ср. 23:8)	Прогрессивное: - тщательно разработанная ангелология - вера в жизнь после смерти и воскресение - тщательно прописанные правила повседневной жизни

NASB (UPDATED) TEXT: 21:17-26

[17]After we arrived in Jerusalem, the brethren received us gladly. [18]And the following day Paul went in with us to James, and all the elders were present. [19]After he had greeted them, he *began* to relate one by one the things which God had done among the Gentiles through his ministry. [20]And when they heard it they *began* glorifying God; and they said to him, "You see, brother, how many thousands there are among the Jews of those who have believed, and they are all zealous for the Law; [21]and they have been told about you, that you are teaching all the Jews who are among the Gentiles to forsake Moses, telling them not to circumcise their children nor to walk according to the customs. [22]What, then, is *to be done?* They will certainly hear that you have come. [23]Therefore do this that we tell you. We have four men who are under a vow; [24]take them and purify yourself along with them, and pay their expenses so that they may shave their heads; and all will know that there is nothing to the things which they have been told about you, but that you yourself also walk orderly, keeping the Law. [25]But concerning the Gentiles who have believed, we wrote, having decided that they should abstain from meat sacrificed to idols and from blood and from what is strangled and from fornication". [26]Then Paul took the men, and the next day, purifying himself along with them, went into the temple giving notice of the completion of the days of purification, until the sacrifice was offered for each one of them.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.21:17-26

[17]По прибытии же нашем в Иерусалим, собратья приняли нас с радостью. [18]На следующий же день Павел отправился с нами к Иакову, и все пресвитеры находились там. [19]Поприветствовав их, он *начал* рассказывать поочередно обо всем том, что Бог совершил среди язычников через его служение. [20]Когда же они выслушали это, то *стали* прославлять Бога; и они сказали ему: «Видишь, брат, сколько тысяч есть среди иудеев тех, кто уверовал, и все они ревнители Закона; [21]и они наслышаны о тебе, что ты учишь всех иудеев, живущих среди язычников, отступать от Моисея, говоря, чтобы они не обрезали своих детей и не поступали по обычаям. [22]Итак, что же теперь *делать*? Они, несомненно, услышат, что ты пришел. [23]Поэтому, сделай то, что мы говорим тебе. У нас есть четыре человека, которые имеют на себе обет; [24]возьми их и очистись вместе с ними, и оплати их расходы, чтобы они

могли обрить свои головы; и все узнают, что ничего такого нет, что им наговорили о тебе, но что ты и сам поступаешь должным образом, соблюдая Закон. [25]Что же касается язычников, которые уверовали, то мы писали, рассудив, что они должны воздерживаться от идоложертвенного мяса, и от крови, и от удавленины, и от блуда». [26]Тогда Павел взял тех мужей, а на следующий день, очистившись вместе с ними, вошел в храм, объявляя окончание дней очищения, когда жертвоприношение должно быть совершено за каждого из них.

21:17 Это было добрым знаком, что иерусалимские христиане приняли Павла и обращенных из язычников так добросердечно (ср. Лк.8:40; 9:11; Деян.2:41; 18:27; 21:17; 24:3; 28:30), однако предубеждений в этой церкви тоже было достаточно (ср. стихи 20-21).

21:18-19 «Павел отправился с нами к Иакову» Какого-либо специального упоминания по поводу дара от церквей из бывших язычников (ср. 24:17) здесь нет. В тексте 15:12 говорится о подобном визите Павла к Иакову. Иаков – сводный брат Иисуса и уважаемый руководитель Иерусалимской церкви (ср. Деян.12:17; 15:13).

21:18 «и все пресвитеры находились там» Обратите внимание, что ничего совершенно не сказано об апостолах. Не исключено, что они в тот момент находились за пределами страны, совершая каждый свою миссию, но, может быть, что к тому времени они уже умерли. Термин «пресвитеры» отражает здесь скорее его иудейское употребление, «старейшины» (ср. 4:5,8,23; 6:12; 11:30; 15:2,4,6,22,23; 16:4; 23:14; 24:1,25; 25:15; Евр.11:2; Иак.5:14), а не более позднее значение, подразумевающее пасторов церкви (ср. 14:23; 20:17,18,23; 1Тим.5:17,19; Тит.1:5; 1Пет.5:1; 2Ин.1; 3Ин.1).

21:19 Некоторые толкователи полагают, что Павел в Иерусалиме был принят очень холодно и не было выражено никакой признательности церквам из бывших язычников за их жертвенный дар помощи. Вот аргументы в пользу таких умозаключений:

1. Павел жил в доме иудея-эллиниста, а не у кого-то из руководящих служителей Иерусалимской церкви;
2. нигде не выражена благодарность за дар; о нем даже и не упоминается;
3. руководители церкви поспешно объясняют Павлу, что тысячи верующих Иерусалимской церкви ощущают по отношению к нему сильную неприязнь;
4. нигде не сказано, что эта церковь как-то поддерживала Павла во время его нахождения в тюремном заключении или в каких-то других испытаниях.

Следует отметить, что конфликт и непонимание по поводу служения Павла и полученной от него информации действительно существовали. Однако, лично мне стих 19 кажется вполне позитивным и оптимистичным!

21:20 «сколько тысяч есть среди иудеев» Какое это чудесное свидетельство могущественной силы Евангелия и любви Бога к еврейскому народу в Иерусалиме. Это был остаток, состоявший из верующих иудеев.

□ **«кто уверовал»** Это форма ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Здесь, несомненно, подразумевается истинная спасительная вера. Человек может обрести спасение, не обладая полным представлением, или, даже, несмотря на неправильное понимание вообще всех богословских вопросов (ср. Деян.1:6; Лк.19:11). Павел называл таких христиан «немощными» (ср. Рим.14:1-15:13; 1Кор.8; 10:23-33). Он изо всех сил старался помогать и вдохновлять таковых, до тех пор, пока их «немощность» не начинала вредить Евангелию (иудействующие в Галатийской церкви).

□ **«все они ревнители Закона»** Это указывает на большое количество обращенных фарисеев, зилотов, или ессеев. Как видно, обращение не очистило их от имевшихся раньше религиозных предпочтений. Ситуация очень сильно напоминает проблемы с иудействующими в Галатии.

21:21 «они наслышаны о тебе, что ты учишь всех иудеев, живущих среди язычников, отступать от Моисея» Выражение «быть наслышанным» отражает древнееврейскую идиому, означавшую «отдаваться эхом, откликаться; повторяющееся эхо», которая употреблялась при устном обучении. В сочетании с ГЛАГОЛОМ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ («учишь») эта фраза подчеркивала, что слухи о деятельности Павла неоднократно доходили до иерусалимских иудеев, притом, что очевидно – в искаженном виде. Обвинение в этом было гораздо серьезнее, чем за проповедование язычникам, что тоже навлекло на Павла немало неприятностей (ср. Деян.15). У термина «отступать» очень сильная смысловая окраска; от него происходит современное английское слово «apostasy», обозначающее «отступничество, измена» (ср. 2Фес.2:3). Богословская проблема, касающаяся того, как христиане из бывших иудеев должны теперь относиться к Ветхому Завету, еще не была решена.

21:23 «У нас есть четыре человека, которые имеют на себе обет» По всей видимости, эти люди были членами церкви. Здесь имеется в виду обет назорейства, принимаемый на определенный промежуток времени (ср. Чис.6:1-8). Ранее Павел уже исполнил подобный обет (ср. 18:18). Информации по поводу подробностей таких ограниченных по времени обетов у нас очень мало (ср. *Nazir* 1:3).

21:23-25 Этот отрывок дает нам представление о взгляде Павла на отношение христиан из иудеев к Моисееву Закону. Похоже, Павел продолжал соблюдать традиции иудаизма (ср. 18:18; 20:6), по крайней мере, когда пытался благовествовать иудеям (ср. 1Кор.9:19-23). Возможно, здесь находят основание для своего движения современные «Мессианские евреи».

21:24 «оплати их расходы» Вполне возможно, что сам Павел не принимал на себя обет в данный момент, но оплатил требуемые расходы на пожертвования за других. Раввины учили, что оплатить расходы по обету назорейства – великая честь для верующего (ср. *Ned*. 10a).

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ОБЕТ НАЗОРЕЙСТВА

А. Данный обет предоставлял возможность любому мужчине или женщине (ср. Чис.6:1-2), которые не происходили из колена Левия, посвятить себя на служение Богу (т.е. «свят для Господа»). Слово «назорей, назарянин» обозначает «некто отделенный» (BDB 634), понятие, которое является основой древнееврейского термина «святой».

Б. В Ветхом Завете обет назорейства длился всю жизнь:
1. Самсон (Суд.13:7);
2. Самуил (1Цар.1:21);
3. Иоанн Креститель.

В. В иудаизме было разработано учение о краткосрочном обете назорейства (вероятно, на основании слов текста Чис.6:5). Самое меньшее – он мог продолжаться тридцать дней. Кульминацией такого временного обета было обривание головы и сжигание сбритых волос вместе с жертвоприношением в храме.

Г. Особые требования (ср. Чис.6:1-8):

1. полностью воздерживаться от вина и крепких напитков и от всего того, что приготовлено из винограда (ср. стихи 3-4);
2. не брить и не стричь свои волосы (ср. ст. 5);
3. не прикасаться к мертвому телу (ср. стихи 6-7); это условие делало практически невозможным участие ни в каком из иудейских погребальных обрядов;
4. текст Чис.6:9 содержит положение на случай «нечаянного осквернения»; очевидно, Павел оказался в такой ситуации, описанной в тексте Деян.21:23-25; время для очищения и порядок жертвоприношения также были предписаны (ср. Чис.6:9-12).

□ **«обрить свои головы»** Обет назорейства рассматривается в тексте Чис.6. Тем, кто принимал этот обет навсегда, не позволялось стричь волосы. Однако, особенностью обета на время было обривание головы в конце назначенного периода. Этот стих показывает, как Павел старался учитывать особенности культуры тех людей, кому он намеревался проповедовать Евангелие (ср. 1Кор.9:19-23; 10:23-33).

21:25 «мы писали» Это ссылка на официальный документ Иерусалимского Собора (ср. Деян.15:19-20, 28-29). Его положения устраняли ритуальные/церемониальные барьеры и проблемы отношения к пище между группами верующих из бывших иудеев и бывших язычников в церквах со смешанным составом (в диаспоре, вне Палестины). Однако он не касался вопроса отношения уверовавших иудеев к Моисееву Завету.

21:26 «вошел в храм» Этот шаг обострил проблему, а не решил ее!

NASB (UPDATED) TEXT: 21:27-36

27When the seven days were almost over, the Jews from Asia, upon seeing him in the temple, *began* to stir up all the crowd and laid hands on him, 28crying out, "Men of Israel, come to our aid! This is the man who preaches to all men everywhere against our people and the Law and this place; and besides he has even brought Greeks into the temple and has defiled this holy place". 29For they had previously seen Trophimus the Ephesian in the city with him, and they supposed that Paul had brought him into the temple. 30Then all the city was provoked, and the people rushed together, and taking hold of Paul they dragged him out of the temple, and immediately the doors were shut. 31While they were seeking to kill him, a report came up to the commander of the *Roman* cohort that all Jerusalem was in confusion. 32At once he took along *some* soldiers and centurions and ran down to them; and when they saw the commander and the soldiers, they stopped beating Paul. 33Then the commander came up and took hold of him, and ordered him to be bound with two chains; and he *began* asking who he was and what he had done. 34But among the crowd some were shouting one thing *and* some another, and when he could not find out the facts because of the uproar, he ordered him to be brought into the barracks. 35When he got to the stairs, he was carried by the soldiers because of the violence of the mob; 36for the multitude of the people kept following them, shouting, "Away with him!"

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.21:27-36

27 Когда же семь дней подходили к завершению, иудеи из Асии, увидев его в храме, *стали*
возмущать всю толпу и наложили на него руки, 28 крича: «Мужи израильские, помогите нам!
Это тот самый человек, который учит всех людей повсюду против нашего народа и Закона и
этого места; и, более того – он даже эллинов ввел в храм и осквернил это святое место». 29 Ибо
они перед тем видели Трофима-ефесянина в городе вместе с ним, и они подумали, что Павел
ввел его в храм. 30 Затем весь город был взбудоражен, и народ сбежался вместе и, схватив
Павла, они потащили его вон из храма, и тотчас двери были затворены. 31 Пока они пытались
убить его, сообщение дошло до военачальника *римской* когорты, что весь Иерусалим
находится в смятении. 32 И тотчас он взял *несколько* воинов и сотников и спустился к ним;
когда же они увидели военачальника и воинов, то прекратили бить Павла. 33 Тогда
военачальник подошел и взял его и приказал связать двумя цепями, и *стал* спрашивать: кто
он и что сделал. 34 В толпе же одни кричали одно, *а* другие – другое; и когда он не смог
выяснить обстоятельства из-за шума, он приказал отвести его в казармы. 35 Когда же он
достиг лестницы, его пришлось нести воинам по причине неистовства толпы; 36 ибо
множество народа следовало за ними, крича: «Убейте его!»

21:27 «иудеи из Асии» Старые враги Павла тоже прибыли на праздник в Иерусалим. Теперь Павел находился на неприятельской территории, хозяином которой был иудаизм.

21:28 «Это тот самый человек, который учит» Эти асийские иудеи трактовали проповеди Павла как направленные против иудаизма, совершенно не видя в них признаков исполнения ветхозаветных обетований. Выдвинутые ими обвинения подобны тем, которые в свое время были предъявлены и Стефану (ср. 6:13). И Павел тогда, похоже, говорил то же самое; он полностью разделял такую богословскую позицию иудеев (ср. 22:20) до тех пор, пока не произошла его встреча с Иисусом по дороге в Дамаск. Весть о Христе основательно подорвала устои законничества и ритуальности так популярного в первом веке иудаизма! Это очевидно не только исходя из универсализма Павла – спасение предлагается «всем людям» – но также и благодаря богословскому утверждению, что спасение можно обрести исключительно во Христе и только через веру в Него.

□ **«он даже эллинов ввел в храм»** Предполагаемый инцидент мог произойти во «дворе израильтян», в юго-восточном углу которого совершались обеты назорейства. Язычникам разрешалось входить только во внешний двор храма. Обвинение же это было ложным (ср. ст. 29).

21:29 «Трофима-ефесянина» Эти иудеи из Асии (Ефеса) знали и Павла, и Трофима, и они уже раньше замышляли погубить Павла (ср. 20:3). Теперь же они увидели возможность сыграть на религиозно-националистических чувствах иудеев и все-таки убить его (ср. стихи 31,36).

21:30 «двери были затворены» По всей видимости, это были ворота между «двором израильтян» и «двором женщин». При храме существовала охрана из левитов, которые поддерживали необходимый порядок. В данном случае двери могли закрыть по двум причинам: (1) для исключения возможности осквернения храма, или (2) чтобы не позволить Павлу вернуться в храм и, таким образом, обеспечить себе безопасность.

Действия этих иудеев в точности повторяли то, что делала людская толпа в Ефесе (ср. Деян.19).

21:31 «военачальника *римской* когорты» Буквально – командира тысячи воинов (тысяченачальника). Это было самое высокое звание в римской армии (рыцарское). В обязанности тысяченачальника входило быть в Иерусалиме три раза в году во время праздников, когда население города увеличивалось в несколько раз. Основная задача его была – поддерживать порядок.

□ **«когорты»** Располагались эти воины в крепости Антония, откуда обозревался весь двор храма. Крепость была построена Иродом Великим как дворец, но римляне использовали ее в военных целях, как штаб главного командования (ср. Флавий, «Иудейские войны», 5:5:8).

21:32 «*несколько* воинов и сотников» Сотником называли командира сотни воинов. Из крепости Антония хорошо была видна вся территория храма. В крепости находился большой воинский гарнизон, обычно усиливаемый на период праздников.

21:33 «связать двумя цепями» Это могло означать: (1) связан по рукам и ногам, или (2) привязан к двум римским воинам. Очевидно, воины принимали его за мятежника (ср. ст. 38).

21:34-35 Все это раскрывает ужасную жестокость и безумие толпы (ср. ст. 30).

21:35 «лестницы» Эти лестницы вели из крепости Антония на территорию храма; в ст. 32 также упоминается о них – «спустился». Каждая их двух межэтажных лестниц обеспечивала доступ в разные пределы храма. У римлян все было продумано для быстрого подавления любого мятежа. В праздничные дни часто случались волнения на националистической почве.

21:36 «Убейте его» Эти же самые слова кричали и по отношению к Иисусу (ср. 22:22; Лк.23:18; Ин.19:15). Просматривается много параллелей между тем, как иудеи обращались с Павлом, а римляне – с Иисусом.

NASB (UPDATED) TEXT: 21:37-40

[37]As Paul was about to be brought into the barracks, he said to the commander, "May I say something to you?" And he said, "Do you know Greek? [38]Then you are not the Egyptian who some time ago stirred up a revolt and led the four thousand men of the Assassins out into the wilderness?" [39]But Paul said, "I am a Jew of Tarsus in Cilicia, a citizen of no insignificant city; and I beg you, allow me to speak to the people". [40]When he had given him permission, Paul, standing on the stairs, motioned to the people with his hand; and when there was a great hush, he spoke to them in the Hebrew dialect, saying,

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.21:37-40

[37]Когда Павла уже подводили к казармам, он сказал военачальнику: «Можно ли мне сказать тебе нечто?» А тот сказал: «Ты знаешь по-гречески? [38]Так, значит, ты не тот египтянин, который некоторое время назад произвел возмущение и вывел четыре тысячи человек разбойников в пустыню?» [39]Павел же сказал: «Я – иудей, из Тарса в Киликии, гражданин немаловажного города; и я умоляю тебя, позволь мне говорить к народу». [40]Когда же тот дал ему разрешение, Павел, стоя на лестнице, дал знак рукою народу; и, когда установилась глубокая тишина, он обратился к ним на еврейском наречии, говоря:

21:37 «Ты знаешь по-гречески» Тысяченачальник был удивлен тем, что Павел свободно разговаривал на греческом койне, поскольку он, очевидно, принимал его за мятежника-египтянина, о котором слышал ранее (ср. ст. 38 и Флавий, «Иудейские древности», 2:13:5; 20:8:6). Египетское восстание, о котором идет речь, произошло в период между 52-57 гг. по Р.Х.

21:38 «разбойников» Буквально – «сикариев» (*sicarii*). Этим латинским термином обозначали убийц, террористов или вооруженных кинжалами бандитов. В Новом Завете их часто называют «зилотами» (ср. Лк.6:15; Деян.1:13). Они представляли собой вооруженные группы иудеев, ставивших своей целью насильственное свержение власти римлян.

А.Т. Робертсон в своей книге «Словесные образы в греческом Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*], т. 3, стр. 382, отмечает, что Иосиф Флавий употребляет это же самое слово по отношению к египетским повстанцам (ср. Флавий, «Иудейские войны», 2:13:5; «Иудейские древности», 20:8:6,10).

21:39 «гражданин немаловажного города» Это – идиоматическое выражение (*litotes*), которым воспользовался Павел, чтобы заявить, что он был гражданином всемирно известного университетского города. Раньше, согласно административным законам Римской империи, человек не мог быть гражданином римского города, а жить в неримском городе, но ко временам Павла это положение было отменено. В тексте не говорится, произвело ли это какое впечатление на римского начальника.

21:40 «тот дал ему разрешение» У тысяченачальника все еще было желание разобраться, в чем же здесь, все-таки, заключалась проблема!

□ **«он обратился к ним на еврейском наречии»** Павел говорил к толпе на арамейском языке (евреи освоили его за период персидского правления). На некоторое время это усмирило толпу (ср. 22:2).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Если пророки в каждом городе убеждали Павла не идти в Иерусалим, то почему же он все-таки туда пошел?
2. Каким было тогда, и есть сейчас, отношение христиан из иудеев к Моисееву Завету?
3. Были ли обвинения против Павла, записанные в тексте ст. 28а, действительно обоснованными?
4. Означает ли уточнение, высказанное начальником в ст. 38, что лишь немногие евреи понимали по-гречески, или же здесь он выразил свое предположение о том, что Павел был египтянином?

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 22

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Павел защищается	Обращение к Иерусалимской толпе	Арест Павла и его защита	Павел защищается	Павел обращается к иудеям Иерусалима
21:37-22:5	21:37-22:21	(21:27-22:29) 21:37-22:1	(21:37-22:5)	
				22:1-5
		22:2		
		22:3-5	22:3-5	
Павел рассказывает о своем обращении			Павел рассказывает о своем обращении	
22:6-11		22:6-11	22:6-11	22:6-11
22:12-16		22:12-16	22:12-16	22:12-16
Павел послан к язычникам			Призыв к Павлу проповедовать язычникам	
22:17-21		22:17-21	22:17-21	22:17-21
Павел и римский трибун	Римское гражданство Павла			Павел – римский гражданин
22:22-29	22:22-29	22:22-29	22:22-25	22:22-29
			22:26	
			22:27а	
			22:27б	
			22:28а	
			22:28б	
			22:29	
Павел перед синедрионом	Синедрион разделился		Павел перед синедрионом	Его выступление перед синедрионом
(22:30-23:11) 22:30-23:5	22:30-23:10	22:30	(22:30-23:11) 22:30	(22:30-23:11) 22:30

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 22:1
[1]**"Brethren and fathers, hear my defense which I now *offer* to you".**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.22:1
[1]**«Собратья и отцы, выслушайте мою защиту, которую я теперь *предлагаю* вам».**

22:1

NASB	**«Brethren and fathers»**
	«Собратья и отцы»
NKJV	**«Men, brethren and fathers»**
	«Мужи, собратья и отцы»
NRSV	**«Brothers and fathers»**
	«Братья и отцы»
TEV	**«My fellow Jews»**
	«Мои собратья-иудеи»
NJB	**«My brothers, my fathers»**
	«Мои братья, мои отцы»

В книге Ньюмана и Ниды «Справочник переводчика по книге Деяний Апостолов» [Newman and Nida, *A Translator's Handbook on the Acts of the Apostles*] говорится, что данное обращение подразумевает, что по возрасту слушатели были такие как Павел, и старше его (ср. стр. 419). Я же полагаю, что это выражение нужно понимать как идиоматическое (ср. 7:2), поскольку Павлу на тот момент было уже больше шестидесяти лет, а толпа не могла состоять из людей только такого возраста.

В этой толпе должно было находиться и хоть сколько-нибудь христиан. Не исключено, что слово «братья» было обращено именно к ним. Вместе с тем нужно иметь в виду, что Павел всегда старался подчеркнуть свое происхождение и национальность (ср. Рим.9:1-5; Фил.3:5).

□ **«защиту»** От этого греческого термина (*apologia*) происходит современное английское слово «apology», означающее «защита, оправдание». Его буквальный смысл – «устная защита в суде». В Деяниях Апостолов он употребляется несколько раз в связи с судебными разбирательствами, участником которых был Павел (ср. 25:16; 2Тим.4:16).

NASB (UPDATED) TEXT: 22:2
[2]**And when they heard that he was addressing them in the Hebrew dialect, they became even more quiet; and he said,**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.22:2
[2]**Когда же они услышали, что он обращается к ним на еврейском наречии, они даже еще более утихли; и он сказал:**

22:2 «еврейском наречии» Имеется в виду арамейский язык. Все формы МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА в Евангелиях, где цитируются фактические слова Иисуса Христа, приведены на арамейском. Это был язык, родственный по происхождению древнееврейскому. На нем говорили в Персидской империи. Евреи изучили его, когда находились под властью персов. К примеру, в тексте Неем.8, где Ездра читает Моисеев Закон на еврейском языке, левиты вынуждены были переводить прочитанное на арамейский, чтобы народ мог понять (ср. Неем.8:7).

□ **«они даже еще более утихли»** Вежливое, уважительное ко всем вступление, в сочетании с беглым арамейским Павла, а также с учетом того, что многие из слушавших или знали его, или слышали о нем, произвели практически мгновенную и удивившую всех тишину. Все они хотели услышать то, что он обязан был сказать, – какая это была прекрасная возможность проповедовать религиозным лидерам иудаизма!

NASB (UPDATED) TEXT: 22:3-5
[3]**"I am a Jew, born in Tarsus of Cilicia, but brought up in this city, educated under Gamaliel, strictly according to the law of our fathers, being zealous for God just as you all are today. [4]I persecuted this Way to the death, binding and putting both men and women into prisons, [5]as also the high priest and all the Council of the elders can testify. From them I also received letters to the brethren, and started off for Damascus in order to bring even those who were there to Jerusalem as prisoners to be punished".**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.22:3-5
[3]**«Я – иудей, родившийся в Тарсе Киликийском, но воспитанный в этом городе, обученный у ног Гамалиила строго в соответствии с законом наших отцов, будучи ревнителем по Богу, также как и вы все сегодня. [4]Я подвергал этот Путь смертельным гонениям, связывая и заключая в тюрьмы как мужчин, так и женщин, [5]о чем и первосвященник, и весь совет старейшин может засвидетельствовать. От них я также получил письма к собратьям и отправился в Дамаск с тем, чтобы привести даже тех, кто был там, в Иерусалим, как узников, чтобы наказать».**

22:3 «я – иудей, родившийся в Тарсе» Павел пытается отождествить себя со всей этой толпой иудеев. Он специально подчеркивает свое еврейское происхождение (ср. 2Кор.12:22; Фил.3:5-6). Ведь его воспринимали как греко-говорящего иудея из диаспоры.

Фраза «но воспитанный в этом городе» грамматически может подразумевать либо (1) Тарс, либо (2) Иерусалим. По контексту больше подходит Иерусалим. Если это так, то подготовку в области греческой риторики Павел мог получить не в Тарсе, а где-то еще.

□ **«обученный у ног Гамалиила»** Гамалиил был очень авторитетным и уважаемым раввином (ср. 5:34-40). Он несколько раз цитируется в Мишне (*Mishnah*). Павел был студентом либеральной раввинистической школы Гиллеля. Такие подробности должны были впечатлить собравшуюся толпу. См. частную тему «Гамалиил» в 5:34.

□ **«строго в соответствии с законом наших отцов»** Это могло означать, что он был фарисеем (ср. 23:6; 26:5) и, притом, очень ревностным во всем (ср. ст. 4). Фарисеи неукоснительно соблюдали Устное Предание (т.е. Талмуд), которое представляло собой истолкование Ветхого Завета.

□ **«как и вы все сегодня»** Павел признает наличие у них энтузиазма и посвященности. Когда-то он и сам был таким!

22:4 «подвергал…гонениям» На протяжении всего своего служения Павел часто и с великим сожалением обращался памятью назад к тем событиям. Он не раз упоминает об этом (ср. 9:1,13,21; 22:4,19; 26:10-11; Гал.1:13,23; Фил.3:6; 1Тим.1:13). Именно по этой причине он часто говорит о себе как о наименьшем из всех святых (ср. 1Кор.15:9; 2Кор.12:11; Еф.3:8; 1Тим.1:15).

□ **«этот Путь»** Это было самым первым названием христианской церкви (ср. 9:2; 19:9,23; 22:4; 28:14,22). Оно ассоциируется с (1) Иисусом как «Путем» (ср. Ин.14:6), и (2) с библейской верой как образом жизни (ср. Вт.5:32-33; 31:29; Пс.26:11; Ис.35:8).

□ **«смертельным»** По всему, Павел и самолично убивал некоторых христиан (ср. 8:1,3; 26:10)! Вне всякого сомнения, он участвовал и в убиении Стефана (ср. 7:58; 8:1).

□ **«связывая и заключая в тюрьмы как мужчин, так и женщин»** То, что Павел так обращался даже с женщинами, указывает на особую жестокость этих гонений.

22:5 Павел подробно излагает ход событий, которые предшествовали его походу в Дамаск и той удивительной встрече на дороге, когда он обратился и уверовал в Иисуса Христа (ср. Деян.9).

□ **«совет старейшин»** Буквально – «все старейшины». Этот же термин Лука использует и по отношению к синедриону в тексте Лк.22:66. Но это выражение не являлось общепринятым термином для обозначения этого официального высшего органа, в который входили иудейские лидеры Иерусалима (синедриона). Возможно, так называли административный совет меньшего состава.

□ **«я также получил письма»** В книге Ф.Ф. Брюса «Павел: апостол освобождения сердец» [F. F. Bruce, *Paul: Apostle of the Heart Set Free*] есть интересное обсуждение и документальное подтверждение прав синедриона на экстрадицию людей из соседних стран (стр. 72). Дополнительно на эту тему см. текст 1Макк.15:21 и труды Иосифа Флавия.

□ **«тех, кто был там»** В этих словах подразумевается, что они были христианами из иудеев, которые покинули Иерусалим по причине начавшихся там гонений.

NASB (UPDATED) TEXT: 22:6-11

[6]**"But it happened that as I was on my way, approaching Damascus about noontime, a very bright light suddenly flashed from heaven all around me, [7]and I fell to the ground and heard a voice saying to me, 'Saul, Saul, why are you persecuting Me?' [8]And I answered, 'Who are You, Lord?' And He said to me, 'I am Jesus the Nazarene, whom you are persecuting'. [9]And those who were with me saw the light, to be sure, but did not understand the voice of the One who was speaking to me. [10]And I said, 'What shall I do, Lord?' And the Lord said to me, 'Get up and go on into Damascus, and there you will be told of all that has been appointed for you to do'. [11]But since I could not see because of the brightness of that light, I was led by the hand by those who were with me and came into Damascus".**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.22:6-11

[6]**«Случилось же так, что когда я был в пути, приближаясь к Дамаску около полудня, очень яркий свет внезапно осветил с неба все вокруг меня, [7]и я упал на землю и услышал голос, говорящий мне: «Савл, Савл, что ты преследуешь Меня?» [8]Я же ответил: «Кто Ты, Господи?» И Он сказал мне: «Я – Иисус Назорей, Которого ты преследуешь». [9]Те же, кто были со мной, видели свет, несомненно, но не поняли голоса Того, Кто разговаривал со мной. [10]И я сказал: «Что я должен делать, Господи?» Господь же сказал мне: «Встань и иди в Дамаск, и там тебе будет сказано все, что назначено тебе делать». [11]Но так как я перестал видеть от яркости того света, то меня повели за руку те, кто были со мной, и я пришел в Дамаск».**

22:6 «около полудня» Этой дополнительной подробности нет в тексте 9:3.

22:7 Здесь повторяется записанное в тексте 9:4.

22:8

NASB, NJB **«Jesus the Nazarene»**
«Иисус Назорей»

NKJV, NRSV, TEV **«Jesus of Nazareth»**
«Иисус из Назарета»

Павел трижды приводит свое личное свидетельство, в текстах Деян.9:1-31; 26:4-18, но только здесь и в тексте 26:9 он называет Иисуса таким именем. Буквально – «Иисус Назорей». В тексте 24:5 этот термин употреблен как объект насмешек, а в Мф.2:23 – как пророческий. Вполне возможно, что происходит он не от географического названия, а от Мессианского титула «Ветвь» (ср. Ис.11:1; 53:2), на древнееврейском – «*nēser*» (ср. Иер.23:5; 33:15; Зах.3:8; 6:12). См. частную тему в 2:22.

□ **«Которого ты преследуешь»** См. пояснение к 9:4.

22:9 «но не поняли голоса» Нет никакого противоречия в рассказах Павла о своем обращении в текстах 9:7 и 22:9. Греческая грамматика в данном случае подразумевает, что они слышали звук, но не могли распознать конкретных слов. Подробнее см. в 9:7.

22:10 «все, что назначено тебе» Здесь – форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Это – указание на слова, которые Иисус сказал Анании в тексте 9:15-16. Павлу предстояло выполнить особенную и чрезвычайно трудную миссию. В определенном смысле видение, данное Павлу по дороге в Дамаск, и его избрание похоже на то, как подобное происходило с ветхозаветными пророками (ср. Ис.6; Иер.1; Иез.2-3).

22:11 На мой взгляд, это и была истинная причина «жала в плоти» у Павла. Но вот некоторые другие теории по этой части:

1. отцы ранней церкви, Лютер и Кальвин полагали, что это были личные духовные проблемы, связанные с греховной природой человека (т.е. «в плоти»);
2. Иоанн Златоуст считал, что это были проблемы с людьми (ср. Чис.33:55; Суд.2:3);
3. некоторые говорят, что Павел страдал эпилепсией;
4. сэр Уильям Рэмси утверждает, что это была малярия;
5. лично мое мнение: это была обычная офтальмия, распространенное заболевание глаз (сравните Гал.4:13-15 и 6:11), которое обострилось, или же даже – появилось в результате полученной по дороге в Дамаск слепоты (ср. Деян.9, возможно, ссылка на ветхозаветный текст И.Нав.23:13).

NASB (UPDATED) TEXT: 22:12-16

[12]"A certain Ananias, a man who was devout by the standard of the Law, *and* well spoken of by all the Jews who lived there, [13]came to me, and standing near said to me, 'Brother Saul, receive your sight!' And at that very time I looked up at him. [14]And he said, 'The God of our fathers has appointed you to know His will and to see the Righteous One and to hear an utterance from His mouth. [15]For you will be a witness for Him to all men of what you have seen and heard. [16]Now why do you delay? Get up and be baptized, and wash away your sins, calling on His name'.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.22:12-16

[12]А некто Анания, муж, который был благочестивым, соответствуя установлению Закона, и о котором хорошо говорили все иудеи, которые жили там, [13]пришел ко мне и, став рядом, сказал мне: «Брат Савл, прозри!» И в тот же самый момент я устремил взор на него. [14]Он же сказал: «Бог отцов наших предназначил тебя познать Его волю и увидеть Праведного и услышать голос из уст Его. [15]Ибо ты будешь свидетелем у Него ко всем людям о том, что ты видел и слышал. [16]И теперь, что ты медлишь? Встань и крестись, и смой грехи свои, призвав Его имя».

22:12 Здесь характеристика Анании дается гораздо шире, чем в тексте 9:10. Он был обыкновенным верующим, который, возможно, как и Павел, вел посвященную благочестивую жизнь в соответствии с установлениями Моисеева Закона. Это позволяет предполагать, что он также был фарисеем. Подобным же образом Лука описывает Симеона, того самого, который видел в храме Младенца-Иисуса (ср. Лк.2:25). Лука использует такой же прием и по отношению к иудеям из диаспоры, пришедшим в Иерусалим на праздник Пятидесятницы (ср. Деян.2:5), когда сошел Святой Дух, являя Божественную силу и власть. В третьем случае Лука таким же образом характеризует благочестивых мужей, которые совершили погребение убитого Стефана (ср. Деян.8:2).

Следовательно, это высказывание не соотносится с верующим в Иисуса Христа в такой же степени, как с искренним последователем иудаизма. В тексте 9:10 Анания назван «учеником», а это говорит о том, что он уже стал верующим раньше. Однако даже несмотря на то, что он был христианином, иудейское сообщество Дамаска продолжало относиться к нему с уважением.

22:13 Служение, которое совершил Анания по отношению к Павлу, показывает, что в Новом Завете нет никакого четкого разграничения между духовенством (особой группой служителей, посвященных в духовный сан) и мирянами. Слова, сказанные Самим Иисусом, дали Анании власть для того, чтобы:

1. возложить руки (ср. 9:12,17; см. частную тему в 6:6) на Павла и провозгласить его исцеление (АОРИСТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, ст. 13);
2. объявить волю Иисуса Христа о служении Павла (ст. 15);
3. повелеть Павлу принять крещение (Павел мог креститься и сам, как это делали прозелиты по требованию иудеев, АОРИСТ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, ст. 16);
4. стать Божьим средством, с помощью которого Павел будет исполнен Духом Святым (ср. 9:17).

Здесь можно увидеть и поразительно состояние сердца Анании, когда он называет этого жестокого гонителя и убийцу (ср. 9:13-14) «братом Павлом».

22:14 «Бог отцов наших» Это выражение использовалось для описания Бога, которому поклонялись иудеи. Павел хотел показать несомненность того, что он общался именно с ЯХВЕ, Который через Своего Сына Иисуса поручил ему особое служение. Его призвал не какой-то другой бог, а именно Бог иудеев!

□ **«познать Его волю»** Божья воля первостепенной важности – чтобы люди познали Иисуса Христа (ср. Ин.6:29,40). Дальнейшая воля Бога для Павла – чтобы он стал миссионером, апостолом для язычников (ср. 9:15; 22:15; 26:16).

□ **«увидеть Праведного»** Это – титул Мессии (ср. Пс.44; 71; Деян.3:14; 7:52; 1Ин.2:1). Павел удостоился особой привилегии: прославленный Иисус явился ему лично (как и Стефану, ср. 7:55-56). См. частную тему «Праведность» в 3:14.

□ **«и услышать голос из уст Его»** Похоже, что здесь имеется в виду голос с неба в стихах 7-8, но это могло бы подойти и к стихам 17-21. Вполне возможно, это относится и к нескольким особым видениям, которые были явлены Павлу на протяжении всего его служения. См. перечень в 22:17-21.

Интересно, что на протяжении всего времени между служениями пророков Малахии и Иоанна Крестителя Богом не было дано ни одного пророчества через представителей израильского народа. В этот период иудеи верили, что Бог скажет необходимое прямо с неба, чтобы подтвердить Свою волю по конкретному делу (*Bath Kol*). ЯХВЕ использовал этот способ общения с иудеями и для того, чтобы публично провозгласить и поддержать Своего Сына в момент Его крещения (ср. Лк.9:35) и Преображения (ср. Мф.17:5). Должно быть, явление Иисуса Павлу и, в особенности, звук Его голоса, преследовали те же цели (т.е. подтвердить Павлу, что к нему обращается Сам ЯХВЕ).

22:15 «свидетелем…ко всем людям» Это изумительная истина – что Евангелие Иисуса Христа предназначено для **всех** людей (ср. Ин.3:16; 1Тим.2:4; 4:10; Тит.2:11; 2Пет.3:9; 1Ин.2:2). Не все ее примут, не все смогут ясно услышать, но Божья любовь, жертва Христа и проповедь Павла – для всех, без исключения! Именно эту истину и отвергла слушавшая Павла толпа (ср. ст. 22).

Павел умышленно не употребил слово «язычникам», как Анания передал ему от Иисуса (ср. 9:15). Он знал, насколько взрывоопасным был этот уничижительный термин *go'im* (народы [не евреи], или – язычники) для этих ультраконсервативных иудеев. Их предрассудки и расовое высокомерие свели на нет даже пророчества своих же ветхозаветных пророков!

□ **«что ты видел и слышал»** Первый ГЛАГОЛ употреблен в форме СОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, второй – в форме АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Почему оба они не в одной и той же форме – неясно. По всему, эти глаголы представляют собой смысловую параллель. Павел пронес память об этой встрече через всю свою жизнь. В Деяниях Апостолов он рассказывает о ней трижды. Скорее всего, он делился этим своим свидетельством в каждой синагоге.

22:16 «крестись, и смой грехи свои» Оба эти ГЛАГОЛА употреблены в форме АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Это аллюзия на ветхозаветное церемониальное омовение (ср. Лев.11:25,28,40; 13:6,34,56; 14:8-9; 15:5-13,21-22,27; 16:26,28; 17:15-16; Чис.8:7,21; 19:19; Вт.23:11). Крещение используется здесь как символ нашего духовного очищения во Христе (ср. 1Кор.6:11; Еф.5:26; Тит.3:5; Евр.10:22). В ранней церкви крещение было способом публичного исповедания веры. Более подробное богословское рассмотрение темы см. в пояснениях к 2:38.

Обратите внимание, что СРЕДНИЙ ЗАЛОГ относится и к крещению (АОРИСТ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ), и к омовению/очищению (АОРИСТ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ). Разумеется, Павел не мог смыть/очистить свои грехи, но он мог принять крещение/креститься (требование в иудаизме для прозелитов). Часто можно слышать, что крещение полным погружением – единственно верный новозаветный метод (ср. Рим.6 и Кол.2), но здесь крещение связано с метафорой омовения (ср. 2:38; 1Кор.6:11; Еф.5:26; Тит.3:5; Евр.10:22). С богословской точки зрения, текст 1Пет.3:21 показывает, что крещение – это символ, а не таинство!

Современным толкователям следует быть очень осторожными, чтобы не строить слишком глубоких теорий, основываясь на СРЕДНЕМ или СТРАДАТЕЛЬНОМ ЗАЛОГАХ, поскольку все это объединялось в СТРАДАТЕЛЬНУЮ форму на греческом койне. Повеление принять крещение (СТРАДАТЕЛЬНАЯ форма) было дано Павлу в тексте 9:18. Важность представляет не способ крещения Павла, а сам его факт! См. пояснения и частную тему в 2:38.

□ **«призвав Его имя»** Само «имя» является не магическим заклинанием, а публичным признанием верующего о владычестве над ним Иисуса Христа и о начале личных отношений со Христом (ПРИЧАСТИЕ АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА, использованное в качестве ПОВЕЛЕНИЯ), которые предполагают христоподобный характер и соответствующий ему образ жизни. В ранней церкви существовала формула устного заявления верующего при крещении: «Иисус есть Господь» (ср. Рим.10:9-13; 1Кор.1:2; 2Тим.2:22). Ключевым моментом во всем этом являются не слова сами по себе, произнесенные в точности с некой формулой (сакраментализм), а состояние сердца кандидата на крещение (искренняя вера, принятие Христа). См. пояснения к 2:38 и частную тему в 2:21.

NASB (UPDATED) TEXT: 22:17-21

[17]"It happened when I returned to Jerusalem and was praying in the temple, that I fell into a trance, [18]and I saw Him saying to me, 'Make haste, and get out of Jerusalem quickly, because they will not accept your testimony about Me'. [19]And I said, 'Lord, they themselves understand that in one synagogue after another I used to imprison and beat those who believed in You. [20]And when the blood of Your witness Stephen was being shed, I also was standing by approving, and watching out for the coats of those who were slaying him'. [21]And He said to me, 'Go! For I will send you far away to the Gentiles".**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.22:17-21

[17]Случилось так, что когда я вернулся в Иерусалим и молился в храме, я впал в транс, [18]и я увидел Его, говорящего мне: «Поспеши и выйди из Иерусалима вскоре, потому что они не примут твоего свидетельства обо Мне». [19]И я сказал: «Господи, они же сами осознают, что по синагогам я заключал в темницы и бил тех, кто верил в Тебя. [20]И когда кровь Твоего свидетеля Стефана проливалась, я тоже стоял, одобряя, и стерег одежды тех, кто убивал его». [21]И Он сказал мне: «Иди! Ибо Я пошлю тебя далеко к язычникам».

22:17-21 Это еще один пример явленных Павлу особых видений (ср. 18:9-10; 23:11; 27:23-24). В данном контексте это соотносится с пророчеством в ст. 14.

22:17 «когда я вернулся в Иерусалим» Судя по свидетельствам Павла, записанным здесь и в главе 9, получается, что он вернулся в Иерусалим вскоре после своего обращения, но в тексте Гал.1:11-24 говорится о более продолжительном периоде до его возвращения (порядка трех лет).

□ **«впал в транс»** См. пояснение к 10:10.

22:18 В словах, которые Иисус сказал Павлу, два глагола были выражены в форме АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ: «поспеши» и «выйди». Предупреждение Иисуса иллюстрируется заговором иудеев-эллинистов с целью убить Павла, о чем записано в тексте 9:29.

22:19 «Господи» Грамматически это слово могло отождествляться с другими, ранее сказанными: «Бог отцов наших» (ст. 14) или «Праведный» (ст. 14). Толпа иудеев могла полагать, что под этим словом подразумевается ЯХВЕ, тогда как присутствовавшие там христиане – что речь идет об Иисусе. Перенос смысла ветхозаветных цитат, употребляемых в Новом Завете по отношению к Иисусу Христу – дело обычное. Это как раз то, что называют неоднозначностью «триединого монотеизма»!

□ **«я заключал в темницы и бил»** Здесь – ОПИСАТЕЛЬНЫЕ формы НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которые обозначают продолжительные действия в прошлом. См. пояснение к 22:4.

22:20 См. пояснения к 7:58-59 и 8:1. Павел описывает свои прошлые и достойные глубокого сожаления поступки, используя три ПРИЧАСТИЯ в ОПИСАТЕЛЬНОЙ форме НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА:

1. он стоял вместе с той разъяренной толпой;
2. он одобрял казнь, совершаемую посредством побития камнями;
3. он охранял одежду тех, кто непосредственно убивал Стефана.

Проповедь Стефана и его смерть произвели на Павла неизгладимое впечатление и воздействие.

22:21 «Я пошлю тебя далеко к язычникам» В этих словах – очевидная связь с миссионерскими путешествиями Павла и, в конечном счете, с его свидетельством перед римскими правителями в Палестине и перед самим императором в Риме (ср. 23:11).

NASB (UPDATED) TEXT: 22:22-29

[22]They listened to him up to this statement, and *then* they raised their voices and said, "Away with such a fellow from the earth, for he should not be allowed to live!" [23]And as they were crying out and throwing off their cloaks and tossing dust into the air, [24]the commander ordered him to be brought into the barracks, stating that he should be examined by scourging so that he might find out the reason why they were shouting against him that way. [25]But when they stretched him out with thongs, Paul said to the centurion who was standing by, "Is it lawful for you to scourge a man who is a Roman and uncondemned?" [26]When the centurion heard *this*, he went to the commander and told him, saying, "What are you about to do? For this man is a Roman". [27]The commander came and said to him, "Tell me, are you a Roman?" And he said, "Yes". [28]The commander answered, "I acquired this citizenship with a large sum of money". And Paul said, "But I was actually born *a citizen*". [29]Therefore those who were about to examine him immediately let go of him; and the commander also was afraid when he found out that he was a Roman, and because he had put him in chains.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.22:22-29

[22]Они слушали его вплоть до этого заявления; а *затем* они возвысили свой голос и сказали: «Долой такого человека с земли, ибо ему нельзя позволить жить!» [23]И пока они кричали и швыряли свои одежды и подбрасывали пыль в воздух, [24]военачальник повелел ввести его в казармы, заявив, что его нужно пытать бичами, чтобы он мог выяснить, по какой причине они так кричали против него. [25]Но когда они растянули его ремнями, Павел сказал сотнику, который стоял рядом: «Разве вам позволено бичевать человека, который есть римский гражданин и неосужденный?» [26]Когда сотник услышал *это*, он пошел к военачальнику и сообщил ему, говоря: «Что ты собираешься делать? Ведь этот человек – римский гражданин». [27]Военачальник же подошел и сказал ему: «Скажи мне, ты – римский гражданин?» И он сказал: «Да». [28]Военачальник же ответил: «Я приобрел это гражданство за большие деньги». А Павел сказал: «А я и родился *гражданином*». [29]Поэтому те, кто собирался пытать его, тотчас отпустили его; а военачальник также испугался, когда выяснил, что он – римский гражданин, и потому что он связал его цепями.

22:22 В этом открылись их расовые и религиозные предубеждения. Все люди находятся в рамках определенных исторических и культурных обстоятельств.

22:23
NASB **«throwing off their clothes»**
«швыряли свои одежды»
NKJV **«tore off *their* clothes»**
«рвали *свои* одежды»
NRSV **«throwing off their cloaks»**
«швыряли свои накидки»
TEV **«waving their clothes»**
«размахивали своей одеждой»
NJB **«waving their cloaks»**
«размахивали своими накидками»

Рвать на себе одежду, размахивать ею или бросать в воздух – все это были знаки глубокой скорби по поводу совершенного богохульства (Лоув и Нида, «Греческо-английский словарь» [Louw and Nida, *Greek-English Lexicon*], т. 1, стр. 213; ср. 14:14).

□ **«подбрасывали пыль в воздух»** Наверное, Павел был рад, что у них под руками не было камней. Посыпать голову пылью/прахом также было признаком траура, скорби (ср. И.Нав.7:6; 1Цар.4:12; 2Цар.1:2; Иов.2:12), в данном случае – по поводу богохульства (ср. Ис.47; Плач.2; Мих.1:10).

22:24 «военачальник» Греческим словом *chiliarch* (ср. стихи 27-29) называли командира 1000 воинов (тысяченачальник), а словом *centurion* (ср. стихи 25,26) – командира 100 воинов (сотник). Однако, количество подчиненных могло быть и другим. Этот человек был военачальником, командовавшим римским гарнизоном в Иерусалиме.

□ **«казармы»** Имеется в виду крепость Антония, из которой наблюдалась вся территория храма, и которая была соединена с ним. Построена крепость была в период персидского правления во времена Неемии (ср. Неем.2:8; 7:2). Ирод Великий переименовал ее в честь Марка Антония. В дни праздников население Иерусалима увеличивалось втрое против обычного. В целях обеспечения безопасности, римляне на это время перебрасывали в крепость Антония дополнительные войска.

□ **«пытать бичами»** Подразумевается – «выбить из него информацию». Бичевание было ужасной пыткой. Многие не выдерживали ее и умирали. Это было гораздо более суровым наказанием, чем порка у иудеев или чем розги у римлян. Бичи, которыми хлестали заключенного, представляли собой кожаные ремни с вплетенными в их концы кусочками металла, камней или костей.

22:25 «растянули его» Чтобы выполнить бичевание, жертву обычно наклоняли и привязывали к невысокому столбу.

□ **«Разве вам позволено»** Эти воины сами чуть было не оказались нарушителями своих собственных законов по нескольким статьям: (1) римского гражданина нельзя было связывать (ср. 21:33 и 22:29); (2) римского гражданина нельзя было подвергать бичеванию (ср. [Ливий Тит, *History* 10:9:4; Цицерон, *Pro Rabirio* 4:12-13]); и (3) дело Павла еще не рассматривалось в суде и он не был признан в чем-либо виновным (ср. 16:37).

22:27 «ты – римский гражданин» Акцент здесь – на слове «ты». Римский офицер не мог поверить, что Павел является римским гражданином.

22:28 «Я приобрел это гражданство за большие деньги» Существовало три способа получить римское гражданство: (1) по рождению; (2) как награду за особые заслуги в служении государству; и (3) купить ([Дион Кассий, *Rom. Hist.* 60:17:5-6]). Имя этого военачальника указывает на то, что он купил себе гражданство при Клавдии и что он был греком (Клавдий Лисий, ср. 23:26). Жена Клавдия, Мессалина, часто занималась предоставлением римского гражданства за большие деньги.

NASB (UPDATED) TEXT: 22:30
[30]But on the next day, wishing to know for certain why he had been accused by the Jews, he released him and ordered the chief priests and all the Council to assemble, and brought Paul down and set him before them.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.22:30
[30]Но на следующий день, желая узнать достоверно, в чем его обвиняют иудеи, он освободил его и повелел собраться первосвященникам и всему синедриону, и привел Павла и поставил его перед ними.

22:30 «он…повелел собраться первосвященникам и всему синедриону» Это говорит о реальной силе римских властей. Синедриону, возможно, было приказано собраться в крепости Антония. Но похоже, что это было неофициальное заседание, без соблюдения необходимых формальностей.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему у Павла возникло желание защищать себя перед этой толпой?
2. Для чего Лука трижды описывает свидетельство Павла о его обращении по дороге в Дамаск?
3. Каким образом Святой Дух, употребив Ананию, показывает несостоятельность теории об апостольской преемственности
4. Перечислите особые откровения/видения, которые были даны Павлу. Почему ему нужны были эти неоднократные сверхъестественные встречи с Богом?
5. Каким образом результаты самозащиты Павла перед этой толпой в храме соотносятся с Божьим замыслом?

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 23

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Павел перед синедрионом	Синедрион разделился	Павел перед синедрионом	Павел перед синедрионом	Его выступление перед синедрионом
22:30-23:5	22:30-23:10	(22:30-23:10) 22:30-23:5	(22:30-23:11)	(22:30-23:11)
			23:1-3	23:1-5
			23:4	
			23:5	
23:6-10		23:6-10	23:6	23:6-10
			23:7-9	
	Заговор против Павла	Павел отправлен в Кесарию	23:10	
23:11	23:11-22	23:11	23:11	23:11
Заговор с целью убить Павла			Заговор с целью убить Павла	Заговор иудеев против Павла
23:12-22		23:12-15	23:12-15	23:12-15
		23:16-22	23:16-18	23:16-22
			23:19	
			23:20-21	
			23:22	
Павел отправлен к правителю Феликсу	Отправлен к Феликсу		Павел отправлен к правителю Феликсу	Павел переправлен в Кесарию
23:23-30	23:23-35	23:23-25	23:23-25	23:23-25
		23:26-30	23:26-30	23:26-30
23:31-35		23:31-35	23:31-35	23:31-35

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 23:1-5

[1]Paul, looking intently at the Council, said, "Brethren, I have lived my life with a perfectly good conscience before God up to this day". [2]The high priest Ananias commanded those standing beside him to strike him on the mouth. [3]Then Paul said to him, "God is going to strike you, you whitewashed wall! Do you sit to try me according to the Law, and in violation of the Law order me to be struck?" [4]But the bystanders said, "Do you revile God's high priest?" [5]And Paul said, "I was not aware, brethren, that he was high priest; for it is written, 'YOU SHALL NOT SPEAK EVIL OF A RULER OF YOUR PEOPLE".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.23:1-5

[1]Павел, внимательно глядя на синедрион, сказал: «Собратья, я прожил свою жизнь с совершенно доброй совестью перед Богом до сего дня». [2]Первосвященник же Анания приказал тем, кто стоял рядом с ним, бить его по устам. [3]Тогда Павел сказал ему: «Бог будет бить тебя, ты, стена побеленная! Ты ли сидишь, чтобы судить меня по Закону, и, в нарушение Закона, приказываешь, чтобы меня били?» [4]Но стоявшие рядом сказали: «Ты поносишь первосвященника Божьего?» [5]И Павел сказал: «Я не знал, собратья, что он первосвященник; ибо написано: «НЕ ГОВОРИ ДУРНО О НАЧАЛЬСТВУЮЩЕМ В НАРОДЕ ТВОЕМ».

23:1

NASB, NRSV	**«looking intently at»**
	«внимательно глядя на»
NKJV	**«looking earnestly at»**
	«глядя серьезно на»
TEV	**«looked straight at»**
	«глядел прямо в»
NJB	**«looked steadily at»**
	«глядел настойчиво в»

См. пояснение к 1:10. Лука часто использует этот термин, в данном случае – по отношению к Павлу. Сам Павел употребляет его только в текстах 2Кор.3:7,13.

□ **«синедрион»** См. частную тему «Синедрион» в 4:5.

□ **«Собратья»** Павел несколько раз называет иудеев словом «собратья/братья» (13:26,38; 22:1,5; 23:1,5,6). Иудеи называют Павла братом в тексте 13:15. Анания обращается к нему так в тексте 9:17, а Иерусалимская церковь – в тексте 21:20.

Однако, и верующих из бывших иудеев также именуют этим титулом (напр., 9:30; 10:23; 11:1,12; 12:17; 15:3,7,13,22). Слово это непосредственно связано со словом «ученик» в текстах 11:29; 18:27. В текстах 16:2,40 так же называют и уверовавших из эллинов. Поскольку у этого термина присутствует неоднозначность, то всякий раз его нужно рассматривать в конкретном контексте и по отношению к конкретным людям.

□ **«я прожил свою жизнь…перед Богом»** Это форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ глагола *politeuō*, от которого произошли слова «политика» или «политический». У этого термина присутствует дополнительный

оттенок значения, отражающий гражданскую позицию (ср. Фил.1:27). Павел утверждает, что он всегда искренне разделял ответственность пред Богом за то, что он был членом иудейского сообщества.

□

NASB **«a perfectly good conscience»**
«совершенно доброй совестью»
NKJV **«in all good conscience»**
«во всем доброй совестью»
NRSV **«a clear conscience»**
«чистой совестью»
TEV **«my conscience is perfectly clear»**
«моя совесть абсолютно чиста»
NJB **«a perfectly clear conscience»**
«абсолютно чистой совестью»

Термин «совесть» Павел часто употребляет в посланиях к Коринфянам (ср. 4:4; 8:7,10,12; 10:25,27,28,29; 2Кор.1:12; 4:2; 5:11). Им определяется то внутреннее нравственное чувство, которое позволяет нам отличать хорошее от плохого, что можно делать, а что – нельзя (ср. Деян.23:1). На совесть может оказывать влияние наша прошлая жизнь, неверный выбор, или же – Дух Божий. Совесть – далеко не безупречный советник, но именно она определяет границы нашей личной веры. Вследствие этого, попытка попирать нашу совесть, даже если она явно ошибается или проявляет слабость, всегда сопряжена с большими проблемами по части веры.

Совесть верующего человека нуждается в том, чтобы все больше преображаться под воздействием Слова Божьего и Духа Божьего (ср. 1Тим.3:9). Бог будет судить верующего в свете того, каков он есть и чем обладает (т.е. слабый он, или – сильный), но каждому из нас следует быть открытым для воздействия со стороны Библии и Святого Духа, чтобы в нас все больше было Божьего света, и чтобы мы постоянно возрастали в познании Господа Иисуса Христа.

□ **«перед Богом до сего дня»** Подобные утверждения Павел делает и в текстах 2Кор.1:12; 2Тим.1:3. Он искренне признается в своих истинных побуждениях в прошлом (ср. Рим.7:23, особ. ст. 7). Свои богословские доказательства во фрагменте Рим.1-8 он основывает на том, что каждый человек и закон нарушает, и совести непослушен (ср. 3:20; 4:15; 5:20).

23:2 «Первосвященник же Анания» На древнееврейском это имя звучало бы как «Hananiah». Это не Анна, о котором идет речь в текстах Лк.3:2, Ин.18:13, или Деян.4:6, а совершенно другой человек, живший позже (Анания, сын Недевея), и который был назначен на свою должность Иродом Халкидским, находившимся у власти в 47-59 гг. по Р.Х.

Об этом первосвященнике достаточно много сведений можно найти в трудах Иосифа Флавия:

1. о том, как он стал первосвященником, «Древности», 20:5:2; «Войны», 2:12:6;
2. как его арестовали вместе с сыном и в оковах отправили в Рим, «Древности», 20:6:2;
3. как мятежники казнили его вместе с его братом, «Войны», 2:17:9.

Очень часто единственным древним источником информации о событиях и личностях Палестины является Иосиф Флавий, сам бывший современником многих из них.

□ **«бить его по устам»** Это было особым знаком, использовавшимся в качестве реакции на богохульство (ср. Ин.18:22).

23:3 «Бог будет бить тебя» Со всеми подробностями об этом написано у Флавия, «Войны», 2:17:9.

□ **«ты, стена побеленная»** Точно неясно, какой именно смысл Павел вкладывал в эти слова: (1) иудеи этой метафорой обозначали лицемерие (ср. Мф.23:27), или же (2) это могло быть ссылкой на текст Иез.13:10-15.

□ **«в нарушение Закона»** Возможно, здесь ссылка на текст Лев.19:15. Также см. Ин.7:51.

23:5 «Я не знал, собратья, что он первосвященник» Теорий, объясняющих слова Павла «я не знал», несколько: (1) его слабое зрение; (2) Павел не был знаком с первосвященником, поскольку сам несколько лет провел вне Иерусалима; (3) не признал первосвященника, т.к. тот не был облачен в свои официальные одежды; (4) Павел точно не знал, кто именно приказал его ударить; или (5) понял неуместность своего высказывания (т.е. сарказм).

□ **«ибо написано»** Цитируя текст Исх.22:28, Павел показывает, что он знает Закон и уважает его.

NASB (UPDATED) TEXT: 23:6-10

[6]But perceiving that one group were Sadducees and the other Pharisees, Paul *began* crying out in the Council, "Brethren, I am a Pharisee, a son of Pharisees; I am on trial for the hope and resurrection of the dead!" [7]As he said this, there occurred a dissension between the Pharisees and Sadducees, and the assembly was divided. [8]For the Sadducees say that there is no resurrection, nor an angel, nor a spirit, but the Pharisees acknowledge them all. [9]And there occurred a great uproar; and some of the scribes of the Pharisaic party stood up and *began* to argue heatedly, saying, "We find nothing wrong with this man; suppose a spirit or an angel has spoken to him?" [10]And as a great dissension was developing, the commander was afraid Paul would be torn to pieces by them and ordered the troops to go down and take him away from them by force, and bring him into the barracks.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.23:6-10

[6]Осознавая же, что одна была группа саддукеев, а другая – фарисеев, Павел *начал* выкрикивать в синедрионе: «Собратья, я – фарисей, сын фарисея; я нахожусь под судом за надежду и воскресение мертвых!» [7]Когда же он сказал это, произошла распря между фарисеями и саддукеями, и собрание раскололось. [8]Ибо саддукеи говорят, что нет воскресения, ни ангела, ни духа; а фарисеи признают все это. [9]И поднялся огромный шум; и некоторые книжники фарисейской стороны повставали и *начали* возбужденно спорить, говоря: «Мы не находим ничего худого в этом человеке; а что если дух или ангел сказали ему?» [10]Но поскольку огромный раздор усиливался, то военачальник испугался, как бы они не растерзали Павла, и приказал воинам сойти и забрать его от них силой и отвести его в казармы.

23:6 «Осознавая» Возможно, Павел осознал, что он не может рассчитывать на то, что будет благосклонно выслушан этим саддукейским первосвященником.

□ **«саддукеев»** См. частную тему «Саддукеи» в 4:1.

□ **«фарисеев»** Павел сам был фарисеем (ср. 26:5; Фил.3:5-6). См. частную тему «Фарисеи» в 5:34.

□ **«я нахожусь под судом за надежду и воскресение мертвых»** Павел, как бы мимоходом, обозначил богословскую проблему, в которой не было согласия между саддукеями и фарисеями. Саддукеи отрицали возможность жизни после смерти, тогда как фарисеи в этом не сомневались (ср. Иов.14:14; 19:23-27; Дан.12:2). Это сразу же возбудило обе группировки синедриона друг против друга (ср. стихи 7-10).

23:7 «собрание раскололось» Основное значение этого термина – «рвать, разрывать» (ср. Лк.5:36; 23:45). В качестве метафоры его стали использовать для описания разделения, возникающего в группе людей (ср. Деян.14:4; 23:7). Несогласие между этими двумя иудейскими сектами маскировалось, но всегда было готово проявиться. А Павел подлил масла в огонь.

23:8 «ни ангела, ни духа» Следует ли понимать эту фразу так, что есть два разных вида духовных существ, или же – один? Нет достаточной и однозначной библейской информации по поводу их происхождения, но, судя по текстам Евр.1:5,13 и 14, эти термины обозначают одно и то же.

Саддукеи отрицали дуализм в виде существования добрых и злых духовных существ (зороастрийский дуализм). Фарисеи же приспособили ветхозаветную концепцию к жестким рамкам персидского дуализма и даже разработали иерархию ангелов и бесов (по семь верховных духов у тех и других).

23:9 «книжники» Эти люди обладали официальным юридическим статусом экспертов по Устному (Талмуд) и Письменному (Ветхий Завет) Законам. Большинство из них были фарисеями.

□ **«в этом человеке»** Использование ИМЕННОЙ группы в данном контексте указывает на то, что смысл сказанного нельзя автоматически понимать отрицательно.

□ **«а что если»** Здесь – частичное или неполное УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА. Эти книжники утверждали, что Павлу было откровение из духовного мира, но что конкретно он видел, они точно сказать не могли. Незамедлительная и мощная защита Павла с их стороны лишь показывает, насколько сильно они сами были подвержены пристрастиям и предубеждениям, характерным для их сторонников. По всей видимости, саддукеев они не любили гораздо больше, чем вероотступников (по их мнению) фарисеев.

Поскольку это неполная грамматическая структура, то в *Textus Receptus*, на основании унциальных греческих рукописей H, L и P, добавлена фраза «Давайте не будем бороться с Богом», заимствованная из текста Деян.5:39.

23:10 «приказал воинам сойти и забрать его от них силой» Уже дважды римские власти спасли жизнь Павла в Иерусалиме. Поэтому не удивительно, что Павел рассматривал начальствующих не иначе как служителей Божьих (ср. Рим.13). Это может иметь отношение и к «тому, кто удерживает» из текста 2Фес.2:6,7.

NASB (UPDATED) TEXT: 23:11

11 But on the night *immediately* following, the Lord stood at his side and said, "Take courage; for as you have solemnly witnessed to My cause at Jerusalem, so you must witness at Rome also."

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.23:11

11 А в ночь, наступившую *сразу за этим*, Господь встал рядом с ним и сказал: «Мужайся; ибо, как ты здраво свидетельствовал обо Мне в Иерусалиме, так надлежит тебе свидетельствовать и в Риме».

23:11 «Господь встал рядом с ним» Это еще одно вдохновляющее видение, предназначенное лично для Павла (ср. 18:9-10; 22:17-19; 27:23-24). Павел не был человеком, для которого не существовало разочарований или сомнений.

□ **«Мужайся»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. В трудах Луки этот термин используется однажды только в этом тексте. Должно быть, он услышал его от самого Павла. Христос употреблял этот термин несколько раз (ср. Мф.9:2,22; 14:27; Ин.16:33).

□ **«надлежит тебе свидетельствовать и в Риме»** Божьей волей было заключить Павла в тюрьму для того, чтобы у него появилась возможность благовествовать самому кесарю. Евангелие будет проповедоваться в Риме (ср. 19:21; 22:21)!

NASB (UPDATED) TEXT: 23:12-15

12When it was day, the Jews formed a conspiracy and bound themselves under an oath, saying that they would neither eat nor drink until they had killed Paul. 13There were more than forty who formed this plot. 14They came to the chief priests and the elders and said, "We have bound ourselves under a solemn oath to taste nothing until we have killed Paul. 15Now therefore, you and the Council notify the commander to bring him down to you, as though you were going to determine his case by a more thorough investigation; and we for our part are ready to slay him before he comes near *the place*".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.23:12-15

12Когда же настал день, иудеи составили заговор и связали себя клятвой, заявив, что они не будут ни есть, ни пить, пока они не убьют Павла. 13Было же более сорока тех, кто составил такой заговор. 14Они пришли к первосвященникам и старейшинам и сказали: «Мы связали себя торжественной клятвой не вкушать ничего, пока мы не убьем Павла. 15Поэтому, теперь вы с синедрионом известите военачальника, чтобы он привел его к вам, как будто вы собираетесь подвергнуть его дело более тщательному исследованию; мы же, со своей стороны, готовы убить его, прежде чем он подойдет *к месту*».

23:12-15 В этом абзаце рассказывается о заговоре среди части иудеев с целью убить Павла. Это еще один пример заранее обдуманного убийства (ср. ст. 21), подобного тому, которое иудеи замышляли против Иисуса.

23:13 «более сорока» Число «сорок» – это еврейская идиома, через которую выражали неопределенно долгий промежуток времени, но здесь, очевидно, оно используется в буквальном смысле, поскольку речь идет о количестве людей.

23:14 «к первосвященникам и старейшинам» Это сокращенный вариант названия синедриона. См. частную тему в 4:5.

□

NASB	**«We have bound ourselves under a solemn oath»**
	«Мы связали себя торжественной клятвой»
NKJV	**«we have bound ourselves under a great oath»**
	«мы связали себя великой клятвой»

NRSV «we have strictly bound ourselves by an oath»
«мы накрепко связали себя клятвой»
TEV «we have taken a solemn vow»
«мы дали торжественную клятву»
NJB «we have made a solemn vow»
«мы приняли торжественный обет»

Эти английские варианты представляют собой попытку перевести близкое по смыслу идиоматическое выражение – «проклятием мы закляли себя». Все эти «поклявшиеся» не смогли убить Павла. Интересно, все ли они умерли от голода? По всей видимости, устное предание обеспечивало и возможность-лазейку для освобождения от таких кровавых заклятий.

NASB (UPDATED) TEXT: 23:16-25
**16But the son of Paul's sister heard of their ambush, and he came and entered the barracks and
told Paul. 17Paul called one of the centurions to him and said, "Lead this young man to the
commander, for he has something to report to him". 18So he took him and led him to the
commander and said, "Paul the prisoner called me to him and asked me to lead this young man to
you since he has something to tell you". 19The commander took him by the hand and stepping aside,
began to inquire of him privately, "What is it that you have to report to me?" 20And he said, "The
Jews have agreed to ask you to bring Paul down tomorrow to the Council, as though they were
going to inquire somewhat more thoroughly about him. 21So do not listen to them, for more than
forty of them are lying in wait for him who have bound themselves under a curse not to eat or drink
until they slay him; and now they are ready and waiting for the promise from you". 22So the
commander let the young man go, instructing him, "Tell no one that you have notified me of these
things". 23And he called to him two of the centurions and said, "Get two hundred soldiers ready by
the third hour of the night to proceed to Caesarea, with seventy horsemen and two hundred
spearmen". 24*They were* also to provide mounts to put Paul on and bring him safely to Felix the
governor. 25And he wrote a letter having this form:**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.23:16-25
**16Но сын сестры Павла услышал об их засаде, и он пришел и вошел в казармы и рассказал
Павлу. 17Павел подозвал одного из сотников к себе и сказал: «Отведи этого юношу к
военачальнику, ибо он имеет нечто сообщить ему». 18Итак, он взял его и привел к
военачальнику и сказал: «Павел, заключенный, подозвал меня к себе и попросил отвести
этого юношу к тебе, поскольку он имеет нечто сказать тебе». 19Военачальник взял его за руку
и, отойдя в сторону, *стал* спрашивать его наедине: «Что такое, что ты должен сообщить
мне?» 20Он же сказал: «Иудеи договорились просить тебя привести Павла завтра в
синедрион, как будто они собираются выяснить что-то более точно о нем. 21Так вот, не
слушай их; ибо более сорока из них делают ему засаду, которые связали себя клятвой не есть
и не пить, пока они не убьют его; и теперь они готовы и ждут обещания от тебя». 22Тогда
военачальник отпустил юношу, наказав ему: «Никому не говори, что ты сообщил мне об
этом». 23И он позвал к себе двоих из сотников и сказал: «Приготовьте двести воинов к
третьему часу ночи, чтобы идти в Кесарию, и семьдесят всадников и двести копьеносцев».
24*Они должны были* также обеспечить вьючных животных, чтобы посадить на них Павла и
доставить его в сохранности к правителю Феликсу. 25И он написал письмо такого
содержания:**

23:16 «сын сестры Павла» У нас много вопросов по поводу семьи Павла, но на них нет ни одного ответа. Каким образом «сыну сестры Павла» стало известно о заговоре – тоже неясно. Не исключено, что он также был фарисеем.

23:21 Дело в том, что подобное нападение предполагало вполне возможным и гибель кого-то из римских охранников!

23:23 В состав воинского контингента, сопровождавшего Павла, могли входить: (1) 200 пеших воинов, 70 конных и 200 копьеносцев; или (2) 200 копьеносцев и 70 конных.

□ **«к третьему часу ночи»** По всей видимости, указано римское время. Ночной период у них отсчитывался с шести часов вечера. В таком случае, это соответствует девяти часам вечера.

□ **«в Кесарию»** В этом городе располагалось главное командование римскими оккупационными войсками в Палестине.

□ **«копьеносцев»** Точный смысл термина *dexiolabos* неизвестен. Буквально он означает: «тот, кто поставлен, или вооружен с правой стороны» (*dexios*). Имеется в виду воин с легким вооружением (ср. NEB, на основании рукописи A, т.е. с луком или копьем). NJB предлагает перевод как «воины вспомогательного подразделения». Возможно и такое значение: тот, кто привязан к заключенным с правой стороны, или даже – тот, кто держит запасную лошадь, или же – фланговый воин. Такое большое количество определений говорит о том, что точного значения термина наши современники не знают.

23:24 «Феликсу» Римский историк Тацит (*Histories* 5:9, *Annals* 12:54) называет Антония Феликса жестоким и похотливым. Свою должность тот получил при помощи своего брата Палласа (оба они были из освобожденных рабов), который был близким другом императора Клавдия. Феликс служил одиннадцатым по счету прокуратором Палестины в период с 52 по 59 гг. по Р.Х.

NASB (UPDATED) TEXT: 23:26-30

26"Claudius Lysias, to the most excellent governor Felix, greetings. 27When this man was arrested by the Jews and was about to be slain by them, I came up to them with the troops and rescued him, having learned that he was a Roman. 28And wanting to ascertain the charge for which they were accusing him, I brought him down to their Council; 29and I found him to be accused over questions about their Law, but under no accusation deserving death or imprisonment. 30When I was informed that there would be a plot against the man, I sent him to you at once, also instructing his accusers to bring charges against him before you".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.23:26-30

26«Клавдий Лисий, превосходнейшему правителю Феликсу – приветствие. 27Когда этот человек был арестован иудеями, и они его чуть не убили, я пришел к ним с воинами и спас его, узнав, что он – римский гражданин. 28И, желая выяснить обвинение, которое они предъявляли ему, я привел его в их синедрион; 29и я нашел, что его обвиняют в вопросах об их Законе, но что нет никакого обвинения, достойного смерти или заключения в тюрьму. 30Когда же меня осведомили, что будет заговор против этого человека, то я отправил его к тебе тотчас, приказав также и его обвинителям выдвигать обвинения против него перед тобой».

23:26-30 Перед нами – необходимое в таких случаях сопроводительное письмо с объяснением сути дела, в данном случае – в отношении Павла, которое писал ответственный за порядок на данной территории чиновник (ср. 25:12и след.). Последовательность событий в письме отражена верно, но сделано это так, чтобы особо подчеркнуть заслуги Лисия.

23:26 Благодаря этому стиху нам стало известно имя военачальника.

23:29 Этот стих относится к тем примерам, которые использовал Лука, чтобы показать, что и христианство само по себе, и руководители христианской церкви, когда их кто-то пытался обвинить в глазах официальных властей, в итоге всегда получали оправдание и признание невиновности. Для Рима этот «Путь» не представлял никакой опасности!

NASB (UPDATED) TEXT: 23:31-35

31So the soldiers, in accordance with their orders, took Paul and brought him by night to Antipatris. 32But the next day, leaving the horsemen to go on with him, they returned to the barracks. 33When these had come to Caesarea and delivered the letter to the governor, they also presented Paul to him. 34When he had read it, he asked from what province he was, and when he learned that he was from Cilicia, 35he said, "I will give you a hearing after your accusers arrive also," giving orders for him to be kept in Herod's Praetorium.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.23:31-35

31Итак, воины, в соответствии с данными им приказаниями, взяли Павла и привели его ночью в Антипатриду. 32А на следующий день, предоставив всадникам идти с ним дальше, они вернулись в казармы. 33Когда же эти пришли в Кесарию и вручили письмо правителю, они также представили ему и Павла. 34Когда он прочитал его, то спросил, из какой он провинции, а когда он узнал, что тот был из Киликии, 35то сказал: «Я выслушаю тебя, когда и твои обвинители прибудут также», дав указания, чтобы его охраняли в претории Ирода.

23:31 «привели его ночью в Антипатриду» Город Антипатрида был построен Иродом Великим и назван в честь его отца, Антипатра II. Переход до него занял немало времени, поскольку нужно было преодолеть расстояние примерно в 30-40 миль (48-64 км). Точное месторасположение города неизвестно. Причиной, по которой пешие воины вернулись отсюда назад (ср. ст. 32), могло быть то, что (1) это была территория, в основном заселенная язычниками, и (2) местность дальше была равнинная и открытая, и опасность неожиданного нападения была минимальной.

23:33 «правителю» Буквально – «прокуратору». Лука очень точен в сохранении терминологии, обозначавшей титулы местных чиновников и официальных должностных лиц, представлявших власть Рима.

23:34 «спросил, из какой он провинции» Вопрос был задан с целью уточнения юридической подведомственности территории. Поскольку Павел был также из императорской провинции, то Феликс вполне мог разбирать его дело. В Римской империи имелось три уровня юрисдикции: (1) императорский (кесарь); (2) сенаторский; (3) местный (подобно полномочиям Ирода).

23:35 «когда и твои обвинители прибудут» Должны были придти иудеи из Асии, которые в храме обвиняли Павла в том, что он, якобы, привел язычников на территорию, где разрешено находиться только иудеям. Тот факт, что они так и не явились, должен был бы способствовать снятию выдвинутых ими обвинений. Но, как это часто случается, сами местные политики наносят ущерб справедливости!

□ **«охраняли в претории Ирода»** Римляне относились к Павлу вполне доброжелательно, когда он находился у них в заключении (ср. 24:23). Его содержали во дворце, построенном Иродом Великим, который раньше был его личной резиденцией, а теперь в нем располагалась штаб-квартира римского наместника.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, <u>руководством</u>, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Сравните все случаи, когда Павел защищает себя, и перечислите общие элементы его самозащиты.
2. Рассматривал ли Павел себя в качестве правоверного иудея?
3. Узнаем ли мы из книги Деяний Апостолов что-либо о семье Павла?

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 24

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Судебное дело против Павла	Обвинение в подстрекательстве к мятежу	Павел перед Феликсом	Судебное дело против Павла	Судебное разбирательство перед Феликсом
24:1-9	24:1-9	24:1-2а	24:1-2а	24:1-9
		24:2б-8	24:2б-9	
		24:9		
Павел защищает себя перед Феликсом	Зашита перед Феликсом		Павел защищается перед Феликсом	
24:10-21	24:10-21	24:10а	24:10а	24:10а
				Речь Павла перед римским правителем
		24:10б-21	24:10б-16	24:10б-13
				24:14-16
			24:17-21	24:17-21
	Феликс откладывает дело			Павел в заключении в Кесарии
24:22-23	24:22-27	24:22-23	24:22-23	24:22-23
Павел в тюремном заключении			Павел перед Феликсом и Друзиллой	
24:24-26		24:24-26	24:24-26	24:24-26
24:27		24:27	24:27	24:27

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ **(смотри стр. 17)**
ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 24:1-2a

[1]After five days the high priest Ananias came down with some elders, with an attorney *named* Tertullus, and they brought charges to the governor against Paul. [2]After *Paul* had been summoned, Tertullus began to accuse him, saying *to the governor*,

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.24:1-2a

[1]А через пять дней первосвященник Анания пришел с некоторыми старейшинами и с неким поверенным в делах *по имени* Тертулл, и они предъявили обвинения правителю на Павла. [2]Когда же *Павел* был позван, то Тертулл начал обвинять его, обращаясь *к правителю*:

24:1 «первосвященник Анания» См. пояснение к 23:2.

□ **«пришел»** Буквально – «сошел». Для иудеев Иерусалим всегда был «вверху», а любая другая географическая местность, соответственно, – «внизу».

□ **«старейшинами»** В Ветхом Завете этот термин использовался по отношению к пожилым предводителям колен Израиля. В послепленный период им стали называть богатых и влиятельных людей в Иерусалиме. В Новом Завете синедрион часто описывается выражением «первосвященники, книжники и старейшины». Эти же, вероятно, были членами синедриона и поддерживали саддукеев. Потенциальные проблемы для храмового руководства становились реальностью, когда рядом оказывались фарисеи (ср. 23:6-10).

□ **«Тертулл»** Это был специально нанятый юрист (адвокат), или оратор (ср. NKJV). Соответствующий термин образован от греческого слова *rēma*, означающего «сказанное слово». Очевидно, этот человек представил дело синедриона в требуемой римским законодательством форме, возможно – на латинском языке.

NASB (UPDATED) TEXT: 24:2b-9

[2b]"Since we have through you attained much peace, and since by your providence reforms are being carried out for this nation, [3]we acknowledge *this* in every way and everywhere, most excellent Felix, with all thankfulness. [4]But, that I may not weary you any further, I beg you to grant us, by your kindness, a brief hearing. [5]For we have found this man a real pest and a fellow who stirs up dissension among all the Jews throughout the world, and a ringleader of the sect of the Nazarenes. [6]And he even tried to desecrate the temple; and then we arrested him. [We wanted to judge him according to our own Law. [7]But Lysias the commander came along, and with much violence took him out of our hands, [8]ordering his accusers to come before you.] By examining him yourself concerning all these matters you will be able to ascertain the things of which we accuse him". [9]The Jews also joined in the attack, asserting that these things were so.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.24:2б-9

2б «Поскольку мы через тебя достигли большого спокойствия, и так как твоей дальновидностью осуществляются реформы для этого народа, 3 мы признаем это во всех отношениях и везде, превосходнейший Феликс, со всей благодарностью. 4 Но, чтобы мне не утруждать тебя и дальше, я прошу тебя дать согласие, по твоей доброте, выслушать нас кратко. 5 Ибо мы нашли этого человека настоящей чумой и тем, кто возбуждает распри между всеми иудеями по всему миру, и главарем секты назореев. 6 Он ведь даже пытался осквернить храм; и затем мы арестовали его. [Мы хотели судить его по нашему собственному Закону. 7 Но Лисий, военачальник, пришел и с великим насилием забрал его из наших рук, 8 повелев и его обвинителям идти к тебе.] Допросив его сам по части всех этих дел, ты сможешь выяснить все то, в чем мы обвиняем его». 9 Иудеи также присоединились к обвинению, утверждая, что все это так.

24:2б-4 Эта вступительная речь была не только попыткой выражения лести и подхалимажа (возможно, ожидаемого), но, одновременно, безосновательной по сути своей. Феликс был очень жестоким человеком (ср. Тацит, *Histories* 5:9 и *Annals* 12:2). Свою должность Феликс заполучил только благодаря своему брату Палласу, который вместе с Феликсом был освобожденным рабом Антонии (дочери Марка Антония), матери императора Клавдия. Позже Нерон сместил его с должности по требованию народа (ср. Флавий, «Войны», 2:12:8-13:7, и «Древности», 20:7:7-8:9.).

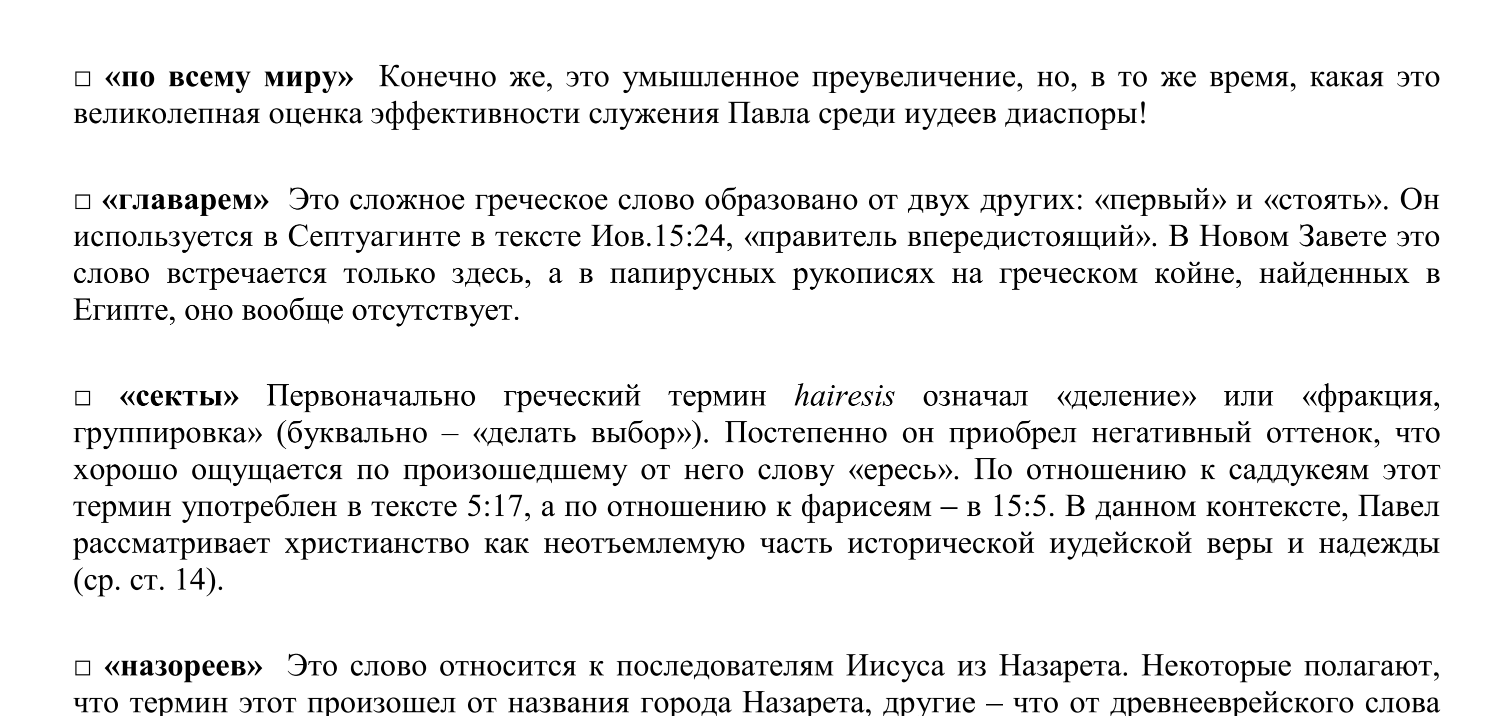
24:2б «достигли большого спокойствия» Некоторые полагают, что речь идет о его попытке прекратить деятельность иудейских экстремистов, которых называли «сикариями» (*sicarii*, люди с кинжалами). См. Иосиф Флавий, «Иудейские войны», 2:13:2.

24:5 «мы нашли этого человека» Одной из главных целей Луки на протяжении всей книги Деяний Апостолов было показать, что все обвинения в сторону христианства – несостоятельны. Именно поэтому в его повествовании записано так много случаев с речами, сказанными христианами в судах или же просто обращенными к официальным представителям римской власти. Павла обвиняли по трем статьям: (1) как возмутителя спокойствия; (2) как предводителя новой секты; и (3) за осквернение храма.

□

NASB	**«a real pest»**
	«настоящей чумой»
NKJV	**«a plague»**
	«чумой»
NRSV	**«a pestilent fellow»**
	«смертельно опасным человеком»
TEV	**«a dangerous nuisance»**
	«источником опасности»
NJB	**«a perfect pest»**
	«страшной чумой»

Здесь используется слово, означающее «чума, мор, эпидемия» (ср. Лк.21:11). В Ветхом Завете (LXX) оно также означало болезнь, но могло употребляться метафорически и по отношению к человеку (ср. Пр.19:25).



□ **«по всему миру»** Конечно же, это умышленное преувеличение, но, в то же время, какая это великолепная оценка эффективности служения Павла среди иудеев диаспоры!

□ **«главарем»** Это сложное греческое слово образовано от двух других: «первый» и «стоять». Он используется в Септуагинте в тексте Иов.15:24, «правитель впередистоящий». В Новом Завете это слово встречается только здесь, а в папирусных рукописях на греческом койне, найденных в Египте, оно вообще отсутствует.

□ **«секты»** Первоначально греческий термин *hairesis* означал «деление» или «фракция, группировка» (буквально – «делать выбор»). Постепенно он приобрел негативный оттенок, что хорошо ощущается по произошедшему от него слову «ересь». По отношению к саддукеям этот термин употреблен в тексте 5:17, а по отношению к фарисеям – в 15:5. В данном контексте, Павел рассматривает христианство как неотъемлемую часть исторической иудейской веры и надежды (ср. ст. 14).

□ **«назореев»** Это слово относится к последователям Иисуса из Назарета. Некоторые полагают, что термин этот произошел от названия города Назарета, другие – что от древнееврейского слова *nezer*, «ветвь», которое было и титулом Мессии (ср. Ис.11:1; 53:2). См. частную тему в 2:22.

24:7 Текст, содержащий в себе стих 7, а также, часть стихов 6 и 8 (взятый в квадратные скобки в пересмотренном издании перевода NASB), отсутствует в древнегреческих рукописях P^{74}, א, A и B. В разных вариантах он появляется в более поздних греческих рукописях. Этих слов не было в оригинальном тексте Луки. Составители UBS^{3} оценивают эту вставку по категории «D» (высокая степень сомнения).

NASB (UPDATED) TEXT: 24:10-21

10 When the governor had nodded for him to speak, Paul responded: "Knowing that for many years you have been a judge to this nation, I cheerfully make my defense, 11 since you can take note of the fact that no more than twelve days ago I went up to Jerusalem to worship. 12 Neither in the temple, nor in the synagogues, nor in the city *itself* did they find me carrying on a discussion with anyone or causing a riot. 13 Nor can they prove to you *the charges* of which they now accuse me. 14 But this I admit to you, that according to the Way which they call a sect I do serve the God of our fathers, believing everything that is in accordance with the Law and that is written in the Prophets; 15 having a hope in God, which these men cherish themselves, that there shall certainly be a resurrection of both the righteous and the wicked. 16 In view of this, I also do my best to maintain always a blameless conscience *both* before God and before men. 17 Now after several years I came to bring alms to my nation and to present offerings; 18 in which they found me *occupied* in the temple, having been purified, without *any* crowd or uproar. But *there were* some Jews from Asia - 19 who ought to have been present before you and to make accusation, if they should have anything against me. 20 Or else let these men themselves tell what misdeed they found when I stood before the Council, 21 other than for this one statement which I shouted out while standing among them, 'For the resurrection of the dead I am on trial before you today".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.24:10-21

[10]Когда же правитель кивнул ему, чтобы говорить, Павел ответил: «Зная, что многие годы ты являешься судьей этого народа, я охотно защищаю мое дело, [11]так как ты можешь принять во внимание тот факт, что не более двенадцати дней тому назад я пришел в Иерусалим для поклонения. [12]И ни в храме, ни в синагогах, ни в *самом* городе они не находили меня, дискутирующим с кем-либо или возбуждающим мятеж. [13]И они не могут доказать тебе *обвинения*, которые они теперь предъявляют мне. [14]Но в том я признаюсь тебе, что согласно Пути, который они называют сектой, я действительно служу Богу наших отцов, веруя всему, что согласуется с Законом и что написано в Пророках; [15]имея надежду на Бога, которую эти люди лелеют и сами, что непременно будет воскресение и праведных, и неправедных. [16]Ввиду этого, я и сам очень стараюсь сохранять всегда безупречную совесть, *как* перед Богом, так и перед людьми. [17]Так вот, через несколько лет я пришел, чтобы доставить милостыню моему народу и передать пожертвования; [18]чем они и нашли меня *занятым* в храме, очистившегося, без *всякой* толпы или шума. Но *там были* некоторые иудеи из Асии, [19]которым надлежало бы присутствовать перед тобой и выдвигать обвинения, если бы у них что было против меня. [20]Или же пусть эти люди сами скажут, какое преступление нашли они, когда я стоял перед синедрионом, [21]разве только то одно заявление, которое я прокричал, когда стоял среди них: «Ведь за воскресение мертвых я подвергаюсь суду перед вами сегодня».

24:10 Как поверенный в делах Синедриона предварил свою речь формальными вступительными фразами, то точно так же поступил и Павел.

□ **«защищаю»** В современном языке есть слова «апология» и «апологетика», образованные от этого греческого термина. Первоначальное его значение – юридическая защита в суде.

24:11-12 Павел утверждает, что его общественная деятельность в Иерусалиме была активной, но в ней не было ничего неправильного, ненормального или что приводило бы к каким-то спорам. Его обвиняли в осквернении храма, но ведь на самом деле он исполнял общепринятый обряд.

24:14 «Пути» Слово «Путь» было названием ранней церкви, чем подчеркивалось, что Иисус Христос есть единственный путь к Богу (ср. Ин.14:6), и что в Нем обретается новый образ жизни в истинно братском общении (ср. 9:2; 19:9,23; 22:4; 24:22 и, возможно, 18:25-26).

□ **«Законом…Пророках»** Здесь названы две из трех частей ветхозаветного канона:

1. Тора (Закон) – Бытие - Второзаконие;
2. Пророки:
   а) ранние пророки – И.Навин - книги Царств (за искл. книги Руфь);
   б) поздние пророки – Исаия-Малахия (за искл. Плач Иеремии и книги Даниила);
3. Писания:
   а) Мегиллот – Руфь, Есфирь, Екклесиаст, П.Песней, Пл.Иеремии;
   б) литература премудрости – Иов, Псалтирь, Притчи;
   в) послепленная история – 1-я и 2-я Паралипоменон, Ездра и Неемия.

24:15 «имея надежду на Бога, которую эти люди лелеют и сами» Павел утверждает, что его религиозные взгляды абсолютно такие же, как и у этих обвинителей (ср. ст. 16), за исключением отношения к вопросу о воскресении мертвых. Он стремится строить свою защиту таким образом, чтобы показать, что суть конфликта – в богословском споре внутри самого иудаизма, понимая, что у Рима нет совершенно никакого желания быть вовлеченным в эти распри. См. частную тему «Надежда» в 2:25.

□ **«непременно будет воскресение и праведных, и неправедных»** Это соответствует богословию фарисеев, а не саддукеев, которым принадлежала власть в храме. В «Иудейских древностях», 18:1:3, Иосиф Флавий даже утверждает, что некоторые фарисеи отрицали воскресение неправедных (о современной теории полного уничтожения см. Эдвард Фадж, «Огонь, который уничтожает» [Edward Fudge, *The Fire That Consumes*]). Библия же преизобилует доказательствами концепции о всеобщем воскресении (ср. Ис.25:8; Дан.12:2; Мф.25:46; Ин.5:29; Рим.2:6-11; Отк.20:11-15).

24:16 «я и сам очень стараюсь сохранять всегда безупречную совесть» Это та же самая фраза, которая так сильно разозлила первосвященника в тексте 23:1-2. Павел снова повторяет ее в его присутствии. Сказанное здесь созвучно с размышлениями Павла в тексте 1Кор.9:24-27 по части личных устремлений. Самообладание, о котором он проповедовал Феликсу (ср. ст. 25), совсем непросто достигается, и сохранять его нелегко. Самообладание/воздержание – это один из плодов Святого Духа, о которых говорится в тексте Гал.5:22, а возможно и – «замковый камень» в этом семействе плодов!

Мой друг и коллега д-р Дэвид Кинг [Dr. David King] читает мои толкования и вносит некоторые предложения. По поводу этого абзаца он написал: «плод – **один**, составных частей – много, как в апельсине».

24:17 «я пришел, чтобы доставить милостыню моему народу» По поводу «милостыни» см. частную тему в 3:2. Речь идет о пожертвованиях, собранных церквами из бывших язычников для церкви в Иерусалиме (ср. Рим.15:25-27; 1Кор.16:1-4; 2Кор.8-9). Удивительно, что об этом не упоминается в тексте 21:15 и далее. Это может указывать и на то обстоятельство, что не все в Иерусалимской церкви отнеслись к этому дару благожелательно и с благодарностью. Укоренившийся расизм даже в среде верующих создает тяжелые проблемы.

24:18 «они и нашли меня *занятым* в храме, очистившегося» Совершить этот церемониальный обряд побудили Павла Иаков и пресвитеры (ср. 21:17-26). Предполагалось, что в церкви эти действия послужат к успокоению верующих из иудеев, стоявших на позициях законничества, но в действительности все это только еще больше возбудило иудеев из Асии.

24:18-19 «иудеи из Асии, [19]которым надлежало бы» Этот момент в самозащите Павла – чрезвычайно важный с юридической точки зрения (ср. ст. 19). Обвинители, которые были очевидцами и участниками всего происшедшего, – отсутствовали! А те, кто, обвиняя Павла, называли его «всемирным злом», не имели на то никаких фактических доказательств (ср. ст. 20)!

24:19б «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЧЕТВЕРТОГО ТИПА, которое выражает случайное, непредвиденное обстоятельство, вероятность осуществления которого – самая минимальная. А.Т. Робертсон в своей книге «Словесные образы в греческом Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*], стр. 420, называет такую схему смешанным условием со следствием ВТОРОГО ТИПА (т.е.: но они отсутствуют, ср. ст. 19а). В разделе «Грамматика» [*Grammar*], стр. 1002, перечислены другие примеры смешанных условных предложений в трудах Луки (ср. Лк.17:6 и Деян.8:31).

NASB (UPDATED) TEXT: 24:22-23

[22]**But Felix, having a more exact knowledge about the Way, put them off, saying, "When Lysias the commander comes down, I will decide your case".** [23]**Then he gave orders to the centurion for him to be kept in custody and *yet* have *some* freedom, and not to prevent any of his friends from ministering to him.**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.24:22-23

[22]**Но Феликс, имея более точные сведения о Пути, отложил их дело, сказав: «Когда военачальник Лисий придет, я рассмотрю ваше дело».** [23]**Затем он дал указания сотнику, чтобы его охраняли в заточении, но, *все же*, предоставили *некоторую* свободу и не запрещали никому из его друзей служить ему.**

24:22 Получается, что Феликс уже был наслышан об Иисусе Христе и христианстве. Вне всякого сомнения, представителю римской власти постоянно приходили доклады о состоянии дел и обстановке на вверенной ему территории.

Жена Феликса была иудейкой (ср. ст. 24), а это значит, что у него была прекрасная возможность узнать о сути и учении иудаизма на основании ее религиозного опыта. Сам «Путь» воспринимался как секта внутри иудаизма и, следовательно, был религией, «официально разрешенной» в Римской империи.

24:23 Все это указывает на то, что Феликс не видел в Павле никакой угрозы. Исходя из этого ему была предоставлена определенная свобода, включая и разрешение общаться с друзьями. На примере и этого высокого должностного лица совершенно очевидно, что римская власть не считала христианство политической проблемой.

NASB (UPDATED) TEXT: 24:24-27

[24]**But some days later Felix arrived with Drusilla, his wife who was a Jewess, and sent for Paul and heard him *speak* about faith in Christ Jesus.** [25]**But as he was discussing righteousness, self-control and the judgment to come, Felix became frightened and said, "Go away for the present, and when I find time I will summon you".** [26]**At the same time too, he was hoping that money would be given him by Paul; therefore he also used to send for him quite often and converse with him.** [27]**But after two years had passed, Felix was succeeded by Porcius Festus, and wishing to do the Jews a favor, Felix left Paul imprisoned.**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.24:24-27

[24]**А несколько дней спустя, Феликс прибыл с Друзиллой, своей женой, которая была иудейкой, и послал за Павлом и слушал его *рассказ* о вере во Христа Иисуса.** [25]**Но так как он говорил о праведности, о самообладании и о грядущем суде, то Феликс испугался и сказал: «Уходи пока, а когда я найду время, то позову тебя».** [26]**В то же время он также надеялся, что Павел даст ему денег; поэтому он посылал за ним довольно часто и беседовал с ним.** [27]**Но, когда прошли два года, Феликса сменил Порций Фест, и, желая сделать угодное иудеям, Феликс оставил Павла в тюрьме.**

24:24 «Друзиллой» Друзилла была младшей и, по всей видимости, самой красивой дочерью Ирода Атриппы I и сестрой Вереники и Агриппы II. Она была третьей женой Феликса, а отбил он ее у эмесского царя Азиза (ср. Флавий, «Древности», 20:7:2).

24:24-25 Павел часто проповедовал Евангелие Феликсу и Друзилле (ср. ст. 26б). Именно этого и хотел от него Иисус Христос (ср. 9:15). Феликс получил обличение, но был очень жадным и все ожидал, что Павел предложит ему взятку, продолжая и дальше откладывать свое решение (ср. ст. 26).

24:26 Очевидно, у Павла в это время были какие-то денежные средства. Возможным источником их могли быть: (1) личное наследство или (2) материальная поддержка от церквей (из Филипп или Фессалоники). Феликс посылал за Павлом часто не для того, чтобы слушать его, а в надежде получить взятку.

24:27 «когда прошли два года» Многие полагают, что именно в это время Лука занимался сбором информации от очевидцев для написания своего Евангелия (ср. Лк.1:1-4). Должно быть, это был очень угнетающий период для такого решительного и энергичного человека как Павел! Однако он не стал добывать себе свободу посредством взяток. Он нисколько не сомневался, что находится в руках Божьих, и что все происходит в соответствии с Его волей.

□ **«Порций Фест»** У римских историков Светония и Тацита есть некоторое расхождение по поводу даты начала его правления. Феликс был отдан под суд в 55 г. по Р.Х., но нет точных сведений, был ли он отстранен от должности тогда же, или в 59 г. по Р.Х. Фест умер в 62 г. по Р.Х., будучи прокуратором (ср. Флавий, «Древности», 20:9:1). О нем известно очень мало (ср. Флавий, «Древности», 20:8:9-10; «Войны», 2:14:1).

□ **«Феликс оставил Павла в тюрьме»** Было принято отпускать всех заключенных во время смены административной власти. Этот стих отражает и политическую обстановку в Палестине, и слабость римских правителей, но и – серьезную власть синедриона.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Что означает термин «назорей»?
2. Какой смысл вкладывается в Деяниях Апостолов в первое название церкви – «Путь»?
3. Объясните особую значимость ст. 15.

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 25

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Павел требует суда кесарева	Павел требует суда кесарева	Павел требует суда у императора	Павел требует суда у императора	Павел требует суда кесарева
25:1-5	25:1-12	25:1-5	25:1-5	25:1-5
25:6-12		25:6-12	25:6-8	25:6-12
			25:9	
			25:10-11	
			25:12	
Павел перед Агриппой и Вереникой	Павел перед Агриппой	Павел защищается перед Агриппой (25:13-26:32)	Павел перед Агриппой и Вереникой	Павел выступает перед царем Агриппой
25:13-22	25:13-27	25:13-22	25:13-21	25:13-22
			25:22а	
			25:22б	
25:23-27		25:23-27	25:23-27	25:23-26:1

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)
ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 25:1-5

[1]Festus then, having arrived in the province, three days later went up to Jerusalem from Caesarea. [2]And the chief priests and the leading men of the Jews brought charges against Paul, and they were urging him, [3]requesting a concession against Paul, that he might have him brought to Jerusalem (*at the same time*, setting an ambush to kill him on the way). [4]Festus then answered that Paul was being kept in custody at Caesarea and that he himself was about to leave shortly. [5]"Therefore," he said, "let the influential men among you go there with me, and if there is anything wrong about the man, let them prosecute him".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.25:1-5

[1]Итак, Фест, прибыв в провинцию, через три дня отправился в Иерусалим из Кесарии. [2]И выдвинули первосвященники и главенствующие из иудеев обвинения против Павла, и они убеждали его, [3]прося об уступке против Павла, чтобы он доставил того в Иерусалим (*и, в то же время*, устроить засаду, чтобы убить его по дороге). [4]Фест на это ответил, что Павел содержится под охраной в Кесарии, и что он сам готовится отбыть туда вскоре. [5]«Поэтому, – сказал он, – пусть те, которые влиятельные среди вас, пойдут туда со мной, и если есть что-нибудь негодное за этим человеком, пусть они и обвинят его».

25:1 «Фест» Фест был преемником Феликса. Как человек он был более благородным, но явно находился под воздействием того же политического давления и тех же умонастроений. В своей должности он находился в течение двух лет, а в 62 г. по Р.Х. умер, будучи действующим правителем.

□ **«через три дня»** Это показывает, насколько иудейские лидеры потеряли покой из-за Павла и были настойчивы в своих замыслах против него. Фест также хотел произвести хорошее первое впечатление.

25:2 «первосвященники и главенствующие из иудеев» Эти слова могут подразумевать и синедрион, который состоял из семидесяти иудейских лидеров Иерусалима. У иудеев это был высший судебный орган, как в отношении разрешения политических вопросов, так и религиозных. См. частную тему в 4:5. Однако, здесь могут иметься в виду и другие богатые и знатные жители Иерусалима, которые жаждали познакомиться с новым римским прокуратором, чтобы как можно быстрее завязать с ним хорошие отношения.

Скорее же всего, что эти слова относятся и к тем, и к другим. По прошествии двух лет вступил в свою должность и новый первосвященник, Измаил. Он тоже хотел достойно представить себя, и замечательной возможностью для этого было – как следует напасть на фарисея-отступника, Павла.

□ **«они убеждали его»** Это форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Они делали это, т.е. упрашивали, снова и снова.

25:3 В этих словах раскрывается враждебность этих религиозных лидеров по отношению к Павлу. Они видели в Павле врага, находящегося внутри их сообщества!

□ **«(*и, в то же время*, устроить засаду, чтобы убить его по дороге)»** Тактика иудейских лидеров нисколько не изменилась (ср. 23:12-15).

25:5 «если» Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла (ср. А.Т. Робертсон, «Словесные образы в греческом Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*], т. 3, стр. 429). Д-р Брюс Тэнкерсли [Dr. Bruce Tankersley], специалист Восточно-Техасского баптистского университета по греческому койне, полагает, что это может быть и ТРЕТИЙ ТИП, поскольку в условной части этого сложного предложения отсутствует глагол. Фест считал, что Павел действительно был виновен. Что же тогда заставляло иерусалимских вождей быть и дальше такими упорными и бескомпромиссными в своей ненависти по отношению к нему?

NASB (UPDATED) TEXT: 25:6-12

[6]After he had spent not more than eight or ten days among them, he went down to Caesarea, and on the next day he took his seat on the tribunal and ordered Paul to be brought. [7]After Paul arrived, the Jews who had come down from Jerusalem stood around him, bringing many and serious charges against him which they could not prove, [8]while Paul said in his own defense, "I have committed no offense either against the Law of the Jews or against the temple or against Caesar". [9]But Festus, wishing to do the Jews a favor, answered Paul and said, "Are you willing to go up to Jerusalem and stand trial before me on these *charges*?" [10]But Paul said, "I am standing before Caesar's tribunal, where I ought to be tried. I have done no wrong to *the* Jews, as you also very well know. [11]If, then, I am a wrongdoer and have committed anything worthy of death, I do not refuse to die; but if none of those things is *true* of which these men accuse me, no one can hand me over to them. I appeal to Caesar". [12]Then when Festus had conferred with his council, he answered, "You have appealed to Caesar, to Caesar you shall go".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.25:6-12

[6]Пробыв же не больше восьми или десяти дней среди них, он отправился в Кесарию, а на следующий день он сел на свое место в суде и приказал привести Павла. [7]И, когда Павел прибыл, иудеи, которые пришли из Иерусалима, стали вокруг него, предъявляя многие и тяжкие обвинения против него, которых они не могли доказать, [8]тогда как Павел говорил в свою собственную защиту: «Я не совершил никакого преступления ни против Закона иудейского, ни против храма, ни против кесаря». [9]Фест же, желая сделать иудеям приятное, ответил Павлу и сказал: «Ты готов идти в Иерусалим и отвечать суду передо мной по этим *обвинениям*?» [10]Но Павел сказал: «Я стою перед судом кесаревым, где мне и надлежит быть судимым. Я не сделал ничего плохого *этим* иудеям, как и ты хорошо знаешь. [11]Если же, все-таки, я – преступник и сделал что-нибудь, достойное смерти, то я не отказываюсь умереть; но если ничего того *на самом деле* нет, в чем эти люди обвиняют меня, то никто не может выдать меня им. Я требую суда у кесаря». [12]Затем Фест, когда посовещался со своим советом, ответил: «Ты требуешь суда у кесаря, к кесарю ты и отправишься».

25:6-9 Происходившие события показывали Павлу, что ему явно не стоит надеяться на справедливость со стороны Феста. Он знал, что его может ожидать в Иерусалиме (ср. ст. 3). Он также не сомневался, что воля Иисуса – чтобы он шел в Рим (ср. 9:15).

25:6 «Пробыв же не больше восьми или десяти дней среди них» По моему мнению, иудейские вожди все это время устраивали Фесту щедрые застолья и поили его вином. Они умело манипулировали всеми представителями римской власти.

25:10-11 По сути дела, Павел утверждает, что он уже был там и предстоял пред тем судом. В ст. 11 Лука записал официальное требование Павла, чтобы его дело рассматривалось у кесаря.

Право апеллировать к кесарю первоначально было введено при Октавиане в 30 г. до Р.Х. (ср. Дион Кассий, «История», 51:19). Действием этого закона запрещалось лишать римского гражданина зрения, подвергать бичеванию или какой другой пытке, если он потребовал суда у кесаря (ср. Павл Юлий, «*Sententiae*», 5:26:1).

Хорошее обсуждение темы римского законодательства первого века есть в книге А.Н. Шервин-Вайта «Римское общество и римский закон в Новом Завете», лекция четвертая: «Павел перед Феликсом и Фестом», [A. N. Sherwin-White, *Roman Society and Roman Law in the New Testament*, lecture four: "Paul before Felix and Festus"], стр. 48-70.

25:11 «Если…если» Здесь – два УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПЕРВОГО ТИПА, которые предполагают положение вещей в них истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Такое двойное употребление в данном контексте показывает, как подобная грамматическая конструкция позволяла доказать высказанное соображение. Первое предположение не соответствует действительности (но точно такое же условие выразил и Фест в ст. 5), тогда как второе – истинно.

□ **«я не отказываюсь умереть»** Павел прекрасно осознавал силу государственной власти (ср. Рим.13:4). Ветхозаветную позицию по отношению к наказанию смертной казнью можно найти уже в тексте Быт.9:6. См. интересные размышления на тему о смертной казни в книге «Трудные тексты Библии» [*Hard Sayings of the Bible*], стр. 114-116.

□

NASB, TEV	**«no one can hand me over to them»**
	«никто не может выдать меня им»
NKJV	**«no on can deliver me over to them»**
	«никто не может отдать меня во власть им»
NRSV	**«no one can turn me over to them»**
	«никто не может сдать меня им»
NJB	**«no one has the right to surrender me to them»**
	«ни у кого нет права отдать меня им»

Основное значение термина *charizomai* – «удовлетворять, потворствовать» или «способствовать, оказать содействие». Павел хорошо понимал, что Фест пытается произвести на иудейских вождей нужное впечатление, отдавая его в их руки!

Однако, вполне возможно, что Фест здесь пытается придерживаться указа Юлия Цезаря (ср. Флавий, «Древности», 14:10:2), который поощрял римские власти в Палестине удовлетворять желания первосвященника.

□ **«Я требую суда у кесаря»** Это было законным правом всякого римского гражданина, которому грозило наказание смертной казнью.

25:12 «своим советом» Имеются в виду римские судебные эксперты, которые находились при Фесте, а не иудейские вожди.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА ДЕЯН.25:13-26:32

БИОГРАФИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ

А. Ирод Агриппа II (Марк Юлий Агриппа)

1. Сын Ирода Агриппы I (ср. Деян.12), который был главой политической власти Иудеи и также контролировал храм и священство (41-44 гг. по Р.Х.), и внук Ирода Великого.
2. Образование он получил в Риме и симпатизировал римской власти. Вернулся в Рим после иудейской войны в 70 г. по Р.Х. и умер там в 100 г. по Р.Х.
3. Ему было 17 лет, когда умер отец, но он был слишком молод, чтобы принимать на себя царскую власть.
4. В 50 г. по Р.Х. умер дядя Агриппы II, Ирод Халкидский, царь Халкиды (небольшого царства в Северной Палестине), и император Клавдий поручил его царство Агриппе II. Он также вверил ему надзор за Иерусалимским храмом и право назначения первосвященника.
5. В 53 г. по Р.Х. Агриппа II обменял свое маленькое царство на области, принадлежавшие Ироду Филиппу (Итурею и Трахонитскую) и Лисанию (Авилинию).
6. Позже император Нерон добавил к его владениям несколько городов и селений вокруг Галилейского моря. Столицей у Агриппы II была Кесария Филиппова, которую он переименовал в Неронию.
7. См. источники исторической информации:
   а) Иосиф Флавий, «Иудейские войны», 2:12:1,7-8; 15:1; 16:4; 7:5:1;
   б) Иосиф Флавий, «Иудейские древности», 19:9:2; 20:5:2; 6:5; 7:1; 8:4; 9:6.

Б. Вереника

1. Старшая дочь Агриппы I.
2. Сестра Агриппы II и, возможно, в течение какого-то времени – его любовница по инцесту (без явных доказательств, только слухи). Затем она состояла в любовной связи с Титом, будущим императором, а тогда – главнокомандующим римскими войсками. Именно он руководил взятием и разрушением Иерусалима и храма в 70 г. по Р.Х.
3. Друзилла была ее сестрой (ср. 24:24).
4. Она была замужем за Иродом Халкидским (братом Ирода Агриппы I, ее дядей), но после его смерти вновь переехала к своему брату.
5. Позже вышла замуж за Полемона, царя Киликии, но и его оставила сразу же после того, как ее брату был дан титул «царя», к которому и вернулась опять.
6. Была любовницей императора Веспасиана.
7. См. источники исторической информации:
   а) Иосиф Флавий, «Иудейские войны», 2.1.6; 15.1; 17.1;
   б) Иосиф Флавий, «Иудейские древности», 19.9.1; 15.1; 20.1.3;
   в) Тацит, «История», 2:2;
   г) Светоний, «Жизнь Тита», 7;
   д) Дион Кассий, «Истории», 65.15; 66.18;
   е) Ювенал, «*Satire*», 61.156-157.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 25:13-22

[13]Now when several days had elapsed, King Agrippa and Bernice arrived at Caesarea and paid their respects to Festus. [14]While they were spending many days there, Festus laid Paul's case before the king, saying, "There is a man who was left as a prisoner by Felix; [15]and when I was at Jerusalem, the chief priests and the elders of the Jews brought charges against him, asking for a sentence of condemnation against him. [16]I answered them that it is not the custom of the Romans to hand over any man before the accused meets his accusers face to face and has an opportunity to make his defense against the charges. [17]So after they had assembled here, I did not delay, but on the next day took my seat on the tribunal and ordered the man to be brought before me. [18]When the accusers stood up, they *began* bringing charges against him not of such crimes as I was expecting, [19]but they *simply* had some points of disagreement with him about their own religion and about a dead man, Jesus, whom Paul asserted to be alive. [20]Being at a loss how to investigate such matters, I asked whether he was willing to go to Jerusalem and there stand trial on these matters. [21]But when Paul appealed to be held in custody for the Emperor's decision, I ordered him to be kept in custody until I send him to Caesar". [22]Then Agrippa *said* to Festus, "I also would like to hear the man myself". "Tomorrow," he said, "you shall hear him".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.25:13-22

[13]И вот, когда прошло несколько дней, царь Агриппа и Вереника прибыли в Кесарию и засвидетельствовали свое почтение Фесту. [14]Поскольку они находились там много дней, то Фест изложил дело Павла перед царем, говоря: «Есть некий человек, который был оставлен Феликсом как узник; [15]когда же я был в Иерусалиме, первосвященники и старейшины иудейские выдвинули обвинения против него, требуя обвинительного приговора для него. [16]Я ответил им, что нет обыкновения у римлян выдавать какого-нибудь человека, прежде чем обвиняемый встретится с обвинителями лицом к лицу и получит возможность защищать себя против обвинений. [17]Итак, когда они собрались здесь, я не откладывал, а на другой же день сел на свое место в суде и приказал, чтобы этого человека привели ко мне. [18]Когда же обвинители встали, они *начали* выдвигать обвинения против него не в тех преступлениях, какие я предполагал, [19]а у них *просто* были некоторые разногласия с ним об их собственной религии и о каком-то умершем Человеке, Иисусе, о Котором Павел утверждал, что Он жив. [20]Не зная совсем, как расследовать подобные дела, я спросил, готов ли он идти в Иерусалим и там предстать перед судом по этим вопросам. [21]Но когда Павел упросил, чтобы его содержали под стражей до решения императора, то я приказал содержать его под стражей до тех пор, пока не отправлю его к кесарю». [22]Тогда Агриппа *сказал* Фесту: «Я и сам также хотел бы послушать этого человека». – «Завтра же, – отвечал тот, – ты услышишь его».

25:13 «царь Агриппа» Имеется в виду Агриппа II. Он был братом Вереники и Друзиллы. Образование свое он получил в Риме. Был полностью предан проводимой Римом политике и всячески ее поддерживал.

25:13 и след. Здесь вновь обнаруживается одна из литературных и богословских целей, которую преследовал Лука: показать, что христианство не представляло собой никакой политической угрозы для Рима (ср. ст. 25). В первые десятилетия первого века христианство воспринималось как некая секта в иудаизме, который был официально разрешенной римскими властями религией. В планы Рима совершенно не входило ввязываться в религиозные споры между различными иудейскими сектами!

25:18 «они *начали* выдвигать обвинения против него не в тех преступлениях, какие я предполагал» Это указывает на напористость, с которой выступали иудеи в своем неприятии Павла, и на природу их обвинений. Они были не политическими, а чисто религиозными.

25:19 «религии» Буквальное значение слов, из которых образован этот сложный термин – «боязнь, страх» и «боги». Он мог обозначать и «суеверие, религиозный предрассудок», т.е. как раз то, за что римская власть и принимала вообще иудейскую религию. Однако, у Феста не было желания хоть как-то обижать этих высокопоставленных иудеев, поэтому он и употребил в своей речи этот двусмысленный термин (точно так же поступал и Павел, 17:22).

□ **«о каком-то умершем Человеке, Иисусе, о Котором Павел утверждал, что Он жив»** Воскресение Иисуса Христа было центральной истиной в проповеди Евангелия (*kerygma*, см. частную тему в 2:14) в Деяниях Апостолов (ср. 26:8). Жизнеспособность христианства основана именно на этом богословском утверждении (ср. 1Кор.15).

NASB (UPDATED) TEXT: 25:23-27

[23]So, on the next day when Agrippa came together with Bernice amid great pomp, and entered the auditorium accompanied by the commanders and the prominent men of the city, at the command of Festus, Paul was brought in. [24]Festus said, "King Agrippa, and all you gentlemen here present with us, you see this man about whom all the people of the Jews appealed to me, both at Jerusalem and here, loudly declaring that he ought not to live any longer. [25]But I found that he had committed nothing worthy of death; and since he himself appealed to the Emperor, I decided to send him. [26]Yet I have nothing definite about him to write to my lord. Therefore I have brought him before you *all* and especially before you, King Agrippa, so that after the investigation has taken place, I may have something to write. [27]For it seems absurd to me in sending a prisoner, not to indicate also the charges against him".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.25:23-27

[23]Итак, на следующий день, когда Агриппа вместе с Вереникой пришли с большой пышностью и вошли в палату для слушания в сопровождении военачальников и известных в городе людей, по приказанию Феста был приведен Павел. [24]И Фест сказал: «Царь Агриппа и все вы, господа, присутствующие здесь с нами, вы видите этого человека, о котором весь народ иудейский взывал ко мне и в Иерусалиме, и здесь, громогласно заявляя, что он не должен больше жить. [25]Но я нашел, что он не сделал ничего, достойного смерти; а так как он сам потребовал суда у императора, то я решил отправить его. [26]И все-таки, у меня нет ничего определенного о нем, чтобы написать моему господину. Поэтому я поставил его перед *всеми* вами, и особенно перед тобой, царь Агриппа, так чтобы, когда расследование осуществится, у меня было бы что написать. [27]Ибо, мне кажется абсурдным – посылать узника и не указать к тому же и обвинений против него».

25:23 Какая прекрасная возможность для благовестия!

□ **«военачальников»** Термин *chiliarch* обозначает командира тысячи воинов, тогда как *hekatontarhēs* – сотника (центуриона), командира сотни воинов. Из «Иудейских древностей» Флавия, 19:19:2, известно, что в тот период в Кесарии дополнительно находилось пять когорт. Следовательно, здесь могли присутствовать все пять военачальников.

25:25 «императора» Термин *sebastos* – это греческий эквивалент латинского термина *augustus*. Основная его этимология восходит к словам «уважать, почитать, боготворить», «обожать», «благоговеть», «поклоняться». Впервые его стали употреблять в Сенате в 27 г. до Р.Х. по отношению к императору Октавиану. Здесь этот термин использован в отношении Нерона. По всей видимости, Нерон расширил границы поклонения культу императора.

25:26 «у меня нет ничего определенного о нем, чтобы написать» Фест столкнулся с той же проблемой, что и Лисий, военачальник из Иерусалима. Согласно римскому законодательству, он был обязан написать на Павла обвинительный акт и приложить к нему показания свидетелей и судебное заключение. Но для этих высоких представителей римской власти Павел был настоящей загадкой.

□ **«господину»** Греческое слово *kurios* означает «владыка, господин, властелин, правитель». Это первый подтвержденный документом случай употребления этого термина в качестве самостоятельного титула Нерона. В свое время этот титул был упразднен императорами Октавианом/Августом и Тиберием, поскольку они считали, что данное слово слишком близко по значению к латинскому слову *rex* (царь), что смущало и простых римлян, и Сенат. Тем не менее, во времена Нерона и после него этим термином пользовались довольно часто. Императоры Веспасиан и Тит ввели в употребление по отношению к себе титул «спаситель», а Домициан – титул «бог» (ср. Джеймс С. Джефферс, «Греко-римский мир» [James S. Jeffers, *The Greco-Roman World*], стр. 101). Термин *kurios* приобрел особый смысл, когда начались гонения и травля христиан, поскольку они употребляли по отношению к Иисусу Христу только его. Они категорически отказывались использовать этот титул, когда их заставляли делать это при воскуривании фимиама в знак подтверждения своей преданности Риму.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему иудейские вожди боялись и ненавидели Павла?
2. Как в этой главе отражается одна из главных целей написания Лукой книги Деяний Апостолов?
3. Какую цель преследовал Павел, защищая себя перед Агриппой и Вереникой?

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 26

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Павел защищает себя перед Агриппой	Молодость Павла	Самозащита Павла перед Агриппой (25:13-26:32)	Павел защищает себя перед Агриппой	Павел выступает перед царем Агриппой 25:13-26:1
26:1-11	26:1-11	26:1	26:1	Речь Павла перед царем Агриппой
		26:2-3	26:2-3	26:2-3
		26:4-8	26:4-8	26:4-8
		26:9-11	26:9-11	26:9-11
Павел рассказывает о своем обращении	Павел рассказывает о своем обращении		Павел рассказывает о своем обращении	
26:12-18	26:12-18	26:12-18	26:12-18	26:12-18
Свидетельство Павла иудеям и язычникам	Жизнь Павла после обращения		Павел рассказывает о своем труде	
26:19-23	26:19-23	26:19-23	26:19-23	26:19-23
Павел призывает Агриппу поверить				Реакция его слушателей
26:24-29	26:24-32	26:24-29	26:24	26:24-29
			26:25-27	
			26:28	
			26:29	
26:30-32		26:30-32	26:30-32	26:30-32

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ **(смотри стр. 17)**

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 26:1
[1]**Agrippa said to Paul, "You are permitted to speak for yourself." Then Paul stretched out his hand and *proceeded* to make his defense:**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.26:1
[1]**Агриппа сказал Павлу: «Тебе разрешается говорить за себя». Тогда Павел простер свою руку и *принялся* говорить в свою защиту:**

26:1 «простер свою руку» Это был и жест приветствия, и приглашение аудитории к слушанию оратора (ср. Деян.12:17; 13:16 и 21:40, где соответствующая жестикуляция выражала требование внимания слушателей и тишины).

NASB (UPDATED) TEXT: 26:2-3
[2]**"In regard to all the things of which I am accused by the Jews, I consider myself fortunate, King Agrippa, that I am about to make my defense before you today; [3]especially because you are an expert in all customs and questions among *the* Jews; therefore I beg you to listen to me patiently".**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.26:2-3
[2]**«Относительно всего того, в чем меня обвиняют иудеи, я почитаю себя счастливым, царь Агриппа, что сегодня я приступаю к своей защите перед тобой, [3]и особенно потому, что ты знаток всех обычаев и вопросов среди иудеев; по этой причине я умоляю тебя выслушать меня с терпением».**

26:2-3 Павел начинает свою защиту типичными формальными фразами с элементами лести, как он это делал и на суде перед Феликсом (ср. 24:10). Он не забыл свой неудачный опыт в случае с синедрионом (ср. 23:1-10).

26:2 «Относительно всего того, в чем меня обвиняют иудеи» В сферу власти Агриппы II входил надзор и за храмом, и за деятельностью священников, включая право назначать первосвященника. Несмотря на его преданность Риму и полученное в Риме образование, он хорошо ориентировался во всех проблемах и хитросплетениях иудаизма (ср. ст. 3).

□ **«счастливым»** Это тот же самый термин, которым начинается каждая из «заповедей блаженства» в тексте Мф.5, а также Пс.1:1 по Септуагинте.

26:3

NASB, NKJV	**«all customs and questions»**
	«всех обычаев и вопросов»
NRSV	**«all customs and controversies»**
	«всех обычаев и разногласий»
TEV	**«all of the Jewish customs and disputes»**
	«всех иудейских обычаев и споров»

NJB **«customs and controversy»**
«обычаев и спорных вопросов»

Первый термин *ethōn*, – от него происходит современное слово «этнический», которое обозначает культурный аспект определенной группы людей. Второй термин, *dzētēmatōn*, часто употребляется в Деяниях Апостолов, когда речь идет о спорах или аргументации в определенных вопросах раввинистического иудаизма (ср. 15:2; 18:15; 23:19; 25:19; 26:3). Подобное не было чем-то необычным, так как в иудаизме первого века существовало несколько группировок: саддукеи, фарисеи (внутри у них было две разных школы – Шаммай и Гиллель), зилоты.

NASB (UPDATED) TEXT: 26:4-8

4"So then, all Jews know my manner of life from my youth up, which from the beginning was spent among my *own* nation and at Jerusalem; 5since they have known about me for a long time, if they are willing to testify, that I lived *as* a Pharisee according to the strictest sect of our religion. 6And now I am standing trial for the hope of the promise made by God to our fathers; 7*the promise* to which our twelve tribes hope to attain, as they earnestly serve *God* night and day. And for this hope, O King, I am being accused by Jews. 8Why is it considered incredible among you people if God does raise the dead?"

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.26:4-8

4 «Так вот, все иудеи знают мой образ жизни с самой моей юности, которая сначала проходила среди моего *родного* народа и в Иерусалиме; 5так что они знают обо мне с давних пор – если они захотят свидетельствовать – что я жил *как* фарисей, согласно строжайшему направлению в нашей религии. 6А теперь я стою перед судом за надежду на обетование, данное от Бога нашим отцам; 7*обетование*, которого наши двенадцать колен надеются достичь, так как они усердно служат *Богу* ночью и днем. И за эту-то надежду, о, царь, меня обвиняют иудеи. 8Почему среди вас, людей, считается невероятным, что Бог действительно воскрешает мертвых?»

26:4 «все иудеи знают мой образ жизни» Павел утверждал это не раз (ср. Деян.22:3-5; 23:1; 24:16; 25:8). Его жизнь была образцовой среди иудеев Иерусалима (ср. ст. 5).

□ **«моего *родного* народа»** Где вырос Павел – точно неизвестно. Возможно, (1) в Тарсе Киликийском, или же (2) в Иерусалиме.

26:5 «если» Здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА, которое указывает на потенциальную возможность действия в будущем. В данном контексте это означает, что Павел знает, что они вполне могут проверить информацию о его прошлой жизни, но они этого не делают.

□ **«фарисей, согласно строжайшему направлению в нашей религии»** Фарисеи – это секта в иудаизме, появившаяся в Маккавейский период, сторонники которой по-своему трактовали определенные богословские вопросы. В исповедании веры они основывались на устном и письменном Преданиях. См. частную тему в 5:34.

26:6 «надежду на обетование, данное от Бога нашим отцам» Имеется в виду ветхозаветное пророчество (1) о пришествии Мессии или (2) о воскресении мертвых (ср. 23:6; 24:15; Иов.14:14-15; 19:25-27; Дан.12:2). Павел считал «Путь» исполнением Ветхого Завета (ср. Мф.5:17-19; Гал.3). См. частные темы «Надежда» в 2:25 и «Проповедь ранней церкви (*Kerygma*)» в 2:14.

26:7 «наши двенадцать колен» Родословная, подтверждающая принадлежность к соответствующему колену (по детям Иакова), все также была очень важной для иудеев. Большинство из десяти колен Северного царства уже больше не вернулись после ассирийского плена (722 г до Р.Х.). В Новом Завете присутствует некоторая информация, связанная с коленами Израиля:

1. Мария, Иосиф и Иисус происходили из колена Иуды (ср. Мф.1:2-16; Лк.3:23-33; Отк.5:5);
2. об Анне говорится, что она была из колена Асира (ср. Лк.2:36);
3. Павел по своему происхождению принадлежит к колену Вениамина (ср. Рим.11:1; Фил.3:5).

Ирод Великий был завистлив и ревнив в этом вопросе, и он приказал сжечь все храмовые записи с регистрацией родословий. См. частную тему «Число двенадцать» в 1:22.

□ **«надеются»** Интересно бы знать, о каком точно обетовании говорит Павел. Из более широкого контекста можно сделать вывод, что речь идет о воскресении. См. частную тему «Надежда» в 2:25.

□ **«так как они усердно служат *Богу* ночью и днем»** Павел очень сильно любил своих соотечественников (ср. Рим.9:1-3). Он знал, как усердно они старались служить ЯХВЕ. Но он также совершенно однозначно знал и то, насколько опасны законничество, догматизм и элитизм.

Выражение «ночью и днем» – это идиома, подчеркивающая напряженность и постоянство их служения (ср. 20:31; Лк.2:37).

26:8 «Почему среди вас, людей, считается невероятным» Павел задает этот вопрос сразу двум разным группам, присутствующим здесь: (1) Агриппе и другим иудеям, и (2) язычникам, одним из которых был Фест.

□ **«что»** Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла.

□ **«Бог действительно воскрешает мертвых»** В этой фразе выражена надежда иудеев на всеобщее воскресение, но Павел имеет в виду именно воскресение Иисуса Христа (ср. 1Кор.15). На обвинителей-саддукеев это заявление действовало крайне раздражительно (ср. 23:1-10).

NASB (UPDATED) TEXT: 26:9-11

[9]"So then, I thought to myself that I had to do many things hostile to the name of Jesus of Nazareth. [10]And this is just what I did in Jerusalem; not only did I lock up many of the saints in prisons, having received authority from the chief priests, but also when they were being put to death I cast my vote against them. [11]And as I punished them often in all the synagogues, I tried to force them to blaspheme; and being furiously enraged at them, I kept pursuing them even to foreign cities".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.26:9-11

[9]«Так вот, я и сам думал, что я должен делать много враждебного против имени Иисуса из Назарета. [10]Как раз это я и делал в Иерусалиме: я не только заключал многих святых в тюрьмы, получив власть от первосвященников, но также, когда их предавали смерти, я подавал свой голос против них. [11]А когда я часто наказывал их по всем синагогам, я пытался заставить их богохульствовать и, будучи разъярен на них до бешенства, я продолжал преследовать их даже и в чужих городах».

26:9 Павел (*egō*, «я» и *emautō*, «сам») признает, что его религиозное рвение было направлено не туда, и оно совершенно не соответствовало воле Бога (ср. I Тим.1:13). Тогда он считал, что, подвергая гонениям последователей Иисуса Христа, он служит и угождает Богу. Жизнь Павла и его мировоззрение полностью поменялись на дороге в Дамаск (ср. Деян.9).

□ **«Иисуса из Назарета»** См. частную тему в 2:22.

26:10 «святых» Буквально – «тех, кто свят и праведен». Теперь Павел точно знал, кого он преследовал и убивал – Божьих людей! Какое же потрясение, скорбь и озарение должен был пережить Павел в том видении, за которым последовала полная переориентация его взглядов, убеждений и самой жизни! См. частную тему в 9:13.

□ **«получив власть»** Павел был «официальным» гонителем, уполномоченным самим синедрионом.

□ **«когда их предавали смерти»** Это говорит о жестокости и интенсивности гонений. «Путь» не был какой-то мелкой проблемой; это был вопрос жизни и смерти. Таким он остается и сейчас!

□ **«подавал свой голос против них»** В греческом языке это специальный термин, обозначающий официальное голосование в синедрионе или поместной синагоге. Но, поскольку у синагог не было права рассматривать дела, связанные с наказанием смертной казнью, то речь, очевидно, идет о синедрионе. Если упомянутое голосование происходило в синедрионе, то Павел к тому времени должен был быть женатым. Первоначальное значение этого термина – «галька», т.е. небольшие гладкие камни, черные и белые, при помощи которых каждый голосующий мог выразить свое мнение (ср. Отк.2:17).

26:11 «пытался заставить» Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА греческого термина, означавшего «заставлять» или «принуждать» (ср. 28:19), но полный смысл здесь – в сочетании с глаголом «пытался». Имеются в виду повторяющиеся действия в прошлом.

□ **«богохульствовать»** Савл пытался заставить их публично подтверждать свою веру в Иисуса Христа как Мессию и, на основании этого, выносить им обвинительный приговор.

□
NASB **«being furiously enraged»**
«будучи разъярен до бешенства»
NKJV **«being exceedingly enraged»**
«будучи сильно разъярен»
NRSV **«I was so furiously enraged»**
«я был так страшно разъярен»
TEV **«I was so furious»**
«я был так взбешен»
NJB **«my fury against them was so extreme»**
«моя ярость против них была такой сильной»

Здесь употреблено очень сильное НАРЕЧИЕ («чрезвычайно») и ПРИЧАСТИЕ (НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА [отложительное]). Тот же корень (от «бешенство; беситься») Фест использует и в отношении Павла (т.е. «сошел с ума; до безумия» в 26:24).

NASB (UPDATED) TEXT: 26:12-18

[12]"While so engaged as I was journeying to Damascus with the authority and commission of the chief priests, [13]at midday, O King, I saw on the way a light from heaven, brighter than the sun, shining all around me and those who were journeying with me. [14]And when we had all fallen to the ground, I heard a voice saying to me in the Hebrew dialect, 'Saul, Saul, why are you persecuting Me? It is hard for you to kick against the goads'. [15]And I said, 'Who are You, Lord?' And the Lord said, 'I am Jesus whom you are persecuting. [16]But get up and stand on your feet; for this purpose I have appeared to you, to appoint you a minister and a witness not only to the things which you have seen, but also to the things in which I will appear to you; [17]rescuing you from the *Jewish* people and from the Gentiles, to whom I am sending you, [18]to open their eyes so that they may turn from darkness to light and from the dominion of Satan to God, that they may receive forgiveness of sins and an inheritance among those who have been sanctified by faith in Me'.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.26:12-18

[12]«Поглощенный всем этим, когда я следовал в Дамаск с властью и поручением от первосвященников, [13]в середине дня, о, царь, я увидел на пути свет с неба, ярче солнца, осветивший все вокруг меня и тех, кто шел со мной. [14]И когда мы все попадали на землю, я услышал голос, говоривший мне на еврейском наречии: «Савл, Савл, что ты гонишь Меня? Тяжело тебе идти против рожна». [15]Я же сказал: «Кто Ты, Господи?» И Господь сказал: "Я – Иисус, Которого ты гонишь. [16]Но поднимись и стань на ноги твои; именно для того Я и явился тебе, чтобы поставить тебя служителем и свидетелем не только того, что ты видел, но также и того, как Я явлюсь тебе, [17]избавляя тебя от народа *иудейского* и от язычников, к которым Я посылаю тебя [18]открыть им глаза, чтобы они могли обратиться от тьмы к свету и от власти сатаны к Богу, и чтобы они смогли получить прощение грехов и наследство среди тех, кто был освящен верой в Меня».

26:12 Лука трижды записал свидетельство Павла о его обращении в Деяниях Апостолов: в 9:1-31; 22:3-21 и здесь. Божья милость и избрание в отношении Савла настолько очевидны! Если Бог во Христе может простить и употребить такого человека, то Он может простить и употребить и лично вас!

26:13 См. пояснение к 9:3.

Тот факт, что существуют некоторые расхождения в подробностях во всех трех текстах, где Павел делится своим свидетельством, говорит о точности записи Лукой в Деяниях Апостолов каждой защитной речи Павла перед судом (а, значит, и его проповедей)!

26:14 См. пояснение к 9:4.

В книге Фрэнка Стэгга «Богословие Нового Завета» [Frank Stagg, *New Testament Theology*] есть достаточно большой абзац, посвященный жизненно важной связи между Иисусом Христом и Его Церковью:

«Наиболее важным моментом касательно суда является тот факт, что мы осуждаемся в зависимости от нашего отношения к Иисусу Христу. Одновременно, это и суд над тем, как мы относимся к Его народу. Наше истинное отношение к Нему отражается в нашем отношении к Его народу. Служить церкви, значит – служить Ему, а пренебрегать Его народом, значит – пренебрегать Им Самим (Мф.25:31-46). Новый Завет нигде и никому не дает даже малейшей возможности отделить свое отношение к Христу от отношения к другим христианам. Подвергать гонениям их, значит – подвергать гонениям Его (Деян.9:1-2,4-5; 22:4,7-8; 26:10-11,14-15). Грешить

против собратьев, значит – грешить против Христа (1Кор.8:12). И хотя мы не спасаемся делами, но судят нас именно по ним, поскольку именно они и отражают наше истинное отношение к Христу и Его благодати. Приговор суда милосерд к тем, кто принимает его смиренно, и суд также милосерд к тем, кто и сам милостив (Мф.5:7)» (стр. 333).

□ **«еврейском наречии»** Из трех записанный в Деяниях Апостолов свидетельств Павла, только в этом упоминается подробность о том, что Иисус обращался к нему на арамейском языке. См. пояснение к 22:2.

□ **«Савл, Савл»** Во второй половине стихов 14 и 15, а также в тексте стихов 16-18 представлен разговор Иисуса с Павлом на дороге в Дамаск.

□ **«Тяжело тебе идти против рожна»** Уникальность этой фразы для данного контекста, возможно, состоит в том, что она представляет собой греко-латинскую поговорку, а не еврейскую. Павел всегда учитывал, к какой аудитории он обращается, чтобы сказанное достигло цели! В буквальном смысле рожон представлял собой (1) заостренную длинную палку, которой погонщики направляли волов, запряженных в повозку или плуг, или (2) выступы в передней части повозки или фургона, которые не позволяли запряженному животному лягаться. Поговорка эта указывала человеку на тщетность его попыток противиться Богу и Божьему замыслу.

26:15 См. пояснение к 9:5.

□ **«Иисус, Которого ты гонишь»** В этих словах показана тесная связь между Иисусом Христом и Его Церковью (ср. Мф.10:40; 25:40,45). Причинять зло христианам, значит – причинять зло Самому Христу!

26:16 «Но поднимись и стань на ноги твои» Оба глагола – в форме АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Сказанные слова очень напоминают призывы на пророческое служение, некогда прозвучавшие к Иеремии, 1:7-8 и к Иезекиилю, 2:1,3.

□ **«именно для того Я и явился тебе»** В отношении Павла у Бога был особый замысел. И обращение Павла, и призыв его на служение – **не** типичны, а совершенно уникальны! В них продемонстрирована Божья милость и Божественное избрание для служения Царству и его созидания.

□ **«Я и явился тебе…Я явлюсь тебе»** Это две формы глагола *horaō*. В первом случае – АОРИСТ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, а во втором – БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. В определенном смысле Иисус дает Павлу обещание их будущих личных встреч. На протяжении всего служения Бог открыл Павлу несколько сверхъестественных видений (ср. 18:9-10; 22:17-21; 23:11; 27:23-24). Павел также упоминает и о времени, проведенном им в Аравии, где его Учителем был непосредственно Сам Иисус (ср. Гал.1:12,17,18).

□ **«чтобы поставить»** Буквально – «взять в свои руки». Этим идиоматическим выражением обозначали рок, судьбу (ср. 22:14; 26:16).

□ **«служителем и свидетелем»** Буквальное значение первого термина – «помощник гребца» на морском судне. Постепенно он стал употребляться как идиоматическое слово, обозначавшее слугу.

От второго термина, *martus*, произошло английское слово «martyr» (мученик, страдалец). У него два значения:

1. свидетель (ср. Лк.11:48; 24:48; Деян.1:8,22; 5:32; 10:39,41; 22:15);
2. мученик (ср. Деян.22:20).

Оба эти смысла вошли в реальный жизненный опыт большинства апостолов и многих, очень многих христиан на протяжении минувших веков!

26:17 «избавляя тебя» Это форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА. Обычно в СРЕДНЕМ ЗАЛОГЕ это слово обозначает «отбирать, подбирать» или «выбирать, избирать». Как правило же, оно переводится как «спасать» или «избавлять» (ср. 7:10,34; 12:11; 23:27). Здесь определенно есть указание на Божью заботу, основанную на Его провидении. Несколько из тех видений, которые даны были Павлу на протяжении его служения, предназначались именно для того, чтобы укрепить и вдохновить его. Возможно, эти слова соотносятся с текстами Ис.48:10 или даже Иер.1:7-8,19 по Септуагинте.

□ **«от народа *иудейского* и от язычников»** Павлу предстояло переживать страдания, причиненные ему представителями обеих этих групп (ср. 2Кор.11:23-27).

□ **«к которым Я посылаю тебя»** Слово «Я» (*egō*) здесь, как и в ст. 15, имеет усилительное значение. От употребленного здесь ГЛАГОЛА *apostello* происходит слово «апостол». Как Отец посылал Иисуса, так Иисус теперь посылает Своих свидетелей, апостолов (ср. Ин.20:21).

26:18 «открыть…обратиться» Оба глагола здесь употреблены в форме ИНФИНИТИВА АОРИСТА. Возможно, это ссылка на текст Ис.42:7. Метафора, в которой говорится, что Мессия откроет глаза слепым, обозначает, что они обретут духовное зрение (ср. Ин.9). Знание сути Евангелия и понимание его должно предшествовать призыву к человеку о его добровольном отклике (покаянием и верой). Сатана стремится закрыть/ослепить наш разум и сердце (ср. 2Кор.4:4), а Дух Святой – наоборот, открыть их (ср. Ин. 6:44,65; 16:8-11).

□ **«от тьмы…от власти сатаны»** Обратите внимание на параллелизм. Основной акцент здесь – на греческом термине *exousia*, который обычно означает власть, силу и могущество (ср. NKJV, NRSV, TEV). Весь мир находится под воздействием зла, имеющего сугубо личностный характер (ср. Еф.2:2; 4:14; 6:10-18; 2Кор.4:4; Кол.1:12-13).

В Ветхом Завете, и особенно в пророчествах Исаии, не раз говорится о том, что Мессия должен принести прозрение слепым. У этого предсказания был и непосредственно физический смысл, но также и метафорический, т.е. речь шла об истине (ср. Ис.29:18; 32:3; 35:5; 42:7,16).

□ **«к свету…к Богу»** Обратите внимание на параллелизм. Люди в древности очень боялись темноты. Она у них отождествлялась со злом и стала соответствующей метафорой. Свет же, с другой стороны, стал метафорой истины, исцеления и чистоты. Очень хороший параллельный текст о Евангелии как о свете – Ин.3:17-21.

□ **«чтобы они смогли получить»** В этой фразе НЕЛИЧНАЯ ФОРМА ГЛАГОЛА представляет собой еще один ИНФИНИТИВ АОРИСТА. В греческом тексте слово «смогли» отсутствует (ср. TEV, NJB). Единственным условием в данном контексте является выражение «верой в Меня»,

которая помещена в конце греческого предложения для усиления. Все Божьи благословения становятся возможными только тогда, когда человек с верою откликается на Божью благодать (ср. Еф.2:8-9). В этом – коренное отличие Нового Завета от всех обусловленных заветов в Ветхом Завете.

□ **«прощение грехов»** Лука употребляет этот термин (*aphesis*) достаточно часто:

1. в тексте Лк.4:18 он используется в ветхозаветной цитате из Ис.61:1, где он означает избавление/освобождение, которое отражает смысл текстов Исх.18:2 и Лев.16:26 по Септуагинте.
2. в текстах Лк.1:77; 3:3; 24:47; Деян.2:38; 5:31; 10:43; 13:38; 26:18 он означает «избавление от вины за грех», что отражает смысл текста Вт.15:3 по Септуагинте, где речь идет об аннулировании долга.

То, как использует этот термин Лука, похоже, отражает и обетование о Новом Завете из текста Иер.31:34.

□ **«и наследство»** Этот греческий термин *klēros* обозначает бросание жребия (ср. Лев.16:8; Ион.1:7; Деян.1:26) с целью определения доли наследства, как в текстах Быт.48:6; Исх.6:8; и И.Нав.13:7-8. В Ветхом Завете левиты не получили во владение никаких земель, а лишь только 48 левитских городов (ср. Вт.10:9; 12:12), но для них наследством был Сам Бог (ср. Чис.18:20). Теперь же все новозаветные верующие являются священниками (ср. 1Пет.2:5,9; Отк.1:6). Господь (ЯХВЕ) – наше наследство, а мы – Его дети (ср. Рим.8:15-17).

□ **«тех, кто был освящен»** Здесь – ПРИЧАСТИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Верующие однажды (при обращении) освящаются верой в Иисуса Христа и продолжают быть освященными далее, пребывая в Нем (ср. 20:21). См. частную тему в 9:32. Ни сатана, ни какие-либо силы бесовские, не способны отнять у нас это (ср. Рим.8:31-39).

NASB (UPDATED) TEXT: 26:19-23

[19]"So, King Agrippa, I did not prove disobedient to the heavenly vision, [20]but *kept* declaring both to those of Damascus first, and *also* at Jerusalem and *then* throughout all the region of Judea, and *even* to the Gentiles, that they should repent and turn to God, performing deeds appropriate to repentance. [21]For this reason *some* Jews seized me in the temple and tried to put me to death. [22]So, having obtained help from God, I stand to this day testifying both to small and great, stating nothing but what the Prophets and Moses said was going to take place; [23]that the Christ was to suffer, *and* that by reason of *His* resurrection from the dead He would be the first to proclaim light both to the *Jewish* people and to the Gentiles".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.26:19-23

[19]«Поэтому, царь Агриппа, я не проявил непослушания небесному видению, [20]но я *стал* провозглашать сначала находящимся в Дамаске, и *также* в Иерусалиме, а *затем* и по всей области иудейской, и *даже* язычникам, что они должны покаяться и обратиться к Богу, совершая дела, достойные покаяния. [21]Из-за этого *несколько* иудеев схватили меня в храме и пытались меня убить. [22]Но, получив помощь от Бога, я стою до сего дня, свидетельствуя и малому и великому, не утверждая ничего, кроме того, о чем пророки и Моисей говорили, что надлежит тому быть: [23]что Христу должно пострадать, *и* что, вследствие *Его* воскресения из мертвых, Он будет первым, Кто возвестит свет и *иудейскому* народу, и язычникам».

26:19 «Поэтому, царь Агриппа» Павел стремился сделать все, для того чтобы и этот человек, возможно, принял Евангелие (ср. стихи 26-29).

□ **«я не проявил непослушания»** Греческий термин *peithō* произошел от имени богини убеждения. В данном контексте он употреблен с ОТРИЦАТЕЛЬНЫМ ПРЕФИКСОМ «АЛЬФА», что придает самому термину отрицательное значение, т.е. – «непослушание» (ср. Лк.1:17; Рим.1:30; 2Тим.3:2; Тит.1:16; 3:3). В греческом койне это был, в известной мере, сильный прием для выражения отрицания чего-либо, но в данном контексте с помощью этого литературного приема подтверждается именно послушание Павла!

□ **«небесному видению»** Имеется в виду встреча Павла с воскресшим и прославленным Христом на дороге в Дамаск.

26:20 «в Дамаске…в Иерусалиме» О служении Павла в Дамаске говорится в текстах Acts 9:19-25,27; в Иерусалиме – 9:26-30; и, возможно, 9:31 – в Иудее.

□ **«покаяться и обратиться к Богу»** Суть проповеди Павла была той же самой, что и в первых проповедях Иоанна Крестителя (ср. Мф.3:1-12; Мар.1:4-8) и Иисуса Христа (ср. Мар.1:15).

Греческий термин, обозначающий покаяние, подразумевает «перемену в разуме, изменение образа мышления», а соответствующий еврейский – «изменение в поведении, поступках». Истинное покаяние включает в себя оба смысла. См. частную тему в 2:38. В Новом Завете для желающих обрести спасение содержится два требования (они же являются и ветхозаветными требованиями): покаяние (отвращение от эгоистического «я» и от греха) и вера (обращение к Богу во Христе, ср. ст. 18; Мар.1:15; Деян.3:16,18; 20:21; 26:18, 20).

□ **«совершая дела, достойные покаяния»** Дальнейший образ жизни верующего (ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА) подтверждает истинность его первоначального исповедания веры (ср. Мф.3:8; Лк.3:8; Еф.2:8-10, Иакова и 1-е Иоанна). Бог желает иметь такой народ, который отражал бы Его характер. Верующие призваны становиться христоподобными (ср. Рим.8:28-29; Гал.4:19; Еф.1:4; 2:10). Евангелие – это Личность, Которую следует принять, это – истина об этой Личности, в которую нужно поверить, и это – жизнь, подобная жизни той Личности.

26:21 Причиной получившегося в храме возмущения послужили не сами богословские взгляды Павла, а то, что он проповедовал язычникам, да еще и включая их в число спасаемых (ср. ст. 20).

□ **«пытались меня убить»** Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (пытались снова и снова) совместно с ИНФИНИТИВОМ АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (убить). Иудеи (ср. Деян.9:24) из Асии (ср. 20:3,19; 21:27,30) предпринимали неоднократные попытки убить Павла.

26:22 «свидетельствуя и малому и великому» Это обобщающее семитское идиоматическое выражение. Павел заявляет (как и Петр, ср. 10:38), что он, по примеру Самого Бога, нелицеприятен в отношении к самым разным людям (ср. Вт.10:17; 2Пар.19:7, см. пояснение к 10:34). Поэтому он и проповедует всем людям.

□ **«не утверждая ничего, кроме того, о чем пророки и Моисей говорили»** Павел утверждает, что его проповедь и те, к кому она обращена (т.е. язычники), это все не какое-то новшество, а исполнение ветхозаветного пророчества. Он просто руководствуется Ветхим Заветом, и содержащимися в нем обетованиями и истинами.

26:23 Обратите внимание на то, что проповедь Павла состоит из трех частей: (1) Мессия пострадал ради прощения грешных людей; (2) воскресение Мессии является началом в последующем воскресении всех верующих; и (3) Благая Весть предназначена и для иудеев, и для язычников. Эти три богословских аспекта следует рассматривать в совокупности со ст. 20, в котором говорится о том, как человеку лично принять Христа (покаяние, отвращение от собственного эгоистичного «я» и от греха; вера, обращение к Богу во Христе).

□ **«что Христу должно пострадать»** Для иудеев это было камнем преткновения (ср. 1Кор.1:23), но ведь это было и ветхозаветным предсказанием (ср. Быт.3:15; Пс.21; Ис.53)!

Греческое слово «Христос» соответствует еврейскому титулу «Мессия». Павел настоятельно доказывает, что Иисус, Которого распяли, и был истинным Христом, Обетованным, Помазанником (ср. 2:36; 3:6,18,20; 4:10,26; 13:33; 17:3; 26:23).

□ **«что…что»** В греческом варианте здесь употреблен союз «если» (*ei*), но это не УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ и не вопрос, а ряд утверждений, которые вводятся союзом «что» (*ei*).

□ **«что, вследствие *Его* воскресения из мертвых»** На основании этого стиха и текста Рим.1:4 в ранней церкви сформировалась ересь, получившая название «адопционизм», сторонники которой утверждали, что человек Иисус за свою благочестивую жизнь получил вознаграждение тем, что был воскрешен из мертвых. Однако, подобная совершенно искаженная христология откровенно игнорирует все тексты, утверждающие предсуществование Христа, такие как Ин.1:1; Фил.2:6-11; Кол.1:15-17; и Евр.1:2-3. Иисус Христос существовал всегда, Он всегда обладал полной Божественностью, и Он лишь воплотился на время.

□ **«свет»** Свет – это древнейшая метафора, использовавшаяся для обозначения истины, чистоты и непорочности (ср. ст. 18; Ис.9:2; 42:6-7).

□ **«и *иудейскому* народу, и язычникам»** Существует только одно Евангелие, и оно предназначено для обеих этих групп (ср. Еф. 2:11-3:13). Оно оставалось тайной на протяжении многих веков, но теперь оно полностью открылось во Христе. Все люди сотворены по образу и подобию одного-единственного Бога-Творца (ср. Быт.1:26-27). В тексте Быт.3:15 содержится обещание о том, что Бог предоставит падшему человечеству возможность для спасения. Исаия утверждает всеобъемлющий, всемирный характер служения и сущности Мессии (ср. Ис.42:4,6,10-12; 45:20-25; 49:6; 51:4; 52:10; 60:1-3; и также Мих.5:4-5).

NASB (UPDATED) TEXT: 26:24-29

[24]While *Paul* was saying this in his defense, Festus said in a loud voice, "Paul, you are out of your mind! *Your* great learning is driving you mad". [25]But Paul said, "I am not out of my mind, most excellent Festus, but I utter words of sober truth. [26]For the king knows about these matters, and I speak to him also with confidence, since I am persuaded that none of these things escape his notice; for this has not been done in a corner. [27]King Agrippa, do you believe the Prophets? I know that you do". [28]Agrippa *replied* to Paul, "In a short time you will persuade me to become a Christian". [29]And Paul *said*, "I would wish to God, that whether in a short or long time, not only you, but also all who hear me this day, might become such as I am, except for these chains".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.26:24-29
24Когда *Павел* говорил это в свою защиту, Фест сказал громким голосом: «Павел, ты сошел с ума! *Твоя* большая ученость доводит тебя до безумия». 25Но Павел сказал: «Я не сошел с ума, превосходнейший Фест, но излагаю слова истины и здравого смысла. 26Ибо царь знает об этих делах, и я говорю ему также с уверенностью, так как я убежден, что ничего из всего этого не ускользнуло от его внимания; ибо это не в углу происходило. 27Царь Агриппа, ты веришь Пророкам? Я знаю, что ты веришь». 28Агриппа *ответил* Павлу: «Еще немного – и ты убедишь меня стать христианином». 29Павел же *сказал*: «Я помолился бы Богу, чтобы скоро ли, через много ли времени, не только ты, но и все, кто слушает меня сегодня, могли стать такими же, как я, кроме этих цепей».

26:24 «Фест сказал громким голосом» Для Феста все сказанное Павлом было просто невероятным. А его мировоззрение, культура, образование и занимаемая должность оказывали очень сильное воздействие на его способность что-то понимать.

□ **«*Твоя* большая ученость доводит тебя до безумия»** Не напрямую, иносказательно, но в словах Феста – признание глубины, ясности и убедительности самозащиты Павла.

26:25 «истины и здравого смысла» Греческий термин *sōphrosunē* образован от двух греческих слов, «крепкий, здравый» и «разум». Ими выражали способность быть благоразумным, иметь взвешенный подход к жизни и размышлениям над ней. Этот термин – антоним словам «сошел с ума» и «до безумия», прозвучавшим из уст Феста (ср. ст. 24).

□ **«истины»** См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: «ИСТИНА» В ПОСЛАНИЯХ ПАВЛА

Павел употребляет термин и производные от него формы, который происходит от ветхозаветного эквивалента, слова *emet*, означающего «достойный доверия, надежный» или «верный». В еврейских произведениях, написанных в период между Ветхим и Новым Заветами (апокрифах), он применялся для обозначения истинности в противоположность неправде, ложному утверждению. Пожалуй, самая близкая параллель ему находится в свитках Мертвого моря под названием «Гимны благодарения», где он широко используется в изложенных там учениях. Члены ессейской общины сделались «свидетелями истины».

Для Павла же этот термин является способом постоянно направлять читателя к Евангелию Иисуса Христа:

1. Римлянам 1:18,25; 2:8,20; 3:7; 15:8
2. 1Коринфянам 13:6
3. 2Коринфянам 4:2; 6:7; 11:10; 13:8
4. Галатам 2:5,14; 5:7
5. Ефесянам 1:13; 6:14
6. Колоссянам 1:5,6
7. 2 Фессалоникийцам 2:10,12,13
8. 1Тимофею 2:4; 3:15; 4:3; 6:5
9. 2Тимофею 2:15,18,25; 3:7,8; 4:4
10. Титу 1:1,14

Павел использует этот термин и для подтверждения истинности своих слов:

1. Деяния Апостолов 26:25
2. Римлянам 9:1
3. 2Коринфянам 7:14; 12:6
4. Ефесянам 4:25
5. Филиппийцам 1:18
6. 1Тимофею 2:7

Он также пользуется им для объяснения своих мотивов, в 1Кор.5:8, и образа жизни (как и для всех христиан), в Еф.4:24; 5:9; Фил.4:8. Иногда он употребляет его и по отношению ко всем людям, когда речь идет:

1. о Боге, Рим.3:4 (ср. Ин.3:33; 17:17),
2. об Иисусе, Еф.4:21 (подобно Ин.14:6),
3. об апостольском свидетельстве, Тит.1:13,
4. о себе самом, 2Кор.6:8.

И только Павел употребляет глагольную форму этого термина (т.е. *alētheuō*) в текстах Гал.4:16 и Еф.4:15, являющимися, по сути, ссылками на Евангелие. Для более подробного изучения: Колин Браун (ред.), «Новый международный словарь богословия Нового Завета», том 3, стр. 784-902 (Colin Brown (ed), *The New International Dictionary of New Testament Theology*, vol.3, pp. 784-902).

26:26-28 «царь знает об этих делах» Вокруг этих слов разгоралось немало дискуссий. Вполне возможно, что желанием Павла было воспользоваться мнением Агриппы II для подтверждения своего собственного свидетельства, а то и, если бы удалось, подвести того к принятию решения стать таким же верующим в Иисуса, как и сам Павел. Стих 28 можно было бы перевести так: «Ты что, хочешь, чтобы и я стал свидетельствовать о Христе?»

26:26 «я говорю ему также с уверенностью» Лука часто употребляет этот термин в Деяниях Апостолов, и всякий раз – по отношению к Павлу (ср. 9:27,28; 13:46; 14:3; 18:26; 19:8). Обычно он переводится как «проповедовать бесстрашно, дерзновенно» (ср. 1Фес.2:2). Это одно из проявлений состояния христианина, когда он исполнен Святым Духом. Об этом Павел сам также молился в Еф.6:20. Цель Духа Святого – чтобы каждый верующий смело провозглашал Евангелие.

□ **«ибо это не в углу происходило»** Петр неоднократно и убедительно повторял эту мысль своим первым слушателям в Иерусалиме (ср. 2:22,33). Факты, изложенные в Благой Вести – исторические, и их легко можно было проверить.

26:27 Павел знал, что Агриппа был хорошо осведомлен по части Ветхого Завета. Павел настаивает на том, что провозглашаемая им евангельская весть совершенно очевидно происходит из ветхозаветных Писаний. Она – не что-то «новое» или «недавно придуманное»! Эта весть – исполненное пророчество!

26:28

NASB	**«In a short time you will persuade me to become a Christian»**
	«Еще немного – и ты убедишь меня стать христианином»
NKJV	**«You almost persuade me to become a Christian»**
	«Ты почти убеждаешь меня стать христианином»
NRSV	**«Are you so quickly persuading me to become a Christian»**
	«Ты так быстро убеждаешь меня стать христианином»

TEV **«In this short time do you think you will make me a Christian»**
«За такое короткое время, уж не думаешь ли ты, что сделаешь меня христианином?»

NJB **«A little more, and your arguments would make a Christian of me»**
«Еще чуть – и твои доводы могли бы сделать из меня христианина»

С лексической точки зрения, здесь присутствует вариантность в понимании слова *oligō* (маленький, незначительный): «еще немного», в смысле времени (NASB, NRSV, TEV), или же – «еще чуть, почти», в смысле прилагаемых усилий (NKJV, NJB). То же самое относится и к ст. 29.

Неоднозначность текста присутствует и в отношении глагола: «делать/создавать», как в рукописях P^{74}, א и A, или же – «стать, становиться», как в рукописи E и в переводах Вульгате и Пешитте.

Смысл широкого контекста – очевиден. Павел стремился преподнести Евангелие таким образом, чтобы в тех, кто знал и уважал Ветхий Завет (Агриппа), пробудить чувство вины, или же, как минимум, подтвердить огромную значимость всех этих ветхозаветных пророчеств.

□ **«христианином»** Участники «Пути» (последователи Христа) впервые стали называться христианами в Антиохии Сирийской (ср. 11:26). В Деяниях Апостолов это же название верующих встречается еще только однажды, здесь. Звучит оно из уст Агриппы II, что говорит о его уже широкой известности к тому времени.

26:29 «Я помолился бы Богу» Стих 29 представляет собой неполное УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЧЕТВЕРТОГО ТИПА (*an* с ЖЕЛАТЕЛЬНЫМ (ОПТАТИВНЫМ) НАКЛОНЕНИЕМ), которое выражает мечту, вероятность исполнения которой достаточно мала. Обычно это – молитва или пожелание. Павел очень желал, чтобы все те, кто слушал его – и римляне, и иудеи – уверовали в Иисуса Христа также как и он сам.

NASB (UPDATED) TEXT: 26:30-32

30The king stood up and the governor and Bernice, and those who were sitting with them, 31and when they had gone aside, they *began* talking to one another, saying, "This man is not doing anything worthy of death or imprisonment". 32And Agrippa said to Festus, "This man might have been set free if he had not appealed to Caesar".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.26:30-32

30И встал царь, и правитель, и Вереника, и все те, кто сидел с ними, 31и, когда они отошли в сторону, то *начали* разговаривать друг с другом, говоря: «Этот человек не делает ничего достойного смерти или тюремного заключения». 32И Агриппа сказал Фесту: «Этого человека можно было бы освободить, если бы он не потребовал суда у кесаря».

26:30 Каким образом Лука мог получить эту информацию? Ведь это был разговор в уединении между высокопоставленными властителями (и представителями их семей). Мог ли кто-то из прислуги услышать его и затем передать Луке? Вполне возможно, что Лука записал предположительный разговор на основании утверждений, сказанных его участниками позже. Или же Лука пользуется здесь возможностью подкрепить этими фразами свой литературный замысел, чтобы показать, что ни Павел, ни христианство в целом не представляют собой для Рима никакой опасности.

26:31-32 «Этого человека можно было бы освободить, если бы он не потребовал суда у кесаря» Эти слова соответствуют одной из главных целей, которые преследовал Лука при написании Деяний Апостолов: показать, что христианство не таит в себе никаких изменнических действий по отношению к Риму. Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ВТОРОГО ТИПА, в котором ложное утверждение делается для того, чтобы подчеркнуть какую-либо истину. Этого человека можно было бы освободить (но он не был освобожден), если бы он не потребовал суда у кесаря (а он его потребовал).

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Чем представленная в этом повествовании защита отличается от той, которую Павел предпринял перед Фестом и Феликсом?
2. Насколько личное свидетельство Павла о своем обращении вписывается во всю построенную им самозащиту в целом?
3. Почему мысль о страдающем Мессии была настолько чужда для иудеев?
4. В чем заключается трудность истолкования стиха 28?
5. Насколько разговор Феста, Агриппы и Вереники (стихи 30-31) значим для литературного замысла книги Деяний Апостолов, который был у Луки?

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 27

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Павел отплывает в Рим	Путешествие в Рим	Переход до Мальты	Павел отплывает в Рим	Отбытие в Рим
27:1-8	27:1-8	27:1-8	27:1-6	27:1-3
				27:4-6
	Предупреждения Павла проигнорированы		27:7-8	27:7-8
27:9-12	27:9-12	27:9-12	27:9-12	27:9-12
Шторм на море	Буря		Шторм на море	Шторм и кораблекрушение
27:13-20	27:13-38	27:13-20	27:13-20	27:13-20
27:21-26		27:21-26	27:21-26	27:21-26
27:27-32		27:27-32	27:27-32	27:27-32
27:33-38		27:33-38	27:33-38	27:33-38
Кораблекрушение	Кораблекрушение у берега Мальты		Кораблекрушение	
27:39-44	27:39-44	27:39-44	27:39-41	27:39-41
			27:42-44	27:42-44

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)
ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

А. Лука обладал огромными и разносторонними знаниями по части мореплавания (А.Т. Робертсон в книге «Словесные образы в греческом Новом Завете» [A. T. Robertson, *Word Pictures in the Greek New Testament*], т. 3, стр. 456, говорит, что Лука употребляет девять разных сложных слов на основе глагола *pleō*, «плыть»), а также в области литературы, медицины, истории и богословия. Вот перечень лишь специальных морских терминов и выражений:

1. отплыли, отплывать (ср. 13:4; 14:26; 20:15;27:1);
2. под прикрытием (ср. 27:4,7);
3. снялись с якоря (ср. 27:13);
4. эвракилон, *euraquilo* (ср. 27:14);
5. противиться ветру (ср. 27:15);
6. прибившись под укрытие (ср. 27:16);
7. для обвязывания (ср. 27:17);
8. плавучий якорь (*skeuos*) (ср. 27: 17; судовое снаряжение (*skeuēn*) (ср. 27:19);
9. замерили глубину (ср. 27:28[дважды]);
10. саженей (ср. 27:28[дважды]);
11. четыре якоря с кормы (ср. 27:29,40);
12. тросы рулей (ср. 27:40);
13. подняв фок по ветру (ср. 27:40);
14. снасти, бегущий такелаж (рукописи P^{74}, א, A, ср. 28:13).

Б. Есть одна старинная книга, «Плавание и кораблекрушение св. Павла», написанная Джеймсом Смитом [James Smith, *The Voyage and Shipwreck of St. Paul*, 1848], которая представляет собой большую ценность для толкователей Библии.

В. Это путешествие в Рим было предпринято в очень опасное для мореплавания время года (ср. 27:1,4,7,9,10,14). Обычно период с ноября по февраль, плюс две-три недели до и после него, считался наиболее опасным для морских переходов. При благоприятных условиях судно с грузом зерна шло до Рима от десяти до четырнадцати дней, но обратный путь, из-за преобладающего направления ветра, мог занимать до шестидесяти дней.

Г. В этом рассказе речь идет о трех, а, возможно, и о четырех разных судах:

1. каботажное судно, которое заходило в каждый порт и передвигалось в прибрежной зоне;
2. два египетских судна, которые специализировались на перевозке зерна из Египта в Италию;
3. не исключено, что от Неаполя и до окончательного места высадки, находившегося примерно в 43 милях (ок. 68 км) к югу от Рима, путешествие продолжалось на барже или баркасе.

Очень интересно следить за рассказом Луки об этом путешествии, имея перед глазами карту Средиземного моря.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 27:1-8

[1]When it was decided that we would sail for Italy, they proceeded to deliver Paul and some other prisoners to a centurion of the Augustan cohort named Julius. [2]And embarking in an Adramyttian ship, which was about to sail to the regions along the coast of Asia, we put out to sea accompanied by Aristarchus, a Macedonian of Thessalonica. [3]The next day we put in at Sidon; and Julius treated Paul with consideration and allowed him to go to his friends and receive care. [4]From there we put out to sea and sailed under the shelter of Cyprus because the winds were contrary. [5]When we had sailed through the sea along the coast of Cilicia and Pamphylia, we landed at Myra in Lycia. [6]There the centurion found an Alexandrian ship sailing for Italy, and he put us aboard it. [7]When we had sailed slowly for a good many days, and with difficulty had arrived off Cnidus, since the wind did not permit us *to go* farther, we sailed under the shelter of Crete, off Salmone; [8]and with difficulty sailing past it we came to a place called Fair Havens, near which was the city of Lasea.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.27:1-8

[1]Когда же было решено, чтобы нам отплывать в Италию, они приступили к передаче Павла и некоторых других узников сотнику из когорты Августа по имени Юлий. [2]И сев на адрамитский корабль, который намеревался плыть в места вдоль побережья Асии, мы вышли в море, в сопровождении Аристарха, македонянина из Фессалоники. [3]На следующий день мы зашли в Сидон; Юлий же обращался с Павлом учтиво и позволил ему сходить к своим друзьям и воспользоваться их попечением. [4]Оттуда мы вышли в море и плыли под прикрытием Кипра, потому что ветры были противные. [5]Когда мы пересекли море у берегов Киликии и Памфилии, мы высадились в Мирах Ликийских. [6]Там сотник нашел александрийский корабль, идущий в Италию, и посадил нас на него. [7]Когда же мы, медленно плывя довольно много дней, с трудом дошли до места рядом с Книдом, и так как ветер не позволял нам *идти* дальше, мы пошли под прикрытие Крита около Салмоны; [8]и с трудом пройдя мимо него, мы прибыли в некое место, называемое Хорошие Гавани, близ которого был город Ласея.

27:1 «Когда же было решено, чтобы нам отплывать в Италию» Фест отправил их в Рим в очень опасное для мореплавания время года. Под местоимением «мы» подразумеваются Павел и Лука (возможно – и другие). В большинстве фрагментов Деяний Апостолов, где употребляется подобное «мы», присутствует тема морских плаваний (ср. 16:10-17; 20:5-15; 21:1-18; 27:1-28:16).

□ **«некоторых других узников»** Нам о них ничего не известно, за исключением того, что это были заключенные римской империи и что их везли в Рим.

□ **«сотнику»** Об этой категории военачальников в Новом Завете всегда говорится в позитивном ключе (ср. Мф.8; Лк.7; 23:47; Деян.10; и в событиях, связанных с Павлом, Деян.21-28).

□ **«когорты Августа»** Считалось, что воины этой когорты выполняли службу официальных курьеров между Римом и провинциями (ср. Уильям М. Рэмси, «Св. Павел – путешественник и римский гражданин» [W. M. Ramsay, *St. Paul the Traveller and Roman Citizen*, New York: G. P. Putnam's Sons, 1896], стр. 315, 348), но это всего лишь предположения, не имеющие документального подтверждения вплоть до времен императора Хадрина (117-138 гг. по Р.Х.).

27:2 «адрамитский корабль» Это было небольшое каботажное судно, которое заходило в каждый порт. Портом его приписки был Адрамит из провинции Мисия в Малой Азии. Это был только первый этап долгого и опасного путешествия в Рим.

□ **«Аристарха»** Аристарх жил в Фессалонике; вполне возможно, что он возвращался домой (ср. Деян.19:29; 20:4; Кол.4:10; Флм.24). Не исключено, что его сопровождал Секунд (ср. 20:4 и вариант этого стиха в некоторых западных греческих рукописях).

27:3 «Сидон» Это был финикийский порт примерно в шестидесяти семи милях (ок. 107 км) к северу от Кесарии. Когда-то он был древней столицей Финикии, но его уже давным-давно затмил собою Тир.

□

NASB	**«with consideration»**
	«учтиво»
NKJV, NRSV	**«kindly»**
	«дружелюбно»
TEV	**«was kind»**
	«был добр»
NJB	**«was considerate»**
	«был внимателен»

Это сложное слово образовано от двух других: «любить» (*philos*) и «человек, человечество» (*anthrōpos*). Дважды этот термин использован в Деяниях Апостолов, как СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ – в тексте 28:2 (ср. Тит.3:4), и как НАРЕЧИЕ – здесь, в 27:3. Юлий был сострадательным человеком (что удивительно для римского воина-оккупанта). Вероятно, ему были известны подробности о деле Павла.

□ **«своим друзьям»** Очевидно, речь здесь идет о местных христианах. Юлий доверял Павлу, но, возможно, он отпустил Павла в сопровождении охраны.

□ **«воспользоваться их попечением»** В тексте отсутствуют подробности по поводу того, какая именно помощь была оказана Павлу (в физических нуждах, материальная или моральная поддержка).

27:4 «под прикрытием Кипра» Эта фраза несколько сбивает с толку англоязычных читателей, в представлении которых сказанное ассоциируется с «югом Кипра», хотя, на самом деле, речь идет о северном береге Кипра. Другие упомянутые названия относятся к южному и западному побережью современной Турции.

27:6 «александрийский корабль, идущий в Италию» Это было довольно большое судно (на его борту 276 человек плюс огромное количество зерна), которое выполняло рейс из Египта в Италию. Нашим современникам эти суда известны по рисункам на стенах Помпеи и из описаний Луция (ок. 170 г. по Р.Х.). Порт Миры был очень важным хлеботорговым пунктом, в который заходили эти большие зерновозы.

27:7 «Книдом» Книд был свободным приморским городом, находившемся на юго-западном побережье римской провинции Асия. Большинство направлявшихся в Рим судов заходили сюда (ср. Фукидид, *Hist*. 8:35). В порту было две гавани, поскольку он располагался на полуострове.

□ **«Салмоны»** Этот город находился на восточной оконечности острова Крит. С учетом особенностей плавания в это время года они продвигались на запад, стараясь использовать остров в качестве естественного прикрытия.

27:8 «Хорошие Гавани» Это бухта неподалеку от города Ласеи на самом юге Крита. Представляла она собой не портовую гавань, а настоящий залив. Пробыть всю зиму в таком месте было бы чрезвычайно трудно.

NASB (UPDATED) TEXT: 27:9-12

9When considerable time had passed and the voyage was now dangerous, since even the fast was already over, Paul *began* to admonish them, 10and said to them, "Men, I perceive that the voyage will certainly be with damage and great loss, not only of the cargo and the ship, but also of our lives". 11But the centurion was more persuaded by the pilot and the captain of the ship than by what was being said by Paul. 12Because the harbor was not suitable for wintering, the majority reached a decision to put out to sea from there, if somehow they could reach Phoenix, a harbor of Crete, facing southwest and northwest, and spend the winter *there*.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.27:9-12

9Когда уже прошло немало времени, и плавание теперь было опасно, поскольку даже пост уже прошел, то Павел *стал* убеждать их, 10и говорил им: «Мужи, я знаю, что это плавание непременно будет с вредом и с большим ущербом не только для груза и корабля, но и для нашей жизни». 11Но сотник больше доверял кормчему и капитану судна, нежели тому, что было сказано Павлом. 12А так как гавань не подходила для зимовки, то большинство приняло решение сняться оттуда, если бы им как-нибудь удалось дойти до Финика, гавани на Крите, обращенной на юго-запад и северо-запад, и перезимовать *там*.

27:9 Есть определенное время в году (зимние месяцы), когда плавать в Средиземном море чрезвычайно опасно по причине быстрого возникновения штормовых фронтов и резкой смены направлений ветров.

□ **«пост»** Имеется в виду День Очищения (ср. Лев.16). Это единственный день поста, о котором говорится в книгах Моисея. В связи с этим, нетрудно установить и время плавания – где-то сентябрь-октябрь. Но октябрь был уже крайним временем для безопасного мореплавания.

□ **«Павел *стал*»** Здесь – форма НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА, которая может означать (1) продолжающееся действие в прошлом, или (2) начало действия. Судя по контексту, второй вариант подходит лучше.

27:10 Павел высказал очень серьезное и совершенно конкретное предупреждение. Однако, на самом деле, предсказанное им не произошло в полной мере. Выражал ли Павел этими словами свое собственное мнение («я знаю»), или же Бог дал ему эти мысли и решил сберечь людей, бывших на этом судне (ср. ст. 24)?

27:11

NASB	**«the pilot and the captain»**
	«кормчему и капитану»
NKJV	**«the helmsman and the owner»**
	«рулевому и судовладельцу»

NRSV **«the pilot and the owner»**
«кормчему и судовладельцу»
TEV, NJB **«the captain and the owner»**
«капитану и судовладельцу»

В этой фразе говорится о двух разных людях:

1. о кормчем (*kubernētēs*), т.е. о рулевом – человеке, который непосредственно управляет движением судна по курсу (ср. Отк.18:17);
2. о капитане (*nauklēros*, образовано от слов «судно» [*naus*] и «наследовать» или «доля, жребий» [*klēros*]), хотя это же слово может означать и «судовладелец» (ср. Ф.Ф. Брюс в своей «Книге Деяний апостолов» [F. F. Bruce, *The Book of Acts*], стр. 507, цитирует Рэмси, «Св. Павел – путешественник» [Ramsay, *St. Paul the Traveler*], стр. 324, который ссылается на *Inscriptiones Graecae*, 14:918). В папирусах на греческом койне этот термин означает «капитан». Провести четкую грань между этими двумя терминами не представляется возможным (ср. «Греческо-английский словарь», Лоув и Нида [Louw and Nida, *Greek-English Lexicon*], т. 1, стр. 548, в сравнении с «Аналитическим греческим словарем» Гарольда К. Моултона [Harold K. Moulton, *The Analytical Greek Lexicon Revised*], стр. 275), но, скорее всего, на судах подобных размеров (александрийские зерновозы) командование представляло собой несколько уровней подчинения от капитана до рядовых матросов.

27:12 «если» Это – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЧЕТВЕРТОГО ТИПА. Те, кто принимал решение о выходе в море, знали, что плавание предстоит очень опасное, но полагали, что они сумеют его совершить.

□ **«Финика»** Финик – гавань и порт на южном побережье Крита, западнее Хороших Гаваней. На основании древних источников («География» Страбона [Strabo, *Geography*, 10:4:3] в сравнении с «Египетской географией» Птолемея [Ptolemy, *An Egyptian Geography* 3.17.3]) точное его местоположение установить достаточно трудно. Они продолжали плавание вдоль южного берега Крита на близком от него расстоянии.

□ **«обращенной на юго-запад и северо-запад»** По всей видимости, Финик состоял из двух городов, разделенных между собой полосой земли, выступавшей далеко в море. В зависимости от преобладавшего в тот или иной момент ветра, соответственно, использовалась та из двух гаваней, условия в которой были более благоприятными. Каждая из гаваней была удобной, но – для своего времени года.

NASB (UPDATED) TEXT: 27:13-20

13When a moderate south wind came up, supposing that they had attained their purpose, they weighed anchor and *began* sailing along Crete, close *inshore*. 14But before very long there rushed down from the land a violent wind, called Euraquilo; 15and when the ship was caught *in it* and could not face the wind, we gave way *to it* and let ourselves be driven along. 16Running under the shelter of a small island called Clauda, we were scarcely able to get the *ship's* boat under control. 17After they had hoisted it up, they used supporting cables in undergirding the ship; and fearing that they might run aground on *the shallows* of Syrtis, they let down the sea anchor and in this way let themselves be driven along. 18The next day as we were being violently storm-tossed, they began to jettison the cargo; 19and on the third day they threw the ship's tackle overboard with their own hands. 20Since neither sun nor stars appeared for many days, and no small storm was assailing *us*, from then on all hope of our being saved was gradually abandoned.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.27:13-20

[13]И когда подул умеренный южный ветер, они, предположив, что уже получили желаемое, снялись с якоря и *отправились* в плавание вдоль Крита, вблизи *берега*. [14]Но вскоре обрушился с берега яростный ветер, называемый эвракилон; [15]и когда корабль был схвачен *им* и не мог противиться ветру, мы отдались *ему* и смирились с тем, что нас носило. [16]Прибившись под укрытие небольшого острова, называемого Клавда, мы едва смогли справиться с *корабельной* шлюпкой. [17]Когда они подняли ее, то стали использовать дополнительные канаты для обвязывания судна; и, опасаясь, что они могут наскочить на мель *на отмелях* Сирта, они спустили плавучий якорь, и таким образом их продолжало носить. [18]На следующий день, поскольку нас продолжало жестоко швырять штормом, они начали выбрасывать груз за борт; [19]а на третий день они выбросили судовое снаряжение за борт своими руками. [20]И так как ни солнце, ни звезды не показывались в течение многих дней, и немалая буря терзала *нас*, с того момента всякая надежда быть спасенными постепенно стала пропадать.

27:14

NASB, NRSV	**« a violent wind »**
	« яростный ветер »
NKJV	**« a tempestuous wind »**
	«буйный ветер»
TEV	**« a very strong wind »**
	«очень сильный ветер»
NJB	**«a hurricane »**
	«ураган»

Это греческое слово образовано от двух других: *tuphōn* (тайфун) + *ikos* (подобный). Этот жесточайший ветер всегда налетал неожиданно. По всей вероятности, его образованию способствовали горы Крита, в этих местах достигавшие в высоту 7000 футов (ок. 2140 м).

□

NASB	**«Euraquilo»**
	«эвракилон»
NKJV	**«Euroclydon»**
	«эвроклидон»
NRSV, TEV	**«the northeaster»**
	«норд-ост»
NJB	**«the north-easter»**
	«норд-ост»

Это был специальный термин, которым моряки называли подобные ветра в это время года. Слово составлено из (1) греческого термина «восточный ветер» (*euros*) и (2) латинского термина «северный ветер» (*aquilo*). Это был очень сильный, внезапный штормовой ветер, дувший от северо-востока.

Поскольку этот термин (*eukakulōn*) стал со временем чисто специальным морским, то более поздние переписчики не понимали его точного значения и изменяли его на разные варианты, стремясь придать контексту законченный смысл.

27:15 «не мог противиться ветру» На бортах древних судов в носовой части рисовали глаза, на каждой стороне. Позднее на носу корабля стали крепить фигуры человека или животного (ср. 28:11). Даже в наше время в современном английском языке слово «судно, корабль» (*ship*) персонифицируется и согласуется с женским родом, «она» (*she*). Употребленный в этой фразе термин буквально означает «против» (*anti*) «глаз» (*ophthalmos*). Команде никак не удавалось направить свое судно против ветра (для более безопасного штормования).

27:16 «Клавда» Этот небольшой островок расположен примерно в пятидесяти милях к югу от Крита. Все находящиеся на судне оказались беспомощными в условиях жестокого шторма, вызванного северо-восточным ветром. Как благоприятную возможность они использовали это кратковременное прикрытие от ветра, чтобы предпринять дополнительные меры по подготовке судна к дальнейшему штормованию.

Существует некоторое различие в написании названия этого острова в разных греческих рукописях:

1. *Kauda*, рукописи P^{74}, $\aleph^2$, B;
2. *Klauda*, рукописи $\aleph^*$, A;
3. *Klaudēn*, рукописи H, L, P, и многие поздние минускульные рукописи;
4. *Gaudēn*, греческие тексты, которыми пользовался Иероним;
5. *Klaudion*, некоторые минускульные рукописи.

UBS^3 и UBS^4 оценивают вариант 1 по категории «B» (почти надежный). Первые два варианта могут представлять собой греческое и латинское написание соответственно.

□ **«справиться с *корабельной* шлюпкой»** Это – небольшая лодка, которую обычно буксировали за судном на коротком канате (ср. стихи 30,32). В условиях шторма шлюпка создавала дополнительные затруднения в управлении рулевым устройством самого судна.

27:17 «стали использовать дополнительные канаты для обвязывания судна» Такими специальными веревочными тросами обвязывали корпус судна вокруг, обеспечивая ему тем самым дополнительную прочность для обеспечения большей безопасности плавания в штормовых условиях (ср. Аристотель, *Rhetoric* 2:5:18).

□ **«*на отмелях* Сирта»** Имеются в виду песчаные отмели у берегов Северной Африки, которые меняли свое положение под воздействием волн и течения. Их называли «Большой Сирт» [Syrtis Major] и «Малый Сирт» [Syrtis Minor] (ср. Плиний, *Nat. Hist.* 5:4,27). Они стали кладбищем для очень многих парусников. Чтобы как-то уберечься от мелководья Большого Сирта, моряки старались держать судно бортом к берегу, продолжая медленно дрейфовать на юг.

□ **«плавучий якорь»** Ключевым словом для правильного перевода данного контекста является слово «спустили». Что они спустили: (1) обычный морской якорь или (2) часть паруса? Их целью было – уменьшить скорость хода (дрейфа) и, одновременно, сохранить некоторую возможность управлять судном.

Плавучий якорь – это не тот якорь, который опускается на дно. Он представлял собой парашютообразное устройство, которое в опущенном состоянии наполнялось водой и, за счет веса этого объема воды внутри него, обеспечивало снижение скорости хода (дрейфа) судна. В данном случае так они уменьшили скорость дрейфа в южном направлении (ср. древние латинские тексты и переводы NASB, NRSV и NJB).

В некоторых английских переводах это выражение трактуется как «спустили парус» (ср. NKJV, TEV, NJB и Пешитта на английском). Буквально же этот греческий термин *skeūos* означает «предмет; вещь» (ср. Лоув и Нида, «Греческо-английский словарь» [Louw and Nida, *Greek-English Lexicon*], т. 2, стр. 223) и должен быть переведен в свете специфических особенностей данного контекста. Есть несколько папирусов, в текстах которых подразумевается именно парус (ср. Моултон и Миллиган, «Словарь греческого Нового Завета» [Moulton and Milligan, *The Vocabulary of the Greek New Testament*], стр. 577). Если даже это и так, то они опустили часть какого-то паруса, а не все паруса. Им нужно было сохранить возможность управлять судном и пытаться продвигаться как можно медленнее, располагая при этом судно бортом к берегу.

27:18-19 Все это показывает, насколько даже для этих смелых и закаленных мореплавателей шторм был жесток и опасен (ср. ст. 20).

27:18 «выбрасывать груз за борт» Это действие моряков говорит о том, насколько действительно серьезно они оценивали опасность для своей жизни.

27:19 «судовое снаряжение» Что точно подразумевалось под этим выражением – неизвестно. Возможно, имеется в виду основной парус и его оснастка. Сам термин достаточно неоднозначен. Этот же самый термин употреблен и для обозначения плавучего якоря, или части паруса, в ст. 17.

27:20 «ни солнце, ни звезды не показывались в течение многих дней» Эти слова совершенно определенно говорят о том, что у них не было никакого представления, где же, на самом деле, они находились. Они боялись наскочить на мели у берега Северной Африки, но не знали, насколько близко от него они были (ср. ст. 29). Не видя солнца и звезд, они были лишены всякой возможности определить свое местоположение и следовать нужным курсом.

□ **«с того момента всякая надежда быть спасенными постепенно стала пропадать»** Вот теперь как раз и настало время для Павла обратиться к команде с ободряющими словами, основанными на полученном им видении (ср. стихи 21-26). Все их собственные ресурсы – иссякли!

NASB (UPDATED) TEXT: 27:21-26

[21]When they had gone a long time without food, then Paul stood up in their midst and said, "Men, you ought to have followed my advice and not to have set sail from Crete and incurred this damage and loss. [22]*Yet* now I urge you to keep up your courage, for there will be no loss of life among you, but *only* of the ship. [23]For this very night an angel of the God to whom I belong and whom I serve stood before me, [24]saying, 'Do not be afraid, Paul; you must stand before Caesar; and behold, God has granted you all those who are sailing with you'. [25]Therefore, keep up your courage, men, for I believe God that it will turn out exactly as I have been told. [26]But we must run aground on a certain island".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.27:21-26

[21]Когда же они провели долгое время без еды, тогда Павел стал посреди них и сказал: «Мужи, вам надлежало последовать моему совету и не уходить с Крита и не подвергаться этому вреду и убыткам. [22]*Несмотря на это*, теперь я призываю вас сохранять мужество, ибо не погибнет ни одна душа из вас, а *только* корабль. [23]Ибо как раз этой ночью ангел Бога, Которому я принадлежу и Которому служу, стал передо мной, [24]говоря: «Не бойся, Павел; тебе должно предстать перед кесарем; и вот, Бог даровал тебе всех, кто плывет с тобой». [25]Поэтому, сохраняйте мужество, мужи, ибо я верю Богу, что все будет в точности так, как мне было сказано. [26]Но нам должно быть выброшенными на какой-то остров».

27:21 «они провели долгое время без еды» Есть, по крайней мере, три возможных объяснения этих слов, если рассматривать их совместно со ст. 33: (1) может быть, они страдали морской болезнью, причиной которой стал необычайно жестокий по силе и продолжительный по времени шторм; (2) они, по своей вере, молились и постились о своем спасении (в соответствии со своими языческими обрядами, ср. ст. 29); или (3) они были постоянно настолько заняты работами по спасению судна, что заботы о еде отошли для них на второй план.

□ **«вам надлежало последовать моему совету»** По сути, Павел упрекает: «Ведь я вас предупреждал!» Случай предоставил Павлу возможность провозгласить то, что ему сообщил Святой Дух.

27:22 «а *только* корабль» (т.е. *dei*, ср. ст. 26).

27:23 «ангел Бога» Несколько раз Сам Иисус или ангел Божий являлись Павлу, чтобы ободрить и вдохновить его (ср. 18:9-10; 22:17-19; 23:11; 27:23-24). У Бога был особый план и цель для Павла как для благовестника (ср. ст. 26; 9:15), и шторм никак не мог помешать его исполнению.

27:24 «Не бойся, Павел» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИЦЕЙ, которая обычно передает смысл прекращения действия, уже находящегося в процессе осуществления (ср. Деян.23:11; Пр.3:5-6).

□ **«Бог даровал тебе всех, кто плывет с тобой»** Первый ГЛАГОЛ здесь употреблен в форме СОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительной) ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. У Бога был конкретный план и цель для жизни и служения Павла (ср. 9:15; 19:21; 23:11). Ему предстояло (*dei*) свидетельствовать о Христе правителям и военачальникам Рима.

Жизнь Павла и его вера оказали сильнейшее влияние на судьбы его собратьев. О таком действии благодати говорится в текстах Вт.5:10; 7:9; 1Кор.7:14. Это никак не устраняет личную ответственность человека, но лишь подчеркивает очень важное потенциальное влияние, которое распространяется от верующего на семью, друзей, сотрудников.

27:25 Призыв Павла из ст. 22, «сохранять мужество», в форме ИНФИНИТИВА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ, повторяется – «сохраняйте мужество», но уже в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ.

□ **«ибо я верю Богу»** Встреча Павла с Живым Христом сделала его способным полностью довериться Божьему слову («все будет в точности так, как мне было сказано», СОВЕРШЕННЫЙ ВИД СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ). Вера – это рука, которой мы принимаем от Бога Его дары – не только спасение, но и предвидение.

У Роберта Гёдлстоуна в книге «Синонимы Ветхого Завета» [Robert Girdlestone, *Synonyms of the Old Testament*] есть великолепное высказывание, а также цитата из книги Ромэйна «Жизнь веры» [Romaine, *Life of Faith*]:

> «Теперь мы обращаемся к Новому Завету с ясным представлением о различии между верой, с одной стороны, и доверием и надеждой – с другой. Вера – это принятие Бога на уровне Его слова, тогда как доверие и терпение, а также, надежда – это уже плоды веры, проявляющие в различных формах ту степень доверия, которой обладает и которую чувствует верующий. Любое известие приходит ко мне от Автора и Творца моего существования, и это может быть опасность, угроза, обещание или – повеление. Если я принимаю это как «да и аминь», то вот это

и есть Вера; и тогда последующее действие воспримется как проявление ***amunah***, верности Бога. Вера, согласно Писанию, по всей видимости, подразумевает слово, сообщение или откровение. По этому поводу ученый Ромэйн в своей книге «Жизнь веры» говорит: – «Вера означает полное отсутствие сомнения в истинности Слова Божьего; это относится и к отдельным словам, сказанным Богом, и к разным Его обетованиям; и вера выражает то доверие, которое к ним есть у человека, когда тот их слышит и принимает за истину; он соглашается с этим, он полагается на это, и он действует соответственно этому. Это и есть вера». Результаты же, плоды, будут различаться в зависимости от сути полученного от Бога сообщения и от тех конкретных обстоятельств, в которых находится этот верующий. Вера побуждала Ноя строить ковчег, Авраама – жертвовать собственным сыном, Моисея – отказаться от статуса сына дочери фараона, израильтян – маршировать вокруг стен Иерихона. Я верю Богу, верю, что то, о чем Он сказал, обязательно произойдет, даже если это было сказано лично мне – это и есть картина того процесса, который Библия называет верой» (стр. 104-105).

NASB (UPDATED) TEXT: 27:27-32

[27]But when the fourteenth night came, as we were being driven about in the Adriatic Sea, about midnight the sailors *began* to surmise that they were approaching some land. [28]They took soundings and found *it to be* twenty fathoms; and a little farther on they took another sounding and found *it to be* fifteen fathoms. [29]Fearing that we might run aground somewhere on the rocks, they cast four anchors from the stern and wished for daybreak. [30]But as the sailors were trying to escape from the ship and had let down the *ship's* boat into the sea, on the pretense of intending to lay out anchors from the bow, [31]Paul said to the centurion and to the soldiers, "Unless these men remain in the ship, you yourselves cannot be saved". [32]Then the soldiers cut away the ropes of the *ship's* boat and let it fall away.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.27:27-32

[27]Но когда наступила четырнадцатая ночь, как мы носимы были по Адриатическому морю, около полуночи матросы *начали* догадываться, что они приближаются к какой-то земле. [28]Они замерили глубину и обнаружили, *что она* двадцать саженей; и, немного подальше, они замерили глубину еще раз и обнаружили, *что она* пятнадцать саженей. [29]Опасаясь, что мы могли сесть на мель там, где рифы, они бросили четыре якоря с кормы и ожидали рассвета. [30]Когда же матросы хотели бежать с судна и спускали *корабельную* шлюпку на воду под предлогом, будто собирались бросить якоря с носа, [31]Павел сказал сотнику и воинам: «Если эти люди не останутся на судне, то вы сами не сможете спастись». [32]Тогда воины отсекли веревки у *корабельной* шлюпки и дали ей упасть.

27:27 «четырнадцатая ночь» Указанное время в точности соответствует расстоянию, которое они прошли в состоянии дрейфа (т.е. с плавучим якорем). Позади был путь длиной в 476 миль, а за сутки, в среднем, они проходили около 36 миль.

□ **«Адриатическому морю»** Это южная область центральной части Средиземного моря (Адрия). Здесь не имеется в виду современное Адриатическое море.

□ **«*начали* догадываться, что они приближаются к какой-то земле»** Возможно, они увидели специфические буруны морского прибоя, или же тех птиц или рыб, которые были признаком близости берега.

27:28 «замерили глубину» Греческий термин образован от ГЛАГОЛА, который означает «бросать лот», что представляло собой опускание в воду маркированного шнура с грузом на конце; при помощи такого приспособления и определяли глубину в конкретном месте.

□ **«саженей»** Эта мера длины, равная расстоянию между пальцами полностью распростертых рук. В них моряки измеряли глубину.

27:29 Было все еще темно. Точно им было неизвестно, где же они находятся. Они хотели еще снизить скорость или полностью остановить судно, чтобы оно не приближалось больше к берегу, пока они не смогут определить места, в котором оказались в результате такого плавания.

27:30 Эти матросы не были верующими. Поэтому они для собственного спасения пытались делать своими силами все, что могли.

27:31 С видением Павла и Божьим обетованием были связаны некоторые условия (здесь – УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА).

□ **«спастись»** В данном случае подразумевается ветхозаветный смысл физического спасения (ср. Иак.5:15). Зная Павла и будучи вместе с ним, эти моряки, воины и пассажиры судна, конечно же, слышали Благую Весть, которая привнесла в термин «спасение» новозаветный, духовный смысл. Насколько же велика трагедия: быть спасенным от смерти физической, чтобы затем умереть навеки!

NASB (UPDATED) TEXT: 27:33-38

33Until the day was about to dawn, Paul was encouraging them all to take some food, saying, "Today is the fourteenth day that you have been constantly watching and going without eating,
having taken nothing. 34Therefore I encourage you to take some food, for this is for your
preservation, for not a hair from the head of any of you will perish". 35Having said this, he took
bread and gave thanks to God in the presence of all, and he broke it and began to eat. 36All of them
were encouraged and they themselves also took food. 37All of us in the ship were two hundred and
seventy-six persons. 38When they had eaten enough, they *began* to lighten the ship by throwing out the wheat into the sea.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.27:33-38

33А пока день еще не наступил, Павел уговаривал их всех принять пищу, говоря: «Сегодня четырнадцатый день, как вы находитесь в ожидании и остаетесь без пищи, не вкушая
ничего. 34Поэтому я призываю вас принять пищу, ведь это послужит к вашему спасению; ибо
и волос с головы ни у кого из вас не пропадет». 35Сказав это, он взял хлеб и возблагодарил
Бога в присутствии всех, и он разломил его и начал есть. 36Все они ободрились и сами также
приняли пищу. 37Всех же нас на корабле было двести семьдесят шесть человек. 38Когда они
насытились, то *стали* облегчать корабль, выбрасывая пшеницу в море.

27:34 «и волос с головы ни у кого из вас не пропадет» Слова Павла похожи на те, которые говорил Сам Иисус (ср. Лк.12:7; 21:18). Это выражение представляло собой древнееврейскую идиому, которой обозначали состояние особой защищенности (ср. 1Цар.14:45; 2Цар.14:11; 3Цар.1:52).

27:35 Это действие не имеет никакого отношения к Вечере Господней, но оно очень хорошо иллюстрирует силу веры Павла, даже в такой критической ситуации. Эта его вера вдохновила очень многих (ср. ст. 36).

27:37 «двести семьдесят шесть» В это число входили и команда корабля, и все пассажиры. В рукописи B (четвертый век) указано число «76», тогда как в рукописях א (четвертый век) и C (пятый век) – «276». В рукописи A (пятый век) – «275». Во всех современных английских переводах записана цифра «276». UBS[4] оценивает такой вариант по категории «B» (почти надежный).

27:38 Это было большое судно, перевозившее зерно из Египта. К этому времени за борт уже был выброшен весь другой груз и многое судовое снаряжение (ср. ст. 18).

NASB (UPDATED) TEXT: 27:39-44
**39When day came, they could not recognize the land; but they did observe a bay with a beach,
and they resolved to drive the ship onto it if they could. 40And casting off the anchors, they left them
in the sea while at the same time they were loosening the ropes of the rudders; and hoisting the
foresail to the wind, they were heading for the beach. 41But striking a reef where two seas met, they
ran the vessel aground; and the prow stuck fast and remained immovable, but the stern *began* to be
broken up by the force *of the waves*. 42The soldiers' plan was to kill the prisoners, so that none *of
them* would swim away and escape; 43but the centurion, wanting to bring Paul safely through, kept
them from their intention, and commanded that those who could swim should jump overboard first
and get to land, 44and the rest *should follow*, some on planks, and others on various things from the
ship. And so it happened that they all were brought safely to land.**

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.27:39-44
**39Когда же наступил день, они не могли опознать землю; но они четко увидели какой-то
залив с отлогим берегом, и они приняли решение вывести судно на него, если смогут. 40И,
избавившись от якорей, они оставили их в море и, одновременно, они ослабили тросы рулей;
и, подняв фок по ветру, они держали курс к берегу. 41Но, ударившись о риф, омываемый
морем с двух сторон, они посадили судно на мель; и нос прочно застрял и остался недвижим,
а корма *стала* разбиваться силою *волн*. 42У воинов был план убить узников, чтобы никто *из
них* не уплыл бы и не сбежал; 43но сотник, желая доставить Павла в сохранности, удержал их
от этого намерения и приказал, чтобы те, кто умел плавать, первыми прыгали за борт и
выходили на землю, 44а остальным – *следовать за ними*, кто на досках, другие же – на чем-
нибудь от корабля. И так все произошло, что все они спаслись на землю.**

27:39 Они еще могли в некоторой степени осуществлять управление судном (ср. ст. 40).

В греческих рукописях есть разночтение в отношении фразы «вывести судно на него» (ср. рукописи א, A, B[2]) и «посадить судно на мель *безопасно*» (ср. рукописи B[*] и C). Соответствующие слова очень похожи по звучанию (*exōsai* и *eksōsai*). Нередко бывало и так, что древнегреческий текст при копировании читал вслух один человек сразу для нескольких переписчиков. И, как следствие, похожее звучание часто приводило к разным недоразумениям уже в написанном тексте.

27:40 Эти рифы вдоль берега стали причиной гибели для очень многих судов. В данном случае риф проходил как раз по границе между морем и территорией залива, и волны шли с обеих сторон.

□
NASB, NKJV,
NJB **«rudders»**
«рулей»
NRSV, TEV **«steering-oars»**
«рулевых весел»

Имеется в виду рулевое устройство с двумя рулями, что было типично для больших кораблей. В тексте Иак.3:4 используется это же самое слово «руль».

□ **«фок»** Это редкий термин, но им, должно быть, обозначали парус в носовой части судна (ср. Ювенал, *Sat.* 12.69).

27:42 «У воинов был план убить узников» Если бы заключенные убежали, то воинов в качестве наказания могла ждать их участь!

27:43 Сказанные Павлом слова, его вера и его действия убедили командира римских воинов довериться Павлу и обеспечить ему необходимую защиту.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Рассказ Луки о морском путешествии Павла в Рим изобилует специальными морскими терминами. Как все эти подробности можно применить?
2. В чем состоит особая значимость стиха 20 с богословской точки зрения?

ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 28

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS[4]	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Павел на острове Мальта	Служение Павла на Мальте	Павел на Мальте	На Мальте	Ожидание на Мальте
28:1-10	28:1-10	28:1-6	28:1-6	28:1-6
		28:7-10	28:7-10	28:7-10
Павел прибывает в Рим	Прибытие в Рим	Переход до Рима	От Мальты до Рима	От Мальты до Рима
28:11-15	28:11-16	28:11-15	28:11-15	28:11-14
			В Риме	28:15-16
28:16		28:16	28:16	
Павел проповедует в Риме	Служение Павла в Риме	Павел и иудеи Рима		Павел устанавливает контакт с иудеями Рима
28:17-22	28:17-31	28:17-22	28:17-20	28:17-20
			28:21-22	28:21-22
				Заявление Павла иудеям Рима
28:23-29		28:23-29	28:23-27	28:23-27
			28:28	28:28
		Заключение	28:29	Эпилог
28:30-31		28:30-31	28:30-31	28:30-31

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ (смотри стр. 17)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.

2. Второй абзац.

3. Третий абзац.

4. И так далее.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 28:1-6

[1]When they had been brought safely through, then we found out that the island was called Malta. [2]The natives showed us extraordinary kindness; for because of the rain that had set in and because of the cold, they kindled a fire and received us all. [3]But when Paul had gathered a bundle of sticks and laid them on the fire, a viper came out because of the heat and fastened itself on his hand. [4]When the natives saw the creature hanging from his hand, they *began* saying to one another, "Undoubtedly this man is a murderer, and though he has been saved from the sea, justice has not allowed him to live". [5]However he shook the creature off into the fire and suffered no harm. [6]But they were expecting that he was about to swell up or suddenly fall down dead. But after they had waited a long time and had seen nothing unusual happen to him, they changed their minds and *began* to say that he was a god.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.28:1-6

[1]Как только они оказались надежно спасенными, мы затем выяснили, что остров называется Мальта. [2]Туземцы проявили к нам исключительную доброжелательность; ибо по причине дождя, который не прекращался, и холода они разложили костер и приняли всех нас. [3]Когда же Павел набрал охапку хвороста и клал ее на костер, то гадюка вышла от жара и повисла на его руке. [4]Когда туземцы увидели тварь, свисающую с его руки, они *начали* говорить друг другу: «Несомненно, этот человек – убийца, хотя он и был спасен от моря, справедливость не позволила ему жить». [5]Однако он стряхнул тварь в огонь и не потерпел никакого вреда. [6]Они же ожидали, что он вот-вот распухнет или внезапно упадет мертвым. Но так как они ждали долго и видели, что ничего необычного с ним не случилось, то они изменили свое мнение и *стали* говорить, что он бог.

28:1 «они оказались надежно спасенными» Термин *sōzō* (ср. 27:31) здесь употреблен с префиксом *dia*. Обычно с его помощью описывали ситуацию, когда некто достигает состояния полной безопасности (ср. 23:24; 27:44; 28:1,4). Лука использует его в тексте Лк.7:3 даже в отношении физического исцеления.

Форма же ПРИЧАСТИЯ АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОНА указывает на то, что Лука данное спасение объясняет как совершенное Самим Богом (СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ), Который верен Своему слову (ср. 27:21-26).

□ **«Мальта»** Финикийские мореплаватели называли этот остров также «Мелита», словом, означавшим у хананеев на их языке «убежище; спасение». Первоначально он был финикийской колонией. Расположен остров между Сицилией и Северной Африкой. Размеры его невелики, всего лишь восемнадцать миль в длину и восемь в ширину, но стратегически удобное положение обеспечивало ему чрезвычайно важную роль для торгового мореплавания. У острова было несколько хороших гаваней.

28:2 «Туземцы» Буквально здесь употреблено слово «варвары». В нем тогда не было никакого уничижительного смысла. Просто им называли любого человека, который не говорил на греческом или латинском языке.

□

NASB **«extraordinary kindness»**
«исключительную доброжелательность»

NKJV, NRSV,
NJB **«unusual kindness»**
«необыкновенную доброжелательность»

TEV **«were very friendly»**
«были очень дружелюбны»

В этой фразе с очень сильной эмоциональной окраской присутствует слово *philanthrōpos*, которое буквально означает «человеколюбие», как в ст. 27:3. Особая забота и попечение со стороны местных жителей были вызваны тем, что они видели, как Павел расправился с ядовитой змеей на берегу, что ими было воспринято как чудо. Это и другие случаи чудотворения (ср. стихи 7-10) открыли двери для благовестия! В голове Павла на первом месте всегда были мысли о том, как в любой ситуации провозгласить Евангелие (ср. 1Кор.9:19-23).

28:3 «Павел набрал охапку хвороста» В этом проявлялся смиреннейший характер Павла. Он трудился вместе со всеми. После знаменательной встречи на дороге в Дамаск у него исчезли всякие признаки собственного превозношения!

□ **«гадюка…повисла на его руке»** Основное значение этого термина – «прикреплять(ся), прилеплять». Но у него могли быть и другие значения: «кусать» или «намотаться».

28:4 «тварь» Употребленное здесь слово стало основой для медицинского термина, обозначающего ядовитых змей (ср. 10:12).

□ **«справедливость не позволила ему жить»** «Справедливость» или «Судьба» – это было имя одного из богов островитян. К случившемуся они отнеслись с иронией, подобно тому, как это описано в тексте Ам.5:19. Смысл стиха 6 показывает, что местные жители были закоренелыми суеверными политеистами.

28:6 У этих островитян был немалый личный опыт в отношении обитающих на острове змей. Радикальное изменение их отношения к Павлу очень похоже на реакцию язычников на совершенное чудо, описанную в тексте Деян.14:11-13.

□ **«распухнет»** Это лишь один из множества медицинских терминов, которые использовал Лука (ср. ст. 8). Во всем Новом Завете он встречается только здесь.

NASB (UPDATED) TEXT: 28:7-10

7Now in the neighborhood of that place were lands belonging to the leading man of the island, named Publius, who welcomed us and entertained us courteously three days. 8And it happened that the father of Publius was lying *in bed* afflicted with *recurrent* fever and dysentery; and Paul went in *to see* him and after he had prayed, he laid his hands on him and healed him. 9After this had happened, the rest of the people on the island who had diseases were coming to him and getting cured. 10They also honored us with many marks of respect; and when we were setting sail, they supplied *us* with all we needed.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.28:7-10

[7]И вот, поблизости от того места были поместья, принадлежавшие начальнику острова, по имени Публий, который радушно принял нас и угощал нас дружелюбно три дня. [8]Так случилось, что отец Публия лежал *в постели*, страдая от *очередного приступа* лихорадки и дизентерии; и Павел вошел *осмотреть* его и, после того как помолился, он возложил свои руки на него и исцелил его. [9]Когда это произошло, остальные люди на острове, у которых были болезни, приходили к нему и получали исцеление. [10]Они также почтили нас многими знаками уважения; и когда мы отправлялись в плавание, они снабдили *нас* всем необходимым.

28:7 «начальнику» Это слово обозначает определенный тип правительственного чиновника, буквально, «первый» (ср. 13:50; Лк.19:47, «в народе»; 16:12, в отношении города). Оно было найдено на двух обнаруженных на острове надписях: одно – на греческом, а другое – на латинском языке. Рим предоставил этому острову возможность самоуправления, а жителям – нечто вроде полного римского гражданства.

28:8 «лежал *в постели*, страдая от *очередного приступа* лихорадки и дизентерии» Мальта была широко известна заболеваниями лихорадкой, которой люди заражались от особого вида микробов, живших в козьем молоке.

□ **«возложил свои руки на него и исцелил его»** См. частную тему «Возложение рук в Библии» в 6:6.

28:9 Оба ГЛАГОЛА здесь имеют форму НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА, которая подразумевает повторяющееся и продолжающееся действие в прошлом (ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ). Бог продолжал совершать исцеления через Павла.

Греческий ГЛАГОЛ, переведенный здесь как «получали исцеление» – *therapeuō*; от него происходит слово «терапия». Это термин мог использоваться в значении «обслуживание, помощь» или «исцеление». Только по конкретному контексту можно точно определить, какой именно вариант подходит.

NASB (UPDATED) TEXT: 28:11-15

[11]At the end of three months we set sail on an Alexandrian ship which had wintered at the island, and which had the Twin Brothers for its figurehead. [12]After we put in at Syracuse, we stayed there for three days. [13]From there we sailed around and arrived at Rhegium, and a day later a south wind sprang up, and on the second day we came to Puteoli. [14]There we found *some* brethren, and were invited to stay with them for seven days; and thus we came to Rome. [15]And the brethren, when they heard about us, came from there as far as the Market of Appius and Three Inns to meet us; and when Paul saw them, he thanked God and took courage.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.28:11-15

[11]По завершении трех месяцев мы отплыли на александрийском судне, которое перезимовало на острове, и которое называлось «Близнецы» за свою фигуру на носу. [12]По приходу в Сиракузы мы оставались там в течение трех дней. [13]Оттуда мы шли вдоль берега и прибыли в Ригий, а через день поднялся южный ветер, и на второй день мы пришли в Путеол. [14]Там мы нашли *нескольких* собратьев, и были упрошены пробыть у них семь дней; и так мы пошли в Рим. [15]А там собратья, когда они услышали о нас, вышли к Аппиевой площади и трем тавернам навстречу нам; и когда Павел увидел их, он возблагодарил Бога и ободрился.

28:11 «александрийском судне» Вероятно, это был еще один большой зерновоз, направлявшийся из Египта в Неаполитанский залив (ср. 27:6,38).

□ **«судне, которое перезимовало на острове»** В зимние месяцы в Средиземном море постоянно бушевали штормы, которые представляли для мореплавателей огромную опасность. Регулярное судоходство вновь открывалось обычно в конце февраля или в марте.

□ **««Близнецы» за свою фигуру на носу»** Это все связано с двумя сыновьями-близнецами бога Зевса, Кастором и Поллуксом. В римском пантеоне богов они считались покровителями моряков. Посейдон наделил их властью управлять ветрами, волнами и штормами. С ними отождествлялось созвездие Близнецов. По всей видимости, на носовой части этого судна были вырезаны две небольшие мужские фигуры, похожие на эльфов.

28:12 «Сиракузы» Это был главный город-порт Сицилии, расположенный на восточном берегу острова. Он находился в восьмидесяти милях к северу от Мальты.

28:13 «шли вдоль берега» В древних унциальных рукописях א (Синайская) и B (Ватиканская) значится «снялись с якоря», выражение, представлявшее собой специальный морской термин (что так характерно для Луки), но в других древних рукописях P^{74}, $א^{c}$ и A записано «обходили; шли вдоль, через», как в тексте 16:8.

□ **«Ригий»** Этот город располагался на юго-западной оконечности Италии.

□ **«Путеол»** Это был основной порт, через который проходил груз импортируемого зерна для Рима. Располагался он в Неаполитанском заливе. За два дня они преодолели путь примерно в 180 миль.

28:14 «Там мы нашли *нескольких* собратьев» В Италии уже были христианские церкви (ср. ст. 15), в т.ч. и в Риме; местные христиане с радостью приняли Павла.

28:15 «Аппиевой площади» Здесь завершался водный путь с юга Италии и начиналась большая римская дорога, называемая Аппиевой. Это место находилось в сорока трех милях (ок. 68 км) от Рима.

□ **«трем тавернам»** Эта промежуточная стоянка для отдыха располагалась примерно в тридцати трех милях (ок. 52 км) от Рима.

□ **«Павел…ободрился»** Очевидно, Павел снова впал в некоторое уныние. Кажется, он был склонен к этому. Иисус Сам являлся ему несколько раз для того, чтобы вдохновить и ободрить его.

NASB (UPDATED) TEXT: 28:16
16 When we entered Rome, Paul was allowed to stay by himself, with the soldier who was guarding him.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.28:16
16 Когда же мы вошли в Рим, Павлу было позволено жить самостоятельно, с воином, стерегущим его.

28:16 «Когда же мы вошли в Рим» Не таким представлял себе Павел свой приход в Рим. Но это был Божий путь, который позволил Павлу проповедовать Евангелие высшим правительственным чиновникам Рима, военным и религиозным вождям.

□ **«Павлу было позволено жить самостоятельно, с воином, стерегущим его»** Павла поместили под домашний арест. Такому решению способствовало свидетельство о нем сотника, сопровождавшего и доставившего его в Рим.

NASB (UPDATED) TEXT: 28:17-22

[17]After three days Paul called together those who were the leading men of the Jews, and when they came together, he *began* saying to them, "Brethren, though I had done nothing against our people or the customs of our fathers, yet I was delivered as a prisoner from Jerusalem into the hands of the Romans. [18]And when they had examined me, they were willing to release me because there was no ground for putting me to death. [19]But when the Jews objected, I was forced to appeal to Caesar, not that I had any accusation against my nation. [20]For this reason, therefore, I requested to see you and to speak with you, for I am wearing this chain for the sake of the hope of Israel". [21]They said to him, "We have neither received letters from Judea concerning you, nor have any of the brethren come here and reported or spoken anything bad about you. [22]But we desire to hear from you what your views are; for concerning this sect, it is known to us that it is spoken against everywhere".

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.28:17-22

[17]Спустя три дня Павел созвал всех тех, кто были руководящими среди иудеев, и, когда они сошлись вместе, он *стал* говорить им: «Собратья, хотя я не сделал ничего против нашего народа или обычаев наших отцов, однако я был предан как узник из Иерусалима в руки римлян. [18]Когда же они допросили меня, то хотели меня освободить, потому что не было никакого основания предавать меня смерти. [19]Но так как иудеи запротестовали, то я вынужден был потребовать суда у кесаря, но не потому, что у меня было какое-то обвинение против моего народа. [20]По этой причине, следовательно, я и призвал вас, чтобы увидеться и поговорить с вами, ибо я ношу эту цепь ради надежды Израиля». [21]Они же сказали ему: «Мы ни писем не получали из Иудеи о тебе, ни из собратьев, кто приходил, никто не сообщил о тебе и не сказал чего-либо плохого. [22]Но мы жаждем услышать от тебя, каковы твои взгляды; ибо, что касается этого направления, нам известно, что оно вызывает споры повсюду».

28:17 «Павел созвал всех тех, кто были руководящими среди иудеев» Это был стандартный прием в действиях Павла (ср. Рим.1:16; 2:9). Он объясняет сложившиеся обстоятельства и подготавливает почву для проповеди Евангелия.

28:18-19 Здесь снова четко просматривается апологетический замысел Луки! Христианство не представляло собой никакой опасности для римского правительства.

28:19 «иудеи запротестовали» Фразеология сказанного кажется весьма странной: так говорить об иудеях иудейским же лидерам в Риме. Но все дело в том, что Лука, используя слово *Ioudaios* (иудеи), вкладывает в него разный смысл:

1. народ, нация – 2:5,11; 9:22; 10:22,28; 11:19; 13:56; 14:1; 16:1,3,20; 17:1; 17:10,17; 18:2,4,5,19; 19:10,17,34; 20:21; 21:21,39; 22:3,12; 24:5,9; 24:24,27; 25:8,9,24; 20:7; 28:17;

2. те, кто были очевидцами последней недели земной жизни Иисуса – 2:15; 10:39;
3. в негативном смысле – 9:23; 12:3,11; 13:45,50; 14:2,4,5,19; 17:5,13; 18:12,14,28; 19:13,14,33; 20:3,19; 21:11,27; 22:30; 23:12,20,27; 24:19; 25:2,7,10,15; 26:2,21; 28:19;
4. в позитивном смысле – 13:43; 14:1; 18:2,24; 21:20.

Возможно, что лучшим текстом в Деяниях Апостолов, показывающим разные оттенки этого термина, является Деян.14:1-2.

28:20 «ради надежды Израиля» Павел обращается к иудейским вождям таким образом, чтобы установить располагающие отношения с этой аудиторией. Он старается найти общие интересы и взаимопонимание с ними на основе «надежды Израиля». Но если для Павла эта надежда полностью связана с Иисусом, то для них – с пришествием Помазанника, Мессии, или же, возможно – с воскресением!

28:21 Подобный недостаток информации о Павле весьма удивителен на фоне совершенного им обширного служения в течение трех миссионерских путешествий, а также всех событий, происшедших в Иерусалиме и распространявшихся о них слухах.

28:22 Совершенно очевидно, что известия об Иисусе распространялись и здесь, и многие люди откликались на Евангелие. Но в иудейских кругах Благая Весть вовсе не была доброй вестью! Тем не менее, эти иудейские вожди пожелали выслушать Павла.

□ **«этого направления»** См. частную тему «Иисус Назорей» в 2:22.

NASB (UPDATED) TEXT: 28:23-29

23 When they had set a day for Paul, they came to him at his lodging in large numbers; and he was explaining to them by solemnly testifying about the kingdom of God and trying to persuade them concerning Jesus, from both the Law of Moses and from the Prophets, from morning until evening. 24 Some were being persuaded by the things spoken, but others would not believe. 25 And when they did not agree with one another, they *began* leaving after Paul had spoken one *parting* word, "The Holy Spirit rightly spoke through Isaiah the prophet to your fathers, 26 saying, 'GO TO THIS PEOPLE AND SAY, "YOU WILL KEEP ON HEARING, BUT WILL NOT UNDERSTAND; AND YOU WILL KEEP ON SEEING, BUT WILL NOT PERCEIVE; 27 FOR THE HEART OF THIS PEOPLE HAS BECOME DULL, AND WITH THEIR EARS THEY SCARCELY HEAR, AND THEY HAVE CLOSED THEIR EYES; OTHERWISE THEY MIGHT SEE WITH THEIR EYES, AND HEAR WITH THEIR EARS, AND UNDERSTAND WITH THEIR HEART AND RETURN, AND I WOULD HEAL THEM". 28 Therefore let it be known to you that this salvation of God has been sent to the Gentiles; they will also listen". 29 [When he had spoken these words, the Jews departed, having a great dispute among themselves.]

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.28:23-29

23 Когда же они назначили Павлу день, они пришли к нему на дом в большом количестве; и он изъяснял им, искренне свидетельствуя о Царстве Божьем и пытаясь убедить их в отношении Иисуса, и из Закона Моисеева, и из Пророков, с утра до самого вечера. 24 Одни убеждались сказанным, а другие не верили. 25 Будучи же не согласны друг с другом, они *стали* уходить после того, как Павел сказал *на прощание* одно слово: «Дух Святой верно сказал через Исаию пророка нашим отцам: 26 говоря: «ПОЙДИ К ЭТОМУ НАРОДУ И СКАЖИ: ВЫ БУДЕТЕ СЛЫШАТЬ, НО НЕ УРАЗУМЕЕТЕ; И ВЫ БУДЕТЕ СМОТРЕТЬ, НО НЕ УВИДИТЕ; 27 ИБО СЕРДЦЕ

ЭТОГО НАРОДА ОГЛУПЕЛО, И УШАМИ СВОИМИ ОНИ С ТРУДОМ СЛЫШАТ, И ОНИ ЗАКРЫЛИ СВОИ ГЛАЗА; ИНАЧЕ ОНИ МОГЛИ БЫ УВИДЕТЬ СВОИМИ ГЛАЗАМИ, И УСЛЫШАТЬ СВОИМИ УШАМИ, И УРАЗУМЕТЬ СВОИМ СЕРДЦЕМ, И ОБРАТИТЬСЯ, И Я БЫ ИСЦЕЛИЛ ИХ». [28]Поэтому, да будет вам известно, что это спасение Божье послано язычникам: они также услышат». [29][Когда он сказал эти слова, иудеи ушли, много споря между собой.]

28:23 «они пришли…в большом количестве…с утра до самого вечера» Павел целый день разъяснял этим иудеям суть христианской веры! Какая замечательная возможность для благовестия!

□ **«о Царстве Божьем»** Эта тема была центральной в проповедях и учении Иисуса (в притчах). В настоящее время Царство Божье реально присутствует в жизни каждого верующего, а в будущем оно исполнится в Божьем правлении над всей падшим земным миром (ср. Мф.6:10). Несомненно, эта фраза не относится только к Израилю, но она является неотъемлемой частью надежды Израиля (ср. ст. 20). См. частную тему в 1:3.

□ **«из Закона Моисеева, и из Пророков»** Это два из трех разделов древнееврейского канона, которыми часто обозначали весь Ветхий Завет (ср. Мф.5:17; 7:12; 22:40; Лк.16:16; 24:44; Деян.13:15; 28:23). Павел пользовался методологией (христологическая типология в совокупности с предсказывающим пророчеством), посредством которой он изъяснял ветхозаветные тексты применительно к жизни и служению Иисуса Христа.

28:24 В этом отражается тайна Евангелия. Почему одни становятся верующими, а другие нет – это тайна сочетания Божьего суверенитета и свободной воли человека.

В некотором смысле служение Павла иудейским вождям в Риме отражало в миниатюре все его служение. Он ведь всегда первым делом делился Благой Вестью с иудеями. Он рассказывал им об исполнении Ветхого Завета, совершившемся в Иисусе Христе. Некоторые верили этому, но большинство – нет. Но даже это было предсказано в Ветхом Завете (ср. Ис.6:9-10).

28:25-27 «Дух Святой верно сказал через Исаию» В этих словах раскрывается точка зрения Павла на тайну неверия Израиля! В стихах 26-27 цитируется текст Ис.6:9-10. Иисус употреблял его по отношению к неверию людей вообще (ср. Мф.13:14-15; Мар.4:12; Лк.8:10; Ин.12:39-40). К этому времени Павлом уже были написаны главы 9-11 Послания к Римлянам (ответ на вопрос, почему Израиль отверг своего Мессию). Но Израиль Ветхого Завета также никогда не был полностью верующим. Всегда был верующий «остаток», но большинство демонстрировали свое неверие.

28:28 «это спасение Божье послано язычникам» Возможно, это ссылка на псалом 66, в особенности – на ст. 2. Именно этот всемирный, охватывающий все человечество аспект христианства и стал причиной волнений в Иерусалиме, и он до сих пор остается проблемой для многих иудеев. Но он логически проистекает из текстов Быт.1:26,27; 3:15; 12:3. О нем говорится в пророчествах Исаии, Михея и Ионы. О нем, как о вечном Божьем плане, ясно говорит Павел в тексте Еф.2:11-3:13!

□ **«они также услышат»** Эта истина изложена в тексте Рим.9-11. Иудеи отвергли своего Мессию, потому что Он не отвечал их собственным представлениям и ожиданиям, и потому что Евангелие открывало дверь веры всем людям.

Истинной целью Нового Завета является не противопоставление иудеев грекам, а человека верующего – неверующему. И дело совсем не в том, кто твоя мать, а в том, открыто ли твое сердце для Божьего Духа и для Божьего Сына?!

28:29 Этот текст отсутствует в древних греческих рукописях P[74], א, A, B и E. Он не встречается ни в одной из других греческих рукописей вплоть до рукописи P, которая датируется шестым веком по Р.Х.

NASB (UPDATED) TEXT: 28:30-31
[30]And he stayed two full years in his own rented quarters and was welcoming all who came to him, [31]preaching the kingdom of God and teaching concerning the Lord Jesus Christ with all openness, unhindered.

ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.28:30-31
[30]Он же оставался целых два года в снятом им самим жилище и радушно принимал всех, кто приходил к нему, [31]проповедуя Царство Божье и уча о Господе Иисусе Христе со всей откровенностью, беспрепятственно.

28:30 «целых два года» Возможно, что такой промежуток времени представлял собой: (1) обычный период времени, необходимый для получения аудиенции у кесаря; (2) время, которое было необходимо, чтобы новые документы от Феста были доставлены в Рим; (3) обязательное время ожидания для прибытия свидетелей из Асии или из Иерусалима; или (4) окончание установленного законом срока давности уголовного преследования. Как раз тогда Павел и написал свои «тюремные» послания (Колоссянам, Ефесянам, Филимону и Филлипийцам).

□ **«в снятом им самим жилище»** У Павла было несколько источников дохода: (1) он трудился собственноручно, изготавливая палатки и разные изделия из кожи; (2) его поддерживали материально церкви (из Фессалоники и Филипп); или (3) у него были некоторые средства, полученные по наследству.

□ **«радушно принимал»** Лука часто использует этот термин с оттенком «сердечно, искренне принимать» (ср. 18:27; 28:30 и *paradechōmai* в 15:4). Он же употреблен по отношению к толпе народа, приветствовавшей Иисуса в текстах Лк.8:40 и 9:11. Им же описывается в тексте Деян.2:41 принятие Евангелия теми людьми, которые слушали проповедь Петра.

□ **«всех, кто приходил»** В этом присутствовала проблема. Павел проповедовал Евангелие со всемирным размахом. Это была «добрая весть» для всех людей, а не только для евреев!

28:31 «проповедуя…уча» Ранняя церковь, уже после апостолов, делала различие между этими двумя способами представления Божественной истины. Главное содержание проповедей, записанных в Деяниях Апостолов (Петр, Стефан, Павел), называется *Kerygma* (провозглашение, ср. 20:25; 28:31; Рим.10:8; Гал.2:2; 1Кор.9:27; 2Тим.4:2), тогда как учение Иисуса, истолкованное в апостольских посланиях, называлось *Didache* (учение, ср. 2:42; 5:28; 13:12; Рим.16:17; 1Кор.14:20).

□ **«Царство Божье»** Эта тема в проповедях Иисуса была основной. Она подразумевает царствование Бога в сердцах верующих сейчас, и которое однажды распространится на всю землю, как это уже есть на небесах. Данный текст также совершенно ясно указывает на то, что все это относится не только к иудеям. См. частную тему в 1:3.

□ **«о Господе»** Слово «Господь» представляет собой перевод древнееврейского термина *adon*, означающего «владыка», «хозяин», «муж», или «господин». Евреи опасались даже произносить священное для них имя ЯХВЕ, дабы никоим образом не нарушить одну из Десяти Заповедей. Когда во время чтения Ветхого Завета они доходили до слова ЯХВЕ, то вместо него произносили *Adon*. Вот почему в английских переводах Ветхого Завете вместо ЯХВЕ (YHWH) пишется «ГОСПОДЬ» (LORD), притом заглавными буквами. Распространив применение этого титула (*kurios* по-гречески) по отношению к Иисусу, новозаветные авторы подтверждают Его Божественность и полное равенство Отцу.

□ **«Иисусе»** Это имя, которое дал ангел новорожденному в Вифлееме младенцу (ср. Мф.1:21). Оно составлено из двух имен: «ЯХВЕ», имени Бога по завету, и «спасение» (т.е. Осия). На древнееврейском это имя звучало как «Joshua». Когда имя «Иисус» употребляется самостоятельно, то оно отождествляется с совершенно конкретным человеком, Иисусом из Назарета, сыном Марии (напр., Мф.1:16, 25; 2:1; 3:13,15,16).

□ **«Христе»** Слово «Христос» – это греческий перевод древнееврейского слова *Messiah* (т.е. Помазанник). Оно подтверждает ветхозаветный титул Иисуса, как Обещанного ЯХВЕ и посланного Им на землю, чтобы учредить новый век праведности.

□

NASB	**«with all openness, unhindered»**
	«со всей откровенностью, беспрепятственно»
NKJV	**«with all confidence, no one forbidding him»**
	«со всякой убежденностью, никто не запрещал ему»
NRSV	**«with all boldness and without hindrance»**
	«со всей смелостью и без препятствий»
TEV	**«speaking with all boldness and freedom»**
	«говоря со всей смелостью и свободой»
NJB	**«with complete fearlessness and without any hindrance from anyone»**
	«с полным бесстрашием и без всяких препятствий от кого бы то ни было»

Этот стих показывает, что Римские власти не видели в христианстве чего-либо похожего на антиправительственную деятельность, подрывного или опасного. Греческий текст завершается НАРЕЧИЕМ, значение которого – «свободно; ни чем не стесненно» или «беспрепятственно». Этим подчеркивается и непрерывный характер задачи благовестия, **и** могущество Святого Духа.

Многие, основываясь на слове «первый» в тексте Деян.1:1, которое подразумевает общее количество более чем два, высказывают предположение о том, что Лука планировал написание и третьего тома. Некоторые же даже считают, что этим третьим томом могут быть Пасторские Послания (1-еи 2-е Тимофею, и Титу).

По части греческого термина *parrēsia*, переведенного в NASB как «откровенность, прямота», см. частную тему в 4:29.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему книга Деяний Апостолов заканчивается на моменте, когда Павел все еще находится в тюрьме? Почему повествование обрывается так внезапно?
2. Для чего Лука так много места уделил описанию путешествия Павла в Рим и его пребыванию там?
3. Почему Павел всегда стремился засвидетельствовать первым именно иудеям?
4. Объясните разницу между *Kerygma* и *Didache*.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Краткие определения грамматических терминов греческого языка

Греческий койне, часто называемый эллинистическим греческим, был распространенным языком Средиземноморья начиная с завоеваний Александра Македонского (336 – 323 гг. до Р.Х.) и на протяжении примерно восьмисот последующих лет (300 г. до Р.Х. – 500 г. по Р.Х.). Он не представлял собой лишь упрощенный вариант классического греческого языка, но во многих отношениях был его новой формой, ставшей вторым языком древнего Ближнего Востока и Средиземноморского мира.

Греческий язык Нового Завета был в некотором роде уникален, потому что основным языком тех, кто пользовался им, за исключением Луки и автора Послания к Евреям, по всей вероятности, был арамейский. По этой причине в их произведениях ощущается влияние идиоматических и структурных форм арамейского языка. К тому же, они читали и цитировали Септуагинту (греческий перевод Ветхого Завета), которая также была написана на греческом койне. Но и Септуагинту писали иудейские ученые, для которых греческий не был родным языком.

Все это напоминает нам, что невозможно рассматривать Новый Завет с позиций жестких грамматических структур. Его грамматическое строение уникально, однако оно имеет много общего с (1) Септуагинтой, (2) иудейскими произведениями, подобными трудам Иосифа Флавия, и (3) папирусами, найденными в Египте. Так как же нам тогда подходить к грамматическому анализу Нового Завета?

Грамматические особенности греческого койне в общем, и новозаветного греческого койне в частности, достаточно подвижны и изменчивы. Во многих отношениях это было время упрощения грамматики. Прежде всего, мы должны исходить из контекста. Слова обретают свое конкретное значение только в рамках контекста, поэтому и грамматические структуры можно понять только в свете (1) особенностей стиля конкретного автора и (2) непосредственного контекста. Для греческого языка невозможно дать четкие и окончательные определения его форм и структур.

Греческий койне – это, в первую очередь, язык глаголов. Поэтому часто ключом к толкованию является именно тип и форма глаголов. Во многих главных предложениях глагол ставится первым, что указывает на его первостепенное значение. При анализе греческого глагола следует отмечать три важных момента: (1) время, залог и наклонение (морфология); (2) основное значение конкретного глагола (лексикография) и (3) суть и развитие контекста (синтаксис).

I. ВРЕМЯ

A. Время или вид указывают на отношение глаголов к завершенному или незавершенному действию. Они часто называются, соответственно, «перфектными» или «имперфектными».
   1. Перфектные времена фокусируются на выполнении действия. Прочей информации не дается, что-то просто произошло! Ничего не говорится о начале действия, его длительности или кульминации.
   2. Имперфектные времена фокусируются на длительности действия. Оно может быть описано как линейное, длительное, продолженное и т.д.

Б. Времена могут делиться на категории в зависимости от того, как автор рассматривает действие с точки зрения его процесса.

1. Оно произошло = АОРИСТ
2. Оно произошло, и результаты ощутимы до сих пор = ПЕРФЕКТ (СОВЕРШЕННОЕ)
3. Оно произошло в прошлом, и результаты были ощутимы до определенного момента в прошлом (но не сейчас) = ПЛЮСКВАМПЕРФЕКТ
4. Оно происходит = НАСТОЯЩЕЕ
5. Оно происходило = ИМПЕРФЕКТ (НЕСОВЕРШЕННОЕ)
6. Оно будет происходить или произойдет = БУДУЩЕЕ

Конкретный пример того, как времена помогают при толковании, – термин «спасать». Он используется в разных временах, указывающих как на процесс, так и на кульминацию:

1. АОРИСТ: «спасены» (ср. Рим.8:24)
2. ПЕРФЕКТ: «спасены», и результат сохраняется (ср. Еф.2:5,8)
3. НАСТОЯЩЕЕ: «спасаемых; спасаетесь» (ср. 1Кор.1:18; 15:2)
4. БУДУЩЕЕ: «спасемся; спасешься» (ср. Рим.5:9,10; 10:9)

В. Обращая внимание на время глагола, толкователи ищут причину, по которой автор оригинала предпочитал для выражения своих мыслей использовать определенную временну́ю форму. Стандартным временем «без излишних особенностей» был АОРИСТ. Это была обычная, неконкретизированная, «немаркированная» или «ничем не ослабленная» глагольная форма. Она могла быть использована в различных значениях, в зависимости от контекста. Она просто утверждала, что что-то произошло. Форма прошедшего времени есть только у глаголов в ИЗЪЯВИТЕЛЬНОМ НАКЛОНЕНИИ. Если использовалось другое время, автор подчеркивал что-то более конкретное. Что именно?

1. ПЕРФЕКТНОЕ (СОВЕРШЕННОЕ) ВРЕМЯ. Оно указывает на завершенное действие, результаты которого продолжаются в настоящем. Некоторым образом это сочетание АОРИСТА и НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ. Обычно акцент делается на продолжающемся результате действия или же на его завершенности. Пример: «вы спасены и продолжаете быть спасенными» (ср. Еф.2:5,8).
2. ПЛЮСКВАМПЕРФЕКТНОЕ ВРЕМЯ. Оно подобно ПЕРФЕКТНОМУ, только его результаты уже прекратились в прошлом. Пример: «Петр стоял вне за дверями» (ср. Ин.18:16).
3. НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ. Речь идет о незавершенном действии. Обычно акцент ставится на продолжении события. Пример: «Всякий, пребывающий в Нем, не согрешает». «Всякий, рожденный от Бога, не делает греха» (ср. 1Ин.3:6,9).
4. ИМПЕРФЕКТНОЕ (НЕСОВЕРШЕННОЕ) ВРЕМЯ. Отношения этого времени с НАСТОЯЩИМ ВРЕМЕНЕМ аналогичны отношениям между ПЕРФЕКТОМ и ПЛЮСКВАМПЕРФЕКТОМ. ИМПЕРФЕКТ указывает на незавершенное действие, которое происходило, но прекратилось к настоящему моменту, или же просто на начало действия в прошлом. Пример: «Тогда Иерусалим выходил к Нему» или «тогда Иерусалим начал выходить к Нему» (ср. Мф.3:5).
5. БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ. Оно указывает на действие, которое произойдет в будущем. Оно означает скорее потенциальное, чем реальное событие. Пример: «Блаженны…они будут…» (ср. Мф.5:4-9).

II. ЗАЛОГ

А. Залог указывает на взаимосвязь между действием, выраженным глаголом, и его субъектом (подлежащим).

Б. ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЙ (АКТИВНЫЙ) ЗАЛОГ – это нормальный, ожидаемый, неакцентированный способ показать, что подлежащее выполняет действие, выраженное глаголом.

В. СТРАДАТЕЛЬНЫЙ (ПАССИВНЫЙ) ЗАЛОГ означает, что подлежащее подвергается действию, выраженному глаголом, со стороны внешнего действующего лица. На то, что действие совершает внешнее действующее лицо, в греческом Новом Завете указывали следующие предлоги и падежи:

1. прямое личное воздействие – *hupo* с АБЛАТИВОМ (ср. Мф.1:22; Деян.22:30)
2. личное опосредованное воздействие – *dia* с АБЛАТИВОМ (ср. Мф.1:22)
3. безличное действующее лицо, обычно *en* с ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫМ ПАДЕЖОМ
4. иногда личное или безличное воздействие – только через ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

Г. СРЕДНИЙ ЗАЛОГ означает, что подлежащее совершает действие, выраженное глаголом, и в то же время непосредственно вовлечено в это действие. Его часто называют залогом повышенной личной заинтересованности. Эта грамматическая конструкция определенным образом усиливала значение подлежащего в предложении или всего предложения. В английском языке такого оборота нет. В греческом же языке у него есть множество значений и вариантов перевода. Вот некоторые примеры использования этой формы:

1. ВОЗВРАТНОЕ – прямое воздействие подлежащего на самого себя. Пример: «удавился» (ср. Мф.27:5)
2. УСИЛИТЕЛЬНОЕ – подлежащее производит действие для себя. Пример: «сам сатана принимает вид Ангела света» (ср. 2Кор.11:14)
3. ВЗАИМНОЕ – взаимодействие двух субъектов. Пример: «они советовались друг с другом» (ср. Мф.26:4)

III. НАКЛОНЕНИЕ

А. В греческом койне есть четыре наклонения. Они указывают на отношение действия к реальности, по крайней мере, с точки зрения автора. Наклонения делятся на две большие категории: означающие реальное действие (ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ) и означающие потенциальное действие (СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ, ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ и ЖЕЛАТЕЛЬНОЕ).

Б. ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ – это стандартное наклонение, выражающее действие, которое произошло или происходило, по крайней мере, по представлению автора. Это **<u>единственное</u>** греческое наклонение, указывающее на реальное время, но даже здесь этот аспект второстепенен.

В. СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ выражало вероятное действие в будущем. Что-то еще не произошло, но велики шансы, что это произойдет. У него много общего с ИЗЪЯВИТЕЛЬНЫМ НАКЛОНЕНИЕМ БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ. Разница в том, что в СОСЛАГАТЕЛЬНОМ НАКЛОНЕНИИ присутствует некоторая степень сомнения. В

английском языке на нее часто указывают с помощью слов *could*, *would*, *may* или *might* (*мог, бы, мог бы, может*).

Г. ОПТАТИВ, ЖЕЛАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ выражало желание, которое теоретически могло сбыться. Оно рассматривалось на шаг впереди по сравнению с СОСЛАГАТЕЛЬНЫМ. ЖЕЛАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ указывало на возможность действия при определенных условиях. В Новом Завете ЖЕЛАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ встречается редко. Оно наиболее часто встречается в знаменитой фразе Павла: «Да не будет этого никогда» (KJV «Да запретит Бог»), которая используется пятнадцать раз (ср. Рим.3:4,6,31; 6:2,15; 7:7,13; 9:14; 11:1,11; 1Кор.6:15; Гал.2:17; 3:21; 6:14). Другие примеры использования: Лк.1:38; 20:16; Деян.8:20 и 1Фес.3:11.

Д. ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ указывало на повеление, исполнение которого было возможным, но акцент ставился на намерении говорящего. Оно утверждало только волеизъявительную возможность и зависело от решения другого лица. ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ нашло широкое употребление в молитвах и просьбах от третьего лица. В Новом Завете такие повеления имеют только форму НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ и АОРИСТА.

Е. В некоторых грамматиках ПРИЧАСТИЯ выделены как отдельное наклонение. Их очень много в греческом Новом Завете, и обычно они определяются как отглагольные прилагательные. Они переводятся совместно с основным глаголом, к которому относятся. При переводе причастий возможно множество вариантов. Лучше всего рассмотреть и принять во внимание несколько переводов Библии. Здесь может оказать очень большую помощь пособие «Библия в двадцати шести переводах» издательства Бейкер [*The Bible in Twenty Six Translations*, Baker].

Ж. АОРИСТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ употреблялся в качестве стандартного или «неконкретизированного» способа описания действия. Любое другое время, залог или наклонение имели конкретное значение для толкования и были связаны с конкретным намерением автора.

IV. Для тех, кто не знает греческого языка, могут быть полезными следующие пособия:

А. Барбара и Тимоти Фрайберг, «Аналитический греческий Новый Завет» [Friberg, Barbara and Timothy. *Analytical Greek New Testament.* Grand Rapids: Baker, 1988].

Б. Алфред Маршалл, «Подстрочный греческо-английский перевод Нового Завета» [Marshall, Alfred. *Interlinear Greek-English New Testament.* Grand Rapids: Zondervan, 1976].

В. Уильям Д. Маунс, «Аналитический словарь к греческому Новому Завету» [Mounce, William D. *The Analytical Lexicon to the Greek New Testament.* Grand Rapids: Zondervan, 1993].

Г. Рэй Саммерс, «Важнейшие особенности греческого языка Нового Завета» [Ray Summers, *Essentials of New Testament Greek.* Nashville: Broadman, 1950].

Д. Вы также можете воспользоваться академическими курсами изучения греческого койне по переписке при Библейском институте Муди в Чикаго, штат Иллинойс.

V. ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

А. Синтаксически существительные классифицируются с помощью падежей. Падеж – это форма существительного, указывающая на его отношения с глаголом и другими членами предложения. В греческом койне на многие падежные функции указывали предлоги. Так как падежная форма могла свидетельствовать о нескольких разных типах связи, предлоги помогали более четко их разграничить.

Б. В греческом языке существовало восемь падежей:

1. ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ использовался для наименования предметов, и обычно существительное в этом падеже выполняло в предложении функцию подлежащего. В этом падеже существительные и прилагательные могли также быть и частью сказуемого при помощи глаголов-связок «быть» или «становиться».
2. РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ использовался для описания и обычно указывал на атрибут или качество слова, к которому относился. Он отвечал на вопрос: «Какого рода?». Часто на английский язык он переводился с помощью предлога *of*.
3. АБЛАТИВ имел ту же форму, что и РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ, но использовался для описания отделения. Обычно он обозначал отделение с точки зрения времени, пространства, источника, происхождения или степени. На английский язык он часто переводился с предлогом *from* (*от*).
4. ДАТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ использовался для описания личной заинтересованности. Он мог обозначать положительный или отрицательный аспект. Часто существительное в этом падеже было косвенным дополнением, а на английский язык оно переводилось с помощью предлога *to* (*к, для*).
5. МЕСТНЫЙ ПАДЕЖ имел ту же форму, что ДАТЕЛЬНЫЙ, но описывал положение или размещение в пространстве, времени или логических пределах. Он часто передается с помощью английских предлогов *in, on, at, among, during, by, upon, beside* (*в, на, у, среди, во время, возле, рядом с*).
6. ИНСТРУМЕНТАЛЬНЫЙ (ТВОРИТЕЛЬНЫЙ) ПАДЕЖ имел ту же форму, что ДАТЕЛЬНЫЙ и МЕСТНЫЙ ПАДЕЖИ. Он обозначал средство или связь, а на английский язык часто передавался с помощью предлогов *by* (*посредством*) и *with* (*с помощью*), указывающих на орудие или способ совершения действия.
7. ВИНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ использовался для описания завершения действия. Он означал ограничение. В основном существительное в форме этого падежа использовалось как прямое дополнение. Он отвечал на вопросы: «Насколько?» или «До какой степени?».
8. ЗВАТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ использовался для прямого обращения.

VI. СОЮЗЫ И СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ СЛОВА

А. Греческий язык – очень точный, потому что в нем много соединительных слов. Они связывают между собой мысли (предложения, фразы и абзацы). Они так распространены, что их отсутствие (асиндетон) часто имеет значение для толкования. Фактически, эти союзы и соединительные слова указывают на направление мысли автора. Часто они важны для определения того, что именно он хочет сказать.

Б. Ниже приводится список союзов и соединительных слов с их значениями (эта информация была в основном почерпнута из книги Х.Е. Даны и Джулиуса К. Мэнтея «Справочник по

грамматике греческого Нового Завета» [H.E. Dana and Julius K. Mantey, *A Manual Grammar of the Greek New Testament*]).

1. Временные союзы:
   а) *epei, epeidē, hopote, hos, hote, hotan* (сосл.) – «когда»
   б) *heōs* – «пока»
   в) *hotan, epan* (сосл.) – «когда бы ни»
   г) *heōs, achri, mechri* (сосл.) – «пока не»
   д) *priv* (инф.) – «до»
   е) *hōs* – «с тех пор как», «когда», «пока»
2. Логические связки:
   а) цели:
      (1) *hina* (сосл.), *hopōs* (сосл.), *hōs* – «чтобы»
      (2) *hōste* (инфинитив в винительном падеже с артиклем) – «чтобы»
      (3) *pros* (инфинитив в винительном падеже с артиклем) или *eis* (инфинитив в винительном падеже с артиклем) – «чтобы»
   б) следствия (между грамматическими формами цели и следствия существует тесная связь):
      (1) *hōste* (инфинитив, самый распространенный) – «чтобы», «таким образом»
      (2) *hiva* (сосл.) – «так что»
      (3) *ara* – «так что»
   в) каузативные или причины:
      (1) *gar* (причина/следствие или причина/вывод) – «ибо», «потому что»
      (2) *dioti, hotiy* – «потому что»
      (3) *epei, epeidē, hōs* – «так как»
      (4) *dia* (с винительным падежом или же с инфинитивом и артиклем) – «потому что»
   г) заключения или вывода:
      (1) *ara, poinun, hōste* – «следовательно»
      (2) *dio* (сильнейший из союзов следствия) – «в связи с чем», «потому как», «следовательно»
      (3) *oun* – «следовательно», «итак», «тогда»
      (4) *toinoun* – «соответственно»
   д) противительные или противопоставления:
      (1) *alla* (сильное противительное) – «но», «кроме»
      (2) *de* – «но», «однако», «с другой стороны»
      (3) *kai* – «но»
      (4) *mentoi, oun* – «однако»
      (5) *plēn* – «тем не менее» (в основном у Луки)
      (6) *oun* – «однако»
   е) сравнения:
      (1) *hōs, kathōs* (вводит сравнительные придаточные)
      (2) *kata* (в составных словах, *katho, kathoti, kathōsper, kathaper*)
      (3) *hosos* (в Послании к Евреям)
      (4) *ē* – «чем»
   ж) соединительные:
      (1) *de* – «и»
      (2) *kai* – «и»
      (3) *tei* – «и»
      (4) *hina, oun* – «тогда»
      (5) *oun* – «тогда» (у Иоанна)

3. Эмфатическое употребление (для усиления):
   а) *alla* – «конечно», «да», «в действительности»
   б) *ara* – «действительно», «конечно», «в самом деле»
   в) *gar* – «на самом деле», «конечно»
   г) *de* – «действительно»
   д) *ean* – «даже»
   е) *kai* – «даже», «в самом деле», «действительно»
   ж) *mentoi* – «действительно»
   з) *oun* – «в самом деле», «в любом случае», «во что бы то ни стало»

VII. УСЛОВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

А. Условное предложение содержит одно или более условных придаточных предложений. Эта грамматическая структура помогает толкованию, так как в ней указываются условия или причины, по которым действие, выраженное основным глаголом, происходит или не происходит. Существовало четыре типа условных предложений. Они могли выражать весь спектр действий от тех, которые были реальными с точки зрения автора или его замысла, и вплоть до лишь желательных.

Б. УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА выражало действие или состояние, которое полагалось истинным с точки зрения автора или его замысла, хотя оно и предварялось словом «если». В некоторых контекстах этот союз мог переводиться как «поскольку», «так как» (ср. Мф.4:3; Рим.8:31). Но это совсем не значит, что все УСЛОВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПЕРВОГО ТИПА описывают реально случившиеся события. Они часто использовались для выражения мнения в дискуссии или для указания на ложный довод (ср. Мф.12:27).

В. УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ВТОРОГО ТИПА часто называют «противоречащим действительности». Оно утверждало нечто, что не соответствовало действительности и не могло доказать высказанное положение или быть взято за правило. Примеры:
1. «Если бы Он действительно был пророк (а Он не таков), то знал бы, кто и какая женщина прикасается к Нему (а Он не знает)» (Лк.7:39).
2. «Если бы вы действительно верили Моисею (а вы не верите), то поверили бы и Мне (а вы не верите)» (Ин.5:46).
3. «Если бы я и поныне угождал людям (а я этого не делаю), то не был бы рабом Христовым (а я как раз им и являюсь)» (Гал.1:10).

Г. УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕГО ТИПА говорит о возможности действия в будущем. Часто оно указывает на его вероятность. Оно обычно предполагает случайность, непредвиденные обстоятельства или поворот событий. Действие, выраженное основным глаголом, зависит от того, произойдет ли действие, описанное в придаточном. Примеры из 1-го Послания Иоанна: 1:6-10; 2:4,6,9,15,20,21,24,29; 3:21; 4:20; 5:14,16.

Д. УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЧЕТВЕРТОГО ТИПА дальше всего отстоит от вероятности осуществления действия. В Новом Завете такие предложения встречаются редко. Фактически, в нем нет полных УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ЧЕТВЕРТОГО ТИПА, в которых главная и придаточная части соответствовали бы своему определению. Пример

частичного ПРИДАТОЧНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЧЕТВЕРТОГО ТИПА – начало 1Пет.3:14. Еще один пример – завершение Деян.8:31.

VIII. ЗАПРЕТЫ

А. ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ с ЧАСТИЦЕЙ *MĒ* часто (но не всегда) указывает на прекращение уже происходящего действия. Некоторые примеры: «Не собирайте себе сокровищ на земле…» (Мф.6:19); «не заботьтесь для души вашей…» (Мф.6:25); «не предавайте членов ваших греху в орудия неправды…» (Рим.6:13); «не оскорбляйте Святого Духа Божия…» (Еф.4:30); «не упивайтесь вином…» (Еф.5:18).

Б. АОРИСТ В СОСЛАГАТЕЛЬНОМ НАКЛОНЕНИИ с ЧАСТИЦЕЙ *MĒ* означает: «даже не начинайте выполнять определенное действие». Некоторые примеры: «Не думайте, что…» (Мф.5:17); «Не заботьтесь…» (Мф.6:31); «не стыдись» (2Тим.1:8).

В. ДВОЙНОЕ ОТРИЦАНИЕ с СОСЛАГАТЕЛЬНЫМ НАКЛОНЕНИЕМ – очень сильно выраженное отрицание: «никогда-никогда» или «ни при каких обстоятельствах» не делайте этого. Некоторые примеры: «тот не увидит смерти вовек» (Ин.8:51); «не буду есть мяса вовек» (1Кор.8:13).

IX. АРТИКЛЬ

А. В греческом койне артикль имел значение, сходное с определенным артиклем в английском языке. Его основная функция – быть «указателем», способом привлечь внимание к слову, имени или фразе. Его использование – различное у разных авторов Нового Завета. Артикль также мог выполнять функцию:

1. выделения по принципу контраста, как указательное местоимение;
2. указания на ранее упомянутый предмет или лицо;
3. способа определения подлежащего в предложении с глаголом-связкой. Примеры: «Бог есть дух» (Ин.4:24); «Бог есть свет» (1Ин.1:5); «Бог есть любовь» (1Ин.4:8,16).

Б. В греческом койне не было неопределенного артикля, подобного тому, который есть в английском языке. Отсутствие же определенного артикля могло означать:

1. акцент на характеристики или качество предмета;
2. акцент на категорию предмета.

В. Авторы Нового Завета очень по-разному используют артикль.

X. СПОСОБЫ ВЫДЕЛЕНИЯ В ГРЕЧЕСКОМ НОВОМ ЗАВЕТЕ

А. Техника выделения (усиления, придания выразительности) у разных авторов Нового Завета разная. Наиболее последовательными и строгими в этом отношении были Лука и автор Послания к Евреям.

Б. Мы говорили ранее, что АОРИСТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ – стандартная и не акцентированная по смыслу форма, тогда как любое другое время, залог или наклонение имели свое значение для толкования. Это вовсе не

означает, что АОРИСТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ не часто использовался как выразительная грамматическая форма. Пример: Рим.6:10 (дважды).

В. Порядок слов в греческом койне.

1. Греческий койне был гибким языком, который не зависел, в отличие от английского, от определенного порядка слов. Следовательно, автор мог изменять обычный порядок слов, чтобы показать:
   а) что он хотел подчеркнуть для читателя,
   б) что, по его предположению, могло быть удивительным для читателя,
   в) что было дорого и важно для самого автора.
2. До сих пор не решена проблема нормального (стандартного) порядка слов в греческом языке. Вместе с тем предполагается, что он таков:
   а) для глаголов-связок:
      (1) глагол
      (2) подлежащее
      (3) дополнение
   б) для переходных глаголов:
      (1) глагол
      (2) подлежащее
      (3) прямое дополнение
      (4) косвенное дополнение
      (5) предложная группа
   в) для именных фраз:
      (1) существительное
      (2) определение
      (3) предложная группа
3. Порядок слов может быть чрезвычайно важным для толкования. Примеры:
   а) «руку общения подали мне и Варнаве» (Гал.2:9). Выражение «руку общения» поставлено впереди, что указывает на его особую значимость.
   б) «Христу» (Гал.2:19) поставлено впереди [*греч.*: «С Христом я распят вместе»]. Его смерть была центральным событием.
   в) «Многократно и многообразно» (Евр.1:1) поставлено впереди. Подчеркивается то, как Бог являл Себя, а не сам факт откровения.

Г. Обычно для подчеркивания также использовались:

1. Повторение местоимения, значение которого уже отражено в форме спряжения глагола. Например: «Я, Я Сам, с вами…» (Мф.28:20).
2. Отсутствие ожидаемого союза или другой связки между словами, фразами или предложениями. Это называется «асиндетон» («не связанный»). Присутствие связки ожидалось, поэтому отсутствие ее обращало на себя внимание. Примеры:
   а) заповеди блаженства, Мф.5:2 и след. (подчеркивается перечень);
   б) Ин.14:1 (новая тема);
   в) Рим.9:1 (новый раздел);
   г) 2Кор.12:20 (подчеркивается перечень).
3. Повторение слов и фраз в данном контексте. Примеры: «в похвалу славы Своей» (Еф.1:6,12 и 14). Это выражение используется, чтобы подчеркнуть дело каждой ипостаси Троицы.
4. Использование идиоматических выражений или игры слов (значений):

а) эвфемизмы – замена табуированных слов, например, «сон» вместо смерти (Ин.11:11-14) или «ноги» вместо мужских гениталий (Руф.3:7-8; 1Цар.24:3);
б) иносказания – замена выражений с именем Бога, например, «Царство Небесное» (Мф.3:21) или «глас с неба» (Мф.3:17);
в) фигуры речи:
  (1) неправдоподобные преувеличения (Мф.3:9; 5:29-30; 19:24);
  (2) мягкие преувеличения (Мф.3:5; Деян.2:36);
  (3) олицетворения (1Кор.15:55);
  (4) ирония (Гал.5:2);
  (5) поэтические отрывки (Фил.2:6-11);
  (6) игра слов (значений):
    (а) «церковь»:
      i) «церковь» (Еф.3:21);
      ii) «звание» (Еф.4:1,4);
      iii) «призваны» (Еф.4:1,4);
    (б) «свободный»:
      i) «свободная (женщина)» (Гал.4:31);
      ii) «свобода» (Гал.5:1);
      iii) «освободить» (Гал.5:1);
г) идиоматический язык – специфические выражения, характерные для определенной культуры и языка:
  (1) фигуральное использование слова «пища» (Ин.4:31-34);
  (2) фигуральное использование слова «храм» (Ин.2:19; Мф.26:61);
  (3) еврейская идиома, вызывавшая сострадание – «не любить; ненавидеть» (Быт.29:31; Вт.21:15; Лк.14:26; Ин.12:25; Рим.9:13);
  (4) слово «все» в сравнении с «многие». Сравните Ис.53:6 («все») с 53:11 и 12 («многие»). Эти термины синонимичны, как показывают тексты Рим.5:18 и 19.

5. Использование полной лингвистической фразы вместо одного слова. Например, «Господь Иисус Христос».
6. Особое использование *autos*:
   а) с артиклем (положение определения) переводится как «тот же»;
   б) без артикля (положение сказуемого) переводится как усилительное возвратное местоимение – «сам», «сама» или «само».

Д. Не знающий греческого языка исследователь Библии может найти эмфатические места следующим образом:

1. Пользуясь аналитическим словарем и подстрочным переводом текста.
2. Сравнивая английские переводы, особенно те, которые основаны на различных теориях перевода. Например: можно сравнивать «дословные» переводы (KJV, NKJV, ASV, NASB, RSV, NRSV) с переводами «динамического эквивалента» (Williams, NIV, NEB, REB, JB, NJB, TEV). Здесь вам также большую помощь окажет пособие «Библия в двадцати шести переводах» издательства Бейкер [*The Bible in Twenty Six Translations*, Baker].
3. Пользуясь книгой Джозефа Браянта Ротерхэма «Акцентирование в Библии» [Joseph Bryant Rotherham, *The Emphasized Bible*], Kregel,1994.
4. Пользуясь очень буквальными переводами Библии:
   а) «Американский стандартный вариант» [*The American Standard Version*], 1901;
   б) «Библия в буквальном переводе Янга» [Robert Young, *Young's Literal Translation of the Bible*], Guardian Press, 1976.

Изучать грамматику трудно, но необходимо для правильного толкования. Эти краткие определения, комментарии и примеры призваны ободрить читателей, которые не владеют греческим языком, и помочь им пользоваться грамматическими пояснениями этой книги. Без сомнения, эти определения чрезмерно упрощены. Ими не следует пользоваться догматически и негибко, это скорее мостик к лучшему пониманию новозаветного синтаксиса. Мы надеемся, что эти определения помогут также читателям понимать комментарии в других пособиях, таких как специальные исследования Нового Завета.

Мы должны проверять свои толкования информацией, которую находим в текстах Библии. Понимание грамматики при этом необыкновенно важно, но помогают нам также исторический и литературный контексты, знание о современном использовании слов и параллельные тексты.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Критика текста

Мы рассмотрим эту тему так, чтобы объяснить примечания к тексту, приводимые в данном комментарии. Мы будем следовать такому плану:

I. Текстовые источники английской Библии
   - А. Ветхий Завет
   - Б. Новый Завет

II. Краткое объяснение проблем и теорий «низкой критики», или так называемой «критики текста».

III. Книги для дополнительного чтения.

I. Текстовые источники английской Библии

А. Ветхий Завет

1. Масоретский текст (МТ). Это древнееврейский консонантный (записанный согласными буквами) текст под редакцией рабби Акивы, 100 г. по Р.Х. Огласовка, ударения, заметки на полях, пунктуация и аппаратные значки начали добавляться в VI веке и были окончательно сформированы к IX веку. Занималось этим сообщество иудейских ученых, известных как масореты. Текст, который они использовали, был тем же, что и в Мишне, Талмуде, Таргумах, Пешитте и Вульгате.
2. Септуагинта (LXX). Предание гласит, что Септуагинту составили 70 иудейских ученых за 70 дней для Александрийской библиотеки с одобрения и при поддержке императора Птолемея II (285-246 гг. до Р.Х.). Предполагается, что этот труд был выполнен по просьбе некоего иудейского вождя, жившего в Александрии. Это предание основано на «Послании к Аристею». LXX часто основывается на другой текстуальной традиции в сравнении с текстом рабби Акивы (МТ).
3. Свитки Мертвого моря (DSS). Свитки Мертвого моря были написаны в римский период до Р.Х. (200 г. до Р.Х. – 70 г. по Р.Х.) сектой иудейских сепаратистов, называемых ессеями. Еврейские рукописи, найденные в разных местах в окрестностях Мертвого моря, относятся к еврейской текстологической семье, несколько отличающейся и от МТ, и от LXX.
4. Вот несколько конкретных примеров того, как сравнение этих текстов помогло толкователям в понимании Ветхого Завета:
   - а) LXX помогла переводчикам и ученым понять МТ:
     - (1) LXX, Ис.52:14: «Как многие изумлялись, смотря на <u>НЕГО</u>»
     - (2) МТ, Ис.52:14: «Как многие изумлялись, смотря на <u>ТЕБЯ</u>»
     - (3) судя по Ис.52:15, верен вариант LXX:
       - (а) LXX «многие народы изумляются Ему»
       - (б) МТ «многие народы приведет Он в изумление»
   - б) DSS помогли переводчикам и ученым понять МТ:
     - (1) DSS, Ис.21:8: «тогда провидец закричал: на страже стою я…»
     - (2) МТ, Ис.21:8: «и закричал, как лев: господин мой! на страже всегда стою я…»
   - в) LXX и DSS помогли понять Ис.53:11:
     - (1) LXX и DSS: «после подвига души Своей Он увидит свет, Он будет доволен»
     - (2) МТ: «Он будет смотреть…на подвиг души Своей, Он будет доволен»

А. Новый Завет

1. Существует более 5300 рукописей полного Нового Завета или его фрагментов. Около 85 написано на папирусе, а 268 рукописей написано полностью прописными буквами (унциальные). Позже, около IX века по Р.Х., появились строчные буквы (минускулы). Насчитывается около 2700 греческих манускриптов в рукописной форме. У нас есть также около 2100 копий текстов Писания, которые использовались при богослужении и которые мы называем лекционариями.
2. Около 85 греческих рукописей, содержащих отдельные части Нового Завета, написанные на папирусе, находятся в музеях. Некоторые из них относятся ко II веку по Р.Х., но большинство – к III и IV векам по Р.Х. Ни одна из этих рукописей не содержит Нового Завета целиком. И хотя они являются наиболее древними копиями Нового Завета, это не означает автоматически, что в них меньше вариантов. Многие из этих копий делались в спешке, т.к. были предназначены для местного использования, а потому отличались некоторой небрежностью копирования. Поэтому-то в них и существует много различий.
3. Синайский кодекс, обозначаемый еврейской буквой א, *aleph*, или (01), был найден Тишендорфом в монастыре Святой Екатерины на горе Синай. Он относится к IV веку по Р.Х. и содержит как LXX перевод Ветхого Завета, так и греческий Новый Завет. Это текст «александрийского типа».
4. Александрийский кодекс, известный как «А» или (02) – греческая рукопись V века, найден в Александрии, Египет.
5. Ватиканский кодекс, известный как «В» или (03), найден в библиотеке Ватикана в Риме и относится к середине IV века по Р.Х. Он содержит LXX перевод Ветхого Завета и греческий Новый Завет. Это текст «александрийского типа».
6. Кодекс Ефрема, известный как «С» или (04), греческая рукопись V века, частично уничтоженная.
7. Кодекс Безы, известный как «D» или (05), греческая рукопись V или VI века. Это главный представитель так называемого «западного» текста. В нем есть много дополнений, и он был основной греческой рукописью при создании английского Перевода короля Иакова.
8. Рукописи Нового Завета могут быть разделены на три, возможно, четыре семейства, обладающие определенными особенностями:
   а) александрийский текст из Египта:
      (1) P^{75}, P^{66} (около 200 г. по Р.Х.), содержат Евангелия;
      (2) P^{46} (около 225 г. по Р.Х.), содержит послания Павла;
      (3) P^{72} (около 225 – 250 гг. по Р.Х.), содержит послания Петра и Иуды;
      (4) Codex B, называемый Ватиканским (около 325 г. по Р.Х.), который включает в себя весь Ветхий Завет и Новый Завет;
      (5) цитаты Оригена из текста этого типа;
      (6) другие рукописи, в которых представлен текст этого типа – א, C, L, W, 33;
   б) западный текст из Северной Африки:
      (1) цитаты из северо-африканских отцов церкви: Тертуллиана, Киприана и древнего латинского перевода;
      (2) цитаты из Иренея;
      (3) цитаты из Татиана и древнего сирийского перевода;
      (4) Codex D «Безы» – представитель текста этого типа;
   в) восточный византийский текст из Константинополя:
      (1) этот текст представлен в более чем 80 процентах из 5300 рукописей;

(2) цитируется у отцов церкви из Антиохии Сирийской, у каппадокийцев, Златоуста и Феодорита;
(3) Codex A, только Евангелия;
(4) Codex E (VIII век), весь Новый Завет;
г) четвертый возможный тип – «кесарийский» из Палестины:
(1) он встречается, главным образом, только в Евангелии от Марка;
(2) частично присутствует в рукописях P^{45} и W.

II. Проблемы и теории «низкой критики» или «критики текста»

А. Как возникали варианты
1. Непреднамеренно и случайно (в подавляющем большинстве случаев):
а) описка, когда два похожих слова (или слова со схожими окончаниями) стояли рядом друг с другом, переписчик смотрел на второе и пропускал весь текст, стоящий между ними (гомеотелевтон):
(1) зрительная ошибка, когда пропускалась часть слова с одинаковыми буквами или целая фраза (гаплография);
(2) повторение фразы или строки греческого текста (диттография);
б) слуховая ошибка при копировании текста под диктовку, неправильное написание слова (итацизм); часто писалось другое, похоже звучащее греческое слово;
в) в древнейших греческих текстах нет деления на главы и стихи, почти отсутствует пунктуация и деление между словами; можно произвести деление текста в разных местах, в результате чего получатся разные слова.
2. Намеренно:
а) изменения делались для улучшения грамматической формы копируемого текста;
б) изменения делались для того, чтобы согласовать текст с другими библейскими текстами (согласование параллельных текстов);
в) изменения вносились, чтобы сочетать два или более вариантов прочтения в одном длинном комбинированном тексте (слияние);
г) изменения вносились, чтобы исправить места, которые казались проблемными (ср. 1Кор.11:27 и 1Ин.5:7-8);
д) один переписчик вносил на полях дополнительную информацию об историческом контексте или правильном толковании текста, а другой переписчик помещал его в сам текст (ср. Ин.5:4).

Б. Основные принципы критики текста (логические способы определения оригинального прочтения текста, когда существуют варианты):
1. самый странный или грамматически необычный текст, скорее всего, является оригинальным;
2. самый краткий текст, скорее всего, является оригинальным;
3. при всех прочих равных условиях, самый древний текст более достоверен, потому что он исторически ближе к оригиналу;
4. рукописи, созданные в географически отдаленных местах, ближе к оригиналу;
5. следует предпочитать более слабые в доктринальном отношении тексты, особенно те, что относятся к крупным богословским дискуссиям периода изменения рукописей, например, теме Троицы в 1Ин.5:7-8;
6. предпочтителен текст, который помогает объяснить существование других вариантов;

7. Две цитаты, помогающие уяснить соотношение таких вариантов:
   а) Дж. Харольд Гринли, «Введение в критику текста Нового Завета» [J. Harold Greenlee, *Introduction to New Testament Textual Criticism*], стр.68: «Никакое христианское учение не опирается на спорный текст; и всякий изучающий Новый Завет должен остерегаться делать свой текст более ортодоксальным или доктринально насыщенным, чем богодухновенный оригинал».
   б) У. Э. Крисуэлл сказал Грегу Гаррисону из «Бирмингем Ньюс», что он (Крисуэлл) не верит в богодухновенность каждого слова Библии, «по крайней мере, каждого из тех слов, что дошли до современной публики после многовековой деятельности переводчиков». И добавил: «Я верую в критику текста. И как верующий в нее, я полагаю, что вторая половина шестнадцатой главы от Марка – ересь: она не богодухновенна, она явно придумана… Если сравнить древние рукописи, то не существует такой вещи, как заключение Евангелия от Марка. Кто-то добавил его…».

      Этот патриарх исследователей непогрешимости *SBC* [*“Southern Baptist Convention”*] также утверждает, что «интерполяция» очевидна и в тексте Ин.5, в рассказе об Иисусе у купальни Вифезда. Говоря же о двух разных рассказах о самоубийстве Иуды (ср. Мф.27 и Деян.1), Крисуэлл сказал: «Это всего лишь разный взгляд на его самоубийство. Если такое есть в Библии, то есть и объяснение. А в Библии есть два рассказа о самоубийстве Иуды». Крисуэлл добавил: «Критика текста – чудесная наука сама по себе. Она не эфемерна, и это не дерзость. Она динамична и очень важна…».

III. Проблемы рукописей (критика текста)

Рекомендуемые источники для дальнейшего чтения:

1. R.H. Harrison, *Biblical Criticism: Historical, Literary and Textual* [Р.Х. Харрисон, «Библейская критика: историческая, литературная и текстологическая»].
2. Bruce M. Metzger, *The Text of the New Testament: Its Transmission, Corruption and Restoration* [Брюс М. Мецгер, «Текстология Нового Завета. Рукописная традиция, возникновение искажений и реконструкция оригинала»].
3. J.H. Greenlee, *Introduction to New Testament Textual Criticism* [Дж.Х. Гринли, «Введение в критику текста Нового Завета»].

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Словарь

A priori. По сути, это синоним термина «предположение; исходная предпосылка». Он подразумевает рассуждения на основании принятых ранее определений, принципов или позиций, которые, как предполагается, истинны. Это то, что принимается без исследования или анализа.

Textus Receptus. Название взято от издания греческого Нового Завета Эльзевира, 1633 г. по Р.Х. По сути это вариант греческого Нового Завета, основанный на нескольких поздних греческих рукописях и латинских переводах Эразма (1510-1535), Стефана (1546-1559) и Эльзевира (1624-1678). А.Т. Робертсон («Введение в критику текста Нового Завета» [A.T. Robertson, *An Introduction to the Textual Criticism of the New Testament*], стр. 27) говорит, что «византийский текст – это практически Textus Receptus». Византийский текст – наименее ценный из трех групп древних греческих рукописей (западной, александрийской и византийской). В нем накопились ошибки, которые столетиями делали переписчики. Однако А.Т. Робертсон говорит также, что «в Textus Receptus текст дошел до нас в основном точно» (стр. 21). Эта греческая рукописная традиция (особенно третье издание Эразма, 1522) составляет основу Перевода короля Иакова, 1611 г.

Абзац. Основная единица литературного толкования в прозе. Она содержит одну основную мысль и ее развитие. Если мы придерживаемся этой основной мысли, мы не преувеличиваем, не преуменьшаем и не упускаем замысел автора.

Автографы. Так называют оригиналы Библии. Все эти рукописные оригиналы утрачены. Остались только копии копий. Вот почему в древнееврейских и греческих рукописях и древних переводах столько разночтений.

Автор оригинала. Термин, обозначающий настоящих авторов книг Священного Писания.

Авторитет Библии. Значение термина весьма специфично. Под ним подразумевается понимание того, о чем автор оригинала хотел сказать для своего времени, и – как применить эту истину в наши дни. В понятие «авторитет Библии» обычно вкладывается и наше отношение к Библии как к единственному авторитетному источнику наставлений. Но, учитывая существование в наше время и неверных толкований, хочу подчеркнуть, что речь идет о Библии, истолкованной из принципов историко-грамматического метода.

Адопционизм. Одно из древних представлений об отношении Иисуса и Бога. В нем утверждалось, что Иисус являлся во всех отношениях обычным человеком и был особым образом усыновлен Богом в момент крещения (ср. Мф.3:17; Мар.1:11) или воскресения (ср. Рим.1:4). Иисус жил так образцово, что Бог в какой-то момент (крещение, воскресение) принял Его как «сына» (ср. Рим.1:4; Фил.2:9). Такое мнение бытовало в ранней церкви и в VIII веке среди меньшинства. Не Бог стал человеком (воплощение), а, наоборот, человек стал Богом!

Трудно сказать, как Иисус, Бог-Сын, вечный Бог, мог быть награжден или прославлен за Свою образцовую жизнь. Если Он был уже Богом, как можно было бы Его наградить? Если Он обладал вечной славой, можно ли было прославить Его еще больше? Хотя нам и трудно это понять, Отец каким-то образом почтил Иисуса, когда Тот в совершенстве исполнил волю Отца.

Александрийская школа. Метод толкования Библии, возникший в Александрии, Египет, во II веке по Р.Х. В нем используются основные принципы толкования Филона, последователя Платона. Часто его называют аллегорическим методом. Церковь придерживалась его до времен Реформации. Наиболее способными его сторонниками были Ориген и Августин. Смотри книгу Моисея Сильвы «Церковь неправильно прочитала Библию?» [Moises Silva, *Has The Church Misread The Bible?*] изд. Academic, 1987.

Александрийский кодекс (Alexandrinus). Греческая рукопись V века из Александрии, Египет, включающая в себя Ветхий Завет, апокрифы и бóльшую часть Нового Завета. Это одна из наиболее важных копий всего греческого Нового Завета (отсутствуют только отдельные фрагменты Матфея, Иоанна и 2 Коринфянам). Большинство ученых в большинстве случаев считает, что, когда текст этой рукописи, называемой «А», совпадает с текстом рукописи «В» (*Vaticanus*), мы имеем текст оригинала.

Аллегория. Тип толкования Библии, изначально возникший среди александрийских иудеев. Он был популяризирован Филоном Александрийским. Его основная особенность – воспринимать Писание как соответствующее культурной или философской системе толкователя, без внимания к собственному историческому и/или литературному контексту самой Библии. Его сторонники ищут скрытое духовное значение за каждым текстом Писания. Следует признать, что Иисус, в тексте Мф.13, и Павел, в Гал.4, пользовались аллегорией для передачи истины. Но это не аллегория в строгом смысле слова, а некий вид символического языка.

Аналитический словарь. Тип пособия для исследований, позволяющего определить все греческие формы в Новом Завете. Это собрание форм и основных определений, расположенных в греческом алфавитном порядке. В сочетании с подстрочным переводом, он помогает верующим, не знающим греческого языка, проанализировать греческие грамматические и синтаксические формы Нового Завета.

Аналогия в Писании. Выражение, означающее, что вся Библия богодухновенна, следовательно, разные ее тексты не противоречат друг другу, а дополняют друг друга. Эта предпосылка – основание использования параллельных отрывков для толкования библейского текста.

Антиохийская школа. Метод библейского толкования, разработанный в Антиохии, Сирия, в III веке по Р.Х., как реакция на аллегорический метод Александрии, Египет. Его основной смысл – внимание к историческому значению Библии. Он позволял подходить к истолкованию Библии как и к обычной человеческой литературе. В этой школе велись споры, обладал ли Христос двумя природами (несторианство) или одной природой (полностью Бог и полностью человек). Римская католическая церковь объявила ее еретической, и ее представители переселились в Персию, но имели мало влияния. Основные герменевтические принципы этой школы позже стали использоваться классиками протестантской Реформации (Лютером и Кальвином).

Антитетический. Один из трех описательных терминов, обозначающих взаимосвязь между строками древнееврейской поэзии. Относится к таким поэтическим строкам, значение которых противоположно (ср. Пр.10:1; 15:1).

Антропоморфный. Обладающий характеристиками, которые ассоциируются с людьми. Этот термин используется для описания нашего религиозного языка, которым мы говорим о Боге. Термин происходит от греческого слова, означающего человечество. Во многих случаях мы говорим о Боге так, как если бы Он был человеком. Бог описывается в физических, социологических и психологических терминах, которые относятся к людям и понятны людям (ср. Быт.3:8; 3Цар.22:19-23). Конечно, это только аналогия. Мы, люди, способны пользоваться только человеческими терминами или понятиями. Поэтому наше знание о Боге ограничено, хотя и истинно при опоре на Божье откровение.

Апокалиптическая литература. Преимущественно, а может даже исключительно иудейский жанр. Это был таинственный стиль письма, которым пользовались иудеи во времена вторжения и оккупации их территорий враждебными мировыми державами. Предполагалось, что личностный Бог-искупитель вызывает все события в мире и управляет ими, и что к Израилю Он проявляет особый интерес и заботу. В этой литературе народу Божьему обещается окончательная победа благодаря специальным усилиям Бога.

Это очень символичный и фантастический жанр с множеством загадочных терминов. В нем истина часто выражается с помощью цветов, чисел, видений, снов, явлений ангелов, секретных кодовых слов; часто присутствует резкий дуализм добра и зла.

Некоторые примеры этого жанра: (1) в Ветхом Завете – Иезекииля (главы 36-48), Даниила (главы 7-12), Захарии; (2) в Новом Завете – Матфея 24, Марка 13, 2-е Фессалоникийцам 2 и Откровение.

Апологет (апологетика). Термин происходит от греческого корня со значением «защищать в суде». Это особая дисциплина в богословии, которая стремится представить доказательства и разумные доводы в пользу христианской веры.

Арианство. Арий был пресвитером церкви Александрии, Египет, в III-м – начале IV века. Он утверждал, что Иисус вечен, но не божественен (не единосущен Отцу), возможно, на основании Притчей 8:22-31. Ему бросил вызов епископ Александрии, и начался спор (318 г. по Р.Х.), который продолжался много лет. Арианским стал даже официальный символ веры Восточной церкви. Никейский собор в 325 г. по Р.Х. осудил Ария и провозгласил полное равенство Сына Отцу и Его Божественность.

Аристотель. Один из философов Древней Греции, ученик Платона и учитель Александра Македонского. Его влияние до сих пор ощущается во многих областях современных исследований, поскольку он делал акцент на познании через наблюдение и классификацию. А это – один из принципов научного метода.

Богодухновенность. Бог обращался к человечеству через библейских авторов, которые точно и ясно записали Его откровение. Полный смысл этого понятия заключается в совокупности трех терминов: (1) откровение – Бог действовал и продолжает активно действовать в человеческой истории; (2) богодухновенность – Он дал правильное толкование Своих деяний и их значения определенным избранным людям, чтобы те записали это для человечества; и (3) просвещение – Он послал Своего Духа, чтобы Тот помог человечеству понять откровение Бога о Себе.

Буквальное прочтение. Еще одно название исторического и ориентированного на текст метода герменевтики, получившего развитие в Антиохии. При толковании учитывается обычное и очевидное значение человеческого языка, хотя и признается присутствие языка образного.

Ватиканский кодекс (Vaticanus). Греческая рукопись IV века по Р.Х. Была найдена в библиотеке Ватикана. Изначально содержала весь Ветхий Завет, апокрифы и Новый Завет. Но некоторые фрагменты впоследствии были утрачены (Бытие, Псалтирь, Послание к Евреям, пастырские послания, к Филимону, и Откровение). Это очень полезная рукопись для определения оригинального текста автографов. Обозначается буквой «В».

Вульгата. Перевод Библии на латинский язык, выполненный Иеронимом. Это основной перевод Римской Католической церкви. Он был сделан в 380-е годы по Р.Х.

Высокая критика. Процедура библейского толкования, в которой принимается в расчет историческая обстановка и литературное строение конкретной библейской книги.

Герменевтика. Специальный термин, обозначающий принципы, которыми руководствуются при толковании. Это и набор конкретных приемов, и искусство/дар. Библейская, или священная герменевтика обычно делится на две категории: общие принципы и специальные принципы. Они связаны с разными типами литературных произведений в Библии. Каждый тип (жанр) истолковывается с помощью уникальных принципов, но на основании неких общих предпосылок и процедур толкования.

Гностицизм. Большая часть того, что мы знаем об этой ереси, почерпнута из гностических произведений II века. Но соответствующие идеи существовали уже и в I веке (и до того).

Некоторые из постулатов Валентина и Керинфа, гностиков II века, таковы: (1) материя и дух одинаково вечны (онтологический дуализм). Материя – это зло, дух – это благо. Бог, Который есть дух, не может непосредственно участвовать в придании формы грешной материи; (2) существуют эманации (*эоны*, или ангельские уровни) между Богом и материей. Последний или нижайший из них – ЯХВЕ Ветхого Завета, Который сотворил вселенную (*kosmos*); (3) Иисус был эманацией, как и ЯХВЕ, но более высокого уровня, ближе к истинному Богу. Некоторые гностики считали Его высшей из эманаций, но все равно низшей по отношению к Богу и точно уж не воплощением Бога (ср. Ин.1:14). Так как материя – это зло, Иисус не мог обладать человеческим телом и оставаться Богом. Он был духом, призраком (ср. 1Ин.1:1-3; 4:1-6); и (4) спасение достигается через веру в Иисуса и специальное знание, которое доступно только избранным. Знание (пароли) необходимо, чтобы пройти в высшие небесные сферы. Соблюдение иудейского Закона также необходимо, чтобы достичь Бога.

Лжеучители-гностики были сторонниками двух противоположных этических систем: (1) одни считали, что образ жизни человека никак не связан со спасением. Для них спасение и духовность ограничивались тайным знанием (паролями), которое гарантирует проход через ангельские сферы (*эоны*); (2) для других образ жизни был чрезвычайно важен при спасении. Они считали, что аскетический образ жизни свидетельствует об истинной духовности.

Двусмысленность. Непонятные места текста, где в письменном документе есть две или больше возможности прочтения или когда наличествует ссылка одновременно на две или более разные вещи. Возможно, Иоанн намеренно использовал двусмысленные выражения.

Дедуктивный. Метод логического рассуждения, который движется от общих принципов к частным применениям, оперируя средствами разума. Он противоположен индуктивным рассуждениям, которые отражают научный метод движения от наблюдаемых частных случаев к общим выводам (теориям).

Диалектический. Метод рассуждения, в котором кажущиеся противоречия или парадоксы удерживаются в напряженном единстве при поиске полноценного решения, которое включает в себя обе стороны парадокса. Многие библейские учения содержат диалектические пары: предопределение – свободная воля; безопасность – необходимость быть упорным; вера – дела; решение об обращении к Богу – ученичество; христианская свобода – христианская ответственность.

Диаспора. Специальный греческий термин, которым палестинские иудеи обозначали тех иудеев, которые жили за географическими пределами Земли Обетованной.

Динамический эквивалент. Одна из теорий перевода Библии. Перевод Библии может рассматриваться и как континуум, в котором каждому еврейскому или греческому слову соответствует переводное слово, и как «переложение», в котором передается мысль, с меньшим вниманием к формулировкам и фразам оригинала. Между этими теориями находится теория «динамического эквивалента», для которой характерно серьезное отношение к тексту, но при переводе используются современные грамматические формы и идиомы. По-настоящему хорошо вопрос разных теорий перевода рассмотрен в книге Гордона Фи и Дугласа Стюарта «Как читать Библию во всей ее ценности» [Gordon Fee and Douglas Stuart, *How to Read the Bible for All Its Worth*], стр. 35, и во «Введении к Современному английскому переводу Библии» Роберта Брэтчера [Robert Bratcher, *Introduction to the TEV*].

Естественное откровение. Одна из категорий откровения Бога человеку. Сюда относится порядок вещей в природе (Рим.1:19-20) и нравственное сознание (Рим.2:14-15). О нем говорится в Пс.18:2-7 и Рим.1-2. Оно отличается от особого или частного откровения, данного нам в Библии и, прежде всего – в личности Иисуса из Назарета.

Эта богословская категория заново была подчеркнута в движении христианских ученых «древняя земля» (например, в произведениях Хью Росса [Hugh Ross]). Они пользуются этой категорией для подтверждения того, что всякая истина исходит от Бога. Природа – открытая дверь к познанию Бога; она отлична от особого откровения (Библии). Таким образом, современная наука вольна исследовать естественный порядок вещей. По моему мнению, это новая чудесная возможность свидетельствовать о Боге в современном западном научном мире.

Жанр. Французский термин, который обозначает разные типы литературных произведений. Библейские литературные формы делятся на категории, обладающие общими характеристиками: историческое повествование, поэзия, притчи, апокалиптика и законодательство. Каждый тип литературного произведения истолковывается на основе особых герменевтических принципов, помимо общих принципов, которые касаются любой письменной литературы.

Законничество. Позиция, для которой характерно чрезмерное внимание к соблюдению привил или обрядов. Упор делается на выполнении человеком определенных законов для того, чтобы быть угодным Богу. Значение отношений принижается, а значение исполнения преувеличивается, в то время как в отношениях завета между святым Богом и грешным человечеством важно и то, и другое.

Идиома. Выражение, которое в условиях данной культуры имеет специальное значение, не связанное с обычными значениями отдельно взятых входящих в него терминов. Современные примеры: «это было ужасно хорошо» или «ты просто убиваешь меня». В Библии тоже есть выражения такого рода.

Индуктивный. Метод логического рассуждения от частного к общему. Это эмпирический метод современной науки. В основном он соответствует подходу Аристотеля.

Канон. Термин используется для обозначения произведений, которые считаются несомненно богодухновенными. Употребляется по отношению к писаниям Ветхого и Нового Заветов.

Картина мира и мировоззрение. Родственные термины. Оба эти философские понятия связаны с сотворением. Термин «картина мира» связан с вопросом, как был сотворен мир, а «мировоззрение» – кто сотворил его. Эти термины важны при толковании текста Быт.1-2, где речь идет, прежде всего, о том, Кто сотворил мир, а не как это было.

Кодекс Безы (Bezae). Рукопись VI века по Р.Х. на греческом и латинском языках. Она обозначена буквой «D». Содержит все Евангелия и книгу Деяний Апостолов, а также некоторые послания. В ней много добавлений, сделанных переписчиками. Составляет основу для Textus Receptus, греческой рукописной традиции, которая, в свою очередь, стала основой для новозаветной части Перевода короля Иакова.

Комментарий. Толкование. Специальный тип книги для исследования Библии. В нем приводится общий контекст библейской книги. Затем объясняется значение каждого раздела книги. Некоторые комментарии уделяют особое внимание применению истин, другие рассматривают текст с позиций различных специальных вопросов. Эти книги полезны, но читать их следует только после проведения самостоятельного предварительного исследования. Толкования комментатора никогда нельзя принимать некритически. Обычно полезно бывает сравнить несколько комментариев, авторы которых придерживаются разных точек зрения.

Критика текста (текстология). Изучение рукописей Библии. Критическое изучение текста необходимо, потому что оригиналы до нас не дошли, а копии отличаются друг от друга. Мы пытаемся объяснить варианты и подойти (так близко, как это только возможно) к оригинальному тексту автографов Ветхого и Нового Заветов. Критику текста часто называют «низкой критикой».

Литература премудрости. Литературный жанр, распространенный в древности на Ближнем Востоке (и в современном мире). Его цель – научить молодое поколение жизненной мудрости посредством поэзии, притчей или очерков. Он обращен скорее к отдельным личностям, чем к обществу в целом. Он основан не на исторических аллюзиях, но на жизненном опыте и наблюдении. В Библии в книгах от Иова до Песни Песней предполагается присутствие ЯХВЕ и поклонение Ему, но религиозное мировоззрение присутствует там неявно.

Как жанр, он отражает общие истины. Но этот жанр не может быть использован в каждой конкретной ситуации. Это общие высказывания, которые не всегда подходят к индивидуальному случаю.

Мудрецы осмеливались задавать сложные вопросы о жизни. Часто они бросали вызов традиционным религиозным взглядам (Иов и Екклесиаст). Этим они придают необходимую напряженность в противовес легким ответам на жизненные трагедии.

Литературный жанр. Особые формы, которые может обретать передача информации в человеческом обществе, такие, например, как поэзия или историческое повествование. Каждый тип литературного произведения истолковывается на основе особых герменевтических принципов, помимо общих принципов, которые касаются любой письменной литературы.

Литературный фрагмент. Значительный смысловой отрывок библейской книги. Может состоять из нескольких стихов, абзацев или даже глав. Представляет собой самодостаточный текст с центральной темой.

Масоретский текст. Еврейские рукописи Ветхого Завета (IX век по Р.Х.), подготовленные поколениями иудейских ученых, со специальными значками, указывающими на гласные, и другими текстовыми примечаниями. Они составляют основу для переводов Ветхого Завета. Их текст был исторически подтвержден древнееврейскими рукописями (особенно книга пророка Исаии), известными как Свитки Мертвого моря. Сокращенное обозначение – «МТ».

Местничество. Перекос в сторону поместного богословского/культурного контекста. Склонные к такому перекосу не признают межкультурной природы библейской истины и ее применения.

Метонимия. Фигура речи, в которой названия одного предмета используется вместо названия другого, но с ним связанного. Пример: «чайник закипел» – в то время как закипела вода в чайнике, а не сам чайник.

Несторианство. Несторий был патриархом Константинополя в V веке. Он учился в Антиохии Сирийской и утверждал, что Иисус обладал двумя природами, одна из которых была воистину человеческой, а другая – воистину божественной. Это мнение отличалось от ортодоксального мнения Александрийской школы об одной природе. Но в гораздо большей степени Нестория беспокоил титул «Богородица», данный Марии. Учение Нестория противоречило учению Кирилла Александрийского, да и взглядам его собственной антиохийской школы. Антиохия была центром историко-грамматического подхода к толкованию Библии, в то время как Александрия была центром четырехуровневой (аллегорической) школы толкования. Несторий был смещен с должности и сослан.

Низкая критика. См. «Критика текста».

Одухотворение. Придание тексту символического смысла. Синоним аллегорическому толкованию Библии, поскольку при нем также игнорируется непосредственный исторический и литературный контекст, а толкование осуществляется на основе других критериев.

Описательный язык. Используется в связи с идиомами, при помощи которых написан Ветхий Завет. Он говорит о нашем мире так, как тот воспринимается пятью нашими чувствами. Это не научное описание, да оно таковым и не должно было быть.

Откровение. Обращение Бога к человечеству. Полный смысл этого понятия заключается в совокупности трех терминов: (1) откровение – Бог действовал и продолжает активно действовать в человеческой истории; (2) богодухновенность – Он дал правильное толкование Своих деяний и их значения определенным избранным людям, чтобы те записали это для человечества; и (3) просвещение – Он послал Своего Духа, чтобы Тот помог человечеству понять откровение Бога о Себе.

Папирус. Тип писчего материала, использовавшегося в Египте. Его делали из речного тростника. На этом материале написаны древнейшие копии греческого Нового Завета.

Парадокс. Положения, которые кажутся противоречащими друг другу, но оба являются истинными, несмотря на присутствующий между ними внутренний конфликт. Они передают истину, обрисовывая ее с двух разных сторон. Многие библейские истины представлены в парадоксальных (или диалектических) парах. Библейские истины – не отдельные звезды, а созвездия, образующие определенный рисунок.

Параллельные тексты. Часть представления о том, что вся Библия богодухновенна, следовательно, она сама лучше всего помогает нам истолковать себя и уравновесить парадоксальные истины. Сопоставление этих текстов помогает также истолковывать непонятные или неоднозначные тексты. Они помогают найти наиболее ясный отрывок рассматриваемой темы, а также другие тексты Писания на данную тему.

Парафраз/Переложение. Одна из теорий перевода Библии. Перевод Библии может рассматриваться и как континуум, в котором каждому еврейскому или греческому слову соответствует переводное слово, и как «переложение», в котором передается мысль, с меньшим вниманием к формулировкам и фразам оригинала. Между этими теориями находится теория «динамического эквивалента», для которой характерно серьезное отношение к тексту, но при переводе используются современные грамматические формы и идиомы. По-настоящему хорошо вопрос разных теорий перевода рассмотрен в книге Гордона Фи и Дугласа Стюарта «Как читать Библию во всей ее ценности» [Gordon Fee and Douglas Stuart, *How to Read the Bible for All Its Worth*], стр. 35.

Платон. Один из философов Древней Греции. Его философия оказала большое влияние на раннюю церковь через ученых Александрии и Египта, а позже – через Августина. Платон утверждал, что все на земле иллюзорно и является лишь копией духовного оригинала. Богословы более позднего периода отождествили «формы/идеи» Платона с духовным царством.

Подстрочный перевод. Тип исследовательского аппарата, который позволяет людям, не владеющим библейским языком, анализировать его значение и строение. Это перевод слово за словом, который приводится непосредственно под оригинальным текстом на библейском языке. Это пособие, как и аналитический словарь, дает нам формы и основные значения древнееврейского и греческого текста Библии.

Подтверждение частного мнения с помощью библейского текста. Практика толкования Писания, когда цитируется некий стих без внимания к его непосредственному контексту или к общему контексту литературного фрагмента. В результате забываются намерения автора оригинала, и часто совершается попытка подтвердить некое личное мнение с претензией на его библейский авторитет.

Предвзятость. Сильная склонность к определенному мнению или точке зрения. Тип мышления, который делает невозможным беспристрастное рассмотрение конкретной темы или позиции.

Предубеждение. Заранее сформированное представление о какой-то теме. Часто у нас уже есть мнения или суждения о каких-то вопросах до того, как мы открываем само Писание. Предубеждение – это перекос, утверждение *a priori*, заранее сформировавшееся мнение.

Просвещение. Обращение Бога к человечеству. Полный смысл этого понятия заключается в совокупности трех терминов: (1) откровение – Бог действовал и продолжает активно действовать в человеческой истории; (2) богодухновенность – Он дал правильное толкование Своих деяний и их значения определенным избранным людям, чтобы те записали это для человечества; и (3) просвещение – Он послал Своего Духа, чтобы Тот помог человечеству понять откровение Бога о Себе.

Раввинистический иудаизм. Период, начавшийся во время вавилонского плена (586 – 538 гг. до Р.Х.). Когда влияние священников и храма прекратилось, жизнь иудеев стала строиться вокруг поместной синагоги. Эти местные центры иудейской культуры, общения, поклонения и изучения Библии стали центрами иудейской жизни. В дни Иисуса «религия книжников» существовала бок о бок с религией священников. После падения Иерусалима в 70 г. по Р.Х. религия книжников, в которой доминировали фарисеи, начала управлять иудейской религиозной жизнью. Для нее характерно практическое, формалистское толкование Торы, подкрепляемое устным преданием (Талмуд).

Рукопись. Манускрипт, копия греческого Нового Завета. Обычно они делятся на типы в зависимости от: (1) материала, на котором они написаны (папирус, кожа); или (2) формы самого письма (все прописные буквы или с присутствием строчных). Сокращенное обозначение: «MS» (единственное число) или «MSS» (множественное число).

Свитки Мертвого моря. Ряд древних текстов, написанных на древнееврейском и арамейском языках, которые были найдены в окрестностях Мертвого моря в 1947 году. Они принадлежали к религиозным библиотекам иудеев-сектантов I века. Давление римского гнета и религиозные войны в 60-е годы побудили тех спрятать свитки в герметически закупоренных глиняных сосудах, в пещерах или ямах. Эти свитки помогли нам понять историческую обстановку в Палестине I века и подтвердили Масоретский текст как очень точный, по крайней мере, в сравнении с началом нашей эры. Сокращенно их обозначают как «DSS».

Семантическое поле. Общий спектр значений, связанных с конкретным словом. В основном это разные оттенки значения, которые слово имеет в разных контекстах.

Септуагинта. Так называется греческий перевод еврейского Ветхого Завета. Предание гласит, что его написали за семьдесят дней семьдесят иудейских ученых для Александрийской библиотеки в Египте. Традиционная дата написания – около 250 г. до Р.Х. (на самом деле для перевода, скорее всего, понадобилось более ста лет). Этот перевод имеет большое значение, потому что (1) в нем приводится древний текст, который можно сравнить с масоретским еврейским текстом; (2) он показывает состояние иудейского толкования в III – II веках до Р.Х.; (3) он свидетельствует об иудейском понимании роли Мессии еще до того, как Иисус был отвергнут. Сокращенно обозначается как «LXX».

Симфония. Тип пособия для изучения Библии. В полных симфониях с указателями приводятся практически все случаи употребления каждого слова Ветхого и Нового Заветов. Они помогают нам: (1) определить древнееврейское или греческое слово, которое стоит за конкретным словом из перевода; (2) сравнить отрывки, в которых используется одно и то же еврейское или греческое слово; (3) обнаружить случаи, когда два разных еврейских или греческих термина переводятся одним и тем же словом; (4) увидеть частотность использования определенных слов у определенных авторов; (5) найти в Библии определенный отрывок (ср. Уолтер Кларк, «Как пользоваться пособиями по греческому языку Нового Завета» [Walter Clark, *How to Use New Testament Greek Study Aids*], стр. 54-55).

Синайский кодекс (Sinaiticus). Греческая рукопись IV века по Р.Х. Она была обнаружена немецким ученым Тишендорфом в монастыре Святой Екатерины на Джебель Мусса, которая традиционно считается горой Синай. Рукопись обозначается первой буквой греческого алфавита «алеф» (א). Она содержит Ветхий и полный Новый Заветы. Это одна из наиболее древних унциальных рукописей.

Синонимичный. Характеристика для слов с одинаковым или схожим значением (хотя на самом деле семантические поля двух слов никогда полностью не совпадают). Они настолько схожи по значению, что могут заменять друг друга в предложении без потери смысла. Этот термин также используется для обозначения одного из трех видов древнееврейского поэтического параллелизма. В этом смысле он обозначает две поэтические строки, которые выражают одну и ту же истину (ср. Пс.102:3).

Синтаксис. Греческий термин, обозначающий строение предложения. Он рассматривает вопросы того, как разные члены предложения соединены друг с другом для выражения законченной мысли.

Синтетический. Один из трех терминов, относящихся к типам еврейской поэзии. Этот термин относится к поэтическим строкам, которые нагромождаются друг на друга, усиливая тем самым общий смысл; иногда этот тип поэзии называют кульминационным (ср. Пс.18:8-10).

Систематическое богословие. Этап толкования, для которого характерно стремление соотнести библейские истины в совокупности, взаимосвязано и рационально. Это скорее логическое, чем историческое представление христианского богословия по категориям (Бог, человек, грех, спасение и т.д.).

Талмуд. Название собрания книг, в котором изложено иудейское устное предание. Иудеи верят, что оно было устно дано Богом Моисею на горе Синай. На самом деле это мудрые высказывания иудейских учителей, которые накапливались годами. Существует две разных традиции письменного Талмуда: Вавилонская и более краткая, незаконченная, Палестинская.

Типологический. Особый тип толкования. Обычно он предполагает поиск в Ветхом Завете новозаветных истин в символической, прообразной форме на основе аналогии. Такого рода герменевтика была главным элементом в александрийском методе. Так как подобным способом толкования легко злоупотреблять, следует ограничить его использование конкретными примерами, зафиксированными в Новом Завете.

Тора. Древнееврейское слово, означающее «учение, наставление». Так официально назывались произведения Моисея (от книги Бытие до Второзакония включительно). Для иудеев это самая авторитетная часть еврейского канона.

Фрагменты Муратори. Список канонических книг Нового Завета. Он был создан в Риме до 200 г. по Р.Х. В нем приводится двадцать семь книг, как в протестантском каноне Нового Завета. Это ясно показывает, что поместные церкви в разных частях Римской империи «на практике» определили канон еще до церковных соборов IV века.

Христоцентричный. Термин, подчеркивающий центральную роль Иисуса. Я использую его в связи с представлением о том, что Иисус есть Господь всей Библии. Ветхий Завет указывает на Него, Он есть исполнение и цель Ветхого Завета (ср. Мф.5:17-48).

Эйзегетика. Противоположность экзегетике. Если экзегетика основывается на поиске намерений автора, то этот термин предполагает внесение в текст чуждых ему идей или мнений.

Экзегетика. Специальный термин, обозначающий практику толкования конкретного отрывка текста, буквально – «изъяснять, выводить» (из текста) его истинный смысл, то есть понять намерения автора в свете исторической обстановки, литературного контекста, синтаксиса и значения слов.

Эклектика. Термин используется в связи с критикой текста (текстологией). Подразумевает выдергивание вариантов прочтения из текстов, относящихся к разным рукописным традициям, с целью получить текст, близкий (как предполагается) к авторскому оригиналу. В данном случае отвергается мнение, что каждая группа греческих рукописей восходит к одному оригиналу.

Этимология. Аспект изучения слов, в котором устанавливается их изначальное значение. Когда вы знаете значение корня, проще определить и специализированные варианты использования слова. При толковании этимология – не самое важное, гораздо важнее – значение и использование слова в конкретную эпоху.

ЯХВЕ. Заветное имя Бога в Ветхом Завете. Оно приведено в Исх.3:14. Это КАУЗАТИВНАЯ форма древнееврейского глагола «быть, существовать». Иудеи боялись произносить это имя, чтобы не упоминать его всуе; поэтому, когда нужно было его произнести, они заменяли его еврейским словом *Adonai*, «Господь». Так это имя по Завету переводится и на многие другие языки.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

Особенности вероучения

Я не уделяю особого внимания символам веры, а предпочитаю придерживаться самой Библии. Вместе с тем я понимаю, что ясно сформулированные вероисповедные принципы позволят людям, которые со мной не знакомы, оценить мой взгляд на учение. В наше время существует столько богословских заблуждений и ошибок, что я считаю нужным привести следующую краткую формулировку моего богословия.

1. Библия, Ветхий и Новый Завет, – это богодухновенное, непогрешимое, авторитетное, вечное Слово Бога. Это откровение Бога о Себе, записанное людьми под Его сверхъестественным руководством. Это наш единственный источник ясной истины о Боге и Его замысле. Это также единственный источник веры и практики для Его Церкви.
2. Существует только один вечный Бог, Творец и Искупитель. Он – Творец всего видимого и невидимого. Он явил Себя как любящий и заботливый Бог, хотя Он также Бог справедливый и праведный. Он явил Себя в трех разных ипостасях: Отца, Сына и Духа; Они воистину отдельны друг от друга, но единосущны.
3. Бог активно управляет Своим миром. Существует вечный замысел для Его творения, который неизменен и индивидуально ориентирован, так что допускает свободу воли человека. Ничто не происходит без ведома и позволения Бога, но Он допускает и ангелам, и людям осуществлять свой личный выбор. Иисус – Избранник Божий, и все мы потенциально избраны в Нем ко спасению. Предвидение Бога о событиях не означает, что люди должны делать все так, как заранее предначертано. Все мы несем ответственность за свои мысли и дела.
4. Человечество, сотворенное по образу Божьему и свободное от греха, предпочло взбунтоваться против Бога. Хотя Адама и Еву искушало сверхъестественное существо, они несли ответственность за свой сознательный эгоизм. Их непокорность повлияла на человечество и творение. Мы все нуждаемся в милости и благодати Божьей и по причине нашего представительства в Адаме, и из-за нашего индивидуального сознательного бунта.
5. Бог позаботился о средстве прощения и возрождения падшего человечества. Иисус Христос, Единородный Сын Божий, стал человеком, жил безгрешной жизнью и Своей заместительной жертвенной смертью заплатил за грехи всех людей. Он – единственный путь для обретения мира с Богом и глубоких отношений с Ним. Нет никаких иных путей для спасения, кроме как только через веру в полноту совершенного Христом служения.
6. Каждый из нас должен лично принять Божье предложение о прощении и возрождении в Иисусе Христе. Это осуществляется посредством сознательной веры в Божьи обетования через Иисуса и добровольный отказ от греха.
7. Все мы получаем полное прощение и возрождение на основании нашей веры во Христа и покаяния в грехе. Однако подтверждением этих новых отношений является наша измененная и продолжающая изменяться жизнь. Цель Бога по отношению к человечеству – не только небеса в будущем, но и христоподобие сейчас. Те, кто воистину искуплен, способны иногда согрешать, но будут жить всю жизнь в вере и покаянии.
8. Святой Дух – это «второй Иисус». Он присутствует в мире, чтобы вести заблудших ко Христу и вырабатывать христоподобие в спасенных. Дары Духа даются в момент спасения. Дары – это суть жизнь и служение Христа, которые распределены по всему Его Телу,

Церкви. Дары, которые представляют собой отношения и побуждения Иисуса, должны приводиться в действие плодами Духа. Дух активен в наше время, как Он был активен и в библейские времена.

9. Отец сделал воскресшего Иисуса Христа Судьей над всем. Христос вернется на землю судить все человечество. Те, кто поверил в Иисуса и чьи имена записаны в книге жизни Агнца, при Его возвращении получат Свои вечные прославленные тела. Они будут со Христом вечно. Те же, кто отказался откликнуться на Божью истину, будут навеки отлучены от радости общения с Триединым Богом. Они будут осуждены вместе с дьяволом и его ангелами.

Конечно, это изложение особенностей вероисповедания неполно и недостаточно подробно, но я надеюсь, что вы ощутили богословскую направленность моего сердца. Мне нравится высказывание:

«В главном – единство, во второстепенном – свобода, во всем – любовь»